

جلد پنجم

# مجموعه قوانین

بیست و دومین دوره قانونگذاری

مجلس شورای ملی

بترتیب تاریخ تصویب

اداره کل قوانین



جلد پنجم

# مجموعه قوانین

بیست و دومین دوره قانونگذاری

مجلس شورای ملی

بترتیب تاریخ تصویب

اداره کل قوانین

شماره ترتیب	عنوان قانون
۱۳۷	تصمیم متخذة کمیسیون امور خارجه مجلسین راجع به استخدام سه نفر گوینده از اتباع خارجی .
۱۳۸	لایحه قانونی تشکیل هیئت امناء مدرسه عالی بازرگانی (مصوب کمیسیون علوم و آموزش عالی مجلسین) .
۱۳۹	لایحه قانونی تشکیل هیئت امناء دانشکده کشاورزی رضائیه (مصوب کمیسیون علوم و آموزش عالی مجلسین) .
۱۴۰	تصمیم متخذة کمیسیون دارائی مجلسین در مورد موافقتنامه همکاری اقتصادی و فنی بین دولت شاهنشاهی ایران و دولت اتحاد جماهیر شوروی سوسیالیستی .
۱۴۱	قانون اصلاح ماده ۲ قانون مواد خوردنی و آشامیدنی و آرایشی و بهداشتی و تبصره آن .
۱۴۲	قانون اصلاح موادی از قانون تشکیل شرکتهای سهامی زراعی (مصوب کمیسیون اصلاحات ارضی مجلسین) .
۱۴۳	قانون اصلاح تبصره ۳۳ قانون بودجه سال ۱۳۴۶ کل کشور ( در مورد اوراق قرضه ) .
۱۴۴	قانون موافقتنامه حاکمیت بر جزایر فارسی و العربی و تحدید حدود فلات قاره بین ایران و عربستان سعودی .

صفحه	تاریخ انتشار	شماره روزنامه رسمی	تاریخ توشیح	تاریخ تصویب با اظهار ملاحظات مجلس سنا	تاریخ تصویب مجلس شورای ملی
۲۲۸۳	۴۷/۸/۲۱	۶۹۱۷	-	۴۷/۷/۱۳	۴۷/۷/۲۳
۲۲۸۴	۴۷/۸/۲۵	۶۹۲۰	-	۴۷/۷/۲۰	۴۷/۸/۸
۲۲۸۶	۴۷/۸/۲۵	۶۹۲۰	-	۴۷/۷/۲۰	۴۷/۸/۸
۲۲۸۸	۴۷/۸/۳۰	۶۹۲۵	-	۴۷/۷/۱۸	۴۷/۸/۸
۲۳۰۲	۴۷/۹/۹	۶۹۳۲	۴۷/۸/۲۰	۴۷/۳/۶	۴۷/۸/۹
۲۳۰۴	۴۷/۸/۲۶	۶۹۲۱	-	۴۷/۸/۵	۴۷/۸/۱۱
۲۳۰۸	۴۷/۸/۲۵	۶۹۲۰	۴۷/۸/۱۴	۴۷/۸/۱۱	۴۷/۸/۱۴
۲۳۱۰	۴۷/۱۲/۱۰	۷۰۰۵	۴۷/۸/۲۷	۴۷/۸/۱۱	۴۷/۸/۱۹



شماره ترتیب	عنوان قانون
١٤٥	قانون اصلاح بعضی از مواد قانون آئین دادرسی مدنی و الحاق موادی به آن .
١٤٦	قانون مشمول بودن ژاندارمری و شهرستانی کل کشور نسبت بقوانین مربوط به فارغ التحصیلان و آموزشگاههای کمک مهندسی نیروهای مسلح شاهنشاهی و اخراج افسران و کارمندان فراری ارتش و پذیرفتن درجه داران و وظیفه دیپلمه .
١٤٧	قانون واگذاری اراضی دانشگاه صنعتی آریامهر در اصفهان بوزارت جنگ .
١٤٨	قانون قرارداد بین المللی تجارت گندم .
١٤٩	تصمیم متخذة کمیسیون دارائی مجلسین دائر به افزایش وام دریافتی از دولت فرانسه .
١٥٠	تصمیم متخذة کمیسیون مشترک دارائی مجلسین دائر به الحاق بند ٧ بماده ٥ الحاقی بآئین نامه اجرائی قسمت اول تبصره ٢٩ قانون بودجه سال ١٣٤٤ کل کشور .
١٥١	قانون شمول تبصره ٣ ماده ١٠ قانون کار نسبت به مهاجرین و افراد بدون تابعیت .
١٥٢	قانون تشکیل شرکت سهامی نمایشگاههای بین المللی ایران .
١٥٣	قانون تشکیل هیئت امنای دانشکده صنعتی تهران .
١٥٤	قانون اصلاح ماده ١٩ طرز جلوگیری از بیماریهای آموزشی و بیماریهای واگیر .
١٥٥	قانون اصلاح قانون دعاوی اشخاص علیه دولت راجع به املاک .
١٥٦	قانون نوسازی و عمران شهری .

صفحه	تاریخ انتشار	شماره روزنامه رسمی	تاریخ توشیح	تاریخ تصویب با اظهار ملاحظات مجلس سنا	تاریخ تصویب مجلس شورای ملی
٢٣٢٤	٤٧/٩/١٣	٦٩٣٦	٤٧/٨/٢٧	٤٧/٨/٢٠	٤٧/٣/٢
٢٣٢٩	٤٧/٩/٧	٦٩٣١	٤٧/٨/٢٧	٤٧/٨/٢٠	٤٧/٤/١٣
٢٣٣٠	٤٧/٩/٦	٦٩٣٠	٤٧/٨/٢٣	٤٧/٨/٢٠	٤٧/٤/٢٣
٢٣٣٢	٤٧/٩/١٧	٦٩٣٩	٤٧/٨/٢٣	٤٧/٨/٢٠	٤٧/٤/٢٧
٢٣٩٢	٤٧/٩/١٢	٦٩٣٥	-	٤٧/٨/٢٢	٤٧/٧/٣٠
٢٣٩٣	٤٧/٩/١٤	٦٩٣٧	-	-	٤٧/٨/٢٢
٢٣٩٤	٤٧/٩/١٦	٦٩٣٨	٤٧/٩/٢	٤٧/٨/٢٧	٤٧/٤/١٨
٢٣٩٥	٤٧/٩/١٨	٦٩٤٠	٤٧/٩/٢	٤٧/٨/٢٧	٤٧/٤/٣٠
٢٣٩٦	٤٧/٩/٢٤	٦٩٤٤	٤٧/٩/٦	٤٧/٨/١١	٤٧/٨/٣٠
٢٣٩٨	٤٧/٩/٢٥	٦٩٤٥	٤٧/٩/٦	٤٧/٨/٢٠	٤٧/٨/٣٠
٢٣٩٩	٤٧/١٠/٢	٦٩٥٠	٤٧/٩/١٦	٤٧/٨/١١	٤٧/٩/٧
٢٤٠٢	٤٧/١٠/١٥	٦٩٦١	٤٧/٩/٢٣	٤٧/٨/٢٧	٤٧/٩/٧

شماره ترتیب	عنوان قانون
١٥٧	قانون اجازه پرداخت حوالسهم دولت ایران در برنامه غذایی جهانی .
١٥٨	قانون موافقتنامه فرهنگی بین دولت شاهنشاهی ایران و دولت جمهوری ملت مجارستان .
١٥٩	قانون موافقتنامه فرهنگی بین دولت شاهنشاهی ایران و دولت جمهوری ملی لهستان .
١٦٠	قانون موافقتنامه فرهنگی بین دولت شاهنشاهی ایران و دولت جمهوری عراق .
١٦١	قانون خرید اراضی وابسته و تأسیسات برای حفظ آثار تاریخی و باستانی .
١٦٢	تصمیم قانونی دائر به سلب مصونیت پارلمانی از آقای محمد باقر بیات نماینده مجلس شورای ملی .
١٦٣	قانون بودجه سال ١٣٤٨ مجلس شورای ملی .
١٦٤	قانون موافقتنامه همکاری فنی و علمی بین دولت شاهنشاهی ایران و دولت جمهوری فرانسه .
١٦٥	لایحه قانونی تشکیل هیئت امناء مدرسه عالی سپاه دانش (مصوب کمیسیون علوم و آموزش عالی مجلسین) .
١٦٦	قانون اضافه اعتبارات مورد نیاز وزارتخانه ها و مؤسسات دولتی .

صفحه	تاریخ انتشار	شماره روزنامه رسمی	تاریخ توشیح	تاریخ تصویب با اظهار ملاحظات مجلس سنا	تاریخ تصویب مجلس شورای ملی
٢٤٢٣	٤٧/١٠/٢	٦٩٥٠	٤٧/٩/١٨	٤٧/٩/٤	٤٧/٩/١٠
٢٤٢٤	٤٧/١٠/٢	٦٩٥٠	٤٧/٩/١٦	٤٧/٩/١١	٤٧/٨/١٩
٢٤٢٨	٤٧/١٠/٢	٦٩٥٠	٤٧/٩/١٦	٤٧/٩/١١	٤٧/٨/٣٠
٢٤٣٢	٤٧/١٠/٩	٦٩٥٦	٤٧/٩/٢٠	٤٧/٩/١٨	٤٧/٩/١٢
٢٤٣٧	٤٧/١٠/١٩	٦٩٦٥	٤٧/١٠/٤	٤٧/٩/٤	٤٧/٩/٢٦
٢٤٤٠	٤٧/١٠/٨	٦٩٥٥	-	-	٤٧/٩/٢٨
٢٤٤١	٤٧/١٠/٢١	٦٩٦٦	٤٧/١٠/٩	-	٤٧/١٠/١١
٢٤٤٣	٤٧/١٠/١٩	٦٩٦٥	٤٧/١٠/٩	٤٧/١٠/٢	٤٧/٨/٣٠
٢٤٥٠	٤٧/١٠/٢١	٦٩٦٦	-	٤٧/٩/٦	٤٧/١٠/٣
٢٤٥٢	٤٧/١١/٢	٦٩٧٥	٤٧/١٠/١٥	٤٧/١٠/٢	٤٧/١٠/٥

شماره ترتیب	عنوان قانون
۱۶۷	آئین نامه حق فنی درجه داران کادر ثابت رسته موزیک (مصوب کمیسیون نظام و بودجه مجلسین).
۱۶۸	قانون قرارداد بین المللی مخابرات دور منعقدہ در موتر و .
۱۶۹	قانون استرداد اراضی واگذاری از زارعین معتاد بمواد مخدر .
۱۷۰	قانون تشکیل هیئت امنای دانشسرای عالی .
۱۷۱	قانون تشکیل هیئت امنای هنر سرای عالی .
۱۷۲	تصمیم متخذہ کمیسیون دارائی مجلسین دائر به اجازه تحصیل اعتبار از دوات فرانسه جهت تأمین قسمتی از طرحهای عمرانی کشور .
۱۷۳	قانون تکمیل ماده ۲ قانون تأسیس دبستانهای چهار کلاسه ملی و دبیرستانهای دولتی .
۱۷۴	اساسنامه شرکت سهامی صنایع شیر ایران (مصوب کمیسیونهای دارائی، تولیدات کشاورزی، استخدام مجلسین).
۱۷۵	قانون اصلاح ماده ۸ از قانون نیروهای مسلح شاهنشاهی .
۱۷۶	قانون تقسیم و فروش املاک مورد اجاره بزارعین مستأجر .
۱۷۷	قانون بیمه اجباری مسئولیت مدنی دارندگان وسائط نقلیه موتوری زمینی در مقابل شخص ثالث .

تاریخ تصویب مجلس شورای ملی	تاریخ تصویب با اظهار ملاحظات مجلس سنا	تاریخ توشیح	شماره روزنامه رسمی	تاریخ انتشار	صفحه
۴۷/۱۰/۷	۴۷/۹/۱۱	-	۶۹۷۳	۴۷/۱۰/۳۰	۲۴۶۱
۴۷/۹/۷	۴۷/۱۰/۹	۴۷/۱۰/۱۷	۷۰۲۱	۴۷/۱۲/۲۸	۲۴۶۵
۴۷/۹/۱۰	۴۷/۱۰/۹	۴۷/۱۰/۱۵	۶۹۷۴	۴۷/۱۱/۱	۲۶۳۸
۴۷/۱۰/۱۰	۴۷/۹/۲۵	۴۷/۱۰/۱۷	۶۹۷۸	۴۷/۱۱/۶	۲۶۴۰
۴۷/۱۰/۱۰	۴۷/۹/۲۵	۴۷/۱۰/۱۷	۶۹۷۷	۴۷/۱۱/۵	۲۶۴۲
۴۷/۱۰/۱۱	۴۷/۹/۲۶	-	۶۹۷۳	۴۷/۱۰/۳۰	۲۶۴۴
۴۷/۱۰/۱۵	۴۶/۱۱/۲	۴۷/۱۰/۲۲	۶۹۷۸	۴۷/۱۱/۶	۲۶۴۸
۴۷/۱۰/۱۵	۴۷/۱۰/۴	-	۶۹۷۳	۴۷/۱۰/۳۰	۲۶۵۰
۴۷/۱۰/۱۷	۴۷/۹/۲۵	۴۷/۱۰/۲۴	۶۹۸۱	۴۷/۱۱/۹	۲۶۵۸
۴۷/۹/۲۴	۴۷/۱۰/۲۳	۴۷/۱۰/۲۹	۷۰۱۴	۴۷/۱۲/۲۰	۲۶۵۹
۴۷/۹/۲۶	۴۷/۱۰/۲۳	۴۷/۱۰/۲۹	۶۹۸۸	۴۷/۱۱/۱۹	۲۶۷۸

شماره ترتیب	عنوان قانون
۱۷۸	قانون تشکیل نیروی پایداری .
۱۷۹	قانون تشکیل سازمان‌های عمران کشاورزی و توسعه دامپروری .
۱۸۰	قانون الحاق ماده واحد به قانون استخدام نیروهای مسلح شاهنشاهی .
۱۸۱	قانون انتقال افسران و درجه‌داران ارتش شاهنشاهی به ژاندارمری کل کشور .
۱۸۲	قانون الحاق موادی به قانون استخدام نیروهای مسلح شاهنشاهی مربوط به ایجاد طبقه همافران .
۱۸۳	قانون ساختمانهای محل نمایندگی‌های شاهنشاهی در کشورهای خارجی .
۱۸۴	قانون الحاق يك تبصره بماده ۶۵ قانون استخدام نیروهای مسلح شاهنشاهی .
۱۸۵	قانون اصلاح بعضی از مواد و الحاق مواد جدید به قانون بیمه‌های اجتماعی کارگران .
۱۸۶	قانون الحاق يك تبصره به قانون تشکیل سازمان تعاون مصرف کادر نیروهای مسلح شاهنشاهی .
۱۸۷	قانون متمم بودجه سال ۱۳۴۷ کل کشور .
۱۸۸	قانون اصلاح قانون تأسیس سازمان بنادر و کشتیرانی و تعرفه حقوق و عوارض بندری .
۱۸۹	قانون تشدید مجازات بکارگماردن اطفال کمتر از ۱۲ سال در کارگاههای فرشبافی .
۱۹۰	قانون اصلاح مواد دوم و سوم قانون امنیت اجتماعی .

صفحه	تاریخ انتشار	شماره روزنامه رسمی	تاریخ توشیح	تاریخ تصویب یا اظهار ملاحظات مجلس سنا	تاریخ تصویب مجلس شورای ملی
۲۶۸۲	۴۷/۱۱/۲۳	۶۹۹۲	۴۷/۱۱/۵	۴۷/۱۰/۳۰	۴۷/۱۰/۸
۲۶۸۷	۴۷/۱۱/۲۱	۶۹۹۰	۴۷/۱۱/۵	۴۷/۱۰/۳۰	۴۷/۱۰/۱۰
۲۶۸۹	۴۷/۱۱/۲۹	۶۹۹۷	۴۷/۱۱/۱۳	۴۷/۹/۲۵	۴۷/۱۱/۳
۲۶۹۰	۴۷/۱۱/۲۸	۶۹۹۶	۴۷/۱۱/۱۳	۴۷/۱۰/۲	۴۷/۱۱/۳
۲۶۹۱	۴۷/۱۲/۱	۶۹۹۹	۴۷/۱۱/۱۳	۴۷/۱۰/۹	۴۷/۱۱/۳
۲۶۹۶	۴۷/۱۱/۳۰	۶۹۹۸	۴۷/۱۱/۱۳	۴۷/۱۱/۷	۴۷/۹/۷
۲۶۹۷	۴۷/۱۱/۲۸	۶۹۹۶	۴۷/۱۱/۱۳	۴۷/۱۱/۷	۴۷/۱۰/۱۰
۲۶۹۸	۴۷/۱۲/۳	۷۰۰۰	۴۷/۱۱/۱۳	۴۷/۱۱/۷	۴۷/۱۰/۱۷
۲۷۱۵	۴۷/۱۲/۵	۷۰۰۲	۴۷/۱۱/۱۵	۴۷/۱۰/۲	۴۷/۱۱/۸
۲۷۱۶	۴۷/۱۱/۲۰	۶۹۸۹	۴۷/۱۱/۶	۴۷/۱۰/۳۰	۴۷/۱۱/۸
۲۷۴۳	۴۷/۱۲/۱۰	۷۰۰۵	۴۷/۱۱/۱۷	۴۷/۱۱/۲	۴۷/۱۱/۱۳
۲۷۴۴	۴۷/۱۲/۱۰	۷۰۰۵	۴۷/۱۱/۲۰	۴۷/۱۱/۱۴	۴۷/۱۰/۸
۲۷۴۵	۴۷/۱۲/۷	۷۰۰۴	۴۷/۱۱/۲۰	۴۷/۱۱/۱۴	۴۷/۱۰/۱۷

شماره ترتیب	عنوان قانون
۱۹۱	اساسنامه شرکت سهامی چای ایران (مصوب کمیسیونهای امور استخدام و سازمانهای اداری و دارائی و تولیدات کشاورزی مجلسین).
۱۹۲	قانون اجازه پذیرفتن تغییرات اساسنامه صندوق بین المللی پول و مشارکت ایران در طرح حق برداشت مخصوص.
۱۹۳	قانون اجازه کشت محدود خشخاش و صدور ترپاک.
۱۹۴	قانون تفریح بودجه سال ۱۳۴۵ مجلس شورای ملی.
۱۹۵	آئین نامه فوق العاده مخصوص قضائی (مصوب کمیسیونهای امور استخدام و دادگستری مجلسین).
۱۹۶	اساسنامه شرکت سهامی تولید و انتقال نیروی برق ایران (مصوب کمیسیونهای آب و برق و دارائی و امور استخدام مجلسین).
۱۹۷	قانون اصلاح بعضی از مواد قانون تشکیل خاندهای انصاف.
۱۹۸	قانون تأسیس آموزشگاه اختصاصی مالی وزارت دارائی.
۱۹۹	قانون تعیین مصرف درآمد حاصل از بیمارستانها و باشگاههای ژاندارمری کل کشور و شهربانی کل کشور.
۲۰۰	قانون تحصیل اعتبار جهت تقویت نیروهای دفاعی کشور.
۲۰۱	قانون اجازه واگذاری و فروش اراضی و ساختمانهای دولتی.

صفحه	تاریخ انتشار	شماره روزنامه رسمی	تاریخ توشیح	تاریخ تصویب با اظهار ملاحظات مجلس سنا	تاریخ تصویب مجلس شورای ملی
۲۷۴۷	۴۷/۱۲/۲۹	۷۰۲۲	-	۴۷/۱۰/۲۵	۴۷/۱۱/۳۰
۲۷۵۴	۴۷/۱۲/۲۹	۷۰۲۲	۴۷/۱۱/۲۹	۴۷/۱۱/۲۶	۴۷/۱۱/۱۵
۲۸۰۱	۴۷/۱۲/۲۹	۷۰۲۲	۴۷/۱۲/۱۵	۴۷/۱۱/۲۶	۴۷/۱۲/۱۳
۲۸۰۴	۴۷/۱۲/۲۹	۷۰۲۲	۴۷/۱۲/۱۷	-	۴۷/۱۲/۱۳
۲۸۰۵	۴۷/۱۲/۲۹	۷۰۲۲	-	۴۷/۱۲/۱۵	۴۷/۱۲/۱۱
۲۸۰۸	۴۸/۱/۶	۷۰۲۳	-	۴۷/۱۱/۲۷	۴۷/۱۲/۱۷
۲۸۱۷	۴۸/۱/۱۹	۷۰۳۲	۴۷/۱۲/۲۱	۴۷/۹/۲۵	۴۷/۱۲/۱۸
۲۸۲۱	۴۸/۱/۱۲	۷۰۲۷	۴۷/۱۲/۲۱	۴۷/۱۱/۲۱	۴۷/۱۲/۱۸
۲۸۲۲	۴۸/۱/۱۹	۷۰۳۲	۴۷/۱۲/۲۱	۴۷/۱۲/۵	۴۷/۱۲/۱۸
۲۸۲۳	۴۸/۱/۱۹	۷۰۳۲	۴۷/۱۲/۲۲	۴۷/۱۲/۱۹	۴۷/۱۲/۱
۲۸۲۴	۴۸/۱/۲۰	۷۰۳۳	۴۷/۱۲/۲۸	۴۷/۱۲/۲۱	۴۷/۱۲/۲۳

شماره ترتیب	عنوان قانون
۲۰۲	اساسنامه سازمان عمران قزوین (مصوب کمیسیونهای کشاورزی و امور استخدام و دارائی مجلسین) .
۲۰۳	لایحه قانونی اصلاح قسمتی از قانون تجارت ( مصوب کمیسیون مشترك خاص مجلسین) .
۲۰۴	اساسنامه شرکت سهامی سازمان آب و برق خوزستان (مصوب کمیسیونهای آب و برق و دارائی و اموراستخدام مجلسین) .
۲۰۵	اساسنامه شرکت سهامی سازمان آب و برق آذربایجان (مصوب کمیسیونهای آب و برق و دارائی و اموراستخدام مجلسین) .
۲۰۶	اساسنامه شرکت سهامی سازمان آب منطقه‌ای فارس (مصوب کمیسیونهای آب و برق و دارائی و اموراستخدام مجلسین) .
۲۰۷	اساسنامه شرکت سهامی سازمان آب منطقه‌ای تهران (مصوب کمیسیونهای آب و برق و دارائی و اموراستخدام مجلسین) .
۲۰۸	اساسنامه شرکت سهامی سازمان آب منطقه‌ای جنوب شرقی (مصوب کمیسیونهای آب و برق و دارائی و اموراستخدام مجلسین) .
۲۰۹	اساسنامه شرکت سهامی سازمان آب منطقه‌ای اصفهان (مصوب کمیسیونهای آب و برق و دارائی و اموراستخدام مجلسین) .

شماره ترتیب	عنوان قانون
۲۰۲	اساسنامه سازمان عمران قزوین (مصوب کمیسیونهای کشاورزی و امور استخدام و دارائی مجلسین) .
۲۰۳	لایحه قانونی اصلاح قسمتی از قانون تجارت ( مصوب کمیسیون مشترك خاص مجلسین) .
۲۰۴	اساسنامه شرکت سهامی سازمان آب و برق خوزستان (مصوب کمیسیونهای آب و برق و دارائی و اموراستخدام مجلسین) .
۲۰۵	اساسنامه شرکت سهامی سازمان آب و برق آذربایجان (مصوب کمیسیونهای آب و برق و دارائی و اموراستخدام مجلسین) .
۲۰۶	اساسنامه شرکت سهامی سازمان آب منطقه‌ای فارس (مصوب کمیسیونهای آب و برق و دارائی و اموراستخدام مجلسین) .
۲۰۷	اساسنامه شرکت سهامی سازمان آب منطقه‌ای تهران (مصوب کمیسیونهای آب و برق و دارائی و اموراستخدام مجلسین) .
۲۰۸	اساسنامه شرکت سهامی سازمان آب منطقه‌ای جنوب شرقی (مصوب کمیسیونهای آب و برق و دارائی و اموراستخدام مجلسین) .
۲۰۹	اساسنامه شرکت سهامی سازمان آب منطقه‌ای اصفهان (مصوب کمیسیونهای آب و برق و دارائی و اموراستخدام مجلسین) .

شماره ترتیب	عنوان قانون
۲۱۰	اساسنامه شرکت سهامی سازمان آب و برق منطقه‌ای شمال (مصوب کمیسیونهای آب و برق و دارائی و امور استخدام مجلسین).
۲۱۱	آئین نامه اجرائی ماده يك قانون اجازه كشت محدود خشخاش و صدور تریاك (مصوب کمیسیونهای اصلاحات ارضی و تعاون روستائی ، دادگستری و بهداشتی، مجلسین).
۲۱۲	قانون اصلاح قانون استخدام قضات و شرایط کارآموزی (مصوب ۱۳۴۳).

صفحه	تاریخ انتشار	شماره روزنامه رسمی	تاریخ توشیح	تاریخ تصویب یا اظهار ملاحظات مجلس سنا	تاریخ تصویب مجلس شورای ملی
۲۹۶۸	۴۸/۲/۲۴	۷۰۶۳	-	۴۷/۱۲/۱۵	۴۷/۱۲/۲۶
۲۹۷۷	۴۸/۱/۱۹	۷۰۳۲	-	۴۸/۱۲/۲۶	۴۷/۱۲/۱۹
۲۹۸۰	۴۸/۱/۲۸	۷۰۴۰	۴۸/۱/۱۰	۴۷/۱۲/۵	۴۷/۱۲/۲۷





تصمیم متخذة کمیسیون امور خارجه مجلسین راجع باستخدام سه نفر

## گوینده از اتباع خارجی

مصوب ۴۷/۷/۲۳ کمیسیون امور خارجه مجلسین

**ماده واحده -** بوزارت اطلاعات اجازه داده میشود که سه نفر اشخاص زیر را برای مدت پنجسال جهت خدمت در رادیو اهواز و رادیو زاهدان استخدام کند .

۱- آقای علی اسعد یدج تبعه اردن گوینده عربی .

۲- خانم سلوی یسار ابوالسعود تبعه اردن گوینده عربی .

۳- آقای مشهور احمد تبعه پاکستان گوینده اردو .

تصمیم فوق مشتمل بر يك ماده که در تاریخ روز شنبه سیزدهم مهرماه یکپزارو سیدوچهل و هفت باستناد تبصره ۳ قانون استخدام پنج نفر از اتباع خارجی بسمت گوینده رادیو از طرف کمیسیون امور خارجه مجلس سنا اتخاذ گردیده بود در جلسه روز سه شنبه بیست و سوم مهرماه یکپزارو سیدوچهل و هفت کمیسیون امور خارجه مجلس شورای ملی بتصویب رسید .

رئیس مجلس شورای ملی - عبدالله ریاضی

## لایحه قانونی تشکیل هیأت امنای مدرسه عالی بازرگانی

مصوب ۱۳۴۷/۸/۸ کمیسیون علوم و آموزش عالی مجلسین

ماده واحده - هیأت امنای مدرسه عالی بازرگانی از اعضای زیر تشکیل

میشود :

- ۱- وزیر علوم و آموزش عالی .
- ۲- وزیر فرهنگ و هنر .
- ۳- وزیر آموزش و پرورش .
- ۴- وزیر دارائی .
- ۵- وزیر اقتصاد .
- ۶- مدیرعامل شرکت ملی نفت .
- ۷- مدیرعامل سازمان برنامه .
- ۸- دبیرکل سازمان امور اداری و استخدامی کشور .
- ۹- مدیرعامل بنیاد فرهنگی رضا پهلوی .
- ۱۰- رئیس کل بانک مرکزی .
- ۱۱- رئیس اتحادیه (فدراسیون) اتاقهای بازرگانی کشور .
- ۱۲- رئیس اتاق صنایع و معادن ایران .
- ۱۳- رئیس مدرسه عالی بازرگانی .

## لایحه قانونی تشکیل هیأت امنای مدرسه عالی بازرگانی

۱۴- چهار نفر از شخصیت‌های فرهنگی و اقتصادی و اجتماعی کشور به پیشنهاد وزیر علوم و آموزش عالی و تصویب هیأت دولت .

**تبصره ۱ -** بجای اعضای مذکور در ده بند اول ممکن است نمایندگان تام‌الاختیار آنان حضور یابند .

**تبصره ۲ -** رئیس را هیأت امناء انتخاب خواهد کرد .

**تبصره ۳ -** مدرسه عالی بازرگانی مشمول مقررات قانون هیأت امنای دانشگاه تهران مصوب ۴۶/۴/۱۱ خواهد بود .

لایحه قانونی بالا مشتمل بر يك ماده و سه تبصره باستناد ماده ۹ قانون تشکیل هیأت امنای دانشگاه تهران و ماده ۲ تأسیس وزارت علوم و آموزش عالی در تاریخ روز شنبه بیستم مهرماه ۱۳۴۷ بتصویب کمیسیون علوم و آموزش عالی مجلس سنا و در جلسه روز چهارشنبه هشتم آبان ماه یکم هزار و سیصد و چهل و هفت مورد تصویب کمیسیون علوم و آموزش عالی مجلس شورای ملی قرار گرفته و صحیح است .

رئیس مجلس شورای ملی - عبدالله ریاضی

## لایحه قانونی تشکیل هیأت امناء دانشکده کشاورزی رضائیه

مصوب ۱۳۴۷/۸/۸ کمیسیون علوم و آموزش عالی مجلسین

ماده واحده - هیأت امناء دانشکده کشاورزی رضائیه از اعضاء زیر تشکیل

میشود :

- ۱- وزیر علوم و آموزش عالی .
- ۲- وزیر فرهنگ و هنر .
- ۳- وزیر آموزش و پرورش .
- ۴- وزیر دارائی .
- ۵- وزیر کشاورزی .
- ۶- مدیرعامل شرکت ملی نفت ایران .
- ۷- مدیرعامل سازمان برنامه .
- ۸- دبیرکل سازمان امور اداری و استخدامی کشور .
- ۹- مدیرعامل بنیاد فرهنگی رضا پهلوی .
- ۱۰- استاندار آذربایجان غربی .
- ۱۱- رئیس انجمن شهر رضائیه .
- ۱۲- رئیس دانشکده کشاورزی رضائیه .

## لایحه قانونی تشکیل هیأت امناء دانشکده کشاورزی رضائیه

۱۳- پنج نفر از شخصیتهای علمی و فرهنگی واجتماعی واقتصادی کشور حتی الامکان

مجلسی به پیشنهاد وزیر علوم وآموزش عالی وتصویب هیئت دولت .

**تبصره ۱** - بجای اعضای مذکور در نه بند اول ممکن است نمایندگان نامالاختیار

آنها حضور یابند .

**تبصره ۲** - رئیس را هیأت امناء انتخاب خواهد کرد .

**تبصره ۳** - دانشکده کشاورزی رضائیه مشمول مقررات قانون هیأت امناء

دانشگاه تهران مصوب ۴۶/۴/۱۱ خواهد بود .

لایحه قانونی فوق مشتمل بر يك ماده وسه تبصره باستناد ماده ۹ قانون تشکیل

هیئت امناء دانشگاه تهران وماده ۲ قانون تأسیس وزارت علوم وآموزش عالی در تاریخ

روز شنبه بیستم مهر ماه ۱۳۴۷ بتصویب کمیسیون علوم وآموزش عالی مجلس سنا و در

جلسه روز چهارشنبه هشتم آبان ماه یکهزار و سیصد و چهل وهفت مورد تصویب کمیسیون

علوم وآموزش عالی مجلس شورای ملی قرار گرفته وصحیح است .

رئیس مجلس شورای ملی - عبدالله ریاضی

تصمیم متخذة کمیسیون دارائی مجلسین در مورد موافقت نامه  
همکاری اقتصادی و فنی بین دولت شاهنشاهی ایران و دولت  
اتحاد جماهیر شوروی سوسیالیستی

مصوب ۱۳۴۷٫۸٫۲۸ کمیسیون دارائی مجلسین

**ماده واحده -** بموجب ماده واحده (قانون نحوه خرید ماشین آلات و سایر لوازم برای اجرای طرحهای مصوب برنامه های عمرانی کشور) مصوب ۲۴ خردادماه ۱۳۴۵ موافقتنامه همکاری اقتصادی و فنی بین دولت شاهنشاهی ایران و دولت اتحاد جماهیر شوروی سوسیالیستی را که در تاریخ اول تیر ماه ۱۳۴۷ برابر با ۲۲ ژوئن ۱۹۶۸ بامضای نمایندگان دولت شاهنشاهی ایران و دولت اتحاد جماهیر شوروی سوسیالیستی رسیده و مشتمل بر یک مقدمه و هیجده ماده و دو نامه ضمیمه است تصویب و بدولت اجازه داده میشود مفاد آن را بمورد اجرا بگذارد .

تصمیم فوق مشتمل بر یک ماده و موافقتنامه ضمیمه آن که باستناد قانون نحوه خرید ماشین آلات و سایر لوازم برای اجرای طرحهای مصوب برنامه های عمرانی کشور در تاریخ روز پنجشنبه هجدهم مهر ماه ۱۳۴۷ از طرف کمیسیون دارائی مجلس سنا اتخاذ گردیده بود در جلسه روز چهارشنبه هشتم آبانماه یک هزار و سیصد و چهل و هفت کمیسیون دارائی مجلس شورای ملی بتصویب رسید .

رئیس مجلس شورای ملی - عبدالله ریاضی

## موافقتنامه بین دولت شاهنشاهی ایران و اتحاد جماهیر شوروی

### سوسیالیستی راجع به همکاری اقتصادی و فنی

دولت شاهنشاهی ایران و دولت اتحاد جماهیر شوروی سوسیالیستی با توجه به مناسبات حسن همجواری و همکاری موجود و با پیروی از تمایل طرفین به بسط و تحکیم همکاری اقتصادی و فنی بر اساس تساوی حقوق و عدم مداخله در امور داخلی یکدیگر و احترام کامل بحق حاکمیت ملی هر دو کشور تصمیم گرفتند این موافقتنامه را بشرح زیر منعقد کنند :

**ماده ۱۵ -** ایران و اتحاد جماهیر شوروی سوسیالیستی در احداث تأسیساتی که در برنامه عمرانی پنجساله چهارم ایران (سالهای ۱۳۴۷ - ۱۳۵۱) از ماه مارس سال ۱۹۶۸ تا ماه مارس سال ۱۹۷۳ پیش بینی شده اند بشرح زیر همکاری خواهند نمود :

توسعه کارخانه ذوب آهن اصفهان و منجمله توسعه متناسب تکیه گاه سنگ آهن و معادن سنگ آهک و دولومیت و گل نسوز و همچنین ساختن کانهای ذغال سنگ با کارخانه های تغلیظ برای بدست آوردن ذغالهای قابل کک شدن .

ساختن کارخانه ذوب سرب و روی و اجراء عملیات اکتشافی زمین شناسی و مجهز نمودن معادن مقتضی واحداث کارخانه تغلیظ برای کارخانه مذکور .

و نیز ترمیم و تجدید ساختمان راه آهن جلفا - تبریز و ایستگاه جلفای ایران .

قدرت تولیدی و ترکیب تأسیسات مذکور و انواع کمکهای فنی و حجم و مواعد

کمک‌هایی که سازمانهای شوروی در ساختن آن تأسیسات خواهند کرد با توافق سازمانهای صلاحیتدار طرفین پس از تنظیم گزارشهای فنی و اقتصادی که برای هر یک از تأسیسات تهیه میگردد تعیین خواهند شد .

**ماده ۲ -** بمنظور اجرای همکاری که در ماده یکم این موافقتنامه پیش بینی شده است :

۱ - سازمانهای اتحاد جماهیر شوروی انجام امور زیر را عهده‌دار خواهند شد :

- انجام کارهای ضروری اکتشافی و طراحی .

- تهیه و تحویل تجهیزات و ماشینها و مصالح و وسائل مکانیکی ساختمانی که در ایران یافت نمیشود .

- اعزام کارشناسان شوروی بایران برای جمع‌آوری اطلاعات لازم اولیه و انجام عملیات اکتشافی ، نظارت در اجراء و مشاوره هنگام ساختن تأسیسات ، تعلیم فنی افراد ایرانی برای کمک در نصب و تنظیم و بکار انداختن تجهیزات و ماشینها بمنظور بهره‌برداری از آن .

- پذیرفتن افراد ایرانی در مؤسسات اتحاد شوروی برای کسب تعلیمات فنی در امور تولیدی بمنظور بکارگماردن این افراد در تأسیساتی که در این موافقتنامه پیش بینی شده است .

- تسلیم اسناد و مدارك فنی ضروری برای تأمین بهره‌برداری عادی از تأسیسات پیش‌بینی شده در این موافقتنامه بطرف ایرانی .

- اسناد و مدارك فنی مذکور که سازمانهای شوروی بسازمانهای ایرانی تسلیم



مینمایند از طرف ایران منحصرأ در تأسیسات ایران مورد استفاده واقع خواهد شد .  
اسناد و مدارک فنی مذکور بدون موافقت قبلی سازمانهای شوروی بشخصیتهای  
حقوقی خارجی یا اتباع خارجه تسلیم نخواهد شد .

۲- سازمانهای ایرانی انجام اقدامات زیر را عهده دار خواهند شد :  
- دادن اطلاعات اولیه که طرف ایرانی در اختیار دارد و برای طراحی ضروری  
است بسازمانهای شوروی و همکاری با سازمانهای شوروی در جمع آوری و تنظیم سایر  
اطلاعات مورد لزوم .

- بررسی و در صورت موافقت با آن تصویب طرحهایی که از طرف شوروی تسلیم  
گردیده در ظرف دو ماه از تاریخ تسلیم .

- ساختن تأسیسات و انجام کارها بر طبق طرحها با کمک فنی سازمانهای شوروی .  
- تهیه و تأمین نیروی انسانی و نیروی برق و آب و گاز و وسائل نقلیه و مصالح مورد  
لزوم که در ایران یافت میشود برای ساختن تأسیسات و انجام کارها و همچنین ساختن  
راه و ابنیه فرعی و احداث لوله گاز و آب و خطوط لازم برق و ارتباطات و مخابرات تا  
محوطه تأسیسات .

- خریداری برخی تجهیزات و ماشینها و مصالحی که در ایران و اتحاد شوروی ساخته  
نمیشود از کشورهای ثالث .

- تأمین اعتبارات مالی لازم برای ساختن تأسیسات و انجام سایر کارها در ایران  
و تهیه محل سکونت و تأمین کمکهای پزشکی و ایجاد تسهیلات لازم برای رفاه عادی  
کارشناسان شوروی و تأمین وسائل نقلیه لازم برای انجام مأموریتهای داخلی در ایران  
برای کارشناسان شوروی که بموجب این موافقتنامه برای کمکهای فنی بایران اعزام  
میشوند بهزینه ایران .

— در صورت لزوم خریداری پروانه‌های روش‌های تکنولوژیک و تجهیزات از هر جا که لازم باشد .

— تأمین بهره‌برداری از تأسیسات ساخته شده و رساندن مواد اولیه بد آنها .

**ماده ۳-** برای بهره‌برداری از تمام قدرت تولیدی پیش‌بینی شده در طرحها و تأسیسات موضوع این موافقتنامه و قراردادهای اجرائی ناشی از آن ، در صورتیکه طرف ایرانی مایل باشد سازمانهای شوروی بوسیلهٔ اعزام کارشناسان و تحویل قطعات یدکی و تجهیزات و ماشینهای تعویضی و مصالح ضروری با شرایطیکه مورد موافقت بعدی طرفین واقع شود بسازمانهای ایرانی مساعدت خواهند کرد .

**ماده ۴-** دولت اتحاد جماهیر شوروی سوسیالیستی به دولت شاهنشاهی ایران اعتباری بمبلغ یکصد و شصت میلیون روبل (یک روبل محتوی ۹۸۷۴۱۲ /۰ گرم طلای خالص است) با بهرهٔ ۲/۵ درصد در سال برای پرداخت هزینه‌های فنی که از طرف سازمانهای شوروی به ایران در اجرای طرحهای موضوع مادهٔ اول این موافقتنامه داده میشود واگذار مینماید . دولت شاهنشاهی ایران از اعتبار مذکور برای مصارف زیر استفاده خواهد کرد :

— پرداخت بهای تجهیزات و ماشینها و وسائل ساختمانی و مصالحیکه در ایران یافت نمیشود و بوسیلهٔ شوروی سیف بنادر ایران یا فرانکو — مرز ایران و شوروی تحویل میگردد .

— پرداخت هزینه‌های مأموریت کارشناسان شوروی که برای کمک فنی در ساختن تأسیسات و انجام کارهای موضوع این موافقتنامه بایران اعزام میشوند باستثنای هزینه‌های آنان در داخل ایران که از جانب ایران بریال پرداخته میشود .

— پرداخت هزینهٔ زندگی و اقامت افراد ایرانی که برای کارآموزی در امور فنی

و تولیدی در مؤسسات مربوطه اتحاد شوروی به آن کشور اعزام میگردند .

در صورتیکه مبلغ کل هزینه‌های سازمانهای شوروی مربوط بکمکهای فنی موضوع این موافقتنامه از مبلغ اعتبار مذکور تجاوز نماید مبلغ اضافی برطبق موافقتنامه های بازرگانی و پرداخت معتبر بین ایران و شوروی پرداخت خواهد شد .

**ماده ۵ -** دولت شاهنشاهی ایران مبالغی را که از اعتبار مذکور در این موافقتنامه در طی هر سال تقویمی مورد استفاده قرار میدهد ظرف مدت دوازده سال با قسط متساوی سالیانه مستهلک خواهد نمود . سررسید پرداخت اولین قسط مبالغ استفاده شده در هر سال اول اکتبر مطابق دهم مهر ماه سال بعد از استفاده از آن خواهد بود . بهره اعتبارات استفاده شده در هر سال از تاریخ استفاده از قسمت مربوطه اعتبار احتساب خواهد شد و بهره هر سال طرف ماه اول بعد از سال احتساب پرداخته خواهد شد .

آخرین قسط بهره با آخرین قسط بازپرداخت اصل اعتبار استفاده شده همزمان خواهد بود .

تاریخ استفاده از اعتبار بمنظور پرداخت بهای تجهیزات و ماشینها و مصالح روز هفتم از تاریخ صدور بارنامه کشتی یا از تاریخ مهراستگاه راه آهن مرزی ایران روی بارنامه تلقی خواهد شد .

( تاریخ مذکور ممکن است در اعلامیه ورود کالا بمرز ایران که بگواهی گمرک مربوطه رسیده باشد مشخص گردد) اما برای پرداخت هزینه انجام سایر انواع کمکهای فنی تاریخ استفاده از اعتبار تاریخ صورت حساب تلقی خواهد شد .

**ماده ۶ -** بمنظور نگاهداری حساب استفاده از اعتباری که بموجب این موافقتنامه داده میشود و همچنین نگاهداری حساب استرداد اصل و پرداخت بهره آن بانک مرکزی ایران

و بانك دولتی اتحاد جماهیر شوروی سوسیالیستی ( و یا بدستور بانك اخیرالذکر بانك بازرگانی خارجی اتحاد جماهیر شوروی سوسیالیستی) برای یکدیگر حسابهای مخصوص اعتباری به روبل باز کرده و ترتیب فنی محاسبه و نگاهداری حساب های اعتبار مذکور را متفقاً تعیین خواهند نمود .

**ماده ۷ -** در صورت تغییر محتوی طلای روبل موضوع ماده چهار این موافقتنامه بانك مرکزی ایران و بانك دولتی اتحاد جماهیر شوروی سوسیالیستی ( و یا بدستور بانك اخیرالذکر بانك بازرگانی خارجی اتحاد جماهیر شوروی سوسیالیستی) در روز تغییر محتوی طلای روبل مانده حسابهای مربوط به اعتبار را که طبق ماده شش این موافقتنامه باز شده و همچنین مبلغ استفاده نشده از اعتبار را به تناسب تغییر حاصله ارزیابی خواهند کرد .

**ماده ۸ -** برای بازپرداخت مبالغ استفاده شده از اعتبار مذکور و پرداخت بهره آنکه ایران بریال میپردازد بانك مرکزی ایران حساب جداگانه ای به ریال (یکریال محتوی ۰/۱۱۷۳۱۶ گرم طلای خالص است) بنام بانك دولتی اتحاد جماهیر شوروی سوسیالیستی (یا بدستور بانك اخیرالذکر بنام بانك بازرگانی خارجی اتحاد جماهیر شوروی سوسیالیستی) باز خواهد نمود .

تسعیر روبل بریال بر اساس محتوی طلای روبل و ریال در روز پرداخت خواهد بود .

مبالغی که بحساب فوق منظور میشود تحت شرایط موافقتنامه تحویل گاز طبیعی از ایران با اتحاد جماهیر شوروی سوسیالیستی مورخ ۱۳ ژانویه ۱۹۶۶ و همچنین تحت شرایط موافقتنامه های بازرگانی و پرداخت بین ایران و اتحاد جماهیر شوروی سوسیالیستی که در زمان خرید دارای اعتبار میباشد بمصرف خرید گاز و سرب و روی و کالاهای

صنعتی و ساخته شده و سایر کالا های ایرانی مورد توافق طرفین و همچنین سایر پرداختهای مؤسسات شوروی خواهد رسید . و در صورتیکه خرید کالاهای مذکور از ایران بمقادیر کافی و برابر موجودی حساب مذکور ممکن نگردد مبلغ مانده ممکنست بر طبق تقاضای بانک دولتی اتحاد جماهیر شوروی سوسیالیستی ( و یا بدستور بانک اخیر الذکر به بانک بازرگانی خارجی اتحاد جماهیر شوروی سوسیالیستی ) به ارز قابل تبدیل تسعیر و انتقال داده شود . تسعیر ریال به ارز قابل تبدیل بر اساس محتوی طلای ریال ایران و ارز قابل تبدیل مربوطه در روز پرداخت خواهد بود .

خرید کالاهای مذکور در فوق اضافه بر سهمیه هائی خواهد بود که در موافقتنامه های معتبر مبادله کالا بین ایران و اتحاد شوروی پیش بینی شده است .

در صورت تغییر محتوی طلای ریال ایران بانک مرکزی ایران و بانک دولتی اتحاد جماهیر شوروی سوسیالیستی ( یا بدستور آن بانک بازرگانی خارجی اتحاد جماهیر شوروی سوسیالیستی ) در روز تغییر محتوی طلای ریال ایران مانده حساب مذکور در این ماده را بتناسب تغییر حاصله ارزیابی خواهند کرد .

**ماده ۹ -** دولت شاهنشاهی ایران هزینه های سازمانهای شوروی را برای اقامت کارشناسان شوروی در ایران به ریال با واریز نمودن مبلغ مقتضی به حساب جداگانه ای که در ماده ۸ این موافقتنامه پیش بینی شده است بطرف شوروی خواهد پرداخت .

**ماده ۱۰ -** بمنظور انجام عملیات طراحی و تهیه و تحویل تجهیزات و ماشینها و مصالح و اجرای انواع دیگر کمکهای فنی سازمانهای شوروی میتوانند با سازمانهای مربوطه کشورهای ثالث همکاری کنند لکن در صورتیکه اعزام کارشناسان از کشورهای

مذکور ضروری تشخیص داده شود سازمانهای شوروی قبلاً موافقت طرف ایرانی را کسب خواهند کرد .

**ماده ۱۱ -** دولتین ایران و اتحاد جماهیر شوروی سوسیالیستی در کوتاهترین مدت ممکنه پس از امضای این موافقتنامه سازمانهای مجاز ایران و شوروی را که قبلاً برای اجرای هر یک از طرحهای موضوع این موافقتنامه تعیین نموده اند بیکدیگر معرفی خواهند کرد .

هر یک از دولتین مذکور میتوانند یک یا چند سازمان مربوطه را برای این منظور انتخاب و معرفی نمایند .

هر یک از طرفین حق دارد سازمانهایی را که قبلاً تعیین شده و بر طبق این ماده مسئول اجرای مفاد این موافقتنامه بوده اند تغییر بدهد و طرف دیگر را از این تغییر مطلع سازد . هر یک از دولتین این حق را برای خود محفوظ میدارد که تمام یا قسمتی از حقوق و تعهدات ناشی از این موافقتنامه را که لازم بداند به هر یک از سازمانهای تابعه خود که مقتضی بداند واگذار کند .

**ماده ۱۳ -** سازمانهای ایران و شوروی که مسئول اجرای مفاد این موافقتنامه و قراردادهای مربوطه هستند کلیه اطلاعات مورد لزوم سازمانهای مذکور را که مربوط با اجرای موافقتنامه و قراردادهای اجرائی که متعاقباً بر اساس آن امضاء خواهد شد متقابلاً مبادله خواهند نمود و کمکیهای لازم را نسبت بیکدیگر معمول خواهند داشت . سازمانهای ایرانی و شوروی مخصوصاً اطلاعات راجع به پیشرفت جریان کار و اطلاعات دیگر مربوط به برنامههای اجرای کارها و ساختن تأسیسات موضوع این موافقتنامه و قراردادهای اجرائی مربوطه را که بر اساس آن امضاء میشود در اختیار بیکدیگر خواهند گذاشت .

**ماده ۱۳ -** طرفین ایرانی و شوروی مساعدت خواهند کرد که در انجام کارهای تحقیقاتی و اکتشافی و طراحی و همچنین تهیه و تحویل تجهیزات و ماشینها و مصالح برای ساختن تأسیسات موضوع این موافقتنامه سازمانهای ایرانی بتوانند حداکثر کارهای مقدور را عهده‌دار گردند .

**ماده ۱۴ -** سازمانهای شوروی تضمین مینمایند که :

۱ - طرحهای تأسیساتی که تهیه مینمایند با قدرتهای تولیدی پیش‌بینی شده در قراردادهای اجرائی مطابقت خواهند داشت .

۲ - تجهیزات و ماشینها و مصالحی که از اتحاد شوروی تهیه و تحویل میشود با اسناد طراحی فوق‌الذکر مطابقت خواهد داشت .

۳ - کارماشینها و تجهیزاتی که اتحاد شوروی تحویل میدهد با قدرت تولیدی اعلام شده در طرحها مطابق خواهد بود .

مدتهای تضمین و ترتیب اجرای آنها و سایر شرایط بموجب قراردادهای اجرائی خواهد بود که برطبق این موافقتنامه منعقد میشود .

**ماده ۱۵ -** انجام کارهای تحقیقاتی و طراحی و تهیه و تحویل تجهیزات و ماشینها و مصالح و کارآموزی فنی و تولیدی افراد ایرانی و انواع دیگر کمکهای فنی مندرج در این موافقتنامه براساس قراردادهای اجرائی خواهد بود که بین سازمانهای صلاحیتدار ایرانی و شوروی که برطبق مادهٔ یازده این موافقتنامه معرفی شده و دارای اختیار میباشند منعقد خواهد گردید و ضمناً قراردادهای مذکور حداکثر ظرف دو ماه از تاریخ تسلیم آنها از طرف سازمانهای شوروی بوسیلهٔ طرفین مورد مذاکره و توافق واقع شده و به امضای طرفین خواهد رسید .

سازمانهای شوروی ظرف دوالی سه ماه پس از تصویب طرحها از طرف سازمانهای

ایرانی پیشنهادهای خود را بصورت پیش نویس قراردادهای تحویل ماشینها و تجهیزات و مصالح تسلیم سازمانهای ایرانی خواهند نمود .

در قراردادهای اجرائی حجمها و مواعد و قیمتها و ترتیب تحویل ماشینها و تجهیزات و مصالح و فهرست اسناد لازم برای پرداخت بهای آنها و همچنین ترتیب کارآموزی فنی و تولیدی افراد ایرانی و جریمه ناشی از تأخیر انجام تعهدات و سایر شرایط تفصیلی مربوط بکمکهای فنی پیش بینی شده در این موافقتنامه که سازمانهای ایرانی داده میشود تعیین خواهد شد . ضمناً قیمت تجهیزات و ماشینها و مصالحی که از اتحاد شوروی برای ایجاد تأسیسات موضوع ماده يك این موافقتنامه تحویل داده میشود باموافقت طرفین براساس قیمتهای بین المللی تعیین خواهد گردید .

بعلاوه تعهدات سازمانهای ایرانی درباره جمع آوری اطلاعات اولیه و آماده نمودن محل ساختمانها و تأمین مسکن کارشناسان شوروی با شرایط ضروری زندگی عادی و کمکهای پزشکی و وسائل نقلیه برای مأموریتهای داخلی و بررسی و تصویب طرحها و عده لازم کارگران و کارشناسان و کارهای دیگر و همچنین مواعد قطعی انجام این تعهدات در قراردادهای اجرائی تعیین خواهد گردید .

ماده ۱۶ - اگر بعلت هر حادثه ای که جلوگیری از آن از قدرت هر يك از طرفین خارج باشد اجرای این موافقتنامه برای مدتی مختل گردد نمایندگان دولت شاهنشاهی ایران و دولت اتحاد جماهیر شوروی سوسیالیستی بایکدیگر مشورت و درباره اقدامات ضروری موافقت خواهند نمود . ضمناً در صورت عدم توافق در مدت مناسبی سازمانهای ایرانی مختار خواهند بود کارهای ساختمانی تأسیسات را رأساً ادامه بدهند . لیکن در چنین صورتی کلیه حقوق و تعهدات طرفین که برطبق این موافقتنامه تاموقع بروز حادثه ایجاد شده بوده بقوه خود باقی خواهد ماند .



**ماده ۱۷-** در صورت بروز هر گونه اختلاف بین سازمانهای ایرانی و شوروی در باره هر يك از مسائل ناشیه از این موافقتنامه یا قراردادهای اجرائی مربوطه نمایندگان دولت شاهنشاهی ایران و دولت اتحاد جماهیر شوروی سوسیالیستی با یکدیگر مشورت خواهند کرد و برای رفع اختلاف کوشش خواهند نمود .

**ماده ۱۸-** این موافقتنامه که شامل ۱۸ ماده میباشد بر طبق ترتیبات قانونی مقرر در هر يك از دو کشور بصویب خواهد رسید و از روز مبادله اسناد تصویب که در مسکو انجام خواهد شد دارای اعتبار خواهد بود .

این موافقتنامه در تاریخ اول تیرماه سال ۱۳۴۷ مطابق ۲۲ ماه ژوئن سال ۱۹۶۸ در شهر تهران در دو نسخه اصلی هر کدام بزبانهای فارسی و روسی امضاء گردید و هر دو متن دارای اعتبار یکسان است .

از طرف دولت شاهنشاهی ایران - از طرف دولت اتحاد جماهیر شوروی سوسیالیستی

تهران اول تیرماه ۱۳۴۷ مطابق ۲۲ ژوئن ۱۹۶۸

تهران ۲۲ ژوئن سال ۱۹۶۸

جناب آقای وزیر محترم

افتخار دارم تصدیق نمایم که بین ما موافقت شده که ترتیب تعیین تاریخ استفاده از اعتبار معین شده در ماده ۵ موافقتنامه ای که در این تاریخ بین دولت اتحاد جماهیر شوروی سوسیالیستی و دولت شاهنشاهی ایران بامضاء رسیده است همچنین برای تعیین تاریخ استفاده از اعتبارهایی که بر طبق موافقتنامه های همکاری اقتصادی و فنی مورخه ۲۷ ژوئیه سال ۱۹۶۳ و ۱۳ ژانویه سال ۱۹۶۶ و ۱۲ آوریل و ۱۰ ژوئیه سال ۱۹۶۷ از طرف دولت اتحاد جماهیر شوروی سوسیالیستی بدولت شاهنشاهی ایران واگذار شده است معمول خواهد گردید .

جناب آقای وزیر لطفاً احترامات فائقه اینجانب را بپذیرید .  
رئیس هیأت نمایندگی اقتصادی اتحاد شوروی و رئیس کمیته دولتی شورای وزیران  
ا . ج . ش . س . برای روابط اقتصادی با ممالک خارجه .  
س . آ . اسکاچکوف

جناب آقای علینقی عالیخانی  
رئیس هیأت نمایندگی اقتصادی  
دولت شاهنشاهی ایران و وزیر  
اقتصاد ایران .

جناب آقای رئیس محترم کمیته دولتی .  
با کمال افتخار وصول نامه آنجناب را بشرح زیر و موافقت خود را اعلام مینمایم :  
« افتخار دارم تصدیق نمایم که بین ما موافقت شده که ترتیب تعیین تاریخ  
استفاده از اعتبار معین شده در ماده ۵ موافقتنامه ای که در این تاریخ بین دولت شاهنشاهی  
ایران و دولت اتحاد جماهیر شوروی سوسیالیستی با مضاء رسیده است همچنین برای  
تعیین تاریخ استفاده از اعتبار هائیکه بر طبق موافقتنامه های همکاری اقتصادی و فنی مورخه  
۲۷ ژوئیه سال ۱۹۶۳ و ۱۳ ژانویه سال ۱۹۶۶ و ۱۲ آوریل و ۱۰ ژوئیه سال ۱۹۶۷ بدولت  
شاهنشاهی ایران از طرف دولت اتحاد جماهیر شوروی سوسیالیستی واگذار شده است  
معمول خواهد گردید . »

جناب آقای رئیس محترم کمیته دولتی لطفاً احترامات فائقه اینجانب را بپذیرید .  
رئیس هیأت نمایندگی اقتصادی دولت شاهنشاهی ایران و وزیر اقتصاد ایران .  
علینقی عالیخانی

جناب آقای س. آ. اسکاچکوف

رئیس هیأت نمایندگی اقتصادی اتحاد شوروی و رئیس کمیته دولتی شورای  
وزیران اتحاد جماهیر شوروی سوسیالیستی برای روابط اقتصادی با ممالک خارجه .  
موافقتنامه فوق‌مشمول بر یک مقدمه و هیجده ماده و دو نامه ضمیمه آن منضم بتصمیم  
متخذة کمیسیون دارائی مجلسین در مورد موافقتنامه همکاری اقتصادی و فنی بین دولت  
شاهنشاهی ایران و دولت اتحاد جماهیر شوروی سوسیالیستی است .  
رئیس مجلس شورای ملی - عبدالله ریاضی

# قانون اصلاح ماده ۲ قانون مواد خوردنی و آشامیدنی و آرایشی

## و بهداشتی و تبصره آن

مصوب ۱۳۴۷/۸/۹

ماده واحده- در ماده ۲ قانون مواد خوردنی و آشامیدنی و آرایشی و بهداشتی مصوب تیرماه ۱۳۴۶ و تبصره آن اصلاحات ذیل بعمل میآید :

الف- عبارت ( ارتکاب هر يك از اعمال مذکور در ماده يك طبق نتایج و آثار حاصل از آن بشرح ذیل مستلزم مجازات خواهد بود) از صدر ماده حذف و بجای آن عبارات ذیل گذاشته میشود :

تقلبات مذکور در ماده يك بر حسب مورد مستلزم یکی از مجازات‌های زیر خواهد بود :

۱- در مواردی که مواد تقلبی مذکور در ماده يك بدست مصرف‌کننده نرسیده یا اینکه مصرف آن موجب بیماری یا آسیبی نگردیده مجازات مرتکب سه‌ماه تا یکسال حبس تأدیبی خواهد بود .

ب- شماره‌های ردیف ۱ و ۲ و ۳ و ۴ ماده ۲ به ۲ و ۳ و ۴ و ۵ تبدیل میشود .

ج- عبارت « در مورد بندهای ۱ و ۲ و ۳ این ماده مجازات شروع بجرم حداقل مجازات‌های مذکور در این ماده است » از ذیل ماده ۲ حذف میشود .

قانون اصلاح ماده ۲ قانون مواد خوردنی و آشامیدنی و آرایشی و بهداشتی و تبصره آن

د - تبصره ذیل ماده ۲ بشرح زیر اصلاح میشود :

« درمورد بندهای ۲ و ۳ و ۴ و ۵ این ماده مرتکب علاوه بر کیفر حبس به پرداخت غرامت از پنجهزار تا یکصد هزار ریال و محرومیت از اشتغال بکسب یا کار مربوط بمواد خوردنی یا آشامیدنی یا آرایشی یا بهداشتی از یکسال تا سه سال محکوم خواهد شد» .

قانون فوق مشتمل بر یک ماده که در تاریخ روز دوشنبه ششم خرداد ماه ۱۳۴۷ بتصویب مجلس سنارسیده بود در جلسه روز پنجشنبه نهم آبانماه یک هزار و سیصد و چهل و هفت شمسی مورد تصویب مجلس شورای ملی قرار گرفت .

رئیس مجلس شورای ملی - عبدالله ریاضی

## لایحه قانونی اصلاح موادی از قانون تشکیل شرکتهای سهامی زراعی

مصوب ۴۷/۸/۱۱ کمیسیون اصلاحات ارضی و تعاون روستائی مجلسین

**ماده ۱۹** - در مناطق روستائی کشور که بعلت حوادثی از قبیل زلزله - سیل - انهدام یا نقصان آب ، وزارت اصلاحات ارضی و تعاون روستائی بمنظور کمک بکشاورزان و عمران و بهبود امر زراعت تشکیل شرکت سهامی زراعی را لازم بداند حوزه عمل شرکت را در محل و مساحتی که متناسب بداند تعیین و بلافاصله اراضی مستحدثات و اعیانی و قنوات و چاههای آب و وسایل آبیاری موجود در آن محدوده را در تصرف و اختیار شرکت قرار خواهد داد .

وزارت مذکور سهامداران شرکت را از زارعین - برزگران - کشاورزان خودکار که ممر اعاشه آنها منحصراً از طریق کشاورزی است و در منطقه روستائی سکونت داشته اند ، انتخاب و محل سکونت جدید و میزان سهام هر یک را متناسب با تعداد افراد خانوار و زراعت قبلی آنان معین مینماید . در صورتیکه بنا به اطلاعات دریافتی از مراجع محلی فوت اشخاص مذکور رسماً اعلام گردد سهام بصورت کلی بنام ورثه صادر و تودیع خواهد شد ، پس از صدور گواهی حصر وراثت ورثه حق استفاده از منافع و سهام را خواهند داشت .

**تبصره** - وزارت اصلاحات ارضی و تعاون روستائی میتواند از مقررات فوق

## لایحه قانونی اصلاح موادی از قانون تشکیل شرکت‌های سهامی زراعی

در مورد زارعینی که اراضی زراعی آنان در مخازن سدهای دولتی قرار بگیرد استفاده نماید .

**ماده ۲۰ -** اراضی و مستحقات و اعیانی و قنوات و چاه‌های آب و وسایل آبیاری واقع در حوزه عمل شرکت‌های سهامی زراعی در صورتیکه در تاریخ تشکیل شرکت در مالکیت یا اجاره سهامداران نباشد بوزارت اصلاحات ارضی و تعاون روستائی منتقل میگردد و متناسب با آن وزارت مذکور طبق ماده سوم این قانون در شرکت سهامی زراعی مربوط نسیسهم خواهد بود . ترتیب ارزیابی این قبیل اراضی و مستحقات و پرداخت بهای آن بمالکین مربوط بقرار ذیل است :

**الف -** بهای اراضی (اعم از نسق و مکانیزه) براساس قانون اصلاحی اصلاحات ارضی ( مصوب ۱۹/۱۰/۴۰ ) و مقررات آن وسیله وزارت اصلاحات ارضی تعیین میگردد .

قیمت اعیانی و مستحقات و چاه آب و وسایل آبیاری و همچنین آن قسمت از ماشین آلات کشاورزی مورد نیاز وسیله کمیسیون مذکور در تبصره ۲ ماده ۸ مواد الحاقی بآئین نامه اصلاحات ارضی ( مصوب ۲۲ خرداد ۴۶ ) تعیین خواهد شد و جوه متعلقه در مورد اعیان و مستحقات از تاریخ تنظیم سند انتقال با قسط پانزده ساله با سود صدی شش در سال و ارزش چاه آب و موتور مربوط بآن نقداً از طرف دولت پرداخت میشود .

**ب -** موقوفات خاص واقع در محدوده مورد عمل شرکت بمنظور تبدیل به احسن بترتیب فوق خریداری و جوه حاصله بانظارت سازمان اوقاف برای خرید و وقف مال دیگری اختصاص خواهد یافت .

موقوفات عام را شرکت سهامی زراعی ۹۹ ساله اجاره خواهد کرد اجاره بها براساس

## لایحه قانونی اصلاح موادی از قانون تشکیل شرکت‌های سهامی زراعی

معدل عایدات خالص سه سال قبل از تصویب این قانون تعیین و همه ساله از طرف شرکت پرداخت خواهد شد .

**تبصره -** کلیه اسناد و قراردادهائی که مانع اجراء این قانون است با تشخیص و اعلام وزارت اصلاحات ارضی و تعاون روستائی فسخ شده محسوب میگردند .

**ماده ۲۱ -** سهامداران یا سایر اشخاصی که در اجرای این قانون برای تنظیم وامضاء اوراق یا اسناد و دفاتر دعوت میشوند چنانچه در موعد مقرر حضور نیابند وزارت اصلاحات ارضی بقاء مقامی آنان اوراق یا اسناد و دفاتر مربوط را امضاء مینماید . همین ترتیب در سایر مواردی که بعلل و معاذیر دیگری از قبیل مجهول المالك بودن ملك یا عدم گواهی حصر وراثت و یا معین نبودن ولی یا قیم صغار امضاء و تنظیم اسناد و دفاتر یا سایر اوراق مربوط بشركت متعسر باشد معمول خواهد شد .

در این قبیل موارد وجوه و قبوض یا سهام تعیین شده در صندوق ثبت محل تودیع خواهد گردید تا پس از تعیین تکلیف قطعی قانونی بذیحق تسلیم شود .

**ماده ۲۲ -** در اجرای این قانون ادارات ثبت و دفاتر اسناد رسمی نسبت به تنظیم یا فسخ اسناد و مأمورین انتظامی در مورد تصرف یا خلع ید از محدوده مورد عمل شرکتهای سهامی زراعی مکلفند دستور وزارت اصلاحات ارضی و تعاون روستائی را بلافاصله پس از اعلام بمورد اجرا گذارند .

**ماده ۲۳ -** نسبت باراضی بایر و مسلوب المنفعه واقع در حوزه عمل شرکتهای سهامی زراعی اعم از دهات مشمول مرحله اول یا دوم اصلاحات ارضی طبق ماده سوم این قانون عمل خواهد شد .

**ماده ۲۴ -** چنانچه پس از تعیین و صدور سهام اختلافی در مورد میزان سهام و تعلق آن ایجاد شود بتقاضای وزارت اصلاحات ارضی و تعاون روستائی یا اشخاص



## لایحه قانونی اصلاح موادی از قانون تشکیل شرکتهای سهامی زراعی

ذینفع موضوع در هیأت سد نفری مقرر در ماده ۸ مطرح و طبق تصمیم هیأت اقدام خواهد شد .

**ماده ۲۵ -** در صورتیکه مدیر عامل - بازرس و یا سایر مأمورین منتخب برای خدمت در سازمان امور شرکتهای سهامی زراعی از بین کارکنان وزارت اصلاحات ارضی و تعاون روستائی یا سازمان مرکزی تعاون روستائی باشند حقوق و مزایای ثابت آنان از محل بودجه وزارت اصلاحات ارضی و تعاون روستائی و سازمان مرکزی تعاون روستائی و سایر مزایای آنها از محل اعتبارات طرح مربوطه پرداخت خواهد شد .

مدت اشتغال این قبیل کارکنان در سازمان امور شرکتهای سهامی زراعی جزء سوابق خدمت آنان برابر مقررات مربوطه محسوب و مشاغل مذکور ضمن پستهای سازمانی وزارت اصلاحات ارضی و تعاون روستائی منظور میگردد .

**ماده ۲۶ -** تبصره ذیل بماده ۱۵ قانون تشکیل شرکتهای سهامی زراعی اضافه میگردد .

**تبصره ۵ -** مرکز تحقیقات روستائی طبق اساسنامه ای که بتصویب کمیسیونهای اصلاحات ارضی و تعاون روستائی مجلسین برسد اداره خواهد شد .

لایحه قانونی فوق مشتمل بر هشت ماده و سه تبصره به استناد ماده ۱۶ قانون تشکیل شرکتهای سهامی زراعی در تاریخ روز یکشنبه پنجم آبانماه ۱۳۴۷ بتصویب کمیسیون اصلاحات ارضی و تعاون روستائی مجلس سنا و در جلسه روز شنبه یازدهم آبانماه یک هزار و سیصد و چهل و هفت مورد تصویب کمیسیون اصلاحات ارضی و تعاون روستائی مجلس شورای ملی قرار گرفته و صحیح است .

رئیس مجلس شورای ملی - عبدالله ریاضی

# قانون اصلاح تبصره ۳۳ قانون بودجه سال ۱۳۴۶ کل کشور

(درمورد اوراق قرضه)

مصوب ۱۳۴۷/۸/۱۴

## ماده واحده :

**الف - تبصره ۳۳** قانون بودجه سال ۱۳۴۶ کل کشور بشرح زیر اصلاح میشود:  
**تبصره ۳۳ -** بوزارت دارائی اجازه داده میشود بمنظور تأمین اعتبار لازم برای تقویت بنیه دفاعی و اجرای برنامه‌های عمرانی کشور تا مبلغ بیست میلیارد ریال اوراق قرضه در داخل یا خارج کشور طبق شرایط زیر منتشر نماید .

**ب -** به بندهای ۱ تا ۱۸ تبصره مزبور متن زیر بعنوان بند ۱۹ اضافه میشود :  
۱۹ - اوراق قرضه عمرانی قابل انتشار در خارج از کشور را میتوان بقیمتی کمتر از قیمت اسمی بفروش رساند - حداکثر میزان این تخفیف و سایر شرایط انتشار اوراق قرضه عمرانی قابل انتشار در خارج از کشور از قبیل نحوه انتشار ، حداقل بهای فروش اولیه ، محل چاپ ، ترتیب نظارت ، میزان کارمزد و متن قرارداد های مربوط از طرف هیأت نظارت بر اوراق قرضه تهیه و به پیشنهاد وزارت دارائی و تصویب هیأت وزیران قابل اجرا خواهد بود .

دولت مکلف است ظرف یکماه از تاریخ انتشار هر قرضه خارجی گزارش انجام کار و شرایط وام را بمجلسین تقدیم نماید .

قانون اصلاح تبصره ۳۳ قانون بودجه سال ۱۳۴۶ کل کشور (در مورد اوراق قرضه)

این قانون از تاریخ تصویب قابل اجرا است .

قانون فوق مشتمل بر يك ماده كه در تاريخ روز شنبه يازدهم آبانماه ۱۳۴۷ بتصويب مجلس سنا رسیده بود در جلسه روز سه شنبه چهاردهم آبانماه يک هزار و سيصد و چهل و هفت شمسی مورد تصويب مجلس شورای ملی قرار گرفت .

رئيس مجلس شورای ملی - عبدالله ریاضی

## قانون موافقتنامهٔ حاکمیت بر جزایر فارسی و العربی و تحدید حدود فلات قاره بین ایران و عربستان سعودی

مصوب ۱۳۴۷/۸/۱۹

**مادهٔ واحد** - موافقتنامهٔ مربوط بحاکمیت بر جزایر فارسی و العربی و تحدید  
حدود فلات قاره بین ایران و عربستان سعودی مشتمل بر یک مقدمه و پنج ماده و دو نامهٔ  
ضمیمه و یک نقشه که در تاریخ دوم آبانماه ۱۳۴۷ برابر با ۲۴ اکتبر ۱۹۶۸ بین نمایندگان  
مختار دولت شاهنشاهی ایران و دولت پادشاهی عربستان سعودی در تهران به امضاء  
رسیده است تصویب و اجازهٔ مبادلهٔ اسناد تصویب آن داده میشود.

قانون فوق مشتمل بر یک ماده و موافقتنامهٔ ضمیمهٔ آن که در تاریخ روز شنبه  
یازدهم آبانماه ۱۳۴۷ بتصویب مجلس سنا رسیده بود در جلسهٔ روز یکشنبه نوزدهم  
آبانماه یکپزار و سیصد و چهل و هفت شمسی مورد تصویب مجلس شورای ملی قرار گرفت.  
رئیس مجلس شورای ملی - عبدالله ریاضی

## موافقتنامه

مربوط به حاکمیت بر جزایر فارسی و العربی

و تحدید حدود فلات قاره

بین

ایران و عربستان سعودی

دولت شاهنشاهی ایران بنماینده‌گی جناب آقای دکتر منوچهر اقبال رئیس هیئت مدیره و مدیر عامل شرکت ملی نفت ایران از یکطرف و دولت پادشاهی عربستان سعودی بنماینده‌گی جناب آقای شیخ احمد زکی یمانی وزیر نفت و منابع معدنی از طرف دیگر: نظر به تمایلی که بحل و فصل اختلاف فیما بین دربارهٔ حق حاکمیت بر جزایر فارسی و العربی دارند و

نظر به تمایلی که همچنین به تعیین خط مرزی جداکنندهٔ نواحی تحت البحری مربوطه که هر يك از طرفین نسبت بآن بموجب قوانین بین المللی دارای حقوق حاکمیت میباشد - بطریق دقیق و عادلانه دارند .

علیهذا باتوجه باصول قانونی و شرایط خاص -

و بعد از مبادلهٔ اختیارنامه‌ها بشرح زیر توافق نمودند :

**ماده ۱-** طرفین متقابلاً حق حاکمیت ایران را بر جزیره فارسی و حق حاکمیت عربستان سعودی را بر جزیره العربی رسمیت می‌شناسند. هر یک از جزایر دارای کمربندی از دریای ساحلی بعرض دوازده میل دریائی از حدپست‌ترین خط جزر از هر یک از جزایر مذکور خواهد بود.

در ناحیه‌ای که کمربندهای مزبور تداخل مینمایند یک خط مرزی که دریای ساحلی دوجزیره را جدا نموده و در تمام طول خود از حد پست‌ترین جزر هر یک از دو جزیره بفاصله مساوی باشد - ترسیم خواهد گردید.

**ماده ۲-** خط مرزی که نواحی تحت‌البحری متعلق بایران را از نواحی تحت‌البحری متعلق به عربستان سعودی جدا مینماید خطی خواهد بود که زیلا مقرر گردیده است.

طرفین متقابلاً حق حاکمیت یکدیگر را نسبت به کف و زیر کف نواحی تحت‌البحری در سمت مربوطه خط مرزی - جهت انجام عملیات اکتشافی و بهره‌برداری از منابع طبیعی آن ناحیه - رسمیت می‌شناسند.

**ماده ۳-** خط مرزی مذکور در ماده ۲ باین شرح خواهد بود:

**الف-** جز در مجاورت جزایر فارسی و العربی - خط مرزی مورد بحث بوسیله خطوط مستقیم بین نقاط زیر که طول و عرض جغرافیائی هر یک زیلا تصریح شده - تعیین میگردد.

موافقتنامه مر بوط به حاکمیت بر جزایر فارسی و العربی و تحدید حدود فلات قاره بین ایران و عربستان سعود

طول شرقی			طول شمالی			نقطه
ثانیه	دقیقه	درجه	ثانیه	دقیقه	درجه	
۰۰	۵۴	۵۰	۰۰	۱۰	۲۷	۱
۰۵	۴۵	۵۰	۰۵	۱۸	۲۷	۲
۰۰	۳۷	۵۰	۰۵	۲۶	۲۷	۳
۰۵	۱۷	۵۰	۰۵	۵۶	۲۷	۴
۰۵	۰۶	۵۰	۰۵	۰۸	۲۸	۵
۰۲	۵۶	۴۹	۰۶	۱۷	۲۸	۶
۰۹	۵۰	۴۹	۰۰	۲۱	۲۸	۷
۰۸	۴۷	۴۹	۰۷	۲۴	۲۸	۸
۰۴	۴۷	۴۹	۰۴	۲۴	۲۸	۹
۰۰	۴۲	۴۹	۰۹	۲۷	۲۸	۱۰
۰۷	۳۹	۴۹	۰۸	۳۴	۲۸	۱۱
۰۲	۳۶	۴۹	۰۲	۳۷	۲۸	۱۲
۰۵	۳۳	۴۹	۰۹	۴۰	۲۸	۱۳
۰۳	۳۴	۴۹	۰۳	۴۱	۲۸	۱۴

ب - درمجاورت جزایر فارسی و العربی خطی بشرح زیر ترسیم خواهد شد :

در نقطه‌ای که خط مذکور در بند (الف) حد کمر بند دریای ساحلی اطراف جزیره فارسی را قطع مینماید - خط مرزی بر روی حد کمر بند مزبور در طرف مقابل عربستان سعودی ادامه خواهد یافت تا با خط مرزی مذکور در ماده ۱ که دریای ساحلی جزایر

فارسی و العربی را جدا مینماید تلافی کند و از آنجا بر روی خط مزبور سمت شرق ادامه خواهد یافت تا حد کمربند دریای ساحلی اطراف جزیره العربی را قطع کند و از آن پس بر روی حد کمربند مزبور در طرف مقابل ایران ادامه خواهد یافت تا مجدداً خط مرزی مشروحه در بند (الف) را قطع نماید .

نقشه تهیه شده توسط هیئت نقشه برداری رسته مهندسی ارتش آمریکا که در تاریخ ۱۹۶۶ تنظیم گردیده بعنوان مبنای اندازه گیری مختصات مشروحه فوق مورد استفاده قرار گرفته و خواهد گرفت و خط مرزی در نسخه ممضی از نقشه مزبور نشان داده شده و ضمیمه این موافقتنامه میباشد .

**ماده ۴ -** هر يك از طرفین موافقت مینماید که در داخل منطقه‌ای بعرض پانصد متر از خط مرزی مشروحه در ماده ۳ و در امتداد خط مزبور در نواحی تحت البحری سمت مربوطه او عملیات حفاری نفتی رأساً و یا بوسیله مقامات مجاز از طرف او انجام نگیرد منطقه مذکور مرزی نامبرده اندازه گیری خواهد شد .

**ماده ۵ -** این موافقتنامه در دو نسخه بزبانهای فارسی و عربی تنظیم گردیده و هر دو متن متساویاً معتبر است ترجمه انگلیسی این موافقتنامه نیز به امضای طرفین رسیده و ضمیمه میباشد .

این موافقتنامه از تاریخ مبادله اسناد تصویب که در اسرع وقت ممکنه درجده انجام خواهد گرفت لازم الاجرا خواهد شد .

بنا بر مراتب - نمایندگان نامبرده در فوق که از طرف دولتهای متبوع خود دارای اختیار کافی میباشند این موافقتنامه را امضاء نمودند .



بتاریخ دوم آبان یکهزار و سیصد و چهل و هفت مطابق با دوم شعبان ۱۳۸۸ و برابر ۲۴ اکتبر ۱۹۶۸ در تهران امضاء گردید .

از طرف دولت شاهنشاهی ایران      از طرف دولت پادشاهی عربستان سعودی

شیخ احمد زکی یمانی

دکتر منوچهر اقبال

وزیر نفت و منابع معدنی

رئیس هیئت مدیره و مدیر عامل

عربستان سعودی

شرکت ملی نفت ایران

تهران - ۲۴ اکتبر ۱۹۶۸

عالیجناب

عطف بموافقتنامه مرزی فلات قاره که بتاریخ امروز بوسیله ما بنمایندگی از طرف دولتین متبوعه خود امضاء گردیده است و ( از این پس موافقتنامه نامیده خواهد شد) افتخار دارد تر تیبات فنی زیر را بمنظور تسهیل تعیین موقعیتهای جغرافیائی در نواحی دریائی فریدون / مرجان پیشنهاد نماید :

هر چه زودتر پس از لازم الاجرا شدن موافقتنامه مزبور کمیسیون فنی مشترکی مرکب از چهار عضو کارشناس که هر یک از دولتین دوفر از آنان را تعیین مینمایند تشکیل خواهد گردید . این کمیسیون عهده دار وظیفه تعیین موقعیتهای مورد توافق در محللهای دریائی زیر که در حال حاضر علائم بارز مختلفی بر روی آنها موجود است با ذکر طول و عرض جغرافیائی بموجب نقشه ضمیمه موافقتنامه خواهد بود .

در طرف ایران :

۱ - موقعیت چاه معروف بشماره ۳ فریدون .

۲ - موقعیت چاه معروف بشماره ۲ فریدون .

در طرف عربستان سعودی :

۳ - موقعیت چاه معروف بشماره ۷ فریدون و یا در صورتیکه علائم بارز در موقعیت این چاه وجود نداشته باشد . موقعیت چاه معروف بشماره (۱) مرجان تفاهم حاصل است هرگاه چاه جدیدی در طرف عربستان سعودی حفر و بر روی آن علائم بارزی نصب گردد و چاه مزبور بطور مناسبی نزدیک بخط مرزی باشد - چنین چاهی نیز جزء نقاط مورد مراجعه منظور خواهد شد بطوریکه جمعاً چهار نقطه مورد مراجعه موجود باشد .

موقعیت این نقاط - که بوسیله کمیسیون فنی مشترك مشخص میگردد چنانچه ظرف مدت یکماه پس از تقدیم گزارش کمیسیون فنی مزبور که در تاریخ واحدی بهر دو دولت تسلیم خواهد گردید از طرف هیچیک از دو دولت مورد اعتراض قرار نگیرد - قطعی تلقی خواهد شد .

از آن پس برای کلیه مقاصد ناشی از این موافقت نامه موقعیت های مربوط به عملیات نفتی - که در ناحیه مرجان / فریدون بموجب اجازه هر یک از دولتین اجرا شود - با مراجعه به نقاط مذکور و بر طبق اصول متداول نقشه برداری تعیین خواهد شد .

چنانچه پیشنهاد فوق مورد قبول آنجناب باشد - این نامه و پاسخ آن جناب دائر بموافقت در این باره بمنزله توافق بین دولتهای متبوعه تلقی خواهد شد و از تاریخ اعتبار موافقتنامه لازم الاجرا خواهد بود .  
با تجدید احترامات فائقه .

شیخ احمد زکی یمانی  
وزیر نفت و منابع معدنی

جناب آقای دکتر منوچهر اقبال

رئیس هیئت مدیره و مدیر عامل شرکت ملی نفت ایران

تهران - ۲۴ اکتبر ۱۹۶۸

عالیجناب

افتخار دارم وصول نامه جنابعالی را کد عیناً در زیر نقل میشود اعلام نمایم :

تهران - ۲۴ اکتبر ۱۹۶۸

عالیجناب

عطف بموافقتنامه مرزی فلات قاره که بتاريخ امروز بوسیله ما بنمایندگی از طرف دولتین متبوعه خود امضاء گردیده است و ( از این پس موافقتنامه نامیده خواهد شد ) افتخار دارد ترتیبات فنی زیر را بمنظور تسهیل تعیین موقعیتهای جغرافیائی در نواحی دریائی فریدون / مرجان پیشنهاد نماید :

هرچه زودتر پس از لازم الاجرا شدن موافقتنامه مزبور - کمیسیون فنی مشترکی مرکب از چهار عضو کارشناس که هر یک از دولتین دو نفر از آنرا تعیین مینمایند تشکیل خواهد گردید . این کمیسیون عهده دار وظیفه تعیین موقعیتهای مورد توافق در محلتهای دریائی زیر که در حال حاضر علائم بارز مختلفی بر روی آنها موجود است - با ذکر طول و عرض جغرافیائی بموجب نقشه ضمیمه موافقتنامه خواهد بود .

در طرف ایران :

۱ - موقعیت چاه معروف به شماره ۳ فریدون .

۲ - موقعیت چاه معروف بشماره ۲ فریدون .

در طرف عربستان سعودی :

۳ - موقعیت چاه معروف بشماره ۷ فریدون و یا در صورتیکه علائم بارز در موقعیت این چاه وجود نداشته باشد - موقعیت چاه معروف بشماره (۱) مرجان. تفاهم حاصل است هرگاه چاه جدیدی در طرف عربستان سعودی حفر و بر روی آن علائم بارزی نصب گردد و چاه مزبور بطور مناسبی نزدیک بخط مرزی باشد چنین چاهی نیز جزء نقاط مورد مراجعه منظور خواهد شد بطوریکه جمعاً چهار نقطه مورد مراجعه موجود باشد .

موقعیت این نقاط - که بوسیله کمیسیون فنی مشترك مشخص میگردد چنانچه ظرف مدت یکماه پس از تقدیم گزارش کمیسیون فنی مزبور که در تاریخ واحدی بهر دو دولت تسلیم خواهد گردید از طرف هیچیک از دو دولت مورد اعتراض قرار نگیرد - قطعی تلقی خواهد شد .

از آن پس برای کلیه مقاصد ناشی از این موافقتنامه موقعیت های مربوط به عملیات نفتی که در ناحیه مرجان / فریدون بموجب اجازه هر یک از دولتین اجرا شود با مراجعه به نقاط مذکور و بر طبق اصول متداول نقشه برداری تعیین خواهد شد .

چنانچه پیشنهاد فوق مورد قبول آنجناب باشد - این نامه و پاسخ آنجناب دائر بموافقت در این باره بمنزله توافق بین دولت های متبوعه تلقی خواهد شد و از تاریخ اعتبار موافقتنامه لازم الاجرا خواهد بود .

با تجدید احترامات فائمه

شیخ احمد زکی یمانی - وزیر نفت و منابع معدنی

جناب آقای دکتر منوچهر اقبال

رئیس هیئت مدیره و مدیر عامل شرکت ملی نفت ایران

بسیار خوشوقتم به اطلاع جنابعالی برسانم که مفاد نامه آنجناب که متن آن عیناً

در فوق نقل شده مورد موافقت دولت اینجانب قرار دارد و نامه آنجناب و پاسخ حاضر بمنزله توافقی بین دولتهای متبوعه ما در اینخصوص تلقی خواهد شد و از تاریخ اعتبار موافقتنامه لازم الاجرا خواهد بود .

باتجدید احترامات فائده دکنر منوچهر اقبال رئیس هیئت مدیره و مدیر عامل شرکت ملی نفت ایران .

جناب آقای شیخ احمد زکی یمانی .

وزیر نفت و منابع معدنی عربستان سعودی .

تهران - ۲۴ اکتبر ۱۹۶۸

عالیجناب

عطف به موافقتنامه مرزی فلات قاره که بوسیله ما بتاريخ امروز بنمایندهای از طرف دولتهای متبوعه خود امضاء گردیده است - افتخار دارم بمنظور اجرای مؤثرترین موافقتنامه ( که از این پس « موافقت نامه » نامیده خواهد شد ) موارد تفاهم زیر را پیشنهاد نمایم :

الف - عملیات حفاری نفتی که انجام آن بموجب ماده ۴ موافقتنامه در ناحیه مشروحه در ماده مذکور ممنوع اعلام گردیده است ( از این پس « ناحیه ممنوعه » نامیده خواهد شد ) شامل عملیات بهره برداری مستقیم از این ناحیه ممنوعه و همچنین شامل کلیه عملیات حفاری که ممکن است در ناحیه ممنوعه از تأسیسات منصوبه در خارج ناحیه ممنوعه انجام شود - خواهد بود .

اصطلاح « عملیات حفاری نفتی » بطوریکه در ماده ۴ موافقتنامه بکار رفته است ناظر بر حفاری برای نفت و یا گاز خواهد بود :

دولتین متبوعه ما اطمینان حاصل خواهند نمود که چاههای حفر شده در مجاورت بلافضل ناحیه ممنوعه چاههای عمودی باشد. معیناً هرگاه جلوگیری از انحراف چاه از لحاظ فنی و با صرف هزینه معقولی اجتناب پذیر نباشد چنین انحرافی تخطی از موافقتنامه تلقی نخواهد شد مشروط بر آنکه از لحاظ روش صحیح حفاری این انحراف بمیزان حداقل بوده و علاوه طرف مربوطه از چنین انحرافی قصد تخلف از مقررات مندرج در موافقتنامه و نامه حاضر را نداشته باشد.

چنانچه دولتین متبوعه ما توافق نمایند که تزریق گاز و یا حفاری يك چاه مشاهداتی از لحاظ فنی برای مخزن فریدون / مرجان مفید و مناسب است دولتین متبوعه ما نسبت به موقعیت و انجام حفاری چاهها و عملیات آنها در ناحیه ممنوعه منحصراً بمنظور معینه در این بند توافق خواهند نمود مشروط بر آنکه چاههاییکه حفر خواهد شد مستقیماً توسط هر يك از دولتین یا عامل مجاز هر يك در طرف مربوطه ناحیه ممنوعه خود و تحت شرایط و مقررات مورد توافق دو دولت انجام گردد.

ب- دولتین متبوعه ما مستقیماً یا از طریق عاملین مجاز خود کلیه اطلاعاتی را که ضمن حفاری چاههای واقعه تا فاصله دو کیلومتری خط مرزی در باره اندازه گیری انحراف چاهها تحصیل میگردد - با یکدیگر مبادله خواهند نمود. مبادله اطلاعات مذکور بر اساس متقابل و بطور مداوم انجام خواهد گرفت.

ج- هر يك از دولتین اطمینان حاصل خواهند نمود که شرکت های عامل مجاز از طرف هر يك از آنان به انجام عملیاتی مبادرت نخواهند نمود که احیاناً بعلت مغایرت با اصول حفاظت فنی طبق روشهای صحیح متداول در صنعت نفت برای مخازن نفت و گاز در ناحیه فریدون / مرجان زیان بخش تلقی گردد.

این نامه و پاسخ آنجناب در این باره بمنزلۀ توافقی بین دولتهای متبوعه ما تلقی خواهد شد و از تاریخ اعتبار موافقت نامه لازم الاجراء خواهد بود .

با تجدید احترامات فائده

شیخ احمد زکی یمانی

جناب آقای دکتر منوچهر اقبال

وزیر نفت و منابع معدنی

رئیس هیئت مدیره و مدیر عامل

شرکت ملی نفت ایران

تهران - ۲۴ اکتبر ۱۹۶۸

عالیجناب

افتخار دارم وصول نامه جنابعالی را که عیناً در زیر نقل میشود اعلام نمایم .

تهران - ۲۴ اکتبر ۱۹۶۸

عالیجناب

عطف به موافقت نامه مرزی فلات قاره که بوسیله ما بتاريخ امروز بنمایندگی از طرف دولتین متبوعه خود امضاء گردیده است - افتخار دارم بمنظور اجرای مؤثر تر این موافقت نامه (که از این پس « موافقت نامه » نامیده خواهد شد) موارد تفاهم زیر را پیشنهاد نمایم :

**الف -** عملیات حفاری نفتی که انجام آن بموجب ماده ۴ موافقت نامه در ناحیه مشروحه در ماده مذکور ممنوع اعلام گردیده است (از این پس « ناحیه ممنوعه » نامیده خواهد شد) شامل عملیات بهره برداری مستقیم از این ناحیه ممنوعه و همچنین شامل کلیه عملیات حفاری که ممکن است در ناحیه ممنوعه از تأسیسات منصوبه در خارج ناحیه ممنوعه انجام شود - خواهد بود .

اصطلاح «عملیات حفاری نفتی» بطوریکه در ماده ۴ موافقتنامه بکاررفته است ناظر بر حفاری برای نفت و یا گاز خواهد بود .

دولتین متبوعه ما اطمینان حاصل خواهند نمود که چاههای حفر شده در مجاورت بلا فصل ناحیه ممنوعه چاههای عمودی باشد .

معهدنا هر گاه جلوگیری از انحراف چاه از لحاظ فنی و با صرف هزینه معقولی اجتناب پذیر نباشد چنین انحرافی تخطی از موافقت نامه تلقی نخواهد شد - مشروط بر آنکه از لحاظ روش صحیح حفاری این انحراف بمیزان حداقل بوده و بعلاوه طرف مربوطه از چنین انحرافی - قصد تخلف از مقررات مندرج در موافقت نامه و نامه حاضر را نداشته باشد .

چنانچه دولتین متبوعه ما توافق نمایند که تزریق گاز و یا حفاری يك چاه مشاهداتی از لحاظ فنی برای مخزن فریدون / مرجان مفید و مناسب است - دولتین متبوعه ما نسبت به موقعیت و انجام حفاری چاهها و عملیات آنها در ناحیه ممنوعه منحصرأ بمنظور معینه در این بند توافق خواهند نمود - مشروط بر آنکه چاههایی که حفر خواهد شد مستقیماً توسط هر يك از دولتین یا عامل مجاز هر يك در طرف مربوطه ناحیه ممنوعه خود و تحت شرایط و مقررات مورد توافق دو دولت انجام گردد .

**ب -** دولتین متبوعه ما مستقیماً یا از طریق عاملین مجاز خود کلیه اطلاعاتی را که ضمن حفاری چاههای واقعه تافاصله دو کیلومتری خط مرزی در باره اندازه گیری انحراف چاهها تحصیل میگردد - بایکدیگر مبادله خواهند نمود .

مبادله اطلاعات مذکور بر اساس متقابل و بطور مداوم انجام خواهد گرفت .

**ج -** هر يك از دولتین اطمینان حاصل خواهند نمود که شرکت های عامل مجاز از طرف هر يك از آنان - به انجام عملیاتی مبادرت نخواهند نمود که احیاناً بعلت مغایرت



با اصول حفاظت فنی طبق روشهای صحیح متداول در صنعت نفت - برای مخازن نفت و گاز در ناحیه فریدون / مرجان زیان بخش تلقی گردد .

این نامه و پاسخ آنجناب در این باره بمنزله توافقی بین دولت های متبوعه ما تلقی خواهد شد و از تاریخ اعتبار موافقتنامه لازم الاجراء خواهد بود .

باتجدید احترامات فائقه - شیخ احمد زکی یمانی وزیر نفت و منابع معدنی

جناب آقای دکتر منوچهر اقبال رئیس هیئت مدیره

و مدیر عامل شرکت ملی نفت ایران .

بسیار خوشوقتم باطلاع جنابعالی برسانم که مفاد نامه آنجناب که متن آن عیناً در فوق نقل شده مورد موافقت دولت اینجناب قرار دارد و نامه آنجناب و پاسخ حاضر بمنزله توافقی بین دولتهای متبوعه ما در این خصوص تلقی خواهد شد و از تاریخ اعتبار موافقتنامه لازم الاجراء خواهد بود .

باتجدید احترامات فائقه

جناب آقای شیخ احمد زکی یمانی دکتر منوچهر اقبال رئیس هیئت مدیره

وزیر نفت و منابع معدنی عربستان سعودی و مدیر عامل شرکت ملی نفت ایران

موافقتنامه فوق مشتمل بر یک مقدمه و پنج ماده و دو نامه متبادله و یک نقشه منضم

بقانون موافقتنامه حاکمیت بر جزایر فارسی و العربی و تحدید حدود فلات قاره بین ایران و عربستان سعودی است .

رئیس مجلس شورای ملی - عبدالله ریاضی

## قانون اصلاح بعضی از مواد قانون آئین دادرسی مدنی والحاق موادی به آن

مصوب ۱۳۴۷/۸/۲۰

**ماده ۱ -** جمله زیر به ماده ۶۰ قانون آئین دادرسی مدنی الحاق میشود :  
هرگاه موکل بعلت ضیق وقت یا علت مهم دیگری نتواند وکالت نامه را به گواهی  
یکی از اشخاص یا مقامات مذکور در این ماده برساند و امضاء او نزد مرجع مربوط هم  
معروف نباشد و انتظار برای تصدیق امضاء موجب از بین رفتن حقی باشد و کیل میتواند  
ذیل وکالت نامه تأیید کند که وکالت نامه را موکل او شخصاً در حضور او امضاء یا مهر کرده  
یا انگشت زده است .

**ماده ۴ -** جمله زیر به ماده ۶۶ قانون آئین دادرسی مدنی الحاق میشود :  
استعفاء و کیلی که دادخواست بدوی را تقدیم کرده در حین ابلاغ یا بعد از ابلاغ  
اخطار رفع نقیصه تا پایان موعد تکمیل دادخواست مزبور بی اثر است و موجب ابلاغ  
اخطار مزبور بموکل نخواهد بود .

**ماده ۳ -** جمله زیر به ماده ۷۴ قانون آئین دادرسی مدنی الحاق میشود :  
علاوه بر اشخاص و مقامات مذکور فوق و کلاء اصحاب دعوی نیز میتوانند مطابق  
رونوشت های تقدیمی خود را با اصل تصدیق کرده پس از الصاق تمبر مقرر در قانون آئین  
داورسی بمرجع صالح تقدیم نمایند .

## قانون اصلاح بعضی از مواد قانون آئین دادرسی مدنی و الحاق موادی به آن

**ماده ۴-** در دادگاههای بخش و شهرستان متداعیین میتوانند شخصاً یا بتوسط وکیل دادرسی کنند ولی در دادگاههای استان و دیوان کشور برای تقدیم دادخواست و دادرسی باید وکیل داشته باشند .  
داشتن وکیل در مورد شکایات استخدامی کارکنان دولت در دیوان کشور الزامی نیست .

وکلای دادگستری در حدود پایه وکالت و دارندگان پایه قضائی و استادان دانشکده حقوق اعم از شاغل یا بازنشسته میتوانند نسبت بدعاوی راجع بخودشان شخصاً در دادگاه استان و دیوان کشور دادخواست داده و دادرسی نمایند .  
مفاد این ماده نسبت بدادگاههای استان در حوزه‌هایی اجرا میشود که وزارت دادگستری آگهی نماید .

**ماده ۵-** هرگاه وکلای دادگستری دعوی موضوع مندرج در وکالتنامه خود را بغیر از مجرای دادرسی فیصله دهند مستحق دریافت حق الوکاله بتشخیص کارشناس خواهند بود .

**ماده ۶-** در دعاوی که موضوع آن مطالبه وجه نقد و دعوی مستند به اسناد عادی است دادگاه میتواند بنا بتقاضای خواهان بدون اخطار بخواننده و در جلسه اداری فوق العاده باملاحظه اصول اسناد خواهان رسیدگی و با اخذ تأمین کافی برای جبران خسارت احتمالی خواننده اقدام بصدور حکم غیابی نماید . این قبیل احکام از حیث آثار تابع مقررات مواد ۱۷۳ و ۱۷۴ و ۱۷۵ قانون آئین دادرسی مدنی میباشد .

**ماده ۷-** در دعاوی مربوط به اسنادی که مشمول ماده ۲۹۲ قانون تجارت است تأمین مذکور در ماده ۶ این قانون اخذ نخواهد شد .

**ماده ۸-** در موردیکه حکم غیابی طبق ماده ۶ صادر و اجرا شده است محکوم به

## قانون اصلاح بعضی از مواد قانون آئین دادرسی مدنی و الحاق موادی به آن

وصول شده وقتی بمحکوم له داده خواهد شد که مفاد حکم و اجرائیه بمحکوم علیه ابلاغ واقعی شده باشد و نامبرده درمواعد مقرر قانونی بتقدیم دادخواست و خواهی و یا پژوهشی اقدام نکرده باشد .

تشخیص اینکه محکوم علیه از مفاد حکم واقعاً اطلاع حاصل کرده است با دادگاهی است که دستور اجرای حکم را داده است .

مادام که محکوم علیه از مفاد حکم و اجرائیه واقعاً اطلاع حاصل نکرده باشد محکوم به درصندوق دادگستری نگاهداری خواهند شد .

**ماده ۹۰ -** هرگاه بر اثر صدور حکم غیابی و برگ اجرائیه مربوط به آن مالی بازداشت گردد و محکوم علیه غائب بحکم اعتراض کند مادام که نتیجه قطعی دادرسی معلوم نشده آن مال در بازداشت خواهد ماند .

**ماده ۱۰۰ -** هرگاه حکمی که طبق ماده ۶ صادر میشود مورد اعتراض محکوم علیه واقع شود و نتیجتاً تأیید گردد محکوم علیه علاوه بر پرداخت هزینه دادرسی و خسارات قانونی دیگر در حق خواهان به تناسب مدتی که دعوی در جریان بوده است پرداخت مبلغی حداکثر تاده در صد خواسته بعلت اعتراض غیر موجه بنفع صندوق دولت محکوم خواهد شد . و هرگاه پس از اعتراض بحکم غیابی مذکور در ماده ۶ حکم بریستی و اخوانده صادر شود دادگاه ضمن صدور حکم علاوه بر محکومیت و اخوانده پرداخت هزینه دادرسی و حق الوکاله و هزینه سفر وکیل به تناسب مدتی که دعوی در جریان بوده و با توجه به نحوه عملیات اجرائی او را به پرداخت مبلغی حداکثر تاده درصد خواسته بعنوان جریمه دعوی واهی بنفع و خواه و معادل همان مبلغ نیز به نفع صندوق دولت محکوم خواهد کرد .

## قانون اصلاح بعضی از مواد قانون آئین دادرسی مدنی و الحاق موادی به آن

**ماده ۱۱۱** - خساراتی که واخوانده طبق ماده ۱۰ پرداخت آن محکوم میشود بوسیله دادگاه صادرکننده حکم و از محل تأمینیه که طبق ماده ۶ اخذ شده است وصول و بدواً خسارت و اخواه پرداخت میشود و اگر مازادی باقی بماند جریمه متعلق بدولت از آن محل برداشت خواهد شد .

هرگاه تأمینیه که اخذ شده کمتر از مبلغ مورد حکم باشد و اخواه و دولت برای وصول محکوم به مذکور در حکم طبق مقررات اجرای احکام رفتار خواهند کرد و از مال تحصیل شده بدواً خسارت و اخواه جبران میگردد .

این حکم در مواردی که و اخواه پرداخت خسارات بنفع واخوانده و هزینه های دیگر محکوم و اموالی از او نیز بازداشت شده باشد مجری است .

**ماده ۱۲** - بمحض صدور حکم توقف کلیه دعاوی مربوط بشخص متوقف طبق ماده ۲۹۰ قانون آئین دادرسی مدنی توقیف و مراتب به اداره تصفیه از طرف دادگاه اعلام میشود .

جریان مجدد دعوی موکول بفسخ حکم توقف یا تقاضای اداره تصفیه یا با شرایط زیر بتقاضای خواهان است. کسانی که علید متوقف قبل از صدور حکم توقف اقامه دعوی کرده اند پس از توقیف دادرسی باید به اداره تصفیه مراجعه و طبق مواد مربوط بتصفیه امور ورشکستگی ادعای خود را اظهار کنند و اداره تصفیه مکلف است با توجه بجریان دعوی و مستندات خواهان راجع بدادعا اظهار نظر نماید در صورتیکه اداره تصفیه دعوی راجزناً یا کلاً رد نماید یا هرگاه طبق ماده ۴۶۸ قانون تجارت و مواد ۳۵ و ۳۶ قانون تصفیه بامدعی رفتار شود یا طلب نامبرده از طرف اداره تصفیه مورد تصدیق واقع نگردد در این

## قانون اصلاح بعضی از مواد قانون آئین دادرسی مدنی و الحاق موادی به آن

صورت دادگاه بتقاضای خواهان و بطرفیت اداره تصفیه جریان دادرسی را ادامه میدهد .  
قانون بالامشتمل بردوازده ماده که در جلسه روز پنجشنبه دوم خردادماه یکهزار و  
سیصد و چهل و هفت بتصویب مجلس شورای ملی رسیده بود در جلسه روز دوشنبه بیستم  
آبانماه یکهزار و سیصد و چهل و هفت شمسی بتصویب مجلس سنا رسید .

رئیس مجلس سنا - جعفر شریف امامی

قانون مشمول شدن ژاندارمری و شهربانی کل کشور نسبت بقوانین  
مربوط بفارغ التحصیلان و آموزشگاههای کمک مهندسی نیروهای  
مسلح شاهنشاهی و اخراج افسران و کارمندان فراری ارتش  
و پذیرفتن درجه داران وظیفه دیپلمه

مصوب ۱۳۴۷/۸/۲۰

**ماده واحده-** از تاریخ تصویب این قانون ژاندارمری و شهربانی کل کشور مشمول  
مقررات وقوانین سه گانه زیر نیز خواهند بود :

۱- قانون فارغ التحصیلان آموزشگاههای کمک مهندسی نیروهای مسلح شاهنشاهی  
مصوب ۱۳۴۴/۱۱/۲۱ .

۲- قانون مربوط بباخراج افسران و کارمندان فراری ارتش مصوب ۱۳۴۳/۳/۱۳ .

۳- قانون مربوط به پذیرفتن درجه داران وظیفه دیپلمه داوطلب خدمت در کادر  
ثابت نیروهای مسلح شاهنشاهی مصوب ۱۳۴۳/۳/۱۰ .

قانون بالامشتمل بريك ماده كه در جلسه روز پنجشنبه سیزدهم تیرماه يكهزار و  
سیصد و چهل و هفت بتصویب مجلس شورای ملی رسیده بود در جلسه روز دوشنبه بیستم  
آبانماه يكهزار و سیصد و چهل و هفت شمسی بتصویب مجلس سنارسید .

رئیس مجلس سنا- جعفر شریف امامی

# قانون واگذاری اراضی دانشگاه صنعتی آریامهر در اصفهان

به وزارت جنگ

مصوب ۱۳۴۷/۸/۲۰

**ماده واحده-** بوزارت اصلاحات ارضی و تعاون روستائی اجازه داده میشود قطعه زمین پلاک شماره ۲۲۶/۴۹۹۹ موضوع بند ۳ (قانون واگذاری سد قطعه زمین در اصفهان بدانشگاه صنعتی آریامهر) مصوب ۱۳۴۵/۱۲/۴ راز دانشگاه مزبور مسترد نموده در اختیار وزارت جنگ بگذارد و درازاء آن دو قطعه اراضی پلاک شماره ۱۶۴ اصلی بخش ۱۴ اصفهان بمساحت تقریبی یک میلیون و چهارصد و بیست و پنج هزار متر مربع و پلاک شماره ۴۸۹ اصلی بخش ۱۶ اصفهان بمساحت تقریبی یک میلیون و یکصد و شصت و نه هزار و یکصد و بیست متر مربع را برای ایجاد تأسیسات علمی و عملی و سایر نیازمندیهای دانشگاه صنعتی آریامهر مجاناً و طبق سند رسمی بدانشگاه مزبور منتقل نماید .

**تبصره ۱-** در صورتی که اراضی مزبور کافی برای رفع نیازمندیهای دانشگاه صنعتی آریامهر نباشد باتصویب هیأت وزیران بمیزان مورد احتیاج بارعایت مفاد این قانون از اراضی خالصه یا موات بدانشگاه مزبور منتقل خواهد شد .

**تبصره ۲-** دانشگاه صنعتی آریامهر از اراضی مذکور منحصرأ جهت ایجاد ساختمان برای دانشگاه و تأسیسات مربوطه استفاده خواهد کرد و بهیچ نحوی از انحاء نمیتواند آن را بغیر واگذار کند .



## قانون واگذاری اراضی دانشگاه صنعتی آریامهر در اصفهان به وزارت جنگ

**تبصره ۳-** در صورت انحلال دانشگاه و یا تخلف از مفاد تبصره ۲ این قانون پیشنهاد وزارت اصلاحات ارضی و تعاون روستائی و تصویب هیأت وزیران کلیه اراضی منتقل شده و مستحقات در آن بملکیت دولت مستقر میشود .

قانون بالا مشتمل بر یک ماده و سه تبصره که در جلسه روز یکشنبه بیست و سوم تیر ماه یکپنجاه و یکصد و چهارم و هفت تصویب مجلس شورای ملی رسیده بود در جلسه روز دوشنبه بیستم آبان ماه یکپنجاه و یکصد و چهارم و هفت شمسى تصویب مجلس سنارید .

رئیس مجلس سنا - جعفر شریف اهامی

## قانون قرارداد بین‌المللی تجارت گندم

مصوب ۱۳۴۷/۸/۲۰

**ماده ۱۰۱ -** بدولت اجازه داده میشود به قرارداد بین‌المللی تجارت گندم مشتمل بر یک مقدمه تحت عنوان موافقتنامه بین‌المللی غله مصوب سال ۱۹۶۷ و چهار ماده و دو صورت پیوست آن بشرح ضمیمه این قانون ملحق شود .  
قانون بالا مشتمل بر یک ماده و متن موافقتنامه ضمیمه که در جلسه روز پنجشنبه بیست و هفتم تیر ماه یک هزار و سیصد و چهل و هفت بتصویب مجلس شورای ملی رسیده بود در جلسه روز دوشنبه بیستم آبان ماه یک هزار و سیصد و چهل و هفت شمسی بتصویب مجلس سنا رسید .

رئیس مجلس سنا - جعفر شریف امامی

## موافقتنامه بین‌المللی غله ۱۹۶۷

مقدمه

امضاءکنندگان زیر :

باتوجه به اینکه قرارداد بین‌المللی گندم ۱۹۴۹ در سالهای ۱۹۵۳ ، ۱۹۵۶ ، ۱۹۵۹ ، ۱۹۶۲ ، ۱۹۶۵ ، ۱۹۶۶ ، ۱۹۶۷ اصلاح تجدید یا تمدید شده است .

باتوجه به اینکه مقررات اساسی اقتصادی قرارداد بین‌المللی گندم ۱۹۶۲ در تاریخ ۳۱ ژوئیه ۱۹۶۷ منقضی شده است و اینکه مقررات اداری این قرارداد در تاریخ ۳۱ ژوئیه ۱۹۶۸ یادز تاریخی زودتر به تعیین شورای جهانی گندم ، مختومه میگردد و اینکه قرارداد دیگری برای مرحله‌ای جدید لازم بنظر میرسد .

باتوجه به اینکه دولتهای آرژانتین ، استرالیا ، کانادا ، دانمارک ، ژاپن ، فنلاند ، نروژ ، سوئد ، سوئیس ، ممالک پادشاهی انگلستان ، ممالک متحده آمریکا و جامعه اقتصادی اروپا و دول عضو آن در تاریخ ۳۰ ژوئن ۱۹۶۷ برای تدوین موافقتنامه در زمینه غله براساسی هرچه وسیعتر که شامل تجارت گندم و کماک غذائی بوده باشد بتوافق رسیدند و مقرر شد که برای تنظیم چنین قراردادی عمیقاً کوشش بعمل آورده و بعد از تکمیل برای تصویب آن از طرق قوانین اساسی و روشهای اصولی خود در اسرع وقت ممکن اقدام بعمل آورند .

با توجه به اینکه دولتهای نامبرده در فوق و جامعه اقتصادی اروپا و دول عضو آن

بر طبق تعهدات فیما بین و مذکور هم قرارداد بین‌المللی تجارت گندم و هم قرارداد بین‌المللی کمک غذایی را امضاء خواهند کرد و اینکه سایر دول نیز این امکان را دارند که بهر يك از قراردادهای مذکور یا بهر دو ملحق گردند .

موافقت میکنند که موافقتنامه بین‌المللی غله ۱۹۶۷ ، شامل و مرکب باشد از دوسند حقوقی - یکی قرارداد بین‌المللی تجارت گندم و دیگری قرارداد بین‌المللی کمک غذایی و اینکه این دو قرارداد یا هر کدام از آنها بر حسب مورد ، برای امضاء و تصدیق قبول یا تأیید بر طبق قوانین اساسی و روشهای اصولی دول مربوطه و جامعه اقتصادی اروپا و دولت‌های عضو آن تقدیم شود .

## قرارداد بین‌المللی تجارت گندم

### قسمت اول - کلیات

#### ماده اول - مقاصد

هدفهای این قرارداد بین‌المللی عبارتند از :

- الف - تأمین مقادیر مورد نیاز گندم و آرد گندم برای کشورهای واردکننده و بازار گندم و آرد گندم برای کشورهای صادرکننده با قیمت عادلانه و ثابت .
- ب - گسترش و توسعه بازرگانی بین‌المللی گندم و آرد گندم و تأمین جریان این تجارت با آزادی کامل بنفع کشورهای صادرکننده و واردکننده و به این طریق کمک به توسعه ممالکی که اقتصاد آنها بر اساس فروش اقتصادی گندم مستقر است و
- پ - بطور کلی توسعه همکاری بین‌المللی در زمینه مسائل و دشواریهای مربوط به گندم و تشخیص رابطه تجارت آن به اثبات اقتصادی بازارهای مربوط بسایر تولیدات کشاورزی .

ماده دوم - تعاریف

۱ - برای مقاصد این قرارداد بین‌المللی :

**الف** - میزان تعهد یعنی مقدار گندمی که یک کشور صادر کننده موظف است بقیمتی که بیش از قیمت حداکثر طبق ماده ۵ این قرارداد نباشد تهیه و عرضه کند و آن مقدار اضافی سهمیه تخمینی آن کشور با توجه بکشورهای وارد کننده ، از مقدار خرید تجارتي واقعی کشورهای وارد کننده از کشور صادر کننده مورد بحث در سال زراعی مربوط است .

**ب** - میزان استحقاق یعنی مقدار گندمی که یک کشور وارد کننده حق دارد به قیمتی که بیش از قیمت حداکثر طبق ماده ۵ این قرارداد نباشد خریداری کند و آن مقدار اضافی سهمیه تخمینی آن کشور با توجه بکشورهای صادر کننده از مقدار فروش تجارتي واقعی کشورهای صادر کننده بکشور وارد کننده مورد بحث در سال زراعی مربوط است .

**پ** - «بوشل» بمعنی ۲۷/۲۱۵۵ کیلوگندم است .

**ت** - «هزینه‌های نگاهداری» بمعنی مخارج انبارداری ، بهره و بیمه نگهداری گندم است .

**ث** - «دانه گندم گواهی شده» بمعنی گندمی است که بر طبق رسوم متداول در کشور مبداء رسماً گواهی و تصدیق شده و با مشخصات دانه گندم استاندارد آن کشور انطباق داشته باشد .

**ج** - «سی انداف» بمعنی قیمت و حمل است .

**چ** - «شورا» بمعنی شورای بین‌المللی گندم میباشد که طبق قرارداد بین‌المللی گندم منعقد در سال ۱۹۴۹ بوجود آمده و حسب ماده ۲۵ بموجودیت خود ادامه میدهد .

ح - «کشور» شامل جامعه اقتصادی اروپا نیز میشود .

خ - «سال‌زراعی» یعنی مدت زمان فیما بین اول ژوئیه تا سی‌ام ژوئن هر سال .

د - «سهمیه تخمینی» در معانی زیر بکار برده میشود :

۱- در مورد کشورهای صادرکننده عبارت است از معدل خریدهای بازرگانی سالانه گندم از آن کشور بوسیله کشورهای واردکننده بنحوی که در ماده ۱۵ مقرر است .

۲ - در مورد کشورهای واردکننده عبارت است از معدل خریدهای بازرگانی سالانه گندم از کشورهای صادرکننده یا از یک کشور صادرکننده بنا به اقتضای مورد بنحوی که در ماده ۱۵ مقرر است و در هر مورد که اصلاح و تبدیل مربوط به بند ۱ ماده ۱۵ قابل انطباق باشد شامل این تعریف نیز خواهد بود .

ز - «گندم فاسد» بمعنی گندمی است که چنان تغییر حالت و ماهیت داده باشد که قابل مصرف انسانی نباشد .

ر - «کمیته اجرائی» یعنی کمیته‌ای که بر طبق ماده ۳۰ تأسیس یافته است .

ز - «کشور صادرکننده» بمقتضای متن تهیه شده عبارت است از :

۱- دولت کشوری که در لیست ضمیمه الف مذکور شده و این قرارداد بین‌المللی را قبول تأیید و تصویب کرده و یا به آن ملحق شده و هنوز خروج خود را اعلام نداشتند است یا

۲- خود آن کشور و سرزمینهایی که در آنجا حقوق و تعهدات دولت آن کشور در زمینه این قرارداد قابل اجرا است .

ژ - F.A.Q یعنی جنس متوسط معمولی .

- س - F.O.B یعنی تحویل بندر .
- ش - غله «یعنی گندم» چاودار ، جو ، ذرت ، و ذرت خوشه‌ای .
- ص - کشور واردکننده بمقتضای متن تهیه شده عبارت است از :
- ۱- دولت کشوری که در لیست ضمیمه ب درج شده و این قرارداد بین‌المللی را قبول تأیید و تصویب کرده است و یا به آن ملحق شده و خروج خود را اعلام نداشته است یا
- ۲- خود آن کشور و سرزمین‌هایی که در آنجا حقوق و تعهدات دولت آن کشور در زمینه این قرارداد قابل اجراست .
- ض - «هزینه بازاریابی» عبارت است از کلیه مخارج معمولی بازاریابی اجاره کشتی و حمل و نقل .
- ط - «بهای حداکثر» یعنی قیمت‌های حداکثر توصیف شده یا مندرج در مواد ۶ و ۷ یا یکی از آن دو (بمقتضای متن تهیه شده) .
- ظ - «اعلام بهای حداکثر» یعنی اعلامی که برطبق ماده ۹ بعمل آمده باشد .
- ع - «کشور عضو» یعنی :
- ۱- دولت کشوری که این قرارداد بین‌المللی را قبول تأیید و تصویب کرده یا به آن ملحق شده و تاکنون خروج خود را اعلام نداشته است و یا
- ۲- خود آن کشور و سرزمین‌هایی که در آنجا حقوق و تعهدات دولت آن کشور در زمینه این قرارداد قابل اجرا است .
- غ - «متریک تن» یا ۱۰۰۰ کیلوگرم که در مورد گندم ۳۶/۷۴۳۷۱ بوشل معنی میدهد .

ف - «قیمت حداقل» بمعنی قیمت‌های حداقل توصیف شده یا مندرج در ماده ۶ یا ۷ یا یکی از آن دو قیمت بمقتضای مورد میباشد .

ق - «حدود نوسان قیمت» بمعنی قیمت‌های فیما بین قیمت حداقل و حداکثر توصیف شده در ماده ۶ یا ۷ یا مندرج در آنها این تعریف شامل قیمت حداقل نیز میباشد ولی قیمت حداکثر از شمول آن خارج است .

ک - «کمیت تجدید نظر قیمت‌ها» بمعنی کمیت‌ها است که بر طبق ماده ۳۱ تأسیس یافته است .

کف - ۱ - «خرید» یعنی گندم از کشور صادرکننده یا هر کشور دیگر بمقتضای مورد بمنظور وارد کردن بیک کشور واردکننده یا مقدار گندمی که بدین طریق خریداری شده .

۲ - «فروش» یعنی فروش گندم بقصد صدور بکشورهای واردکننده یا که بوسیله یک کشور واردکننده وارد میشود یا بوسیله کشور غیر واردکننده بمقتضای مورد یا مقدار گندمی که بدین طریق بفروش میرسد .

۳ - در هر مورد که در متن این قرارداد بین‌المللی به خرید و فروش اشاره میشود و میباشد توجه داشت که نه تنها مقصود خرید و فروش‌های فیما بین دول مربوطه است بلکه خرید و فروش فیما بین بازرگانان خصوصی و همچنین بین دولت مربوطه و بازرگان خصوصی نیز در نظر گرفته میشود . («دولت» در این تعریف اعم است از حکومت هر سرزمین که حقوق ووظایف آن حکومت در زمینه این قرارداد در آن سرزمین مستقر و قابل اجرا است ) .

ل - «سو کمیسیون قیمت‌ها» عبارت است از سو کمیسیون نهائی که طبق ماده ۳۱ تأسیس شده است .



م - «سرزمین» در مورد کشورهای صادرکننده یا واردکننده بمعنی هر سرزمینی است که بمناسبت آن حقوق ووظایف دولت مربوط بدان بر حسب مقررات این قرارداد بین‌المللی وماده ۴۲ آن قابل اجرا میباشد .

ن - ۱- «گندم» عبارت است از دانه گندم بهر نوع وبهر وصف وطبقه وشکل ودرجه وماهیت وآردگندم به استثناء مورد مذکور در ماده ۶ وباموردیکه متن این قرارداد بنحو دیگری پیش بینی کرده باشد .

۲- کلیه محاسبات گندم معادل خریدهای آردگندم برپایه نرخ استخراج شده مذکور در قرارداد فیما بین خریدار و فروشنده بعمل خواهد آمد . در صورتیکه چنین نرخى داده نشده باشد هر هفتاد و دو واحد آردگندم معادل صد واحد گندم ، در این نوع محاسبات بحساب خواهد آمد مگر اینکه شورا نظر دیگری اتخاذ نماید .

#### ماده سوم - خریدهای بازرگانی و معاملات مخصوص :

۱- خرید بازرگانی مورد نظر این قرارداد بین‌المللی همان خریدی است که در ماده ۲ توصیف شده ومطابق است باروشهای بازرگانی تجارت بین‌المللی وشامل معاملاتی که در بند ۲ این ماده مذکور گردیده نمیشود .

۲- معامله مخصوص مورد نظر این قرارداد بین‌المللی معامله ایست که اعم از اینکه در حدود نوسان قیمتها بوده باشد یا نه ، از طرف دولت زینفع همراه مشخصات معینی عرضه شده باشد که باروشهای معمولی تجارت بین‌المللی منطبق نگردد . معاملات مخصوص شامل مشخصات زیر است :

الف - فروش اعتباری که در آن نرخ بهره ، مدت پرداخت یا سایر شرایط مربوطه بعلت دخالت دولت با نرخهای تجاری ومدتها یا شرایط معمول در بازار جهانی انطباق نداشته باشد .

ب - فروشهاییکه در آنها وجوه خرید گندم از محل وامی که دولت صادرکننده گندم مذکور میدهد تحصیل گردیده باشد .

پ - فروش در برابر پول رایج کشور واردکننده در حالی که پول مذکور قابل انتقال یا قابل تبدیل به ارزی کالا جهت استفاده در کشور صادرکننده نباشد .

ت - فروش براساس قراردادهای بازرگانی با تریبات مخصوص پرداخت منجمله حساب تهاتری برای تسویه باقیمانده بستانکار از طریق تبادل کالاها بطور دوجانبه مگر اینکه دولت صادرکننده و دولت واردکننده با توافق یکدیگر این نوع خرید را معامله تجاری در نظر بگیرند .

ث - معاملات پایاپای

۱ - هنگامیکه با دخالت دولت گندم بیبهای غیر از قیمت های رایج جهانی مبادله میگردد یا

۲ - معامله ای که تحت نظارت دولت بر طبق يك برنامه خرید انجام پذیرد مگر اینکه خرید گندم از يك معامله پایاپای نتیجه شده باشد که در آن کشور مقصد نهائی در قرارداد اصلی معامله پایاپای ذکر نشده باشد .

ج - اهدای گندم یا خرید گندم از وجه اعطائی وسیله دولت صادرکننده بهمان منظور .

چ - هر نوع معاملات دیگر که شامل مشخصات ارائه شده از طرف دولت مربوطه باشد در حالیکه مشخصات مذکور باروش های معمول تجارتي که از طرف شورا معلوم خواهد شد انطباق نداشته باشد .

۳ - به سؤالاتیکه از طرف دبیر اجرائی یا کشور صادرکننده یا کشور واردکننده در این زمینه که آیا معامله انجام شده يك خرید تجاری بشرح بند ۱ این ماده است یا

يك معامله مخصوص بشرح بند ۲ این ماده - بعمل آید از طرف شورا پاسخ داده خواهد شد .

### قسمت دوم - امور بازرگانی

**ماده چهارم - خریدهای بازرگانی و تعهدات تحویل .**

۱- هر يك از ممالك عضو وقتي كه كشور صادرکننده گندم است تعهد ميكند كه در موقع صدور قیمت رادر حدود نوسان قیمتها معین نماید .

۲- هر يك از کشورهای عضو وقتي كه كشور واردکننده گندم است تعهد ميكند كه تا حد اكثر ممكن خریدهای تجاری خود را در مورد گندم در هر سال زراعی از کشورهای عضو بعمل آورد باستثناء مواردی كه در بند ۴ مشروحه در زیر ممكن شده است . مقدار این سهمیه نباید کمتر از درصدی باشد كه وسیله شورا در قرارداد با كشور مربوطه تعیین میشود .

۳- کشورهای صادرکننده تعهد میکنند كه با تشریک مساعی با يكديگر در هر سال زراعی برای کشورهای واردکننده گندم در حدود نوسان قیمتها تهیه نمایند و مقدار این گندم باید برچنان اساس منظم و مداومی مستقر باشد كه احتیاجات تجاری کشورهای مذکور را در حدود سایر مقررات این قرارداد بین‌المللی ارضا نماید .

۴- شورا میتواند تحت شرایط فوق العاده قسمتی از تعهدات يك كشور عضو رادر زمینه بند ۲ این ماده معاف سازد مشروط باینكه كشور مذکور دلائل كافی در تأیید این امر بشورا تقدیم نماید .

۵- هر كشور عضو متعهد است گندم را از ممالك غیر عضو در حدود نوسان قیمتها خریداری کند .

۶ - قیمت گندم به‌نگام عرضه و یا خرید و فروش در شرایط زیر در حدود نوسان قیمت محسوب خواهد شد :

**الف -** بدقیمت حداکثر یا بیشتر از آن بشرح مقرر در ماده ۶ در صورتیکه این اقدامات با مقررات مواد ۵ و ۹ و ۱۰ معارض نباشد - یا  
**ب -** بقیمت‌های مطابق با حداقل قیمت‌ها بشرح مقرر در ماده ۶ یا مطابق مقرر استیکه نقش قیمت‌های حد اقل را بشرح مذکور در ماده ۸ مشخص میکند .  
**ماده پنجم -** خریدهای به حد اکثر قیمت .

۱ - در صورتیکه شورا در مورد کشور صادرکننده‌ای اعلام حداکثر قیمت بکند آن کشور تا میزان تعهد خود برای فروش بکشورهای واردکننده تهیه کالا ( گندم ) خواهد کرد مشروط به اینکه قیمت فروش از حد اکثر تعیین شده بوسیله شورا تجاوز ننماید و میزان فروش بکشور واردکننده از میزان استحقاق کشور اخیر با توجه بکلیه کشورهای صادرکننده تجاوز نکند .

۲ - در صورتیکه شورا در مورد کلیه کشورهای صادرکننده اعلام حد اکثر قیمت بکند هر یک از کشورهای واردکننده تا زمانیکه آن اعلام بقوت خود باقی است حق خواهد داشت که :

**الف -** تا میزان استحقاق خود با توجه بکلیه کشورهای صادرکننده از کشورهای اخیر الذکر گندم خریداری نماید در حالی که قیمت از میزان حد اکثر تجاوز ننماید .

**ب -** از هر منبعی گندم خریداری نماید بدون اینکه ناقض بند ۲ ماده ۴ در نظر گرفته شود .

۳ - در صورتیکه شورا در مورد یک یا چند کشور صادرکننده نه همه آنها اعلام

حداکثر قیمت بنماید هر يك از کشورهای واردکننده تا زمانیکه آن اعلامیه بقوت خود باقی است حق دارد که :

**الف** - طبق بند ۱ این ماده از کشور یا کشورهای صادرکننده مذکور اقدام بخريد نماید و بقیه احتیاجات تجاری خود را در حدود نوسان قیمت‌ها از سایر کشورهای صادرکننده تأمین کند و

**ب** - از سایر منابع بمیزان استحقاق خود با توجه بکشور یا کشورهای صادرکننده مذکور در زمان اعتبار اعلامیه یاد شده از طرف شورا ، اقدام بخريد نماید بدون اینکه بعنوان ناقض بند ۲ ماده ۴ در نظر گرفته شود مشروط به اینکه مقدار خرید از میزان استحقاق آن کشور با توجه بکلیه کشورهای صادرکننده تجاوز نکند .

**۴** - خریدهاییکه هر يك از کشورهای واردکننده از کشورهای صادرکننده بیش از میزان استحقاق خود با توجه بکلیه کشورهای صادرکننده ، بعمل می‌آورند موجب تقلیل تعهدات و وظایف کشور صادرکننده مطابق این ماده نخواهد شد . هر مقدار گندم خریداری شده از يك کشور واردکننده وسیله کشور واردکننده ثانی در یکسال زراعی همانند گندم خریداری شده از کشور صادرکننده اصلی وسیله کشور واردکننده ثانی در نظر گرفته خواهد شد مشروط به اینکه میزان استحقاق کشور واردکننده ثانی با توجه بکلیه کشورهای صادرکننده در اثر این خرید تجاوز نماید بر طبق مقررات ماده ۱۹ حکم فوق‌الذکر در مورد آرد گندم نیز صادق خواهد بود مشروط بر اینکه آرد گندم از کشور صادرکننده مربوطه تحصیل گردیده باشد .

**۵** - برای تشخیص این موضوع که آیا درصدهای لازمه مذکور در بند ۲ ماده ۴ هنگامیکه اعلام شورا با توجه بمحدودیت های مقرر در بند ۲ ب و بند ۳ ب این ماده ، قوت قانونی داشته رعایت شده است یا نه خرید های يك کشور واردکننده:

**الف -** در صورتیکه در نظر گرفته خواهد شد که آن خریدها از يك کشور عضو منجمله کشور صادرکننده ای که اعلام نسبت به آن بعمل آمده ، شده باشد و  
**ب -** کلا محسوب نخواهد شد در صورتیکه آن خریدها از يك کشور غیر عضو بعمل آمده باشد .

**۶ -** گندمیکه بر حسب مقررات این ماده عرضه میشود تا حد ممکن باید از نوع و جنسی باشد که بتواند در آن سال زراعی موجب انجام معامله بین دو کشور بر طبق روشهای متداوله باشد ترتیباتیکه این نظر را بمرحله اجرا بگذارد در صورت لزوم فیما بین کشورهای مربوطه داده خواهد شد .

**ماده ششم - قیمت گندم :**

**۱ -** جدول حد اقل و حد اکثر قیمتها بر مآخذ فوب بنادر خلیج برای مدت اعتبار این قرارداد بین‌المللی بشرح زیر است :

قیمت حد اکثر	قیمت حد اقل	
	(به دلار آمریکا برای يك بوشل)	کانادا
۲/۳۵	۱/۹۵	مانیتو با نمرة ۱
۲/۳۰	۱/۹۰	مانیتو با نمرة ۳
		ممالک متحده آمریکا
۲/۲۳	۱/۸۳	نرترن اسپرینگ تیره نمرة ۱۴ . ۱/۸۳
۲/۱۳	۱/۷۳	ردونیتو سخت نمرة ۲ (معمولی)
۲/۰۸	۱/۶۸	وسترن وایت نمرة ۱
۲/۰۰	۱/۶۰	ردونیتو نرم نمرة ۱

۲/۱۳	۱/۷۳	آرژانتین
		پلیت
		استرالیا
۲/۰۸	۱/۶۸	اف . اکیو ( FAQ )
		جامعه اقتصادی اروپا
۱/۹۰	۱/۵۰	استاندارد
۱/۹۰	۱/۵۰	سوئد
۱/۵۰	۱/۵۰	یونان
		اسپانیا
۲/۰۰	۱/۶۰	گندم عالی
۱/۹۰	۱/۵۰	گندم معمولی

- ۲- حد اقل و حداکثر قیمت‌ها برای گندم‌های کانادا و ممالک متحده فوب بنادر شمال غربی اقیانوس آرام شش سنت کمتر از قیمت مندرج در بند ۱ این ماده خواهد بود .
- ۳ - حد اقل و اکثر قیمت مکزیکی طبق نمونه مشخصات فوب بنادر ( اقیانوس آرام ) مکزیکی یا سرحدات مکزیکی ، هر کدام که عملی باشد ، بترتیب ۱/۵۵ و ۱/۹۵ دلار آمریکائی برای هر بوشل خواهد بود .
- ۴ - حد اقل قیمت‌های مذکور در این ماده ممکن است طبق مقررات ماده ۸ و ۳۱ تعدیل گردد .

۵- قیمت حد اقل و حداکثر گندم ( F.A.Q ) استرالیا فوب بنادر استرالیا که معادل قیمت سی اند اف بنادر کشورهای پادشاهی انگلستان است پنج سنت کمتر از قیمت حد اقل و حداکثر گندم امریکائی ردونیتز نمره ۲ ( معمولی ) تحویل بنادر خلیج بشرح

مندرج در بند ۱ این ماده میباشد و البته احتساب با استفاده از هزینه‌های معمولی حمل بعمل آمده است .

۶ - قیمت‌های حداقل و حداکثر گندم آرژانتین تحویل بنادر آرژانتین برای مقصدهای مرزی اقیانوس آرام و اقیانوس هند معادل قیمت‌های حداقل و حداکثر گندم امریکائی هاردوینتر نمرة ۲ معمولی فوب بنادر شمال غربی اقیانوس اطلس بشرح بند ۲ این ماده و معادل قیمت‌های سی اند اف دریوکوها ما خواهد بود با احتساب بر پایه هزینه حمل و نقل جاری .

۷ - قیمت‌های حداقل و حداکثر برای گندم مشروحه ممالک متحده فوب بنادر آتلانتیک اکثریت لینگر و بنادر کانادائی سنت لورانس .  
- گندم مشروحه کانادا فوب فورت ویلیام ، پورت آرتور ، سنت لورنس ، بنادر آتلانتیک و پورت چرچیل .

- گندم آرژانتین تحویل بنادر آرژانتین بمقصدهای غیر از آنچه در بند ۶ این ماده معین شده است معادل قیمت‌های سی اند اف در اتورب و تردام از حداقل و حداکثر مذکور در بند ۱ این ماده با احتساب هزینه‌های حمل و نقل جاریه .

۸ - قیمت‌های حداقل و حداکثر گندم استاندارد جامعه اقتصادی اروپا معادل باقیمت‌های سی اند اف در کشور مقصد یا بندریکه از آنجا کالا بکشور مقصد حمل میشود باقیمت‌های حداقل و حداکثر گندم ممالک متحده ردوینتر سخت نمرة ۲ (معمولی) فوب ممالک متحده بشرح بند ۱ و ۲ این ماده بعلاوه هزینه حمل و نقل بر پایه جاری خواهد بود و تعدیل‌های مربوط بقیمت و توافق‌های مربوط به اختلاف جنس در جدول برابری‌ها نیز در نظر گرفته میشود .

۹ - قیمت‌های حداقل و حداکثر گندم سوئدی قیمتی خواهد بود معادل باقیمت



سی اند اف در کشور مقصد یا قیمت سی اند اف در بنادر یکد کالا از آنجا به کشور مقصد حمل میشود و قیمت‌های حداقل و حداکثر گندم ممالک متحده ردونتر سخت نمره ۲ (معمولی) فوب ممالک متحده بشرح بندهای ۱ و ۲ این ماده هزینه حمل و نقل بنحو معمول در نظر گرفته میشود و توافقی‌های مربوط به اختلاف جنس و تعدیل قیمت‌ها احتساب میگردد.

۱۰ - قیمت‌های حداقل و حداکثر گندم یونانی قیمتی خواهد بود معادل باقیمت سی اند اف در کشور مقصد یا قیمت سی اند اف در بنادر یکد کالا از آنجا به کشور مقصد حمل میشود و حداقل و حداکثر قیمت گندم ممالک متحده ردونتر سخت نمره ۲ (معمولی) فوب ممالک متحده بشرح بندهای ۱ و ۲ این ماده. هزینه حمل و نقل بنحو معمول در نظر گرفته میشود و توافقی‌های مربوط به اختلاف جنس و تعدیل قیمت‌ها احتساب میگردد.

۱۱ - قیمت‌های حداقل و حداکثر گندم اسپانیایی قیمتی خواهد بود معادل باقیمت سی اند اف در کشور مقصد یا قیمت سی اند اف در بندر یکد گندم از آنجا به کشور مقصد حمل میشود و حداقل و حداکثر قیمت گندم ممالک متحده ردونتر سخت نمره ۲ (معمولی) فوب ممالک متحده بشرح بندهای ۱ و ۲ این ماده هزینه حمل و نقل بنحو معمولی در نظر گرفته میشود و توافقی‌های مربوط به اختلاف و تعدیل قیمت‌ها احتساب میگردد.

۱۲ - در مورد سایر گندم کشورهای که در بند ۱ این ماده به آنها اشاره شده است طرق احتساب قیمت‌های حداقل و حداکثر مذکور در بند ۲ این ماده یا معادل‌های مورد بحث بندهای ۵ تا ۱۱ این ماده عیناً قابل انطباق است.

۱۳ - کمیته تجدیدنظر قیمت‌ها با مشورت سوکمیسیون قیمت‌ها میتواند :

**الف** - معادل حداقل و حداکثر قیمت‌های گندم را در میزان‌هایی غیر از آنچه

در بندهای ۱ و ۲ و ۳ و بندهای ۵ تا ۱۱ این ماده تصریح شده تعیین نماید و

ب - مأخذ فوب بنادر خلیج ممالک متحده قیمت‌های حداقل و حداکثر هر طبقه، نوع، درجه یا جنس گندم را غیر از آنچه که در بندهای ۱ و ۳ این ماده توضیح داده شده توصیف نماید مشروط به اینکه اختلاف فیما بین حداقل و حداکثر قیمت‌هایی که به این نحو توصیف می‌گردند برای هر بوشل ۴۰ سنت باشد و در مورد گندم کشوری که در این بندها نامبرده نشده کمیته بر طبق جزء الف ذیل این بند رفتار خواهد کرد مشروط باینکه قبلاً درباره آن اتخاذ تصمیم نکرده باشد.

۱۴ - در مورد گندم‌هایی که قیمت حداقل و حداکثر آنها تعیین نشده است در حال حاضر قیمت حداقل و حداکثر آنها را میتوان از فوب بنادر خلیج ممالک متحده با توجه به وصف، طبقه، نوع، درجه یا کیفیت گندم مورد بحث در بندهای ۱ و ۳ یا بندهای ۱۳ ب این ماده که شبیه‌ترین گندم به گندم مورد بحث باشد با اضافه کردن مبلغی ب قیمت آن یا کاهش مبلغی از قیمت آن بنحو معقول و متناسب استخراج کرد. چنین اضافه‌ها و کاهش‌ها ممکن است در صورت لزوم وسیله کمیته تجدید نظر قیمت‌ها تعیین و تعدیل گردد. اقدام مورد بحث در این بند وسیله کمیته تجدید نظر قیمت‌ها در جلسات کمیته مذکور بر طبق بندهای ۱ و ۳ یا ۶ ماده ۱۹ به عمل خواهد آمد.

۱۵ - هیچ یک از قیمت‌های حداقل یا حداکثری که بر مأخذ فوب بنادر خلیج ممالک متحده تحت مقررات بند ۱۳ ب این ماده توصیف شده است از قیمت حداقل و حداکثر گندم درجه ۱ مانیٹو با و نر ترن مذکور در بند ۱ این ماده بترتیب ذکر شده تجاوز نخواهد کرد.

۱۶ - میزان قیمت‌های حداقل و حداکثر مذکور در بندهای ۵ تا ۱۱ این ماده در مواعد معین وسیلهٔ دبیرخانه شورا با همکاری سوکمیسیون قیمت‌ها، با توجه بهزیندهای حمل و نقل دریائی که منعکس کنندهٔ جریان بطور کلی در این زمینه است و با توجه به مأخذ موجود و قابل مقایسه در بنادر مربوط احتساب میگردد .

۱۷ - هرگاه که لازم باشد قیمت گندمی را که باپولی غیر از وجه رایج ممالک متحده تعیین شده است باقیمت‌های حداقل و حداکثر ومعادلات مربوطه و مذکور در این ماده مقایسه نمائیم میبایست قیمت مذکور را به پول ممالک متحده بانرخ رایج تبدیل کنیم . هر نوع اختلاف در زمینهٔ تبدیل قیمت‌ها وسیلهٔ کمیتهٔ تجدید نظر قیمت‌ها مرتفع خواهد شد .

۱۸ - قیمت‌های حداقل و حداکثر ومعادل‌های مربوطه شامل مخارج حمل و هزینه‌های بازاریابی که ممکن است مورد توافق فروشنده و خریدار قرار گرفته باشد نخواهد بود مشروط به اینکه مخارج حمل فقط بعد از تاریخ مورد توافق مذکور در قرارداد خرید بحساب خریدار گذاشته شود .

۱۹ - گندم سخت ( Durum ) وبذر گواهی شدهٔ گندم از شمول مقررات مربوط به قیمت‌های حداکثر خارج است ونیز گندم فاسد از شمول مقررات مربوط به حداقل قیمت‌ها خارج میباشد .

۲۰ - بدون اینکه بمقررات مادهٔ ۸ و اجرای آن خدشه‌ای وارد شود در صورتیکه هر يك از دول عضو نزد کمیتهٔ تجدید نظر قیمت‌ها مدعی گردد که احتساب میزان قیمت

حداقل یا حداکثر در مورد بخصوصی طبق مقررات بندهای ۱۱ تا ۱۳ یا بند ۱۳ این ماده در اثر تغییر هزینه‌های حمل و نقل بیش از این عادلانه نیست، کمیته مذکور بامشورت سوکمیسیون قیمت‌ها موضوع را مورد بررسی قرار خواهد داد و تعدیل مطلوب بعمل خواهد آورد.

۲۱- کلیه تصمیمات کمیته تجدید نظر قیمت‌ها بر طبق بند ۱۳ و ۱۴ و ۱۷ و ۲۰ این ماده برای کلیه دول عضو لازم‌الرعایه است و هر يك از کشورهای عضو که تصمیم یا تصمیمات کمیته را بضرر خود تشخیص دهد میتواند از شورا تقاضای تجدید نظر در باره تصمیم مذکور بعمل آورد.

۲۲- هر يك از کشورهای که در سال زراعی يك مقدار گندم یا بیشتر که مشمول مقررات این ماده بشود داشته باشد میبایست مشخصات استاندارد و توصیف رسمی گندم یا گندم‌های موجود را بشورا تسلیم نماید یا تقاضای دیرخانه، کشورهای صادرکننده گندم موظفند که مشخصات استانداردها و توصیف گندم‌های موجود را که در این ماده ذکر نشده‌اند بشورا تقدیم دارند.

### ماده هفتم - قیمت آرد گندم :

۱- خریدهای تجاری آرد گندم لزوماً هماهنگ با قیمت‌های گندم منظور در ماده ۶ خواهد بود مگر اینکه از طرف کشور یا کشورهای عضو گزارشی معارض این نظر و متکی بدلائل و شواهد کافی بشورا واصل شود که در آن صورت شورا با کمک کشورهای مربوطه موضوع را بررسی کرده و در اینکه قیمت هماهنگ است یا نه اتخاذ تصمیم خواهد کرد.

۲- در صورتیکه يك یا چند کشور عضو عقیده داشته باشند که بعضی از روشها در زمینه تجارت بین‌المللی در بعضی موارد آن‌ها هماهنگی را که باید میان قیمت آرد گندم و قیمت گندم وجود داشته باشد بهم میزند و بنظر کشور یا کشورهای مذکور این روشها

بمنافع آنها جداً لطمه وارد می‌سازد می‌توانند از کشور یا کشورهای مربوطه تقاضای مشاوره و تبادل نظر نمایند .

۳- شورامیتوانند باتشريك مساعی کشورهای عضو مطالعاتی راجع به قیمت آرد گندم بارابطه آن نسبت به قیمت گندم بعمل آورد .

### ماده هشتم- نقش قیمت حداقل .

هدف و منظور از جدول قیمت‌های حداقل این است که از طریق تشخیص این مطلب که چه وقت سطح قیمت‌های بازار در مورد هر نوع گندم یا قیمت حداقل انطباق می‌یابد یا به آن نزدیک می‌شود به ثبیت و استحکام بازار کمک شود . از آنجا که تناسب‌های قیمت میان نوع و جنس گندم با مقتضیات رقابتی نوسان می‌کند مقرراتی برای تجدید نظر و تبدیل در قیمت‌های حداقل وضع گردیده است :

۱- در صورتیکه دبیرخانه شورادر جریان بازرسی مداوم خود در شرائط بازار به این نتیجه برسد که وضعی بوجود آمده یا در شرف وقوع است و چنین بنظر میرسد که وضع مذکور باتوجه بمقررات حداقل قیمت‌ها هدف‌های این قرارداد بین‌المللی را در معرض خطر قرار خواهد داد یا در صورتیکه چنین وضعی از طرف هر يك از کشورهای عضو دبیرخانه شورا تذکر داده شود دبیر اجرائی ظرف دو روز جلسه کمیته تجدید نظر قیمت‌ها را تشکیل خواهد داد و متعاقباً کلیه کشورهای عضو از جریان مطلع خواهد کرد .

۲- کمیته تجدید نظر قیمت‌ها وضع قیمت را بمنظور وصول بتوافق راجع به نحوه اقدام در مورد تقاضای کشورهای شرکت‌کننده جهت اعاده ثبات قیمت و نگهداری آن در سطح حداقل یا بالاتر از آن، مورد تجدید نظر قرار خواهد داد و هرگاه از حصول توافق اقدام بر طبق آن ثبات بازار اعاده شود جریان را بنظر دبیر اجرائی خواهد رسانید .

۳- در صورتیکه بعد از ظرف سه روز داد و ستدی کمیته تجدید نظر قیمت‌ها قادر

ب حصول توافق جهت اتخاذ روشی برای اعاده ثبات بازار نگردد رئیس‌شورا ظرف دو روز جلسه شورا را بمنظور تعیین اقدامات ممکن دیگر تشکیل خواهد داد. در صورتیکه ظرف سه روز از تاریخ تجدید نظر شورا يك کشور عضو بصورت یا عرضه‌گندم به نرخ پائین‌تر از قیمت حداقل که وسیله شورا تعیین شده است اقدام کند شورا در این خصوص که اجرای مقررات این قرارداد بین‌المللی موقتاً موقوف بماند و در اینصورت تعیین حدود موقوف‌الاجرا ماندن قرارداد بین‌المللی تصمیم خواهد گرفت.

۴- قیمت حداقل تعدیل شده بر طبق جریان یاد شده موقعی خاتمه خواهد یافت که کمیته تجدید نظر قیمت‌ها با شورا به این نتیجه برسد که شرایط لازم جهت تعدیل مذکور دیگر وجود ندارد.

#### ماده نهم - اعلام‌های قیمت حداکثر.

۱- اگر دبیر اجرائی که قیمت‌گندم را بنحومداوم تحت رسیدگی دارد به این نتیجه برسد یا وسیله سوکمیسیون قیمت‌ها یا هر يك از دولتهای عضو مطلع شود که وضعی بوجود آمده که تحت شرایط آن یکی از دولتهای صادرکننده مشغول تهیه‌گندم جهت فروش يك دولت وارد کننده بقیمت حداکثر یا نزدیک به آن است فوراً جلسه کمیته تجدید نظر قیمت‌ها را تشکیل خواهد داد. در صورتیکه کمیته تجدید نظر قیمت‌ها به این نتیجه برسد که چنین وضعی پیش آمده است، دبیر اجرائی بلافاصله موضوع را با اطلاع کلیه کشورهای عضو خواهد رساند.

۲- بمحض اینکه يك کشور صادرکننده درصدد تهیه‌گندم برای خرید کشورهای واردکننده بقیمتی که کمتر از حداکثر نباشد برآید میبایست مراتب را بشورا اطلاع دهد. بمجرد وصول این اطلاع دبیر اجرائی از طرف شورا بصورت اعلامیه که در این

کنوانسیون بنام «اعلام قیمت حداکثر» نامیده شده است مبادرت خواهد ورزید مگر اینکه بنده این ماده و بنده ماده ۱۶ بنحودیکری پیش‌بینی کرده باشد. دبیر اجرائی اعلامیه مذکور را بمحض صدور بتمام دول عضو ابلاغ خواهد نمود.

۳- کشور صادرکننده هنگام گزارش مراتب مندرج در بنده ۲ این ماده بشرح زیر اقدام خواهد کرد:

الف- در صورتیکه گندم مورد گزارش از انواعی نباشد که طبق مقررات ماده ۶ توصیف شده و قیمت حداکثری برایش تعیین شده است دولت گزارش دهنده باید طبق مقررات ماده ۶ نظر خود را نسبت بقیمت حداکثر زمان حال گندم مذکور فوب بنادر خلیج ممالک متحده اشعار میدارد.

ب- در صورتیکه گزارش مربوط بتمام گندم مورد فروش باشد دولت گزارش دهنده اشعار خواهد داشت که قیمت حداکثر آن در زمان تهیه گزارش و در محل صدور معمولی گندم مذکور چقدر است. و دبیر اجرائی مراتب را عیناً باطلاع کلیه کشورهای عضو خواهد رسانید. در صورتیکه هر یک از کشورهای عضو به اطلاع دبیر اجرائی برساند که قیمت‌های داده شده یا قیمت حداکثر گندم‌های مذکور انطباق ندارد نامبرده بلافاصله جلسه کمیته تجدید نظر قیمت‌ها را تشکیل خواهد داد و جلسه مذکور بامشورت سو کمیسیون قیمت‌ها قیمت‌های حداکثر اقلام مورد تذکر را تعیین خواهد نمود.

۴- کشور صادرکننده بیکه بطریق مذکور در بنده ۳ فوق‌الذکر راجع بفروش گندم قیمت بیش از حداکثر گزارش داده است بمحض اینکه مجدداً آماده تهیه و فروش کلیه گندم‌های خود بقیمت کمتر از حداکثر بکشورهای واردکننده گردید مراتب را بشورا گزارش خواهد داد و دبیر اجرائی از طرف شورا اعلامیه سابق الصدور را در مورد کشور

مذکور از طریق صدور اعلامیه دیگر ملغی‌الاعتبار خواهد ساخت و اعلامیه جدید را فوراً بکلیه کشورهای صادرکننده و واردکننده ابلاغ خواهد کرد .

۵- شورا در نظامنامه‌های خود مقرراتی در زمینه اجرای بند ۲ و ۴ این ماده و نیز تاریخ معتبر شناختن اعلامیه‌های مذکور در این ماده وضع خواهد کرد .

۶- در هر زمان بعقیده دبیر اجرائی کشور صادرکننده‌ای در ارسال گزارش طبق بند ۲ یا ۴ این ماده قصور ورزیده و یا گزارش آن مغلوط باشد مشارالیه ، بدون اینکه در مورد اخیر مقررات بند ۲ یا ۴ این ماده را ندیده بگیرد ، بیدزنگ جلسه سوکمیسیون قیمت‌ها را تشکیل خواهد داد . هر وقت که دبیر اجرائی معتقد شود که گزارش صادرکننده‌ای که طبق بند ۲ بتقدیم گزارش مبادرت کرد ، با توجه بحقایق موضوع موجب صدور اعلامیه نیست چنین اعلامیه‌ای صادر نمیکند و تنها مراتب را به سوکمیسیون قیمت‌ها که فوراً بدین منظور تشکیل میشود ارجاع خواهد نمود .

در صورتیکه کمیسیون بر طبق این بند یا ماده ۳۱ اظهار نظر کند اعلامیه مذکور در بند ۲ یا ۴ باید یا نباید صادر گردد و یا صحیح نیست کمیته تجدید نظر قیمت‌ها میتواند هر طور که مصلحت بداند صدور اعلامیه مبادرت ورزد و یا از صدور آن خودداری کند و یا اعلامیه صادره را ابطال کند .

دبیر اجرائی این تصمیم کمیته را در اسرع وقت با اطلاع کلیه دول عضو خواهد رسانید .

۷- هر اعلامیه صادره طبق مقررات این ماده باید سال زراعی یا سالهای زراعی مربوطه را با توجه بمتن این قرارداد مشخص نماید .

۸- در صورتی که هر یک از کشورهای صادرکننده یا واردکننده معتقد باشد که اعلامیه مذکور در این ماده باید یا نباید صادر گردد میتواند موضوع را بشورا ارجاع کند و در صورتی



که شورا دلائل آن کشور را موجه داشت اعلامیدرا صادر میکند و یا اعلامیه صادره را ابطال میکند .

۹ - کلیه اعلامیه‌های صادره طبق بندهای ۲ و ۴ و ۶ این ماده که بحکم مقررات همین ماده ابطال میگردند تا زمان ابطال دارای اعتبار کامل خواهد بود و عمل ابطال باعث الغاء آثار آنها و اقداماتی که برطبق آنها قبل از ابطال بعمل آمده نخواهد بود .

۱۰ - از لحاظ این ماده کلمه گندم شامل گندم سخت ( Durum ) و بذرگواهی شده گندم نخواهد بود .

### ماده دهم - وضع جامعه اقتصادی اروپا .

۱ - جامعه اقتصادی اروپا که بطور مرتب و مداوم به امور وارداتی و صادراتی بازاری جهانی میپردازد از این لحاظ در لیست الف و ب ضمیمه این قرارداد بین‌المللی یک کشور صادرکننده و نیز یک کشور واردکننده نامبرده شده است مشمول کلیه حقوق و مسئولیتهای ناشی از قرارداد بین‌المللی میباشد .

۲ - در هر حال در مورد وظایف جامعه اقتصادی اروپا بعنوان یک کشور صادرکننده در وضعی که بصورت اعلامیه حداکثر قیمت نسبت بگندم مربوط به این جامعه منجر میشود ، جامعه اقتصادی اروپا میبایست برای کشورهای واردکننده که عضو این قرارداد بین‌المللی هستند قیمتی که از قیمت حداکثر تجاوز نکنند گندم تهیه کند بعلاوه جامعه مذکور همگام بانظاماتی که از سیاست عمومی کشاورزی آن حاصل گردیده میبایست باتوسل بکلیه اقدامات سودمند خود مقادیر ممکن از گندم را بنحوی عادلانه جهت صدور بکشورهای واردکننده تهیه و در دسترس بگذارد .

### ماده یازدهم - تعدیل هنگام کمبود محصول .

۱ - هر یک از کشورهای صادرکننده که بیم آن را دارد که در سال زراعی مورد

بحث بعثت کمبود محصول قادر به انجام تعهدات خود مطابق این کنوانسیون نباشد باید در اسرع وقت ممکن مراتب را به شورا جهت معافیت از کذا یا قسمتی از تعهدات خود در آن سال اطلاع دهد. تقاضای واصله در این زمینه بدون درنگ از طرف شورا استماع خواهد شد.

۲ - شورا موقع رسیدگی بدرخواست معافیت برطبق این ماده وضع موجودی گندم کشور صادرکننده و میزان ملاحظه آن کشور را در زمینه رعایت حداکثر وظیفه‌ای که نسبت به تپیه گندم برطبق این کنوانسیون دارد بررسی میکند.

۳ - شورا همچنین هنگام بررسی بدرخواست معافیت برطبق این ماده میزان اهمیت و علاقه کشور صادر کننده را در حفظ اصل مذکور در بند ۲ این ماده مورد توجه قرار میدهد.

۴ - در صورتی که شورا به این نتیجه رسید که توضیحات کشور تقاضاکننده موجه و مدلل است نسبت به میزان و شرائط معافیت آن دولت در سال زراعی مورد بحث اتخاذ تصمیم مینماید و از تصمیم خود کشور صادر کننده را مطلع خواهد ساخت.

۵ - هرگاه شورا کشوری را از تمام یا قسمتی از تعهدات خود که در ماده ۵ منظور گردیده برای سال زراعی مورد بحث معاف نماید بر تعهدات سهمی سایر کشورهای صادرکننده بقدر مورد توافق خود آنها خواهد افزود و در صورتی که این افزایش مقدار معاف شده بند ۴ این ماده را جبران نکند شورا بمقدار لازم از میزان استحقاق کشورهای واردکننده تامقداری که خودشان توافق میکنند کسر خواهد کرد.

۶ - در صورتی که کسری حاصل از معافیت اعطائی مذکور در بند ۴ این ماده کاملاً وسیله اقدامات مندرج در بند ۵ مرتفع نشود شورا از میزان استحقاق کشورهای وارد کننده متناسب سهمیه آنها بشرح بند ۵ کسر خواهد نمود.

۷ - در صورتی که تعهدات يك کشور صادرکننده منعکس در سهمیه تخمینی آن کشور مطابق بند ۴ این ماده کسر گردد ، مقدار این کسری که همان گندم خریداری شده از کشور مذکور در سال زراعی مورد بحث است بمنظور تعیین سهمیه تخمینی آن کشور و سایر کشورهای صادرکننده در سالهای زراعی در نظر گرفته خواهد شد .

در صورت اجرای این بند از این ماده شورا ، با توجه به اوضاع و احوال مورد ، بمنظور تعیین سهمیه تخمینی کشورهای صادرکننده در سالهای زراعی بعدی راجع بلزوم تعدیل و در صورت انجام تعدیل نسبت بنحوه تعدیل اتخان تصمیم خواهد نمود .

۸ - در صورتی که میزان استحقاق يك کشور واردکننده طبق بند ۵ یا ۶ این ماده بمنظور جبران معافیت اعطائی بکشور صادرکننده طبق بند ۴ تقلیل یا بد مقدار کسری مذکور منظور تعیین سهمیه تخمینی کشور واردکننده در سالهای زراعی متعاقب ، همانند گندم خریداری شده از کشور صادرکننده در سال زراعی مورد بحث در نظر گرفته خواهد شد .

**ماده دوازدهم -** تعدیل در موارد ضروری برای حفظ موازنه پرداختها یا

اندوخته‌های پولی :

۱ - هر يك از کشورهای واردکننده که بیم آنرا دارد که بعلت ضرورت حفظ موازنه پرداختها یا اندوخته‌های پولی خود نتواند در سال زراعی معینی وظایف خود را از لحاظ این کنوانسیون بمرحله اجرا بگذارد موضوع را در اسرع وقت ممکن بشورا گزارش خواهد داد و از شورا تقاضا خواهد کرد که از تمام یا قسمتی از وظایفش در سال زراعی مذکور معاف گردد . تقاضای واصله بشورا در زمینه این بند بدون تأخیر استماع خواهد شد .

۲ - هر گاه مطابق بند ۱ این ماده تقاضائی بشود بشورا با توجه بکلیه جوانب

امر راجع بوجود و درجه ضرورت مذکور در بند ۱ از صندوق وجوه بین‌المللی پول تا آنجا که موضوع مربوط است بکشوری که عضویت صندوق را دارد کسب عقیده و نظر خواهد داد .

۳ - شورا در رسیدگی بتقاضای معافیت طبق این ماده درجه توجه کشور وارد کننده را به اصل حد اکثر رعایت تعهدات خود در زمینه خرید بروفق این کنوانسیون مورد توجه قرار خواهد داد .

۴ - در صورتی که شورا دلایل کشور وارد کننده را موجه تشخیص بدهد در این مورد که تا چه حد و تحت چه شرائطی کشور مذکور میتواند از انجام تعهدات خود در سال زراعی مورد بحث معاف گردد اتخاذ تصمیم میکند شورا کشور وارد کننده را از تصمیم خود مطلع خواهد ساخت .

### ماده سیزدهم - تعدیل و خریدهای اضافی هنگام احتیاج مبرم .

۱ - در صورتی که در یکی از کشورهای واردکننده احتیاج مبرمی بروز نماید یا در شرف ظهور باشد کشور واردکننده برای تهیه ذخائر گندم میتواند برای جلب کمک بشورا مراجعه نماید و شورا برای رفع وضع اضطراری مولود احتیاج مبرم مذکور تقاضا را مورد توجه فوری قرار داده بکشورهای صادرکننده و وارد کننده در زمینه اقداماتی که باید در این زمینه بعمل آورند توصیه لازم را خواهد نمود .

۲ - برای اتخاذ تصمیم در زمینه توصیه های لازم نسبت بتقاضای کشور وارد کننده بشرح بند فوق شورا خریدهای تجاری کشور متقاضی را از کشورهای عضو یا حدود تعهدات آنرا طبق ماده ۴ ، بمقتضای مورد ، در نظر خواهد گرفت .

۳ - اقدامات کشور وارد کننده یا صادر کننده در تعقیب توصیه مورد

ذکر بند ۱ این ماده در سهمیه تخمینی کشور مذکور در سال زراعی بعدی مؤثر نخواهد بود .

### ماده چهاردهم - تعدیلهای دیگر .

۱ - بشرط موافقت شورا هر يك از کشورهای صادر کننده میتواند قسمتی از میزان تعهدات خود را برای یکسال زراعی بکشور صادر کننده دیگر انتقال دهد و هر يك از کشورهای وارد کننده نیز میتواند قسمتی از میزان استحقاق خود را برای یکسال زراعی بکشور وارد کننده دیگر منتقل سازد .

۲ - هر کشور واردکننده‌ای میتواند در هر وقت وسیلهٔ ابلاغ کتبی بشورا در صد تعهد خود را که در بند ۲ ماده ۴ مذکور است افزایش دهد . این افزایش از تاریخ وصول اخطار مذکور معتبر است .

۳ - هرگاه کشور واردکننده‌ای ملاحظه نماید بعلت خروج یکی از کشورهای صادرکننده از کنوانسیون که کمتر از ۵۰ رأی ندارد منافعش از لحاظ درصد تعهد شده مذکور در بند ۲ ماده ۴ شدیداً بخطر افتاده است میتواند از طریق اخطار کتبی بشورا بتقاضای تقلیل درصد تعهداتش را بنماید در چنین موردی شورا درصد تعهدی آن کشور را به نسبتی که حد اکثر خریدهای تجاری سالانه‌اش ظرف سالهای تعیین شده در ماده ۱۵ با توجه بکشور خارج شده از قرارداد با سهمیه تخمینی او با توجه بتمام کشورهای مذکور در صورت (لیست) الف دارد ، تقلیل خواهد داد و سپس این درصد تعهدی اصلاح شده را از طریق برداشت دوونیم مجدداً کاهش خواهد داد .

۴ - سهمیه تخمینی کشوری که طبق بند ۲ ماده ۳۸ به این قرارداد ملحق میشود در صورت لزوم از طریق افزایش یا کاهش سهمیه تخمینی يك یا چند کشور صادرکننده یا وارد کننده ، بمقتضای مورد جبران میشود چنین تعدیلهائی تا زمانی که کشور

صادر کننده یا وارد کننده که سهمیه او به این مناسبت تغییر کرده موافقت نماید  
تصویب نخواهد شد .

۵ - شورا میتواند بتقاضای هریک از کشورها نام کشور متقاضی را از هر يك از  
صورت‌های (لیستها) ضمیمه حذف وبصورت دیگر (لیست دیگر) منتقل سازد.

### ماده پانزدهم - تعیین سهمیه تخمینی .

۱ - سهمیه تخمینی مصرح در ماده ۲ برای هر سال زراعی براساس حد متوسط  
خریدهای تجاری چهارساله اول هر پنج سال مسلسل زراعی تعیین میگردد . در مورد  
بازارهایی که بنحو مداوم رو به توسعه است و حد متوسط خریدهای تجاری در همان مدت  
و یا بکار بستن محاسباتی فوق ، زائد بر حد متوسط سهمیه تخمینی است . سهمیه  
تخمینی بوسیله افزودن اختلاف دو حد متوسط تعدیل میگردد . بازار دائماً رو به توسعه  
از لحاظ این ماده بازاری است که در آن واردات تجاری از ارقام سهمیه تخمینی بر  
طبق سطر اول این بند از این ماده با احتساب حد اقل سه سال از چهار سالی که  
در چنین محاسبه‌ها بکار میرود فزونی داشته باشد و درصد تعهدی کشور موصوف کمتر از  
هشتاد درصد نباشد .

۲ - قبل از شروع هر سال زراعی شورا سهمیه تخمینی هریک از کشورهای صادر  
کننده را با توجه بکلیه کشور های صادر کننده برای سال زراعی مورد بحث تعیین  
مینماید و تنها صادرات و واردات جامعه اقتصادی اروپا در این محاسبه ملحوظ نمیگردد .

۳ - سهمیه‌های تخمینی بر طبق بند فوق الذکر هنگام بروز تغییرات در عضویت  
این قرارداد بین‌المللی با در نظر گرفتن موارد منطبق با شرایط الحاق معین توسط  
شورا طبق ماده ۳۸ مجدداً تعیین خواهد شد .

ماده شانزدهم - سوابق و گزارشات .

۱ - شورا در هر سال زراعی پرونده جداگانه‌ای برای موارد زیر ترتیب خواهد داد :

الف - بمنظور اجرای این قرارداد بین‌المللی و بخصوص مواد ۴ و ۵ آن برای کلیه خریدهای تجاری وسیله کشورهای عضو از کشورهای عضو و غیر عضو و کلیه واردات وسیله کشورهای عضو از کشورهای عضو و غیر عضو با شرایطی که میتوان به آن معاملات مخصوص اطلاق کرد .

ب - از کلیه فروشهای تجاری وسیله کشورهای عضو بکشورهای غیر عضو و از کلیه صادرات وسیله کشورهای عضو بکشورهای غیر عضو با شرایطی که میتوان به آن معاملات مخصوص اطلاق کرد .

۲ - پرونده‌های مذکور در بالا طوری نگهداری میشود که :

الف - پرونده‌های معاملات مخصوص از پرونده‌های معاملات تجاری جدا باشد .

ب - همیشه در ظرف یکسال زراعی ترازنامه‌ای راجع بمیزان تعهدات هر یک از کشورهای صادرکننده نسبت بکلیه کشورهای واردکننده و میزان استحقاق هر کشور واردکننده نسبت به کلیه کشورهای صادرکننده و خودکشورهای مورد بحث نگهداری خواهد شد . چنین ترازنامه‌هایی که تنظیم میگردد بفواصل معین وسیله شورا برای کلیه کشورهای صادرکننده و واردکننده ارسال خواهد شد .

۳ - بمنظور تسهیل کار کمیته تجدید نظر قیمتها بر طبق ماده ۳۱ ، شورا سوابقی از قیمت‌های بازار بین‌المللی گندم و آرد گندم و هزینه‌های حمل و نقل نگهداری خواهد کرد .

۴- در مورد گندمی که بعد از فروش مجدد در راه عبور یا ترانس شیمپنت غیر از کشور مبدا به آخرین کشور مقصد میرسد، کلیه کشورهای عضو تا حد ممکن باید این اطلاعات را بنحوی که بتوان خریدها یا معاملات مورد بحث را در پرونده‌های مذکور در بند ۲۰۱ این ماده تحت عنوان خرید یا معامله فیما بین کشور اصلی و کشور آخرین مقصد ضبط کرد در اختیار شورا بگذارند در مورد تجدید فروش این مقررات تنها موقعی قابل انطباق است که گندم مذکور در همان سال زراعی در کشور مبدأ بدست آمده باشد.

۵- در اجرای منظور بند ۲ این ماده و بند ۲ ماده ۴، خریدهای تجاری يك کشور عضو از کشور عضو دیگر که وارد پرونده شوراشده باشد در پرونده‌های هریک از دو کشور عضو نیز بعنوان معامله برخلاف تعهدات آنها بر طبق مواد ۵ و ۴ بترتیب یا وظایف تعدیل شده طبق مواد دیگر این قرارداد ثبت خواهد شد مشروط به اینکه زمان بارگیری در ایام سال زراعی و مرتبط با تعهدات مذکور در ماده ۵ بوده باشد و اینکه خرید وسیله يك کشور واردکننده از يك کشور صادرکننده بقیمتی که زائد بر حداکثر قیمتها نشود بعمل آمده باشد خریدهای تجارت آرد گندم ضبط شده در سوابق شورا با شرایط مشابه معاملات گندم نیز تحت عنوان اقدامات خلاف و تعهدات کشورهای عضو ثبت میشود.

۶- وقتی که بین يك کشور عضو از طرفی و يك یا چند کشور دیگر از طرف دیگر اتحاد گمرکی یا اتحادیه بخصوصی با موقعیت اتخاذ گمرکی وجود داشته باشد که در آن اتحادیه خرید گندم بقیمت بالاتر از قیمت حد اکثر مجاز بوده و یا اجباری باشد چنین معاملات را میتوان ناقض مقررات مواد ۴ یا ۵ دانست و لکن در صورت وقوع جزء معاملات برخلاف تعهدات مملکت مربوطه ثبت خواهند شد. در مورد چنین



خرید ها از يك کشور صادر کننده نه اعلامیه قیمت حداکثر صادر خواهد شد و نه در تعهدات کشور صادرکننده مربوطه نسبت بکشورهای واردکننده تحت ماده ۴ تأثیری خواهد کرد .

۷ - در مورد گندم سخت ( Durum ) و بذر گواهی شده گندم نیز خریدهای ضبط شده در پرونده های شورا تحت همان شرایط خواه قیمت بالا تر از قیمت‌های حداکثر باشد و خواه نباشد بعنوان معامله خلاف تعهدات کشورهای عضو ثبت خواهد شد .  
۸ - بشرط انجام شرائط مقرر در بند ۵ این ماده شورا میتواند اجازه ثبت آن نوع خریدها را برای سال زراعی صادرکننده :

**الف -** بارگیری مربوط بخرید مذکور طبق نظر شورا ظرف مدت معقولى در حدود يك ماه قبل یا بعد از شروع همان سال زراعی صورت گرفته باشد .

**ب -** دو کشور عضو که طرفین معامله بوده‌اند به این امر تراضی نمایند .

۹ - برای تأمین نظرات مذکور در این ماده :

**الف -** کشورهای عضو مکلفند که اطلاعات مربوط بمقادیر گندم مورد خرید و فروش تجاری و معاملات مخصوص را که شورا در حدود صلاحیت خود لازم میدانند به دبیر اجرایی ارسال دارند و این اطلاعات مشتمل جزئیات زیر خواهد بود .

**اول -** در مورد معاملات مخصوص جزئیات معاملات را ارسال نمایند بنحوی که طبقه‌بندی آنها طبق ماده ۳ امکان پذیر شود .

**دوم -** در مورد گندم اطلاعات مربوط به نوع ، طبقه ، درجه و ماهیت و مقادیر مربوطه ارسال میشود .

**سوم -** در مورد آرد چنان اطلاعاتی ارسال گردد که بتوان انواع آرد و مقدار هر نوع را تعیین نمود .

ب - کشورهای عضو تیکه بنحو منظم صادر مینمایند و همچنین سایر کشورهای عضو که شورا تعیین خواهند کرد میبایستی اطلاعات مورد لزوم شورا را درباره قیمت معاملات تجاری و مخصوص ( در صورت وجود ) همراه بامشخصات ، طبقه ، نوع و درجه و ماهیت گندم و آرد گندم مورد معامله برای دبیر اجرایی ارسال دارند .

پ - شورا دائماً اطلاعاتی درباره هزینه های معمولی و جاری حمل و نقل تحصیل خواهد نمود و کشورهای عضو تا حد عملی چنین اطلاعات تکمیلی مورد نیاز شورا را گزارش خواهند داد .

۱۰ - شورا برای گزارش ها و سوابق مورد اشاره این ماده نظامنامه هائی تدوین میکنند ، نظامنامه های مذکور تعداد و نحوه تنظیم گزارشات مذکور و وظایف کشورهای عضو را در این زمینه توصیف مینماید . شورا همچنین مقرراتی برای تبدیل و اصلاح سوابق و گزارش های مطبوعه و نیز گزارش های راجع به رفع اختلافات حاصله در آن باره وضع میکند در صورتیکه يك کشور عضو مکرر و بدون دلیل موجه از تهیه گزارشهای مورد ذکر و نیاز این ماده قصور ورزد کمیته اجرایی برای حل و فصل موضوع مذاکراتی را با آن کشور ترتیب خواهد داد .

#### ماده هفدهم - تخمین احتیاجات و موجودی گندم .

۱ - کشورهای واردکننده نیمکره شمالی تا اول اکتبر و کشورهای واردکننده نیمکره جنوبی تا اول فوریه باید حدود احتیاجات تجاری خود را برای گندم در آن سال زراعی از کشورهای صادرکننده به شورا اطلاع دهند هر کشور واردکننده ای بعداً میتواند هرگونه تغییری که مایل باشد در رقم تخمینی خود بدهد و مراتب را به شورا گزارش دهد .

۲ - کشورهای صادرکننده نیمکره شمالی تا اول اکتبر و کشورهای صادرکننده

نیمکره جنوبی تا اول فوریه در مورد میزان گندمی که می‌توانند در دسترس کشورهای وارد کننده در همان سال زراعی بگذارند به‌شورا اطلاع خواهند داد و اگر بعداً خواستند که در رقم تخمین تغییری بدهند مراتب را به‌شورا گزارش خواهند داد .

۳ - کلیه اطلاعات واصله در فوق بمنظور اجرای این قرارداد بین‌المللی مورد استفاده قرار خواهد گرفت و تحت شرایطی که شورا مقرر خواهند کرد تنها در اختیار کشورهای واردکننده و صادر کننده خواهد گذارد ارقام تخمینی ارائه شده طبق این ماده به‌هیچ‌وجه الزام آور نمی‌باشد .

۴ - کشورهای صادرکننده و واردکننده مخیر خواهند بود که تعهدات مندرج در این قرارداد را از طریق بازرگانی خصوصی یا طرق دیگری انجام دهند . هیچیک از مقررات این قرارداد بین‌المللی را نمیتوان بنحوی تفسیر کرد که بازرگانان خصوصی را در مقابل قوانین یا مقرراتی که بطرفی شامل آنها می‌باشد معاف سازد .

۵ - شورا میتواند بصلاحدید خود از دولتهای صادر کننده و واردکننده بخواهد که با تشریک مساعی یکدیگر مقداری گندم که از ده درصد سهمیه تخمینی کشورهای صادرکننده در هر سال زراعی کمتر نباشد جهت خرید وسیله کشورهای واردکننده طبق این قرارداد بین‌المللی بعد از ۳۱ ژانویه سال زراعی مذکور تهیه و تأمین نمایند .

#### ماده هیجدهم - مشاورات .

۱- برای کمک به یک کشور صادرکننده در تقویم میزان تعهدات خود هنگامی که یک اعلامیه حداکثر قیمت باید صادر شود یک کشور صادرکننده بدون اینکه بحقوق هیچیک از کشورهای وارد کننده لطمه‌ای وارد شود میتواند با کشور وارد کننده‌ای راجع بمیزانی که حقوق کشور واردکننده طبق مواد ۴ و ۵ در هر سال زراعی تعیین شده مشاوره کند .

۲- هر يك از کشورهای صادرکننده یا واردکننده که در امر خرید یا فروش بر طبق ماده ۴ دچار اشکالاتی میشود میتواند موضوع را به شورا رجوع کند. شورا در این مورد بمنظور حل رضایت بخش مسئله با هر يك از کشورهای صادرکننده و واردکننده که با مسئله مرتبط باشند تبادل نظر میکند و بصلاحدید خود توصیه‌هایی بعمل می‌آورد.

۳- اگر کشور واردکننده‌ای برای دریافت میزان استحقاق خود در سال زراعی بقیمتی که بالاتر از قیمت حداکثر نباشد درحالی که اعلامیه قیمت حداکثر صادر شده و مجری است دچار اشکال گردد میتواند موضوع را به شورا رجوع کند. شورا وضعیت را تحت واری قرار میدهد و با کشورهای صادرکننده راجع به روشهایی که تعهداتشان طبق آن باید انجام شود مشورت بعمل می‌آورد.

#### ماده نوزدهم - انجام وظایف طبق مواد ۴ و ۵

۱- بعد از انقضای سال زراعی شورا در اسرع وقت ممکن انجام تعهدات کشورهای واردکننده و صادرکننده را بر طبق ماده ۴ و ۵ در سال زراعی مذکور مورد بررسی قرار خواهد داد.

۲- در اجرای این بررسی شورا میتواند بصلاحدید خود نسبت به هر يك از کشورهای عضو در راه انجام تعهداتشان بر اساس حدود همان وظایف و عوامل مربوطه دیگر تا میزانی اغماض بیاورد.

۳- در بررسی انجام تعهدات هر يك از کشورهای واردکننده در سال زراعی:

الف- شورا واردات استثنائی گندم را از يك کشور عضو ندیده میگیرد مشروط باینکه شورا بادلثلی ارائه شده قانع شود که گندم مذکور صرفاً برای مصرف غذائی بوده و خارج از مقدار گندمی است که کشور واردکننده معمولاً از کشورهای عضو خریداری میکند.

ب - وارد کردن هر مقدار گندم فاسد از کشورهای غیر عضو از لحاظ شورا  
بلامانع است .

**ماده بیستم -** تقصیرات طبق ماده ۴ و ۵

۱- در صورتیکه بر اساس بررسی مورد ذکر ماده ۱۹ معلوم شود که کشور معینی در  
انجام وظایف خود بر طبق ماده ۴ و ۵ قصور ورزیده است شورا راجع به اقداماتی که باید در  
این مورد بعمل آید اتخاذ تصمیم خواهد کرد .

۲- قبل از اتخاذ تصمیم بر طبق این ماده شورا بکشور صادرکننده یا واردکننده  
مربوطه فرصت خواهد داد که حقایقی را که بنظر آن کشور با موضوع ارتباط دارد  
اظهار دارد .

۳- در صورتیکه شورا به این نتیجه برسد که کشور صادرکننده یا واردکننده معینی  
بر طبق ماده ۴ یا ۵ مرتکب تقصیر شد میتواند کشور مذکور را برای مدتی که صلاح میدانند از حق  
رأی محروم سازد سایر حقوق آن را تا میزان متناسب با تقصیر تقلیل دهد و یا کشور مذکور را  
از عضویت این قرارداد بین‌المللی اخراج نماید .

۴- اقدامات متخذه وسیله شورا بر طبق این ماده تعهدات کشور مربوطه را نسبت  
بکمکهای مالی آن بشورا تقلیل نمیدهد مگر در صورت اخراج از این قرارداد  
بین‌المللی .

**ماده بیست و یکم -** اقداماتی که در صورت صدمات جدی معمول میگردد .

۱- هر يك از کشورهای صادرکننده یا وارد کننده که ملاحظه کند منافع آن  
بعنوان عضو این قرارداد بین‌المللی در اثر اقدامات يك یا چند کشور صادرکننده یا وارد  
کننده دستخوش صدمات و لطمات جدی قرار گرفته است میتواند قضیه را در شورا مطرح

نماید درچنین موردی شورا برای حل مسئله بلافاصله باکشورهای مربوطه تبادل نظر خواهد کرد .

۲- در صورتیکه قضیه از طریق چنین مشورتی فیصله پیدا نکند شورا موضوع را برای تحقیق فوری و تهیه گزارش بکمیته اجرائی یا کمیته تجدید نظر قیمت‌ها ارجاع خواهد نمود بمحض وصول چنین گزارشی شورا موضوع رامجدداً مورد بررسی قرار میدهد وبکشورهای مربوطه توصیه‌هائی خواهد کرد .

۳- بعد از اقدام یا عدم اقدام مطابق بند ۲ این ماده بمقتضای مورد در صورتیکه کشور مربوطه معتقد باشد که موضوع بنحورضایت بخش مورد رسیدگی واقع نشده است برای رفع شکایت میتواند بشورا مراجعه نماید . شورا در صورت اقتضا میتواند کشور مذکور را از تمام یا قسمتی از تعهداتش برای سال زراعی مورد بحث معاف سازد . برای اعطای معافیت دوسوم آراء کشورهای واردکننده لازم میباشد .

۴- در صورتیکه معافیت مذکور در بند ۳ این ماده اعطا نشود و کشور مربوطه هنوز معتقد باشد که منافعی بعنوان یکی از اعضاء این قرارداد بین‌المللی دستخوش صدمه جدی و شدید شده است میتواند در خاتمه سال زراعی از طریق ابلاغ کتبی بدولت ممالک متحده آمریکا از عضویت این قرارداد بین‌المللی خارج شود .

در صورتیکه درخواست از شورا برای معافیت در سال زراعی معینی تقدیم شده و رسیدگی شورا در سال زراعی بعدی انجام شود کناره‌گیری کشور مربوطه ظرف ۳۰ روز بعد از صدور تصمیم شورا- از طریق اخطار مذکور در فوق انجام میگردد .

#### ماده بیست و دوم- اختلافات و شکایات .

۱- هر نوع اختلاف حاصله از تفسیر یا اجرای این قرارداد بین‌المللی- غیر از اختلافات مطروحه در ماده ۱۹ و ۲۰ که از طریق مذاکره رفع نشود بتقاضای یکی از

کشورهای طرف اختلاف برای اتخاذ تصمیم بشورا احاله خواهد شد .

۲- در کلیه مواردیکه اختلاف بشرح بند ۱ این ماده بشورارجاع میشود اکثریتی از کشورها یا کشورهاییکه دارای آرائی کمتر از یک سوم مجموع آراء رانداشته باشند میتوانند بعداز مذاکرات کامل از شورا بخواهندکه قبل از اتخاذ تصمیم در مسئله مورد اختلاف نظر هیأت مشورتی مذکور در بند ۳ این ماده را بخواهد .

۳ - الف - جز در مواردی که شورا به اتفاق آراء مقرر دارد هیأت مشورتی عبارت خواهد بود از :

اول - دو نفر که یکی از آنها در مسائل مشابه مورد اختلاف تجربیات وسیع داشته باشد و دیگری دارای دانش و تجربه قضائی باشد و هر دو از طرف کشورهای صادر کننده فاه زده شده باشند .

دوم - دو نفر همانند این اشخاصی که از طرف کشور های وارد کننده معرفی شده باشند .

سوم - یک رئیس که به اتفاق آراء وسیله چهار نفر مذکور در فقرات اول ، دوم انتخاب گردیده باشند و یا در صورت عدم توافق از طرف رئیس شورا برگزیده شده باشد .

ب - افراد کشور هاییکه دولت آنها عضو این قرارداد بین‌المللی است قابل قبول برای خدمت در هیأت مشورتی میباشند . اشخاص منصوب شده برای خدمت در هیأت مشورتی باید دارای صلاحیت شخصی باشند و از هیچ دولتی دستور نگیرند .

پ - مخارج هیأت مشورتی از طرف شورا پرداخت خواهد شد .

۴ - نظریه هیأت مشورتی همراه دلائل آن باید تسلیم شورا شود و شورا بعد از بررسی کلیه اطلاعات مربوطه راجع به اختلاف اتخاذ تصمیم میکند .

۵ - شکایات مبنی بر قصور هریک از کشورهای صادرکننده یا واردکننده در زمینه انجام تعهداتشان بر طبق این قرارداد بین‌المللی بنا بر تقاضای کشور شاکی باید بشورا ارجاع شود و شورا راجع به آن اتخاذ تصمیم نماید .

۶ - هرگونه تصمیمی راجع به اینکه کشور صادرکننده یا واردکننده‌ای قرارداد بین‌المللی را نقض کرده است باید ماهیت آن نقض را مشخص کند و در صورتیکه نقض مذکور در تصمیم متضمن تقصیر کشوری در زمینه تعهداتش طبق ماده ۴ یا ۵ بوده باشد حدود آن تقصیر نیز باید معلوم گردد .

۷ - مطابق مقررات ماده ۲۰ در صورتیکه شورا به این نتیجه برسد که کشور صادرکننده یا واردکننده‌ای قرارداد بین‌المللی را نقض کرده است میتواند کشور مذکور را تا زمانیکه تعهدات خود را انجام نداده است از حق رأی محروم کند یا آنرا از مشارکت در این قرارداد بین‌المللی اخراج نماید .

### ماده بیست و سوم - بررسی سالانه وضع جهانی غله .

۱ - الف - برای پیش برد هدفهای این قرارداد بین‌المللی بشرح مذکور در ماده اول شورا هر ساله وضع جهانی غله را بررسی خواهد کرد و کشورهای عضو از حقایق بدست آمده در این بررسی و تأثیر اینکه آنها بر تجارت بین‌المللی غله میگذارند مطلع میسازد تا کشورهای مزبور با در نظر داشتن این مراتب درباره سیاست اداره کشاورزی و قیمت داخلی خود اتخاذ تصمیم نمایند .

ب - این بررسی دربر توافقات واصله مربوط به غله بر اساس تولید ملی موجودی مصرف قیمت و تجارت که عبارت از معاملات تجاری و مخصوص میباید انجام می‌پذیرد .

پ - هریک از کشورهای عضو میتواند اطلاعات خود را که مربوط به بررسی وضع



جهانی غله میباشد و مستقیماً یا وسیلهٔ سازمان خواربار کشاورزی ملل متحد در اختیار شورا در نیامده تقدیم دارند .

۲ - در اجرای این بررسی سالانه شورا و سائلی را که از طریق آنها مصرف غله افزایش پیدا میکند مورد ملاحظه قرار خواهد داد و باتشريك مساعی کشورهای عضو میتواند مطالعهٔ موضوعاتی از قبیل امور زیر تقبل نماید :

**الف -** عواملی که در مصرف غله در کشورهای مختلف تأثیر دارند .

**ب -** وسائل حصول ازدیاد مصرف بخصوص در کشورهاییکه امکان ازدیاد مصرف بثبوت رسیده باشد .

۳ - از نظر تأمین هدفهای این ماده شورا نسبت بکارهای انجام شده از طرف سازمان خواربار و کشاورزی ملل متحد و سایر سازمانهای بین دول توجه مخصوص مبذول خواهد داشت برای اینکه در وهلهٔ اول از تکرار اقدام جلوگیری شود و در وهلهٔ ثانی بدون ایراد و خدشه بکلیت بند ۱ مادهٔ ۳۵ و یکرشته همکاری در هر يك از فعالیتهای خود که صلاح بدانند با سازمانهای بین دول و همچنین هر يك از دول عضو ملل متحد یا مؤسسات تخصصی که در این قرارداد بین‌المللی عضویت ندارند و لکن دارای علائق اساسی در تجارت جهانی غله میباشند ترتیب بدهد .

۴ - هیچیک از مقررات این ماده مخل آزادی کامل کشورهای عضو در تعیین سیاست داخلی ادارهٔ کشاورزی آنها نخواهد بود.

**مادهٔ بیست و چهارم -** رهنمودهای مربوط به معاهدات امتیازی .

۱ - کشورهای عضو تعهد میکنند که معاملات امتیازی مربوط به غله را بنحوی انجام دهند که از دخالت زیان بخش در روشهای معمولی تولید و تجارت آزاد جهانی احتراز شود .

- ۲ - در اجرای این منظور کشورهای عضو تعهد میکنند که با اقدامات شایسته خود این مسئله را که معاملات امتیازی اضافه بر فروش‌های تجاری است و منطقاً هنگام نبودن چنین معاملات بمنصه عمل گذاشته میشوند تأیید و تثبیت کنند. این نوع اقدامات با اصول تنظیم اضافه‌مصرف یا موجودی و رهنمودهای توصیه شده وسیله سازمان خواربار کشاورزی ملل متحد هماهنگ است و میتواند سطح مشخصی از واردات تجاری گندم را با موافقت دولت واردکننده در یک مقیاس جهانی حفظ نماید. در استقرار یا تعدیل این سطح توجه کامل به سطوح واردات تجاری در یک زمان مفروض و اوضاع و احوال اقتصادی کشور دریافت کننده بخصوص وضع موازنه پرداختهای آن معطوف خواهد شد.
- ۳ - کشورهای عضو هنگام انجام معاملات امتیازی صادراتی با کشورهای صادر کننده و عضو که فروش‌های تجاری آنها در اثر این معاملات تحت تأثیر قرار میگیرند تا حداکثر امکان و قبل از انجام معامله مشاوره خواهند کرد.
- ۴ - کمیته اجرائی درباره توسعه معاملات امتیازی غله گزارش سالانه‌ای برای شورا تهیه میکند.

### قسمت سوم - امور اداری

#### ماده بیست و پنجم - اساسنامه شورا

- ۱ - شورای جهانی گندم که وسیله قرارداد بین‌المللی گندم ۱۹۴۹ بوجود آمد بمنظور اجرای این قرارداد بین‌المللی یا اعضاء اختیارات و وظائف مشروحه در این قرارداد بین‌المللی بحیات خود ادامه خواهد داد.
- ۲ - هر یک از کشورهای عضو یک عضو ای دهنده در شورا بوده و در جلسات شورا بوسیله یک نماینده اعضاء علی‌البدل و مشاور آن شرکت می‌ورزند.

۳ - سازمانهای بین دول که شورا میتواند برای حضور در جلسه خود دعوت نماید میتواند بایک نماینده بدون حق رأی در جلسات شورا شرکت ورزند .

۴ - شورا یک رئیس و یک نایب رئیس برای تصدی مقام ریاست و معاونت ریاست در مدت یکسال زراعی انتخاب میکند . رئیس شورا و نیز معاون رئیس هنگامیکه متصدی مقام ریاست است حق رأی ندارد .

#### ماده بیست و ششم - اختیارات و وظایف شورا .

۱ - شورا نظامنامه داخلی خود را تنظیم میکند .

۲ - شورا دفاتری که در این قرارداد بین‌المللی مذکور است و دفاتر دیگری را که خود لازم بداند نگهداری خواهد کرد .

۳ - شورا گزارش سالانه‌ای منتشر میکند و میتواند اطلاعات دیگری ( شامل مخصوصاً بررسی سالانه شورا یا قسمتی از آن یا خلاصه‌ای از آن ) در زمینه موضوعات مربوط به این قرارداد بین‌المللی را نیز منتشر نماید .

۴ - شورا به اضافه اختیارات و وظایفی که بموجب این قرارداد بین‌المللی مقرر شده دارای چنان اختیاراتی است و چنان وظایفی را انجام میدهد که برای اجرای مقررات این قرارداد بین‌المللی لازم میباشد .

۵ - شورا میتواند با دوسوم آراء داده شده کشور های صادرکننده و دوسوم آراء داده شده کشور های واردکننده هر قسمت از اختیارات و وظایف خود را به نماینده‌ای محول کند .

شورا در هر قسمت میتواند با اکثریت آراء داده شده این نمایندگی رامستردارد برطبق مقررات ماده ۹ تصمیمات متخذه براساس اختیارات و وظایف تفویض شده شورا بشرح این بند در صورت تقاضای هر يك از کشور های صادرکننده یا واردکننده

ظرف مدتیکه شورا معین کند قابل تجدید نظر وسیله شورا خواهد بود. تصمیماتی که در مدت معینه مورد اعتراض هیچیک از کشورهای عضو واقع نشده برای کشورهای عضو لازم الاتباع است.

۶- برای اینکه شورا قادر به اجرای وظایف خود بشرح این قرارداد بین‌المللی باشد کشورهای عضو متعهد میشوند که آمار و اطلاعات لازم برای این منظور را تهیه و تقدیم دارند.

### ماده بیست و هفتم - آراء

۱- کشورهای صادرکننده جمعاً دارای ۱۰۰۰ رأی میباشند و نیز کشورهای واردکننده جمعاً دارای ۱۰۰۰ رأی میباشند.

۲- در آغاز اولین جلسه‌ایکه شورا بر طبق این قرارداد بین‌المللی تشکیل میدهد کشورهای صادرکننده ایکه تا آن تاریخ اسناد پذیرش تصویب یا الحاق یا اعلام درخواست موقت خود را سپرده باشند آراء متعلق به کشورهای صادرکننده را میان خود بنحوی که تصمیم بگیرند تقسیم خواهند کرد و کشورهای واردکننده نیز با شرایط مزبور آراء متعلق به کشورهای واردکننده را بین خود تقسیم میکنند.

۳- هر يك از کشورهای صادرکننده میتواند کشور صادرکننده دیگر را و هر يك از کشورهای واردکننده میتواند کشور واردکننده دیگر را مجاز و مختار سازد که نمایندگی منافع آن در جلسه یا جلسات شورا از حق رأی دولت اجازه دهنده استفاده کنند.

۴- هر گاه موقع تشکیل جلسه شورا يك کشور واردکننده یا صادرکننده نماینده صلاحیتدار در جلسه نداشته باشد و یا حق رأی خود را بدولت دیگر بر طبق بند ۳ این ماده تفویض نکرده باشد و در صورتیکه هنگام تشکیل جلسه يك دولت بر طبق مقررات این قرارداد بین‌المللی از حق رأی محروم شود مجموع آرائیکه باید وسیله دولتهای صادر کننده داده شود بنحوی تعدیل و برقی تبدیل خواهد شد که مساوی با آراء دولتهای

واردکننده در جلسه مورد بحث گرد و بین کشورهای صادرکننده به نسبت آرائشان تجدید تقسیم شود .

۵ - هرگاه در تعقیب جلسه شورا که در بند ۲ این ماده به آن اشاره شد کشوری عضواً این قرارداد شود یا یکی از کشورهای عضو بنحوی از انحاء از قرارداد بین‌المللی خارج گردد شورا آراء سایر کشورهای صادرکننده و یا واردکننده را بمقتضای مورد به نسبت آراء آنها یا با توجه بکشورهای صادرکننده یا بنحو دیگری که توافق کنند تجدید تقسیم خواهد کرد .

۶ - هیچیک از کشور های عضو کمتر از يك رأی نخواهد داشت و رأی مکسور نیز وجود ندارد .

#### ماده بیست و هشتم - مقر جلسات و رسمیت جلسه .

۱ - مقر شورا لندن است مگر اینکه شورا بنحو دیگر تصمیم بگیرد .  
۲ - شورا حداقل در هر نیمه از سال زراعی و در مواعی که رئیس تصمیم بگیرد یا بنحو دیگر که در این قرارداد بین‌المللی پیش بینی شده تشکیل جلسه میدهد .  
۳ - رئیس جلسه شورا را تشکیل خواهد داد در صورتیکه (الف) پنج کشور یا (ب) يك یا چند کشور که آراء آنها کمتر از ده درصد مجموع آراء نباشد یا (پ) کمیته اجرائی تقاضا کند .

۴ - حضور نمایندگان با اکثریت آراء متعلق به کشورهای صادرکننده و اکثریت آراء متعلق به کشورهای واردکننده قبل از تعدیل آراء بشرح ماده ۲۷ برای رسمیت جلسه شورا و اخذ رأی ضرورت دارد .

#### ماده بیست و نهم - تصمیمات .

۱ - تا آنجا که در این قرارداد بین‌المللی بنحو دیگری پیش بینی نشده باشد

تصمیمات شورا بوسیله اکثریت آراء داده شده توسط کشورهای صادرکننده و اکثریت آراء داده شده توسط کشورهای واردکننده بنحویکه آراء دو گروه جداگانه شمارش شود اتخان خواهد شد .

۲- هر يك از کشورهای عضو تصمیمات شورا را که طبق مقررات این قرارداد بین‌المللی اتخان شده لازم‌الاجراء میشناسد .

### ماده سی ام - کمیته اجرائی .

۱- شورايك کمیته اجرائی تأسیس خواهد کرد کمیته اجرائی بیش از چهار کشور صادرکننده که سالانه وسیله کشورهای صادرکننده انتخاب میشوند و بیش از هشت کشور واردکننده که از طرف کشورهای واردکننده سالانه انتخاب میشوند عضو نخواهد داشت . رئیس کمیته از طرف شورا معین میشود و شورا میتواند يك نایب رئیس برای کمیته انتخاب نماید .

۲- کمیته اجرائی تحت نظر شورا کار میکند و مسئول شورا میباشد و دارای چنان اختیارات ووظایفی است که در این قرارداد بین‌المللی منعکس گردیده و یا از طرف شورا طبق بند ۵ ماده ۲۶ به آن تفویض میشود .

۳- کشورهای صادرکننده در کمیته اجرائی از لحاظ تعداد رأی مساوی با کشورهای صادرکننده ( در این کمیته ) میباشند آراء کشورهای صادرکننده در کمیته اجرائی در میان خودشان بهر نحو که تصمیم بگیرند تقسیم خواهد شد مشروط به اینکه هیچیک از آنکشورها بتنهائی بیش از چهل درصد مجموع آراء را در کمیته نداشته باشد . آراء کشورهای واردکننده در کمیته اجرائی میان خود آنها بهر نحو که تصمیم بگیرند تقسیم خواهد شد مشروط به اینکه هیچیک از آنکشورها به تنهائی بیش از چهل درصد مجموع آراء را در کمیته نداشته باشد .

۴- نظامنامه اخذ آراء در کمیته اجرائی وسیله شورا تنظیم میشود و شورامیتواند برای کمیته اجرائی در صورت اقتضاء نظامنامه‌های داخلی دیگری نیز تنظیم کند برای اتخاذ تصمیم در کمیته اجرائی اکثریت آراء بمیزانی است که برای اتخاذ تصمیم در شورا لازم است مشروط به اینکه مسائل مورد تصمیم در کمیته و شورا باهم مشابهت داشته باشند.

۵- هر يك از کشورهای صادرکننده یا واردکننده که عضو کمیته اجرائی نیستند میتوانند بدون داشتن حق رأی در مذاکرات مربوط بمسائل مطروحه در کمیته شرکت نمایند مشروط به اینکه طبق نظر کمیته منافع آنکشور در مسئله مورد بحث مطرح باشد.

**ماده سی و یکم -** کمیته تجدید نظریا بازرسی قیمتتها .

۱- کمیته‌ای بنام تجدید نظر قیمتتها مرکب از حداقل ۱۳ عضو از طرف شورا تأسیس میشود، اعضاء کمیته مرکب خواهد بود از جامعه اقتصاد اروپا و حداقل ۵ کشور واردکننده و ۵ کشور صادرکننده که بر تریب از طرف کشورهای مذکور بنحو سالانه انتخاب میشوند. سایر کشورهای صادرکننده و واردکننده بهمین ترتیب انتخاب خواهند شد . رئیس کمیته از طرف شورا تعیین میشود و شورا میتواند يك نایب رئیس نیز برای کمیته انتخاب نماید .

۲- هر يك از کشورهای صادرکننده یا واردکننده که عضو کمیته نیستند میتوانند بدون حق رأی در مذاکرات کمیته شرکت ورزند مشروط به اینکه طبق نظر کمیته منافع کشور مذکور در مسئله مورد بحث مطرح باشد .

۳- کمیته تجدید نظر قیمتتها دارای چنان اختیارات و وظایفی است که بموجب این قرارداد بین‌المللی مقرر شده و یا شورا بموجب بند ۵ ماده ۲۶ بدان تفویض کرده باشد .

۴- تصمیمات کمیته با توافق اتخاذ میشود . توافق در مسائل مطروحه در کمیته وقتی حاصل میشود که هیچیک از کشورهای عضو که در مسئله مطروحه منفعت مستقیم

دارد نسبت بتصمیم متخذه ایراد و اشکالی نداشته باشد تصمیم موقعی مورد ایراد در نظر گرفته میشود که کشور ایرادکننده اراده خود را به ارجاع مسئله بشور اعلام نماید .

۵- تصمیمات کمیته بتمام کشورهای عضو ابلاغ خواهد شد .

۶- در صورتیکه کمیته درباره مسئلهای تواند بتوافق برسد جلسه‌ای از شورا تشکیل خواهد شد کلیه تصمیمات شورا که بروی مسائل ارجاعی از کمیته تجدید نظر قیمتها اتخاذ میشود باکثرت دو سوم آراء داده شده از کشورهای صادرکننده و دو سوم آراء داده شده از کشورهای واردکننده بنحو جداگانه خواهد بود .

۷- کمیته تجدید نظر قیمتها يك سوکمیسیون قیمتها که اعضاء آن مرکب خواهند بود از حداکثر چهار کشور صادرکننده و حداکثر چهار کشور وارد کننده تأسیس خواهد کرد کشورهای عضو نسبت بصلاحيات فنی نمایندگانی که نامزد میکنند توجه خاص مبذول خواهند داشت . رئیس سوکمیسیون از طرف شورا تعیین میشود .

۸- سوکمیسیون قیمتها در امر نگهداری قیمتهای بازار گندم تحت بررسی و تجدید نظر مداوم ومحاسبه حداقل و حداکثر قیمتها بنحوی که در این قرارداد بین‌المللی مقرر شده بدیروخانه کمک میکند . سوکمیسیون بکمیته تجدید نظر قیمتها و شورا در موارد مربوطه در این قرارداد بین‌المللی و یا راجع بمسائلی که کمیته یا شورای مذکور خواسته باشند نظر فنی میدهد . سوکمیسیون بخصوص هنگامیکه بنظرش برسد که یکی از کشورهای صادرکننده گندمی برای خرید وسیله کشورهای واردکننده بقیمتی نزدیک بقیمت حداکثر حاضر کرده است بلافاصله مراتب را بدیرو اجرائی اطلاع میدهد سوکمیسیون در اجرای وظایف خود برطبق این بند اعلامات هر يك از کشورهای عضو را مورد توجه قرار میدهد .



**ماده سی و دوم - دبیرخانه :**

۱- شورا دارای دبیرخانه‌ای خواهد بود باینکه دبیر اجرایی که صاحب منصب ارشد اداری آن خواهد بود . دبیرخانه همچنین دارای آن عده از اعضاء خواهد بود که برای کار شورا و کمیته‌های آن ضرورت دارد .

۲- شورا دبیر اجرایی را انتخاب میکند و دبیر مذکور مسئول اجرای وظایف مربوط بدبیرخانه در اداره این قرارداد بین‌المللی و اجرای وظایف دیگری که شورا و کمیته‌های آن باو محول کنند میباشد .

۳- اعضاء دبیرخانه وسیله دبیر اجرایی برطبق مقررات موضوعه از طرف شورا انتخاب میشوند .

۴- از شرایط استخدام دبیر اجرایی و اعضاء دبیرخانه این خواهد بود که آنها هیچگونه منفعتی در تجارت گندم نداشته باشند و یا اگر دارند آنرا از دست بدهند و نیز در مورد وظایف خود برطبق این قرارداد بین‌المللی از هیچ دولت و هیچ مقام خارجی غیر از شورا دستور نخواهند و یا نپذیرند .

**ماده سی و سوم - مزایا و مصونیتها :**

۱- شورا در سرزمین هریک از کشورهای عضو در حدود قوانین آن کشور بمنظور اجرای وظایف خود تحت مقررات این قرارداد بین‌المللی دارای اختیارات قانونی است .

۲ - دولت سرزمینی که مقر شورا در آنجا است (منبع کشور میزبان نامبرده خواهد شد) راجع بوضع مزایا و مصونیتهای شورا دبیر اجرایی و اعضاء آن و نمایندگان کشورهای عضو در جلسات شورا با شورا بعقد یک موافقتنامه بین‌المللی مبادرت میورزد .

۳ - قرارداد مشروحه در بند ۲ این ماده از قرارداد بین‌المللی حاضر جدا و از

آن مستقل است و بهر حال بشرح زیر مختومه خواهد شد :

**الف -** با موافقت کشور میزبان و شور او

**ب -** در صورت تغییر مکان مقرشورا از سرزمین دولت میزبان .

۴ - قبل از اینکه قرارداد مذکور در بند ۲ این ماده وارد مرحله اجرا شود دولت میزبان شورا را از مالیات بر موجودیها، درآمد و سایر مایملک آن و اعضاء شورا راکه تبعه دولت میزبان نباشند از مالیات بر حقوقی که از شورا دریافت میکنند معاف خواهد کرد .

**ماده سی و چهارم -** مالیه :

۱ - مخارج نمایندگی درشورا و نمایندگان کمیته‌ها و سوکمیسیونهای آن وسیله دولتهای مربوطه پرداخت می‌شود . سایر هزینه‌های لازم برای اداره این قرارداد بین‌المللی از محل کمکهای کشورهای صادرکننده و واردکننده تأمین می‌شود . میزان کمک هر يك از کشورهای در هر سال زراعی به نسبت آرائی خواهد بود که آنکشور با مجموع آراء کشورهای صادرکننده و واردکننده در آغاز سال زراعی مورد بحث دارد .

۲ - در اولین جلسه ای که بعد از با اجرا در آمدن این قرارداد بین‌المللی تشکیل میشود شورا بودجه خود را برای مدت زمانیکه بد ۳۰ ژوئن ۱۹۶۹ خاتمه مییابد تنظیم میکند و کمکی راکه وسیله هر يك از کشورهای صادرکننده و واردکننده بعمل خواهد آمد ارزیابی مینماید .

۳ - شورا در نیمه دوم هر سال زراعی بودجه سال زراعی ما بعد خود را تصویب میکند و میزان کمک قابل پرداخت کشورهای صادرکننده و واردکننده را برای سال زراعی مورد بحث ارزیابی مینماید .

۴ - کمک نخستین هر يك از کشورهای واردکننده یا صادرکننده که به این قرارداد

بین‌المللی مطابق بند ۲ ماده ۳۸ ملحق میشود وسیله شورا بر اساس آرائی که به آن کشور تعلق خواهد گرفت و مدتی که از سال زراعی جاری باقی مانده است ارزیابی میشود ولی ارزیابی مربوط بسایر کشورهای صادر کننده و واردکننده برای سال زراعی جاری تغییری نخواهد کرد.

۵ - کمک بلافاصله بعد از ارزیابی قابل پرداخت خواهد بود هر یک از کشورهای صادرکننده یا واردکننده که ظرف یکسال پس از ارزیابی در پرداخت کمک خود قصور ورزند تا هنگام پرداخت کمک مذکور حق رأی خود را از دست خواهد داد ولی نه از انجام وظایف خود طبق این قرارداد بین‌المللی معاف خواهد گردید و نه از حقوق خود تحت این قرارداد بین‌المللی محروم خواهد شد مگر اینکه شورا بنحو دیگری تصمیم بگیرد.

۶ - شورا در هر سال زراعی ترازنامه‌ای از وصولیها و مخارج خود را در سال زراعی ماقبل منتشر خواهد کرد.

۷ - شورا قبل از انحلال خود ترتیب تسویه بدهیها و استقرار پرونده‌ها و موجودیهای خود را خواهد داد.

### ماده سی و پنجم - تشریح مساعی با سایر سازمانهای بین‌دول :

۱ - شورا اقدامات لازم را برای انجام مشاوره و همکاری با ارگانهای سازمان ملل مؤسسات تخصصی آن و سایر سازمانهای بین‌دول بعمل خواهد آورد.

۲ - در صورتیکه شورا معتقد شود که هر یک از مقررات این قرارداد بین‌المللی اساساً با هر یک از مقررات موضوعه از طرف سازمان ملل یا سازمانهای تابعه آن در باره موافقتنامه‌های سودمند بین‌المللی تعارض دارد تعارض مذکور را رأی متباین با روح

این قرارداد بین‌المللی تشخیص خواهد داد و بندهای ۳، ۴، ۵ ماده ۴۱ را بکار خواهد بست .

### قسمت چهارم - مقررات نهائی

#### ماده سی و ششم - امضاء :

۱ - این قرارداد بین‌المللی از ۱۵ اکتبر ۱۹۶۷ تا ۳۰ نوامبر ۱۹۶۷ در واشنگتن برای امضاء مفتوح خواهد بود برای

**الف** - کشورهای آرژانتین ، استرالیا ، کانادا ، دانمارک ، فنلاند ، ژاپن ، نروژ ، سوئد ، سوئیس ، ممالک پادشاهی ( انگلستان ) ممالک متحده آمریکا و جامعه اقتصادی اروپا و ممالک عضو آن مشروط باینکه آنها هم این قرارداد بین‌المللی و هم قرارداد بین‌المللی کمک های غذائی را امضاء کنند و

**ب** - برای سایر دولتهای نامبرده در ضمیمه الف و ب در صورتیکه تمایل داشته باشند .

#### ماده سی و هفتم - پذیرش و تصدیق :

این قرارداد بین‌المللی مستلزم پذیرش و تصدیق هر یک از امضاء کنندگان آن از طریق و باروشهای اساسی و قانونی مربوط به آنها خواهد بود مشروط به اینکه دولتهائی که امضاء قرارداد بین‌المللی کمک های غذائی برای آنها شرط امضاء این قرارداد بین‌المللی است قرارداد بین‌المللی کمکهای غذائی را نیز از طریق مذکور پذیرفته و به تصدیق برسانند اسناد تصدیق تاریخی که از ژوئن ۱۹۶۸ دیرتر نباشد نزد دولت ممالک متحده آمریکا سپرده خواهد شد باستثناء اینکه شورا ممکن است نسبت بیک یا چند امضاء کننده که تا آن تاریخ اسناد خود را نسپرده اند مدت را تمدید نماید .

#### ماده سی و هشتم - الحاق بقرارداد :

۱ - این قرارداد بین‌المللی مفتوح خواهد بود برای الحاق :

**الف** - جامعه اقتصادی اروپا و دولتهای عضو آن و یاهرکشوردیگری که در ماده ۳۶ الف نامبرده شد مشروط به اینکه آندولت بدقرارداد بین‌المللی کمک‌های غذایی نیز ملحق گردد و

**ب** - سایر کشورهای نامبرده در ضمیمه‌های الف و ب اسناد الحاق تا تاریخی که دیرتر از ۱۷ ژوئن ۱۹۶۸ نباشد تسلیم خواهد شد مگر اینکه شورابکشورهائی در این زمینه تمديد اعطاء نماید .

۲ - شورا میتواند بادوسوم آراء داده شده وسیله کشورهای صادر کننده ودوسوم آراء داده شده وسیله کشورهای واردکننده با الحاق يك دولت که عضوسازمان ملل یا مؤسسات تخصصی آن باشد طبق شرائطی که شوراصلاح بدانند بدین قرارداد بین‌المللی موافقت نماید .

۳ - در صورتیکه کشوری که در ضمیمه‌های الف و ب نامبرده نشده قبل از بمرحله اجرا درآمدن این قرارداد بین‌المللی تقاضای الحاق به آن را بنماید و شورا عملاً درخواست مذکور را برطبق مقررات این ماده بپذیرد تصویب و شرائط مقرر از طرف شورا در این زمینه آنچنان طبق این قرارداد معتبر است که گوئی اقدامات شورا برطبق این قرارداد بین‌المللی بعد از بمرحله اجرا درآمدن قرارداد بین‌المللی بوده است .

۴ - الحاق بعد از سپردن سند الحاق نزد دولت ممالک متحده آمریکا عملی میشود .

۵ - هر کجا که بمنظور اجرای این قرارداد بین‌المللی به کشورهای نامبرده در ضمیمه‌های الف و ب اشاره میشود هر يك از کشورهای پذیرفته شده از طرف شورا در این قرارداد بین‌المللی بعنوان الحاق برطبق مقررات این ماده عیناً در صورت ضمیمه الف یا ب بتناسب موقعیت خود در نظر گرفته خواهد شد .

**مادده سی و نهم** - درخواست موقت .

اتحادیه اقتصادی اروپا و دولتهای عضو آن و هر يك از دولتهای مذکور در ماده ۳۶ الف میتوانند اعلام تقاضای موقت ( برای الحاق به این قرارداد بین‌المللی ) را بدولت ممالک متحده آمریکا بپردازند مشروط به اینکه درخواست موقت برای قرارداد بین‌المللی کمکهای غذایی نیز از طرف آنها اعلام گردد هر دولت دیگر که امکان پذیرفته شدن در این قرارداد بین‌المللی را داشته باشد و یا درخواست الحاقش بتصویب شورارسیده باشد نیز میتواند بدولت ممالک متحده آمریکا اعلام درخواست موقت تسلیم نماید هر دولت که چنین اعلامی سپرده باشد بنحو موقت این قرارداد بین‌المللی را اجرا خواهد کرد و بطور موقت مانند یکی از اعضاء آن در نظر گرفته خواهد شد با این استثناء که دولتهای نامبرده در ماده ۳۶ الف موقعی بعنوان عضو موقت در نظر گرفته میشوند که برای قرارداد بین‌المللی کمکهای غذایی نیز درخواست موقت تقدیم کرده باشند .

**ماده چهارم** - مرحله اجراء

این قرارداد بین‌المللی بین دولتهاییکه اسناد پذیرش و تصدیق بالحاق را بشرح زیر تسلیم کرده‌اند بمرحله اجراء در خواهد آمد :

**الف** - در ۱۸ ژوئن ۱۹۶۸ باتوجه بتمام مقررات غیر از آنچه در مواد ۴ تا

۱۰ مندرج است و

**ب** - در اول ژوئیه ۱۹۶۸ باتوجه بمواد ۴ تا ۱۰ مشروط به اینکه جامعه اقتصادی اروپا و دولتهای عضو آن و کلیه دولتهایی که در ماده ۳۶ الف نامبرده شده‌اند تا ۱۷ ژوئن ۱۹۶۸ اسناد یا درخواست موقت را سپرده باشند و اینکه قرارداد بین‌المللی کمکهای غذایی در اول ژوئیه ۱۹۶۸ بمرحله اجراء در آمد .

۲- این قرارداد بین‌المللی برای دولتی که سند پذیرش و تصدیق بالحاق بعد از

تاریخ ۱۷ ژوئن ۱۹۶۸ تسلیم کرده است از تاریخ تسلیم‌سند بمرحله اجرا درمی‌آید با این استثنایکه هیچ جزء از اجزاء قرارداد بین‌المللی برای دولت مذکور بمرحله اجرا در نمی‌آید مگر اینکه آن جزء برای دیگر دولتها برطبق بند ۱ یا ۳ این ماده بمرحله اجرا درآمده باشد.

۳- در صورتیکه این قرارداد بین‌المللی برطبق بند ۱ این ماده بمرحله اجرا در نیاید دولتهائی که اسناد پذیرش و تصدیق یا الحاق یا درخواست عضویت موقت تسلیم کرده‌اند میتوانند فی‌مابین خود تصمیم بگیرند که این قرارداد بین‌المللی از لحاظ دولتهائی که اسناد پذیرش و تصدیق یا الحاق یا درخواست موقت تسلیم کرده‌اند بمرحله اجرا درآید مشروط به اینکه قرارداد بین‌المللی کمکهای غذایی در اولین روز به اجرا درآمدن کلیه مقررات این قرارداد بین‌المللی وارد مرحله شده باشد و یادولتهای مذکور میتوانند بمقتضای وضع اقدامات دیگری بعمل آورند.

۴- شورا میتواند قبل از اجراء درآمدن این قرارداد بین‌المللی تعداد درصد مورد اشاره بند ۲ ماده ۴ را برطبق بند مذکور برای هر يك از دولتها باموافقت خود آنها تعیین نماید و در نخستین جلسه خود بعد از به اجرا درآمدن هر قسمت از این قرارداد بین‌المللی برای هر يك از دولتها که تا آن زمان درصدی برای آن تعیین نشده بشرح بالا تعیین درصد کند.

### ماده چهل و یکم - مدت اصلاح و خروج :

- ۱- این قرارداد بین‌المللی تا پایان روز ۳۰ ژوئن ۱۹۷۱ مجری خواهد بود.
- ۲- شورا میتواند در وقتیکه مقتضی میدانند راجع به تمدید مدت یا تفویض این قرارداد بین‌المللی توصیه‌هایی به کشورهای عضو بنماید. شورا میتواند هر يك از دولتهای عضو سازمان ملل یا مؤسسات تخصصی را که در این قرارداد بین‌المللی عضویت ندارند و در

بازرگانی بین‌المللی گندم دارای علائق اساسی میباشند برای شرکت در مذاکرات خود در مورد این بند دعوت نماید .

۳- شورا میتواند اصلاحاتی را در این قرارداد بین‌المللی به کشورهای عضو توصیه نماید .

۴- شورا میتواند وقتی را معین کند که ظرف آن هر یک از کشورهای عضو دولت ممالک متحده آمریکا اطلاع دهند که اصلاحات را میپذیرند یا نه، اصلاح معموله موقعی بمرحله اجرا در خواهد آمد که کشورهای صادرکننده ای که صاحب دوسوم مجموع آراء کشورهای صادرکننده هستند و کشورهای واردکننده ای که صاحب دوسوم مجموع آراء کشورهای واردکننده هستند آن را بپذیرند .

۵- کشوری که تا تاریخ اجرا درآمدن اصلاح قرارداد بین‌المللی دولت ممالک متحده آمریکا از موافقت خود مطلع نسازد میتواند بعد از اخطار کتبی خروج به دولت ممالک متحده آمریکا در مورد بیکه شورا خواسته باشد از این قرارداد بین‌المللی در انقضای سال زراعی جاری خارج گردد ولی از وظایف مقرر خود مطابق این قرارداد تا پایان سال زراعی مورد بحث معاف نمیشود مگر اینکه وظایف مذکور بجهت دیگری موضوعاً منتفی شده باشد. چنین کشوری نسبت بمقررات اصلاحی که صدور آن با زمان خروجش همراست تعهدی ندارد .

۶- هر کشور عضو که تصور میکند منافعی از عدم شرکت هر یک از کشورهای مذکور در ماده ۳۶ الف در این قرارداد بین‌المللی شدیداً دچار لطمه میشود میتواند ضمن اخطار کتبی خروج به دولت ممالک متحده آمریکا قبل از اول ژوئیه ۱۹۶۸ از این قرارداد خارج شود. در صورتیکه از طرف شورا طبق مواد ۳۷ یا ۳۸ تمدیدی داده شده باشد اخطار خروج بر حسب این بند ممکن است قبل از انقضای ۱۴ روز بعد از اعطای تمدید بعمل آید .



۷- هر يك از کشورهای عضو که تصور میکند امنیت ملی آن در اثر بروز خصومت‌ها در معرض خطر است میتواند با اخطار کتبی ۳۰ روزه بدولت ممالک متحده آمریکا از این قرارداد بین‌المللی خارج شود یا برای مرحله اول از شورا تقاضا کند که قسمت یا کلیه وظایف حسب این قرارداد بین‌المللی معلق بماند .

هر يك از کشورهای صادرکننده که تصور میکند منافعش بعلت خروج یکی از کشورهای واردکننده که دارای حداقل ۵۰ رأی باشد از این قرارداد بین‌المللی شدیداً دچار لطمه شده و هر يك از کشورهای واردکننده که تصور میکند منافعش بعلت خروج یکی از کشورهای صادرکننده که دارای حداقل ۵۰ رأی باشد از این قرارداد بین‌المللی شدیداً دچار لطمه شده میتواند با اخطار کتبی بدولت ممالک متحده آمریکا قبل از انقضای ۱۴ روز از تاریخ خروج کشوری که تصور می‌رود موجب ورود لطمه شدید مذکور شده از این قرارداد بین‌المللی خارج گردد .

#### ماده چهل و دوم - درخواست برای سرزمین معین :

۱ - هر يك از دولت‌ها هنگام امضاء پذیرش، تصدیق، موافقت، درخواست موقت یا الحاق باین قرارداد بین‌المللی میتواند اعلام کند که حقوق و وظایفش طبق این قرارداد بین‌المللی شامل کلیه یا قسمتی از سرزمین‌های غیر مرکزی که آن دولت مسئول روابط بین‌المللی آنهاست نخواهد بود .

۲ - به استثناء سرزمین‌هایی که در مورد آنها بر طبق بند ۱ این ماده اعلامی بعمل آمده باشد حقوق و وظایف هر يك از دولت‌ها بر حسب این قرارداد بین‌المللی شامل کلیه سرزمین‌های غیر مرکزی است که آن دولت مسئول روابط خارجی آنها میباشد .

۳ - هر يك از دولت‌ها در هر موقع بعد از تأیید، پذیرش، تصویب، درخواست موقت یا الحاق به این قرارداد بین‌المللی میتواند از طریق اخطار بدولت ممالک متحده آمریکا

اعلام دارد که حقوق و وظایف طبق این قرارداد بین‌المللی شامل کلیه یا قسمتی از سرزمینهای غیر مرکزی آن دولت که بر طبق بند ۱ این ماده درباره آنها اعلام بعمل آمده است نمیباشد .

۴- هر يك از دولت‌ها از طریق اخطار بدولت ممالك متحده آمریکا میتواند بنحو جداگانه در مورد کلیه یا قسمتی از سرزمینهای غیر مرکزی که مسئول روابط خارجی آنها است از این قرارداد بین‌المللی خارج شود .

۵ - بمنظور تعیین سهمیه تخمینی طبق ماده ۱۵ و تجدید تقسیم آراء طبق ماده ۲۷ هر نوع تغییر وارده در بکار بستن این قرارداد بین‌المللی بر طبق این ماده همانند تغییر در شرکت در این قرارداد بین‌المللی بمقتضای اوضاع و احوال در نظر گرفته میشود .

#### ماده چهل و سوم - اخطار وسیله مقام دریافت‌کننده تقاضاها .

دولت ممالك متحده آمریکا بعنوان مقام دریافت‌کننده تقاضاها مراتب امضاء تأیید، قبول، تصویب، درخواست موقت و الحاق به این قرارداد بین‌المللی را و نیز کلیه اخطارات و اعلامات واصله بر طبق ماده ۴۲ را بتمام دولت‌های امضاءکننده و الحاق شونده ابلاغ میکند .

#### ماده چهل و چهارم - ارتباط مقدمه با قرارداد بین‌المللی .

این کنوانسیون شامل مقدمه ایست که بر قرارداد بین‌المللی غله ۱۹۶۷ نوشته شده است بعنوان گواهی امضاءکنندگان زیر که از طرف دولت‌های مربوطه خود اجازه صلاحیت کامل دارند این قرارداد بین‌المللی را بتاريخ مندرج در مقابل امضات خود امضاء میکنند .

متون انگلیسی، فرانسه، روسی و اسپانیائی این قرارداد بین‌المللی معتبر است نسخه‌های اصلی قرارداد بین‌المللی به آرشیو دولت ممالك متحده آمریکا سپرده میشود

که رونوشت مصدق آنرا برای دولتهای امضاءکننده و الحاق‌شونده ارسال دارد .

### ضمیمه الف

آرژانتین

استرالیا

کانادا

جامعه اقتصادی اروپا

یونان

مکزیکو

اسپانیا

سوئد

اتحاد جماهیر شوروی سوسیالیستی

ممالک متحده آمریکا

### ضمیمه ب

گانا

افغانستان

گواتمالا

الجزایر

هائیتی

استرالیا

ایسلند

باربادوس

هندوستان

بولیوی

اندونزی

برزیل

ایران

بلغارستان

موافقتنامه بین المللی غله ۱۹۶۷

ایرلند	سیلان
اسرائیل	شیلی
ژاپن	کلمبیا
مملکت پادشاهی هلند (بامنافع آندولت در آنتیل وسورینام)	کوستاریکا
جمهوری کره	کوبا
لبنان	چکوسلواکی
لیبی	دانمارک
مالزی	جمهوری دومینیکن
نیوزیلند	اکوادور
نیجریه	السالوادور
پاکستان	جامعه اقتصادی اروپا
ترینیداد و توباگو	فنلاند
تونس	پاناما
ترکیه	پرو
جمهوری متحده عربی	فیلیپین
ممالک پادشاهی انگلستان	لهستان
اروگوئه	پرتغال
شهر واتیکان	جمهوری سان مارینو
ونزوئلا	عربستان سعودی
جمهوری ویتنام	افریقای جنوبی
	سیرالئون

موافقتنامه بین‌المللی غله ۱۹۶۷

---

ساموهای غربی

رودزیای جنوبی

یوگسلاوی

سوئیس

جمهوری عربی سوریه

موافقتنامه بالا مشتمل بر يك مقدمه و چهل و چهار ماده و دو صورت پیوست منضم  
به قانون قرارداد بین‌المللی تجارت گندم است .

رئیس مجلس سنا - جعفر شریف امامی

## تصمیم متخذہ کمیسیون دارائی مجلسین دائر بافزایش وام دریافتی از دولت فرانسه

مصوب ۲۲/۸/۴۷ کمیسیون دارائی مجلسین

**مادہ واحده -** بدولت اجازه داده میشود که مبلغ چهارصد میلیون فرانک فرانسه موضوع تصمیم متخذہ کمیسیون دارائی مجلسین دائر باجازه تحصیل چهارصد میلیون فرانک اعتبار از دولت فرانسه مصوب ۱۸/۲/۱۳۴۶ را باهمان شرایط بمبلغ چهارصد و یک میلیون و هفتصد و پنجاه هزار (۴۰۱/۷۵۰/۰۰۰) فرانک فرانسه افزایش دهد .  
تصمیم فوق مشتمل بریک ماده کہ باستناد قانون نحوه خرید ماشین آلات و سایر لوازم برای اجرای طرحهای مصوب عمرانی کشور در تاریخ روز سه شنبه سی ام مهر ماه یکہزار و سیصد و چهل و هفت از طرف کمیسیون دارائی مجلس شورای ملی اتخاذ گردیده بود در جلسہ روز چهارشنبه بیست و دوم آبانماه یکہزار و سیصد و چهل و هفت کمیسیون دارائی مجلس سنا بتصویب رسید .

رئیس مجلس شورای ملی - عبدالله ریاضی

تصمیم متخذة کمیسیون مشترک دارائی مجلسین دائر بالحاق بند ۷  
بماده ۵ الحاقی بآئین نامه اجرائی قسمت اول تبصره ۲۹ قانون  
بودجه سال ۱۳۴۴ کل کشور

مصوب ۲۲/۸/۴۷ کمیسیون مشترک دارائی مجلسین

ماده واحده - بماده (۵) الحاقی به آئین نامه اجرائی قسمت اول تبصره ۲۹  
قانون بودجه سال ۱۳۴۴ مصوب بیست و نهم تیرماه سال ۱۳۴۵ کمیسیون دارائی مجلسین  
بند (۷) بشرح زیر اضافه میشود .

۷- حق الزحمه بکارشناسان شرکت سهامی بیمه ایران که از بین متخصصان سایر  
سازمانهای دولتی انتخاب میشوند از محل بودجه شرکت سهامی بیمه ایران .

تصمیم فوق مشتمل بر یک ماده باستناد تبصره ۲۷ قانون متمم بودجه سال ۱۳۴۴  
کل کشور در تاریخ روز چهارشنبه بیست و دوم آبان ماه یک هزار و سیصد و چهل و هفت از طرف  
کمیسیون مشترک دارائی مجلسین اتخاذ گردیده است .

رئیس مجلس سنا  
شریف امامی

رئیس مجلس شورای ملی  
عبدالله ریاضی

قانون شمول تبصره ۳ ماده ۱۰ قانون کار نسبت به مهاجرین  
و افراد بدون تابعیت

مصوب ۱۳۴۷/۸/۲۷

ماده واحده - مهاجرین و افراد بدون تابعیت که تا تاریخ تصویب این قانون  
بکشور وارد شده و یا بعداً وارد میشوند مشمول شرایط و معافیت مقرر در تبصره ۳ ماده ۱۰  
قانون کار بوده و از پروانه کار مجانی استفاده خواهند کرد .

قانون بالا مشتمل بر یک ماده که در جلسه روز سه شنبه هیجدهم تیر ماه یک هزار و سیصد و  
چهل و هفت بتصویب مجلس شورای ملی رسیده بود در جلسه روز دوشنبه بیست و هفتم آبان ماه  
یک هزار و سیصد و چهل و هفت شمسی به تصویب مجلس سنا رسید .  
رئیس مجلس سنا - جعفر شریف امامی



## قانون تشکیل شرکت سهامی نمایشگاههای بین‌المللی ایران

مصوب ۱۳۴۷/۸/۲۷

**ماده واحده -** از تاریخ تصویب این قانون سازمان نمایشگاهها وابسته بوزارت اقتصاد بصورت شرکت سهامی بنام شرکت سهامی نمایشگاههای بین‌المللی ایران اداره خواهد شد .

**تبصره ۱ -** شرکت سهامی نمایشگاههای بین‌المللی ایران مشمول قانون محاسبات عمومی و آئین‌نامه معاملات دولتی نبوده و امور مالی و استخدامی آن طبق اساسنامه‌ای خواهد بود که بتصویب کمیسیونهای دارائی و استخدام مجلسین برسد . وزارت اقتصاد مکلف است اساسنامه شرکت مزبور را ظرف دو ماه از تاریخ تصویب این قانون تهیه و تقدیم مجلسین نماید و تا زمانیکه اساسنامه مذکور بتصویب نهائی نرسیده است اساسنامه سازمان نمایشگاهها وابسته بوزارت اقتصاد مصوب اردیبهشت‌ماه ۱۳۴۶ کمیسیون مشترک دارائی مجلسین مجری خواهد بود .

**تبصره ۲ -** کلیه دارائی و تعهدات سازمان مزبور بشرکت سهامی نمایشگاههای بین‌المللی ایران منتقل میشود .

قانون بالا مشتمل بر یک ماده و دو تبصره که در جلسه روز یکشنبه سی‌ام تیرماه یکهزار و سیصد و چهل و هفت شمسی بتصویب مجلس شورای ملی رسیده بود در جلسه روز دوشنبه بیست و هفتم آبانماه یکهزار و سیصد و چهل و هفت شمسی بتصویب مجلس سنا رسید . رئیس مجلس سنا - جعفر شریف امامی

## قانون تشکیل هیئت امنای دانشکده صنعتی تهران

مصوب ۱۳۴۷/۸/۳۰

**ماده واحده** - از تاریخ تصویب این قانون دانشکده صنعتی مشمول مقررات قانون تشکیل هیأت امناء دانشگاه تهران مصوب ۱۳۴۶/۴/۱۱ خواهد بود .  
**تبصره ۱** - هیأت امناء دانشکده صنعتی (پلی تکنیک تهران) از اعضاء زیر تشکیل میشود :

- ۱- وزیر علوم و آموزش عالی .
- ۲- وزیر فرهنگ و هنر .
- ۳- وزیر آموزش و پرورش .
- ۴- وزیر دارائی .
- ۵- وزیر اقتصاد .
- ۶- وزیر آب و برق .
- ۷- مدیر عامل شرکت ملی نفت ایران .
- ۸- مدیر عامل سازمان برنامه .
- ۹- دبیر کل سازمان اموراداری و استخدامی کشور .
- ۱۰- مدیر عامل بنیاد فرهنگی رضا پهلوی .
- ۱۱- رئیس اطاق صنایع و معادن ایران .

## قانون تشکیل هیئت امنای دانشکده صنعتی توران

۱۲ - رئیس دانشکده صنعتی .

۱۳ - پنج نفر از شخصیتهای علمی و صنعتی و اقتصادی و اجتماعی کشور به پیشنهاد وزیر علوم و آموزش عالی و تصویب هیأت وزیران .

تبصره ۲ - بجای اعضاء مذکور در دء بند اول ممکن است نمایندگان تامالاختیار آنان در هیأت امناء شرکت کنند .

تبصره ۳ - هیأت امناء در اولین جلسه رئیس هیأت را انتخاب مینماید .

تبصره ۴ - قانون اداره دانشکده صنعتی زیر نظر هیأت امناء مصوب ۲۴ آبانماه ۱۳۴۵ از تاریخ تصویب این قانون ملغی خواهد بود .

قانون بالا مشتمل بر يك ماده و چهار تبصره كه در تاریخ روز شنبه یازدهم آبان ماه ۱۳۴۷ بتصویب مجلس سنا رسیده بود در جلسه روز پنجشنبه سی ام آبانماه یک هزار و سیصد و چهل و هفت مورد تصویب مجلس شورای ملی قرار گرفت .

رئیس مجلس شورای ملی - عبدالله ریاضی

## قانون اصلاح ماده ۱۹ قانون طرز جلو گیری از بیماریهای

### آمیزی و بیماریهای واگیر

مصوب ۱۳۴۷/۸/۳۰

**ماده واحده-** در ماده ۱۹ قانون طرز جلو گیری از بیماریهای آمیزی و بیماریهای واگیر مصوب ۱۱ خردادماه ۱۳۲۰ اضافه میشود :

- ۱- به آخر ماده : بیماریهای مالاریا- فلج اطفال- تب مالت .
- ۲- به آخر تبصره ماده : بیماریهای آبله مرغان- هیپاتیت های ویروسی- مسمومیت غذایی .

۳- تبصره ۲ بشرح ذیل :

**تبصره** - در مناطقی که وسائل وامكانات لازم برای تشخیص سرطان فراهم باشد از طرف وزارت بهداشتی اعلام گردد کلیه شاغلین رشته های پزشکی که به امر مداوای بیماران میپردازند موظفند بمجرد مشاهده بیمار مبتلا بسرطان مراتب را کتباً و مشروحاً بطور محرمانه بمقامات بهداشتی محل اطلاع دهند .

قانون بالا مشتمل بر یک ماده و یک تبصره که در تاریخ روز دوشنبه بیستم آبان ماه ۱۳۴۷ بتصویب مجلس سنا رسیده بود در جلسه روز پنجشنبه سی ام آبان ماه یک هزار و سیصد و چهل و هفت مورد تصویب مجلس شورای ملی قرار گرفت .

رئیس مجلس شورای ملی- عبدالله ریاضی

## قانون اصلاح قانون دعاوی اشخاص عایه دولت راجع باملاك

مصوب ۱۳۴۷/۹/۷

**ماده واحده** - قانون دعاوی اشخاص علیه دولت مصوب مردادماه ۱۳۳۶ بشرح زیر اصلاح میشود :

**الف** - عبارت ( تا این تاریخ ۰۰۰ ) مذکور در ماده يك بعبارت ( تا تاریخ اول تیرماه ۱۳۴۷ ) تبدیل میشود .

**ب** - مدت اختیار کمیسیون رسیدگی بدعاوی اشخاص علیه دولت تا آخر سال ۱۳۵۱ تمدید میشود .

**ج** - تبصره ماده ۷ - وزارت جنگ مکلف است بهای عادلۀ ابنیه و اراضی را که برای ایجاد و توسعه سربازخانهها و فرودگاهها و میدانهای تیر و سایر تأسیسات نظامی بشخص وزارت جنگ مورد احتیاج ارتش باشد یا سابقاً بتصرف ارتش درآمده باشد نقداً یا به اقساطی که از دو سال تجاوز نکند بترتیب زیر بمالك یا مالکین آن پردازد :

۱ - قیمت عادلۀ اراضی در محدوده شهرها برابر با قیمت منطقهای و در خارج از محدوده شهرها و نقاطی که قیمت منطقهای نداشته باشد و همچنین در مورد اعیانی که در اراضی مورد نیاز موجود باشد تعیین قیمت با توافق انجام میشود در صورت عدم توافق طرفین قیمت عادلۀ طبق نظر کارشناس یا کارشناسانیکه از طرف

## قانون اصلاح دعاوی اشخاص علیه دولت راجع باملاك

دادگاه شهرستان حوزه قضائی محل وقوع ملك از بین کارشناسان رسمی دادگستری انتخاب خواهند شد تعیین و پرداخت میگردد .

نظر کارشناس یا اکثریت کارشناسان ( در صورت جمعی بودن ) قطعی است .  
کارشناس بدون در نظر گرفتن مرغوبیت و ترقی قیمتی که در اثر اجرای طرحهای نظامی در اراضی مجاور ایجاد شده است تعیین قیمت خواهد کرد .

۲ - در صورتیکه اراضی مورد نیاز بر اساس قیمت منطقه‌ای خریداری شود پنج درصد قیمت منطقه اضافه بمالك پرداخت خواهد شد و اگر مالك در همان ملك ساکن باشد علاوه بر پنج درصد فوق ده درصد بقیمت افزوده خواهد شد و هرگاه ممر اعاشه مالك منحصر به درآمد همان ملك باشد علاوه بر پنج درصد فوق پانزده درصد دیگر اضافه بر قیمت منطقه‌ای بمالك پرداخت خواهد گردید .

تشخیص اینکه مالك در محل ساکن یا ملك ممر منحصر اعاشه میباشد با وزارت جنگ خواهد بود .

۳ - در صورتیکه طبق نظر اداره اصلاحات ارضی و تعاون روستائی محل زارعین حقوقی در آن ملك داشته باشند ، حقوق زارعین ذینفع از قیمت ملك کسر و بذوی الحقوق پرداخت و بقیه بمالك داده خواهد شد .

۴ - در صورتیکه مالك یا مالکین اراضی و اعیان مورد نیاز وزارت جنگ از مراجعه و دریافت بهای تعیین شده و امضای سند انتقال خودداری نمایند یا اینکه نسبت بملك مورد نیاز اصولاً درخواست ثبت نشده باشد وزارت جنگ بهای ملك را در صندوق ثبت اسناد محل وقوع ملك تودیع نموده و قبض آنرا بیکي از دفاتر اسناد رسمی جهت انجام معامله تسلیم مینماید . دفتر مزبور ملزم بتنظیم سند انتقال بنام وزارت جنگ بوده و دادستان شهرستان محل وقوع ملك یا نماینده او بجای فروشنده سند

قانون اصلاح دعاوی اشخاص علیه دولت راجع باملاك

انتقال را امضاء خواهد نمود و ظرف يكماه دادستان اقدام بتخليه قطعی ملك مذکور مینماید .

۵ - در صورتیکه قیمت به اقساط پرداخت شود وزارت جنگ مکلف است به ازاء هر سال شش درصد بهره بمالك بپردازد .

قانون بالا مشتمل بر يك ماده که در تاريخ روز شنبه یازدهم آبانماه ۱۳۴۷ بتصویب مجلس سنا رسیده بود در جلسه روز پنجشنبه هفتم آذرماه یکهزار و سیصد و چهل و هفت مورد تصویب مجلس شورای ملی قرار گرفت .

رئيس مجلس شورای ملی - عبدالله ریاضی

## قانون نوسازی و عمران شهری

مصوب ۱۳۴۷/۹/۷

**ماده ۱ -** در اجرای اصل یازدهم منشور انقلاب شاه و ملت نوسازی و عمران و اصلاحات اساسی و تأمین نیازمندیهای شهری و احداث و اصلاح و توسعه معابر و ایجاد پارکها و پارکینگها (توقفگاهها) و میدانها و حفظ و نگهداری پارکها و باغهای عمومی موجود و تأمین سایر تأسیسات مورد نیاز عمومی و نوسازی محلات و مراقبت در رشد متناسب و موزون شهرها از وظائف اساسی شهرداریها است و شهرداریها در اجرای وظائف مذکور مکلف به تهیه برنامه‌های اساسی و نقشه‌های جامع هستند .

**ماده ۲ -** در شهر تهران از تاریخ اول فروردین ماه ۱۳۴۸ و در سایر شهرها از تاریخی که وزارت کشور تعیین<sup>۱</sup> و اعلام کند بر کلیه اراضی و ساختمانها و مستحقات واقع در محدوده قانونی شهر عوارض خاص سالانه بمأخذ پنج در هزار بهای آنها که طبق مقررات این قانون تعیین خواهد شد برقرار میشود . شهرداریها مکلفند براساس مقررات این قانون عوارض مذکور را وصول کرده و منحصراً بمصرف نوسازی و عمران شهری برسانند ، مصرف وجوه حاصل از اجرای این قانون در غیر موارد مصرح در این قانون در حکم تصرف غیر قانونی در اموال دولت خواهد بود .

**تبصره ۱ -** ترتیب ممیزی و تشخیص و طرز وصول عوارض مذکور و ترتیب تعیین نسبتی از قیمت ملك که در هر شهر باتوجه بمقتضیات و شرائط خاص اقتصادی مأخذ



## قانون نوسازی و عمران شهری

دریافت عوارض قرار میگیرد. بموجب آئین نامه ای که از طرف وزارت کشور تنظیم و تصویب هیئت وزیران میرسد تعیین و اجرا خواهد شد.

**تبصره ۲-** در شهر تهران عوارض املاک مؤدیانی که مجموع عوارض هر یک از آنان در سال نامبلغ یک هزار و پانصد ریال باشد بخشوده میشود و در سایر شهرها انجمنهای شهر میتوانند با تأیید وزارت کشور تمام یا قسمتی از عوارض املاک کلیه مؤدیانی را که مجموع عوارض هر یک از آنان طبق مقررات این قانون در سال نامبلغ یک هزار و پانصد ریال باشد با توجه بمقتضیات خاص اقتصادی شهر با انتشار آگهی مشمول بخشودگی قرار دهند.

**تبصره ۳-** در شهر تهران از اول فروردین ماه ۱۳۴۸ و در سایر شهرها از تاریخی که وزارت کشور اجرای مقررات این ماده را اعلام میکند عوارض سطح شهر و سایر عوارض دریافتی از اراضی و ساختمانهای شهری ملغی میشود.

**تبصره ۴-** علاوه بر عوارض مذکور در ماده ۲ حق مرغوبیت و هر نوع درآمد دیگری که در اثر اجرای این قانون تحصیل شود منحصراً بمصرف نوسازی و عمران شهری خواهد رسید.

**تبصره ۵-** برای تأمین هزینههای اداری و وصول عوارض موضوع این ماده و تجهیز کادرفنی و اداری جهت اجرای این قانون شهرداریها میتوانند حداکثر تا میزان ده درصد درآمد وصولی موضوع این قانون را طبق بودجهای که بتصویب انجمن شهر و تأیید وزارت کشور خواهد رسید بمصرف برسانند و مصرف بیش از این میزان از درآمد حاصل از اجرای این قانون بهیچوجه مجاز نیست.

**تبصره ۶-** شهرداریها میتوانند در عملیات نوسازی از محل درآمد ماده ۲ این قانون رقمی بساختمان دبستان اختصاص دهند.

## قانون نوسازی و عمران شهری

**ماده ۳-** در مورد عوارض سطح شهر و اراضی و ساختمانها که در اجرای این قانون در هر يك از شهرها ملغی میگردد بقایای مطالبات شهرداری غیر قابل توافق و بخشودگی است و در صورت بروز اختلاف در اصل عوارض طبق ماده ۷۷ قانون شهرداریها عمل خواهد شد ولی هرگاه مؤدیان عوارض مذکور ظرف یکسال از تاریخ اجرای این قانون بشهرداری مراجعه و نسبت به پرداخت اصل بدهی خود در هر مرحله که باشد نقداً اقدام کنند و یا قرار تقسیط حداکثر سه ساله با منظور نمودن سود صدی شش از تاریخ تقسیط با شهرداری بگذارند از پرداخت زیان دیر کرد و جرائم متعلقه معاف خواهند بود .

**تبصره ۱-** در مورد مؤدیانی که بقایای بدهی آنان بابت عوارض سطح شهر و اراضی و ساختمانها و مستحدثات بیش از پانزده هزار ریال باشد قرار تقسیط با اخذ وثیقه و تنظیم سند رسمی بعمل میآید .

**تبصره ۲-** شهرداری مکلف است حداکثر ظرف پانزده روز بعد از مراجعه مؤدی میزان بدهی او را روشن و با دریافت مطالبات خود نقداً یا با قرار تقسیط بترتیب فوق مفاصا حساب صادر کند .

**ماده ۴-** بهای اراضی و ساختمانها و مستحدثات مذکور در ماده ۲ این قانون بر مبنای ممیزی شهرداری تعیین و اعلام خواهد شد و شهرداریهای مشمول ماده ۲ مکلفند حداکثر ظرف دو سال از تاریخ شمول ، ممیزیهای مذکور را با رعایت ضوابط ذیل بعمل آورند و مادام که ممیزی بعمل نیامده بهائیکه از طرف مالک یا مالکین یا قائم مقام یا نمایندگان قانونی آنها بر اساس این ضوابط تعیین و اعلام میگردد ملاک عمل محسوب خواهد شد .

بهای اراضی طبق قیمت منطقه‌ای خواهد بود که وسیله وزارت کشور و وزارت

## قانون نوسازی و عمران شهری

دارائی باکسب اطلاع از مراجع محلی تعیین و بتصویب هیئت وزیران رسیده باشد و بهای ساختمانها و مستحذات بر اساس ضوابطی خواهد بود که وزارتخانه های کشور و آبادانی و مسکن تعیین نموده و بتصویب هیئت وزیران رسیده باشد .

**تبصره ۱-** در مورد کارخانه ها و کارگاهها و مؤسسات صنعتی و اقتصادی و علمی فقط قیمت زمین و ساختمان ملاک پرداخت عوارض قرار خواهد گرفت .

**تبصره ۲-** در مناطقی از محدوده شهر که آب مشروب لوله کشی و برقی یا یکی از آنها در دسترس ساکنین آن منطقه گذارده نشده باشد بابت هر يك از آنها که تأمین نشده ۲۵ درصد از عوارض مقرر کسر میگردد ولی زمین های بایر واقع در آن مناطق مشمول این بخشودگی نخواهند شد .

**تبصره ۳-** مالکین و متصرفین املاک مکلفند در ممیزی اراضی و ساختمانها و مستحذات با مأمورین ممیزی همکاری کنند و هرگاه از انجام این تکلیف خودداری کنند مأمورین ممیزی در مورد اراضی بایر یا بدون حصار با تشخیص علی الرأس و در مورد ساختمانها و باغات و اراضی محصور با اعلام کتبی قبلی و با حضور نماینده دادستان وارد ملک شده اوراق ممیزی را تنظیم خواهند نمود .

**تبصره ۴-** ضوابط مذکور در این ماده برای تقویم زمین و یا ساختمان باید ساده و مشخص و روشن باشد .

**ماده ۵-** محدوده قانونی هر شهر و همچنین ضوابط مذکور در ماده ۴ توسط شهرداری بطرق مقتضی جهت اطلاع عموم اعلام خواهد شد و در شهرهای مشمول ماده ۲ این قانون مالکین زمینها و ساختمانها و مستحذات واقع در محدوده شهر یا قائم مقام یا نمایندگان قانونی آنان مکلفند ظرف ششماه از تاریخ اعلام شهرداری مشخصات کامل ملک را با تعیین بهای تفکیک هر قطعه ملک بترتیب مقرر در ماده ۴ کتباً بشهرداری اعلام

دارند و هرگاه در مهلت مقرر نسبت به اعلام بها اقدام نکنند عوارض متعلقه برای مدت تأخیر بدو برابر افزایش خواهد یافت .

**ماده ۶-** هرگاه پس از اعلام ضوابط طبق ماده ۵ و قطعیت ممیزی معلوم شود که بهای اعلام شده از طرف مالک یا قائم مقام یا نماینده قانونی او کمتر از هفتاد درصد (۰/۷۰) قیمت ملک بر طبق ماده ۴ این قانون است ما به التفاوت عوارض از تاریخ برقراری تا تاریخ قطعیت ممیزی بدو برابر افزایش خواهد یافت .

**ماده ۷-** شهرداری باید پایان ممیزی هر منطقه را بوسیله نشر آگهی در جراید کثیرالانتشار و الصاق آن در معابر عمومی و وسائل مقتضی دیگر به اطلاع مالکین آن منطقه برساند و بعلاوه نتیجه ممیزی هر ملک را بوسیله پست بمالك اطلاع دهد. مؤدیان عوارض نیز میتوانند بمراجع مربوط که در آگهی مذکور تعیین خواهد شد مراجعه و از نتیجه ممیزی اطلاع حاصل نمایند در صورتیکه نسبت بممیزی ملک خود اعتراض داشته باشند میتوانند ظرف چهارماه از تاریخ نشر آگهی در جراید دلائل و مدارک اعتراض خود را بکمیسیون رسیدگی مذکور در ماده ۸ این قانون تسلیم دارند و در صورت عدم اعتراض ممیزی قطعی خواهد بود .

**ماده ۸-** اعتراضات راجع بممیزی در مورد اختلاف مساحت اراضی و مستحقات و محل وقوع ملک و تطبیق مشخصات ملک با ضوابط موضوع ماده ۴ اعلام شده از طرف شهرداری در شهرهای مشمول ماده ۲ این قانون و همچنین رسیدگی با اعتراضات راجع به ارزیابی املاک و حقوق کسب و پیشه و میزان آن مربوط باجرای طرحهای نوسازی و اصلاح و توسعه معابر در کلیه شهرداریهای کشور در کمیسیون مرکب از سه نفر افراد محلی بصیر و مطلع در تقویم املاک که یک نفر آن از طرف انجمن شهر و یک نفر از طرف رئیس دادگاه شهرستان و یک نفر از طرف وزارت کشور تعیین میشود بعمل خواهد آمد،

## قانون نوسازی و عمران شهری

تصمیم اکثریت اعضاء کمیسیون در این مورد قطعی و لازم الاجرا است و رسیدگی بسایر اختلافات ناشی از اجرای این قانون منحصرأدر صلاحیت کمیسیون رفع اختلاف موضوع ماده ۷۷ قانون شهرداری میباشد .

**تبصره ۱ -** تشریفات رسیدگی و پرداخت حق الزحمه اعضاء کمیسیون طبق آئین نامدایکه بتصویب وزارت کشور خواهد رسید مشخص میشود وزارت کشور تعداد کمیسیونهای رسیدگی و کمیسیونهای رفع اختلاف رادر هر شهرداری باتوجه به وسعت شهر و میزان اعتراضات تعیین میکند .

**تبصره ۲ -** قبول اعتراض مؤدی راجع به ممیزی در کمیسیون ماده ۸ موکول بآنست که عوارض ملك خود را بر اساس اعلام بهائیکه خود مالك طبق ماده ۴ نموده است بپردازد و رونوشت یافتوکی قبض پرداخت را بضمیمه برگ اعتراض به دفتر شهرداری برای ارسال بد کمیسیون تسلیم کند مگر اینکه بهای اعلام شده از طرف مالك مشمول حد نصاب بخشودگی باشد .

**ماده ۹ -** ممیزی بهائیکه طبق مقررات این قانون از طرف شهرداری بعمل آید تا پنجسال مالك وصول عوارض خواهد بود مگر اینکه ظرف این مدت تغییرات کلی در اعیان ملك داده شود بنحویکه قیمت آنرا بیش از پنجاه درصد افزایش یا کاهش دهد که در اینصورت مؤدی مکلف است مراتب را بشهررداری اعلام نماید و میزان افزایش یا کاهش قیمت بر اساس مقررات این قانون تعیین و از سال بعد مالك وصول خواهد شد .

شهرداریهای مشمول این قانون مکلفند هر پنجسال یکبار ممیزی عمومی را تجدید کنند و هر گاه در پایان مدت پنجسال تجدید ممیزی بعمل نیامده باشد ممیزی قبلی تا اعلام نتیجه ممیزی جدید معتبر خواهد بود .

**ماده ۱۰ -** عوارض هر سال در اول فروردین ماه آن سال تحقق می یابد و باید حداکثر تا پایان همان سال بشهررداری پرداخت گردد .

**تبصره ۱ -** از عوارض مؤدیانی که ظرف مدت مذکور عوارض متعلق بهر ملک را بپردازند ده درصد عوارض آن سال بعنوان جایزه منظور و کسر خواهد شد .

**تبصره ۲ -** ساختمانهای اساسی که بجای ساختمانهای کهنه و قدیمی نوسازی و تجدید بنا شود بدست سه سال از تاریخ اتمام بنا مشخص شده در پروانه ساختمان از پرداخت عوارض موضوع این قانون معاف خواهند بود .

**تبصره ۳ -** بهای اعیانی پارکینگهای اختصاصی در هر ساختمان در احتساب عوارض منظور نخواهد شد .

**ماده ۱۱ -** نسبت به اراضی واقع در محدوده شهر که فاقد ساختمان اساسی بوده و یا باغ شهری به آن اطلاق نشود در صورتیکه تا یکسال بعد از پایان مهلت مقرر در ماده ۵ مالکین یا قائم مقام یا نمایندگان قانونی آنان مشخصات و بهای ملک خود را بشهررداری اعلام نکنند شهرداریهای مشمول ماده ۲ این قانون مکلفند این گونه املاک را بتصرف در آورده و بقائم مقامی مالک از طریق مزایده با رعایت آئین نامه معاملات شهرداری و بر اساس قیمت منطقه ای بفروش برسانند و مطالبات خود را به انضمام جرائم و هزینه های متعلقه به اضافه ۵ درصد قیمت ملک بسود بر نامه نوسازی از محل بهای ملک برداشت نموده مابقی را در حساب سپرده ثابت شهرداری در بانک نگهداری کنند تا در صورت مراجعه مالکین یا نمایندگان قانونی آنان در مقابل اخذ رسید به آنها پرداخت شود و هرگاه ظرف ده سال مالک ملک یا نمایندگان قانونی آنان مراجعه نمایند وجوه مذکور بحساب درآمد نوسازی منظور خواهد شد .

**تبصره ۱-** هرگاه مالکیت ملک محل اختلاف باشد مدت ۱۰ سال مذکور در این ماده از تاریخ صدور حکم نهائی مبنی بر رفع اختلاف شروع میشود .

**تبصره ۲ -** ساختمان اساسی مذکور در این قانون بساختمانی اطلاق میگردد که ارزش آن بر اساس ضوابط مندرج در ماده ۴ این قانون برابر حداقل بیست درصد بهای کل زمین باشد مرجع رسیدگی باختلاف حاصله در این مورد کمیسیون مذکور در ماده ۸ این قانون است .

**تبصره ۳ -** شهرداری مکلف است وضع املاک مشمول این ماده را قبل از انتشار آگهی مزایده با حضور نماینده دادستان شهرستان صورت مجلس کند .

**تبصره ۴ -** در صورتیکه مالکین اینگونه اراضی قبل از انتقال قطعی ملک مشخصات بهای ملک خود را بشهرداری اعلام دارند و عوارض و جرائم مربوط را نقداً پردازند عملیات شهرداری در هر مرحله ای که باشد متوقف خواهد شد .

**ماده ۱۲ -** شهرداریهای مشمول ماده ۲ این قانون مکلفند ظرف دو ماه از تاریخ انقضاء مهلت مقرر در ماده ۱۰ مشخصات مؤدیانی را که نسبت به پرداخت عوارض املاک خود اقدام نکرده اند بمؤسسات برق و گاز تسلیم کنند و مؤسسات مذکور مکلفند با اعلام مهلت دو ماهه بمؤدی هرگاه مطالبات شهرداری تا انقضاء مهلت وصول نشود نسبت بقطع برق و گاز محل سکونت ملکی او اقدام کنند .

**تبصره -** آئین نامه اجرائی این ماده وسیله وزارت کشور و وزارت آب و برق تنظیم و پس از تصویب هیئت دولت بمورد اجرا گذارده میشود .

**ماده ۱۳ -** در هر مورد که عوارض یا حق مرغوبیت موضوع این قانون بیک ملک تعلق گیرد و قطعی گردد علاوه بر مالک که مسئول پرداخت است عین ملک وسیله تأمین مطالبات شهرداری بوده و شهرداری مکلف است در صورتی که مالک عوارض یا

## قانون نوسازی و عمران شهری

حق مرغوبیت را ظرف مهلت‌های مقرر با رعایت آئین‌نامه مذکور در تبصره ۱ ماده ۲ پردازد با صدور اجرائیه نسبت بوصول طلب خود از مالک یا استیفاء آن از عین ملک اقدام کند .

**تبصره ۱ -** ادارات و دوائر اجرای ثبت بنا بتقاضای شهرداری مکلف بصدور اجرائیه و تعقیب عملیات اجرائی طبق مقررات مربوط به اجرای اسناد رسمی لازم الاجرا میباشد .

**تبصره ۲ -** درقبال اجرائیه‌های صادره مربوط باین ماده بازداشت شخص مؤدی مجاز نیست .

**ماده ۱۴ -** مؤدیانی که تا پایان هر سال عوارض مقرر در این قانون را پردازند از آغاز سال بعد ملزم بپرداخت صدی نه زیان دیرکرد در سال به نسبت مدت تأخیر خواهند بود و شهرداری مکلف است پس از پایان ششماه اول سال بعد طبق مقررات ماده ۱۳ این قانون نسبت باستیفای مطالبات خود اقدام کند .

**ماده ۱۵ -** شهرداریهای مشمول ماده ۲ این قانون مکلفند باراهنمائی وزارت کشور برنامه عملیات نوسازی و عمران و اصلاحات شهر را برای مدت پنجسال براساس نقشه جامع شهر و در صورتیکه فاقد نقشه جامع باشند براساس احتیاجات ضروری شهر و بارعایت اولویت آنها در حدود منابع مالی مقرر در این قانون و سایر امکانات مالی شهرداری تنظیم کرده و پس از تصویب انجمن شهر و تأیید وزارت کشور طرحهای مربوط را براساس آن اجرا کنند .

**ماده ۱۶ -** شهرداریها مکلفند برای هر یک از طرحهای نوسازی و عمران و ایجاد تأسیسات شهری و توسعه و احداث و اصلاح معابر بدو نقشه کاملی تهیه و سپس توسط هیئتهای ارزیابی فهرست جامعی حاوی مقدار مساحت و تعداد اشجار و میزان حق



ریشه هر ملک که در معرض عملیات قرار میگیرد و تصرف میشود با تعیین بهای هر یک از آنها بر اساس ماده ۱۸ این قانون و همچنین میزان مرغوبیتی که مالک مکلف پرداخت آن میباشد و در صورت امکان نام مالک و شماره پلاک ملک تنظیم نموده و ضمن تأمین اعتبار کافی برای تصویب انجمن شهر فرستاده و پس از تصویب انجمن برای تأیید بوزارت کشور ارسال دارند.

**تبصره ۱ -** شهرداری مکلف است بمحض شروع عملیات نقشه کشی و ارزیابی مراتب را درجراید کثیرالانتشار و بالصاق آگهی در محل باطلاع عموم برساند.

**تبصره ۲ -** نحوه تشکیل هیئتهای ارزیابی و طرز اعلام طرحهای مصوب و تعیین مدت قبول اعتراضات و ترتیب رسیدگی بآنها طبق آئیننامه‌ای که بوسیله وزارت کشور تهیه و بتصویب هیئت وزیران خواهد رسید معین میگردد.

**تبصره ۳ -** هیئتهای ارزیابی و همچنین کمیسیون رسیدگی موضوع ماده ۸ این قانون مکلفند در ارزیابی و اعلام نظر نسبت ببهای املاکی که مشمول پرداخت حق کسب و پیشه میباشند مقررات تبصره ماده ۲۷ این قانون را رعایت کنند.

**ماده ۱۷ -** همین که طرح مصوب انجمن شهر از طرف وزارت کشور تأیید و برای اجرا بشهرداری ابلاغ شد شهرداری مکلف است ظرف یکماه جزئیات طرح مصوب و تاریخ شروع و مدت تقریبی اجرای آنرا جهت اطلاع عموم اعلام و ظرف سه ماه پس از اعلام مزبور نسبت پرداخت قیمت اراضی و اماکن و مستحقات مشمول طرح مصوب با رعایت ماده ۲۰ این قانون بصاحبان املاک یا متولیان یا متصدیان موقوفه یا قائم مقام یا نمایندگان قانونی آنان اقدام و سپس با دو ماه مهلت برای تخلیه ملک نسبت بتصرف و تخریب آن عمل کنند و عدم مراجعه مالک یا مالکین برای دریافت بها مانع از اجرای طرح نخواهد بود لکن در مواردی که مالکین

## قانون نوسازی و عمران شهری

بارزیابی انجام شده در مهلت مقرر اعتراض نموده باشند شهرداری مکلف است قبل از تخریب بنا و وضع اعیانی را با حضور مالک یا متولی موقوفه و نماینده دادستان شهرستان و یکی از مأمورین فنی خود صورت مجلس کند هر گاه با وجود دعوت کتبی شهرداری مالک یا متولی موقوفه برای تنظیم صورت مجلس حاضر نشود حضور نماینده دادستان برای تنظیم صورت مجلس کافی است و این صورت مجلس مالک رسیدگی و اظهار نظر خواهد بود .

**تبصره -** اعتراض بارزیابی مربوط بطرحهای توسعه و اصلاح و احداث معابر و نوسازی محلات و تأمین نیازمندیهای عمومی شهردر هیچ مورد مانع عملیات شهرداری در اجرای طرحهای مزبور نخواهد بود .

**ماده ۱۸ -** ارزیابی املاک و تعیین گرامت و پرداخت آن بمالکینی که تمام یا قسمتی از ملک آنها در اجرای طرحهای نوسازی و احداث و توسعه معابر و تأمین نیازمندیهای عمومی شهر مورد تصرف قرار میگیرد و دریافت حق مرغوبیت از کسانی که ملک آنها بر اثر اجراء طرحهای مذکور مرغوب میشود بشرح زیر خواهد بود :

**الف -** در مورد اعیانی بنسبت خسارت وارده بملک ارزیابی و پرداخت میشود و در مورد عرصه ارزش آن بمأخذ بهای یکسال قبل از تاریخ ارزیابی به اضافه شش درصد تعیین میگردد و در صورتیکه این قیمت بیش از بهای ملک در تاریخ انجام ارزیابی باشد بهای زمان ارزیابی مالک عمل خواهد بود .

**ب -** در مورد مرغوبیت کلیه اراضی و املاکی که بر اثر اجرای طرحهای نوسازی و احداث و اصلاح و توسعه معابر در بر گذر احداثی یا اصلاحی واقع میشوند مشمول پرداخت حق مرغوبیت میباشند . مأخذ و نحوه دریافت حق مرغوبیت از مالکین این گونه املاک

## قانون نوسازی و عمران شهری

طبق آئین نامه وجدول‌لی است که از طرف وزارت کشور تهیه و بتصویب کمیسیونهای کشور مجلسین خواهد رسید .

**تبصره ۵ -** در صورتیکه باقیمانده ملک به تشخیص مالک غیر قابل انتفاع گردد و مالک پیشنهاد فروش آنرا بشهرداری کند شهرداری مکلف است باقیمانده ملک را هم خریداری و تصرف کند و در این صورت دیگر مطالبه و دریافت حق مرغوبیت موضوعاً منتفی است .

**ماده ۱۹ -** هرگاه در نتیجه اجرای طرحهای شهرداری تمام یا قسمتی از معابر بصورت متروک درآید آن قسمت متعلق بشهرداری بوده و هرگاه شهرداری قصد فروش آنرا داشته باشد مالک مجاور در خرید آن حق تقدم خواهد داشت .

**ماده ۲۰ -** شهرداری مکلف است بهای اراضی و اماکن و مستحقات مشمول طرحهای عمرانی و نوسازی واحداث و توسعه معابر را در تهران تا یک میلیون ریال و در سایر شهرها به تناسب وضع مالی هر شهرداری بمیزانیکه انجمن شهر پیشنهاد و وزارت کشور تصویب کند نقداً و بقیه را به اقساط پنجساله با بهره صدی شش (۰/۶) در سال بمالکین یا نماینده یا قائم مقام قانونی آنان پرداخت کند .

**تبصره ۱ -** پرداخت اقساط مذکور در این ماده بموجب قبوض مخصوص قابل انتقال خواهد بود که اصل و بهره آن در سر رسید از طرف شهرداری به دارنده قبض پرداخت میشود و بهره این قبوض از پرداخت هر گونه مالیات معاف است . ترتیب اجرای این تبصره بموجب آئین نامهای خواهد بود که بوسیله وزارت کشور تهیه و بتصویب هیئت وزیران خواهد رسید .

**تبصره ۲ -** شهرداری مکلف است قبوض اقساطی مذکور در این ماده را بطور کلی بابت بهای اراضی و املاکی که بفروش میرساند و قبوض اقساطی هر

سال را بابت عوارض همان سال قبول کند .

**تبصره ۴۰ -** در مورد املاکی که طبق این قانون بشهرداربها منتقل میشود آن قسمت از هزینه های ثبتی و مالیاتی و تنظیم اسناد که بعهده مالک است و همچنین مطالبات قطعی شده شهرداری بابت عوارض از وجوه نقدی که بمالک پرداخت میگردد کسر خواهد شد .

**ماده ۲۱ -** در مورد اراضی و املاکی که قبل از تصرف شهرداری بموجب اسناد رسمی مورد معاملات شرطی و رهنی واقع گردیده در صورتیکه تمامی مساحت ملک بتصرف شهرداری درآمده و موعد پرداخت طلب دائن نرسیده باشد موعد آن حال میشود و پس از اجرای مقررات این قانون در موقع تنظیم سند انتقال اگر مالک دین خود را نپرداخته و ملک آزاد نشده باشد شهرداری طلب دائن را حداکثر تامیزان بهای ملک مورد تصرف ( بارعایت مقررات ماده ۲۰ ) این قانون بدائن میپردازد و باین ترتیب معامله رهنی یا شرطی قانوناً فک شده محسوب میشود و در صورتیکه بهای املاک و اراضی مورد تصرف زائد بر اصل طلب دائن باشد مازاد بمالک پرداخت و ملک بشهررداری منتقل میشود . هرگاه شهرداری قسمتی از ملک را تصرف نماید پرداخت غرامت بمالک موکول بتوافق مالک ودائن خواهد بود در صورت عدم توافق غرامت در صندوق ثبت تودیع و اداره ثبت مکلف است بدرخواست شهرداری نسبت بقسمتی که بتصرف شهرداری درآمده است سند تفکیکی بنام شهرداری صادر کند و بقیه ملک در رهن دائن باقی خواهد ماند .

**تبصره ۵ -** در موردیکه تمامی ملک بتصرف شهرداری در میآید شهرداری به بستانکار اخطار میکند که در روز مقرر جهت دریافت طلب خود و انجام تشریفات فک رهن ملک مشمول تصرف در دفترخانه اسناد رسمی حاضر شود و هرگاه بستانکار به

## قانون نوسازی و عمران شهری

این اخطار عمل نکند شهرداری حداکثر تامیزان بهای ملك ( وجه نقد یا قبوض اقساطی ) بابت طلب بستانکار در اداره ثبت تودیع میکند و دفتر خانه اسناد رسمی مربوط مکلف است معامله رهنی یا شرطی را فک کند .

**ماده ۲۲ -** شهرداریها مجازند اراضی و املاکی را که طبق این قانون به ملکیت خود درمیآورند ( به استثناء اراضی و املاک موضوع ماده ۲۴ این قانون ) بمنظور نوسازی بموجب قرارداد و درقبال اخذ تضمینات کافی بشرکتها و مؤسساتی که با سرمایه کافی و صلاحیت فنی تشکیل یافته اند واگذارکنند . صلاحیت فنی و مالی اینگونه شرکتها بطور کلی و برتری طرحهای عمرانی آنها براساس نقشه جامع شهر درهر مورد باید از طرف شهرداری پیشنهاد شده و انجمن شهر آنرا تصویب ووزارت کشور تأیید کند .

شهرداریها بهای اینگونه اراضی و املاک و هزینه های پرداختی را برتیبی که پرداخت و تعهد نموده اند بعلاوه ده درصد از شرکتها و مؤسسات مذکور دریافت خواهند داشت .

شرکتها و مؤسسات مذکور دراین ماده مادام که طرح مصوب را طبق قرارداد منعقدہ اجرا نموده اند حق واگذاری تمام یا قسمتی از اراضی و املاک مورد قرارداد را بغير ندارند .

**تبصره -** آئین نامه اجرائی این ماده و شرایط فسخ قرارداد وسیله وزارت کشور تهیه و بتصویب هیئت وزیران خواهد رسید .

**ماده ۲۳ -** شهرداریها دارای اختیار نظارت بر طرز استفاده از اراضی داخل محدوده و حریم شهر از جمله تعیین تعداد طبقات و ارتفاع و نوسازی و کیفیت ساختمانها براساس نقشه جامع شهر و منطقه بندی آن بارعایت ضوابط و معیارهایی که

## قانون نوسازی و عمران شهری

از طرف شورای عالی شهرسازی تعیین و وسیله وزارت کشور ابلاغ خواهد شد هستند و با استفاده از اختیارات فوق مکلف بمراقبت در رشد متناسب و موزون شهرها و تأمین تسهیلات لازم برای زندگی اجتماعی خواهند بود .

**تبصره ۱-** شهرداری مجاز است مادام که نقشه جامع شهر تهیه و تنظیم نشده است ایجاد ساختمان واحداث هرگونه بنا و تأسیساتی را در قسمتی از محدوده شهر فقط برای يك بار و با ذکر علت از تاریخ اجرای این قانون حداکثر برای مدت سه سال ممنوع کند و پس از تهیه و تصویب نقشه جامع مکلف است ظرف یکسال اراضی و املاکی را که بر اساس نقشه مذکور در معرض طرحهای عمرانی و نوسازی واقع میشود مشخص نموده و احداث هرگونه بنا و تأسیساتی را که مغایر با نقشه جامع شهر باشد در اینگونه اراضی ممنوع اعلام کند اینگونه اراضی از پرداخت عوارض موضوع این قانون در مدت ممنوعیت معاف میباشند .

**تبصره ۲-** شهرداریهای مشمول ماده ۲ این قانون مکلفند از تاریخ اعلام وزارت کشور ظرف سه سال نقشه جامع شهر را تهیه و تنظیم و برای تصویب پیشنهاد کنند .

**تبصره ۳-** آئین نامه اجرائی این ماده توسط وزارت کشور تهیه و پس از تصویب کمیسیونهای کشور مجلسین بموقع اجرا گذارده میشود .

**ماده ۲۴ -** شهرداریها میتوانند در موقع تنظیم و اجرای طرحهای نوسازی و همچنین توسعه یا احداث معابری که عرض آنها حداقل بیست متر باشد با رعایت نقشه جامع یا نقشه هادی شهر طرحهای مربوط را متناسب موقعیت محل و ضوابطی که وزارت کشور تعیین و اعلام خواهد کرد و سیعتر از میزان مورد احتیاج طرح تنظیم و اجرا نموده و اراضی مازاد را در صورت عدم احتیاج از طریق مزایده و با رعایت آئین نامه معاملات

## قانون نوسازی و عمران شهری

شهرداری بفروش رسانیده وجود حاصله را بحساب درآمد نوسازی و عمران شهری موضوع این قانون منظور کنند .

**تبصره** - در اجرای مقررات ماده فوق شهرداریها مکلفند راه عبور متعارفی برای باقی مانده ملک تأمین کنند .

**ماده ۲۵** - در هر مورد که بموجب این قانون ملکی باید بشهرداری منتقل شود هرگاه مالک از امضاء سند انتقال ملک استنکاف کند یا مالکیت زمین و اعیانی بنحوی از انحاء متنازع فیه بوده و مالک مشخص نباشد و همچنین در اجرای مفاد ماده ۱۱ این قانون دادستان شهرستان یا نماینده او اسناد انتقال و دفاتر مربوط را امضاء خواهد کرد. در صورتیکه تملک یا خرید شهرداری برای اجرای طرحهای نوسازی و عمران و اصلاح واحداث و توسعه معا بر باشد بهای ملک بارعایت تبصره ۳ ماده ۲۰ این قانون بصندوق ثبت سپرده خواهد شد .

**ماده ۲۶** - مساجد و اماکن مقدسه اسلامی و معابد اقلیت‌های مذهبی (مسیحی - زردشتی - کلیمی) و مدارس قدیمه طلاب علوم دینی بگواهی سازمان اوقاف از پرداخت عوارض و حق مرغوبیت و اراضی و ساختمانهای متعلق بوزارتخانه‌ها و مؤسسات دولتی و تأسیسات سازمان تربیت بدنی و پیشاهنگی ایران و کتابخانه‌های عمومی شهر و همچنین آن قسمت از اراضی و املاک شرکتها و مؤسسات آب و برق و گاز و تلفن متعلق بدولت که برای فعالیت‌های مربوط به آب و برق و گاز و تلفن مورد استفاده میباشد از پرداخت عوارض موضوع این قانون معاف خواهند بود .

**تبصره ۱** - شرکتها و مؤسسات دولتی و وابسته بدولت که با اصول بازرگانی اداره میشود یا مشمول پرداخت مالیات هستند مشمول پرداخت عوارض و حق مرغوبیت موضوع این قانون نیز میباشد .

## قانون نوسازی و عمران شهری

**تبصره ۲-** اراضی و املاک و مستحدثات ملکی متعلق بموقوفات خاندان پهلوی و سازمان شاهنشاهی خدمات اجتماعی و شیر و خورشید سرخ ایران از پرداخت عوارض موضوع این قانون معاف میباشند. معافیت سایر مؤسسات خیریه منوط به پیشنهاد شهرداری و تصویب انجمن شهر و تأیید وزارت کشور خواهد بود.

**تبصره ۳-** موقوفاتی که تولید آنها با سلطان عصر است بطور کلی و همچنین اراضی و املاک و مستحدثات موقوفات عام بشرط گواهی سازمان اوقاف از پرداخت عوارض موضوع این قانون معاف میباشند ولی عوارض موقوفات خاص از موقوف علیهم و یا متولی ( با اختیار شهرداری ) دریافت میشود در صورتیکه اراضی موقوفات موضوع این تبصره یا اراضی غیر موقوفه باشخاص حقیقی یا حقوقی واگذار و یا اجاره داده شده یا بشود و در سند اجاره و یا واگذاری حق ایجاد بنا و مستحدثات و اخذ سند مالکیت اعیانی برای اشخاص منظور شده باشد اشخاص مذکور از نظر پرداخت عوارض موضوع این قانون در حکم مالک محسوب و مکلفند طبق مقررات این قانون نسبت به پرداخت عوارض عمل و اقدام کنند.

**تبصره ۴-** وزارتخانه‌ها و مؤسسات دولتی و وابسته بدولت و مؤسسات خیریه برای ایجاد ساختمان مؤسسات خود مکلف بدریافت پروانه ساختمان از شهرداری و رعایت ماده ۱۰۰ قانون اصلاحی شهرداری مصوب سال ۱۳۴۵ و سایر مقررات مذکور در قانون شهرداریها و این قانون راجع بایجاد بنا میباشند.

**ماده ۲۷-** پرداخت حق کسب و پیشه یا تجارت اشخاص ( اعم از مستأجر یا متصرف یا خود مالک ) که محل کار آنان در اثر اجرای طرحهای احداث و توسعه معابر و نوسازی و عمران شهری از بین میرود بعهده شهرداری میباشد مشروط بر اینکه قبل از اعلام مقرر در ماده ۱۶ این قانون ملک محل کسب و پیشه و یا تجارت باشد



ترتیب اجرای این ماده و نحوه تعیین و تشخیص و پرداخت حق کسب و پیشه یا تجارت طبق آئین نامه‌ای خواهد بود که وسیله وزارت کشور تهیه و بتصویب هیئت وزیران خواهد رسید .

**تبصره -** غرامت زمین زیر بنای محل کسب و پیشه با توجه باینکه حق کسب و پیشه آن پرداخت گردیده تعیین و بمالك پرداخت میشود .

**ماده ۲۸-** سایر عوارض شهرداری که بر اساس آئیننامه‌های اجرائی وصول عوارض شهرداری موضوع ماده ۷۴ قانون اصلاح پاره‌ای از مواد و الحاق مواد جدید بقانون شهرداری مصوب سال ۱۳۴۵ بمرحله قطعیّت برسد در صورت عدم پرداخت طبق تبصره‌های ماده ۱۳ این قانون با صدور اجرائیه وصول خواهد شد .

**ماده ۲۹ -** عوارض اراضی واقع در محدوده شهر که آب لوله‌کشی و برق آن تأمین شده و فاقد ساختمان اساسی باشد دو برابر میزان مقرر در ماده ۲ این قانون خواهد بود .

**تبصره ۱ -** در صورتیکه مالکین اینگونه اراضی طبق نقشه شهرداری بنرده‌کشی و ایجاد فضای سبز در اراضی مزبور اقدام کنند مشمول مقررات این ماده نبوده و عوارض بمأخذ مقرر در ماده ۲ این قانون وصول خواهد شد .

**تبصره ۲ -** در پرونده‌های ساختمانی که از طرف شهرداریها صادر میشود باید حداکثر مدتی که برای پایان یافتن ساختمان ضروریست قید گردد و کسانیکه در میدانها و معابر اصلی شهر اقدام بساختن میکنند باید ظرف مدت مقرر در پرونده‌ها ساختمان خود را به اتمام برسانند و در صورتیکه تا دو سال بعد از مدتیکه برای اتمام بنا در پروانه قید شده باز هم ناتمام بگذارند عوارض مقرر در این قانون بدو برابر افزایش یافته‌و از آن ببعد نیز اگر ساختمان همچنان ناتمام باقی بماند برای هر دو سالی

## قانون نوسازی و عمران شهری

که بگذرد عوارض بدو برابر مأخذ دو سال قبل افزایش خواهد یافت تا به ۴ درصد در سال بالغ گردد. ابنیه ناتمام که از طرف مقامات قضائی توقیف شده باشد مشمول این ماده نخواهد بود.

**ماده ۳۰ -** شهرداریها مکلفند مفاصا حساب پرداخت کنندگان عوارض را حداکثر ظرف پانزده روز از ( تاریخ پرداخت) تسلیم مؤدی کنند یا با پست سفارشی ارسال دارند.

**تبصره -** هرگاه مؤدی عوارض قطعی شده موضوع این قانون را بشهرداری پرداخت کند و شهرداری ظرف مدت مقرر در این ماده نسبت به صدور برگ مفاصا حساب اقدام نکند قبض پرداخت عوارض در حکم مفاصا حساب عوارض نوسازی آن سال ملک میباشد.

**ماده ۳۱ -** شهرداریها میتوانند برای تأمین نیازمندیهای شهری و عمومی و عمران و نوسازی با تصویب انجمن شهر و تأیید وزارت کشور اراضی و املاک واقع بین حد مصوب فعلی هر شهر تا حد نهائی مشخص در نقشه جامع آن شهر را ظرف پنج سال پس از تصویب نقشه جامع با پرداخت بها تملک و تصرف کنند.

**تبصره ۱ -** هرگاه تمام یا قسمتی از اراضی و املاکی که در اجرای این ماده خریداری میشود در مناطق صنعتی که در نقشه جامع شهر منظور شده است واقع شده باشد شهرداریها میتوانند برای انتقال کارگاهها و کارخانجات و امثال آن از داخل شهر بمناطق صنعتی از اراضی مزبور بمیزانیکه برای استقرار آنها ضروری تشخیص میشود بصاحبان مؤسسات مذکور منتقل نموده و بهای آنرا بمأخذ تمام شده بداضافه ده درصد از آنان دریافت دارد.

**تبصره ۲ -** مرجع رسیدگی به اختلافات ناشی از اجرای این ماده کمیسیون

## قانون نوسازی و عمران شهری

مذکور در ماده ۸ این قانون میباشد و طرح اختلاف در کمیسیون مزبور مانع تصرفات شهرداری نمیشد.

**تبصره ۳ -** ملاک و نحوه ارزیابی اینگونه اراضی و املاک و مستحقات و تعیین مقدار مساحتی از اراضی مزبور که مشمول مقررات این ماده میباشد و مدت و ترتیب و طرز پرداخت قیمت املاک مزبور و بطور کلی طرز اجرای این ماده و تبصره ۱ آن طبق آئین نامه ایست که وزارت کشور تهیه نموده و بتصویب کمیسیون کشور و دادگستری مجلسین برسد.

**ماده ۳۲ -** هرگاه ممیزین در اجرای مقررات این قانون در تنظیم اوراق ممیزی تمام واقع را ذکر نکنند یا بر خلاف واقع چیزی ذکر کنند بطوریکه قیمت تعیین شده املاک و مستحقات در اوراق مذکور با قیمت واقعی آنها بر اساس ضوابط مندرج در این قانون و آئین نامه مربوط بیش از ۲۰ درصد (اعم از اضافه یا نقصان) اختلاف داشته باشد بحسب تأدیبی از سه تا شش ماه محکوم خواهند شد.

**تبصره ۵ -** ارزیابی بانیکه در اجرای این قانون قیمت ملک را بیش از ۲۰ درصد بیشتر یا کمتر از بهای عادله منظور کنند به کیفر مقرر در این ماده محکوم خواهند شد. اعضاء کمیسیون ماده ۸ از لحاظ حدود و وظائف و تخلفات مشمول مقررات قانون راجع بکارشناسان رسمی میباشند.

**ماده ۳۳ -** سازمانهای مذکور در ماده ۱۱۱ الحاقی بقانون شهرداری مصوب سال ۱۳۴۵ در تصرف ابنیه و اراضی جهت اجرای طرحهای مربوط از مقررات این قانون استفاده خواهند کرد.

**ماده ۳۴ -** قانون اصلاح قانون توسعه معابر تیرماه ۱۳۲۰ از تاریخ اجرای این قانون ملغی است لکن طرحهای مصوب توسعه معابر که از طرف شهرداری

## قانون نوسازی و عمران شهری

قبل از اجرای این قانون آگهی شده باشد تا پایان اجرای آن تابع مقررات قانون اصلاح قانون توسعه معابر خواهد بود .

**ماده ۳۵** - مقررات مربوط به نوسازی و عمران و توسعه و احداث و اصلاح معابر مندرج در این قانون جایگزین قانون اصلاح قانون توسعه معابر اشاره شده در مواد قانون اصلاح پاره‌ای از مواد و الحاق مواد جدید بقانون شهرداری مصوب سال ۱۳۴۵ و سایر قوانین خواهد بود .

**ماده ۳۶** - تبصره ۴ ماده ۹۶ و تبصره ۳ ماده ۹۹ قانون اصلاح پاره‌ای از مواد و الحاق مواد جدید بقانون شهرداری مصوب سال ۱۳۴۵ از تاریخ تصویب این قانون ملغی است .

قانون بالا مشتمل برسی و شش ماده و پنجاه تبصره که در تاریخ روز دوشنبه بیست و هفتم آبان‌ماه ۱۳۴۷ بتصویب مجلس سنا رسیده بود در جلسه روز پنجشنبه هفتم آذر ماه یک‌هزار و سیصد و چهل هفت مورد تصویب مجلس شورای ملی قرار گرفت .

رئیس مجلس شورای ملی - عبدالله ریاضی

## قانون اجازه پرداخت حق‌السهم دولت ایران در برنامه

### غذائی جهانی

مصوب ۱۰/۹/۱۳۴۷

**ماده واحده** - بوزارت دارائی اجازه داده میشود هم ارزیالی مبلغ یکصد هزار دلار سهمیه تعهد شده دولت ایران در برنامه غذائی جهانی (W.F.P.) وابسته سازمان خواربار و کشاورزی ملل متحد در سالهای ۱۹۶۶ تا پایان ۱۹۶۸ مورد تقاضای وزارت کشاورزی را از محل درآمد عمومی کل کشور در سال ۱۳۴۷ پرداخت نماید .

قانون بالا مشتمل بر يك ماده پس از اظهار ملاحظات مجلس سنا در تاریخ روز دوشنبه چهارم آذرماه ۱۳۴۷ در جلسه روزیکشنبه دهم آذرماه یکپزار و سیصد و چهل و هفت بتصویب مجلس شورای ملی رسید .

رئیس مجلس شورای ملی - عبدالله ریاضی

## قانون موافقتنامه فرهنگی بین دولت

شاهنشاهی ایران و دولت جمهوری ملت مجارستان

مصوب ۱۳۴۷/۹/۱۱

**ماده واحده** - موافقتنامه فرهنگی بین دولت شاهنشاهی ایران و دولت جمهوری ملت مجارستان که مشتمل بر يك مقدمه و ۹ ماده میباشد و در تاریخ سوم خرداد ماه ۱۳۴۷ برابر ۲۴ مه ۱۹۶۸ در بوداپست به امضای نمایندگان مختار دولتی رسید است تصویب و بدولت اجازه داده میشود اسناد تصویب آنرا مبادله نماید .

قانون بالا مشتمل بر يك ماده و موافقتنامه ضمیمه آن که در جلسه روز یکشنبه نوزدهم آبانماه یکهزار و سیصد و چهل و هفت بتصویب مجلس شورای ملی رسیده بود در جلسه روز دوشنبه یازدهم آذرماه یکهزار و سیصد و چهل و هفت شمسی بتصویب مجلس سنا رسید .  
رئیس مجلس سنا - جعفر شریف امامی

## موافقتنامه فرهنگی بین دولت شاهنشاهی ایران

و

دولت جمهوری ملت مجارستان

دولت شاهنشاهی ایران

ودولت جمهوری ملت مجارستان

با علاقه‌ای که بتوسعه مناسبات و همکاری بین دوکشور در زمینه‌های فرهنگی و علمی و هنری و آموزشی و ورزشی دارند و با اعتقاد به اینکه این همکاریها در تشدید مناسبات دوستی بین دوکشور مؤثر خواهد بود تصمیم بعقد این موافقتنامه فرهنگی گرفتند و نمایندگان تام‌الاختیارخود را بشرح زیر تعیین نمودند :

ازطرف دولت شاهنشاهی ایران

جناب آقای اردشیر زاهدی وزیر امور خارجه

ازطرف دولت جمهوری ملت مجارستان

جناب آقای یانوس پتروزیچر وزیر امور خارجه

نمایندگان فوق پس از ارائه اختیارنامه‌های خود که در کمال صحت و اعتبار بود

در موارد زیر توافق نمودند :

ماده ۱ - طرفین متعهدین بارعایت اصل عمل متقابل و احترام بحاکمیت یکدیگر

از طریق مقامات رسمی مسئول مساعی لازم را در توسعه روابط فرهنگی خودمخصوصاً

در موارد مشروحه زیر بکار خواهند برد :

**الف** - همکاری بین دانشگاهها و مراکز علمی و تحقیقاتی .

**ب** - مبادله اطلاعات و نشریات فرهنگی و علمی و هنری .

**ج** - تشکیل کنفرانسها و مبادله متخصصین در زمینههای علمی و آموزشی

و هنری .

**د** - مبادله آثار و نشریات علمی و ادبی و هنری بزبان اصلی و ترجمه آن .

**ه** - مبادله فیلمهای مستند و برگزاری برنامههای کنسرت و آثار و نمایشگاههای

علمی و هنری و مسابقات ورزشی .

**ماده ۲** - طرفین متعاهدین نسبت بمبادله استادان دانشگاه و معلمان مدارس عالیه

و دانشمندان بر طبقه قمرات جاری و با توجه به امکانات خود و بنا بمعرفی مقامات صلاحیتدار

تسهیلات لازم را فراهم خواهند نمود .

**ماده ۳** - طرفین متعاهدین در حدود قوانین خود و بنا بمعرفی مقامات صالحه

طرف دیگر تسهیلات و کمکهای لازم را نسبت به اتباع طرف مقابل در مورد تحصیلات

تخصصی در دانشگاهها و مدارس عالیه و آرشیوها و کتابخانهها و موزهها فراهم

خواهند نمود .

**ماده ۴** - هر يك از طرفین متعاهدین متعهد میشود که وسایل تحقیقات علمی

دانشمندان و هنرمندان طرف دیگر را از طریق اعطای بورسهای تحصیلی و تحقیقی که

بامعرفی مقامات صلاحیتدار بعمل میآید تأمین نماید .

**ماده ۵** - طرفین متعاهدین تعهد مینمایند که شرایط لازم برای امکان شناسائی

ارزش مدارك تحصیلی صادر از مراجع دو کشور را بمنظور استفاده دانشگاهی مورد مطالعه

قرار داده و موافقتنامه ای در این باره منعقد نمایند .

**ماده ۶** - طرفین متعاهدین همکاری بین مؤسسات رادیو تلویزیونی خود را تشویق



## موافقتنامه فرهنگی بین دولت شاهنشاهی ایران و دولت جمهوری ملت مجارستان

نموده و مبادله فیلمهای علمی و هنری را از طریق مقامات رسمی و مطابق مقررات مربوطه داخلی خود تسهیل خواهند نمود .

**ماده ۷ -** طرفین متعاهدین بمنظور اجرای این موافقتنامه با تصویب مقامات صلاحیتدار خود برنامههای مبادلات فرهنگی و هنری و ورزشی برای دورههای معین تدوین خواهند نمود .

**ماده ۸ -** این موافقتنامه بر طبق قوانین اساسی دو کشور بتصویب خواهد رسید و از تاریخ مبادله اسناد تصویب لازم الاجرا خواهد شد .

**ماده ۹ -** مدت اعتبار این موافقتنامه سه سال خواهد بود و خود بخود برای دورههای سه ساله دیگر قابل تمدید میباشد مگر اینکه یکی از طرفین متعاهدین ششماه قبل از انقضای مدت مربوطه فسخ آنرا اعلام نماید .

این موافقتنامه در دو نسخه اصلی بزبانهای فارسی و مجار و فرانسه تنظیم میشود و هر دو نسخه متساویاً معتبر میباشند . در صورت بروز اختلاف در تفسیر مواد متن فرانسه مناط اعتبار خواهد بود .

بوداپست بتاريخ ۲۴ مه ۱۹۶۸ (۳ خرداد ۱۳۴۷)

از طرف دولت شاهنشاهی ایران

از طرف دولت جمهوری ملت مجارستان

موافقتنامه فوق مشتمل بر يك مقدمه و نه ماده منضم بقانون موافقتنامه فرهنگی بین دولت شاهنشاهی ایران و دولت جمهوری ملت مجارستان است .

رئیس مجلس سنا - جعفر شریفامامی

## قانون موافقت‌نامه فرهنگی بین دولت شاهنشاهی ایران

### و دولت جمهوری ملی لهستان

مصوب ۱۳۴۷/۹/۱۱

**ماده واحده** - موافقت‌نامه فرهنگی بین دولت شاهنشاهی ایران و دولت جمهوری ملی لهستان که مشتمل بر یک مقدمه و ۹ ماده می‌باشد و در تاریخ بیست و سوم اردیبهشت ماه ۱۳۴۷ برابر ۱۳ مه ۱۹۶۸ در تهران به امضای نمایندگان مختار دولتی رسید است تصویب و بدولت اجازه داده میشود اسناد تصویب آن را مبادله نمایند .

قانون بالا مشتمل بر یک ماده و موافقت‌نامه ضمیمه آن که در جلسه روز پنجشنبه سی‌ام آبان ماه یک‌هزار و سیصد و چهل و هفت بتصویب مجلس شورای ملی رسیده بود در جلسه روز دوشنبه یازدهم آذرماه یک‌هزار و سیصد و چهل و هفت شمسی بتصویب مجلس سنارسید .

رئیس مجلس سنا - جعفر شریف‌امامی

## موافقت نامه فرهنگی بین دولت شاهنشاهی ایران و دولت

### جمهوری ملی لهستان

دولت شاهنشاهی ایران و دولت جمهوری ملی لهستان با علاقه ای که بگسترش همکاری بین دو کشور در زمینه های فرهنگی و علمی و هنری و آموزشی و ورزشی دارند و با اعتقاد باینکه يك چنین همکاری در تشدید مناسبات دوستی فیما بین مؤثر خواهد بود تصمیم بعقد این موافقت نامه فرهنگی گرفتند و نمایندگان نام الاختیار خود را بشرح زیر تعیین کردند :

از طرف دولت شاهنشاهی ایران .

جناب آقای اردشیر زاهدی وزیر امور خارجه

از طرف دولت جمهوری ملی لهستان .

جناب آقای زیگفريدولنيك معاون وزارت امور خارجه

نمایندگان فوق پس از ارائه اختیار نامه های خود که در کمال صحت و اعتبار بود در موارد زیر توافق نمودند :

**ماده ۱-** طرفین متعاهدین با رعایت اصل عمل متقابل و احترام بحاکمیت یکدیگر مساعی لازم را در بسط روابط فرهنگی خود بکار خواهند برد .

**ماده ۲-** طرفین متعاهدین متعهد میگردند که روابط معنوی خود را در زمینه های زیر تقویت نمایند :

**الف** - همکاری بین دانشگاهها و مراکز علمی و تحقیقاتی .

**ب** - مبادله اطلاعات و نشریات فرهنگی و علمی و هنری .

**ج** - تشکیل کنفرانسها و مبادله متخصصین در زمینههای علمی و آموزشی و هنری .

**د** - مبادله آثار و نشریات علمی و ادبی و هنری بزبان اصلی و ترجمه آن .

**ه** - مبادله فیلمهای مستند و برگزاری برنامههای کنسرت و تئاتر و نمایشگاههای

علمی و هنری و مسابقات ورزشی .

**ماده ۳-** طرفین متعاهدین در حدود قوانین خود و بنا بر معرفی مقامات صالحه طرف دیگر تسهیلات و کمکهای لازم را نسبت به اتباع طرف مقابل در مورد تحصیل تخصصی در دانشگاهها و مدارس عالییه و آرشيوها و کتابخانهها و موزهها فراهم خواهند نمود .

**ماده ۴-** هر يك از طرفین متعاهدین متعهد میشود كه وسایل تحقیقات علمی دانشمندان و هنرمندان طرف دیگر را از طریق اعطای بورسهای تحصیلی و تحقیقی موضوع ماده ۷ كه با معرفی مقامات صلاحیتدار بعمل میآید تأمین نماید .

**ماده ۵-** طرفین متعاهدین همکاری بین مؤسسات رادیو تلویزیونی خود را تشویق نموده و مبادله فیلمهای علمی و هنری را از طریق مقامات رسمی و مطابق مقررات مربوطه داخلی خود تسهیل خواهند نمود .

**ماده ۶-** طرفین متعاهدین در حدود امکان تدریس زبان و ادبیات و تمدن طرف مقابل را در دانشگاههای خود تشویق نموده و تسهیلات لازم را فراهم خواهند کرد .

**ماده ۷-** طرفین متعاهدین بمنظور اجرای این موافقتنامه با تصویب مقامات

موافقتنامه فرهنگی بین دولت شاهنشاهی ایران و دولت جمهوری ملی لهستان

صلاحیتدار خود بر نامه‌های مبادلات فرهنگی و هنری و ورزشی سالانه یادو ساله تدوین خواهند نمود .

**ماده ۸-** این موافقت نامه مطابق قوانین اساسی دو کشور بتصویب خواهد رسید و از تاریخ مبادله اسناد تصویب لازم الاجرا خواهد شد .

**ماده ۹-** مدت اعتبار این موافقت نامه سدسال خواهد بود و خود بخود برای دوره‌های سه ساله دیگر قابل تمدید میباشد مگر اینکه یکی از طرفین متعاهدین ششماه قبل از انقضای مدت مربوطه آنرا فسخ نماید .

این موافقتنامه در دو نسخه بزبانهای فارسی - لهستانی و فرانسه تنظیم گردید و هر دو نسخه متساویاً معتبر میباشد .

در صورت بروز اختلاف در تفسیر مواد - متن فرانسه معتبر خواهد بود .

تهران بتاريخ ۲۳ اردیبهشت ۱۳۴۷ (۱۳ مه ۱۹۶۸) .

از طرف دولت شاهنشاهی ایران      از طرف دولت جمهوری ملی لهستان

موافقت نامه فوق مشتمل بر يك مقدمه و نه ماده منضم به قانون موافقت نامه

فرهنگی بین دولت شاهنشاهی ایران و دولت جمهوری ملی لهستان است .

رئیس مجلس سنا - جعفر شریف امامی

## قانون موافقتنامه فرهنگی بین دولت شاهنشاهی ایران

### و دولت جمهوری عراق

مصوب ۱۳۴۷/۹/۱۸

**ماده واحده -** موافقتنامه فرهنگی بین دولت شاهنشاهی ایران و دولت جمهوری عراق که مشتمل بر يك مقدمه و شانزده ماده میباشد و در تاریخ چهارم تیر ماه ۱۳۴۷ برابر ۲۵ ژوئن ۱۹۶۸ در تهران به امضاء نمایندگان مختار دولتين رسیده است تصویب و بدولت اجازه داده میشود اسناد تصویب آنرا مبادله نماید .

قانون بالا مشتمل بر يك ماده و موافقتنامه ضمیمه آن که در جلسه روز یکشنبه دوازدهم آبانماه یکهزار و سیصد و چهل و هفت بتصویب مجلس شورای ملی رسیده بود در جلسه روز دوشنبه هیجدهم آذر ماه یکهزار و سیصد و چهل و هفت شمی بتصویب مجلس سنا رسید .

نایب رئیس مجلس سنا - عباس مسعودی

## موافقت نامه فرهنگی بین دولت شاهنشاهی ایران و دولت

### جمهوری عراق

دولت شاهنشاهی ایران و دولت جمهوری عراق نظر بعلاقه‌ایکه به تحکیم روابط دوستی و همکاری دو کشور در زمینه امور آموزش و پرورش و علوم و فرهنگ دارند و بمنظور تشدید مناسبات و توسعه و بسط روابط معنوی و اخوت اسلامی دو کشور و حفظ این علائق تصمیم به انعقاد این موافقت نامه گرفته و نمایندگان تام‌الاختیار خود را که ذیل این موافقت نامه را امضاء نموده اند برای این منظور تعیین کردند .

نمایندگان دولین پس از مبادله اختیار نامه‌های خود که در کمال صحت و اعتبار بود بشرح زیر موافقت نمودند :

**ماده اول -** طرفین متعاهدین کوشش خواهند نمود مناسبات و روابط فرهنگی بین دو کشور را با تمام وسائل توسعه داده و مردم هر یک از دو کشور را بفرهنگ و تمدن کشور دیگر آشنا سازند مشروط بر اینکه این امر با قوانین و مقررات هر یک از دو دولت مغایرت نداشته باشد .

**ماده دوم -** طرفین متعاهدین بازدید دانشمندان و استادان و دانشجویان و اعضای انجمنهای فرهنگی دو کشور را تشویق نموده تسهیلات ممکنه را جهت بازدید آنان از موزه‌ها و آثار تاریخی و کتابخانه‌ها و مؤسسات فرهنگی و غیره فراهم میسازند .

**ماده سوم** - طرفین متعاهدین مبادله استادان و معلم‌انرا طبق شرایطی که نسبت به آن توافق خواهند نمود تشویق مینمایند .

**ماده چهارم** - طرفین متعاهدین مبادله بورس‌های تحصیلی و کارآموزی را تشویق مینمایند .

**ماده پنجم** - طرفین متعاهدین برای تعیین ارزش گواهینامه‌های تحصیلی و درجات علمی که از طرف دانشگاهها و آموزشگاههای دو کشور داده میشود اقدامات لازم را بعمل خواهند آورد .

**ماده ششم** - طرفین متعاهدین تسهیلات و کمک‌های لازم را در مورد دانشجویان یکدیگر برای ادامه تحصیلات و دنبال کردن بررسیها در زمینه‌های مختلف ادبی- علمی- دینی و فنی فراهم میسازند .

**ماده هفتم** - هر یک از طرفین متعاهدین تسهیلات ممکنه را جهت تأسیس مدارس و مؤسسات فرهنگی بیشتر طرف مقابل در کشور خود طبق قوانین و مقررات داخلی فراهم میسازند .

**ماده هشتم** - طرفین متعاهدین سعی خواهند نمود تسهیلات لازمه را جهت مسافرت علماء و طلاب علوم دینی به کشور یکدیگر جهت ایراد سخنرانی در علوم اسلامی فراهم نمایند . مشروط بر اینکه با قانون اساسی دو دولت و سیاست کلی آنان مغایرتی نداشته باشد .

**ماده نهم** - طرفین متعاهدین تسهیلات لازمه را برای معرفی فرهنگ و تمدن کشور طرف مقابل در کشور خود بوسیله مبادله کتب و نشریه‌های فرهنگی و ترجمه آنها و ایراد سخنرانی و تشکیل نمایشگاههای هنری و علمی و ترتیب جشن جهت اجرای



## موافقتنامه فرهنگی بین دولت شاهنشاهی ایران و دولت جمهوری عراق

موسیقی و نمایشنامه و استفاده از رادیو و تلویزیون و سایر وسایل اطلاعاتی فراهم مینمایند همچنین طرفین در امور باستانشناسی همکاری نموده و اطلاعات و تجربیات خود را در این زمینه مبادله خواهند کرد .

**ماده دهم** - طرفین متعاهدین باز دیده‌یث‌های فرهنگی و آموزشی و مطبوعاتی و هنری و تیمهای ورزشی و سازمانهای جوانان و دانشجویان را تشویق مینمایند .

**ماده یازدهم** - طرفین متعاهدین تمام کتب و لوازم فرهنگی و مدارس و وسایل سمعی و بصری و سایر مطبوعات و نشریدها و ساختمانهای مدارس و مؤسسات فرهنگی را از کلیه مالیاتها و عوارض گمرکی و شهرداری معاف داشته و آموزگاران و کارمندان فرهنگی را که از کشور یکی از طرفین متعاهدین به کشور دیگر اعزام میگرددند از کلیه مالیاتها و عوارض مربوط بفرق‌العاده و حقوق معاف خواهند داشت و در مورد اثاثیه و لوازم شخصی آنان سعی خواهند کرد در حدود مقررات داخلی تسهیلات لازم را فراهم نمایند .

**ماده دوازدهم** - طرفین متعاهدین در زمینه مبارزه علیه بیسوادی همکاریهای لازم را بالاخص از طریق مبادله اطلاعات و بررسی تجربیات خود تشویق خواهند نمود .

**ماده سیزدهم** - طرفین متعاهدین سیاحت بین دو کشور را تشویق مینمایند .

**ماده چهاردهم** - هر یک از طرفین بطرف دیگر اجازه میدهد که در قلمرو خود اراضی و ساختمانهای مناسبی برای آموزشگاهها و مؤسسات فرهنگی خود طبق قوانین و مقررات معمول خریداری نماید .

**ماده پانزدهم** - کمیسیون مشترکی جهت تعقیب و اجرای این موافقت نامه تشکیل میشود و عنداللزوم جلسات خود را در پایتخت دولتمتعاهدین متناوباً تشکیل خواهد داد .

## موافقتنامه فرهنگی بین دولت شاهنشاهی ایران و دولت جمهوری عراق

این کمیسیون اوضاع و مشکلات آموزشگاههای هریک از طرفین متعاقد در قلمرو دولت دیگر را نیز مورد بررسی قرار میدهد .

**ماده شانزدهم** - این موافقت نامه طبق قوانین اساسی دو دولت بتصویب خواهد رسید و از تاریخ مبادله اسناد تصویب که در بغداد بعمل خواهد آمد بموقع اجراء گذاشته خواهد شد . این موافقت نامه برای مدت پنج سال منعقد میشود و هریک از طرفین میتوانند حداقل سه ماه قبل از انقضای مدت فوق با اعلام فسخ بطرف دیگر باعتبار آن پایان بخشد والا تازه آنیکه یکی از طرفین تمایل خود را بفسخ آن اعلام ننماید همچنان معتبر خواهد بود .

بتاریخ ۴ تیرماه ۱۳۴۷ برابر ۲۵ ژوئن ۱۹۶۸ در شهر تهران .

این موافقت نامه در دو نسخه بزبانهای فارسی و عربی تنظیم و هر دو متن متساویاً معتبر میباشد .

از طرف دولت شاهنشاهی ایران از طرف دولت جمهوری عراق

موافقتنامه فوق مشتمل بر یک مقدمه و شانزده ماده منضم به قانون موافقتنامه فرهنگی بین دولت شاهنشاهی ایران و دولت جمهوری عراق است .

نایب رئیس مجلس سنا - عباس مسعودی

## قانون خرید اراضی و ابنیه و تأسیسات برای حفظ آثار تاریخی و باستانی

مصوب ۱۳۴۷/۹/۲۶

**ماده ۱ -** هر گاه برای حفظ آثار تاریخی و باستانی و تعمیر و مرمت آنها و همچنین بهتر نمایاندن آثار مزبور و انجام عملیات حفاری و بررسیهای باستانی احتیاج بخريد اراضی و ابنیه و تأسیسات متعلق به افرادی مؤسسات خصوصی باشد وزارت فرهنگ و هنر طبق مفاد این قانون عمل میکند .

**ماده ۲ -** خرید اراضی و ابنیه و تأسیسات از طریق توافق صورت خواهد گرفت .

**ماده ۳ -** هر گاه نسبت بیهای اراضی و ابنیه و تأسیسات بین وزارت فرهنگ و

هنر و مالک یا مالکان توافق حاصل نشود بهای اراضی و ابنیه و تأسیسات مذکور بوسیله هیأتی مرکب از وزیر کشور - دادستان کل - مدیر کل ثبت یا نمایندگان آنها با توجه به نظر کارشناسان تعیین خواهد شد و تصمیم هیأت قطعی است و در این مورد علاوه بر قیمت تعیین شده پنج درصد نیز اضافه پرداخت خواهد شد و هر گاه مالک در ملک مورد معامله ساکن باشد علاوه بر پنج درصد فوقه درصد دیگر بقیمت تعیین شده افزوده خواهد شد و هر گاه محل اعاشه او منحصر بدرآمد آن ملک باشد پانزده درصد قیمت تعیین شده نیز از این بابت به او پرداخت خواهد گردید .

**تبصره ۱ -** در مورد اراضی مشمول قوانین و مقررات اصلاحات ارضی وزیر

## قانون خرید اراضی وابنيه و تاسيسات برای حفظ آثار تاریخی و باستانی

اصلاحات ارضی و تعاون روستائی یا نماینده او بجای وزیر کشور یا نماینده او عضو هیأت خواهد بود .

**تبصره ۲ -** ترتیب پرداخت حق کسب و پیشه کسانی که محل کسب آنان در اثر اجرای این قانون از بین می رود طبق آئین نامه اجرائی این قانون صورت خواهد گرفت .

**ماده ۴ -** نسبت به اراضی مورد احتیاج که طبق مقررات اصلاحات ارضی بین زارعین تقسیم و یا به آنان فروخته شده و یا اجاره داده شده است بنحویز اقدام میگردد :

**الف -** در مورد اراضی که در اجرای قانون اصلاحات ارضی بین زارعین تقسیم و یا با آنان فروخته شده است طبق ماده ۲ و ۳ این قانون عمل خواهد شد .

**ب -** در مورد اراضی که در اجرای مقررات مرحله دوم بزارعین اجاره داده شده است وزارت فرهنگ و هنر ضمن پرداخت ارزش ملک بمالك حق السعی و کلیه حقوق زارعان زارعین را با توافق خریداری خواهد نمود .

**ج -** در مورد اراضی موقوفه که به اجاره داده شده است حق السعی و کلیه حقوق زارعان زارعین از طریق توافق خریداری و وزارت فرهنگ و هنر قائم مقام مستأجر در مورد اجاره نسبت به بقیه مدت اجاره خواهد شد .

**د -** در صورت عدم توافق بین وزارت فرهنگ و هنر و زارعین در مورد بندب و بندج نظر وزارت اصلاحات ارضی و تعاون روستائی در تعیین ارزش حق السعی و کلیه حقوق زارعان زارعین قطعی خواهد بود در این مورد نیز علاوه بر ارزش تعیین شده از طرف وزارت اصلاحات ارضی و تعاون روستائی مزایای مندرج در ماده (۳) این قانون بر حسب مورد اضافه و پرداخت خواهد شد .

**ماده ۵ -** تصرف اراضی وابنيه و تاسيسات قبل از پرداخت تمام قیمت و یا وجوهی که در بند های فوق تعیین شده مجاز نیست مگر با رضایت فروشنده یا صاحب حق .

## قانون خرید اراضی وابنیه و تأسیسات برای حفظ آثار تاریخی و باستانی

**ماده ۶ -** در صورتیکه مالک بازرار یا متولی و یا مستأجر با انتقال یا تحویل اراضی وابنیه و تأسیسات رضایت ندهد دادستان محل پس از اطلاع بر اینکه قیمت اراضی وابنیه و تأسیسات و وجهیکه طبق این قانون تعلق میگیرد در صندوق ثبت تودیع شده است سند انتقال ملک مورد نظر را امضاء و نسبت بتخلیه و تحویل ملک مذکور فوراً اقدام مینماید .

**تبصره -** در مواردیکه بتشخیص وزارت فرهنگ و هنر اقدامات فوری استحفاظی برای حفظ اراضی وابنیه و تأسیسات مورد معامله ضروری باشد وزارت فرهنگ و هنر میتواند قبل از پایان تشریفات خرید و تصرف بنحو مقتضی و در صورت لزوم با همکاری مأموران انتظامی اقدامات استحفاظی بنحوی که در آئین نامه اجرائی این قانون پیش بینی خواهد شد بعمل آورد .

**ماده ۷ -** آئین نامه مربوط باجرای این قانون به پیشنهاد وزارت فرهنگ و هنر بتصویب هیأت وزیران خواهد رسید .

قانون فوق مشتمل بر هفت ماده و سه تبصره که در تاریخ روز دوشنبه چهارم آذر ماه ۱۳۴۷ بتصویب مجلس سنا رسیده بود در جلسه روز سه شنبه بیست و ششم آذر ماه یکهزار و سیصد و چهل و هفت مورد تصویب مجلس شورای ملی قرار گرفت .

رئیس مجلس شورای ملی - عبدالله ریاضی

تصمیم قانونی دائر بسلب مصونیت پارلمانی از آقای محمد باقر بیات

نماینده مجلس شورای ملی

مصوب ۱۳۴۷/۹/۲۸

مجلس شورای ملی بمنظور امکان تحقیق از آقای محمد باقر بیات و تعقیب موضوع اتهام ایشان از آقای محمد باقر بیات نماینده مجلس شورای ملی سلب مصونیت پارلمانی میکند .

تصمیم فوق در جلسه روز پنجشنبه بیست و هشتم آذرماه یک هزار و سیصد و چهل و هفت از طرف مجلس شورای ملی اتخاذ گردید .

رئیس مجلس شورای ملی - عبدالله ریاضی

## قانون بودجه سال ۱۳۴۸ مجلس شورای ملی

مصوب ۱۳۴۷/۱۰/۱

**ماده ۱-** برای پرداخت مقرری نمایندگان و حقوق کارکنان و هزینه‌های پرسنلی و اداری یکساله ۱۳۴۸ مجلس شورای ملی مبلغ ۲۶۷۰۰۰۰۰۰۰ ریال طبق صورت ضمیمه بکارپردازی مجلس شورای ملی اعتبار داده میشود که با تصویب هیأت رئیسه مجلس شورای ملی بمصرف برساند .

**ماده ۲-** بمنظور تأمین هزینه‌های غیر مستمر برای تکمیل و تجهیز ساختمان جدید و تهیه محل تأسیسات جدید مجلس شورای ملی مبلغ شصت میلیون ریال (۶۰۰۰۰۰۰۰۰) بکارپردازی مجلس شورای ملی اعتبار داده میشود که با تصویب هیئت رئیسه مجلس شورای ملی بمصرف برسد .

**ماده ۳-** بکارپردازی مجلس شورای ملی اجازه داده میشود با تصویب هیئت رئیسه مجلس شورای ملی صرفه جوئیهای احتمالی بودجه‌های سال ۱۳۴۷ و ۱۳۴۸ مجلس شورای ملی را برای خرید کتاب و رفع نقائص کتابخانه مجلس و خرید اثاثیه برای ساختمان جدید بمصرف برساند .

قانون فوق مشتمل بر سه ماده و صورت ضمیمه آن در جلسه روزیکشنبه اول دیماه یکهزار و سیصد و چهل و هفت بتصویب مجلس شورای ملی رسید .

رئیس مجلس شورای ملی - عبدالله ریاضی

مبلغ بر ریال	شرح
	<p>هزینه‌های مستمر :</p> <p>مقرری نمایندگان ، حقوق کارمندان ، حقوق خدمتگزاران ، کمک فصلی کارمندان و خدمتگزاران بمأخذ ۰.۴٪ و فوق العاده و مزایا و اضافه کار ، دستمزد کارگران و مستخدمین روزمزد ، هزینه ایاب و ذهاب و پاداش آخر سال و سایر هزینه‌ها ( هزینه مخابرات ، آب ، برق ، بنزین ، مواد نفتی ، تعمیرات ساختمان و نگاهداری باغ ، خرید اثاثیه ، خرید کاغذ ، تهیه وسائل چاپ و نوشت افزار ، هزینه‌های بهداری و بهای دارو و حق بیمه ، حق السهم اتحادیه بین المجالس ، هزینه جشنها و پذیراییها و تهیه لباس برای مستخدمین) و سایر هزینه‌های اداری</p>
۲۶۷۰۰۰۰۰۰/-	مجلس شورای ملی .
	<p>هزینه‌های غیرمستمر :</p> <p>تکمیل و تجهیز ساختمان جدید و تهیه محل تأسیسات جدید</p>
۶۰۰۰۰۰۰۰/-	مجلس شورای ملی .
۳۲۷۰۰۰۰۰۰/-	جمع

صورت فوق منضم بقانون بودجه سال ۱۳۴۸ مجلس شورای ملی است .  
رئیس مجلس شورای ملی - عبدالله ریاضی



## قانون موافقتنامه همکاری فنی و علمی بین

### دولت شاهنشاهی ایران و دولت جمهوری فرانسه

مصوب ۲/۱۰/۱۳۴۷

**ماده واحده -** موافقتنامه همکاری فنی و علمی بین دولت شاهنشاهی ایران و دولت جمهوری فرانسه که مشتمل بر یک مقدمه و یازده ماده و یک سند ضمیمه میباشد و در تاریخ ۶ دیماه ۱۳۴۶ برابر ۲۷ دسامبر ۱۹۶۷ در تهران به امضای نمایندگان مختار دولتی رسید است تصویب و بدولت اجازه داده میشود اسناد تصویب آنرا مبادله نماید.

قانون بالا مشتمل بر یک ماده و موافقتنامه ضمیمه آن که در جلسه روز پنجشنبه سی ام آبانماه یکهزار و سیصد و چهل و هفت تصویب مجلس شورای ملی رسیده بود در جلسه روز دوشنبه دوم دیماه یکهزار و سیصد و چهل و هفت شمسی تصویب مجلس سنا رسید .  
رئیس مجلس سنا - جعفر شریف امامی

## موافقتنامه همکاری فنی و علمی

بین

دولت شاهنشاهی ایران و دولت جمهوری فرانسه

بمنظور تحکیم مناسبات دوستی موجود بین شاهنشاهی ایران و دولت جمهوری فرانسه و تعیین حدود کلی همکاری در زمینه های فنی و علمی بر اساس تساوی بین طرفین متعاهدین .

دولت شاهنشاهی ایران از يك طرف

و

دولت جمهوری فرانسه از طرف دیگر

در موارد ذیل توافق نمودند :

**ماده ۱ -** دولت شاهنشاهی ایران و دولت جمهوری فرانسه تصمیم دارند بر اساس موافقتنامه حاضر به ایجاد همکاری فنی و علمی بین دو دولت در رشته ها و طبق روشهاییکه بعداً بموجب ترتیبات تکمیلی تعیین خواهد شد اقدام نمایند .

مفاد این موافقتنامه مخصوصاً مواد ۵ و ۴ آن شامل سایر موافقتنامه های همکاری فنی و علمی مخصوصی نیز که در تاریخ آغاز اعتبار این موافقتنامه معتبر بوده و فهرست آنها در ضمیمه ذکر شده است خواهد بود .

**ماده ۲ -** این همکاری بر اساس تأمین اعتبار مشترك خواهد بود و اجرای آن ممکن است بطرق زیر انجام گیرد :

**الف** - تأمین کارشناس برای طرف دیگر بمنظور :

- شرکت در مطالعات یا

- تشریح مساعی در ایجاد کادر علمی - فنی و اداری یا

- کمک فنی در حل مسائل خاص یا

- همکاری در بررسی طرحهایی که در کادر مؤسسات بین المللی تنظیم و طبق توافق

دولتین انتخاب شده باشد .

**ب** - شرکت در دوره های مطالعاتی - برنامه های کارآموزی حرفه ای - نمایشهای

علمی - گروه های کار متخصصان - محققان و تکنیسینها و فعالیتهای مربوط

بموارد مذکور .

**ج** - تشکیل دوره های کارآموزی یا تکمیلی و اعطاء بورس .

**د** - مبادله نشریات و مدارک علمی - تشکیل کنفرانسها - نشان دادن فیلم و

سایر وسائل اشاعه اطلاعات فنی و علمی .

**ه** - تأمین هر نوع همکاری فنی و علمی دیگر که مورد توافق طرفین قرار گیرد .

**ماده ۳** - حداقل هر دو سال یکبار یک کمیسیون که اعضاء آن از طرف دو دولت

بطور مساوی تعیین میگردند و میتوان کارشناسانی نیز در آن شرکت داد در تهران یا

پاریس تشکیل میشود . این کمیسیون با توجه به نتایج حاصله برنامه جدید را تنظیم و

برای تصویب بدولتین تسلیم میکند .

این برنامه در طی سال با موافقت طرفین قابل جرح و تعدیل است .

**ماده ۴** - کارشناسانی که توسط دولت فرانسه طبق مفاد این موافقتنامه و ترتیبات

تکمیلی احتمالی در اختیار دولت ایران گذارده میشوند در مدت اقامت خود در ایران

مشمول و تابع مقررات ذیل خواهند بود :

**الف -** دولت ایران اثاثیه منزل و لوازم شخصی متعلق به افراد مشمول این ماده و خانواده آنها را که برای استقرار اولیه به ایران وارد مینمایند از هر نوع حقوق گمرکی و عوارض مربوط به ورود و خروج کالا و هر نوع مالیات یا عوارض دیگر معاف مینماید مشروط بر اینکه اثاثیه و لوازم شخصی مذکور با احتیاجات کارشناس در مدت خدمت متناسب باشد. این معافیت بالاخص شامل یکدستگاه اتومبیل خواهد بود که کارشناس برای استفاده شخصی به ایران وارد مینماید.

این افراد در ایران از پرداخت مالیات نسبت به آن قسمت از حقوق خود که بوسیله دولت فرانسه پرداخت میشود معاف خواهند بود.

بطور کلی دولت ایران در مورد کارشناسان و خانواده و همچنین اموال و وجوه و حقوق آنان لااقل مقررات آئین نامه ۲۳ تیرماه (۱۳۴۵) (۱۴ ژوئیه ۱۹۶۶) ناظر بمزایا و معافیت های کارشناسان خارجی را که در اجرای تبصره ۳۷ قانون بودجه سال ۱۳۴۴ تنظیم شده است یا قوانین و مقررات مساعدتری را که ممکن است بعد از امضای موافقتنامه حاضر وضع گردد اجرا مینماید.

**ب -** کارشناسان فرانسوی مشمول این موافقتنامه در پایان مأموریت میتوانند آن قسمت از وجوه متعلق بخویش را که در مقابل خدمات انجام شده از سازمانهای دولتی ایران به ریال دریافت نمودند آزادانه بفرانک فرانسه تبدیل و بکشور فرانسه منتقل نمایند.

**ماده ۵ -** در صورتیکه طبق ترتیبات مذکور در ماده ۱ دولت جمهوری فرانسه ماشین آلات و لوازم و ادواتی در اختیار دولت شاهنشاهی ایران یا جمعیتها و مؤسساتی که بنابر موافقت طرفین تعیین میگردند بگذارد دولت ایران ورود اینگونه لوازم را

## موافقتنامه همکاری فنی و علمی بین دولت شاهنشاهی ایران و دولت جمهوری فرانسه

با معافیت از حقوق گمرکی و سایر عوارض و محدودیتهای مربوط به واردات و یا صدور مجدد مجاز خواهد ساخت .

**ماده ۶-** مرجع صلاحیتدار هر يك از دو دولت افراد فنی را كه با كارشناسان دولت دیگر همکاری خواهند كرد تعیین مینماید . این كارشناسان در حدود مأموریت خود کلیه اطلاعات مفید درباره متدها و تکنیکها و استفاده عملی از آنها در رشتههای مربوطه و همچنین اصول مبنای این متدها را در اختیار دستیاران خویش قرار خواهند داد .

**ماده ۷-** هر يك از طرفین متعاهدین متعهد میشود لسوازم و ادوات كار و وسائط نقلیه و كارمند اداری و كارگرمورد نیاز و غیره را در اختیار كارشناسانی كه طبق این موافقتنامه می پذیرد قرار دهد .

**ماده ۸-** متن ترتیبات تکمیلی پیش بینی شده در ماده يك در هر مورد نحوه سرشکن کردن هزینههای اجرائی و مدت آنرا تعیین خواهد نمود .

ممکنست متن مزبور را برای بررسی بکمیسیون مختلط مذکور در ماده ۳ ارجاع کرد .

**ماده ۹-** هر يك از طرفین متعاهدین انجام تشریفاتى را كه طبق حقوق داخلی خود برای لازم الاجرا شدن موافقتنامه حاضر ضروری است با اطلاع طرف دیگر خواهد رسانید . این موافقتنامه از تاریخ دومین اطلاعیه اعتبار خواهد یافت .

**ماده ۱۰-** موافقتنامه حاضر و همچنین کلیه ترتیبات تکمیلی که جهت اجرای مفاد آن تصویب گردد با توافق دولتن قابل تغییر است .

**ماده ۱۱-** هر يك از دولتن میتواند موافقتنامه حاضر را فسخ کند . قصد فسخ موافقتنامه باید بوسیله دولتی که تصمیم بفسخ دارد بدولت دیگر اعلام شود .

موافقتنامه همکاری فنی و علمی بین دولت شاهنشاهی ایران و دولت جمهوری فرانسه

ششماه بعد از این اعلامیه موافقتنامه منفسخ تلقی خواهد شد .

تهران بتاریخ ۶ دیماه ۱۳۴۶ برابر ۲۷ دسامبر ۱۹۶۷ میلادی در دو نسخه بزبانهای

فارسی و فرانسه تهیه شده و هر دو متن متساویاً معتبر میباشد .

از طرف دولت جمهوری فرانسه

از طرف دولت شاهنشاهی ایران

رنوسیوان

اردشیر زاهدی

سفیر فرانسه در ایران

وزیر امور خارجه

سند ضمیمه

فهرست موافقتنامه‌های همکاری فنی مخصوص که در ماده ۱ (بند دو) موافقتنامه همکاری فنی و علمی به آن اشاره شده است :

۱- موافقتنامه‌های همکاری فنی طبی دانشگاهی منعقد در تاریخ ۲۱ ژوئیه ۱۹۶۱ بین مدیرکل اداره امور فرهنگی و فنی وزارت امور خارجه دولت جمهوری فرانسه و دانشگاههای اصفهان و تبریز و مشهد .

۲ - موافقتنامه همکاری فنی کشاورزی منعقد در تاریخ ۲۳ ژانویه ۱۹۶۲ بین مدیرکل اداره امور فرهنگی و فنی وزارت امور خارجه دولت جمهوری فرانسه و دانشگاه تبریز .

۳- موافقتنامه همکاری فنی منعقد در تاریخ ۳ مه ۱۹۶۱ بین مدیرکل اداره امور فرهنگی و فنی وزارت امور خارجه دولت جمهوری فرانسه و وزیر فرهنگ دولت شاهنشاهی ایران و مدیرکل سازمان بین‌المللی کار در باره کارآموزی .

موافقتنامه فوق مشتمل بر یک مقدمه و یازده ماده و یک سند ضمیمه منضم به قانون موافقتنامه همکاری فنی و علمی بین دولت شاهنشاهی ایران و دولت جمهوری فرانسه است .

رئیس مجلس سنا - جعفر شریف‌امامی

## لایحه قانونی تشکیل هیئت امناء دانشسرای عالی سپاه دانش

مصوب ۳/۱۰/۱۳۴۷ کمیسیون علوم و آموزش عالی مجلسین

**ماده واحده -** هیئت امناء دانشسرای عالی سپاه دانش از اعضاء زیر تشکیل میشود:

- ۱- وزیر علوم و آموزش عالی .
  - ۲- وزیر فرهنگ و هنر .
  - ۳- وزیر دارائی .
  - ۴- وزیر آموزش و پرورش .
  - ۵- وزیر اصلاحات ارضی و تعاون روستائی .
  - ۶- مدیر عامل شرکت ملی نفت .
  - ۷- مدیر عامل سازمان برنامه .
  - ۸- دبیرکل سازمان امور اداری و استخدامی کشور .
  - ۹- مدیر عامل بنیاد فرهنگی رضا پهلوی .
  - ۱۰- رئیس دانشسرای عالی سپاه دانش .
  - ۱۱- شش نفر از شخصیت‌های علمی و فرهنگی و اجتماعی و اقتصادی کشور به پیشنهاد وزیر علوم و آموزش عالی و تصویب هیئت دولت .
- تبصره ۱ -** بجای اعضاء مذکور در نه بنداول ممکن است نمایندگان تام‌الاختیار آنان حضور یابند .



تبصره ۲ - هیئت امناء در اولین جلسه خود رئیس هیئت را انتخاب خواهند کرد .

تبصره ۳ - دانشسرای عالی سپاه دانش مشمول مقررات قانون هیئت امناء

دانشگاه تهران مصوب ۴۶/۴/۱۱ خواهد بود .

لایحه قانونی فوق مشتمل بر يك ماده و سه تبصره به استناد ماده ۹ قانون تشکیل

هیئت امناء دانشگاه تهران و ماده ۲ قانون تأسیس وزارت علوم و آموزش عالی در

تاریخ روز چهارشنبه ششم آذر ماه یک هزار و سیصد و چهل و هفت بتصویب کمیسیون علوم و

آموزش عالی مجلس سنا و در جلسه روز سه شنبه سوم دی ماه یک هزار و سیصد و چهل و هفت

مورد تصویب کمیسیون علوم و آموزش عالی مجلس شورای ملی قرار گرفت.

رئیس مجلس شورای ملی - عبدالله ریاضی

## قانون اضافه اعتبارات مورد نیاز وزارتخانه ها و مؤسسات دولتی

مصوب ۴۷/۱۰/۵

**مادهٔ واحد** - اجازه داده میشود از محل درآمد عمومی سال ۱۳۴۷ کل کشور مبلغ يك ميليارد و دوست و نود و پنج ميليون و هفتصد هزار ريال ( ۱۲۹۵۷۰۰۰۰۰/- ) اعتبارات موضوع تصویب نامه مورخ ۱۳۴۷/۶/۲۳ هیأت وزیران که به استناد ماده ۱۱ قانون محاسبات عمومی بتصویب رسیده است طبق جداول پیوست به اعتبارات بودجه سال ۱۳۴۷ کل کشور اضافه گردد .

قانون بالا مشتمل بر يك ماده پس از اظهار ملاحظات مجلس سنا در تاریخ روز دوشنبه ۴۷/۱۰/۲ در جلسه روز پنجشنبه پنجم دیماه یک هزار و سیصد و چهل و هفت بتصویب مجلس شورای ملی رسید .

رئیس مجلس شورای ملی - عبدالله ریاضی

اضافه اعتبارات سال ۱۳۴۷ بر حسب دستگاهها  
(مبالغ به هزار ریال)

ردیف دستگاه یا اعتبار	عنوان دستگاه یا اعتبار	مبلغ اعتبار
۱۰۱	وزارت دربار شاهنشاهی	۲۰۰۰۰
۱۰۳/۱	اعتبار دولت	۲۵۰۰۰۰
۱۰۳/۱	اعتبار دولت بمنظور تجدید ساختمان مناطق زلزله‌زده و تأمین	
۱۰۰۰۰۰	هزینه‌های مربوطه	
۱۰۶	وزارت کشور بمنظور تأمین هزینه‌های ضروری استانداری	
۱۵۰۰۰	بنادر و جزایر جنوب	
۱۲۲	وزارت جنگ	۵۶۵۰۰۰
۱۲۳	ژاندارمری کل کشور	۲۰۰۰۰
۱۲۴/۱	هزینه تشکیل کنفرانس بین‌المللی پلیس	۵۷۰۰
۱۲۹	وزارت علوم و آموزش عالی بابت مدرسه عالی بازرگانی (کمک)	۳۶۰۰
۱۲۹	وزارت علوم و آموزش عالی بابت مدرسه عالی سپاه دانش (کمک)	۱۴۰۰۰
۱۳۰	دانشسرای عالی (کمک)	۱۲۰۰۰
۱۳۱	دانشکده صنعتی تهران (کمک)	۱۸۰۰۰
۱۳۲	هنرسرای عالی و هنرستان ضمیمه (کمک)	۸۵۰۰
۱۳۳	دانشگاه تهران (کمک)	۶۰۰۰۰
۱۳۳/۱	دانشکده پزشکی و بیمارستانها (کمک)	۲۰۰۰۰

اضافه اعتبارات سال ۱۳۴۷ بر حسب دستگاهها

(مبالغ بهزار ریال)

مبلغ اعتبار	عنوان دستگاه یا اعتبار	ردیف دستگاه یا اعتبار
۲۴۵۰۰	دانشگاه مشهد (كمك)	۱۳۵
۲۰۰۰۰	دانشگاه تبریز (كمك)	۱۳۶
۱۰۸۰۰	دانشکده کشاورزی رضائیه (كمك)	۱۳۷
۱۰۰۰۰	دانشگاه اصفهان (كمك)	۱۳۸
۱۵۰۰۰	دانشگاه گندی شاپور (كمك)	۱۳۹
۶۰۰۰۰	دانشگاه صنعتی آریامهر (كمك)	۱۴۰
۲۰۰۰۰	هزینه تشکیل کنفرانس بیماریهای گرمسیری	۱۴۵/۲
۳۶۰۰	آموزشگاه خدمات اجتماعی (كمك)	۴۰۱
۲۰۰۰۰	دانشگاه ملی برای تجهیزات دانشکده دندانپزشکی (كمك)	۴۰۴
۱۲۹۵۷۰۰	جمع بخش	

اضافه اعتبارات سال ۱۳۴۷ بر حسب برنامه‌ها (مبالغ بهزار ریال)

مبلغ اعتبار		عنوان برنامه	شماره طبقه بندی برنامه	نام دستگاه یا عنوان اعتبار	ردیف
کل	جزء				
۲۰۰۰۰	۲۰۰۰۰	امور سلطنت	۱۱۱۰۰	وزارت دربار شاهنشاهی	۱۰۱
۲۵۰۰۰۰	۲۵۰۰۰۰	اداره سیاست عمومی کشور	۱۳۱۰۰	اعتبار دولت	۱۰۳/۱
۱۰۰۰۰۰	۱۰۰۰۰۰	خدمات اجتماعی متفرقه	۳۸۷۰۰	اعتبار دولت (تجدید ساختمان مناطق زلزله زده)	۱۰۳/۱
۱۵۰۰۰	۱۵۰۰۰	اجرای سیاست داخلی	۱۴۱۰۰	وزارت کشور (هزینه‌های ضروری استانداری بنادر و جزایر جنوب)	۱۰۶
۵۶۵۰۰۰	۵۶۵۰۰۰	فعالیت‌های مخصوص	۲۱۵۰۰	وزارت جنگ	۱۲۲
۲۰۰۰۰	۲۰۰۰۰	حفظ نظم و امنیت خارج شهرها	۱۵۲۰۰	ژاندارمری کل کشور	۱۲۳
۵۷۰۰	۵۷۰۰	خدمات عمومی	۱۵۹۰۰	هزینه تشکیل کنفرانس بین‌المللی پلیس	۱۲۴
۳۶۰۰	۳۶۰۰	آموزش	۳۱۱۰۰	وزارت علوم و آموزش عالی بابت مدرسه عالی بازرگانی (کمک)	۱۲۹

اضافه اعتبارات سال ۱۳۴۷ بر حسب برنامه‌ها

(مبالغ بهزار ریال)

ردیف	نام دستگاه یا عنوان اعتبار	شماره طبقه بندی برنامه	عنوان برنامه	مبلغ اعتبار	
				جزء	کل
۱۲۹	وزارت علوم و آموزش عالی بابت مدرسه عالی سپاه دانش (کمک)	۳۱۶۰۰	تربیت معلم	۱۴۰۰۰	۱۴۰۰۰
۱۳۰	دانش سرای عالی (کمک)	۳۱۶۰۰	تربیت معلم	۱۲۰۰۰	۱۲۰۰۰
۱۳۱	دانشکده صنعتی تهران (کمک)	۳۱۱۰۰	آموزش عالی	۱۸۰۰۰	۱۸۰۰۰
۱۳۲	هنر سرای عالی و هنرستان ضمیمه (کمک)	۳۱۶۰۰	تربیت معلم	۸۵۰۰	۸۵۰۰
۱۳۳	دانشگاه تهران (کمک)	۳۱۱۰۰	آموزش عالی	۶۰۰۰۰	۶۰۰۰۰
۱۳۳۱	دانشکده پزشکی و بیمارستانها (کمک)	۳۴۱۰۰	آموزش عالی	۴۰۰۰	
			خدمات درمانی	۱۶۰۰۰	۲۰۰۰۰

اضافه اعتبارات سال ۱۳۴۷ بر حسب بر نامه‌ها (مبالغ بهزار ریال)

ردیف	نام دستگاه یا عنوان اعتبار	شماره طبقه بندی بر نامه	عنوان بر نامه	مبلغ اعتبار	
				جزء	کل
۱۳۵	دانشگاه مشهد (کمک)	۳۱۱۰۰	آموزش عالی	۲۴۵۰۰	۲۴۵۰۰
۱۳۶	دانشگاه تبریز (کمک)	۳۱۱۰۰	آموزش عالی	۲۰۰۰۰	۲۰۰۰۰
۱۳۷	دانشکده کشاورزی رضاییه (کمک)	۳۱۱۰۰	آموزش عالی	۱۰۸۰۰	۱۰۸۰۰
۱۳۸	دانشگاه اصفهان (کمک)	۳۱۱۰۰	آموزش عالی	۸۰۰۰	
		۳۴۱۰۰	خدمات درمانی	۲۰۰۰	۱۰۰۰۰
۱۳۹	دانشگاه گندی شاپور (کمک)	۳۱۱۰۰	آموزش عالی	۱۵۰۰۰	۱۵۰۰۰
۱۴۰	دانشگاه صنعتی آریامهر (کمک)	۳۱۱۰۰	آموزش عالی	۶۰۰۰۰	۶۰۰۰۰
۱۴۵	هزینه تشکیل کنفرانس بیماریهای گرمسیری	۳۴۸۰۰	تحقیق و بررسی	۲۰۰۰۰	۲۰۰۰۰

اضافه اعتبارات سال ۴۷ بر حسب برنامه ها (مبالغ بهزارریال)

ش.ب.ع.	نام دستگاه یا عنوان اعتبار	شماره طبقه بندی برنامه	عنوان برنامه	مبلغ اعتبار	
				جزء	کل
۴۰۱	آموزشگاه خدمات اجتماعی (کمک)	۳۱۱۰۰	آموزش عالی	۳۶۰۰	۳۶۰۰
۴۰۴	دانشگاه ملی برای تجهیزات دانشکده دندانپزشکی (کمک)	۳۱۱۰۰	آموزش عالی	۲۰۰۰۰	۲۰۰۰۰
	جمع			۱۲۹۵۷۰۰	۱۲۹۵۷۰۰



اضافه اعتبارات سال ۴۷ بر حسب مواد هزینه (مبالغ بهزار ریال)

ردیف	مبلغ اعتبار		عنوان مواد	شماره طبقه بندی مواد	نام دستگاه یا عنوان اعتبار
	جزء	کل			
۱۰۶	۱۴۴۰		حقوق و دستمزد	۱۰۱۰۰	وزارت کشور (هزینه‌های
			مزایا و فوق العاده‌ها	۱۰۲۰۰	ضروری استانداری بنادر
	۱۳۱۰		و کمک بکارکنان		و جزایر جنوب) .
			هزینه سفر حمل و	۱۰۳۰۰	
	۵۵۰		نقل و ارتباطات		
	۱۲۰		اجاره	۱۰۴۰۰	
	۶۱۰		خدمات قراردادی	۱۰۵۰۰	
	۵۰۰		سوخت - برق - آب	۱۰۶۰۰	
	۴۰۰		مواد و لوازم مصرف شدنی	۱۰۷۰۰	
	۴۰۰۰		هزینه‌های سری	۱۰۸۰۰	
			مطالعه برای ایجاد	۲۰۹۰۰	
	۱۰۰		ساختمان و تأسیسات		
	۲۵۰		ماشین آلات و تجهیزات	۲۱۲۰۰	
			سایر کالاهای مصرف	۲۱۳۰۰	
	۴۰۰	نشدنی			

اضافه اعتبارات سال ۴۷ بر حسب مواد هزینه (مبالغ بهزار ریال)

ردیف	نام دستگاه یا عنوان اعتبار	شماره طبقه بندی مواد	عنوان مواد	مبلغ اعتبار	
				جزء	کل
		۳۱۶۰۰	کمک و اعانه بخش عمومی	۱۵۲۰	
		۳۱۷۰۰	کمک و اعانه بخش خصوصی	۳۷۰۰	
		۳۱۹۰۰	پرداختهای انتقالی بکارکنان	۱۰۰	۱۵۰۰۰
۱۲۲	وزارت جنگ	۲۱۵۵۰	دیون و تعهدات	۵۶۵۰۰۰	۵۶۵۰۰۰
۱۲۳	ژاندارمری کل کشور	۱۰۲۰۰	مزایا و فوق العاده ها		
			و کمک بکارکنان	۸۰۰۰	
		۱۰۳۰۰	هزینه سفر حمل و نقل		
			و ارتباطات	۱۰۰۰۰	
		۱۰۵۰۰	خدمات قراردادی	۲۰۰۰	۲۰۰۰۰

جداول فوق منضم بقانون اضافه اعتبارات مورد نیاز وزارتخانهها و مؤسسات دولتی است .

رئیس مجلس شورای ملی - عبدالله ریاضی

## آئین نامه حق فنی درجه داران کادر ثابت رسته موزیک

مصوب ۱۰/۷/۱۳۴۷ کمیسیون های نظام و بودجه مجلسین

**ماده ۱ -** درجه داران کادر ثابت رسته موزیک که حد اقل ۲ سال تمام عملاً در رسته موزیک خدمت نموده اند در صورتیکه طبق برنامه مذکور در این آئین نامه از عهده آزمایشات مربوط برآیند نوازنده درجه ۱ یا ۲ یا ۳ شناخته شده و بشرح زیر حق فنی دریافت خواهند داشت :

### الف - نوازندگان درجه ۱

دارای گواهینامه دوره کامل متوسطه ماهانه	۲۵۰۰/- ریال
دارای گواهینامه دوره اول متوسطه «	۲۰۰۰/- «
دارای گواهینامه دوره ابتدائی «	۱۵۰۰/- «

### ب - نوازندگان درجه ۲

دارای گواهینامه دوره کامل متوسطه ماهانه	۲۰۰۰/- ریال
دارای گواهینامه دوره اول متوسطه «	۱۵۰۰/- «
دارای گواهینامه دوره ابتدائی «	۱۰۰۰/- «

### پ - نوازندگان درجه ۳

دارای گواهینامه دوره کامل متوسطه ماهانه	۱۵۰۰/- ریال
دارای گواهینامه دوره اول متوسطه «	۱۰۰۰/- «
دارای گواهینامه دوره ابتدائی «	۷۵۰/- «

## آئین‌نامه حق فنی درجه‌داران کادر ثابت رسته موزیک

**ماده ۲-** حق فنی موزیک فقط بـدرجه دارانی پرداخت میگردد که عملاً در واحدهای موزیک بشغل نوازندگی اشتغال داشته یا در آموزشگاههای گروهبانی موزیک درشغل کمک مربی انجام وظیفه نمایند .

**ماده ۳-** هرگاه درجه داران کادر ثابت رسته موزیک بنا بر احتیاجات سازمانی در مشاغل نت نویسی یا متخصص تعمیر ادوات موزیک گمارده شوند و عملاً در همان شغل انجام وظیفه نمایند برابر مقررات این آئین‌نامه از حق فنی استفاده خواهند نمود.

**ماده ۴-** آزمایش درجه‌داران موزیک بمنظور طبقه‌بندی و تشخیص استحقاق آنان برای دریافت حق فنی در نیمه اول هر سال بوسیله کمیسیون مرکب از فرمانده واحد موزیک و نماینده قسمت موزیک نیروی مربوطه و افسر آموزش رکن سوم واحد با نظارت رئیس شعبه موزیک آجودانی کل ارتش شاهنشاهی انجام خواهد شد .

**ماده ۵-** مواد آزمایش لازم برای احراز هر یک از درجات ۱ و ۲ و ۳ بشرح زیر میباشد :

**الف -** مواد آزمایشی برای نوازندگی درجه ۳ :

۱- نواختن گامهای ماژور دیزدارو بمل دار ( به استثنای نوازندگان سازهای ضربی ) .

۲- تئوری موسیقی بطور خلاصه .

۳- نواختن چند آهنگ در ریتمهای ساده که بوسیله خود نوازنده انتخاب می‌گردد .

۴- نواختن یک آهنگ ساده که انتخاب آن توسط کمیسیون فنی انجام میگردد.

۵ - خواندن تقسیمات ساده چنگ و دولا چنگ در میزانها .

۶ - نواختن ضربهای دوتایی و سه تایی و شش تایی .

ب - مواد آزمایشی برای نوازندگی درجه ۲ :

- ۱- نواختن گامهای ماژور و مینور بطور کلی (به استثنای نوازندگان سازهای ضربی) .
- ۲ - تئوری موسیقی بطور کلی ( انتقال - سنکپ - میزانهای ساده و مرکب شناسائی گامهای مختلف شناسائی کلیه کلیدها) .
- ۳ - نواختن چند آهنگ که انتخاب آن توسط کمیسیون انجام گیرد ( بدون تمرین قبلی) .

۴ - نواختن چند آهنگ مشکل که با انتخاب خود نوازنده باشد .

۵ - خواندن ضربهای مختلف (وزن خوانی) .

ج - مواد آزمایشی برای نوازندگان درجه ۱ :

- ۱ - اجرای کلیه مواد آزمایشی نوازندگان درجه ۲ و ۳ .
- ۲ - نواختن کلیه آهنگهای تعلیم داده شده در واحد مربوطه بطور صحیح .
- ۳ - نواختن چند آهنگ مشکل از بندهای مختلف بدون تمرین قبلی با انتخاب کمیسیون .

۴ - کوك کردن ساز مربوطه با سایر ادوات موزیک یا ارکستر (به استثنای

سازهای ضربی) .

۵ - سلفژونت خوانی .

۶ - دیکته موسیقی ساده .

۷ - سازشناسی و ارکستر شناسی .

ماده ۶ - نتیجه آزمایش سالانه درجه داران رسته موزیک در دستورهای قسمتی

درج و ملاک پرداخت حقیقی آنان خواهد بود .

## آئین نامه حق فنی درجه داران کادر ثابت رسته موزیک

**ماده ۷-** درجه دارانیکه طبق نظر کمیسیون پزشکی از نوازندگی معاف گردند مشمول دریافت حق فنی نخواهند بود .

**ماده ۸-** درازاء هر روزی که درجه داران بعلل غیرموجه از نوازندگی خودداری مینمایند مبلغی معادل  $\frac{1}{10}$  حق فنی ماهانه آنان کسر میشود .  
تشخیص موجه یا غیرموجه بودن عذر آنان با فرمانده واحد مربوط است .

**ماده ۹-** درجه دارانیکه در تاریخ تصویب قانون حق فنی درجه داران کادر ثابت رسته موزیک در مشاغل مندرج در این آئین نامه بخدمت اشتغال داشته اند از همان تاریخ بشرط موفقیت در آزمایشهای مربوطه مشمول دریافت حق فنی درجه ای که به آنان تعلق میگیرد خواهند بود .

**تبصره -** چنانچه از این قبیل درجه داران قبلا آزمایشهای لازم در حدود مواد برنامه های مندرج در آئین نامه بعمل آمده است درجات مربوط به نوازندگی آنان در صورتیکه منطبق با مقررات ماده یک باشد ملاک پرداخت حق فنی آنان خواهد بود .

**ماده ۱۰-** این آئین نامه که مشتمل برده ماده و یک تبصره است از تاریخ تصویب قابل اجرا میباشد .

آئین نامه فوق مشتمل برده ماده و یک تبصره که بترتیب در جلسات ۱۱ و ۷ آذرماه ۱۳۴۷ بتصویب کمیسیونهای نظام و بودجه مجلس سنا رسیده بود در تاریخ هفتم دیماه ۱۳۴۷ مورد تصویب کمیسیونهای نظام و بودجه مجلس شورای ملی قرار گرفت و باستناد قانون حق فنی درجه داران کادر ثابت رسته موزیک قابل اجرا میباشد .

رئیس مجلس شورای ملی - عبدالله ریاضی

## قانون قرارداد بین‌المللی مخابرات دور منعقدہ درمونٹرو

مصوب ۱۰/۹/۱۳۴۷

**مادہ واحده - -** قرارداد بین‌المللی مخابرات دور مشتمل بریک مقدمه و ۵۳ ماده و ۴ ضمیمه و یک پروتکل نهائی و ۴ پروتکل الحاقی و ۴۶ قطعنامه و یک توصیه که در ۲۱ آبان ۱۳۴۴ برابر ۱۲ نوامبر ۱۹۶۵ درمونٹرو تنظیم و از طرف نماینده دولت شاهنشاهی ایران امضاء شده است تصویب و بدولت اجازه داده میشود اسناد تصویب آنرا بدبیر کل اتحادیه ارتباطات بین‌المللی تسلیم نماید .

**تبصره -** دولت مجاز است آئین نامه های منضم به قرار داد را تصویب و اجرا نماید .

قانون بالا مشتمل بریک ماده و یک تبصره و قرارداد ضمیمه آن که در جلسه روز پنجشنبه هفتم آذرماه یکهزار و سیصد و چهل و هفت بتصویب مجلس شورای ملی رسیده بود در جلسه روز دوشنبه نهم دیماه یکهزار و سیصد و چهل و هفت شمسی بتصویب مجلس سنا رسید .  
رئیس مجلس سنا - جعفر شریف امامی

## مقدمه

۱- نمایندگان مختار دول هم پیمان با تأیید کامل حق حاکمیت مسلم هر کشور در اداره نمودن مخبرات خود بمنظور تسهیل روابط و تعمیم همکاری بین المللی از طریق حسن جریان امور ارتباطات دور این قرارداد را با موافقت تام تصویب نمودند .

۲- دولتها و گروه سرزمین هائیکه در این قرارداد شرکت دارند اتحادیه بین المللی ارتباطات دور را تشکیل میدهند .

### فصل ۱- تشکیل - هدف - سازمان

#### ماده ۱- تشکیل اتحادیه

۳- ۱ - اتحادیه بین المللی ارتباطات دور از اعضاء اصلی و وابسته تشکیل می شود .

۴- ۲ - اعضای اصلی اتحادیه عبارتند از :

الف - هر کشور یا گروه سرزمین های نامبرده در ضمیمه يك پس از امضاء این قرارداد یا الحاق بان اعم از اینکه این امر را رسماً انجام دهند یا بوسیله کشور یا گروهی از سرزمین های دیگر .

۵- ب - هر کشور که نام آن در ضمیمه يك قید نشده است هنگامی که عضویت سازمان ملل متحد در آید و بر طبق مقررات ماده ۱۹ باین قرارداد ملحق شود .

۶- ب - هر کشور مستقل که نام آن کشور در ضمیمه يك قید نشده و عضویت



سازمان ملل متحد نیز در نیامده باشد ولی بر طبق مقررات ماده ۱۹ باین قرارداد ملحق شود پس از اینکه تقاضای عضویت آنکشور از طرف دوثلک اعضاء اتحادیه پذیرفته شود .  
۷-۳ اعضاء وابسته اتحادیه عبارتند از :

الف - هر کشور که باستناد مقررات بندهای ۴ تا ۶ اعضاء اصلی شناخته نشده هنگامی که تقاضای قبول آنکشور بسمت عضو وابسته از طرف اکثریت اعضاء اصلی اتحادیه تصویب و بر طبق مقررات ماده ۱۹ باین قرارداد ملحق شود .

۸-ب- هر سرزمین یا گروه سرزمین هائیکه مسئولیت مطلق در روابط بین‌المللی خود نداشته و یک عضو اصلی اتحادیه از جانب او این قرارداد را اعضاء و تأیید نماید و یا بر طبق مقررات مواد ۱۹ و ۲۰ باین قرارداد ملحق شود در صورتی که تقاضای قبول او بسمت عضو وابسته از طرف اعضاء اصلی مسئول تسلیم و مورد تصویب اکثریت اعضاء اصلی اتحادیه قرار گرفته باشد .

۹-ب- هر سرزمین تحت قیمومیت که تقاضای قبول آن سرزمین بسمت عضو وابسته بوسیله سازمان ملل متحد تسلیم شده و سازمان ملل متحد بنام او بر طبق مقررات ماده ۲۱ باین قرارداد ملحق شده باشد .

۱۰-۴- چنانچه سرزمین یا گروه سرزمین هائیکه جزء سرزمین یا گروه سرزمین های عضو اصلی اتحادیه بوده بر طبق مقررات بند ۸ بالاستقلال عضو وابسته شده یا بشود از مزایا و تعهداتیکه بموجب این قرارداد به یک عضو وابسته تعلق میگیرد آن سرزمین یا گروه سرزمین ها نیز بهره مند میشود .

۱۱-۵- در اجرای مقررات بندهای ۶ و ۷ و ۸ هر گاه در مدت بین دو مجمع عمومی اتحادیه از طریق دیپلماتیک و بوسیله کشور مقر اتحادیه تقاضائی مبنی بر عضویت وابسته واصل گردد دبیر کل نظراءضای اصلی اتحادیه را استعلام مینماید

## قانون قرارداد بین‌المللی مخابرات دورمنعده درمونترو

و هر عضو که تا چهار ماه از تاریخ استعلام نظریه خود را اعلام ندارد ممنوع شناخته خواهد شد .

### **ماده ۲- حقوق و تعهدات اعضاء و اعضاء وابسته**

۱-۱۲ (۱) تمام اعضاء اصلی اتحادیه حق دارند در کنفرانسهای اتحادیه شرکت نموده و در هر يك از سازمانهای آن انتخاب شوند .

۱۳- (۲) هر عضو اصلی در کلیه کنفرانسهای اتحادیه و کمیته‌های مشورتی بین‌المللی که در آن شرکت نماید و کلیه جلسات شورای اداری (مشروط بر اینکه جزء آن شورا باشد) حق يك رأی را دارد .

۱۴- (۳) هر عضو اصلی در کلیه اخذ آرائی که بوسیله استعلام کتبی بعمل آید صاحب يك رأی میباشد .

۱۵- ۲- هر عضو وابسته دارای تمام حقوق و تعهدات اعضاء اصلی میباشد با استثناء حق رأی در کنفرانسها و جلسات سازمان‌های اتحادیه و معرفی داوطلب برای کمیته بین‌المللی ثبت فرکانسها و انتخاب شدن برای عضویت شورای اداری .

### **ماده ۳- مقر اتحادیه**

۱۶- مقر اتحادیه در ژنو تعیین گردیده .

### **ماده ۴- هدف اتحادیه**

۱۷- هدف اتحادیه عبارت است از :

الف - ابقاء و بسط همکاری بین‌المللی بمنظور بهبود مخابرات و استفاده کامل از آن .

قانون قرارداد بین‌المللی مخابرات دورمنعده در مونترو

- ۱۸-ب- توجه بتکمیل وسائل فنی واستفاده کامل از آنها- تکثیر بهره برداری از دستگاههای مخابراتی وتعمیم وانتفاع عمومی ازدستگاههای مزبور .
- ۱۹-پ-هم آهنگ نمودن مساعی ملل بمنظور تأمین هدفهای مشترك .
- ج -۲۰-۲- برای نیل بمنظور فوق اتحادیه با اقدامات زیر مبادرت میجوید .
- ج -- الف - اجرای صحیح تقسیم بندی طیف فرکانسهای رادیوئی وثبت تخصیص فرکانسها بمنظور جلوگیری از تداخل بین ایستگاههای رادیوئی کشورهای مختلف .
- ۲۱- پ - تلیق مساعی مبذوله بمنظور رفع محذور تداخل بین ایستگاههای بیسیم کشورهای مختلف وبهبود استفاده از طیفهای فرکانس .
- ۲۲- پ- تشویق وتقویت همکاری بین اعضای اصلی واعضای وابسته بمنظور تدوین ارزاترین تعرفهها بنحوی که با اجراء آن استقلال مالی وحسن اداره سرویسهای مخابراتی نیز رعایت شود .
- ۲۳-ت- ترغیب به ایجاد وتوسعه وبهبود وسائل وشبکههای ارتباطی در کشورهای جدید ودر حال توسعه با استفاده از تمام امکاناتیکه در اختیار اتحادیه باشد بالاخص با شرکت در برنامههای سازمان ملل .
- ۲۴-ت- اتخاذ تدابیر مقتضی بمنظور اقدامات لازم جهت حفظ حیات انسانی از طریق همکاری سرویسهای تلکومونیکا سیون .
- ۲۵ - ح - اقدام برای مطالعات - تهیه آئین نامهها - تدوین تصمیمات- صدور توصیهها وجمع آوری ونشر اطلاعات مربوط به تلکومونیکا سیون برای استفاده کلیه اعضای اصلی واعضای وابسته .

## ماده ۵ - سازمان اتحادیه

۲۶ - سازمان اتحادیه تشکیل میشود از :

۱ - مجمع عمومی ( کنفرانس نمایندگان مختار ) که عالیت‌ترین ارکان

اتحادیه است .

۲۷ - ۲ - کنفرانس‌های اداری .

۲۸ - ۳ - شورای اداری .

۲۹ - ۴ - ارکانهای دائمی زیر :

الف - دبیرخانه کل .

۳۰ - ب - هیئت بین‌المللی ثبت فرکانسها .

۳۱ - پ - هیئت مشاوره بین‌المللی بی‌سیم .

۳۲ - ت - هیئت مشاوره بین‌المللی تلگرافی و تلفنی .

## ماده ۶ - مجمع عمومی (کنفرانس نمایندگان مختار)

۳۳ - ۱ - کنفرانس نمایندگان مختار که عالیت‌ترین رکن اتحادیه است

تشکیل میشود از نمایندگان اعضاء اصلی و اعضاء وابسته .

۳۴ - ۲ - مجمع عمومی وظایف زیر را انجام میدهد :

الف - تعیین خط مشی کلی بمنظور تأمین هدفهای اتحادیه بشرحی که در

ماده ۴ تصریح شده .

۳۵ - ب - بررسی گزارش شورای اداری در مورد فعالیت‌های شورای مزبور و

فعالتهای اتحادیه از تاریخ آخرین جلسه مجمع عمومی .

## قانون قرارداد بین‌المللی مخابرات دورمنعده در مونترال

- ۳۶- پ- تهیه و تدوین اساس بودجه و تعیین حدود هزینه‌های اتحادیه تا مجمع عمومی آینده .
- ۳۷- ت- تعیین مأخذ و طبقه بندی حقوقها و کیفیت کمک خرجها و حقوق بازنشستگی تمام کارمندان اتحادیه .
- ۳۸- ث- تصویب قطعی حسابهای اتحادیه .
- ۳۹- ج- انتخاب کشورهای عضو اتحادیه بمنظور تشکیل شورای اداری .
- ۴۰- چ- انتخاب دبیر کل و معاون دبیر کل و تعیین تاریخ اشتغال آنها .
- ۴۱- ح- تجدید نظر در قرارداد در صورتیکه ضرورت ایجاب نماید .
- ۴۲- خ- انقضاء موافقت نامه بین اتحادیه و سایر مؤسسات بین‌المللی و در صورت ضرورت تجدید نظر در این قبیل موافقت نامه‌ها و بررسی موافقت نامه‌های موقت که شورای اداری از طرف اتحادیه با سازمان‌های مزبور منعقد نموده و ادامه اقداماتی که در این مورد شایسته بدانند .
- ۴۳- د- نسبت به تمام مسائل دیگر ارتباطی لسی الاقتضا تصمیم مقتضی اتخاذ می نماید .
- ۴۴- مجمع عمومی معمولاً در محل و تاریخی که مجمع عمومی پیشین معین نموده تشکیل میگردد .
- ۴۵- (۴)- ۱- تاریخ و محل مجمع عمومی بعدی یا منحصراً یکی از این دو ممکن است در موارد زیر تغییر داده شود :
- ۴۶- الف- تقاضای انفرادی لا اقل یک چهارم از اعضای اصلی و اعضای وابسته اتحادیه بعنوان دبیر کل .
- ۴۷- ب- یا بنا بر پیشنهاد شورای اداری .

## قانون قرارداد بین‌المللی مخابرات دورمنعده درمونتر و

۴۸- ۲ - در هر دو صورت تعیین محل و تاریخ جدید یا فقط یکی از این دو منوط بتوافق اکثریت اعضای اتحادیه است .

### ماده ۷- کنفرانسهای اداری

۴۹- ۱- کنفرانسهای اداری اتحادیه عبارتند از :

الف - کنفرانسهای اداری جهانی .

۵۰- ب - کنفرانسهای اداری ناحیه‌ای .

۵۱- ۲- کنفرانسهای اداری منحصرأ بمنظور اخذ تصمیم درباره مسائل مربوط به تلکومونیکا سیون تشکیل میشود و در این کنفرانسها فقط مسائلیکه در دستور مذاکرات ذکر شده مورد بحث قرار خواهد گرفت و در هر صورت تصمیمات کنفرانسهای اداری باید بامقررات این قرارداد منطبق باشد .

۵۲- ۳- (۱) دستور جلسه يك کنفرانس اداری جهانی ممکن است شامل نکات

زیر باشد :

الف - تجدید نظر در قسمتی از آئین‌نامه‌های اداری که در بند ۲۰۳

ذکر شده .

۵۳- ب - بطوراستثناء تجدید نظر کامل در يك یا چند آئین‌نامه .

۵۴- پ - سایر مسائلی که جنبه جهانی داشته و در حدود صلاحیت کنفرانس

باشد .

۵۵- ۲- دستور مذاکرات يك کنفرانس اداری باید حاوی مسائلی باشد که منحصرأ

جنبه ارتباطی ناحیه‌ای داشته باشد باضافه دستورات کلی برای هیئت بین‌المللی فرانسیا در امریکه ناحیه مر بوطه ذینفع است مشروط بر اینکه خلاف مصالح ناحیه دیگر نباشند

## قانون قرارداد بین‌المللی مخابرات دورمنعده دره و نثرو

و در هر صورت تصمیمات این قبیل کنفرانسها باید با مقررات آئین‌نامه‌های اداری منطبق باشد .

۵۶- ۴ (۱) شورای اداری دستور مذاکرات کنفرانس اداری را با موافقت اکثریت اعضاء اصلی اتحادیه و دستور مذاکرات کنفرانس اداری ناحیه‌ای را با موافقت اکثریت اعضاء اصلی ناحیه مربوط و بارعایت مقررات بند ۷۶ تدوین مینماید .

۵۷- (۲) عنداللزوم دستور مذاکرات فوق‌الذکر باید متضمن مسائلی باشد که نسبت بدرج آنها از طرف مجمع عمومی اتخاذ تصمیم شده .

۵۸- (۳) - دستور مذاکرات کنفرانس اداری جهانی بیسیم ممکن است شامل نکات زیر هم باشد :

**الف** - انتخاب اعضاء هیئت بین‌المللی ثبت فرکانسها بارعایت مقررات بندهای ۱۷۲ تا ۱۷۴ .

۵۹- ب - صدور دستور دربارهٔ فعالیت‌های هیئت مزبور و بررسی فعالیت‌های مذکور .

۶۰- ۵ (۱) يك کنفرانس اداری جهانی در موارد زیر تشکیل میشود :

**الف** - بنا بر تصمیم يك مجمع عمومی که تاریخ و محل انعقاد کنفرانس نیز ممکن است از طرف مجمع عمومی تعیین شود .

۶۱- ب - بنا بر توصیه کنفرانس اداری جهانی ماقبل .

۶۲- پ - بنا بر تقاضای لا اقل ربع اعضاء اصلی و اعضاء وابسته اتحادیه که هر يك جداگانه بعنوان دبیر کل ارسال شده باشد .

۶۳- ت - بنا بر پیشنهاد شورای اداری .

۶۴- (۲) در موارد مذکوره ضمن بندهای ۶۱ و ۶۲ و ۶۳ و احتمالاً بند ۶۰

## قانون قرارداد بین‌المللی مخابرات دورمنعده در مونترو

تاریخ و محل کنفرانس از طرف شورای اداری و موافقت اکثریت اعضای اصلی اتحادیه و رعایت مقررات بند ۷۶ تعیین میشود .

۶۵ - ۶ (۱) يك کنفرانس اداری ناحیه در موارد زیر تشکیل میشود :

**الف-ب** - بنا بر تصمیم يك مجمع عمومی .

۶۶ - ب - بنا بر توصیه کنفرانس اداری جهانی یا ناحیه‌ای ماقبل .

۶۷ - پ - بنا بر تقاضای لاقل يك چهارم اعضای اصلی و اعضای وابسته اتحادیه

منتسب بناحیه ذینفع که هر يك منفرداً بعنوان دبیر کل ارسال شده باشد .

۶۸ - ت - بموجب پیشنهاد شورای اداری .

۶۹ - (۲) در موارد مذکوره ضمن بندهای ۶۶ و ۶۷ و ۶۸ و احتمالاً بند ۶۵

تاریخ و محل کنفرانس از طرف شورای اداری و با موافقت اکثریت اعضای اصلی اتحادیه منتسب بناحیه ذینفع و رعایت مقررات بند ۷۶ تعیین میشود .

۷۰ - ۷ (۱) دستور مذاکرات و تاریخ و محل کنفرانس اداری ممکن است

در موارد زیر تغییر نماید :

**الف** - بنا بر تقاضای لاقل يك چهارم اعضای اصلی و اعضای وابسته اتحادیه

در مورد کنفرانس اداری جهانی و يك چهارم اعضای اصلی و اعضای وابسته اتحادیه منتسب بناحیه ذینفع در مورد کنفرانس ناحیه‌ای که بطور انفرادی بعنوان دبیر کل ارسال و مورد تأیید شورای اداری قرار گرفته باشد .

۷۱ - الف - بر حسب پیشنهاد شورای اداری .

۷۲ - (۲) در موارد مذکور ضمن بندهای ۷۰ و ۷۱ تغییرات پیشنهاد شده با

موافقت اکثریت اعضای اصلی اتحادیه درباره کنفرانس اداری جهانی و با موافقت



## قانون قرارداد بین‌المللی مخابرات دورمنعده درمونترو

اکثریت اعضاء اصلی اتحادیه منتسب بناحیه ذینفع و بارعايت مقررات بند ۷۶ مورد تأييد قطعی قرار ميگيرد .

۷۳ - ۸ (۱) شورای اداری در صورتیکه مفید بداند میتواند قبل از انعقاد جلسه عمومی کنفرانس اداری يك جلسه مقدماتی تشکیل دهد تا راجع باصول کار و روش کنفرانس پیشنهاداتی تهیه نمایند .

۷۴ - (۲) جلسه مقدماتی مزبور و دستور مذاکرات آن بارعايت مقررات بند ۷۶ باید در مورد کنفرانس اداری جهانی بتصویب اکثریت اعضاء اصلی اتحادیه و در مورد کنفرانس ناحیه بتصویب اکثریت اعضاء اصلی اتحادیه منتسب به ناحیه ذینفع برسد .

۷۵ - (۳) متن موضوعاتی که بتصویب نهائی جلسه مقدماتی رسیده بصورت يك گزارش که بتصویب جلسه و امضای رئیس رسیده باشد جمع آوری و نگاهداری میشود مگر اینکه جلسه در اینمورد نظر دیگری اتخاذ نماید .

۷۶ - ۹ - در موارد مذکوره ضمن بندهای ۵۶ و ۴ و ۹ و ۶ و ۲ و ۷۴ اعضاء اصلی اتحادیه که ظرف مدت معینه از طرف شورای اداری پاسخ ندهند در حکم این است که اصولاً در اخذ رأی شرکت ننموده‌اند و در احتساب حد نصاب اکثریت منظور نخواهند شد و چنانچه پاسخ‌های واصله بحد نصاب نرسد برای مرتبه دوم اخذ رأی بعمل خواهد آمد .

### ماده ۸ - آئين نامه داخلی کنفرانسها و مجمعها

۷۷ - کنفرانس‌ها و مجمع‌ها برای حسن جریان فعالیت‌ها و رهبری مذاکرات خود از مقررات آئين نامه‌های داخلی مندرج در آئين نامه عمومی منضمه باین

قرارداد استفاده مینماید معینا هر کنفرانس یا مجمع میتواند در صورتی که لازم بداند اضافه بر مقررات مذکوره در فصل ۹ آئین نامه عمومی مقررات دیگری تصویب و اجراء نماید مشروط بر اینکه منطبق با مقررات قرارداد و آئین نامه عمومی باشد.

### ماده ۹- شورای اداری

الف - سازمان و طرز عمل .

۷۸-۱ (۱) شورای اداری تشکیل میشود از ۲۹ عضو اصلی اتحادیه که از طرف مجمع عمومی انتخاب میشوند، عمل انتخاب باید بنحوی انجام گیرد که ضرورت شرکت قسمت‌های مختلف گیتی در شورا منصفانه رعایت شود اعضای اتحادیه که برای شورای اداری انتخاب شده‌اند تا زمانیکه مجمع عمومی شورای جدیدی را انتخاب نماید ایفاء وظیفه خواهند نمود و حق انتخاب شدن در شورای مابعد را نیز دارند .

۷۹- (۲) هرگاه در خلال مدت بین دو مجمع عمومی يك كرسی خالی در شورای اداری پدید آید کشوری استحقاق اشغال آنرا دارد که در آخرین انتخابات بین اعضای دیگر همان منطقه که اکثریت را نبرده‌اند رأی زیادتری آورده باشد .

۸۰- (۳) در موارد زیر يك كرسی بلامتصدی تلقی میشود :

الف - هرگاه يك عضو شورا در دو جلسه متوالی سالیانه شورا حاضر نشود .

۸۱- ب - هرگاه يك کشور عضو اصلی اتحادیه از انجام وظایف شورای اداری

استعفا دهد .

۸۲- (۲) هر يك از اعضاء شورای اداری برای شرکت در جلسات شورا شخصی

را انتخاب مینماید که حتی المقدور از کارمندان ادارهٔ تلکو مونیکا سیون آن عضو بوده

## قانون قرارداد بین‌المللی مخابرات دورمنعقدہ درمونٹرو

یامستقیماً درمقابل اداره مزبور یا بنام آن مسئولیت داشته و در امور تلکومونیکاسیون دارای صلاحیت و تجربہ باشد .

۸۳-۳- هر عضو شورای اداری صاحب يك رأى است .

۸۴-۴- شورای اداری آئیننامه خاص داخلی خود را تدوین مینماید .

۸۵-۵- در آغاز هر جلسۀ سالیانہ شورای اداری رئیس و نایب رئیس خود را انتخاب مینماید کہ تا افتتاح جلسۀ سالیانہ دیگر انجام وظیفہ خواهند نمود و میتوانند برای بار دیگر هم انتخاب شوند و در غیاب رئیس نایب رئیس جایگزین او میشود .

۸۶-۶(۱) شورای اداری جلسۀ سالیانۀ خود را در مقر اتحادیہ تشکیل میدهد .

۸۷-۲(۲) در خلال جلسۀ مزبور شورا میتواند تصمیم بگیرد کہ بطور استثناء جلسۀ

فوق العادہ ای تشکیل دهد .

۸۸-۳(۳)- در فاصلہ زمان بین جلسات عمومی شورا میتواند بتقاضای اکثریت

اعضاء اصلی اتحادیہ و بدعوت رئیس خود جلسۀ فوق العادہ ای تشکیل دهد محل تشکیل

این جلسہ اصولاً باید در مقر اتحادیہ باشد .

۸۹-۷- دبیر کل و نایب او - رئیس و نایب رئیس هیئت بین المللی ثبت

فرکانسها و مدیران هیئت های مشاوره بین المللی میتوانند بدون حق رأی در مذاکرات

شورا شرکت نمایند و شورا میتواند برای این اعضا جلسات اختصاصی تشکیل دهد .

۹۰-۸- دبیر کل اتحادیہ عہدہ دار انجام وظایف دبیری شورا خواهد بود .

۹۱-۹- در فاصلہ زمان بین دو مجمع عمومی شورای اداری بنمایندهای مجمع

عمومی نامبرده و در حدود اختیاراتیکہ از طرف آن مجمع بدو تفویض شده امور جاریہ

را انجام میدهد .

## قانون قرارداد بین‌المللی مخبرات دورمنعده در مونترو

۹۲- (۲) شورا از اختیارات فوق فقط در جلسات رسمی استفاده مینماید .

۹۳- ۱۰- نماینده هر يك از کشورهای عضو شورای اداری حق دارد بعنوان ناظر در جلسات ارگانهای دائمی اتحادیه مذکوره در شماره‌های ۳۰ و ۳۱ و ۳۲ شرکت نماید .

۹۴- ۱۱- هزینه مسافرت نمایندگان هر يك از اعضاء شورا و مخارج اقامت آنها برای مدتیکه جلسات تشکیل میشود از طرف اتحادیه پرداخت میشود .  
ب- وظایف .

۹۵- ۱۲- (۱) شورای اداری با بذل مساعی لازم اهتمام مینماید که اعضای اصلی و اعضای وابسته قادر باشند مقررات قرارداد و آئین‌نامه‌ها و تصمیمات مجمع عمومی و عنداللزوم تصمیمات کنفرانسها و جلسات دیگر اتحادیه را بسهولت اجراء نمایند .

۹۶- (۲) هم‌آهنگی کامل در عملیات اتحادیه را تأمین مینماید .

۹۷- ۱۳- وبالاخص شورا .

الف - وظایفی که از طرف مجمع عمومی بآن محول شده انجام میدهد .

۹۸- ب- در خلال مدت بین دو مجمع عمومی با سازمان‌های بین‌المللی مذکوره در مواد ۲۹ و ۳۰ هم‌آهنگی برقرار نموده و برای تأمین این منظور بنام اتحادیه با سازمانهای بین‌المللی ارتباطات دور هم موافقت‌نامه‌های موقت منعقد مینماید و این قبیل موافقت‌نامه‌های موقت بر طبق مقررات بند ۴۲ باید به مجمع عمومی بعدی تسلیم شود .

۹۹- پ- با رعایت دستورهای کلی مجمع عمومی نسبت به تعیین تعداد اعضای

## قانون قرارداد بین‌المللی مخابرات دورمنعده درمونترو

دیرخانه تخصصی ارگانهای دائمی اتحادیه و تعیین پایه‌های استخدامی آنها تصمیم‌مقتضی  
انتخاب مینماید .

۱۰۰- ت - آئین‌نامه‌هایی که برای امور اداری و مالی ضروری تشخیص دهد  
تدوین مینماید و در باره آئین‌نامه‌های مربوط با امور اداری روش واحد سازمان ملل  
متحد و سازمانهای تخصصی را راجع به حقوق و مستمری و بازنشستگی مورد توجه  
قرار میدهد .

۱۰۱- ث - کیفیت جریان امور اداری اتحادیه را نظارت مینماید .

۱۰۲- ج - با رعایت نهایت صرفه‌جویی بودجه سالیانه اتحادیه را بررسی  
و تصویب مینماید .

۱۰۳- چ - برای رسیدگی سالیانه بحسابهای اتحادیه که از طرف دیرکل تهیه  
میشود اقدامات لازم معمول و حسابهای مزبور را برای تسلیم به مجمع عمومی بعدی  
تأیید مینماید .

۱۰۴- ح - در صورت ضرورت .

۱- اشل - حقوق کارمندان رسمی و گروه کارمندان عالی‌رتبه را با استثنای حقوق  
مقامات انتخابی بنحوی تنظیم مینماید که بامأخذ حقوق‌های سازمان ملل درطبقات مشابه  
منطبق گردد .

۱۰۵- ۲- اشل حقوق کارمندان سرویس‌های عمومی را بترتیبی تنظیم مینماید  
که با حقوق‌های مقرر از طرف سازمان ملل متحد و سازمان‌های تخصصی مستقر در مقرر  
اتحادیه تطبیق نماید .

۱۰۶- ۳- حق مقام کارمندان رسمی ورتبه‌های عالی اتحادیه و همچنین مقامات  
انتخابی را براساس تصمیمات سازمان ملل متحد تعیین مینماید .

## قانون قرارداد بین‌المللی مخابرات دورنمقده درمونقرو

- ۱۰۷-۴- مزایای کارمندان اتحادیه را بمأخذ تغییراتی که سازمان ملل بمنظور استقرار روش واحد پذیرفته تعیین مینماید .
- ۱۰۸-۵- سهمیدهائی را که اتحادیهٔ کارمندان اتحادیه بصندوق مستمری ملل متحد تأدیبه مینماید براساس تصمیمات کمیتهٔ مشترك صندوق مزبور تعیین مینماید .
- ۱۰۹-۶- مزایای افزایش هزینهٔ زندگی که بمشترکین صندوق بیمه کارمندان اتحادیه پرداخت میشود بمأخذ عملکرد سازمان ملل تعیین مینماید .
- ۱۱۰-خ- بارعایت مقررات مواد ۷ و ۶ برای دعوت مجمع عمومی و کنفرانسهای اداری اتحادیه اقدام بعمل میآورد .
- ۱۱۱-د- عنداللزوم پیشنهادهائی که مفید تشخیص دهد به مجمع عمومی تقدیم میدارد .
- ۱۱۲-ذ- فعالیت‌های سازمانهای دائمی اتحادیه را هم‌آهنگ نموده برای انجام تقاضاها یا توصیه‌های سازمانهای مزبور مساعی لازم مبذول و گزارش‌های سالانهٔ آنها را بررسی مینماید .
- ۱۱۳-ر- چنانچه کرسی نایب‌دیر کل بلامتصدی شود لدی‌الاقتضا شخصی را برای کفالت آن مقام تعیین مینماید .
- ۱۱۴-ز- در صورتیکه کرسی‌های مدیران کمیته‌های مشاورهٔ بین‌المللی بلامتصدی شود اشخاصی را برای کفالت کرسی‌های مزبور انتخاب مینماید .
- ۱۱۵-ژ- وظایف دیگر مذکوره در این قرارداد و هراقدامیکه برای حسن ادارهٔ امور اتحادیه ضروری تشخیص دهد و در حدود مقررات قراردادها و آئین‌نامه‌ها باشد انجام میدهد .
- ۱۱۶-س- اهتمام لازم بعمل میآورد تا پس از موافقت اکثریت اعضاء اصلی اتحادیه

## قانون قرارداد بین‌المللی مخابرات دورمنعده در مونترو

مسائلی را که در این قرارداد و ضامم آن پیش بینی نشده و نمیتوان تا کنفرانس ذیصلاحیت بعدی معوق‌گذار بدعنوان موقت حل و فصل نماید .

۱۱۷-ش- گزارش فعالیت‌های خود و اتحادیه را برای بررسی به مجمع عمومی تقدیم میدارد .

۱۱۸-ص- پس از پایان هر جلسه در اسرع وقت گزارش موجزی از فعالیت‌های خود بضمیمه اسنادی که ضروری بداند برای اعضاء اصلی و اعضاء وابسته اتحادیه ارسال میدارد .

۱۱۹-ض- برای تشویق کشورهای جدید و در حال توسعه بتأمین همکاری فنی از کلیه وسائل ممکنه بالاخص شرکت دادن اتحادیه در برنامه‌های اختصاصی سازمان ملل استفاده مینماید تا در اجرای هدف اتحادیه که بسط وسائل مخابراتی است اهتمام بعمل آمده باشد .

### **ماده ۱۰- دبیرخانه کل**

۱۲۰- (۱) دبیرخانه کل بوسیله يك دبیر کل و معاضدت يك نایب دبیر کل اداره میشود .

۱۲۱- (۲) دبیر کل و نایب او از تاریخى که هنگام انتخابشان تعیین شده بکار اشتغال ورزیده و اصولاً تا زمانیکه مجمع عمومی بعدی تعیین خواهد نمود انجام وظیفه مینمایند و حق دارند برای مرتبه دیگر هم انتخاب شوند .

۱۲۲- (۳) دبیر کل نسبت بکلیه فعالیت‌های اتحادیه اعم از ادارى و مالی در مقابل شورای ادارى مسئولیت دارد و نایب دبیر کل در مقابل دبیر کل .

۱۲۳- (۴) چنانچه پست دبیرکلى بالامتصدى بماند نایب دبیر کل کفالت و وظایف او را بعهده دارد .

۱۲۴-۲- دبیرکل عهده‌دار وظایف زیر است :

الف - باكمك كميته هم‌آهنگي كه در ماده ۱۱ تشریح شده فعالیت‌های ارگانهای دائمی اتحادیه را هم‌آهنگ می‌سازد .

۱۲۵- ب - برطبق دستورات مجمع عمومی و آئین‌نامه‌هایی که شورای اداری تدوین نموده نسبت با اداره امور و انتصاب کارمندان دبیرخانه کمال اقدام مینماید .

۱۲۶- پ - برای تشکیل دبیرخانه‌های اختصاصی سازمانهای دائمی و انتصاب کارمندان سازمانهای مزبور با موافقت و نظر رئیس هر سازمان اقدام مینماید ولی درمورد انتصاب یا برکناری کارمندان اتخاذ تصمیم نهایی با دبیرکل است .

۱۲۷- ت - تصمیمات سازمان ملل متحد و سازمانهای تخصصی را درمورد مزایا و بازنشستگی و شرایط استخدام بشورای اداری گزارش میدهد .

۱۲۸- ث - در اجرای آئین‌نامه‌های اداری و مالی که بتصویب شورای اداری رسیده نظارت مینماید .

۱۲۹- ج - نسبت بکارمندان دبیرخانه‌های تخصصی که مستقیماً زیر نظر رؤسای سازمانهای دائمی اتحادیه انجام وظیفه مینمایند بالاخص از نظر اداری نظارت مینماید .

۱۳۰- ج - تأمین امور دبیرخانه قبل از کنفرانس‌ها و بعد از آنها .

۱۳۱- چ - تأمین امور دبیرخانه کلیه کنفرانسهای اتحادیه ( در صورت امکان با همکاری دولت دعوت‌کننده ) و تهیه و سائل لازم برای تشکیل جلسات هر يك از ارگانهای دائمی اتحادیه با همکاری رئیس ارگان ذینفع و بعلاوه دبیرکل میتواند بنا بر تقاضا و با تنظیم قرارداد امور دبیرخانه جلسات دیگری را هم که مربوط به ارتباطات دور باشد تأمین نماید .



قانون قرارداد بین‌المللی مخابرات دورمنعده درمونترو

- ۱۳۲ - ح - طبق آخرین اطلاعات واصله از ارگانهای دائمی اتحادیه یا ادارات فهرست‌های رسمی تهیه و انتشار میدهد کارت‌های معرف و پرونده‌های دیگری که برای انجام وظائف هیئت بین‌المللی ثبت فرکانس لازم باشد از این قاعده مستثنی هستند .
- ۱۳۳ - خ - نشر نظرات و پیشنهادات مهم ارگانهای دائمی اتحادیه .
- ۱۳۴ - د - نشر موافقتنامه‌های بین‌المللی و ناحیه‌ای مربوط به ارتباطات دور که از طرف متعاهدین اتحادیه ارسال شده و در دسترس گذاردن آخرین اسناد مربوطه .
- ۱۳۵ - ذ - نشر مقررات اصول فنی هیئت بین‌المللی ثبت فرکانسها و اسناد مربوط به تخصیص فرکانسها و استفاده از آنها بهمان کیفیت که از طرف هیئت مزبور در اجرای وظایف محوله تهیه شده .
- ۱۳۶ - ر - با مراجعه بارگانهای دیگر در صورت اقتضا اسناد زیر را تدوین و منتشر مینماید .
- ۱۳۷ - ۱ - مدارك شاخص سازمان و تشکیل اتحادیه .
- ۱۳۸ - ۲ - آمارهای عمومی و اسناد رسمی دیگر اتحادیه به کیفیتی که در آئین نامه ضمیمه قرارداد تصریح شده .
- ۱۳۹ - تهیه سایر مدارك که تنظیم آنها را کنفرانسها و شورای اداری مقرر داشته‌اند .
- ۱۴۰ - ز - توزیع اسنادی که بطبع رسیده .
- ۱۴۱ - ژ - اطلاعات داخلی و بین‌المللی مربوط بامور ارتباطات دور را از اتمام کشورهای گیتی جمع‌آوری و منتشر مینماید .
- ۱۴۲ - س - با همکاری سایر ارگانهای دائمی اتحادیه اطلاعات فنی اداری که

## قانون قرارداد بین‌المللی مخابرات دورمنعده درموترو

بالاخص برای کشورهای جدید و در حال توسعه مفید است جمع آوری و منتشر میسازد تا شبکه ارتباطات دور کشورهای مزبور بهبود یابد و توجه آنها را با مکاناتیکه ضمن برنامه‌های بین‌المللی تحت نظر سازمان ملل اجرا میشود جلب مینماید .

۱۴۳ - ش - اطلاعاتی را که از لحاظ بسط و مسائل فنی در بهبود امر بهره‌برداری از سرویسهای تلکومونیکه سیون و بمنظور حداکثر استفاده از فرکانسهای بیسیم از جنبه تقلیل مزاحمت برای اعضاء اصلی و اعضاء وابسته مفید بداند جمع آوری و منتشر میسازد .

۱۴۴ - ص - با استفاده از اطلاعاتیکه خود تحصیل مینماید یا در اختیار او گذارده میشود آنچه ممکن است از سازمانهای دیگر بین‌المللی بدست آورد مجله‌ای که حاوی اخبار و مدارک کلی مربوط به تلکومونیکه سیون باشد تهیه و توزیع مینماید .

۱۴۵ - ض - طرح بودجه سالانه را تهیه و برای تصویب تسلیم شورای اداری میدارد طرح مزبور پس از تصویب بمنظور اطلاع برای کلیه اعضاء وابسته ارسال میشود .

۱۴۶ - ط - گزارش امور مالی راهرساله و گزارش خلاصه حسابها را قبل از تشکیل جلسه مجمع عمومی تهیه و تقدیم شورای اداری میدارد گزارشات مزبور پس از ممیزی و تأیید شورای اداری جهت اطلاع برای کلیه اعضاء اصلی و اعضاء وابسته ارسال و مآلاً برای بررسی و تصویب نهائی بمجمع عمومی مابعد، تقدیم میگردد .

۱۴۷ - ظ - گزارش فعالیت های سالانه اتحادیه را تهیه و پس از تأیید شورای اداری برای کلیه اعضاء اصلی و اعضاء وابسته ارسال مینماید .

۱۴۸ - ع - انجام تمام وظائف دیگر دبیرخانه اتحادیه را تأمین مینماید .

۱۴۹ - غ - سمت نماینده قانونی اتحادیه را دارا است .

۱۵۰ - ف - نایب دبیرکل در تمام مراحل دبیرکل کمک مینماید و وظائفی

## قانون قرارداد بین‌المللی مخابرات دورمنعده در مونترو

راکه دبیرکل باو محول میدارد انجام خواهد داد و در غیبت دبیرکل وظائف او را عهده‌دار است .

۱۵۱ - ق -- دبیرکل و نایب اومیتوانند در جلسات مجمع عمومی هیئت های مشاوره بین‌المللی و کلیه کنفرانسهای اتحادیه بعنوان مشاور شرکت نمایند همچنین دبیرکل یا نماینده اومیتوانند در تمام مجمع های دیگر اتحادیه با عنوان مشاور شرکت نمایند کیفیت شرکت آنها در جلسات شورای اداری ضمن بند شماره ۸۹ توجیه شده .

### **ماده ۱۱ - هیئت هماهنگی**

۱۵۲ - (۱) در مسائل اداری و مالی و کمک‌های فنی که مورد استفاده چندسازمان دائمی باشد و در مسائلی که مربوط بر روابط خارجی بوده و جنبه سیاسی داشته باشد هیئتی بنام کمیته هماهنگی اظهار نظر و بمدیرکل کمک مینماید .

۱۵۳ - (۲) کمیته مزبور مسائل مهمه‌ای را که از طرف شورای اداری ارجاع میشود بررسی نموده و پس از مطالعه موضوع های ارجاع شده گزارشی تهیه و بوسیله دبیرکل بشورا تسلیم مینماید .

۱۵۴ - (۳) کمیته بالاخص در انجام اموری که بموجب مقررات مواد ۱۴۴ و ۱۴۵ و ۱۴۶ و ۱۴۷ عهده دبیرکل واگذار شده با نامبرده همکاری خواهد نمود .

۱۵۵ -- (۴) کمیته نتایج فعالیت های اتحادیه رادر مورد کمک های فنی بررسی نموده و در این باره توصیه هائی تهیه و بوسیله دبیرکل شورای اداری تسلیم میدارد .

۱۵۶ - کمیته برای شرکت ارگانهای دائمی اتحادیه در کنفرانسهای سازمانهای بین‌المللی مذکور در مواد ۲۹ و ۳۰ مساعی لازم بعمل می‌آورد .

۱۵۷ - ۲ - کمیته اهتمام مینماید که در اخذ تصمیماتش اتفاق آراء وجود

## فانون قرارداد بین‌المللی مخابرات دورمنعده درمونترو

داشته باشد معهداً دبیرکل میتواند در بارهٔ مسائلی که جنبهٔ فوریت دارد تصمیماتی اتخاذ نماید حتی اگر موضوع مورد تأیید دو نفر یا بیشتر از اعضاء کمیته قرار نگیرد در این قبیل موارد و در صورت تقاضای کمیته گزارشی که مورد تأیید تمام اعضاء کمیته باشد بشورا تسلیم میشود اگر در چنین وضعیت مسائلی مورد نظر جنبهٔ فوریت نداشته ولی با اهمیت تلقی شود برای بررسی و مطالعه بجلسهٔ بعدی شورای اداری ارجاع میشود.

۱۵۸ - ۳ - ریاست کمیته را دبیرکل عهده دار است و اعضاء آن عبارتند از نایب دبیر کل رؤسای هیئت‌های مشاورهٔ بین‌المللی و رئیس هیئت بین‌المللی ثبت فرکانس‌ها .

۱۵۹ - ۴ - کمیته بنا بدعوت رئیس خود و عموماً ماهی یک بار تشکیل جلسه میدهد .

### **مادهٔ ۱۲ - کارمندان انتخابی - و کارمندان استخدامی**

۱۶۰ - ۱ - دبیرکل، نایب دبیرکل و رؤسای هیئت‌های مشاورهٔ بین‌المللی باید از اتباع کشورهای عضو اتحادیه انتخاب شوند و هنگام انتخاب آنها لازم است اصول مشروحه در شمارهٔ ۱۶۴ و اینکه از کلیه مناطق جهانی انتخاب شوند مورد توجه کامل قرار گیرد .

۱۶۱ - ۲ (۱) - کارمندان انتخابی و کارمندان استخدامی اتحادیه در انجام وظایف خود نباید از هیچ دولت یا مقامی غیر از مقامات اتحادیه کسب دستور نمایند یا دستوری بپذیرند و از هر عملی که خلاف شئون کارمندی بین‌المللی آنها باشد اجتناب بپذیرند .

۱۶۲ - (۲) - هر یک از اعضاء اصلی و وابسته اتحادیه باید جنبهٔ بین‌المللی

## قانون قرارداد بین‌المللی مخابرات دورمنعده درمونترو

بودن وظایف کارمندان انتخابی و استخدامی اتحادیه را محترم دانسته و هرگز در صدد برنمایند آنها را در انجام وظایف تحت تأثیر قرار دهند .

۱۶۳ - (۳) - کارمندان انتخابی و کارمندان استخدامی اتحادیه نباید خارج از مشاغل خود با منافع مادی مؤسسه ارتباطی دیگری سپیم باشند .

۱۶۴ - ۳ - هنگام استخدام و تعیین شرایط مشاغل کارمندان استخدامی باید میزان کردانی و صلاحیت و صحت عمل آنها مورد توجه قرار گرفته و حتی المقدور ابن موضوع رعایت شود که کارمندان باید از کلیه مناطق جهانی استخدام شوند .

### ماده ۱۳ - هیئت بین‌المللی ثبت فرکانسها

۱۶۵ - ۱ - وظائف اصلی هیئت بین‌المللی ثبت فرکانسها بشرح زیر است :

الف - ثبت فرکانسهای انتخابی هر کشور به کیفیتی که طبق مقررات مشروحه در آئین نامه بی‌سیم و تصمیمات کنفرانسهای ذیصلاحیت اتحادیه و بمنظور شناسائی بین‌المللی تاریخ و هدف و مشخصات فنی هر يك از فرکانسهای مزبور تعیین گردد .

۱۶۶ - ب - اظهار نظر در اینکه اعضای اصلی و اعضای وابسته بتوانند تا حد اکثر امکان از مدارهای بیسیم در ردیف‌هایی که احتمال مزاحمت و تداخل دارد استفاده نمایند .

۱۶۷ - پ - انجام وظائف دیگری که مربوط بتخصیص فرکانسها و استفاده از آنها باشد و از طرف يك کنفرانس صلاحیت دار اتحادیه مقرر شده باشد و تهیه مقدمات تشکیل این قبیل کنفرانسها و اجراء تصمیمات آن کنفرانسها بدستور شورای اداری و تصویب اکثریت اعضاء اصلی اتحادیه .

۱۶۸ - ت - مهیا داشتن پرونده‌هاییکه مربوط به انجام وظایف آن کنفرانس

میباشد .

## قانون قرارداد بین‌المللی مخابرات دورمنعده درمونتر و

۱۶۹-ث - هیئت بین‌المللی ثبت فرکانسها ارگانی است مرکب از پنج عضو مستقل و اعضاء آن بر طبق مقررات بندهای ۱۷۲ تا ۱۸۰ انتخاب میشوند .

۱۷۰- (۲) اعضاء هیئت بین‌المللی ثبت فرکانسها باید در امور فنی مربوط به بیسیم صلاحیت مسلم داشته و در مورد ثبت فرکانسها و استفاده از آنها تجارب کافی حاصل نموده باشند .

۱۷۱- (۳) به اضافه بمنظور درك كامل مسائلی كه بنا بر شرح مندرجه در بند ۱۶۶ هیئت با آنها مواجه میشود .

هر يك از اعضاء باید با اوضاع و احوال جغرافیائی - اقتصادی - و روحیات اجتماعی لاقول يك منطقه از مناطق دنیا آشنائی داشته باشد .

۱۷۲- (۱) ۳ پنج عضو هیئت در مدت لاقول ۵ سال بوسیله يك كنفرانس اداری جهانی كه عهده دار بررسی مسائل عمومی بیسیم است انتخاب میشوند اعضاء مزبور از بین نامزدهای کشورهای عضو اصلی انتخاب خواهند شد هر عضو اصلی فقط میتواند يك نامزد از قلمرو کشور خود معرفی نماید و هر نامزد باید واجد مشخصات مذکوره در بندهای ۱۷۰ و ۱۷۱ باشد .

۱۷۳- (۲) مقررات این انتخاب را خود كنفرانس وضع مینماید بترتیبی كه اصل تقسیم‌بندی عادلانه مناطق مختلفه جهانی تأمین شود .

۱۷۴- (۳) در هر دوره انتخابیه هر يك از اعضاء شاغل كمیته میتوانند مجدداً از طرف کشور متبوع خور نامزد معرفی شوند .

۱۷۵- (۴) تاریخ شروع بكار اعضاء هیئت از طرف كنفرانس اداری جهانی كه آنها را انتخاب نموده تعیین میشود و تا زمانیکه كنفرانس انتخاب كنده جانشینهای آنها را اعلام دارد بانجام وظیفه اشتغال خواهند داشت .

۱۷۶- (۵) اگر در خلال مدت بین دو کنفرانس جهانی که عهده دار انتخاب اعضاء هیئت هستند یکنفر از اعضاء هیئت استعفا دهد یا بیش از سی روز بدون عذر موجد از انجام وظیفه خود داری نماید یا فوت گردد رئیس هیئت از کشور متبوع آن عضو دعوت مینماید که هرچه زودتر شخص دیگری را برای جانشینی او تعیین نماید .

۱۷۷- (۶) اگر کشور عضو مزبور تا انقضاء ۳ ماه از تاریخ دعوت جانشینی تعیین ننماید برای باقیمانده مدت فعالیت کمیته از حق تعیین شخصی برای اشغال کرسی خالی مورد نظر محروم میشود .

۱۷۸- (۷) اگر در خلال مدت بین دو کنفرانس اداری جهانی که موظف با انتخاب اعضاء هیئت هستند شخصی که بعنوان جانشین عضودیگر تعیین شده استعفا دهد یا بیش از سی روز بدون عذر موجه ترك خدمت نماید یا فوت شود کشور متبوع آن شخص حق تعیین جانشین دیگری را ندارد .

۱۷۹- (۸) در موارد مشروحه در بندهای ۱۷۷ و ۱۷۸ رئیس هیئت از دبیرکل تقاضا مینماید از کشورهای عضو اصلی اتحادیه که جزء منطقه مربوطه هستند دعوت نماید که هر يك نامزدهائی معرفی نمایند تا شورای اداری در جلسه سالیانه بعد نسبت به انتخاب جانشین اقدام نماید .

۱۸۰- (۹) در خلال مدت بین دو کنفرانس اداری جهانی که عهده دار انتخاب اعضاء کمیته هستند کشورهاییکه اتباع آنها عضویت کمیته انتخاب شده اند حتی المقدور از احضار اتباع خود اجتناب نمایند تا در حسن جریان امور کمیته خللی حاصل نشود .

۱۸۱- (۱) اصول فعالیت‌های کمیته در آئین‌نامه بیسیم تصریح شده .

۱۸۲- (۲) اعضاء کمیته از بین خود يك رئیس و يك نایب رئیس انتخاب میکنند

## قانون قرارداد بین‌المللی مخابرات دور منعقدہ در مونترو

که مدت یکسال انجام وظیفه خواهند نمود پس از یکسال نایب‌رئیس قائم‌مقام رئیس میشود و نایب رئیس دیگری انتخاب میگردد .

۱۸۳- (۳) کمیته يك دبیرخانه اختصاصی در اختیار دارد .

۱۸۴- (۱) اعضای کمیته بدون توجه به اینکه نماینده يك کشور یا منطقه‌ای هستند مانند يك مأمور بیطرف و واجد مقام نمایندگی بین‌المللی انجام وظیفه می نماید .

۱۸۵- (۲) - هیچیک از اعضاء کمیته نباید در انجام وظائف خود از يك دولت یا از عضو يك دولت یا از سازمان و یا شخصی کسب دستور نماید یا دستوری بپذیرد ضمناً هر عضو اصلی یا عضو وابسته اتحادیه باید جنبه بین‌المللی بودن کمیته و عملیات اعضاء آنرا محترم دانسته و هیچگاه در صدد بر نیاید آنها را در انجام وظائف تحت نفوذ قرار دهد .

### ماده ۱۴ - هیئت‌های مشورتی بین‌المللی

۱۸۶- (۱) هیئت مشورتی بین‌المللی بیسیم C.C.I.R راجع بمسائل فنی و بهره‌برداری بیسیم مطالعاتی بعمل آورده و اظهار نظر مینماید .

۱۸۷- (۲) هیئت مشورتی بین‌المللی تلگرافی و تلفنی C.C.I.T.T موظف است راجع بمسائل فنی و بهره‌برداری و نرخ بندی تلگرافی و تلفنی مطالعاتی بعمل آورده و اظهار نظر نماید .

۱۸۸- (۳) هر يك از هیئت‌های مشورتی ضمن انجام وظیفه باید در امر مطالعه و اظهار نظر نسبت بمسائلی که با ایجاد و توسعه ارتباطات دور - در کشورهای جدید و در حال توسعه رابطه مستقیم دارد مساعدی کافی مبذول دارند .



## قانون قرارداد بین المللی مخابرات دورمنعده در مونترو

۱۸۹- (۴) هر يك از هیئت‌های مشورتی میتوانند بنا بر تقاضای کشورهای ذینفع راجع بمسائل مربوط به ارتباطات دورداخلی آنکشورها مطالعه و اظهار نظر نمایند مطالعه این قبیل مسائل باید بر طبق مقررات بند ۱۹۰ انجام گیرد .

۱۹۰- (۱) مسائلی را که هر هیئت مشورتی درباره آنها مورد رسیدگی و اظهار نظر است عبارتند از مسائلی که از طرف مجمع عمومی - یا کنفرانس اداری - یا شورای اداری یا هیئت‌های مشورتی دیگر - یا هیئت بین المللی ثبت فرکانسها ارجاع شده باضافه مسائلی که مجمع عمومی همان هیئت تصمیم بمطالعه آنها گرفته و مسائلی که در خلال مدت بین دو مجمع عمومی مطالعه آنها کتباً از طرف ۲۰ عضو اصلی و عضو وابسته تقاضا و تأیید شده باشد .

۱۹۱- (۲) مجمع‌های عمومی هیئت‌های مشورتی بین المللی میتوانند در مورد مسائلی که تحت مطالعه دارند پیشنهاداتی که با نتیجه بررسی‌ها و نظرات آنها رابطه مستقیم دارد بکنفرانس‌های اداری تسلیم نمایند .

۱۹۲- ۳- اعضای هیئت‌های مشورتی بین المللی عبارتند از :

الف - کلیه اعضای اصلی و اعضای وابسته اتحادیه .

۱۹۳- ب - هر مؤسسه خصوصی بهره بردار مجاز که با تأیید عضو اصلی یا عضو وابسته مربوطه تقاضای شرکت در فعالیت‌های هیئت را نموده باشد .

۱۹۴- ۴- فعالیت‌ها و وظائف هر هیئت مشورتی بین المللی بوسیله مقامات زیر

انجام میشود :

الف - مجمع عمومی که اصولاً هر ۳ سال یکمرتبه تشکیل میشود و چنانچه يك کنفرانس اداری جهانی (برای بررسی امری که مربوط به يك کمیته است) دعوت شده

## فانون قرارداد بین‌المللی مخابرات دورمنعده درمونترو

باشد مجمع عمومی کمیتهٔ ذینفع در صورت امکان ۸ ماه قبل از تاریخ انقضاء کنفرانس مزبور تشکیل جلسه میدهد .

۱۹۵- ب - کمیسیونهای مطالعات که از طرف مجمع عمومی تأسیس شده‌اند تا درمسائلی که باید مورد بررسی قرارگیرد مطالعه و اظهار نظر نمایند .

۱۹۶- پ - يك رئیس که از طرف مجمع عمومی بدواً برای مدتی مساوی دو برابر فاصله دو مجمع عمومی متناوب یعنی ۶ سال انتخاب میشود و قابل انتخاب شدن در هر يك از مجمع‌های عمومی ما بعد نیز میباشد و در صورتیکه مجدداً انتخاب شود تا مجمع عمومی بعد یعنی برای ۳ سال دیگر بادامهٔ خدمت اشتغال میوزرد و چنانچه من غیر انتظار این پست بلامتصدی شود مجمع عمومی ما بعد رئیس جدیدی انتخاب مینماید .

۱۹۷- ت - يك دبیرخانهٔ اختصاصی که در انجام امور باریس کمک مینماید .

۱۹۸- ث - آزمایشگاهها یا تأسیسات فنی که از طرف اتحادیه تأسیس شده است .

۱۹۹- ج - بنا بر تصمیم مشترك مجمع‌های عمومی هیئت‌های مشورتی بین‌المللی يك کمیسیون بر نامدریزی جهانی و يك کمیسیون بر نامدریزی ناحیه‌ای تأسیس میشود کمیسیونهای مزبور برای شبکه‌های بین‌المللی ارتباطات بر نامهٔ جامعی تدوین مینمایند تا در امر طرح‌ریزی سرویس‌های بین‌المللی ارتباطات تسهیلی حاصل گردد همچنین مسائلی که مطالعهٔ آنها بالاخص برای کشورهای جدید و در حال توسعه مفید و در حدود وظائف کمیته‌های مزبور باشد تهیه و تسلیم کمیته مینماید .

۲۰۰- ۶- مجمع‌های عمومی و کمیسیونهای مطالعات هیئت‌های مشورتی بین‌المللی در جلسات خود مقررات آئین‌نامهٔ داخلی مندرجه در آئین‌نامهٔ عمومی

## قانون قرارداد بین المللی مخبرات دور منعقدہ در مونترال

ضمیمه قرارداد را رعایت مینمایند و میتوانند بر طبق مقررات شماره ۷۷ يك آئين نامه داخلی مکمل تدوین نمایند آئين نامه مکمل باید به عنوان (تصميم) ضمن اسناد عمومی منتشر شود .

۲۰۱-۷- روش کار هیئت های مشورتی بین المللی در قسمت دوم آئين نامه عمومی ضمیمه قرارداد تصریح شده .

### ماده ۱۵- آئين نامه ها

۲۰۲- ۱- باستثنای مقرراتی که در ماده ۸ مندرج است آئين نامه داخلی که در ماده ۴ ذکر شده از نظر تأثیر ومدت در حکم همین قرارداد است .

۲۰۳- ۲ (۱) آئين نامه های زیر مکمل مقررات قرارداد میباشد :

آئين نامه تلگرافی،

آئين نامه تلفنی،

آئين نامه بیسیم،

آئين نامه اضافی بیسیم.

۲۰۴- (۲) - تصویب این قرارداد بر طبق ماده ۱۸ یا الحاق بآن بر طبق ماده ۱۹

متضمن پذیرش آئين نامه عمومی و آئين نامه های اداری مورد عمل زمان تصویب یا الحاق میباشد .

۲۰۵- (۳) - اعضای اصلی و اعضای وابسته نسبت به تجدید نظری که از طرف

کنفرانس اداری ذیصلاحیت در آئين نامه ها بعمل آید موافقت خود را بدیر کل اعلام میدارند و دیر کل به محض وصول هر موافقت جریان را با اطلاع اعضای اصلی و اعضای وابسته میرساند .

قانون قرارداد بین‌المللی مخابرات دورمنعده درمونترو

۲۰۶ - ۳ - در صورت وجود اختلاف بین یکی از مقررات قراردادها و یکی از مقررات آئین‌نامه مقررات قرارداد نافذ است .

**ماده ۱۶ - مالیه اتحادیه**

۲۰۷ - ۱ - هزینه‌های اتحادیه عبارت است از :

الف - مخارج شورای اداری - دبیرخانه کل - هیئت بین‌المللی ثبت فرکانسها  
دبیرخانه‌های هیئت‌های مشورتی بین‌المللی و مخارج آزمایشگاهها و سازمانهای فنی  
که از طرف اتحادیه تأسیس شده .

۲۰۸ - ب - مخارج کنفرانس‌های نمایندگان مختار و کنفرانس‌های

اداری جهانی .

۲۰۹ - پ - مخارج تمام جلسات هیئت‌های مشورتی بین‌المللی .

۲۱۰ - ۲ - مخارج کنفرانس‌های اداری منطقه‌ای مذکوره در بند ۵۰ را  
اعضاء اصلی و اعضاء وابسته منطقه مزبور و اعضاء اصلی و وابسته مناطق دیگری که  
احیاناً در این قبیل کنفرانسها شرکت نموده‌اند به نسبت سهمیه حق الاشتراك خود  
مپردازند .

۲۱۱ - ۳ - شورای اداری در حدود اقلامیکه مجمع عمومی برای مخارج تعیین

نموده بودجه سالانه اتحادیه را بررسی و تأیید مینماید .

۲۱۲ - ۴ - مخارج اتحادیه از محل سهمیه اعضاء اصلی و اعضاء وابسته تأمین

میشود و هر عضو اصلی یا وابسته از جدول زیر پایه‌ای را انتخاب نموده و سهمیه خود را  
به نسبت واحدهای پایه‌ای که انتخاب کرده خواهد پرداخت .

۲۱۳ - ۵ - اعضای اصلی و اعضای وابسته پایه‌هایی را که مایلند طبق آن در

مخارج اتحادیه سهم باشند آزادانه انتخاب خواهند کرد .

## قانون قرارداد بین‌المللی مخابرات دورمنعده درمونترو

- ۲۱۴ - ۶ (۱) هر عضو اصلی یا عضو وابسته لااقل ۶ ماه قبل از تاریخ اجراء قرارداد پایه‌ای را که انتخاب نموده بدبیر کل اعلام میدارد .
- ۲۱۵ - (۲) - دبیر کل تصمیم فوق‌الذکر را با اطلاع اعضاء اصلی و وابسته خواهد رسانید .
- ۲۱۶ - (۳) اعضاء اصلی و اعضاء وابسته‌ای که قبل از مدت مقرر در بند ۲۱۴ تصمیم خود را اعلام نداشته‌اند همان پایه‌ای که قبلاً بدبیر کل اطلاع داده‌اند برای آنها بقاء میشود .
- ۲۱۷ (۴) اعضاء اصلی و اعضاء وابسته در هر موقع میتوانند پایه‌ای بالاتراز آنچه سابقاً قبول نموده‌اند انتخاب نمایند .
- ۲۱۸ - (۵) - تا پایان مدت اعتبار قرارداد تعداد واحدهائی را که طبق مقررات بندهای ۲۱۴ تا ۲۱۶ تعیین شده بیچوجه نمیتوان تقلیل داد .
- ۲۱۹ - ۷ - اعضاء اصلی و اعضاء وابسته سهمیه سالیانه خود را که بمأخذ بودجه مصوبه از طرف شورای اداری احتساب و تعیین میشود قبلاً میپردازند .
- ۲۲۰ - ۸ - (۱) هر عضو اصلی یا وابسته جدید سهمیه اولین سال الحاق خود را از روز اول ماه الحاق احتساب و پرداخت مینماید .
- ۲۲۱ - (۲) - در صورتیکه يك عضو اصلی یا عضو وابسته‌ای از الحاق بقرارداد منصرف شود باید سهمیه خود را تا آخرین روز ماه انصراف احتساب و بپردازد .
- ۲۲۲ - ۹ - بوجهیکه پرداخت نشده از اول سال مالی اتحادیه بهره‌ای تعلق میگيرد و این بهره برای ۶ ماه اول بمأخذ صدی ۳ در سال و از ماه ۷ ببعدها صدی ۶ احتساب میشود .
- ۲۲۳ - ۱۰ - در مورد بهره برداران غیر دولتی مجاز و مؤسسات علمی یا صنعتی و سازمانهای ملی مقررات زیر اجراء میشود :
- ۲۲۴ - الف - بهره برداران غیر دولتی مجاز و مؤسسات علمی و صنعتی برای

## قانون قرارداد بین‌المللی مخاربات دورمنعده درمونترو

مخارج هر هیئت مشورتی بین‌المللی که در فعالیت‌های آن حق شرکت دارند باید سهمیه پردازند همچنین بهره برداران غیر دولتی مجاز برای مخارج کنفرانس‌های اداری که در آنها حق شرکت دارند یا بموجب مقررات ۶۲۱ آئین‌نامه عمومی در آن کنفرانسها شرکت نموده‌اند سهمیه میپردازند .

۲۲۵ - ب - سازمان‌های بین‌المللی برای مخارج کنفرانسها یا جلساتی که اجازه شرکت در آنها را تحصیل نموده‌اند سهمیه میپردازند مگر اینکه بشرط معامله متقابل شورای اداری آنها را معاف دانسته باشد .

۲۲۶ - پ - بهره برداران غیر دولتی مجاز - مؤسسات علمی و صنعتی و سازمان‌های ملی که بموجب بندهای ۲۲۴ و ۲۲۵ در مخارج کنفرانسها یا جلسات شرکت مینمایند برای پرداخت سهمیه از پایه‌های مندرجه در بند ۲۱۲ هر پایه‌ای را که مایل باشند آزادانه انتخاب و مراتب را بمدیرکل اعلام میدارند .

۲۲۷ - ت - بهره برداران غیردولتی مجاز - مؤسسات علمی و صنعتی و سازمان‌های ملی که در مخارج کنفرانسها یا جلسات شرکت نموده‌اند در هر موقع میتوانند پایه‌هایی بالاتر از آنچه قبلاً قبول نموده‌اند انتخاب کنند .

۲۲۸ - ث - تا پایان مدت اعتبار قرارداد در تعداد پایه‌هایی که تعیین شده بهیچوجه نمیتوان تقلیلی قائل شد .

۲۲۹ - ج - در صورت انصراف از شرکت در فعالیت‌های يك هیئت مشورتی بین‌المللی تا آخرین روز ماه انصراف باید سهمیه پرداخت شود .

۲۳۰ - چ - میزان حق الاشتراك بهره برداران غیر دولتی مجاز - مؤسسات علمی یا صنعتی و سازمان‌های بین‌المللی در مخارج هیئتهای مشورتی بین‌المللی که نامبردگان حق شرکت در فعالیتهای آن هیئتها را دارند از طرف شورای اداری تعیین میشود

## قانون قرارداد بین‌المللی مخابرات دورمنعده درمونترو

این قبیل سهمیه‌ها در حکم درآمد اتحادیه تلقی و بر طبق مقررات بند ۲۲۲ به آنها بهره تعلق می‌گیرد.

۲۳۱ - ح - میزان واحد حق الاشتراك بهره برداران غیر دولتی مجاز برای مخارج کنفرانس هائی که طبق شماره ۶۲۱ آئین‌نامه عمومی در آن کنفرانسها شرکت مینمایند و حق الاشتراك سازمانهای بین‌المللی شرکت‌کننده در کنفرانسهای مزبور از تقسیم مبلغ کل هزینه کنفرانس مورد بحث بمجموع واحدهائیکه اعضاء اصلی و اعضاء وابسته بعنوان حق الاشتراك در مخارج اتحادیه بعهده گرفته‌اند تعیین میشود سهمیه‌ها در حکم درآمد اتحادیه تلقی و پس از انقضاء ۶۰ روز از تاریخ ارسال صورت حساب بر طبق مقررات ۲۲۲ بآنها بهره تعلق می‌گیرد.

۲۳۲ - ۱۱ - هزینه‌های آزمایشگاهها و مؤسسات فنی اتحادیه برای اندازه‌گیری یا آزمایشات یا بررسی هائیکه بِنفع بعضی از اعضاء اصلی و اعضاء وابسته یا گروهی از اعضاء اصلی و وابسته یا مؤسسات منطقه‌ای و غیره انجام شده بعهده همان اعضاء اصلی یا وابسته یا گروه یا مؤسسه و غیره میباشد.

۲۳۳ - ۱۲ - بهای فروش اسناد به ادارات و بهره برداران غیر دولتی مجاز و اشخاص دیگر از طرف دبیرکل با همکاری شورای اداری و با توجه بتأمین مخارج طبع و توزیع تعیین میشود.

### ماده ۱۷ - زبانها

۲۳۴ - ۱ (۱) زبانهای رسمی اتحادیه عبارتند از زبان انگلیسی - چینی -

اسپانیولی - فرانسه - روسی .

۲۳۵ - (۲) زبانهای کار اتحادیه عبارتند از انگلیسی - اسپانیولی و فرانسه .

۲۳۶ - (۳) در صورت بروز اختلاف متن فرانسه معتبر و نافذ است .

## قانون قرارداد بین‌المللی مخابرات دورمنعده درمونترو

۲۳۷ - ۲ (۱) اسناد نهائی مجمع‌های عمومی و کنفرانس‌های اداری مقابله‌نامه‌ها - تصمیمات - توصیه‌ها با کیفیتی که از حیث متن و شکل یکسان باشد بزبان‌های رسمی اتحادیه تهیه میشود .

۲۳۸ - (۲) اسناد دیگر کنفرانس‌های مزبور بزبان‌های کار اتحادیه تهیه میشود .  
۲۳۹ - ۳ (۱) اسناد رسمی و سرویس اتحادیه که در آئین‌نامه‌های اداری مذکور است به پنج زبان رسمی طبع و توزیع میشود .

۲۴۰ - (۲) اسناد دیگری که دبیر کل از نظر ایفای وظائف بتوزیع آنها اقدام نماید به سه زبان کار تهیه می‌شود .

۲۴۱ - ۴ - کلیه اسناد مذکوره در بندهای ۲۳۷ و ۲۴۰ ممکن است بنا بر تقاضای اعضاء اصلی یا وابسته بزبان‌های دیگری غیر از آنچه برای آن اسناد تخصیص یافته منتشر شود مشروط بر اینکه تقاضاکنندگان پرداخت کلیه مخارج ترجمه و انتشار را تعهد نمایند .

۲۴۲ - ۵ (۱) هنگام مذاکرات کنفرانس‌های اتحادیه و عندالزوم در جلسات شورای اداری و ارگان‌های دائمی آن يك روش ترجمه متقابل کامل به سزبان کار و زبان روسی باید مورد استفاده قرار گیرد .

۲۴۳ - (۲) در صورت موافقت تمام شرکت‌کنندگان در يك جلسه ممکن است مذاکرات به کمتر از سه زبان ترجمه شود .

۲۴۴ - ۶ (۱) در کنفرانس‌های اتحادیه و جلسات شورای اداری و جلسات ارگان‌های دائمی آن ممکن است در موارد زیر زبان‌های دیگری غیر از آنچه در بندهای ۲۳۵ و ۲۴۲ ذکر شده مورد استفاده قرار گیرد .

۲۴۵ - الف - هرگاه از دبیر کل یا رئیس ارگان دائمی ذینفع تقاضا شود که زبان‌های



## قانون قرارداد بین‌المللی مخابرات دورمنعده در مونترو

دیگری کتبی یا شفاهی مورد استفاده قرار گیرد و مشروط بر اینکه اعضای اصلی و وابسته متقاضی یا تأییدکننده مخارج اضافی را تعهد نمایند .

۲۴۶ - ب - اگر يك هیئت نمایندگی بخرج خود موجبات ترجمه شفاهی زبان خود را بیکی از زبانهای مذکوره در بند ۲۴۲ تأمین نماید .

۲۴۷ - (۲) در مورد بند ۲۴۵ دبیرکل یا رئیس ارگان دائمی مربوطه پس از اخذ تعهد از اعضاء اصلی و وابسته ذینفع مبنی بر اینکه مخارج حاصله را کلاً به اتحادیه خواهند پرداخت در حدود امکان با تقاضا موافقت مینماید .

۲۴۸ - (۳) در مورد بند ۲۴۶ هیئت نمایندگی ذینفع میتواند در صورت تمایل موجبات ترجمه شفاهی یکی از زبانهای مندرجه در بند ۲۴۲ را زبان خود و بهزینہ شخصی تأمین نماید .

### **فصل ۲- اجراء قرارداد و آئین نامه‌ها**

#### **ماده ۱۸- تصویب قرارداد**

۲۴۹-۱- این قرارداد بر طبق مقررات قانون اساسی جاریه هر کشور از طرف دولت آن کشور بتصویب خواهد رسید و اسناد تصویب در اسرع وقت از طریق دیپلماسی و بوسیله دولت کشوری که مقر اتحادیه است بعنوان دبیرکل ارسال میشود و مشارالیه مراتب را به استحضار اعضاء اصلی و وابسته میرساند .

۲۵۰-۲- (۱) تا دو سال از تاریخ اجراء این قرارداد هر دولت امضاء کننده از کلیه حقوقی که بمذلول شماره‌های ۱۲ تا ۱۴ به اعضاء اصلی و وابسته تفویض گردیده بهره‌مند میشود حتی اگر ضمن انجام تشریفات مندرجه در بند ۲۴۹ اسناد تصویب را تسلیم نکرده باشد .

## قانون قرارداد بین‌المللی مخابرات دور منعمده در مونترو

۲۵۱- (۲) پس از انقضای دو سال از تاریخ اجراء این قرارداد هر دولت امضاء کننده‌ای که اسناد تصویب را بر طبق شماره ۲۴۹ تسلیم ننموده باشد مادام که عمل تسلیم انجام نشده در هیچ يك از کنفرانسهای اتحادیه و جلسات شورای اداری و ارگانهای دائمی اتحادیه و اخذ رأی‌های کتبی حق دادن رأی را ندارد ولی در تمام مدتی که اسناد تصویب و تسلیم نگردیده غیر از حق رأی سایر حقوق این قبیل دواتها معتبر است .

۲۵۲- ۳- پس از اینکه این قرارداد بر طبق ماده ۵۳ بمورد اجراء درآمد اسناد با تصویب از تاریخ تسلیم آنها بدیرکل برسمیت شناخته میشود .

۲۵۳- ۴- در صورتیکه يك یا چند دولت امضاء کننده قرارداد را تصویب ننمایند از اعتبار آن برای دولتهای دیگر کاسته نخواهد شد .

### **ماده ۱۹ - الحاق به قرارداد**

۲۵۴- ۱- دولت کشوری که این قرارداد را امضاء ننموده در هر موقع میتواند با رعایت مقررات ماده ۱ به آن ملحق شود .

۲۵۵- ۲- سند الحاق از مجرای سیاسی بوسیله دولت کشوری که مقرات اتحادیه است برای دیرکل فرستاده میشود و مشارالیه با ارسال يك نسخه گواهی شده از سند مزبور مراتب را به اطلاع اعضای اصلی و وابسته میرساند تاریخ اجراء الحاق و تأثیر آن از روز تسلیم آن است مگر اینکه قرار دیگری داده شود .

**ماده ۲۰ - اجراء قرارداد در باره کشور یا سرزمین‌هایی که روابط خارجی آنها بوسیله اعضای اتحادیه تأمین میشود .**

۲۵۶- ۱- اعضاء اتحادیه میتوانند در هر موقع اعلام نمایند که این قرارداد شامل

تمام یا یک گروه یا فقط یک کشور یا سرزمین‌هایی می‌باشد که روابط خارجی آنها را عضو مزبور تأمین مینماید.

۲۵۷-۲- برای تأمین منظور بند ۲۵۶ باید مراتب بدیگر کل اعلام شود و مشارالیه موضوع را به اطلاع اعضاء اصلی و وابسته خواهد رسانید.

۲۵۸-۳- برای کشورها و سرزمین‌ها یا گروه سرزمین‌های مشروحه در ضمیمه یک این قرارداد مقررات شماره‌های ۲۵۶ و ۲۵۷ اجباری نیست.

**ماده ۴۱ - اجراء قرارداد در باره سرزمین‌های تحت قیمومیت سازمان ملل متحد.**

۲۵۹- سازمان ملل متحد میتواند از طرف یک سرزمین یا گروه سرزمین‌هایی که قیمومیت آنها بر طبق منشور ملل متحد بعهده آن سازمان قرار دارد به این قرارداد ملحق گردد.

### **ماده ۴۲- اجرای قرارداد و آئیننامه‌ها**

۲۶۰-۱- اعضاء اصلی و وابسته موظفند در تمام دفاتر و ایستگاههای ارتباطات دور که از طرف آنها تأسیس یا بهره برداری میشود و سرویسهای بین‌المللی را تأمین مینماید یا ممکن است از طرف آن دفاتر و ایستگاهها برای سرویس بیسیم کشورهای دیگر اختلااتی ایجاد شود مقررات این قرارداد و آئیننامه‌های منضمه‌بآن را رعایت نمایند مگر سرویس‌هایی که بر طبق ماده ۵۱ مشمول این بند نمیشوند.

۲۶۱-۲- همچنین اعضاء اصلی و وابسته باید اهتمام لازم بعمل آورند تا مؤسسات غیر دولتی که بمنظور تأمین سرویسهای بین‌المللی از طرف آنها اجازه تأسیس و بهره برداری ارتباطات دور را تحصیل نموده‌اند و یا از ایستگاههایی بهره برداری مینمایند که ممکن است برای سرویسهای بیسیم کشورهای دیگر ایجاد مزاحمت نماید مقررات این قرارداد و آئین نامه‌های ضمیمه آنرا اجراء نمایند.

### ماده ۲۳- فسخ قرارداد .

۲۶۲-۱- هر عضو اصلی یا وابسته که این قرارداد را تصویب نموده یا به آن ملحق شده حق دارد از طریق سیاسی یا بوسیله دولت کشور مقر اتحادیه اخطاریه‌ای برای دبیرکل ارسال و فسخ قرارداد را اعلام دارد و دبیرکل هم مراتب را با اطلاع اعضاء اصلی و وابسته می‌رساند .

۲۶۳-۲- یکسال پس از روزیکه دبیرکل اخطاریه مذکور در بالا را دریافت نموده موضوع فسخ رسمیت خواهد یافت .

### ماده ۲۴- فسخ قرارداد از طرف کشورهای یا سرزمینهاییکه روابط خارجی آنها را اعضاء اتحادیه تأمین مینمایند .

۲۶۴-۱- هرگاه این قرارداد طبق مقررات ماده ۲۰ شامل حال يك کشور و يك سرزمین یا گروه سرزمینهای گردید در هر زمان ممکن است آنرا فسخ و بشمولیت پایان داد و اگر کشور- سرزمین یا گروه سرزمینهای مورد بحث عضو وابسته اتحادیه باشند در همان موقع سمت عضویت را از دست خواهند داد .

۲۶۵-۲- اقدام بعمل فسخ مذکوره در بند ۲۶۴ باید طبق مقررات شماره ۲۶۲ انجام گیرد و با رعایت کیفیات بند ۲۶۳ رسمیت خواهد یافت .

### ماده ۲۵- الغاء قرارداد ما قبل .

۲۶۶- این قرارداد ، قرارداد ارتباطات دور ژنو ۱۹۵۹ را لغو و در روابط بین دولتهای هم پیمان قائم مقام آن خواهد بود .

### ماده ۲۶ - اعتبار آئیننامه‌های اداری فعلی .

۲۶۷- آئیننامه‌های مذکوره در بند ۲۰۳ آئیننامه‌هایی هستند که زمان امضای این قرارداد معتبر بوده و در حکم ضامم آن محسوب میشوند و تا زمانیکه از طرف

شورای اداری جهانی ذیصلاحیت آئیننامه جدیدی تدوین و بجای آنها ضمائماً قرارداد تلقی نشده بقوت خود باقی هستند (با حفظ حق تجدید نظرهای جزئی که طبق بند ۵۲ ممکن است در آنها بعمل آید).

### ماده ۲۷ - روابط با دول غیر هم پیمان

۲۶۸-۱- اعضای اصلی و اعضای وابسته برای خود و برای مؤسسات بهره بردار غیر دولتی مجاز- این حق را محفوظ میدارند که برای قبول مبادله ارتباطات دور با کشورهای غیر مشترک این قرارداد شرایطی وضع نمایند .

۲۶۹-۲- اگر از طرف يك عضو اصلی یا وابسته تقاضای يك ارتباط دور که مبدأ آن کشوری غیر متعاقد باشد قبول شود تقاضا باید انجام گیرد و تا حدودیکه از خطوط يك عضو اصلی یا وابسته عبور مینماید تابع مقررات الزامی قرارداد و آئین نامه های منضمه بآن خواهد بود .

### ماده ۲۸ - حل اختلافات.

۲۷۰-۱- اگر در مسائل مربوط به اجراء این قرارداد و آئین نامه های مذکوره در ماده ۱۵ اختلافاتی بین اعضاء اصلی و وابسته پدید آید باید از طریق سیاسی یا بر طبق قراردادهای دوجانبه ای یا چند جانبه ای که برای رفع اختلافات بین المللی خود وضع نموده اند یا بهر نحو دیگری که مرضی الطرفین باشد رفع اختلاف نمایند .

۲۷۱-۲- در صورتیکه هیچیک از این طرق حل اختلاف مورد قبول واقع نشد هر عضو اصلی یا وابسته ذی نفع در اختلاف میتواند بر حسب موقعیت بترتیبی که در ضمیمه شماره ۳ یا پروتکل اضافی اختیاری تشریح شده موضوع را بداورى ارجاع نماید .

### فصل ۳- روابط با سازمان ملل متحد و سازمان‌های بین‌المللی

#### ماده ۲۷۲-۱- کیفیت روابط بین سازمان ملل متحد و اتحادیه بین‌المللی ارتباطات

دور در موافقت نامۀ منعقدہ بین دو سازمان تشریح گردیدہ .

۲۷۳-۲- بر طبق مقررات مادۀ ۱۶ موافقت نامہ مذکورہ در بالا سرویس‌های بهره‌برداری ارتباطات دور ملل متحد مشمول حقوق و تعهدات مندرجہ در این قرارداد و آئین‌نامه‌های اداری منضمہ بآن میباشند بنا بر این حق دارند بہ عنوان مشاور در تمام کنفرانس‌های اتحادیہ و جلسات ہیئت‌های مشورتی بین‌المللی شرکت نمایند .

#### ماده ۳۰- ارتباط با سازمان‌های بین‌المللی .

۲۷۴- بمنظور کمک در ایجاد ہم‌آہنگی کامل بین‌المللی در امور ارتباطات دور اتحادیہ با سازمان‌های بین‌المللی کہ دارای منافع و فعالیت‌های مشترک هستند تشریک مساعی مینماید .

### فصل ۴- مقررات عمومی مربوط بہ ارتباطات

#### ماده ۳۱- حق استفادۀ عموم از سرویس‌های ارتباطات دور بین‌المللی .

۲۷۵- اعضاء و اعضاء وابستہ حق مخابره بوسیله دستگاہ‌های مخابراتی بین‌المللی را برای عموم قائلند سرویس‌ها، نرخ‌ها و تصمیمات بدون رعایت هرگونه امتیاز و حق تقدم و نسبت بہر نوع تلگراف برای کلیہ استفادہ کنندگان یکسان است .

#### ماده ۳۲- توقیف ارتباطات دور .

۲۷۶- ۱- اعضاء و اعضاء وابستہ این حق را برای خود محفوظ میدارند کہ مخابره هر تلگراف خصوصی را کہ برای امنیت کشور خطرناک تشخیص داده شود یا خلاف قوانین

## قانون قرارداد بین‌المللی مخابرات دورمنعده در مونترو

کشور و انتظامات عمومی و منافی اخلاق پسندیده باشد متوقف سازند مشروط بر اینکه بلافاصله دفتر مبدأ را از جریان توقیف تمام یا قسمتی از تلگراف مستحضر دارند مگر در موردیکه این اخطار برای امنیت کشور زیان آور باشد .

۲۷۷ - ۲ - همچنین اعضاء و اعضاء وابسته این حق را برای خود محفوظ میدارند که هر ارتباط خصوصی را که برای امنیت کشور خطرناک تشخیص داده یا خلاف قوانین کشور و انتظامات عمومی یا اخلاق پسندیده بنظر آید قطع نمایند .

### **ماده ۳۳ - تعطیل سرویس .**

۲۷۸ - هر عضو و عضو وابسته برای خود این حق را محفوظ میدارد که سرویس ارتباطات دور را برای مدت نامحدود یا محدود و بطور اعم یا بالخاص برای قسمتی یا برای بعضی از اقسام ارتباطات اعم از وارده یا صادره یا عبوری تعطیل نماید مشروط بر اینکه بلافاصله بوسیله دبیر کل سایر اعضاء و اعضاء وابسته را از جریان مستحضر نماید .

### **ماده ۳۴ - مسئولیت .**

۲۷۹ - اعضاء و اعضاء وابسته در مقابل استفاده کنندگان از سرویسهای ارتباطات دور بین‌المللی هیچگونه مسئولیتی را بعهده نمیگیرند بالخاص راجع بادعای هرگونه خسارت و عدم النفع .

### **ماده ۳۵ - حفظ اسرار ارتباطات دور .**

۲۸۰ - ۱ - اعضاء و اعضاء وابسته تعهد مینمایند بمنظور حفظ اسرار مخابرات بین‌المللی اقدامات ممکنه‌ای را که با روش ارتباطات دور جاریه منطبق باشد معمول دارند .

۲۸۱ - ۲ - معینا این حق را برای خود محفوظ میدارند که بمنظور اطمینان از

## قانون قرارداد بین‌المللی مخابرات دورمنعقدہ درمونٹرو

انطباق باقوانین داخلی واجراء قراردادهای بین‌المللی که در آن‌ها شرکت دارند مخابرات مزبور را بمقامات صلاحیتدار اطلاع دهند .

**ماده ۳۶ - استقرار ، بهره‌برداری و حفاظت تأسیسات و خطوط ارتباطات دور .**

۲۸۲- ۱- اعضاء واعضاء وابسته بمنظور تأمین مبادله سریع وبلا انقطاع ارتباطات دور بین‌المللی مساعی لازم مبذول میدارند - تا تأسیسات و خطوط با بهترین کیفیت و شرایط فنی برقرار باشد .

۲۸۳- ۲- در حدود امکانات این خطوط و تأسیسات باید طبق بهترین اصول تجربی و عملی مورد بهره‌برداری قرار گرفته و هم سطح ترقیات علمی و فنی از آن‌ها حفاظت واستفاده شود .

۲۸۴- ۳- اعضاء واعضاء وابسته در قلمرو فرمانروائی خود حفاظت این خطوط و تأسیسات را تأمین مینمایند .

۲۸۵- ۴- اعضاء اصلی و وابسته برای حفاظت آن قسمت از مدارهای ارتباطات دور بین‌المللی که تحت کنترل آنهاست اقدامات لازم بعمل خواهند آورد مگر اینکه طبق مقررات خاصی شرایط دیگری پیش‌بینی شده باشد .

**ماده ۳۷ - اعلام تخلفات .**

۲۸۶- بمنظور تسهیل اجراء مقررات ماده ۲۲ قرارداد اعضاء واعضاء وابسته تعهد مینمایند که در موضوع تخلفات از مقررات قرارداد و آئین‌نامه‌های منضمه بآن همواره اطلاعات لازم تحصیل نمایند .

**ماده ۳۸ نرخ‌ها و معافیت‌ها .**

۲۸۷- مقررات مربوط به نرخ‌ها و موارد مختلفه‌ای که مشمول معافیت میشوند ضمن آئین‌نامه‌های ضمیمه این قرارداد تشریح شده .



قانون قرارداد بین‌المللی مخابرات دورمنعقدہ درمونترو

**مادہ ۳۹ - حق تقدم ارتباطات دور مربوط بحفظ جان بشر**

۲۸۸ - سرویسهای ارتباطات دور بین‌المللی باید در مورد مخابرات مربوط بحفظ جان بشر در دریا و زمین و فضا و در فضای مافوق جو و همچنین در مخابرات فوری استثنائی سازمان بهداشت جهانی در مورد امراض واگیردار حق تقدم مطلق قائل شوند .

**مادہ ۴۰ - حق تقدم مخابرات تلگرافی و مکالمات تلفنی و دعوت های**

**مکالمات تلفنی دولتی .**

۲۸۹ - با رعایت مقررات مواد ۹۳ و ۹۴ این قرارداد مخابره تلگرافات دولتی در صورت تقاضای فرستنده بر سایر تلگرافات حق تقدم دارد همچنین مکالمات تلفنی و دعوت های مکالمات تلفنی دولتی در صورت تقاضا و در حدود امکانات بر دیگر مکالمات تلفنی و دعوت های مکالمات تلفنی حق تقدم دارند .

**مادہ ۴۱ - زبان رمز .**

۲۹۰ - ۱ - تلگرافات دولتی و تلگرافات سرویس ممکن است در کلیه ارتباطات

بزبان رمز باشد .

۲۹۱ - ۲ - تلگرافات رمز خصوصی در کلیه کشورها پذیرفته میشود مگر

در کشورهاییکه قبلاً بوسیله دبیرکل امتناع خود را از قبول اینگونه تلگرافات بزبان رمز اعلام داشته باشند .

۲۹۲ - ۳ - اعضاء و اعضاء وابسته کد تلگرافات خصوصی بزبان رمز را اعم

از رسیده یا فرستاده نمیپذیرند باید عبور این قبیل تلگرافات را از سرزمین خود مجاز بشمارند مگر در موردیکه برطبق مادہ ۳۳ اقدام بقطع ارتباط شده باشد .

**ماده ۴۲- تنظیم و تسلیم حسابها .**

۲۹۳ - ۱- ادارات اعضاء و اعضاء وابسته و مؤسسات غیردولتی مجاز بهره‌بردار که از سرویسهای ارتباطات دور بین‌المللی بهره‌برداری مینمایند باید نسبت بمبلغ بدهی وبستانکاری خود بایکدیگر توافق حاصل نمایند.

۲۹۴ - ۲- صورت حسابهای بده وبستان مذکوره در بند ۲۹۳ برطبق مقررات آئیننامه‌های ضمیمه این قرارداد تنظیم میشود مگر اینکه بین طرفین ذینفع قرارداد دیگری منعقد شده باشد .

۲۹۵ - ۳- تصفیه حسابهای بین‌المللی درحکم معاملات جاری منظور و برطبق تعهدات معموله بین‌المللی کشورهای ذینفع انجام میگردد وچنانچه دراینمورد توافق بین دولتهای کشورهای ذینفع حاصل نشده‌با رعایت موازین ماده ۴۴ قرارداد خاصی هم بین طرفین منعقد نگردیده باشد تصفیه چنین حسابهایی برطبق مقررات آئیننامه‌ها انجام میپذیرد .

**ماده ۴۳ - واحد پول ،**

۲۹۶ - واحد پولیکه برای تدوین تعرفه‌نرخهای ارتباطات دور بین‌المللی و تنظیم حسابهای مربوطه بکار میرود فرانک طلا است که معادل یکصد سانتیم و بوزن ۱۰/۳۱ گرم وبعبار ۰/۹۰۰ میباشد .

**ماده ۴۴- توافقهای خصوصی .**

۲۹۷ - اعضاء اصلی و وابسته برای خود و مؤسسات بهره‌بردار غیر دولتی که برسمیت شناخته‌اند و برای دیگر مؤسسات غیر دولتی بهره‌بردار مجاز این حق را محفوظ میدارند که در مسائلی از امور ارتباطات دور که مورد انتفاع همگی اعضاء واعضاء وابسته نیست موافقتهای خصوصی منعقد نمایند معذالاین قبیل موافقتها

## قانون قرارداد بین‌المللی مخابرات دورمنعده درمونترو

در مورد تداخل امواج نباید ناقض مقررات این قرارداد و آئیننامه‌های منضمه بآن بوده و اجراء موافقت‌های مزبور نیز نباید در سرویس‌های بیسیم سایر کشورها ایجاد مزاحمت نماید .

### **ماده ۴۵- کنفرانس‌های ناحیه‌ای، موافقت‌های ناحیه‌ای، سازمان‌های ناحیه‌ای**

۲۹۸- اعضاء و اعضاء وابسته این حق را برای خود محفوظ میدارند که بمنظور انجام مسائل ارتباطات دور قابل اجراء در يك ناحیه کنفرانس‌هایی تشکیل و موافقتنامه‌هایی منعقد و سازمان‌هایی ایجاد نمایند توافق‌های ناحیه‌ای نباید مابین این قرارداد باشند .

### **فصل پنجم - مقررات مخصوص مربوطه به امور بیسیم**

### **ماده ۴۶- استفاده متناسب از طیف فرکانس‌های مربوطه به ارتباط‌های بیسیم**

۲۹۹- اعضاء اصلی و وابسته قبول دارند که تعداد فرکانسها و فضای طیف فرکانس لازم باید بقدری تقلیل یابد که برای جریان عمل سرویس‌های ضروری کافی باشد و برای تأمین منظور بالضروره باید آخرین پیشرفت‌های فنی مورد استفاده قرار گیرد .

### **ماده ۴۷ - ارتباط بین ایستگاهها .**

۳۰۰-۱- ایستگاه‌هایی که ارتباط بیسیم سرویس‌های متحرك را تأمین مینمایند موظف هستند در حدود وظایف معموله خود تلگرافات بیسیم را بدون توجه بنوع بیسیمی که مورد استفاده آنها است متقابلاً مبادله نمایند .

۳۰۱-۲- معیناً برای اینکه از پیشرفت‌های علمی جلوگیری بعمل نیاید مقررات

شماره ۳۰۰ مانع از این نخواهد بود که از سیستمی استفاده شود که قادر بتأمین ارتباط با سیستم‌های دیگر نباشد مشروط بر اینکه این عدم قدرت مربوط بنوع خاص بیسیم

## قانون قرارداد بین‌المللی مخبرات دورمنعده درمونتر و

مذکور باشد نه در اثر بکار بردن وسائل خاصی بمنظور جلوگیری از ارتباط متقابل .

۳۰۲-۳- با وجود مقررات شماره ۳۰۰ يك ايستگاه را ميتوان منحصرأً برای انجام يك سرويس بين المللی که بستگی بمنظور همان سيستم ويا مواردی غير از آن سيستم دارد تخصيص داد .

### **ماده ۴۸- مزاحمتها .**

۳۰۳-۱- تمام ايستگاهها صرف نظر از هدف اصلی آنها بايد در حدود امکان بطريقی تأسيس و بهره برداری شوند که برای ارتباطهای بیسیم اعضاء و اعضاء وابسته ديگر و مؤسسات بهره بردار غير دولتی که برسمیت شناخته شده اند و ساير بهره برداران که اجازه تأمین سرويس بیسیم را داشته و مقررات آئيننامه بیسیم را رعایت مينمايند ايجاد مزاحمت نکنند .

۳۰۴-۲- هر عضو یا عضو وابسته تعهد مينماید مؤسسات بهره بردار غير دولتی را که برسمیت شناخته و ساير مؤسسات بهره بردار غير دولتی مجاز را ملزم بر رعایت مقررات شماره ۳۰۳ بنماید .

۳۰۵-۳- مضافاً اعضاء و اعضاء وابسته لازم میدانند که حتی المقدور مساعی لازم مبذول دارند تا کار دستگاهها و تأسيسات الکتریکی برای ارتباط با سرويس های مذکوره در شماره ۳۰۳ ايجاد مزاحمت ننماید .

### **ماده ۴۹- تلگرافهای - استمداد و پیام خطر**

۳۰۶- ايستگاههای بیسیم موظفند تلگرافهای استمداد و پیامهای خطر را از هر مبدأ که باشد با تقدم مطلق پذيرفته و پاسخ دهند و بدون فوت وقت با آنها ترتيب اثر لازم داده و موضوع را تعقيب نمايند .

**ماده ۵۰ - علائم خطر - فوریت - تأمین یا هویت کاذب و فریبنده**

۳۰۷- اعضاء و اعضاء وابسته تعهد مینمایند که اهتمام لازم بعمل آورند تا از مخابره علائم خطر و فوریت و تأمین یا هویت کاذب و فریبنده جلوگیری شود و برای شناختن و محدود کردن ایستگاههاییکه در کشور آنها عامل مخابره این قبیل علائم هستند تشریک مساعی نمایند .

**ماده ۵۱- تأسیس سرویسهای مربوط بدفاع ملی**

۳۰۸ - ۱- اعضاء و اعضاء وابسته در مورد تأسیسات بیسیمهای نظامی قوای زمینی- دریائی و هوائی خود آزادی کامل را محفوظ میدارند .

۳۰۹ - ۲- معهدا این تأسیسات در مورد کمک و حمایت هنگام خطر و جلوگیری از ایجاد مزاحمتها باید حتی المقدور شرایط مقرر را رعایت نموده و راجع بنوع مخابره و فرکانسهاییکه باید مورد استفاده قرار دهند بمقتضای نوع سرویسهاییکه تأمین مینمایند مقررات مربوطه را اجرا نمایند .

۳۱۰ - ۳- بعلاوه هرگاه این تأسیسات در انجام مخابرات عمومی با سرویسهاییکه بر طبق آئیننامه های ضمیمه این قرارداد تأمین میشود شرکت نمایند باید بطور کلی مقررات مربوط با این قبیل سرویسه را رعایت نمایند .

**فصل ۶- تعریفها**

**ماده ۵۲ - تعریفها**

۳۱۱- در این قرارداد جزء در موارد مغایر با متن :

**الف** - اصطلاحاتیکه در ضمیمه ۲ تعریف شده مفید همان معنی میباشند که بآنها تخصیص داده شده .

۳۱۲- ب - اصطلاحات دیگری که در آئین‌نامه‌های مشروحه در ماده ۱۵ توصیف شده دارای همان معانی میباشد که در آئین‌نامه‌های مذکور برای آنها تعریف شده .

## فصل ۷- مقررات نهائی

### ماده ۵۳- تاریخ اجراء قرارداد

۳۱۳- این قرارداد از تاریخ اول ژانویه ۱۹۶۷ بین کشورها و سرزمینها یا گروه سرزمینهاییکه اسناد تصویب یا الحاق آنها قبل از تاریخ فوق تسلیم شده باشد بموقع اجراء گذارده میشود .

بنابمرا تَب فوق‌الذکر نمایندگان مختار مربوطه این قرارداد را که بزبانهای انگلیسی - چینی - اسپانیولی - فرانسه و روسی در يك نسخه تهیه شده و در صورت بروز اختلاف متن فرانسه آن معتبر خواهد بود امضا نمودند این نسخه در آرشیو اتحادیه بین‌المللی ارتباطات دورضبط میشود و يك رونوشت برای هر يك از کشورهای امضاءکننده فرستاده خواهد شد . ( مونترو ۱۲ نوامبر ۱۹۶۵ )

امضاء نمایندگان مختار کشورها

افغانستان - الجزیره - عربی سعودی - آرژانتین - استرالیا - اتریش - بلژیک - بی‌ولوروسی ( روس سفید ) - بیرمانی - بلیوی - برزیل - بلغارستان - کامرون - کانادا - آفریقای مرکزی - سیلان - شیلی - چین - قبرس - واتیکان - کلمبی - کنگو - کنگو ( برازویل ) - کره - کستاریکا - ساحل عاج - داهمی - کوبا - دانمارک - سرزمین‌های ماوراء بحار فرانسه - اکواتور - اسپانیا - ممالک متحده آمریکا - حبشه - فنلاند - فرانسه - گابن - غنا - یونان - گواتمالا - گینه - هائیتی - دلتای علیا - هنگری - هند - اندونزی - ایران - عراق - ایرلند - ایسلند

## قانون قرارداد بین‌المللی مخبرات دور منعقدہ در مونترو

اسرائیل - ایتالیا - ژامائیک - ژاپن - اردن هاشمی - کنیا کویت - لائوس -  
لیبان - لیبریا - لیس تنش تن - لوگزامبورک - مالزی - ملاوی - مالگاش - مالی - مالت  
مراکش - موریتانی - مکزیك - موناکو - مغولستان - نپال - نیکاراگوا - نیجریه - نروژ - نیجر -  
زلاند جدید - اوگاندا - پاکستان - پاناما - پاراگوئه - ممالک سفلا - پرو -  
فیلیپین - پولوئی - پرتغال - افریقای اسپانیا - ماوراء بحار اسپانیا - سوریه - متحدہ عربی -  
جمہوری فدرال آلمان - جمہوری سوسیالیستی اوکرائنی - جمہوری سومالی -  
رودزیا - جمہوری سوسیالیستی رومانی - کشورهای متحدہ بریطانیای کبیر و ایرلند  
شمالی - جمہوری رودزیا - جمہوری سنگال - سیرالئون - سنگاپور - جمہوری  
سودان - سوئد - سوئیس - جمہوری متحدہ تانزانیا - جمہوری چاد - جمہوری  
سوسیالیستی چکوسلواکی - سرزمینهای کشورهای متحدہ آمریکا - تایلند - جمہوری  
توگولز - توباگو - تونس - ترکیه - اتحاد جماہیر سوسیالیستی سویوتیک -  
جمہوری ونزوئلا - جمہوری سوسیالیستی فدرال یوگوسلاوی - جمہوری زامبیه .

### ضمیمہ شماره ۱

افغانستان	اکواتور	مالت
آلبانی	اسپانیا	موری تانی
الجزیره	کشورهای متحدہ آمریکا مکزیك	
عربستان سعودی	حبشه	موناکو
آرژانتین	فنلاند	مغولستان

قانون قرارداد بین‌المللی مخابرات دورمنعده درمونترو

نیپال	فرانسه	استرالیا
نیکاراگوا	گابن	اطریش
نیجر	غنا	بلژیک
نیجریه	یونان	بیلوروسی
نروژ	گوآتمالا	بیرمانی
زلاند جدید	گینه	بلیوی
اوگاندا	هائیتی	برزیل
پاکستان	ولتای علیا	بلغارستان
پاناما	هندوراس	بروندی
پاراگوئه	مجارستان	کامبوج
هلند	هند	کامرون
پرو	اندونزی	کانادا
فیلیپین	ایران	افریقای مرکزی
لهستان	عراق	سیلان
پرتقال	ایرلند	شیلی
افریقای اسپانیا	ایسلند	چین
سرزمینهای ماوراء بحار پرتقال	اسرائیل	قبرس
جمهوری سوریه	ایتالیا	واتیکان
جمهوری متحده عرب	ژاهائیکا	کلمبی
آلمان فدرال	ژاپن	کنگو



قانون قرارداد بین‌المللی مخابرات دورمنعقدہ درموثرو

کنگو برازویل	اردن	اوکرائین
کره	گینا	سومالی
کستاریگا	کریت	رودزیا
ساحل‌عاج	لائوس	رومانی
کوبا	لیبان	انگلستان و ایرلند شمالی
داهمی	لیبریا	روانڈی
دانمارک	لیبی	سنگال
دومینیکن	لش‌تنشتن	سیرالئون
ال‌سالوادر	لوکزامبورک	سنگاپور
مالزی	سودان	ملاوی
مجموعه سرزمینهای که از طرف اداره فرانسوی ماوراء دریا معرفی شده‌اند		
افریقای جنوبی	سرزمینهای افریقای غربی	سوئڈ
سویس	تنزانی	چاد
چکوسلواکی	سرزمینهای کشورهای متحده آمریکا	
سرزمینهای ماوراء بحار که روابط بین‌المللی آنها بوسیله دولت انگلیس و ایرلند		
انجام میشود		
تایلند	توگلز	توباگو

اتحاد جماہیر شوروی	ترکیہ	تونس
ویتنام	ونزوئلا	اوروگہ
زامبیه	یوگوسلاوی	یمن

### ضمیمہ ۲

#### مراجعه شود به ماده ۵۲

توصیف بعضی اصلاحات کہ در قرارداد بین‌المللی ارتباطات دور و  
ضمائم آن بکار رفته .

۴۰۱- اداره : هر سرویس یا اداره دولتی کہ عہدہ دار اجرای تعہدات قرارداد  
بین‌المللی ارتباطات دور و آئین نامہ‌های ضمیمہ آن باشد .

۴۰۲- بهره بردار غیر دولتی : هر شخص یا شرکت کہ از وسائل ارتباطی کہ برای  
تأمین سرویس بین‌المللی ارتباطات دور تأسیس شدہ بهره برداری نماید یا بتواند برای این  
قبیل سرویسها ایجاد مزاحمت کند (غیر از مؤسسہ یا عامل دولتی) .

۴۰۳- بهره بردار غیر دولتی مجاز : هر بهره بردار غیر دولتی بشرح بالا کہ از یک  
سرویس ارتباطی عمومی یا بخش صدا بهره برداری مینماید و از جانب عضواصلی یا  
وابستہ‌ای کہ مقراداری آن بهره بردار در سرزمین‌های آن عضو قرارداد و یا عضو نامبرده  
اجازہ داده است بهره بردار مزبور در سرزمین او چنین سرویسی دایره بهره برداری نماید  
ملزم باجراء مقررات ماده ۲۲ گردیدہ .

## قانون قرارداد بین‌المللی مخابرات دو رمنعده در مونترو

۴۰۴ - نماینده: شخصی که از طرف دولت يك عضو اصلی یا عضو وابسته اتحادیه برای شرکت در يك مجمع عمومی اعزام شده باشد یا شخصی که در يك کنفرانس اداری یا يك جلسه هیئت مشورتی بین‌المللی نمایندگی دولت یا اداره عضو اصلی یا وابسته‌ای را داشته باشد .

۴۰۵ - نماینده غیر دولتی : شخصی که از طرف يك مؤسسه بهره‌بردار غیر دولتی مجاز در يك کنفرانس اداری یا يك جلسه هیئت مشورتی بین‌المللی اعزام شود .

۴۰۶ - کارشناس : شخصی که از طرف يك مؤسسه ملی علمی یا صنعتی برای حضور در جلسات کمیسیونهای مطالعات يك هیئت مشورتی بین‌المللی اعزام شود مشروط بر اینکه مؤسسه مزبور از جانب دولت متبوع او برسمیت شناخته شده باشد .

۴۰۷ - ناظرین : ناظر شخصی است که :

**الف -** از طرف سازمان ملل متحد بمنظور اجراء مقررات ماده ۲۸

اعزام شود .

**ب -** از طرف یکی از سازمانهای بین‌المللی که برای شرکت در کارهای يك کنفرانس

برطبق مقررات آئین‌نامه عمومی دعوت یا پذیرفته شده اعزام گردد .

**پ -** از طرف دولت يك عضو اصلی یا وابسته اتحادیه بدون حق رأی در يك

کنفرانس منطقه‌ای شرکت نماید مشروط بر اینکه آن کنفرانس برطبق ماده ۷ قرارداد تشکیل شده باشد .

۴۰۸ - هیئت نمایندگی: همگی نمایندگان و احیاناً نمایندگان غیر دولتی و مشاوران

روابستگان یا مترجمان اعزامی از طرف يك کشور .

**تبصره -** هر عضو یا عضو وابسته مختار است که هیئت نمایندگی خود را با

کیفیتی که میل دارد تشکیل دهد بالاخص میتواند نمایندگان و مشاوران یا مترجمان

## قانون قرارداد بین‌المللی مخابرات دورمنعده درمونترو

را از اشخاص منتسب بمؤسسات بهره بردار غیر دولتی که از طرف او برسمیت شناخته شده‌اند یا از مؤسسات غیردولتی دیگر که در امور ارتباطات دور ذینفع باشند انتخاب و در هیئت نمایندگی خود داخل نماید .

۴۰۹ - تلکومونیکاسیون : هر نوع مخابره اعم از رسیده یا فرستاده که بصورت علامات - خبرها - نوشته - تصویر - صورت یا هر نوع اطلاعات دیگر که بوسیله سیم یا دستگاههای بیسیم یا وسائل نوری یا سایر اقسام وسائل الکترو مغناطیسی انجام گردد .

۴۱۰ - تلگرافی : سیستم ارتباطات دور که بطریقی مندرجات سندی را از قبیل نوشته‌های خطی یا چاپی یا تصویر ثابت از فاصله دور مخابره نماید یا هر نوع خبری را از راه دور تکرار نماید - از نظر آئین‌نامه بیسیم Telegraphie تلگرافی اطلاق میشود به سیستمی از ارتباطات دور که مخابره مطالب کتبی را با استفاده از علامات انجام دهد (مگر در این مورد نظر دیگری اظهار شود) .

۴۱۱ - تلفنی : سیستم ارتباطات دور که برای انتقال مکالمات یا اصوات دیگر استقرار یافته .

۴۱۲ - ارتباط بیسیم : ارتباطات دور که بوسیله امواج بیسیم برقرار گردد .  
۴۱۳ - بیسیم RADIO : پیش‌وندی که به استفاده از امواج رادیو الکترونیک اطلاق میشود .

۴۱۴ - اختلالات زبان بخش : هر پیام یا هر تشعشع یا هر الغاء که عمل یک سرویس بیسیم کشتی یا سرویسهای دیگر حمایتی (۱) مختل سازد یا باعث تخریب کیفیت

---

(۱) منظور از سرویس حمایتی هر نوع سرویس ارتباط بیسیم است که بطور دائم یا موقت برای تأمین جفاظت جان و مال بشر کار میکند .

## قانون قرارداد بین‌المللی مخابرات دورمنعده درمونترو

سرویسهای بیسیمى شود که طبق آئين نامه بیسیم انجام وظیفه مینماید یا متناوباً موجب مزاحمت یا قطع این قبیل سرویسها گردد .

۴۱۵ - سرویس بین‌المللی : سرویس ارتباطات دور بین دفاتر یا ایستگاههای ارتباطات دور که در کشورهای مختلف قرارداد دارند یا متعلق بکشورهای مختلف هستند .  
۴۱۶ - سرویس متحرك : سرویس ارتباطات دور بین ایستگاههای متحرك و ایستگاههای زمینی یا بین ایستگاههای متحرك (کشتی‌ها) .

۴۱۷ - سرویس پخش صدا : سرویس ارتباط بیسیم که بلاواسطه منتشر و عموم از آن بهره‌مند میشوند سرویس مزبور ممکن است شامل انتقال صوت - عکس - یا انواع دیگر مخابرات باشد .

۴۱۸ - ارتباط همگانی : هر ارتباط که دفاتر و ایستگاهها در حدود وظایف خود باید پذیرفته و انجام دهند .

۴۱۹ - تلگرام : نوشته‌ای که بوسیله تلگراف و بمنظور تسلیم به مخاطب باید مخابره شود این اصطلاح شامل رادیو تلگرام نیز میباشد مگر اینکه تریف دیگری بآن تخصیص داده شود .

۴۲۰ - تلگرافات و دعوت‌ها و مکالمات تلفنی دولتی : تلگرافات و اخطارها و مکالمات تلفنی که مربوط به بزرگ از مقامات ذیل باشد :

شخص اول مملکت .

رئیس و اعضای يك دولت .

رئیس يك سرزمین یا رئیس سرزمینی که جزء يك گروه سرزمینهای عضو یا عضو وابسته باشد .

رئیس سرزمینی که مستعمره یا تحت الحمايه سازمان ملل متحد یا یکی از

## قانون قرارداد بین‌المللی مخابرات دورمنعده درمونترو

اعضاء اصلی یا وابسته باشد .

فرماندهان کل نیروهای نظامی - زمینی - دریائی یا هوائی .  
مقامات سیاسی یا کنسولگری .

دبیرکل و رؤسای ارگانهای اصلی سازمان ملل متحد .

دیوان دآوری بین‌المللی لاهه .

۴۲۱ - پاسخ تلگرافات دولتی مذکوره در بالا نیز در حکم تلگرافات دولتی است .

۴۲۲ - تلگرافهای سرویس: تلگرافاتی است که بین مقامات زیر مبادله شود :

الف - ادارات .

ب - مؤسسات بهره‌بردار غیردولتی مجاز .

پ - ادارات و مؤسسات بهره‌بردار غیردولتی مجاز .

ت - ادارات و مؤسسات بهره‌بردار غیردولتی مجاز از طرفی و دبیرکل اتحادیه

از طرف دیگر مشروط بر اینکه مربوط به امور ارتباطات دور عمومی بین‌المللی باشد .

۴۲۳ - تلگرافات خصوصی : تلگرافاتی است غیر از تلگرافات دولتی و سرویس .

### ضمیمه ۳

(مراجعه شود به ماده ۲۸)

### داوری

۵۰۱ - ۱- خواهان با ارسال اخطاریه اقامه دعوی و تقاضای داوری مینماید .

۵۰۲ - ۲- طرفین با توافق تصمیم خواهند گرفت که امر داوری باشخص یا

ادارات و یا دولت‌ها و اگذار شود و در صورتیکه ظرف يك ماه از تاریخ اخطاریه

تقاضای داوری در مورد تعیین داور توافقی بین طرفین حاصل نشود داوری بدولت

ارجاع میشود .

قانون قرارداد بین‌المللی مخابرات دورمنعده درمونترو

۵۰۳ - ۳ - هرگاه داوری باشخاص ارجاع شود داوران باید تابع هیچیک از کشورهای اصحاب دعوی نبوده و در این کشورها سکونت نداشته و در استخدام آنها نباشند .

۵۰۴ - ۴ - اگر داوری بدولتها یا ادارات آن دولتها محول گردیده داوران باید از بین اعضاء یا اعضاء وابسته‌ای انتخاب شوند که جزء اصحاب دعوی نبوده ولی موافقتنامه‌ای را که اجراء آن باعث بروز اختلاف شده پذیرفته باشند .

۵۰۵ - ۵ - ظرف ۳ ماه از تاریخ ابلاغ اخطاریه تقاضای داوری هر يك از اصحاب دعوی يك داور انتخاب می نماید .

۵۰۶ - ۶ - هرگاه اختلاف بین چند مدعی ظاهر شود هر يك از دو دسته که دارای منافع مشترك درزمینه اختلاف باشند با رعایت بندهای ۵۰۴ و ۵۰۵ يك داور انتخاب مینمایند .

۵۰۷ - ۷ - دو داور که بترتیب مذکور انتخاب شده‌اند با توافق داور ثالثی را انتخاب مینمایند باین ترتیب که اگر دوداور اول از اشخاص انتخاب شده‌اند داور ثالث باید واجد شرایط مندرجه در بند ۵۰۳ بوده وملیتی غیر از دو داور مزبور داشته باشد و در صورتیکه برای انتخاب داور ثالث بین دو داور اول توافق حاصل نگردد هر داور داوری که ذینفع در موضوع اختلاف نباشد پیشنهاد مینماید ودبیرکل از بین آنها به قید قرعه داور سوم را تعیین میکند .

۵۰۸ - ۸ - متداعیین میتوانند برای حل اختلاف با توافق فقط يك داور انتخاب نمایند یا هر کدام داوری انتخاب نموده واز دبیرکل تقاضا نمایند که بقید قرعه از بین آنها يك داور تعیین نماید .

۵۰۹ - ۹ - داور یا داورها در تعیین خط‌مشی خود آزادند .

## قانون قرارداد بین‌المللی مخبرات دورمنعده در مونترو

۵۱۰ - ۱۰ - تصمیم ورأی داور واحد قطعی است و متداعیین ملزم برعایت آن میباشند هرگاه امر داوری به چندین داور محول شده باشد تصمیمی که با اکثریت آراء داوران اتخاذ شده قطعی و برای طرفین اختلاف الزام آور است .

۵۱۱ - ۱۱ - هر يك از طرفین مخارجی را که برای داوری یا بررسی شخصاً ایجاد نموده خواهد پرداخت و سایر هزینه‌های داوری بین طرفین بالتساوی تقسیم میشود .  
۵۱۲ - ۱۲ - کلیه اطلاعات مربوط بموضوع اختلاف که مورد احتیاج يك داور یا داوران باشد از طرف اتحادیه در اختیار آنها گذارده میشود .

### **ضمیمه ۴ - آئین‌نامه عمومی ضمیمه قرارداد بین‌المللی ارتباطات دور**

#### **قسمت اول - مقررات عمومی مربوط به کنفرانسها**

### **فصل ۱ - دعوت و پذیرش به مجمع‌های عمومی در صورت وجود دولت دعوت‌کننده**

۶۰۱ - ۱ - دولت دعوت‌کننده باموافقت شورای اداری تاریخ قطعی ومحل دقیق تشکیل مجمع راتعیین مینماید .

۶۰۲ - ۲ - (۱) - يك سال قبل از این تاریخ دولت دعوت‌کننده برای دولتهای هر يك از اعضاء و اعضاء وابسته دعوت‌نامه‌ای ارسال میدارد .

۶۰۳ - (۲) - این دعوت‌نامه‌ها ممکن است مستقیم یا بوسیله دبیرکل و یا بوسیله دولت دیگری ارسال شود .

۶۰۴ - ۳ - دبیرکل بر طبق ماده ۲۹ دعوت‌نامه‌ای برای ملل متحد ارسال می‌نماید .

۶۰۵ - ۴ - بنا بر پیشنهاد یا باموافقت شورای اداری دبیرکل میتواند براساس عمل متقابل از سازمان‌های تخصصی ملل متحد و نمایندگی بین‌المللی نیروی



## قانون قرارداد بین‌المللی مخابرات دورمنعقدہ درء و ترو

اتمی دعوت نماید کہ بعنوان مشاور ناظرینی برای شرکت در مجمع عمومی اعزام دارند .

۶۰۶ - ۵ - پاسخ های اعضاء و اعضاء وابسته باید حداکثر تا يك ماه قبل از افتتاح مجمع بدولت دعوت کننده واصل و حتى المقدور حاوی اطلاعات کامل درباره تشکیل هیئت نمایندگی باشد .

۶۰۷ - ۶ - هر ارگان دائمی اتحادیه حق دارد هنگامی که مذاکرات کنفرانس مربوط باموری در حدود صلاحیت او باشد بعنوان مشاور در مذاکرات شرکت نماید و عنداللزوم مجمع میتواند ازارگانی که شرکت خود را در جلسات مفید تشخیص نداده و شرکت نکرده دعوت نماید .

۶۰۸ - ۷ - مقامات زیرمجاز هستند که در مجمع های عمومی شرکت نمایند:

الف - هیئت های نمایندگی بشرحی که در شماره ۴۰۸ ضمیمه ۲ قرار داد مذکور افتاد .

۶۰۹ - ب - ناظران ملل متحد .

۶۱۰ - پ - ناظران سازمانهای تخصصی و نمایندگی بین‌المللی نیروی اتمی

طبق شماره ۶۰۵ .

### **فصل ۲ - دعوت و پذیرش به کنفرانس های اداری در صورت وجود دولت دعوت کننده**

۶۱۱ - ۱ - (۱) - مقررات بندهای ۶۰۱ تا ۶۰۶ شامل کنفرانس های اداری

نیز میشود .

۶۱۲ - (۲) - معینا مدتی که برای ارسال دعوت نامه ها پیش بینی شده ممکن

است در صورت ضرورت به ۶ ماه تقلیل یابد .

## قانون قرارداد بین‌المللی مخابرات دورمنعده درمونترو

- ۶۱۳ - (۳) - اعضاء و اعضاء وابسته اتحادیه میتوانند دعوتی که از آنها بعمل آمده باطلاع مؤسسات بهره‌بردار غیر دولتی که برسمیت شناخته‌اند برسانند .
- ۶۱۴ - ۲ (۱) - دولت دعوت‌کننده بنا بر پیشنهاد شورای اداری یا با موافقت آن میتواند برای سازمانهای بین‌المللی ذینفع اعلامیه‌ای ارسال دارد تا ناظرانی با سمت مشاور برای شرکت در کنفرانس اعزام دارند .
- ۶۱۵ - (۲) - سازمانهای بین‌المللی ذینفع بفاصلهٔ دو ماه از تاریخ وصول اعلامیه تقاضا نامهٔ پذیرش برای دولت دعوت‌کننده ارسال میدارند .
- ۶۱۶ - (۳) - دولت دعوت‌کننده تقاضاها را جمع آوری مینماید و اتخان تصمیم پذیرش با خود کنفرانس است .
- ۶۱۷ - ۳ - مقامات زیر مجاز هستند در کنفرانسهای اداری شرکت نمایند :
- الف - هیئت‌های نمایندگی بشرح مذکوره در بند ۴۰۸ ضمیمهٔ ۲ قرارداد .
- ۶۱۸ - ب - ناظران ملل متحد .
- ۶۱۹ - پ - نمایندگان سازمانهای تخصصی ملل متحد و نمایندگی بین‌المللی نیروی اتمی بر طبق مقررات بند ۶۰۵ .
- ۶۲۰ - ت - ناظران سازمانهای بین‌المللی که بر طبق مقررات بندهای ۶۱۴ تا ۶۱۶ پذیرفته شده‌اند .
- ۶۲۱ - ث - نمایندگان مؤسسات بهره‌بردار غیر دولتی مجاز که در این مورد از دولت مربوطه خودشان تحصیل اجازه نموده باشند .
- ۶۲۲ - ج - ارگان‌های دائمی اتحادیه با رعایت شرایط مندرجه در بند ۶۰۷ .

### فصل ۳ - مقررات ویژه برای کنفرانس‌هایی که بدون دولت دعوت‌کننده تشکیل میشود

۶۲۳ - هرگاه کنفرانسی باید بدون دولت دعوت‌کننده تشکیل گردد دبیرکل پس از حصول موافقت دولت سوئیس برای دعوت بکنفرانس و تشکیل آن در مقراتحادیه اقدامات لازم بعمل خواهد آورد و مقررات فصول ۱ و ۲ در این قبیل کنفرانس‌ها هم لازم‌الاجرا است.

### فصل ۴ - مدت و شرایط تسلیم پیشنهادات بکنفرانسها

۶۲۴ - ۱ - بلافاصله پس از ارسال دعوت‌نامه‌ها دبیرکل از اعضاء و اعضاء وابسته درخواست مینماید که ظرف چهار ماه پیشنهادات خود را راجع بکار کنفرانس تسلیم دارند.

۶۲۵ - ۲ - هر پیشنهاد که قبول آن تجدید نظر در متن قرارداد یا آئین‌نامه‌ها را ایجاب نماید باید شامل شماره‌های عطفی قسمت‌هایی از متن باشد که لازم است مورد تجدید نظر قرار گیرد و در هر حال دلائل پیشنهاد حتی المقدور به‌ایجاز در آن اقامه شود.

۶۲۶ - ۳ - دبیرکل پیشنهادات را بترتیب وصول متدرجاً برای اعضاء و اعضاء وابسته ارسال میدارد.

۶۲۷ - ۴ - دبیرکل پیشنهادات ادارات و مجمع‌های عمومی و هیئت‌های مشورتی بین‌المللی را جمع‌آوری و مرتب نموده و لااقل سه ماه قبل از تاریخ افتتاح کنفرانس برای اعضاء و اعضاء وابسته ارسال میدارد دبیرخانه کل و دبیرخانه‌های تخصصی حق ندارند پیشنهادی تسلیم دارند.

## فصل ۵ - اعتبار نامہ های هیئت های نمایندگی در کنفرانسها

۶۲۸ - ۱ - هیئتهای نمایندگی که از طرف يك عضو و یا يك عضو وابسته برای شرکت در کنفرانسی اعزام میشوند باید طبق مقررات بند های ۶۳۶ و ۶۲۹ دارای اعتبار نامہ باشند .

۶۲۹ - ۲ (۱) - اعتبار نامدهای هیئتهای نمایندگی مجمع‌های عمومی را شخص اول مملکت یا رئیس دولت یا وزیر امور خارجه باید امضاء نموده باشند .

۶۳۰ - ۲ (۲) - اعتبار نامدهای هیئت‌های نمایندگی کنفرانس اداری را شخص اول مملکت یا رئیس دولت یا وزیر امور خارجه یا وزیر ذیصلاحیت در مسئله مورد بحث کنفرانس باید امضاء نمایند .

۶۳۱ - ۳ (۳) - اعتبار نامہ يك هیئت نمایندگی را ممکن است بطور موقت رئیس نمایندگی سیاسی دولت هیئت مزبور در کشور مقرر کنفرانس و در صورتی که کنفرانس در ژنو تشکیل شود رئیس هیئت دائمی آن کشور در قسمت اروپائی ملل متحد امضاء کند مشروط بر اینکه موضوع مورد تأیید یکی از مقامات مشروحہ در بندهای ۶۲۹ و ۶۳۰ قرار گرفته و اعتبار نامہ قبل از امضای اسناد نهائی واصل شود .

۶۳۲ - ۴ (۴) - اعتبار نامہ هیئت نمایندگی سرزمین تحت‌الحمایه‌ای که طبق مقررات ماده ۲۱ ملل متحد از طرف آن سرزمین تقاضای الحاق به قرارداد را نموده باید از طرف دبیر کل ملل متحد امضاء شود .

۶۳۳ - ۳ - اعتبار نامہ‌هایی که به امضاء یکی از مقامات مندرجه در بندهای ۶۲۹ و ۶۳۲ رسیده و واجد یکی از شرایط زیر باشد مورد قبول واقع خواهد گردید .

۶۳۴ - تفویض اختیارات مطلق بدهیئت نمایندگی .

قانون قرارداد بین المللی مخابرات دورمنعده درمونترو

- ۶۳۵ - اجازه نمایندگی بلا شرط دولت متبوع بهیئت نمایندگی.
- ۶۳۶ - تفویض حق امضاء اسناد نهائی به هیئت نمایندگی یا بعضی از افراد آن .
- ۶۳۸ - ۴ (۱) - يك هیئت نمایندگی که جلسه علنی اعتبار نامه او را واجد شرایط مقرر شده شناخته صلاحیت دارد از حق رأی کشور عضو ذینفع استفاده کرده و اسناد نهائی را امضاء نماید .
- ۶۳۸ - ( ۲ ) - يك هیئت نمایندگی که جلسه علنی اعتبار نامه او را فاقد شرایط مقرر دانست مادام که نقیصه مرتفع نشده از حق رأی و امضاء اسناد نهائی محروم است .
- ۶۳۹ - ۵ - اعتبارنامهها بمحض امکان تسلیم دبیر خانه کنفرانس میگردد و کمیسیون خاصی مأمور رسیدگی به آنها شده وظرف مدتیکه جلسه علنی تعیین نموده نظرات خودرا گزارش میدهد و هیئت نمایندگی يك عضو اتحادیه در انتظار اعلام تصمیم جلسه علنی صلاحیت دارد که در کارهای کنفرانس شرکت کرده و از حق رأی عضو ذینفع استفاده نماید .
- ۶۴۰ - ۶ - عموماً اعضاء اتحادیه باید اهتمام نمایند که هیئتهای نمایندگی مخصوص بخود برای شرکت در کنفرانسهای اتحادیه اعزام دارند معینا اگر بعللی استثنائی انجام امر میسر نگردد يك عضو میتواند بعضو دیگری وکالت دهد که از طرف او رأی داده و اسناد نهائی را امضاء نماید وکالتنامه باید کتبی و به امضاء یکی از مقامات مذکوره در بندهای ۶۲۹ و یا ۶۳۰ رسیده باشد .
- ۶۴۱ - ۷ - اگر يك هیئت نمایندگی که حق رأی دارد قادر نباشد در يك یا چند جلسه حضور یابد میتواند بهیئت نمایندگی دیگری که حق رأی داشته باشد وکالت

دهد تا از طرف او در جلسه مزبور رأی دهد و در این مورد باید مراتب راکتباً و بموقع بر رئیس کنفرانس اطلاع دهد .

۶۴۲-۸- در اجراء مقررات بندهای ۶۴۱ و ۶۴۰ يك هیئت نمایندگی بعنوان وکالت فقط میتواند يك رأی بدهد .

۶۴۳-۹- اعتبار نامدها و وکالتنامه‌های تلگرافی پذیرفته نمیشود ولی اگر از طرف رئیس یا دبیر کنفرانس راجع بمسئله اعتبار نامه پرسشی بعمل آمده باشد پاسخ تلگرافی به این پرسش پذیرفته میشود .

## فصل ۶

دستور دعوت بکنفرانس اداری جهانی که بنابر تقاضای اعضاء و اعضاء وابسته اتحادیه یابر حسب پیشنهاد شورای اداری تشکیل میشود .

۶۴۴-۱- اعضاء اصلی و اعضاء وابسته‌ای که میل داشته باشند يك کنفرانس اداری جهانی دعوت شود باید مراتب را با تعیین دستور مذاکرات و تاریخ و محلی که برای تشکیل کنفرانس تعیین شده است بدیوکل اطلاع دهند .

۶۴۵-۲- دبیر کل پس از دریافت درخواستهای مشابه از طرف لااقل  $\frac{1}{3}$  اعضاء اصلی موضوع را بوسیله تلگراف به اطلاع کلیه اعضاء وابسته رسانده و تقاضا مینماید ظرف ۶ ماه نفیاً یا اثباتاً نظر خود را نسبت به پیشنهاد مدونه اعلام دارند .

۶۴۶-۳- در صورتیکه اکثریت اعضاء اصلی با رعایت مقررات بند ۷۶ نسبت بتمام پیشنهاد رأی موافق دارند یعنی يك جا دستور مذاکرات تاریخ و محل جلسه پیشنهاد شده را پذیرفته باشند دبیرکل بوسیله بخشنامه تلگرافی موضوع را با اطلاع کلیه اعضاء اصلی و اعضاء وابسته میرساند .

۶۴۷-۴- (۱) - اگر در پیشنهاد مصوبه محل انعقاد کنفرانس غیر از مقررات اتحادیه

## قانون قرارداد بین‌المللی مخابرات دورمنعده درمونترو

تعیین شده باشد دبیرکل از دولت کشور ذینفع استعلام مینماید که آیا میپذیرد دولت دعوت‌کننده باشد یا خیر .

۶۴۸- (۲) - در صورت موافقت دبیرکل با توافق دولت مزبور برای تهیه مقدمات تشکیل کنفرانس اقدام مینماید .

۶۴۹- (۳) - در صورت عدم موافقت دبیرکل از اعضاء اصلی که تقاضای تشکیل کنفرانس را نموده‌اند درخواست مینماید که محل دیگری را برای تشکیل کنفرانس پیشنهاد نمایند .

۶۵۰- ۵- اگر در پیشنهاد مصوبه مقراتحادیه برای انعقاد کنفرانس تعیین شده باشد مقررات فصل ۳ لازم الاجرا است .

۶۵۱ - ۶ ( ۱ ) - در صورتیکه همگی پیشنهاد ( دستور مذاکرات محل و زمان ) از طرف اکثریت اعضاء اصلی رد شود ( با رعایت مقررات بند ۶۷ ) دبیرکل پاسخهای واصله را به اطلاع اعضاء اصلی و اعضاء وابسته رسانیده و از اعضاء اصلی دعوت مینماید که ظرف ۶ ماه نظر قطعی خود را در مورد یا موارد مورد بحث اعلام دارند .

۶۵۲- (۲) - در صورتیکه ( با رعایت مقررات بند ۷۶ ) موارد مذکوره از طرف اکثریت اعضاء اصلی تأیید گردد تصویب شده تلقی خواهد شد .

۶۵۳- ۷- برای دعوت بکنفرانس فوق‌العاده اداری که شورای اداری پیشنهاد تشکیل آنرا نموده باشد نیز مقررات فوق لازم الاجرا است .

### فصل ۷

دستور دعوت بکنفرانس اداری ناحیه‌ای که بنا بر تقاضای اعضاء اصلی و اعضاء وابسته اتحادیه با پیشنهاد شورای اداری باید تشکیل شود .

۶۵۴- در مورد کنفرانس اداری ناحیه ای دستور مشروحہ در فصل ۶ فقط شامل  
اعضای اصلی و اعضاء وابستہ ناحیہ ذینفع اتحادیہ میشود اگر پیشنهاد دعوت از طرف  
اعضاء اصلی و اعضاء وابستہ يك ناحیہ باشد کافی است کہ  $\frac{1}{4}$  اعضاء اصلی و اعضاء وابستہ  
همان ناحیہ موضوع را از دبیر کل تقاضا نمایند .

### فصل ۸- مقررات عمومی برای تمام کنفرانسها تغییر زمان یا مکان يك کنفرانس

۶۵۵ - ۱ - در صورتیکہ بنا بر تقاضای اعضاء اصلی و اعضاء وابستہ اتحادیہ یا  
به پیشنهاد شورای اداری موضوع تغییر تاریخ یا محل کنفرانس یا یکی از این دو  
مطرح باشد مقررات فصول ۶ و ۷ عیناً باید رعایت شود معہذا این قبیل تغییرات  
در صورتی امکان پذیر است کہ اکثریت اعضاء اصلی و ذینفع ( بارعایت مقررات بند ۷۶ )  
موافقت نمایند .

۶۵۶ - ۲ - هر عضو اصلی یا عضو وابستہ کہ تغییر زمان یا محل کنفرانسی را پیشنهاد  
نماید عہدہ دار است پشتیبانی عہدہ ای از اعضاء اصلی و وابستہ را کہ برای تحصیل حد نصاب  
لازم است جلب نماید .

۶۵۷ - ۳ - عنداللزوم دبیر کل تأثیرات مالی حاصلہ از تغییر مکان یا زمان را  
( از قبیل هزینه های تهیه مقدمات تشکیل کنفرانس در محل اولیہ وغیرہ ) ضمن اطلاع  
مندرجہ در بند ۶۴۵ اعلام میدارد .

### فصل ۹ - آئین نامہ داخلی کنفرانسها

#### مادہ ۱ - ترتیب محل نشستن

۶۵۸ - در جلسات کنفرانسها برای هیأتہای نمایندگی با توجه بنام کشور متبوع  
ہر يك بترتیب حروف الفبای فرانسه جاتعین میشود .



**ماده ۴ - افتتاح کنفرانس**

۴۵۹-۱(۱) - قبل از تشکیل جلسه افتتاحیه جلسه‌ای از رؤسای هیئتهای نمایندگی تشکیل و در آن جلسه دستور مذاکرات جلسه افتتاحیه مجمع عمومی تدوین میگردد .

۴۶۰-۲(۲) - رئیس جلسه (رؤسای هیئتهای نمایندگی) برطبق مقررات بندهای ۴۶۱ و ۴۶۲ تعیین میشود .

۴۶۱-۲(۱) - کنفرانس بوسیله شخصی که از طرف دولت دعوت کننده تعیین شده افتتاح میشود .

۴۶۲-۲(۲) - در صورت نبودن دولت دعوت کننده سالمندترین رئیس هیئتهای نمایندگی کنفرانس را افتتاح مینماید .

۴۶۳-۳(۱) - در نخستین جلسه عمومی رئیس کنفرانس که معمولاً از طرف دولت دعوت کننده تعیین شده انتخاب میگردد .

۴۶۴-۲(۲) - در صورتیکه دولت دعوت کننده وجود نداشته باشد با در نظر گرفتن پیشنهاداتی که از طرف رؤسای هیئتهای نمایندگی در جلسه مذکور ضمن بند ۴۵۹ تهیه شده رئیس کنفرانس انتخاب میشود .

۴۶۵-۴ - در نخستین جلسه مجمع عمومی نسبت بمراتب زیر نیز اقدام میشود :

**الف -** انتخاب نواب رئیس کنفرانس .

۴۶۶-ب - تأسیس کمیسیونهای کنفرانس و انتخاب رئیس و نواب رئیس هر کمیسیون .

۴۶۷-پ - تأسیس دبیرخانه کنفرانس که از اعضاء دبیرخانه کل اتحادیه و در صورت لزوم اعضاء اداره دولت دعوت کننده تشکیل میشود .

**ماده ۳- اختیارات رئیس کنفرانس .**

۶۶۸-۱ - اضافه بر استفاده از کلیه اختیاراتیکه در این قرار داد بدیرکل تفویض شده افتتاح و خاتمه هر جلسه علنی و رهبری مذاکرات و مراقبت در اجرای مقررات آئیننامه داخلی و اجازه صحبت و اخذ رأی نسبت بمسائل طرح شده و اعلام تصمیمات تصویب شده نیز بعد از مشارالیه است .

۶۶۹-۲ - اداره عمومی کارهای کنفرانس و مراقبت در حفظ انضباط جریان جلسات علنی باریس کنفرانس است بعلاوه نسبت به پیشنهادات و اخطارات نظامنامه ای حق اظهار نظر و اخذ تصمیم داشته و بالاخص حق پیشنهاد تعویق یا کفایت مذاکرات و شروع و ختم جلسات را دارد و همچنین میتواند در صورتیکه ضروری بداند نسبت بتعویق تشکیل يك جلسه علنی تصمیم اتخاذ نماید .

۶۷۰-۳ - دیرکل از حق آزادی بیان کلیه هیئتهای نمایندگی و اظهار نظر آنها درباره موضوع مورد بحث پشتیبانی مینماید .

۶۷۱-۴ - دیرکل مراقبت خواهد نمود که مذاکرات از موضوع مورد بحث خارج نشود و هرگاه گوینده ای از موضوع خارج شد دیرکل حق دارد کلام او را قطع و لزوم بحث در زمینه موضوع را متذکر شود .

**ماده ۴- تعیین کمیسیونها .**

۶۷۲-۱ - برای مطالعه مسائلیکه جهت بحث بکنفرانس تسلیم شده جلسه علنی میتواند کمیسیونهایی تعیین نماید این کمیسیونها بنوبه خود میتوانند کمیسیونهای فرعی تأسیس نمایند کمیسیونهای اصلی و کمیسیونهای فرعی نیز میتوانند گروههای کار تعیین نمایند .

۶۷۳-۲ - هنگامی نسبت بتأسیس کمیسیونهای فرعی و گروههای کار اقدام میشود که ضرورت قطعی لزوم امر را ایجاب نماید .

**ماده ۵- کمیسیون نظارت مالی .**

۶۷۴- ۱- هنگام افتتاح هر کنفرانس یا مجمع جلسه علنی کمیسیونی بنام کمیسیون مالی تعیین مینماید که موظف است سازمانها و وسائلیکه در اختیار هیئتهای نمایندگی گذارده شده برآورد نموده و حساب هزینه‌هاییکه در مدت انعقاد کنفرانس یا مجمع پیش آمده رسیدگی و تصویب نماید و این کمیسیون تشکیل میشود از اعضای هیئتهای نمایندگی که مایل بشرکت در آن باشند يك نماینده از طرف دیرکل و يك نماینده از طرف دولت دعوت کننده در صورتیکه چنین دولتی وجود داشته باشد .

۶۷۵- ۲- قبل از مصرف شدن اعتباری که شورای اداری برای کنفرانس یا مجمع تصویب نموده کمیسیون نظارت مالی با همکاری دبیرخانه کنفرانس یا مجمع صورت وضعیت موقتی از مخارج تسلیم مجمع عمومی مینماید مجمع عمومی موضوع را مورد مطالعه قرار میدهد و تصمیم میگیرد که آیا پیشرفتهای حاصله ایجاب مینماید پس از مدتیکه اعتبار مصوبه بمصرف خواهد رسید ادامه کار ضرورت دارد یا خیر.

۶۷۶- ۳- در پایان هر کنفرانس یا مجمع کمیسیون نظارت مالی در حدود امکان گزارش صحیحی از برآورد تقریبی مخارج کنفرانس یا مجمع تسلیم مجمع عمومی مینماید .

۶۷۷- ۴- مجمع عمومی گزارش مزبور را مطالعه و تصویب نموده و با اعلام نظرات خود تقدیم دیرکل میدارد که بجلسه علنی سالانه آینده شورای اداری تسلیم نماید .

**ماده ۶- ترکیب کمیسیونها .**

۶۷۸- ۱- در کنفرانسهای نمایندگان مختار (مجمع عمومی) :

کمیسیونها تشکیل میشود از نمایندگان کشورهای اعضاء اصلی و وابسته و ناظرین مذکورہ در بندہای ۶۰۹ و ۶۱۰ اعم از اینکه خود تقاضا نموده باشند یا جلسہ علنی آنها را تعیین کرده باشد .

۶۷۹-۲- در کنفرانسهای اداری:

کمیسیونها تشکیل میشود از نمایندگان کشورهای اعضاء اصلی و وابسته و ناظرین و نمایندگان نامبرده در بندہای ۶۱۸ تا ۶۲۱ بنا بر تقاضای خودشان یا با تعیین جلسہ علنی .

#### مادہ ۷- رؤساء و نواب رؤساء کمیسیونهای فرعی .

۶۸۰- رئیس هر کمیسیون بکمیسیون پیشنهاد مینماید کہ رؤساء کمیسیونهای فرعی مربوطه و نواب آنها را انتخاب نمایند .

#### مادہ ۸- دعوت بجلسات .

۶۸۱- جلسات نمایندگان مختار و کمیسیونها و کمیسیونهای فرعی و گروههای کار قبلا در محل تشکیل کنفرانس اعلام میشود .

#### مادہ ۹- پیشنهاداتیکہ قبل از تشکیل کنفرانس تسلیم شده .

۶۸۲- پیشنهاداتیکہ قبل از افتتاح کنفرانس تسلیم شده از طرف جلسہ علنی بکمیسیونهای ذیصلاحیت (کہ طبق مقررات مادہ ۴ این فصل تشکیل شده اند) تسلیم میشود معہذا جلسہ علنی میتواند رأساً هر پیشنهادی را مورد بحث قرار دهد .

#### مادہ ۱۰- پیشنهادات یا اصلاحیه هائیکہ حین تشکیل کنفرانس

تسلیم میشود .

۶۸۳- ۱- پیشنهادات یا اصلاحیه هائیکہ پس از افتتاح کنفرانس تسلیم میشود باید لدی الاقتضاء بر رئیس کنفرانس یا رئیس کمیسیون مربوطه و یا بدییر کل کنفرانس تقدیم گردد تا مانند اسناد کنفرانس نسبت بطبع و توزیع آنها اقدام شود .

## قانون قرارداد بین المللی مخابرات دورمنعده درمونترو

۶۸۴-۲- هیچ پیشنهاد یا اصلاحیه‌ای را بدون امضاء رئیس هیئت نمایندگی ذینفع یا قائم‌مقام او نمیتوان تسلیم نمود .

۶۸۵-۳- رئیس يك كنفرانس یا کمیسیون میتواند در هر موقع پیشنهاد نماید که جریان مذاکرات تسریع شود .

۶۸۶-۴- در هر پیشنهاد یا اصلاحیه باید بطور اختصار و صریح موضوع مورد مطالعه تشریح شود .

۶۸۷-۵- (۱) رئیس يك كنفرانس یا کمیسیون ذیصلاحیت میتواند در هر موقع تصمیم بگیرد پیشنهاد یا اصلاحیه‌ای که در جلسه علنی تسلیم شده شفاهی به اطلاع نمایندگان مؤسسه برساند یا بر طبق شرایط مندرجه در بند ۶۸۳ طبع و توزیع شود .

۶۸۸- (۲) بطور کلی متن هر پیشنهاد مهم که لازم است نسبت به آن اخذ رأی بعمل آید باید هر چه زودتر بزبانهای کنفرانس طبع و توزیع گردد تا فرصت کافی برای مطالعه آن در دست باشد .

۶۸۹- (۳) به اضافه رئیس کنفرانس که پیشنهادات یا اصلاحیه‌های مذکوره در بند ۶۸۳ را دریافت میدارد لدی‌الاقضا آنها را بکمیسیونهای مربوطه یا جلسه علنی ارجاع میدارد .

۶۹۰-۶- هر شخص مجاز میتواند پیشنهاد یا اصلاحیه‌ای را که در جلسه علنی تسلیم نموده در جریان کنفرانس قرائت نماید یا تقاضا کند که آنرا قرائت نمایند و میتواند علت و انگیزه این امر را نیز ذکر نماید .

**ماده ۱۱ - شرایط لازم برای بررسی يك پیشنهاد یا يك اصلاحیه و اخذ**

**رأی نسبت بآن .**

۶۹۱-۱- هر پیشنهاد یا اصلاحیه‌ای که قبل از افتتاح کنفرانس واصل گردد باید در جریان

## قانون قرارداد بین‌المللی مخابرات دورمنعده در مونترو

کنفرانس از طرف يك هیئت نمایندگی تسلیم شود در صورتی ممکن است مطرح گردد که يك هیئت نمایندگی دیگر آنرا تأیید نموده باشد .

۶۹۲-۲- نسبت به پیشنهاد یا نظر اصلاحی که مورد تأیید قرار گرفته باشد پس از اعلام کفایت مذاکرات باید اخذ رأی بعمل آید .

**ماده ۱۲ - پیشنهادات یا نظرهای اصلاحی که از قلم افتاده یا دچار تأخیر شده .**

۶۹۳- هرگاه پیشنهاد یا يك نظر اصلاحی از قلم بیفتد یا معوق ماند نماینده‌ای که آن پیشنهاد یا نظر را تسلیم نموده باید مراقب تعقیب موضوع باشد .

**ماده ۱۳- کیفیت و ترتیب مذاکرات در جلسه علنی .**

۶۹۴- ۱- حد نصاب :

اخذ رأی در جلسه علنی هنگامی ارزش قانونی دارد که بیش از نصف هیئت‌های نمایندگی صاحب اعتبارنامه و دارای حق رأی یا نمایندگان آنها در جلسه حضور داشته باشند .

۶۹۵- ۲- ترتیب مذاکرات .

۱- اشخاصیکه مایل به سخن رانی باشند باید قبلاً موافقت رئیس را جلب نمایند و بطور کلی لازم است بدو موضوع بحث را اعلام دارند .

۶۹۶- (۲) سخن ران باید مطلب را آهسته واضح بیان نماید و کلمات را شمرده ادا کند و بموقع از گفتن باز ایستد تا درك مقصود او برای همگان میسر شود .

**اخطارات نظامنامه‌ای و تذکرات نظامنامه‌ای**

۶۹۷- ۳- (۱) - در جریان مذاکرات يك هیئت نمایندگی میتواند هر

## قانون قرارداد بین المللی مخبرات دورمنعده درموترو

موقع که ضروری تشخیص دهد هر نوع اخطار نظامنامه‌ای یا تذکر نظامنامه‌ای تسلیم دارد که بلافاصله برطبق مقررات آئین نامه از طرف رئیس نسبت به آن اخذ تصمیم بعمل خواهد آمد هر هیئت نمایندگی میتواند نسبت بتصمیم رئیس مخالفت ورزد ولی این تصمیم تا زمانیکه اکثریت هیئتهای نمایندگی حاضر وصاحب رأی با آن مخالفت نکرده اند بقوت خود باقی است .

۶۹۸ - (۲) هیئت نمایندگی که اخطار نظامنامه‌ای تسلیم داشته نمیتواند نسبت به اصل موضوع مورد بحث اظهار نظر نماید .

۶۹۹ - ۴ - کیفیت حق تقدم اخطارات و تذکرات نظامنامه‌ای .

برای اخطارها و تذکرات نظامنامه‌ای مندرج در بند های ۶۹۷ و ۶۹۹ باید بترتیب زیر حق تقدم قائل شد :

الف - هر تذکر نظامنامه‌ای مربوط به اجراء این آئین نامه .

۷۰۰ - ب - تعلیق جلسه .

۷۰۱ - پ - ختم جلسه .

۷۰۲ - ت - تأخیر مذاکرات راجع بموضوعی که مورد بحث است .

۷۰۳ - ث - خاتمه مذاکرات راجع بموضوعی که مورد بحث است .

۷۰۴ - ج - هر اخطار نظامنامه‌ای یا تذکر نظامنامه‌ای که پیشنهاد شود ورئیس تقدم آنرا تشخیص دهد .

۷۰۵ - ۵ - اخطار نظامنامه‌ای درمورد تعلیق یا ختم جلسه .

در جریان مذاکراتیکه راجع بموضوعی انجام میگردد يك هیئت میتواند تعلیق یا ختم جلسه را ضمن توضیح علل و انگیزه آن پیشنهاد نماید اگر پیشنهاد مورد تأیید قرار گرفته باشد بدو نفر سخنران مخالف اجازه داده خواهد شد که فقط در

## قانون قرارداد بین‌المللی مخابرات دورمنعده در مونترو

زمینه همین موضوع صحبت کنند سپس نسبت به پیشنهاد اخذ رأی بعمل خواهد آمد.

۷۰۶ - ۶ - پیشنهاد تأخیر مذاکرات .

هنگام مذاکره در باره هر موضوع يك هیئت نمایندگی میتواند پیشنهاد نماید که برای مدتی محدود مذاکرات بتأخیر افتد در صورتیکه چنین پیشنهادی مورد بحث قرار گیرد غیر از پیشنهاد دهنده فقط ۳ نفر میتوانند صحبت کنند و نفر بر علیه پیشنهاد و یک نفر بر له .

۷۰۷ - ۷ - پیشنهاد ختم مذاکرات .

در هر موقع يك هیئت نمایندگی میتواند پیشنهاد نماید که مذاکرات در باره موضوع مورد بحث خاتمه یابد در این باره فقط بدونفر مخالف پیشنهاد اجازه صحبت داده میشود و سپس نسبت به پیشنهاد اخذ رأی بعمل خواهد آمد .

۷۰۸ - ۸ - محدودیت سخنرانی .

(۱) جلسه علنی میتواند احياناً مدت صحبت و تعداد صحبت کنندگان يك هیئت نمایندگی را در باره موضوعی مشخص محدود نماید .

۷۰۹ - (۲) - معظماً در باره مسائل مربوط به آئین نامه رئیس حداکثر مدت صحبت را ۵ دقیقه تعیین مینماید .

۷۱۰ - (۳) - اگر صحبت سخنران از مدتی که برای او تعیین شده تجاوز نماید رئیس جلسه را از جریان مستحضر و بنطاق تذکر میدهد که زودتر به بیان خود خاتمه دهد .

۷۱۱ - ۹ - پایان ثبت نام ناظرین .

(۱) - در جریان مذاکرات رئیس میتواند دستور دهد تا فهرست هیئت‌هائی که برای سخنرانی ثبت نام نموده‌اند قرائت شود و چنانچه هیئت‌های دیگری هم تقاضای



## قانون قرارداد بین المللی مخابرات دورمنعده درمونترو

سخنرانی دارند نامشان ثبت گردد - سپس با موافقت اکثریت بسته شدن فهرست را اعلام میدارد معهدا در صورت تشخیص ضرورت واستثنائاً بعد از بسته شدن فهرست هم رئیس حق دارد اجازه دهد بمذاکراتیکه قبلا انجام شده پاسخ داده شود .

۷۱۲- (۲) - پس از خاتمه صحبت سخنرانانی که ثبت نام نموده اند رئیس ختم مذاکرات را اعلام میدارد .

۷۱۳- ۱۰- موضوع صلاحیت .

قبل از اینکه نسبت بموضوعی اخذ رأی بعمل آید باید نسبت بصلاحیت ورود در آن موضوع بحث واتخاذ تصمیم شود .

۷۱۴- ۱۱- استرداد پیشنهاد وتسليم مجدد آن .

پیشنهاد دهنده اخطار نظامنامه ای میتواند قبل از اخذ رأی پیشنهاد را پس بگیرد هر پیشنهاد مسترد شده اعم از اینکه اصلاح شده باشد یا خیر ممکن است بوسیله هیئت نمایندگی که پیشنهاد اصلاح داده یا هیئت نمایندگی دیگری مجدداً تسلیم یا مسترد شود .

### ماده ۱۴- حق رأی

۷۱۵- ۱- در تمام جلسات کنفرانس هیئت نمایندگی يك عضواصلی اتحادیه که از جانب آن اعضا اعتبارنامه شرکت در کنفرانس داشته باشد بر طبق مقررات ماده ۲ فقط حق يك رأی دارد .

۷۱۶- ۲- هیئت نمایندگی يك عضواصلی اتحادیه بارعايت شرایط مندرجه در فصل ۵ آئین نامه عمومی از حق رأی خود استفاده مینماید .

### ماده ۱۵- رأی

۷۱۷- ۱- تعریف اکثریت .

قانون قرارداد بین‌المللی مخا برات دورمنعده درمونترو

(۱) اکثریت حاصل میشود از نیمه بیشتر هیئت‌های نمایندگی حاضر و رأی دهنده .

۷۱۸- (۲) در شماره آرائیکه برای حصول اکثریت لازم است آراء ممتنع بحساب منظور نخواهد شد .

۷۱۹- (۳) - در صورت تساوی آراء پیشنهاد یا نظر اصلاحی مردود تلقی میشود .

۷۲۰- (۴) - از نظر آئین‌نامه هیئت نمایندگی حاضر و رأی دهنده اطلاق میشود بهره‌یست نمایندگی که بر له یا علیه یک پیشنهاد رأی دهند .  
۷۲۱-۲ - عدم شرکت در رأی .

نمایندگان حاضر که در دادن رأی معینی شرکت نمایند یا صریحاً عدم تمایل خود را بشرکت در این امرا اعلام دارند نه از نظر تعیین حد نصاب (موضوع بند ۶۹۴) غایب محسوب میشوند و نه از نظر اجرای مقررات بند ۷۲۳ ممتنع .  
۷۲۲-۳ - اکثریت ویژه .

حد نصاب اکثریت برای پذیرفتن اعضاء اصلی در ماده ۱ قرارداد تصریح شده .  
۷۲۳-۴ - بیش از پنجاه درصد ممتنع .

در صورتیکه تعداد آراء ممتنع از نصف آراء مأخونه (اعم از موافق یا مخالف یا ممتنع) تجاوز نماید بررسی موضوع بجلسه دیگری موکول میشود و در آن جلسه تعداد آراء ممتنع بحساب منظور نخواهد شد .

۷۲۴-۵ - مقررات اخذ رأی .

(۱) - باستثنای مورد مذکوره در بند ۷۲۷ کیفیت اخذ رأی بشرح زیر است :

الف - با بلند کردن دست بنا بر قاعده کلی .

## قانون قرارداد بین‌المللی مخابرات دورمنعده درمونترو

۷۲۵-ب- با خواندن اسامی در صورتیکه با اجراء ترتیب فوق در تشخیص اکثریت تردید حاصل شود یا بنا بر تقاضای دوهیئت نمایندگی .

۷۲۶- (۲) - در مورد اجراء بند ۷۲۵ اسامی اعضای حاضر بترتیب الفباء فرانسه خوانده میشود .

۷۲۷- ۶- رأی مخفی .

در صورتیکه لااقل ۵ هیئت نمایندگی (دارای حق رأی) تقاضا نمایند رأی مخفی گرفته میشود در این مورد دیرکل برای تأمین اجراء اخذ رأی مخفی اقدامات لازم بعمل خواهد آورد .

۷۲۸- ۷- ممنوعیت قطع جریان اخذ رأی .

هنگامی که اخذ رأی مخفی شروع شد هیچ هیئت نمایندگی نمیتواند جریان آنرا متوقف سازد مگر اینکه راجع بکیفیت اخذ رأی اخطار نظامنامه‌ای داشته باشد .

۷۲۹- ۸- توضیحات درباره رأی .

پس از اخذ رأی اگر یک هیئت نمایندگی مایل باشد در اطراف رأی خود توضیحاتی بدهد رئیس اجازه صحبت خواهد داد .

۷۳۰- ۹- اخذ رأی نسبت بهر یک از قسمتهای يك پیشنهاد .

(۱) - بنا بر درخواست پیشنهاد دهنده یا در صورتیکه جلسه ضروری تشخیص دهد یا زمانی که رئیس با موافقت پیشنهاد دهنده پیشنهاد نماید يك پیشنهاد بچند جزء تقسیم شده و نسبت بهر قسمت جداگانه اخذ رأی بعمل خواهد آمد سپس در باره قسمتهائی که بتصویب رسیده جمعاً يك رأی گرفته میشود .

## قانون قرارداد بین‌المللی مخابرات دورمنعده در مونترو

۷۳۱- (۲) - اگر تمام قسمت‌های يك پیشنهاد رد شد آن پیشنهاد رد شده تلقی میگردد .

۷۳۲-۱۰- ترتیب اخذ رأی نسبت به پیشنهادات مربوط بیک موضوع .

(۱) - اگر درباره يك موضوع پیشنهادات مختلفی تسلیم شود نسبت به آنها برتیب وصول اخذ رأی بعمل خواهد آمد مگر اینکه در جلسه تصمیم دیگری اتخاذ شود .

۷۳۳- (۲) - پس از هر اخذ رأی جلسه تصمیم میگیرد که آیا نسبت به پیشنهاد بعدی رأی گرفته شود یا خیر .

۷۳۴-۱۱- نظرات اصلاحی .

(۱) - هر پیشنهادی که منحصرأ شامل يك حذف یا افزایش بقسمتی از پیشنهاد اصلی یا تجدید نظر نسبت بجزئی از آن باشد نظر اصلاحی تلقی میشود .

۷۳۵- (۲) - هر نظر اصلاحی که هیئت تسلیم کننده پیشنهاد آنرا پذیرفته باشد فوراً در متن اصلی پیشنهاد منظور میشود .

۷۳۶- (۳) - اگر جلسه علنی تشخیص دهد که نظر اصلاحی ناقض پیشنهاد اصلی است پیشنهاد مزبور نظر اصلاحی تلقی نمیشود .

۷۳۷-۱۲- اخذ رأی نسبت بنظرات اصلاحی .

(۱) - اگر درباره پیشنهادی يك نظر اصلاحی تسلیم شود بدو باید نسبت بنظر اصلاحی اخذ رأی بعمل آید .

۷۳۸- (۲) - هرگاه در مورد پیشنهادی نظرات اصلاحی متعدد تسلیم شود بدو

نسبت بنظریه‌ای که بامتن اصلی بیشتر اختلاف دارد اخذ رأی بعمل می‌آید سپس بنظریه‌ای

که بیش از باقیمانده نظریه‌ها با متن اختلاف دارد رأی گرفته میشود و بهمین ترتیب با بقید نظریه‌ها عمل میشود .

۷۳۹-۳) - چنانچه يك يا چند نظریه بتصویب برسد نسبت به پیشنهاد با تغییرات حاصله رأی گرفته میشود .

۷۴۰-۴) - در صورتیکه هیچ‌یک از نظریه‌ها بتصویب نرسد نسبت با دسل پیشنهاد اخذ رأی بعمل می‌آید .

### **ماده ۱۶- کمیسیونها و کمیسیونهای فرعی دستور مذاکرات و ترتیب اخذ رأی**

۷۴۱-۱- رؤسای کمیسیونها و کمیسیونهای فرعی از تمام اختیاراتی که بموجب ماده ۳ به رئیس کنفرانس تخصیص داده شده برخوردار میشوند .

۷۴۲-۲- مقرراتیکه در ماده ۱۳ راجع بر هبیری مذاکرات مجمع عمومی ذکر شده در مورد اداره نمودن مذاکرات کمیسیونها و کمیسیونهای فرعی قابل اجرا است باستثنای حد نصاب اکثریت .

۷۴۳-۳- برای اخذ رأی در کمیسیونها و کمیسیونهای فرعی تمام مقررات ماده ۱۵ باید رعایت شود باستثنای تشریفات مذکوره در بند ۷۲۲ .

### **ماده ۱۷- حفظ حق**

۷۴۴-۱- بطور کلی هیئت‌های نمایندگی که نتوانند هیئت‌های نمایندگی دیگر را به تبعیت از نظریه خود وادار نمایند باید اهتمام ورزند که حتی الامکان تابع نظر اکثریت شوند .

۷۴۵-۲- معرذا اگر يك هیئت نمایندگی درك نماید که کیفیت تصمیم متخذه مانع از این خواهد بود که دولت متبوع او قرارداد را امضاء یا تجدید نظر در

آئین‌نامه‌ای را تأیید نماید می‌تواند در مورد آن تصمیم بعنوان موقت یا قطعی شرایطی قید نماید .

### ماده ۱۸- صورت جلسه‌های جلسه‌های عمومی

۱-۷۴۶- صورت جلسه‌های جلسه‌های عمومی توسط دبیرخانه کنفرانس تنظیم میشود و کوشش بعمل خواهد آمد قبل از تاریخی که برای بررسی آنها تعیین شده طبع و بین هیئت‌های نمایندگی توزیع شود .

۲-۷۴۷- پس از توزیع صورت جلسه‌ها هیئت‌های نمایندگی میتوانند در اسرع وقت اصلاحاتی که در نظر دارند بدبیرخانه کنفرانس تسلیم دارند و این روش مانع از این نخواهد بود که در همان جلسه که صورت جلسه‌ها بتصویب میرسد نظرات اصلاحی خود را شفاهاً نیز اعلام نمایند .

۳-۷۴۸(۱)- بطور کلی صورت جلسه باید حاوی پیشنهادات و تصمیمات بوده و عباراتی موجزو مختصر تحریر شده باشد .

۲-۷۴۹(۲)- معینا هر هیئت نمایندگی حق دارد تقاضا نماید اظهارات او بالتمام یا باختصار در صورت جلسه درج شود در این حال باید از نظر تسهیل کار مخبرین در بدو سخن رانی این موضوع را متذکر شوند و مضافاً پس از پایان جلسه ظرف ۲ ساعت متن کتبی اظهارات خود را بدبیرخانه کنفرانس تسلیم نماید .

۴-۷۵۰- با وجود این از حق مذکوره در بند ۸۴۹ راجع بتقاضای درج اظهارات در صورت جلسه باید حتی المقدور کمتر استفاده شود .

### ماده ۱۹- خلاصه مذاکرات و گزارشهای کمیسیونهای فرعی

۱-۷۵۱(۱)- مذاکرات کمیسیونها و کمیسیونهای فرعی جلسه به جلسه با توجه

بنکات اساسی و عقاید مختلفه که تذکر آنها ضرورت داشته باشد و پیشنهادات و نتایج حاصله بطور اختصار در خلاصه مذاکرات درج میشود .

۷۵۲- (۲) - معیناً هر هیئت نمایندگی حق دارد که از اختیارات مندرجه در بند

۷۴۹ استفاده نماید .

۷۵۳ - (۳) - از حق مذکوره در بند ۷۵۲ باید کمتر استفاده شود .

۷۵۴- ۲ - کمیسیونها و کمیسیونهای فرعی میتوانند عنداللزوم گزارشهایی جزء

بجزء تهیه نموده و در صورت ضرورت يك گزارش نهائی و موجز شامل خلاصه پیشنهادات و نتایج حاصله از مطالعاتی که انجام داده‌اند تهیه و تسلیم دارند .

#### **ماده ۴۰- تصویب صورت جلسه‌ها و خلاصه مذاکرات و گزارشها**

۷۵۵- (۱) - اصولاً در ابتدای هر جلسه علنی یا هر جلسه کمیسیون و کمیسیون

فرعی رئیس از هیئت‌های نمایندگی استعلام مینماید که آیا نظریه‌ای راجع بصورت جلسه یا خلاصه مذاکرات جلسه قبل دارند یا خیر چنانچه هیچ اصلاحیه کتبی واصل نشود یا اعتراض شفاهی اظهار نگردد صورت جلسه یا خلاصه مذاکرات تصویب شده تلقی میگردد و الا اصلاحات لازمه در آنها بعمل خواهد آمد .

۷۵۶- (۲) - هر گزارش نهائی یا غیر نهائی باید بتصویب کمیسیون یا کمیسیون

فرعی مربوطه رسیده باشد .

۷۵۷- (۱) ۲ - صورت جلسه آخرین جلسه علنی را رئیس جلسه بررسی و

تصویب مینماید .

۷۵۸- (۲) - خلاصه مذاکرات آخرین جلسه کمیسیون یا کمیسیون فرعی را

رئیس کمیسیون یا کمیسیون فرعی بررسی و تصویب مینماید .

### ماده ۲۱ - کمیسیون تحریرات

۷۵۹ - ۱ - متن قرارداد و آئین‌نامه‌ها و سایر اسنادنهایی کنفرانس باهمان کیفیت که از کمیسیونهای مختلفه رسیده و با توجه بنظرات اظهار شده به کمیسیون تحریرات ارجاع میشود و کمیسیون مزبور عبارات آنها را بدون اینکه درمدلول و معنی تغییر و تحریفی حاصل شود تکمیل نموده و به متن‌های دیگر که محتاج بتصحیح نبوده اضافه مینماید .

۷۶۰ - ۲ - کمیسیون مزبور متن‌های نامبرده را بجلسه علنی عودت میدهد تا آنها را تصویب یا برای تجدید مطالعه بکمیسیون ذیصلاحیت ارجاع نماید .

### ماده ۲۲ - شماره‌گذاری

۷۶۱ - ۱ - شماره‌های فصل‌ها - مواد و بندهای متن‌هایی که نسبت با آنها تجدید نظر بعمل آمده تا زمانیکه برای مرتبه اول متن‌های مذکوره در جلسه علنی قرائت میشود محفوظ خواهد ماند و متن‌های الحاقی موقتاً دارای شماره‌های بندقبلی متن اصلی میشوند و باول آنها حروف A و B و غیره اضافه میشود .

۷۶۲ - ۲ - پس از اینکه فصل‌ها و مواد و بندها برای مرتبه اول قرائت شد و بتصویب رسید بمنظور شماره‌گذاری قطعی به کمیسیون تحریرات ارجاع میشود .

### ماده ۲۳ - تصویب قطعی

۷۶۳ - متن‌های قرارداد - آئین‌نامه و سایر اسنادنهایی پس از اینکه برای مرتبه دوم در جلسه علنی قرائت شد و بتصویب رسید قطعی تلقی میشوند .

### ماده ۲۴ - امضاء

۷۶۴ - متن‌های قطعی که بتصویب کنفرانس رسیده برای امضاء به هیئت‌های نمایندگی که دارای اعتبارنامه مشروحه در فصل ۵ آئین‌نامه عمومی باشند تسلیم میشود



## قانون قراردادین المللی مخابرات دورمنعده درمونترو

و ثبت امضاء با توجه بنام کشور متبوع هر هیئت نمایندگی بترتیب حروف الفباء فرانسه انجام میگیرد .

### ماده ۳۵ - اخبار مطبوعاتی

۷۶۵ - اخبار رسمی مربوط بفعالیت های کنفرانس را فقط با اجازه رئیس یا یکی از نواب رئیس کنفرانس میتوان بطور مطبوعاتی مخابره نمود .

### ماده ۳۶ - معافیت

۷۶۶ - در تمام مدت کنفرانس اعضاء هیئت های نمایندگی و اعضاء شورای اداری و مقامات عالی رتبه سازمانهای دائمی اتحادیه که در کنفرانس حضور دارند و کارمندان دبیرخانه اتحادیه که مأمور کنفرانس هستند حق دارند تا حدودی که دولت کشور محل انعقاد کنفرانس با دولت های دیگر مؤسسات غیر دولتی مجاز بهره بردار مربوطه توافق نموده احتیاجات پستی و تلگرافی و تلفنی خود را برایگان انجام دهند .

## قسمت ۲ - هیئت های مشورتی بین المللی

### فصل ۱۰ - مقررات عمومی

۷۶۷ - مقررات قسمت دوم آئین نامه عمومی مکمل ماده ۱۴ قرارداد است که وظائف و سازمان هیئت های مشورتی بین المللی را تشریح نموده .

### فصل ۱۱ - شرایط شرکت نمودن

۷۶۸ - ۱ (۱) - اعضاء هر هیئت مشورتی بین المللی عبارتند از:

الف - ادارات کلیه اعضاء اصلی و اعضاء وابسته اتحادیه .

۷۶۹ - ب - هر مؤسسه بهره بردار غیر دولتی مجاز کسب با رعایت شرایط

زیر و تأیید عضو وابستهای که او را برسمیت شناخته تقاضای شرکت در کارهای يك

## قانون قرارداد بین‌المللی مخابرات دورمنعده درمونترو

هیئت را بنماید معیناً برای اینکه چنین مؤسسه‌ای بتواند بنام عضو یا عضو وابسته‌ای که او را برسمیت شناخته اقدام نماید لازم است در هر مورد عضو یا عضو وابسته مزبور هیئت مشورتی ذینفع را مستحضر نماید که آن هیئت در انجام امر مورد نظر مجاز است .  
۷۷۰ - (۲) - اولین درخواست يك مؤسسه بهره‌بردار غیردولتی مجاز راجع به شرکت در فعالیت‌های هیئت مشورتی بین‌المللی بعنوان دبیر کل ارسال می‌گردد و نامبرده آنرا به اطلاع اعضاء اصلی و وابسته اتحادیه و رئیس هیئت مشورتی مربوطه می‌رساند تقاضای يك مؤسسه بهره‌بردار غیر دولتی مجاز باید مورد تأیید عضو اصلی و یا وابسته‌ای که او را برسمیت شناخته قرار گرفته باشد .

۷۷۱ - ۲ (۱) سازمان‌های بین‌المللی که عملیات خود را با اتحادیه هم‌آهنگ نموده و فعالیت‌های مشترك دارند ممکن است اجازه داد شود بعنوان مشاور در کارهای هیئت‌های مشورتی شرکت نمایند .

۷۷۲ - (۲) درخواست اولیه يك سازمان بین‌المللی برای شرکت در عملیات هیئت مشورتی بین‌المللی بعنوان دبیر کل ارسال میشود و نامبرده مراتب را تلگرافاً به اطلاع اعضاء اصلی و وابسته رسانیده و از اعضاء اصلی تقاضا مینماید که نظریه خود را نسبت به پذیرش درخواست مذکوره اعلام دارند اگر اکثریت پاسخگویی که در ظرف یکماه رسیده مثبت باشد درخواست پذیرفته تلقی میشود و در هر صورت دبیر کل نتیجه این مشاوره را به اطلاع کلیه اعضاء اصلی و وابسته و رئیس مشورتی ذینفع می‌رساند .

۷۷۳ - ۳ (۱) سازمانهای علمی و صنعتی که اشتغال بمطالعه مسائل تلکومونیکاسیون داشته و یا بمطالعه و ساختن وسائل لازم برای سرویسهای آن مشغول هستند بشرط تأیید اداره کشور ذینفع میتوانند بعنوان مشاور در جلسات کمیسیونهای مطالعات هیئت‌های مشورتی شرکت نمایند .

۷۷۴ - (۲) درخواست اولیه يك سازمان علمی یا صنعتی برای اجازه شرکت در جلسات کمیسیونهای مطالعات هیئت مشورتی باید مورد تأیید اداره کشور مربوطه قرار گرفته و بعنوان رئیس هیئت مشورتی ذینفع ارسال شود.

۷۷۵ - ۴ - هر مؤسسه بهره بردار مجاز غیر دولتی و هر سازمان بین‌المللی یا هر سازمان علمی و صنعتی که اجازه شرکت در فعالیتهای يك هیئت مشورتی را تحصیل نموده حق دارد بوسیله اظهارنامه استعفاي خود را از این حق بدیر کل اعلام دارد این استعفا پس از انقضاء يكسال از تاریخ تسلیم اظهارنامه نافذ است.

### فصل ۱۳ - وظائف جلسه علمی

۷۷۶ - جلسه علمی :

الف - گزارشات کمیسیونهای مطالعات را بررسی نموده طرحهای مشروحه در آنها را تغییر داده و یا رد نموده و اصل گزارش را تصویب مینماید.

۷۷۷ - ب - با رعایت مقررات بند ۱۹۰ صورت مسائل جدیدی که باید مورد مطالعه قرار گیرد تدوین و عنداللزوم برنامه مطالعات را تنظیم مینماید.

۷۷۸ - پ - باقتضای ضرورت کمیسیونهای موجوده را ابقاء و کمیسیونهای جدید مطالعات تشکیل میدهد.

۷۷۹ - ت - مسائل مورد مطالعه را بکمیسیونهای مطالعات ارجاع مینماید.

۷۸۰ - ث - گزارش رئیس را در مورد عملیاتیکه کمیته از تاریخ آخرین مجمع عمومی انجام داده بررسی و تصویب مینماید.

۷۸۱ - ج - بر آورد احتیاجات مالی کمیته را تا تاریخ افتتاح جلسه علمی آتی تصویب مینماید و بر آورد مزبور بعداً تسلیم شورای اداری میشود.

## قانون قرارداد بین‌المللی مخبرات دورمنعده درموترو

۷۸۲-ج- مسائل دیگری را که در حدود مقررات ماده ۱۴ قرارداد و دومین قسمت آئین‌نامه عمومی ضروری تشخیص داده شود بررسی مینماید .

### فصل ۱۳ - تشکیل جلسه علنی

۷۸۳-۱- جلسه علنی معمولاً هر سه سال یک مرتبه در محل و زمانیکه جلسه علنی قبل تعیین نموده تشکیل میشود .

۷۸۴-۲- برای تغییر محل و زمان تشکیل جلسه علنی یا یکی از این دودیر کل نظر اعضاء اصلی اتحادیه را استعلام و بر طبق نظر اکثریت اقدام مینماید .

۷۸۵-۳- ریاست جلسات علنی يك هیئت مشورتی را رئیس هیئت نمایندگی کشور محل تشکیل جلسه عهده‌دار است و اگر جلسه در مقرر اتحادیه تشکیل شود رئیس از طرف خود جلسه انتخاب خواهد شد نواب رئیس را هم جلسه علنی انتخاب می نماید .

۷۸۶-۴- وظائف دیرخانه جلسه علنی يك هیئت مشورتی رادیرخانه اختصاصی هیئت مزبور در صورت لزوم با همکاری اداره کشور دعوت‌کننده و کارمندان دیرخانه کل انجام میدهند .

### فصل ۱۴- زبانها و حق رأی در جلسات علنی

۷۸۷-۱(۱)- در جلسات علنی زبانهای مذکوره در ماده ۱۲ قرارداد مورد استفاده قرار میگیرد .

۷۸۸-۲(۲)- اسناد مقدماتی کمیسیونهای مطالعات و اسناد و صورت جلسه‌های علنی و سندهائیکه بعد از این قبیل اسناد از طرف کمیته‌های مشورتی بین‌المللی منتشر میشود باید به سه زبان کار اتحادیه نگاشته شود .

۷۸۹-۲- اعضاء اصلی که در جلسات علنی هیئت‌های مشورتی حق رأی دادن

## قانون قرارداد بین‌المللی مخبرات دور منعقدہ درمونترو

دارند در بندهای ۱۳ و ۲۵۰ توصیف شده‌اند معینا اگر اداره یکی از کشورهای عضو نماینده معرفی نماید نمایندگان مؤسسات بهره‌بردار مجاز غیر دولتی که از طرف آن کشور برسمیت شناخته شده‌اند بدون توجه به تعداد آنها و با رعایت مقررات بند ۷۶۹ حق دارند يك رأی بدهند.

### **فصل ۱۵- کمیسیونهای مطالعات**

۷۹۰-۱- جلسه علنی بمنظور بحث و تحلیل مسائلی که مورد مطالعه قرار گرفته کمیسیونهای مطالعاتی تشکیل میدهد ادارات و مؤسسات بهره‌بردار غیر دولتی و سازمانهای بین‌المللی مجاز با رعایت مقررات شماره ۷۷۱ و ۷۷۲ در صورت تمایل شرکت در فعالیتهای کمیسیونهای مطالعات مراتب را در جلسه علنی یا خارج از جلسه مزبور بر رئیس هیئت مشورتی مربوطه اطلاع میدهد.

۷۹۱-۲- باضافه با رعایت مقررات بندهای شماره ۶۷۳ و ۶۷۴ کارشناسان سازمانهای علمی و صنعتی بعنوان مشاور در جلسات هر کدام از کمیسیونهای مطالعات شرکت مینمایند.

۷۹۲-۳- جلسه علنی برای اداره نمودن هر يك از کمیسیونهای مطالعاتی یکنفر مخبر و یکنفر معاون انتخاب مینماید اگر در فاصله زمان بین دو جلسه علنی یکی از مخبرهای کمیسیونهای مطالعات از انجام وظائف محروم شود معاونش جانشین او شده و کمیسیون مربوطه در جلسه بعد از بین اعضای خود معاون دیگری انتخاب مینماید و اگر در ظرف مدت مذکور معاونی قادر بانجام وظائف خود نباشد نیز بهمین ترتیب عمل میشود.

### **فصل ۱۶- کیفیت فعالیتهای هیئتهای مطالعات**

۷۹۳-۱- مسائلی که بکمیسیونهای مطالعات ارجاع میگردد. حتی المقدور از طریق مکاتبه حل و فصل میشود.

## قانون قرارداد بین‌المللی مخبرات دورمنعده درمونترو

۷۹۴-۲(۱)- معینا اگر مسائلی مهم و فراوان بكمیسیونهای مطالعات ارجاع شده باشد جلسه علنی میتواند در صورت تشخیص ضرورت دستور تشکیل کمیسیونهای مطالعات را بدهد .

۷۹۵- ۲(۲)- بعلاوه اگر بعد از جلسه علنی يك مخبر كل تشخیص دهد برای بحث درباره مسائلیکه از طریق مكاتبه توفیق حل و فصل آنها حاصل نشده لازم است کمیسیون مربوطه يك یا چند جلسه تشکیل دهند و چنین امری را جلسه علنی پیش بینی نموده باشد میتواند پس از کسب اجازه از اداره خود و مشورت با مدیر مربوطه و اعضای کمیسیون خود و با رعایت حداقل هزینه پیشنهاد نماید که در محل مناسبی کمیسیون تشکیل شود .

۷۹۶- ۳- معینا برای اجتناب از مسافرتهای غیر ضروری و ممتد مدیر يك هیئت مشورتی با جلب نظر مخبرین كل کمیسیونهای مطالعات ذینفع يك برنامه کلی تنظیم مینماید که با اجرای آن جلسات چندین گروه مطالعه در يك محل و در يك زمان تشکیل گردد .

۷۹۷- ۴- رئیس گزارشات نهائی کمیسیونهای مطالعات را برای ادارات شرکت کننده و مؤسسات بهره‌بردار مجاز غیر دولتی که هیئت مشورتی آنها را برسمیت شناخته و احیاناً سازمانهای بین‌المللی شرکت کننده ارسال میدارد بطوریکه يك ماه قبل از انعقاد جلسه علنی آتی گزارشات مزبور بمقصد برسد در صورتیکه کمیسیونهای مطالعات بلافاصله قبل از انعقاد جلسه علنی تشکیل شده باشد ارسال گزارشات ضرورت ندارد و مسائلیکه موضوع آنها طبق مقررات فوق گزارش نشده باشد در دستور مذاکرات جلسه علنی قید نخواهد شد .

## فصل ۱۷- وظائف مدیر و دبیرخانه اختصاصی

- ۷۹۸-۱ (۱) مدیر بیک هیئت مشورتی عملیات جلسه علنی و کمیسیونهای مطالعات را هماهنگ نموده و مسئول حسن انتظام عملیات هیئت میباشد .
- ۷۹۹-۲ (۲) مدیر مسئولیت اسناد هیئت را عهده دار است .
- ۸۰۰-۳ (۳) بیک دبیرخانه مرکب از اشخاص متخصص که زیر نظر مستقیم رئیس انجام وظیفه مینماید در پیشرفت کارهای هیئت با مدیر همکاری مینماید .
- ۸۰۱-۴ (۴) کارمندان دبیرخانه های تخصصی و آزمایشگاهها و سازمانهای فنی هیئت مشورتی از نظرا داری تابع دبیرکل میباشند .
- ۸۰۲-۲ کارمندان اداری و فنی دبیرخانه را در حدود بودجه ای که از طرف مجمع عمومی یا شورای اداری بتصویب رسیده مدیر انتخاب مینماید. حکم انتصاب کارمندان اداری و فنی مزبور را دبیرکل باموافقت مدیر مربوطه صادر مینماید و تصمیم قطعی انتصاب یا انفصال بادبیرکل است .
- ۸۰۳-۳ مدیر با اختیار تام و بعنوان مشاور در مذاکرات جلسه علنی و کمیسیونهای مطالعات شرکت مینماید و برای تهیه موجبات تشکیل جلسه علنی و کمیسیونهای مطالعات اقدامات لازم بعمل خواهد آورد .
- ۸۰۴-۴ مدیر گزارش عملیات هیئت مشورتی را از تاریخ آخرین جلسه علنی ماقبل بجلسه علنی تسلیم میدارد این گزارش پس از تصویب برای دبیرکل ارسال میشود که بشورای اداری تسلیم گردد .
- ۸۰۵ - ۵ - برای اطلاع شورای اداری و اعضاء اصلی و وابسته اتحادیه از فعالیت های سال گذشته هیئت گزارشی از طرف مدیر تهیه و بجلسه علنی سالانه شورا تسلیم میشود .

## قانون قرارداد بین‌المللی مخبرات دورمنعده درمونترو

۸۰۶-۶-مدیر برآوردی از احتیاجات مالی هیئت مشورتی تاجلسه آینده تهیه و برای تصویب به جلسه علنی تسلیم میدارد برآورد مزبور پس از تصویب برای دبیرکل ارسال میشود که بشورای اداری تسلیم گردد .

۸۰۷-۷- مدیر مخارج سال بعد هیئت را در حدود برآوردی که بتصویب شورای اداری رسیده تنظیم و بمدیرکل تسلیم میدارد تا در بودجه سالیانه اتحادیه منظور شود .

۸۰۸-۸- در صورت ضرورت و در چهارچوب مقررات قرارداد مدیر در فعالیتهای کمکهای فنی اتحادیه شرکت مینماید .

### **فصل ۱۸- پیشنهادات برای کنفرانسهای اداری**

۸۰۹-۱- جلسات علنی هیئتهای مشورتی میتوانند بر طبق بند ۱۹۱ و شرحی که در بند ۲۰۳ مذکور است برای تغییر آئین نامه پیشنهاداتی تهیه نمایند .

۸۱۰-۲- این پیشنهادات بموقع تسلیم دبیرکل میشود تا جمع آوری شده و طبق شرایط پیش بینی شده در بند ۶۲۷ برای اعضاء اصلی و وابسته ارسال شود .

### **فصل ۱۹- روابط هیئتهای مشورتی با یکدیگر و با سایر سازمانهای**

#### **بین‌المللی**

۸۱۱- ۱ ( ۱ ) جلسات علنی هیئتهای مشورتی میتوانند بمنظور انجام مطالعات و اظهار نظریه‌هایی که جنبه نفع عمومی داشته باشد کمیسیون‌های مختلط تشکیل دهند .

۸۱۲- ۲ ( ۲ ) بمنظور مطالعه و تهیه طرح نظریه در باره مسائلی که جنبه نفع عمومی داشته باشد رؤسای هیئتهای مشورتی میتوانند با همکاری مخبرین کل از کمیسیونهای مطالعات دو هیئت مشورتی جلسات مختلط تشکیل دهند طرحهای مزبور به جلسه علنی آینده هر یک از هیئتهای مشورتی تسلیم میشود .



## قانون قرارداد بین المللی مخابرات دورمنعده در مونتر و

۸۱۳-۲- اگر از يك هیئت مشورتی دعوت شود که در يك جلسه هیئت مشورتی دیگر بایک سازمان بین المللی شرکت نماید جلسه علنی یا مدیر هیئت مزبور میتواند بارعایت مقررات بند ۱۵۶ نماینده ای تعیین و با عنوان مشاور برای تأمین منظور اعزام دارند .

۸۱۴- ۳- دبیر کل - معاون دبیر کل - رئیس هیئت بین المللی ثبت فرانسهها مدیر هر هیئت مشورتی یا نمایندگان آنها میتوانند با عنوان مشاور در جلسات يك هیئت مشورتی شرکت نمایند و در صورت احتیاج يك هیئت مشورتی میتوانند از نمایندگان هر سازمان دائمی اتحادیه که حضور خود را در جلسات آن هیئت ضروری ندانسته دعوت نماید تا در جلسات مزبور شرکت نمایند .

### پرو تکل ها

#### (مقاوله نامه نهائی)

#### به قرارداد بین المللی ارتباطات دور

#### مونتر و ۱۹۶۵

هنگام امضاء نمودن قرارداد بین المللی ارتباطات دور (مونتر و ۱۹۶۵) نمایندگان مختار امضاء کننده زیر این مراتب را که جزء اسناد نهائی کنفرانس نمایندگان مختار مونتر و ۱۹۶۵ درج نموده اند .

(۱)

از طرف افغانستان :

هیئت نمایندگی دولت پادشاهی افغانستان در کنفرانس نمایندگان مختار مونتر و ۱۹۶۵ برای دولت خود این حق را محفوظ میدارد که از قبول هر تفسیر مالی که باعث افزایش سهمیه حق الاشتراك او در اتحادیه باشد امتناع ورزیده و اگر کشورهای عضو

## قانون قرارداد بین‌المللی مخابرات دورمنعده درمونثرو

اصلی و وابسته مقررات این قرارداد را رعایت نماینده‌ها اقدام که برای حفظ سرویسهای ارتباطی خود ضروری دانند بعمل آورد .

(۲)

از طرف الجزایر (جمهوری دموکراتی و ملی الجزیره) :

هیئت نمایندگی جمهوری دموکراتی و ملی الجزیره اعلام میدارد که دولت او این حق را برای خود محفوظ میدارد که هرگاه بعضی از اعضاء اصلی یا وابسته بنحوی از انحاء مقررات این قرارداد را رعایت نمایند یا شرایط اعضاء اصلی و وابسته برای سرویسهای ارتباطی دور زیان آور بوده یا باعث افزایش سهمیه حق اشتراك او در مخارج اتحادیه گردد بمنظور حفظ منافع خود هر اقدام که لازم داند بعمل آورد .

(۳)

از طرف الجزیره (جمهوری دموکراتی و ملی الجزیره) کشور پادشاهی عربی سعودی - جمهوری عراق - کشور پادشاهی اردن هاشمی - مملکت کویت - لهستان - کشور پادشاهی مراکش - جمهوری عربی شام - جمهوری متحده عرب - جمهوری سودان و تونس :

هیئت‌های نمایندگی کشورهای فوق‌الذکر اعلام میدارند که امضای این قرارداد از طرف آنها و احیاناً تصویب آن از طرف دولت آنها شامل شناسائی اسرائیل نیست و در مقابل آن ایجاد تعهدی نمیکند .

(۴)

از طرف الجزیره ( جمهوری دموکراتی و ملی الجزیره ) - جمهوری فدرال کامرون - جمهوری افریقای مرکزی - جمهوری دموکراتی کنگو - جمهوری

کنگو - (برازیل) - جمهوری ساحل عاج - جمهوری داهمی - اتیوپی - جمهوری گابونز - غنا - جمهوری گینه - جمهوری ولتای علیا - کنیا - جمهوری لیبیا - لای - جمهوری مانگاش - جمهوری مالی - کشور مراکش - جمهوری اسلامی موریتانی - جمهوری نیجریه - جمهوری فدرال نیجریه - لوگاندا - جمهوری متحده عرب - جمهوری سومالی - جمهوری رواندی - جمهوری سنگال - سیرالئون - جمهوری سودان - جمهوری متحده تانزالی - جمهوری چاد - جمهوری تونگولی - تونس و جمهوری زامبیا : هیئتهای نمایندگی کشورهای فوق‌الذکر اعلام میدارند که امضای این قرارداد از طرف آنها و تصویب بعدی آن از طرف دول متبوع آنها بی‌چوجه شامل شناسائی جمهوری افریقای جنوبی نبوده در مقابل دولت مزبور ایجاد هیچ گونه تعهدی نمینماید .

(۵)

از طرف جمهوری آرژانتین :

هیئت نمایندگی آرژانتین اعلام میدارد :

در بند ۴ قرارداد بین‌المللی ارتباط دور مونترو ۱۹۶۵ تصریح شده که کلیه کشورهای یا گروه سرزمین‌های مشروحه در ضمیمه ۱ عضو اتحادیه محسوب میشوند و در ضمیمه شماره ۱ نام سرزمین‌های ماوراء بحار هم که روابط بین‌المللی آنها را دولت کشورهای متحده بریطانیای کبیر و ایرلند شمالی تأمین مینماید ذکر شده .

دولت مزبور عادتاً در این مجموعه نام سرزمین موسوم به (فالک‌لاندو متعلقات آن) و سرزمین‌های (جنوبی بریطانیا) را نیز قلمداد مینماید، هیئت نمایندگی آرژانتین صریحاً اعلام میدارد که این عمل بی‌چوجه به حق حاکمیت آرژانتین نسبت بجزایر مالوئین و جزایر ساندویچ جنوبی و جزایر گرجی (ژورژی) جنوبی خللی وارد نمیسازد دولت کشورهای متحده این جزایر را با اعمال قدرت قاهره اشغال نموده دولت آرژانتین

## قانون قرارداد بین‌المللی مخابرات دورمنعده دره‌نقرو

بدینوسیله حقوق غیر قابل انکار خود را تأیید و اعلام میدارد که این سرزمین‌ها و زمین‌های، واقع در قسمت جنوبی آرژانتین جزء متصرفات و مستعمرات هیچ‌ملتی نبوده و جزء لاینفک سرزمین آرژانتین هستند .

در مورد نامی که در اسناد مزبور برای جزیره مالوئین تعیین شده دولت آرژانتین لازم‌میداند تصمیم‌کمیته مخصوص سازمان ملل متحد را که مأمور مطالعه اعلامیه مربوط به اعطاء آزادی بکشورهای مستعمره و ملل آنهاست خاطر نشان سازد .

کمیته مزبور گزارش کمیسیون فرعی شماره ۳ را در مورد جزائر مالوئین با توافق کامل پذیرفته و در تاریخ ۱۳ نوامبر ۶۴ به اکثریت آراء تصویب نموده که در تمام اسناد کمیته مخصوص کلمه مالوئین منضم بنام فالکلاند ذکر شود و پیشنهاد شده است که این رویه در تمام اسناد سازمان ملل رعایت گردد .

مدلول اعلامیه فوق‌الذکر در مورد کلیه تغییرات مشابه که در قرارداد و ضمائم آن گنجانده شود نافذ است .

(۶)

از طرف جمهوری آرژانتین - بولیوی - برزیل - شیلی - جمهوری کلمبیا - کستاریکا - اکواتور - گواتمالا - مکزیک - نیکاراگوا - پاناما - پاراگوئه - پرو - جمهوری ونزوئلا :

هیئت‌های نمایندگی کشورهای فوق‌الذکر اعلام میدارند با این اصل که در کنفرانسها و یا جلسات ناحیه‌ای اعضای اصلی اتحادیه که متعلق به آن ناحیه نباشند نیز میتوانند با حق رأی شرکت نمایند موافق نیستند .

(۷)

از طرف دولتهای مشترك المنافع استرالیا - مالوی - مالت - زلاند جدید -

## قانون قرارداد بین‌المللی مخابرات دورمنعده در مونترو

کشور هلند - جمهوری فیلیپین - کشورهای متحده بریتانیای کبیر و ایرلند شمالی -  
وترینی‌ته - وتوباگو :

نمایندگیهای کشورهای مزبور این حق را برای دولت‌های خود محفوظ میدارند که هرگاه بعضی از اعضاء اصلی یا وابسته اتحادیه از قبول سهمیه حق‌الاشترک خود امتناع ورزند یا بنحوی دیگر از اجراء مقررات این قرارداد و ضمايم و پروتکل‌های مربوط به آن خودداری نمایند یا شرایط کشورهای دیگر برای حسن جریان امور ارتباطات آنها زیان بخش باشد بمنظور حفظ منافع خود هر اقدام که ضروری بدانند انجام دهند .

(۸)

از طرف اطریش - بلژیک - دانمارک - فنلاند - ایسلاند - لیش تنشتن  
لوکزامبورک - نروژ - کشور هلند - جمهوری آلمان - سوئد و سویس :  
در مورد ماده ۱۵ قرارداد بین‌المللی ارتباطات دور منتر و هیئت‌های نمایندگی کشورهای  
مزبور همان شرایطی را که هنگام امضاء آئین‌نامه مذکوره در ماده ۵ قرارداد بنام  
ادارات خود قائل شده‌اند با الصراحت تأیید مینماید .

(۹)

از طرف بلژیک :

هیئت نمایندگی بلژیک هنگام امضاء نمودن این قرارداد بنام دولت خود اعلام  
میدارد هیچ شرطی را که منجر به افزایش سهمیه حق‌الاشترک او در هزینه اتحادیه  
باشد نمیپذیرد .

(۱۰)

از طرف جمهوری سوسیالیستی شوروی بیلروسی - جمهوری سوسیالیستی

## قانون قرارداد بین‌المللی مخابرات دورمتعه در مونترو

شوروی اوکرائی و اتحاد جماهیر سوسیالیست شوروی : هیئت‌های نمایندگی کشورهای فوق‌الذکر بنام دولتهای متبوع خود اعلام میدارند :

۱- تصمیم‌کنفرانس نمایندگان مختار اتحادیه بین‌المللی ارتباطات دورمترو ۱۹۶۵ مبنی بر قبول اعتبارنامه نمایندگان ( چان‌کای‌چک ) برای شرکت در کنفرانس و امضاء نمودن اسنادنهایی بنام‌چین غیرقانونی است زیرا همانطور که در سایر سازمانهای بین‌المللی مقرر است نمایندگان قانونی چین در اتحادیه بین‌المللی ارتباطات دور از طرف دولت جمهوری چین ملی تعیین میگردد .

۲ - مقامات سایگون عملاقائم‌مقام و نماینده ویت‌نام جنوبی نبوده وحق ندارند در اتحادیه بین‌المللی ارتباطات دور بنام ویت‌نام بحث نمایند بنابراین امضاء اسنادنهایی کنفرانس از طرف نمایندگان مقامات مزبور بالحق آنها به این اسناد بنام ویت‌نام جنوبی فاقد ارزش قانونی است .

۳ - هیئت‌های نمایندگی جمهوری سوسیالیستی شوروی بیلروسی-جمهوری سوسیالیستی شوروی اوکرائی و اتحاد جماهیر شوروی هنگام امضاء نمودن این قرارداد اعلام میدارند که موضوع قبول آئین‌نامه بیسیم ژنو ۱۹۵۹ را مفتوح میگذارند .

(۱۱)

از طرف جمهوری سوسیالیستی بیلروسی -- جمهوری ملی بلغارستان - کوبا  
جمهوری ملی هنگری - جمهوری ملی مغولستان - جمهوری ملی پلنی - جمهوری  
سوسیالیستی شوروی اوکرائی - جمهوری سوسیالیستی رومانی - جمهوری  
سوسیالیستی چکوسلواکی - اتحاد جماهیر سوسیالیستی شوروی :

هیئت نمایندگی کشورهای فوق‌الذکر بنام دولت‌های متبوع خود اعلام میدارند که ادعای

## قانون قرارداد بین‌المللی مخابرات دورمنعده در مونترو

نماینده‌گی کره جنوبی مبنی بر اینکه در اتحادیه بنام تمام‌کره سخن می‌گویند کاملاً ناروا و فاقد ارزش قضائی است زیرا حکومت غیرواقعی کره جنوبی مظهر ملت کره نیست و نمیتواند باشد. (۱۲)

از طرف اتحادیه بیرمانی :

هیئت نماینده‌گی اتحادیه بیرمانی هنگام امضاء نمودن این قرارداد اعلام داشت که برای دولت متبوع خود این حق را محفوظ میدارد که اگر شرایط بعضی از کشورها مستلزم افزایش سهمیه حق الاشراف آن دولت در مخارج اتحادیه باشد برای حفظ منافع خود هر اقدام که ضروری بداند بعمل آورد.

(۱۳)

از طرف جمهوری ملی بلغارستان - کوبا - جمهوری ملی هنگری - جمهوری ملی مغولستان - جمهوری ملی پلنی - جمهوری سوسیالیستی رومانی و جمهوری سوسیالیستی چکوسلواکی :

هیئت‌های نماینده‌گی کشورهای فوق‌الذکر برای دولتهای خود این حق را محفوظ میدارند که آئین‌نامه بیسیم را کالا یا جزئاً قبول یا رد نمایند.

(۱۴)

از طرف جمهوری ملی بلغارستان - کوبا - جمهوری ملی هنگری - جمهوری ملی مغولستان - جمهوری ملی پلنی - جمهوری سوسیالیستی رومانی و جمهوری سوسیالیستی چکوسلواکی :

هیئت‌های نماینده‌گی کشورهای فوق‌الذکر امضای قرارداد بین‌المللی ارتباطات دور مونترو ۱۹۶۵ را از طرف نمایندگان چان کایچک غیرقانونی و ناروا تلقی مینمایند زیرا فقط نمایندگانی که از جانب دولت مرکزی جمهوری ملی چین تعیین شده باشند میتوانند بنام چین قراردادهای بین‌المللی را امضاء نمایند.

## قانون قرارداد بین‌المللی مخابرات دورمنعقد در مونترو

ضمناً هیئت‌های نمایندگی کشورهای بالا اعلام می‌دارند که با توجه به اوضاع احوال فعلی سرزمین ویتنام جنوبی و (موافقت نامه‌های ژنو) دولتهای آنها دولت‌سایگون را نمیتوانند حافظ منافع ملت ویتنام جنوبی ندانند .

(۱۵)

از طرف جمهوری فدرال کامرون :

هیئت نمایندگی جمهوری فدرال کامرون - در کنفرانس نمایندگان مختار اتحادیه بین‌المللی ارتباطات دور (مونترو ۱۹۶۵) برای دولت خود این حق را محفوظ میدارد که اگر شرایط هیئت‌های نمایندگی کشورهای دیگر با عدم اجراء مقررات این قرارداد از طرف کشورهای مزبور برای حسن جریان سرویسهای ارتباطی کامرون زیان بخش باشد هر اقدام که برای حفظ منافع خود لازم میدانند بعمل آورد .  
ضمناً دولت جمهوری کامرون شرایط دولتهای دیگر را که منجر به افزایش سهمیه حق اشتراك اودر مخارج اتحادیه شود نخواهد پذیرفت .

(۱۶)

از طرف کانادا :

امضاء قرارداد بین‌المللی ارتباطات دور (مونترو ۱۹۶۵) از طرف کانادا مقید به این حق است که این دولت از الحاق به آئین نامه تلفنی امتناع دارد و الحاق بسایر آئین نامه‌های اداری را پذیرفته به استثنای مواردی که شرایط خاص قید شده باشد .

(۱۷)

از طرف شیلی :

هیئت نمایندگی شیلی خاطر نشان می‌سازد که از قرارداد بین‌المللی ارتباطات دور



## قانون قرارداد بین‌المللی مخابرات دورمنعده در مونترو

و ضامم آن و در آئین‌نامه‌ها یا در اسناد از هر قبیل که باشد هر گاه تذکری یا اشاره‌ای به (زمین‌های جنوبی) متعلق به کشورهای شیلی شده باشد موضوع بهیچوجه شامل سرزمین‌های جنوبی شیلی نشده و نمیتواند بشود زیرا این سرزمین‌ها جزء لاینفک سرزمین‌های ملی جمهوری شیلی بوده و حقوق این دولت نسبت به سرزمینهای مزبور غیر قابل انکار است.

(۱۸)

از طرف چین :

هیئت نمایندگی جمهوری چین در کنفرانس نمایندگان مختار اتحادیه بین‌المللی ارتباطات دور (مونترو ۱۹۶۵) مانند آتلانتیک سیتی و بوئنوس آیرس و ژنو تنها نماینده قانونی چین در این کنفرانس میباشد و از طرف کنفرانس برسمیت شناخته شده است کلیه اعتراضات یا شرایط که در مورد این قرارداد یا ضامم آن از طرف اعضاء اصلی اتحادیه تسلیم گردیده و با موافقت جمهوری چین که فوقاً اشاره شد تباین داشته باشد غیر قانونی و به این جهت بی‌ارزش و باطل است.

جمهوری چین با امضای این قرارداد در مقابل اعضای اتحادیه که در بالا ذکر شد هیچگونه تعهد حاصله از قرارداد بین‌المللی ارتباطات دور (مونترو ۱۹۶۵) و ضامم آنرا نمیپذیرد.

(۱۹)

از طرف جمهوری قبرس :

هیئت نمایندگی قبرس اعلام میدارد که دولت جمهوری قبرس از قبول هر زیان مالی که معلول احتمالی شرایط دولتهای دیگر شرکت‌کننده در کنفرانس نمایندگان مختار (مونترو ۱۹۶۵) باشد امتناع میورزد.

(۲۰)

ازطرف جمهوری کلمبیا و اسپانیا :

هیئت نمایندگی جمهوری کلمبیا و اسپانیا بنام دولتهای متبوع خود اعلام میدارند که هیچگونه شرطی که منجر به افزایش سهمیه حق الاشتراک آنها درمخارج اتحادیه باشد قبول ندارند .

(۲۱)

ازطرف جمهوری کره :

هیئت نمایندگی جمهوری کره اعلام داشت که مانند تمام کنفرانسهاییکه از زمان الحاق او به اتحادیه تشکیل گردیده نماینده قانونی و منحصر تمام کره میباشد و بهمین کیفیت هم ازطرف کنفرانس شناخته شده است و تمام اعتراضات و شرایطی که در مورد این قرارداد یا ضمائم آن از طرف اعضای اصلی اتحادیه تسلیم شده و با موقعیت کره که فوقاً اشاره شد مابینت داشته باشد غیر قانونی و در نتیجه بی‌ارزش و باطل است .

(۲۲)

ازطرف کستاریکا :

هیئت نمایندگی جمهوری کستاریکا برای دولت خود این حق را محفوظ میدارد که اگر آثار شرایط دولتهای دیگر عامل افزایش سهمیه حق الاشتراک او درمخارج اتحادیه گردد یا برای سرزمینهای ارتباطیه او زیان بخش باشد آنرا بپذیرد یا از قبول آنها امتناع نماید .

(۲۳)

ازطرف جمهوری ساحل عاج :

هیئت نمایندگی جمهوری ساحل‌عاج برای دولت خود این حق را محفوظ میدارد که اگر آثار شرایط دولتهای دیگر باعث افزایش سهمیه حق‌الاشترک او در مخارج اتحادیه باشد آنرا بپذیرد یا رد کند .

( ۲۴ )

ازطرف جمهوری کوبا :

هیئت نمایندگی جمهوری کوبا هنگام امضاء نمودن این قرارداد بنام دولت خود اعلام میدارد که آئیننامه تلگرافی و آئیننامه تلفنی و آئیننامه ضمیمه بیسیم مشروحه در بند ۲۰۳ و ماده ۱۵ این قرارداد را مشروط پذیرفته است .

( ۲۵ )

از طرف جمهوری کوبا - جمهوری ملی هنگری - جمهوری ملی مغولستان و جمهوری ملی پلنی :

هیئت نمایندگی کشورهای فوق‌الذکر برای دولتهای متبوع خود این حق را محفوظ میدارند که اگر شرایط کشورهای دیگر منجر به افزایش سهمیه حق‌الاشترک آنها در مخارج اتحادیه گردد یا بعضی اعضاء اتحادیه از پرداخت حق‌الاشترک خود امتناع نمایند هر اقدام که بمنظور حفظ منافع خود لازم بدانند بعمل آورد .

( ۲۶ )

ازطرف جمهوری داهمی :

هیئت نمایندگی جمهوری داهمی برای دولت خود این حق را محفوظ میدارد که :

## قانون قرارداد بین‌المللی مخابرات دورنمقدمه در مونترو

۱- از قبول هر اقدام مالی که منجر به افزایش سهمیه حق الاشتراك اودر مخارج اتحادیه باشد خودداری نماید .

۲- اگر کشورهای عضو اصلی یا عضو وابسته از انجام مقررات این قرارداد خودداری نمایند برای حفظ منافع خود هر اقدام که ضروری بداند معمول دارد .

( ۲۷ )

از طرف دانمارك - فنلاند - اسلاند - نروژ و سوئد :

هیئت نمایندگی کشورهای فوق‌الذکر برای دولتهای متبوع خود این حق را محفوظ میدارند که از قبول آثار هر شرط که منجر به افزایش سهمیه حق الاشتراك آنها در مخارج اتحادیه باشد امتناع دارند .

( ۲۸ )

از طرف دولت متحده آمریکا :

دولت متحده آمریکا صریحاً اعلام میدارد که با امضاء نمودن این قرارداد راجع بآئیننامه تلفنی و آئیننامه الحاقی بیسیم مذکوره در ماده ۱۵ قرارداد بین‌المللی ارتباطات دور ( مونترو ۱۹۶۵ ) هیچگونه تعهدی را نمی‌پذیرد .

( ۲۹ )

از طرف حبشه :

هیئت نمایندگی حبشه برای دولت خود این حق را محفوظ میدارد که اگر بعضی از اعضاء اصلی یا وابسته بهر نحوی از انحاء مقررات این قرارداد را اجرا نمایند یا شرایط کشورهای دیگر برای حسن اجراء امور ارتباطی حبشه زیان آور باشد بمنظور حفظ منافع خود هر اقدام که لازم باشد بعمل آورند .

( ۳۰ )

از طرف یونان :

هیئت نمایندگی یونان بنام دولت خود این حق را محفوظ میدارد که :

۱- از قبول آثار شرایط کشورهای دیگر که منجر به افزایش سهمیه حق اشتراك او در مخارج اتحادیه باشد امتناع نماید .

۲- اگر بعضی اعضاء اصلی یا وابسته اتحادیه حق اشتراك خود را نپردازند یا بطریقی مقررات این قرارداد و ضوابط و پروتکل‌های آنرا اجراء نمایند یا شرایط آنها برای حسن جریان امور ارتباطی یونان زیان آور باشد بمنظور حفظ منافع خود هر اقدام که ضروری باشد بعمل آورد .

( ۳۱ )

از طرف جمهوری گینه و جمهوری مالی :

هیئتهای نمایندگی کشورهای فوق‌الذکر برای دولتهای خود این حق را محفوظ میدارند که اگر بعضی اعضاء اصلی یا وابسته بنحوی مقررات قرارداد بین‌المللی ارتباطات دور ( مونترو ۱۹۶۵ ) را اجراء نمودند یا شرایط آنها خطری متوجه سرویس‌های ارتباطی جمهوری مالی سازد برای حفظ منافع خود اقدامات لازم بعمل آورند .

( ۳۲ )

از طرف جمهوری هند :

۱- جمهوری هند با امضاء نمودن قرارداد بین‌المللی ارتباطات دور ( مونترو ۱۹۶۵ ) از قبول هرگونه زیان مالی که معلول شرایط پیشنهادی هر هیئت نمایندگی شرکت‌کننده در کنفرانس و مربوط به امور مالی اتحادیه باشد امتناع دارد .

## قانون قرارداد بین‌المللی مخابرات دور منعیده در مونترو

۲- هیئت نمایندگی جمهوری هند اعلام میدارد که امضای این قرارداد مقید به این شرط است که دولت هند امکان دارد بعضی از مقررات آئیننامه تلگرافی و آئیننامه تلفنی (ژنوا ۱۹۵۸) مذکور در ماده ۱۵ را بپذیرد یا از قبول آنها امتناع نماید.

۳- بعلاوه هیئت نمایندگی جمهوری هند این حق را برای دولت خود محفوظ میدارد که اگر کشوری شرایطی قید نماید یا مقررات قرارداد و آئیننامه‌های مربوطه را نپذیرد بمنظور تأمین حسن جریان فعالیت‌های اتحادیه و ارگان‌های دائمی آن و اجراء آئیننامه‌های مذکور در ماده ۱۵ قرارداد هر اقدام احتیاطی لازم‌اند بعمل آورد.

(۳۳)

از طرف جمهوری اندونزی :

۱- هیئت نمایندگی اندونزی اعلام میدارد که امضای قرارداد بین‌المللی ارتباطات دور (مونترو ۱۹۶۵) از طرف هیئت نمایندگی مزبور و احیاناً تصویب بعدی آن از طرف دولت او نباید ترجمان برسمیت شناختن دولتهای فدراسیون مالزی و چین و سایر کشورهایی تصور شود که جمهوری اندونزی آنها را برسمیت نشناخته .

۲- هیئت نمایندگی جمهوری اندونزی برای دولت خود این حق را محفوظ میدارد که اگر اعضاء اصلی یا اعضاء وابسته بنحوی از انحاء مقررات این قرارداد را رعایت ننمایند یا شرایط کشورهای دیگر حسن انجام عملیات سرویس‌های ارتباطی جمهوری مزبور را دچار اختلال نماید برای حفظ منافع خود هر اقدام که ضروری بداند معمول دارد .

(۳۴)

از طرف ایران :

هیئت نمایندگی ایران برای دولت خود این حق را محفوظ میدارد که اگر

اعضاء اصلی یا وابسته بطریقی مقررات قرارداد بین‌المللی ارتباطات دور (موترو ۱۹۶۵) رارعايت نمايند یا شرایط آنها برای سرویسهای ارتباطی آن دولت ایجاد خطر نمايند بمنظور حفظ منافع خود هر اقدام که لازم باشد بعمل آورد .

(۳۵)

از طرف دولت اسرائیل :

اعتراضات دولتهای الجزیره (جمهوری دموکراتی و ملی الجزیره) کشور عربستان سعودی جمهوری عراق - کشور هاشمی اردن - دولت کویت - لبنان - کشور مراکش - جمهوری عربی سوریه - جمهوری متحده عرب - جمهوری سودان و تونس علیا ناقض اصول و هدفهای اتحادیه بین‌المللی ارتباطات دور بوده بنا بر این فاقد هرگونه ارزش قانونی میباشد دولت اسرائیل رسماً اعلام میدارد که این اعتراضات را بدون قید و شرط رد کرده و آنها را نسبت بحقوق و تعهدات دولتهای عضو اتحادیه بین‌المللی ارتباطات دور بلا اثر میداند . در هر صورت چنانچه دولتهای جمهوری الجزیره - کشور عربستان سعودی - جمهوری عراق - کشور هاشمی اردن - دولت کویت - لبنان - کشور مراکش - جمهوری عربی سوریه - جمهوری متحده عرب - جمهوری سودان و تونس بطریقی از طرق مواد قرارداد بین‌المللی ارتباطات دور را نقض نمایند دولت اسرائیل برای حفظ منافع خویش از حقوق خود استفاده خواهد نمود .

(۳۶)

از طرف ایتالیا :

هیئت نمایندگی ایتالیا برای دولت خود این حق را محفوظ میدارد که هرگاه بعضی از اعضاء اصلی یا وابسته اتحادیه حق الاشتراک خود را نپردازند یا بطریقی دیگر از اجراء مقررات این قرارداد و ضمائم و پروتکل‌های منضمه به آن خودداری نمایند یا

## قانون قرارداد بین‌المللی مخابرات دورمنعده در مونترو

شرایط آنها حسن جریان سرویسهای ارتباطی اختصاصی او را دچار خطر نماید بمنظور حفظ منافع خود هر اقدام که لازم بداند معمول دارد .

(۳۷)

از طرف ژامائیک :

هیئت نمایندگی ژامائیک برای دولت خود این حق را محفوظ میدارد که اگر بعضی اعضاء اصلی یا وابسته اتحادیه از پرداخت سهمیه حق الاشتراك خود در مخارج اتحادیه امتناع ورزند یا بنحوی از اجراء مقررات قرارداد ارتباطات دور (مونترو ۱۹۶۵) و ضامتهای پروتکلها منضمه به آن خودداری نمایند یا شرایط کشورهای دیگر برای حسن جریان امور سرویسهای ارتباطی ژامائیک زیان آور باشد دولت مزبور بمنظور حفظ منافع خود هر عملی لازم بداند بموقع اجرا گذارد .

(۳۸)

از طرف گینا :

هیئت نمایندگی گینا برای دولت خود این حق را محفوظ میدارد که چنانچه بعضی اعضاء اصلی یا وابسته اتحادیه بنحوی از انحاء مقررات قرارداد ارتباطات دور (مونترو ۱۹۶۵) یا ضامتهای و آئیننامههای مربوط به آن را اجراء نمایند یا شرایط بعضی کشورهای دیگر در حسن جریان امور ارتباطی آن کشور خلی وارد سازد برای حفظ منافع خود هر اقدام که ضروری داند بعمل آورد .

(۳۹)

از طرف جمهوری لیبیا :

هیئت نمایندگی جمهوری لیبیا این حق را برای دولت خود محفوظ میدارد که اگر اعضاء اصلی یا وابسته اتحادیه بهر طریق که باشد مقررات قرارداد بین‌المللی



قانون قرارداد بین‌المللی مخابرات دورمنعده در مونترو

ارتباطات دور ( مونترو ۱۹۶۵ ) را رعایت نمایند یا شرایط آنها بسرویسهای ارتباطی آن دولت زیانی وارد سازد برای حفظ منافع خود هر اقدام که لازم داند بعمل آورد .

(۴۰)

از طرف مالزی :

هیئت نمایندگی دولت مالزی برای دولت خود این حق را محفوظ میدارد که هرگاه اعضاء اصلی یا وابسته اتحادیه بنحوی مقررات قرارداد بین‌المللی ارتباطات دور (مونترو ۱۹۶۵) را رعایت نمایند برای حفظ منافع خود هر اقدام که ضروری داند عمل نماید .

(۴۱)

از طرف جمهوری اسلامی موریتانی :

هیئت نمایندگی جمهوری اسلامی موریتانی در حال امضاء نمودن این قرارداد برای دولت خود این حق را محفوظ میدارد که اگر بعضی اعضاء اصلی و اعضاء وابسته مقررات این قرارداد را رعایت نمایند برای حفظ منافع خود هر اقدام ضروری تشخیص دهد معمول دارد و چنانچه شرایط کشورهای دیگر منجر به افزایش سهمیه حق اشتراك او در مخارج اتحادیه شود از قبول آن شرایط امتناع ورزد .

(۴۲)

از طرف نپال :

هیئت نمایندگی نپال برای دولت خود این حق را محفوظ میدارد که اگر شرایط کشورهای دیگر برای حسن جریان امور سرویس های ارتباطی آن کشور زیان بخش باشد جهت حفظ منافع خود از هر اقدام که ضروری بداند خودداری ننماید .

(۴۳)

از طرف جمهوری فدرال نیجریه :

هیئت نمایندگی جمهوری فدرال نیجریه هنگام امضاء نمودن این قرارداد اعلام میدارد که دولت آن هیئت این حق را برای خود محفوظ میدارد که اگر بعضی اعضاء اصلی یا وابسته از پرداخت سهمیه خود در مخارج اتحادیه سر باز زنند یا بطریقی مقررات آئیننامه بین‌المللی ارتباطات دور (موترو ۱۹۶۵) را اجراء ننمایند یا شرایط کشورهای دیگر بحسن جریان امور ارتباطی آن دولت زیانی وارد سازد برای حفظ منافع خود هر اقدام که ضروری بداند معمول دارد .

(۴۴)

از طرف اوگاندا :

هیئت نمایندگی اوگاندا این حق را برای دولت خود محفوظ میدارد که اگر اعضاء اصلی یا وابسته بنحوی مقررات قرارداد بین‌المللی ارتباطات دور (موترو ۱۹۶۵) و ضامم و آئین‌نامه‌های مربوط به آنرا اجرا نمایند یا شرایط کشورهای دیگر برای حسن جریان امور ارتباطی آن دولت ضرر بخش باشد بمنظور حفظ منافع خود هر اقدام که لازم بداند بعمل آورد .

(۴۵)

از طرف پاکستان :

دولت پاکستان اعلام میدارد که حین امضاء نمودن قرارداد حاضر این حق را برای خود محفوظ میدارد که تمام آئین‌نامه تلفنی و بیسیم را بپذیرد یا قسمتی از آنرا همچنین برای خود این حق را محفوظ میدارد که اگر کشوری از اعضاء اتحادیه از الحاق

## قانون قرارداد بین‌المللی مخابرات دور منعقدہ در مونترو

بمقررات این قرارداد و آئیننامه‌های منضمه به آن خودداری نمود اثرات حاصله از این امر را بپذیرد یا از قبول آن خودداری نماید .

(۴۶)

از طرف پاناما :

هیئت نمایندگی جمهوری پاناما در کنفرانس نمایندگان مختار اتحادیه بین‌المللی ارتباطات دور (مونترو ۱۹۶۵) اعلام میدارد که اگر شرایط دولت‌های دیگر شرکت‌کننده در کنفرانس در امور مالی اتحادیه سوء تأثیر داشته باشد از قبول چنین شرایطی امتناع مینماید .

( ۴۷ )

از طرف پرو :

هیئت نمایندگی پرو برای دولت خود این حق را محفوظ میدارد که :

۱ - اگر بعضی اعضاء اصلی یا وابسته بطریقی اجراء مقررات قرارداد بین‌المللی ارتباطات دور (مونترو ۱۹۶۵) و ضمائم و آئین‌نامه‌ها و پرتکل‌های مربوطه را رعایت ننمایند یا اگر شرایط اعضاء اصلی یا وابسته باعث افزایش سهمیه حق الاشتراک آندولت در مخارج اتحادیه شود یا موجب خللی به حسن جریان امور ارتباطی آن کشور گردد برای حفظ منافع خود هر اقدام که لازم بداند معمول دارد .

۲ - مقررات آئین‌نامه اداری مشروحہ در مادہ ۱۵ قرارداد را کلاً یا جزئاً پذیرفته یارد نماید .

( ۴۸ )

از طرف جمهوری فیلیپین :

چون کیفیت شرایط بعضی کشورها برای حسن جریان امور ارتباطی کشور فیلیپین

## قانون قرارداد بین‌المللی مخابرات دورمنعیده درموترو

زیان بخش است هیئت نمایندگی این کشور در حال امضاء قرارداد از طرف دولت خود این حق را محفوظ میدارد که مقررات آئین‌نامه‌های تلگرافی و تلفنی و آئین‌نامه‌الحاقی بیسیم را که در قرارداد بین‌المللی ارتباطات دور (موترو ۱۹۶۵) مندرج و مکمل آن است کلاً یا جزئاً بپذیرد یا رد نماید .

( ۴۹ )

از طرف پرتقال :

هیئت نمایندگی پرتقال در کنفرانس نمایندگان مختار اتحادیه بین‌المللی ارتباطات دور (موترو ۱۹۶۵) با توجه باینکه :

**الف -** تصمیم شماره ۴۶ مصوبه کنفرانس منحصرأ جنبه سیاسی داشته و کاملاً از صلاحیت اتحادیه خارج است .

**ب -** بدون اینکه در اجرای مدلول بند شماره ۱۱۶ آئین‌نامه عمومی منضم به قرارداد (ژنو ۱۹۵۹) بتقاضای کتبی هیئت نمایندگی پرتقال (موضوع صورت جلسه هفتمین جلسه عمومی مورخ ۲۱ سپتامبر ۱۹۶۵ سند شماره ۱۵۸) راجع بصلاحیت رأی گرفته شده باشد تصمیم مزبور بتصویب رسیده بنام دولت خود اعلام میدارد که در حال امضاء نمودن قرارداد تصمیم شماره ۴۶ را غیرقانونی و کان لم یکن تلقی مینماید .

( ۵۰ )

از طرف کشور بریتانیای کبیر و ایرلند شمالی :

هیئت نمایندگی کشور بریتانیای کبیر و ایرلند شمالی اعلام میدارد که اعلامیه هیئت نمایندگی آرژانتین را در موردیکه حق حاکمیت دولت علیاحضرت ملکه انگلستان را در جزایر فالکلاند و متعلقات آن و سرزمین جنوبی بریتانیا رد کرده نمیپذیرد و صریحاً حقوق دولت علیاحضرت ملکه انگلستان را در این باب محفوظ

## قانون قرارداد بین‌المللی مخابرات دورمنعده درمونترو

میدارد جزایر فالکلاند و متعلقات آن و سرزمین جنوبی جزء لایتجزای سرزمینهای بوده و هستند که بنام سرزمینهای ماوراء بحار عضو اصلی اتحادیه شناخته شده و روابط بین‌المللی آن را دولت کشور متحد بریتانیای کبیر و ایرلند شمالی تأمین مینماید و همین دولت بنام سرزمین مزبور به قرارداد بین‌المللی ارتباطات دور ژانویه ۱۹۵۹ در نارنخ ۹ دسامبر ۶۱ ملحق شده و در ضمیمه شماره ۱ قرارداد بین‌المللی ارتباطات دور مونترو ۱۹۶۵ هم بهمین ترتیب مشخص گردیده .

هیئت نمایندگی کشور انگلستان همچنین نظریه هیئت نمایندگی آرژانتین را راجع باینکه کلمه مالوئین بنام جزایر فالکلاند افزوده شود نمیپذیرد این تصمیم که کلمه فالکلاند بعد از کلمه مالوئین ذکر شود فقط مربوط بکمیته مخصوص ملل متحد است که مأمور مطالعه کیفیت اجراء اعلامیه اعطای آزادی بکشورهای مستعمره و ملل آنها بوده و ملل متحد تصمیم تصمصیم مذکور را برای سایر اسناد خود هم تصویب ننموده است و این تصمیم بیچوجه بقرارداد بین‌المللی ارتباطات دور مونترو ۱۹۶۵ و ضمیمه آن و اسناد دیگری که از طرف اتحادیه صادر میشود ارتباط ندارد .

راجع به آن قسمت از اعلامیه هیئت نمایندگی آرژانتین که مربوط بدحق حاکمیت نسبت بسرزمین جنوبی بریتانیا است هیئت نمایندگی انگلستان توجه دولت آرژانتین را بماده ۴ قرارداد جنوب‌جلب مینماید که بموجب آن دودولت تعهداتی متقابل دارند .

( ۵۱ )

از طرف جمهوری رواندی :

هیئت نمایندگی جمهوری رواندی برای دولت خود این حق را محفوظ میدارد

## قانون قرارداد بین‌المللی مخابرات دور: منعقدہ درمونترو

که اگر پارادای از اعضاء اصلی یا وابسته اتحادیه مقررات قرارداد بین‌المللی ارتباطات دور (مونترو ۱۹۶۵) یا ضمائم و آئیننامه‌های مربوط بآنرا اجرا نمایند یا شرایط کشورهای دیگر برای حسن جریان امور ارتباطی او زیان آور باشد بمنظور حفظ منافع خود از هر اقدام که شایسته بداند خودداری نمایند .

( ۵۲ )

از طرف جمهوری سنگال :

هیئت نمایندگی جمهوری سنگال بنام دولت خود اعلام میدارد که اگر شرایط دولتهای دیگر منجر بافزایش سهمیه حق‌الاشترک آندولت درمخارج اتحادیه شود از قبول چنین شرایطی امتناع دارد همچنین هرگاه بعضی کشورها مقررات این قرارداد را اجرا نمایند . یا شرایط آنها برای حسن جریان امور ارتباطی سنگال زیان آور باشد بمنظور حفظ منافع خود بهر نحو که شایسته بداند اقدام نماید .

( ۵۳ )

از طرف سیرالئون :

هیئت نمایندگی سیرالئون برای دولت خود این حق را محفوظ میدارد که هرگاه اعضاء اصلی یا وابسته مقررات قرارداد بین‌المللی ارتباطات دور ( مونترو ۱۹۶۵ ) را رعایت نکنند یا شرایط آنها برای حسن جریان امور ارتباطی آن دولت ضرر بخش باشد بمنظور حفظ منافع خود از انجام اقدامات ضروری خودداری ننماید .

( ۵۴ )

از طرف سنگاپور :

هیئت نمایندگی سنگاپور در حال امضاء نمودن قرارداد ارتباطات دور ( مونترو ۱۹۶۵ ) این حق را برای دولت خود محفوظ میدارد که اگر کشورهای

قانون قرارداد بین‌المللی مخابرات دور منعمده درموترو

دیگر مقررات این قرارداد را بنحوی اجرا نکنند یا شرایط آنها برای حسن جریان امور ارتباطی آن دولت مضر باشد یا باعث افزایش سهمیه حق الاشتراك اودر مخارج اتحادیه گردد از هراقدام که بمنظور حفظ منافع خود ضروری بداند خودداری نخواهد نمود .

(۵۵)

از طرف جمهوری سومالی :

هیئت نمایندگی جمهوری سومالی برای دولت خود این حق را محفوظ میدارد که هرگاه بعضی اعضاء اصلی یا وابسته مقررات قرارداد بین‌المللی ارتباطات دور (موترو ۱۹۶۵) و ضامم و آئیننامه‌های مربوط با آنرا رعایت نکنند یا شرایط آنها برای حسن جریان امور ارتباطی آن دولت مضر باشد بمنظور حفظ منافع خود هراقدام که لازم بداند معمول دارند .

(۵۶)

از طرف جمهوری سودان :

هیئت نمایندگی سودان برای دولت خود این حق را محفوظ میدارد که هرگاه کشوری مقررات قرارداد بین‌المللی ارتباطات دور (موترو ۱۹۶۵) را بطریقی اجرا نکنند یا شرایط او برای حسن عمل سرویسهای ارتباطی آن دولت زیان آور باشد یا منجر با افزایش سهمیه حق الاشتراك اودر مخارج اتحادیه گردد بمنظور حفظ منافع خود هر اقدام که ضروری تشخیص دهد بعمل آورد .

(۵۷)

از طرف کنفدراسیون سویس :

بر رعایت احترام قانون که اصل مسلم‌روش سیاست کنفدراسیون سویس است هیئت

## قانون قرارداد بین‌المللی مخابرات دور منعقدہ درمونترو

نماینده‌گی این کشور اعلام میدارد که تصمیمات شماره ۴۴ و ۴۵ و ۴۶ ناقض مواد قرارداد میباشد و از قبول آنها امتناع دارد .

با توجه باین موقعیت هیئت نمایندگی سویس بدون اظهار نظر در ماهیت تصمیمات مورد بحث عقیده دارد که از نظر اصول اختلافات باید کاملاً از مسائل فنی جدا باشد .

(۵۸)

ازطرف جمهوری تانزانیا :

هیئت نمایندگی جمهوری متحد تانزانیا برای دولت خود این حق را محفوظ میدارد که هرگاه بعضی اعضاء اصلی یا وابسته مقررات قرارداد بین‌المللی ارتباطات دورمونترو ۱۹۶۵ یا ضمائم و آئین نامه‌های پیوست آنرا اجراء ننمایند یا شرایط آنها برای حسن جریان امور ارتباطی آندولت ضرربخش باشد برای حفظ منافع خود از هر اقدام که ضروری بدانند خودداری نکنند .

(۵۹)

ازطرف سرزمینهای دول متحده آمریکا :

سرزمینهای دول متحده آمریکا هنگام امضاء نمودن این قرارداد صریحاً اعلام میدارد که راجع بآئین نامه تلفنی و آئین نامه الحاقی بیسیم مشروحہ در ماده ۱۵ قرارداد بین‌المللی ارتباطات دور ( مونترو ۱۹۶۵ ) هیچگونه تعهدی را نپذیرفته‌اند .

(۶۰)

ازطرف تایلند :

تایلند برای خود این حق را محفوظ میدارد که اگر شرایط کشورهای دیگر



منتج بافزایش سهمیه حق الاشتراك آنکشور درمخارج اتحادیه شود برای حفظ منافع خود بہر عمل کہ ضروری بدانند اقدام نمایند .

(۶۱)

ازطرف جمهوری توگلز :

هیئت نمایندگی توگلز برای دولت خود این حق را محفوظ میدارد کہ اگر کشوری مقررات این قرارداد را رعایت ننماید یا ہرگاہ شرایطی کہ ازجانب کشورهای عضو اصلی یا وابستہ در مدت کنفرانس یا ہنگام امضاء قرارداد بعمل آمدہ برای سرویسہای ارتباطی او مشکلاتی ایجاد کنند یا افزایش زیادی در سهمیه حق الاشتراك او بوجود آورد جهت حفظ منافع خود ہر نوع کہ مقتضی بدانند اقدام نماید .

(۶۲)

ازطرف ترکیہ :

ترکیہ برای خود این حق را محفوظ میدارد کہ اگر شرایط کشورهای دیگر باعث افزایش سهمیه حق الاشتراك او درمخارج اتحادیہ شود بمنظور صیانت منافع خود ہر اقدام کہ ضروری بدانند عمل نماید .

( ۶۳ )

از طرف جمهوری ونزوئلا :

۱ - هیئت نمایندگی ونزوئلا برای دولت خود این حق را محفوظ میدارد کہ مقررات بند ۲۰۴ قرارداد موضوع آئین نامہ اداری را نپذیرد یا از قبول آن خودداری کند .

۲ - هیئت نمایندگی ونزوئلا برای دولت خود این حق را محفوظ میدارد کہ

## قانون قرارداد بین‌المللی مخابرات دور منعقدہ درمونٹرو

اگر کشور دیگری مقررات این آئین‌نامه را رعایت نکرد جهت حفظ منافع خود بهر عمل که ضروری تشخیص دهد اقدام نماید .

۳ - اگر در مورد این قرارداد یا ضمیمه آن شرایطی اعلام شود که مستقیم یا غیرمستقیم مؤثر در افزایش سهمیه حق اشتراک جمهوری ونزوئلا درمخارج اتحادیه باشد این دولت از قبول آن امتناع خواهد نمود .

( ۶۴ )

از طرف جمهوری سوسیالیستی متحده یوگسلاوی :

هیئت نمایندگی جمهوری سوسیالیستی متحده یوگسلاوی از طرف دولت خود اعلام میدارد که :

**الف** - نمایندگان تایوان حق ندارند قرارداد ارتباط دور (مونٹرو ۱۹۶۵) را بنام چین امضاء نمایند .

**ب** - نمایندگان ویتنام جنوبی حق ندارند قرارداد مزبور را از طرف تمام ویتنام امضاء نمایند .

**پ** - نمایندگان کره جنوبی حق ندارند قرارداد فوق‌الذکر را از طرف تمام کره امضاء نمایند .

( ۶۵ )

از طرف جمهوری زامبیا :

هیئت نمایندگی جمهوری زامبیه برای دولت خود این حق را محفوظ میدارد که اگر اعضاء اصلی یا اعضاء وابسته مقررات قرارداد بین‌المللی ارتباطات دور (مونٹرو ۱۹۶۵) را بنحوی از انحاء رعایت ننماید یا شرایط آنها بحسن جریان امور

قانون قرارداد بین‌المللی محاورات دور منعقدہ در مونتر و

ارتباطی آندولت لطمه وارد سازد جهت حفظ منافع خود هر اقدام که لازم داند بعمل آورد .

بنابمرا تب فوق‌الذکر نمایندگان مختار این پروتکل نهائی را کہ در يك نسخه بزبانهای انگلیسی و چینی و اسپانیائی و فرانسہ و روسی تبید شده امضاء نمودند این پروتکل در بایگانی اتحادیه بین‌المللی ارتباطات دور محفوظ میماند و يك رونوشت از طرف اتحادیه برای هر کدام از کشورهای امضاء کننده ارسال خواهد شد .

**مونتر و ۱۲ نوامبر ۱۹۶۵**

**پروتکل‌های الحاقی**

**بقرارداد بین‌المللی ارتباطات دور**

**( مونتر و ۱۹۶۵ )**

نمایندگان مختار امضاء کننده پروتکل‌های الحاقی زیر را کہ جزء اسناد نهائی کنفرانس نمایندگان مختار مونتر و ۱۹۶۵ میباشد امضاء نمودند .

**پروتکل الحاقی شماره ۱**

**مخارج اتحادیه برای دوره از ۱۹۶۶ تا ۱۹۷۱**

- ۱ - شورای اداری اجازه دارد بودجه سالیانه اتحادیه را بنحوی تدوین نماید کہ مخارج یکساله .
- شورای اداری .
- دیرخانه کل .
- هیئت بین‌المللی ثبت فرانسیا .

قانون قرارداد بین‌المللی مخبرات‌دور منعقدہ درمونٹرو

دییرخانه‌های هیئت‌های مشورتی بین‌المللی.

آزمایشگاه‌ها و تأسیسات فنی اتحادیه .

برای سالهای از ۱۹۶۶ تا کنفرانس نمایندگان مختار آینده از مبالغ زیر

تجاوز نماید .

برای سال	۱۹۶۶	۱۷۹۰۰۰۰۰ فرانک سوئیس
«	۱۹۶۷	۱۸۱۲۵۰۰۰
«	۱۹۶۸	۱۸۶۱۰۰۰۰
«	۱۹۶۹	۱۹۱۸۵۰۰۰
«	۱۹۷۰	۱۹۹۵۵۰۰۰
«	۱۹۷۱	۲۰۴۰۰۰۰۰

برای سالهای از ۱۹۷۱ به بعد بودجه هر سال نباید نسبت بسال قبل حداکثریش

از ۳٪ افزایش یابد .

۲ - در بودجه هر يك از سالهای ۶۷ و ۶۸ مبلغ ۵۰۰۰۰۰ فرانك برای تأمین

پرداخت‌هاییکه در اجرای مدلول تصمیم شماره ۳ کنفرانس ضرورت پیدا میکند تخصیص داده

شده و از محل صرفه‌جویی‌هاییکه در پرداخت‌های مذکوره حاصل شود نمیتوان بمنظور

دیگری استفاده نمود .

۳ - شورای اداری اجازه دارد برای تأمین مخارج تدوین و اجراء طرح منشور

اساسی اتحادیه از حدود مبالغ معینه در بند ۱ فوق‌الذکر تجاوز نماید .

۴ - شورای اداری میتواند اجازه مخارج کنفرانسها و جلسات مذکوره در بندهای

۲۰۸ و ۲۰۹ قرارداد را صادر نماید .

قانون قرارداد بین المللی مخبرات دور منمقده درمونقرو

۴- ۱ - درطول سالهای ۱۹۶۶ تا ۱۹۷۱ شورای اداری با رعایت مقررات بند

۴-۳ ذیل مخارج را در این حدود تأیید مینماید .

برای سال	۱۹۶۶	۴۱۸۵۰۰۰ فرانک سوئیس
«	۱۹۶۷	۲۸۱۵۰۰۰
«	۱۹۶۸	۴۹۸۵۰۰۰
«	۱۹۶۹	۵۰۳۵۰۰۰
«	۱۹۷۰	۱۵۵۵۰۰۰
«	۱۹۷۱	۵۳۱۰۰۰۰

۴ - ۲ - اگر کنفرانس نمایندگان مختار یا يك کنفرانس شورای اداری جهانی مأمور رسیدگی بمسائل تلگرافی یا تلفنی یا يك کنفرانس اداری جهانی مأمور رسیدگی بمسائل بیسیم در سالهای ۶۸ تا ۷۱ تشکیل نشود برای کنفرانس نمایندگان مختار ۲۵۰۰۰۰۰ فرانک سوئیس و برای کنفرانس جهانی مأمور رسیدگی بمسائل تلگرافی و تلفنی ۱۵۰۰۰۰۰ فرانک سوئیس و برای کنفرانس جهانی مأمور رسیدگی بمسائل تلگرافی و تلفنی ۱۵۰۰۰۰۰ فرانک سوئیس و برای کنفرانس اداری مأمور رسیدگی بمسائل بیسیم ۲۰۰۰۰۰۰ فرانک سوئیس از بودجه مصوبه سالهای مزبور کسر میشود .

اگر در سال ۱۹۷۱ کنفرانس نمایندگان مختار تشکیل نشود شورای اداری میتواند برای سال های بعد از ۱۹۶۷ سال بسال اعتباری که برای مخارج کنفرانسها و جلسات مذکوره در بندهای شماره ۲۰۸ و ۲۰۹ قرارداد ضروری تشخیص دهد تأمین نماید .

۴ - ۳ - شورای اداری میتواند اجازه دهد که حدود مبالغ مذکوره در بند ۱ - ۴

## قانون قرارداد بین‌المللی مخابرات دورمنعده در مونترو

تعدیل شود مشروط بر اینکه این تعدیل بمنظور جبران کسری اعتبارات سال قبل یا برای کسر نمودن مبلغی از اعتبار سال بعد باشد .

۵- شورای اداری مجاز است با رعایت نکات زیر از حدود مبالغ مذکور در بندهای ۱ و ۴ فوق‌الذکر تجاوز نماید .

۵-۱- در صورت افزایش حقوق کارمندان و سپاه بازنشستگی و کمک هزینه‌ها و حق مقامی که از طرف سازمان ملل متحد برای کارمندان آن سازمان که در ژنو خدمت مینمایند منظور شده باشد .

۵-۲- در صورتیکه نوسان نرخ تغییر فرانک سویس به دلار آمریکا باعث حذف هزینه‌های اضافی برای اتحادیه گردد .

۶- شورای اداری موظف است در حدود امکان نهایت صرفه‌جویی را اعمال نماید و برای انجام منظور باید هر سال با رعایت مقررات بند ۵ احتیاجات اتحادیه را در حدود مبلغ مشروحه در بند ۱ و با حداقل هزینه تأمین نماید .

۷- اگر اعتباراتی که شورای اداری میتواند طبق مقررات بندهای ۱ تا ۵ اجازه دهد جهت تأمین حسن جریان امور اتحادیه کفایت ننماید شورای اداری بی‌چوجه نمیتواند با اعتبارات مزبور بیفزاید مگر با مشورت اعضای اصلی اتحادیه و تصویب اکثریت آنها در این مورد شورای اداری باید علل و موجبات عمل را تشریح نماید .

۸- قبل از بررسی پیشنهادهای که دارای تأثیر مالی باشد کنفرانس‌های اداری جهانی و جلسات علنی هیئتهای مشورتی بین‌المللی باید برآوردی از هزینه‌های اضافی معلول این پیشنهادات را در اختیار داشته باشند .

۹- اگر يك کنفرانس اداری یا جلسه علنی يك هیئت مشورتی تصمیمی اتخاذ نماید که بموجب آن مستقیم و غیر مستقیم مخارج از اعتباراتی که شورای اداری بر طبق بندهای ۱ تا ۵ میتواند اجازه دهد زیادتر باشد یا مشمول شرایط مندرجه در بند ۷

نگردد باین قبیل تصمیمات بهیچوجه ترتیب اثر داده نخواهد شد .

### پروتکل الحاقی شماره ۲

#### روش اعضاء اصلی و وابسته برای انتخاب پایه‌های حق الاشتراك

- ۱- هر عضو اصلی یا عضو وابسته باید از پایه‌های حق الاشتراك مشروطه دربند ۲۱۲ قرارداد بین‌المللی ارتباطات دور (مونترو ۱۹۶۵) پایه‌ای را برای خود انتخاب و قبل از اول ژوئیه ۱۹۶۶ مراتب را بدییرکل اعلام دارند .
- ۲- اعضاء اصلی و اعضاء وابسته‌ای که تا اول ژوئیه ۱۹۶۶ مراتب مذکوره دربند ۱ فوق‌الذکر را انجام ندهند موظف هستند حق الاشتراك خود را بمیزانیکه در دوره عمل قرارداد ژنومپیرداختند تأدیه نمایند .

### پروتکل الحاقی شماره ۳

#### تاریخ اشتغال دییرکل و معاون دییرکل

دییرکل و معاون دییرکل که با شرایط پیش‌بینی شده از طرف کنفرانس (مونترو ۱۹۶۵) از جانب آن کنفرانس انتخاب شده‌اند از روز اول ژانویه ۱۹۶۶ بانجام وظائف اشتغال میورزند .

بنا بمراتب مذکوره در بالا نمایندگان مختار این پروتکل‌های اضافی را در يك نسخه که بزبانهای انگلیسی وچینی و اسپانیولی وفرانسه و روسی تهیه شده و امضاء نمودند این پروتکل‌ها در بایگانی اتحادیه بین‌المللی ارتباطات دور محفوظ است و اتحادیه يك رونوشت برای هر يك از کشورهای امضاءکننده خواهد فرستاد .

مونترو ۱۲ نوامبر ۱۹۶۵

امضاءکنندگان قرارداد پروتکل‌های اضافی ۱ تا ۳ را امضاء نمود .

### پروتکل الحاقی شماره ۴

#### مقررات موقتی

کنفرانس نمایندگان مختار ( مونترو ۱۹۶۵ ) تصمیمات زیر را اتخاذ نموده

## قانون قرارداد بین‌المللی مخابرات دورمنعقدہ درمونترو

که بطور موقت تا تاریخ اجراء قرارداد بین‌المللی ارتباطات دور (مونترو ۱۹۶۵) معتبر و نافذ هستند.

۱- (۱) شورای اداری مرکب خواهد بود از ۲۹ عضو که طبق مقررات این قرارداد و از طرف کنفرانس انتخاب خواهند شد.

شورا میتواند بلافاصله پس از انتخاب تشکیل جلسه داده و وظایفی را که قرارداد باو محول نموده انجام دهد.

(۲) رئیس و معاونی که شورا در اولین جلسه خود انتخاب خواهد نمود تا تعیین قائم مقام آنها که در جلسه سالانه ۱۹۶۷ شورا انتخاب خواهد شد مشغول انجام وظیفه خواهند بود.

۲- هیئت بین‌المللی ثبت فرکانسها مرکب است از ۵ عضو که طبق مقررات این قرارداد از طرف کنفرانس انتخاب و از تاریخ اول ژانویه ۱۹۶۷ شروع بانجام وظیفه خواهند نمود.

بنابر مراتب مذکوره بالا نمایندگان مختار این پروتکل اضافی را در يك نسخه که بزبانهای انگلیسی وچینی واسپانیولی وفرانسه و روسی تهیه شده امضاء نمودند. این پروتکل در بایگانی اتحادیه بین‌المللی ارتباطات دور محفوظ است و از طرف اتحادیه يك رونوشت برای هر يك از کشورهای امضاءکننده ارسال خواهد گردید.

مونترو ۲۱ اکتبر ۱۹۶۵

امضاء نمایندگان مختار کشورها

افغانستان - الجزیره - عربی سعودی - آرژانتین - استرالیا - اطریش - بلژیک - بی‌ولوروسی (روس سفید) - بیرمانی - بلیوی - برزیل - بلغارستان - کامرون -



## تانون قرارداد بین المللی مخابرات دورمنعده درمونترو

کانادا - افریقای مرکزی - سیلان - شیلی - چین - قبرس - واتیکان - کلمبی - کنگو  
(برازویل) کره - کستاریکا - ساحل عاج - کوبا - داهمی - دانمارک - سرزمینهای  
ماوراء بحار فرانسه - اکواتور - اسپانیا - ممالک متحده آمریکا - حبشه - فنلاند -  
فرانسه - گابن - غنا - یونان - گواتمالا - گینه - ولتای علیا - هنگری - هند -  
اندونزی - ایران - عراق - ایرلند - ایسلند - اسرائیل - ایتالیا - ژامائیکا - ژاپن -  
اردن هاشمی - کویت - لائوس - لبنان - لیبریا - لیش تنش تن - لوگزامبورک - مالزی -  
ملاوی - مالگاش - مالی - مالت - مراکش - موریتانی - مکزیک - موناکو - مغولستان -  
نپال - نیکاراگوا - نیجر - نیجریه - نروژ - زلند جدید - اوگاندا - پاکستان -  
پاناما - پاراگوا - ممالک سفلا - پرو - فیلیپین - پولونی - پرتقال - افریقای اسپانیا -  
ماوراء بحار پرتقال - سوریه - متحده عربی - آلمان - اوکرائی - سومالی - رودزیا -  
رومانی - انگلیس - رواندی - سنگال - سیرالئون - سودان - سوئد - سویس -  
چاد - چکوسلواکی - سرزمینهای کشورهای متحده آمریکا - سرزمینهای ماوراء بحار  
که روابط بین المللی آنها بوسیله دولت انگلیس تأمین میشود - تایلند - توگلز - توباگو -  
تونس - ترکیه - شوروی - ونزوئلا - یوگوسلاوی - زامبیه .

### **قطعنامه ها - توصیه ها و خواسته ها**

#### **قطعنامه شماره ۱**

#### **حقوق کارمندان انتخابی اتحادیه**

کنفرانس نمایندگان مختار اتحادیه بین المللی ارتباطات دور مونترو ۱۹۶۵

تصمیم گرفت :

قانون قرارداد بین‌المللی مخابرات دوام‌نقده درمونترو

که دبیر کل، معاون دبیر کل، مدیران هیئت‌های مشورتی بین‌المللی و اعضای هیئت بین‌المللی ثبت فرکانسها از اول ژانویه ۱۹۶۶ بترتیب زیر حقوق دریافت دارند .

دبیر کل ۲۰۰۰۰ دلار آمریکائی در هر سال

معاون دبیر کل و مدیران هیئت‌های مشورتی

بین‌المللی ۱۷۵۰۰ دلار آمریکائی در هر سال

اعضای هیئت بین‌المللی ثبت فرکانسها

۱۶۵۰۰ دلار آمریکائی در هر سال

شورای اداری را موظف میدارد :

که اگر در اشل رژیم مشترك حقوقها تعدیلی پدید آمد طرح لازم برای تعدیل حقوقهای فوق‌الذکر تهیه و بتصویب اکثریت اعضاء اصلی برساند .

بعلاوه تصویب نمود :

که هزینه‌های نمایندگی‌ها در مقابل اسناد خرج و در حدود مبالغ زیر پرداخت میشود .

دبیر کل ۱۰۰۰۰ دلار آمریکائی در سال

معاون دبیر کل و مدیران

هیئت‌های مشورتی بین‌المللی « « ۵۰۰۰

برای کلیه اعضای هیئت

بین‌المللی ثبت فرکانسها « « ۵۰۰۰

و نیز شورای اداری را موظف میدارد :

## قانون قرارداد بین‌المللی مخابرات دورمنعده درمونترو

که اگر در سويس هزینه زندگی افزایش يابد برای تعديل مبالغ بالا طرح لازم تهیه و بتصویب اکثریت اعضاء اصلی برساند .

### **قطعنامه شماره ۲**

#### **تمدید مدت خدمت مدیر C.C.I.T.T**

کنفرانس نمایندگان مختار بین‌المللی ارتباطات دور (موترو ۱۹۶۵)  
باتوجه باینکه :

**الف** - مدیر فعلی C.C.I.T.T در آخر سال ۱۹۶۷ دوره بازنشستگی را شروع مینماید .

**ب** - سومین جلسه علنی CCITT تقاضا نموده که دوره خدمت مدیر فعلی تاخامه چهارمین جلسه علنی ادامه يابد .

**پ** - چهارمین جلسه علنی C.C.I.T.T برای سال ۱۹۶۸ پیش‌بینی شده .  
تصمیمات زیر را اتخاذ نمود :

که دوره خدمت مدیر فعلی C.C.I.T.T تا تاریخی که از طرف چهارمین جلسه علنی برای شروع بخدمت قائم‌مقام اوتعیین شود ادامه خواهد یافت .

### **قطعنامه شماره ۳**

#### **خاتمه خدمت اعضاء ثبت فرکانسها (I.F.R.B)**

کنفرانس نمایندگان مختار اتحادیه بین‌المللی ارتباطات دور (موترو ۱۹۶۵)  
مقرر میدارد که

اعضای هیئت بین‌المللی ثبت فرکانسها که برای ادامه خدمت از تاریخ اول ژانویه ۱۹۶۷ انتخاب نشده‌اند از ۳۱ دسامبر ۶۶ یا بنا بر تقاضای خودشان و تصویب دبیرکل قبل از آن تاریخ خدمت آنها خاتمه یافته تلقی میشود برای کلیه حقوق مربوطه

## قانون قرارداد بین‌المللی مخابرات دور منعقدہ در مونترو

به خاتمه خدمت مبلغی برابر حقوق سالهای انجام خدمت باضافه مبلغی حداکثر معادل ۹ ماه همان حقوق و تمام مزایائی که باین قبیل اشخاص تعلق میگیرد بآنها پرداخت میشود .

باضافه تصمیم گرفت که اعتبار لازم در بودجه سالهای ۱۹۶۶ و ۱۹۶۷ منظور نماید .

### قطعهنامه شماره ۴

#### اساسنامه و آئین‌نامه موقت برای کارمندان انتخابی اتحادیه

کنفرانس نمایندگان مختار اتحادیه بین‌المللی ارتباطات دور (مونترو ۱۹۶۵) با توجه باینکه :

**الف** - شورای اداری برای اجرای مقررات تصمیم شماره ۱ کنفرانس نمایندگان مختار (ژنو ۱۹۵۹) اساسنامه و آئین‌نامه استخدامی بعنوان موقت برای کارمندان انتخابی تدوین نموده .

**ب** - اجرای بعضی از تصمیمات این قرارداد مستلزم انجام تغییراتی در اساسنامه و آئین‌نامه استخدامی مذکور است شورای اداری را موظف میدارد :

که اساسنامه و آئین‌نامه استخدامی موقت مربوط بکارمندان انتخابی را مورد تجدید نظر قراردادده و مقرراتی که بر رعایت تصمیمات این قرارداد باید بااساسنامه مزبور اضافه شود طرح و تصویب نماید .

بشورای اداری اجازه میدهد

که تا تاریخ انعقاد کنفرانس آینده نمایندگان مختار اساسنامه و آئین‌نامه استخدامی مزبور را کلاً یا جزئاً بموقع اجرا گذارد .

قطعنامه شماره ۵

هماهنگی با روش مشترک سازمان ملل متحد

کنفرانس نمایندگان مختار اتحادیه بین‌المللی ارتباطات دور (مونترال ۱۹۶۵) با مطالعه

گزارش شورای اداری دربارهٔ اجراء تصمیم شماره ۷ و نظرات دیگر کنفرانس نمایندگان مختار (ژنو ۱۹۵۹) راجع بدهما هنگ نمودن شرایط خدمت - حقوق کمک‌هزیند و حقوق مستمری اتحادیه بین‌المللی ارتباطات دور با روش مشترک سازمان ملل متحد یادآور میشود که

تصمیمات و تعلیمات کنفرانس نمایندگان مختار (ژنو ۱۹۵۹) کاملاً از طرف شورای اداری و دبیر کل و کمیسیون اداره صندوق بیمه کارمندان اتحادیه بموقع اجراء گذارده شده .

تصدیق مینماید .

اقداماتیکه در این مورد بعمل آمده بر طبق خواسته‌ها، تصمیمات و تعلیمات کنفرانس نمایندگان مختار (ژنو ۱۹۵۹) انجام شده .

قطعنامه شماره ۶

اصول طبقه بندی

کنفرانس نمایندگان مختار اتحادیه بین‌المللی ارتباطات دور (مونترال ۱۹۶۵) با توجه و تصویب

اقداماتی که از تاریخ پایان کنفرانس (ژنو ۱۹۵۹) بمنظور تجدید طبقه بندی مشاغل اتحادیه از طرف شورای اداری بعمل آمد .  
با توجه باینکه

## قانون قرارداد بین‌المللی مخابرات دورمعتده در مونترو

طبقه بندی مشاغل اتحادیه باید هماهنگ روش طبقه بندی مشترك سازمان ملل متحد انجام گیرد .

شورای اداری راموظف میدارد :

که بارعایت کیفیت شرایط مشاغل روش مشترك ملل متحد و بدون ایجاد هزینه‌های غیر معقول اقدامات لازم بعمل آورد .

تا اصول طبقه بندی مزبور در تمام مشاغل اتحادیه برقرار و بموقع اجراء درآید.

### قطعه نامه شماره ۷

#### تقسیم جغرافیائی کارمندان اتحادیه

کنفرانس نمایندگان مختار اتحادیه بین‌المللی ارتباطات دور (مونترو ۱۹۶۵) باتوجه به :

الف - مقررات شماره ۱۶۴ قرارداد بین‌المللی ارتباطات دور (مونترو ۱۹۶۵)  
ب - تقسیم جغرافیائی فعلی کارمندان اتحادیه .

پ - لزوم بهبود این تقسیم جغرافیائی چه از نظر کلی و چه از نظر بعضی مناطق جهان .

چنین تصمیم میگیرد :

۱ - بمنظور بهبود تقسیم جغرافیائی کارمندان طبقه PI بیلا .

(۱) - بطور کلی هرگاه کرسی خالی در یکی از طبقات مذکوره در فوق یافت شود باید مراتب باطلاع کلیه اعضاء اصلی و وابسته اتحادیه برسد در عین حال نحوه عمل باید بترتیبی باشد که برای کارمندان مشاغل اتحادیه هم امکان ارتقاء استحقاقی فراهم باشد .

(۲) - هنگام قبول کارمندان برای پست‌های خالی فوق‌الذکر در صورت تساوی

## قانون قرارداد بین‌المللی مخابرات دورمنعده در مونترو

شرایط حق تقدم با داوطلبان مناطقی است که از آن مناطق بقدر کفایت کارمند در اتحادیه اشتغال ندارد یا اصولاً کسی استخدام نشده .

۲ - در مورد کارمندان طبقه G۱ تا G۷

(۱) - حتی‌الامکان این قبیل کارمندان از اشخاص مقیم سوئیس یا سرزمین فرانسه

که در شعاع ۲۵ کیلومتری اطراف ژنو باشد انتخاب میشوند .

(۲) - بطور استثناء اگر کرسی های خالی در رسته های G۵ تا G۷ مربوط

بامور فنی باشد در درجه اول لازم است که از طریق دعوت بین‌المللی داوطلب انتخاب شود.

(۳) - هرگاه با انجام شرایط بالا کارمند واجد شرایط بدست نیامد دبیرکل

کارمندان لازم را از بین داوطلبان واجد شرایط که حتی المقدور نقطه نزدیکتر بژنو

اقامت دارند استخدام نماید و در صورتیکه باین طریق نیز مقصود حاصل نشود دبیرکل

موضوع پست خالی را به اطلاع کلیه ادارات میرساند و برای انتخاب داوطلب جنبه مالی

امر را نیز در نظر میگیرد .

۴ - کارمندان صاحب رتبه های G۱ تا G۷ بر اساس اصول بین‌المللی استخدام و از

تمام مزایای چنین استخدامی بشرح مندرج در آئین نامه استخدام استفاده مینمایند

مشروط بر اینکه از ملت سوئیس نبوده از نقاط واقع در خارج منطقه مشروح در بند ۲ -

(۱) فوق‌الذکر انتخاب شده باشند .

شورای اداری را موظف میدارد :

که در تهیه طرح تقسیم جغرافیائی کامل و دقیق تأثیر و تطور این موضوع را مد

نظر قرار دهد .

### قطعنامه شماره ۸

کنفرانس نمایندگان مختار اتحادیه بین‌المللی ارتباطات دور (مونٹرو ۱۹۶۵)

با مطالعه

الف - ارقام شاخص تکامل جدول مشاغل در سالهای اخیر که دوره توسعه فعالیت‌های اتحادیه بوده .

ب - تقسیم فعلی مشاغل دائمی و مشاغل کوتاه مدت در جدول - مشاغل .

پ - تعداد قابل ملاحظه قراردادهای کوتاه مدت که هر سال تنظیم شده .

توجه تحسین آمیز .

به اقداماتی که شورای اداری بعمل آورده تا تصمیمات کنفرانس در موضوع تجدید

سازمان اتحادیه سوء تعبیر شود با علم به اینکه :

الف - به اقتضای سیاست عمومی اتحادیه مشاغل دائمی باید بکارمندانی تفویض شود

که دارای قرارداد دائمی باشند .

ب - انتظار می‌رود که فهرست مشاغل در عین حال شاخص حداکثر کار با حداقل

تعداد باشد .

شورای اداری را موظف می‌دارد :

که با رعایت تصمیمات این قرارداد بالاخص آنچه مربوط است به I.F.R.B

و کمک‌های فنی بدون فوت وقت نسبت به تعداد کارمندان اتحادیه و فهرست مشاغل

تجدید نظر بعمل آورده و برای کارهایی که جنبه دائمی دارند مشاغل دائمی در نظر بگیرد .

### قطعنامه شماره ۹

تصویب حسابهای سال‌های ۱۹۵۹ تا ۱۹۶۴ اتحادیه

کنفرانس نمایندگان مختار اتحادیه بین‌المللی ارتباطات دور (مونٹرو ۱۹۶۵)

با توجه به :



## قانون قرارداد بین‌المللی مخابرات دورمنعده درموترو

- الف** - مقررات بند ۳۸ قرارداد بین‌المللی ارتباطات دور (موترو ۱۹۶۵).
- ب** - گزارش شورای اداری بکنفرانس نمایندگان مختار (سند شماره ۵۳ مربوط بکیفیت مالی اتحادیه در سالهای ۱۹۵۹ تا ۱۹۶۴) و گزارش کمیسیون مالی این کنفرانس (سند شماره ۲۶۲).
- تصمیمات زیر را اتخاذ نمود:
- ۱ - تصویب قطعی حساب‌های سالهای ۱۹۵۹ تا ۱۹۶۴ اتحادیه.
  - ۲ - در باره تنظیم حساب‌ها رضایت خود را به دبیر کل و کارمندان قسمت مالی اعلام دارد.

### **قطعنامه شماره ۱۰**

#### **مساعدت مالی دولت کنفدراسیون سویس به اتحادیه**

- کنفرانس نمایندگان مختار اتحادیه بین‌المللی ارتباطات دور (موترو ۱۹۶۵) با توجه به اینکه:
- الف** - در جریان سالهای ۱۹۵۹ و ۱۹۶۰ و ۱۹۶۲ دولت کنفدراسیون سویس مبالغی در اختیار گذارده.
- ب** - هیئت نظارت مالی کنفدراسیون سویس با نهایت دقت و صلاحیت و صحت حسابهای ۱۹۵۹ تا ۱۹۶۴ اتحادیه را ممیزی نموده.
- ۱ - بمناسبت همکاری دولت کنفدراسیون سویس در امور مالی اتحادیه که باعث حصول منافع و موجب ایجاد صرفه جوئی گردیده تشکرات صمیمانه خود را اعلام میدارد.
  - ۲ - امیدوار است که این همکاری در آینده نیز برقرار بماند.
- دبیر کل را موظف میدارد:

## قانون قرارداد بین‌المللی مخابرات دورمنعقدہ درمونترو

که مفاد این تصمیم را باطلاع دولت کنفدراسیون سویس برساند .

### **قطعنامه شماره ۱۱ امور مالی اتحادیه**

کنفرانس نمایندگان مختار اتحادیه بین‌المللی ارتباطات دور (مونترو ۱۹۶۵)  
باتوجه باینکه :

**الف -** اتحادیه در حال حاضر برای وصول سهمیه حق‌الاشتراک که اعضاء آزادانه اختیار نموده‌اند بامشکلاتی روبرو است .

**ب -** روش تثبیت پایه‌های حق‌الاشتراک مشروطه در قرارداد ژنو ۱۹۵۹ (انتخاب آزاد پایه‌های حق‌الاشتراک) ممکن است تورمی ناپسند در موجودی سهمیه‌های حق‌الاشتراک مخارج اتحادیه ایجاد نماید .

دیرکل را موظف میدارد :

۱ - باتوجه به عقایدی که در کنفرانس مونترو مورد بحث قرار گرفته تغییراتی که ممکن است بمنظور کیفیت پرداخت هزینه‌های اتحادیه در ماده ۱۶ بعمل آورد مورد مطالعه قرار دهد .

۲ - نتایج مطالعات فوق‌الذکر را به شورای اداری تسلیم دارد .

شورای اداری را موظف میدارد که :

۱ - گزارش تسلیمی دیرکل را مورد مطالعه قرار دهد .

۲ - بمنظور بهبود چگونگی پرداخت هزینه‌های اتحادیه نظرات اصلاحی

تهیه و به کنفرانس نمایندگان مختار آئیه تسلیم دارد .

### **قطعنامه شماره ۱۲**

#### **ممیزی حسابهای اتحادیه**

کنفرانس نمایندگان مختار اتحادیه ارتباطات دور (مونترو ۱۹۶۵) .

## قانون قرارداد بین‌المللی مخابرات دور منعقدہ در مونترو

با توجه باینکه

در پرتو گزارش‌های اداره سویس به شورای اداری که عیناً در کنفرانس نمایندگان مختار (مونترو ۱۹۶۵) مطرح و مورد بحث قرار گرفته لازم است مجدداً موضوع ممیزی حسابهای اتحادیه در داخل و خارج مورد مطالعه قرار گیرد.

دیبرکل را موظف میدارد:

۱- که با همکاری هیئت هماهنگی و اداره سویس و رعایت جمیع جهات و نظریه‌ها و پیشنهادات که در کنفرانس نمایندگان مختار مونترو راجع باین امر مطرح و مورد توجه قرار گرفته دو موضوع مذکور را مورد مطالعه قرار دهد.

۲- در اسرع وقت گزارش و عنداللزوم پیشنهادات مشروح تهیه و بشورای

اداری تسلیم دارد.

بشورای اداری اجازه میدهد:

که پس از مطالعه گزارش پیشنهادات دیبرکل تصمیمات مفید بنفع اتحادیه

اتخاذ نماید.

بدیپی است

در صورتیکه روش ممیزی داخلی حسابها تغییر نماید برای انجام منظور حتی الامکان

از وجود کارمندان دیبرخانه باید استفاده شود.

### **قطعنامه شماره ۱۳**

### **سهمیه های معوقه**

کنفرانس نمایندگان مختار اتحادیه بین‌المللی ارتباطات دور (مونترو ۱۹۶۵).

با ملاحظه

۱- جمع دیون فعلی و غیر نکولی بعضی از اعضاء اتحادیه.

و توجه باینکه

## قانون قرارداد بین‌المللی مخا برات دور منعقدہ در مونتر و

حفظ تثبیت مالی اتحادیہ ایجاب مینماید کہ سهمیہ ہا بموقع تسلیم شود۔  
از اعضای اتحادیہ کہ تاکنون سهمیہ خود را نپرداختہ اند تقاضا دارد کہ قبل از  
ژانویہ ۶۶ دبیر کل را از کیفیت پرداخت دیون معوقہ خود مستحضر دارند تا ہنگام  
تشکیل بیست و یکمین جلسہ شورای اداری مراتب با اطلاع شورای مزبور برسد و در صورتیکہ  
وضعیت مالی آنہا اجازہٴ پرداخت فوری دیون مذکور را نمیدہد ممکن است بادبیر کل  
قرار اقساط سالیانہ بگذارند .

شورای اداری راموظف میدارد :

کہ اہتمام لازم بعمل آورد تا سهمیہ ہای معوقہ ہر چہ زودتر وصول شود و لدی الاقتضا  
در این مورد دستورات لازم بدبیر کل بدهند .

### قطعنامہ شماره ۱۴

#### بدھی جمهوری سن مارن

کنفرانس نمایندگان مختاراتحادیہ بین‌المللی ارتباطات دور (مونتر و ۱۹۶۵) .  
با اطلاع از این نکتہ  
کہ جمهوری سن مارن روز ۳۱ دسامبر ۱۹۶۴ از عضویت اتحادیہ بین‌المللی ارتباطات  
دور کنارہ گرفته .

و با توجہ باینکہ

از مراجعات بجمہوری سن مارن نتیجہ مؤثری در امر تصفیہ حسابہای معوقہ  
حاصل نشدہ .

مقرر میدارد :

مبلغ ۲۲۶۹۰۳۸ فرانک سویس بدھی جمهوری سن مارن بحساب سود و زیان  
برده شود و برای تعدیل آن بہمان میزان از ذخیرہ اتحادیہ برداشت شود .

قطعنامه شماره ۱۵

طبقه‌بندی کشورها از نظر شرکت درمخارج اتحادیه

کنفرانس نمایندگان مختار اتحادیه بین‌المللی ارتباطات دور (مونتر و ۱۹۶۵).

نظر به

مقررات ماده ۱۶ قرارداد بین‌المللی ارتباطات دور (مونتر و ۱۹۶۵) که حاکی است  
اعضاء اصلی و وابسته اتحادیه در انتخاب پایدهای که مایل باشند بمأخذ آن درمخارج اتحادیه  
سهیم باشند آزادند .

با توجه باینکه

الف - ممکن است تاکنون کلیه اعضاء اصلی و وابسته موفق نشده باشند در جدول  
حق الاشتراك فعلی متناسب با بنیه مالی و مخصوصاً اهمیت سرویسهای ارتباطی خود  
پایدهای انتخاب نمایند .

امیدوار است

اعضاء اصلی و وابسته‌ای که با توجه با اهمیت سرویس ارتباطات دور خود  
میتوانند برای پرداخت حق الاشتراك در پایدهای بالاتر از آنچه فعلاً قرار گرفته‌اند قرار  
گیرند امکان انتخاب پایدهای بهتر و متناسب با بنیه اقتصادی خود را برای آینده مورد  
مطالعه قرار دهند .

قطعنامه شماره ۱۶

شرکت سازمانهای بین‌المللی درمخارج کنفرانسها و جلسات اتحادیه

کنفرانس نمایندگان مختار اتحادیه بین‌المللی ارتباطات دور (مونتر و ۱۹۶۵).

نظر به

الف - گزارش شورای اداری بکنفرانس نمایندگان مختار .

ب - بند ۲۱۲ قرارداد بین‌المللی ارتباطات دور (ژنو ۱۹۵۹).

پ - تصمیم شماره ۲۲۲ شورای اداری .

وملاحظه اینکه

تعداد سازمانهای بین‌المللی که برطبق مقررات بند ۲۱۲ فوق‌الذکر از پرداخت هرگونه حق‌الاشتراک درمخارج کنفرانسها وجلسه‌ها معاف هستند کاملاً افزایش یافته و این امر با منافع اتحادیه مابینت دارد .

شورای اداری را موظف میدارد :

تافهرست مؤسسات بین‌المللی را که از هرگونه حق‌الاشتراک معاف هستند مورد تجدید نظر قرار دهد .

#### قطعنامه شماره ۱۷

تصویب موافقتنامه‌ای که بین اداره سویس ودبیر کل درمورد کنفرانس نمایندگان مختار مونترو ۱۹۶۵ بعمل آمده است .

کنفرانس نمایندگان مختار اتحادیه بین‌المللی ارتباطات دور (مونترو ۱۹۶۵) .  
با ملاحظه اینکه

الف - بمنظور تهیه مقدمات تشکیل این کنفرانس وبرطبق تصمیم شماره ۸۳ تغییر یافته) شورای اداری بین مؤسسه پست وتلگراف سویس ودبیر کل حاصل شده .  
ب - در جریان نوزدهمین جلسه علنی شورای اداری ۱۹۶۴ این موافقت بتصویب شورای مزبور رسیده است .

پ - کمیسیون نظارت بودجه کنفرانس این موافقت را مورد مطالعه قرار داده .

موافقت بین مؤسسه پست وتلگراف وتلفن سویس ودبیر کل را تصویب نمود .

### قطعنامه شماره ۱۸

فوق‌العاده هزینه مسافرت و فوق‌العاده معاش نمایندگان اعضاء شورای اداری .

کنفرانس نمایندگان مختاراتحادیه بین‌المللی ارتباطات دور (مونترال ۱۹۶۵) .  
مقرر می‌دارد :

برای جبران مخارجی که نمایندگان اعضای شورای اداری بعلت انجام فعالیت‌های شورا متحمل میشوند در مدت انعقاد جلسات روزی یکصد فرانک سویس و برای روزهای مسافرت روزی ۳۰ فرانک سویس از طرف اتحادیه قابل پرداخت است عزیمت بمقصد سویس با وسیله درجه یک و از کوتاهترین و با صرفه‌ترین راه (که عموماً بوسیله هواپیما انجام میشود مگر برای فاصله‌های کوتاه) و مخارج انتقال و هزینه معاش بماندگی که در بالاذکر شد پرداخت می‌گردد .

### قطعنامه شماره ۱۹

دعوت برای تشکیل کنفرانسها و جلسات در خارج از ژنو

کنفرانس نمایندگان مختاراتحادیه بین‌المللی ارتباطات دور (مونترال ۱۹۶۵) .  
باتوجه به اینکه

شایسته است بعضی کنفرانسها یا جلسه‌های منطقه‌ای در منطقه ذینفع تشکیل شود .

با تذکر به اینکه

جلسه عمومی سازمان ملل متحد در تصمیم شماره (X II) ۱۲۰۲ خود تصویب نموده که جلسات ارگانهای دائمی سازمان مزبور باید بطور کلی در مقر ارگان ذینفع تشکیل میشود مگر اینکه دولت دعوت‌کننده کلیه مخارج اضافی حاصله از این امر را تمهید نماید  
توصیه مینماید :

## قانون قرارداد بین‌المللی مخابرات دورمنعده در مونترو

که کنفرانسهای جهانی اتحادیه و مجمع‌های عمومی هیئت‌های مشورتی بین‌المللی عموماً در مقر اتحادیه تشکیل شود .  
مقرر میدارد :

که دعوت تشکیل کنفرانسها و مجمع اتحادیه در خارج از ژنودر صورتی مورد قبول قرار بگیرد که دولت دعوت‌کننده لاقلاً مکانهای آماده برای استفاده و اثاثیه و لوازم ضروری را برایگان در اختیار بگذارد .

### قطعه‌نامه شماره ۴۰

کنفرانس اداری جهانی بیسیم - موظف رسیدگی بمسائل مربوط به  
سیرویس متحرک دریائی .

کنفرانس نمایندگان مختار اتحادیه بین‌المللی ارتباطات دور (مونترو ۱۹۶۵) .  
نظر بگزارش شورای اداری (قسمت ششم جزء ۲-۱) .  
و مطالعه

گزارش دیرکل در باره نتیجه مشاوره‌ایکه در اجراء تصمیم شماره ۵۶۴ شورای  
اداری انجام گرفته .  
مقرر میدارد :

۱ - که يك کنفرانس اداری جهانی بیسیم موظف برسیدگی بمسائل مربوط  
بسرویس متحرک دریائی در سه ماهه دوم سال ۱۹۶۷ برای مدت حد اکثر ۸ هفته  
تشکیل گردد .

۲ - که هدف کنفرانس مزبور بررسی مقررات آئین‌نامه بیسیم مربوط بسرویس  
متحرک دریائی و بالاخص مسائل زیر خواهد بود .  
روش استفاده فنی از يك باندکناری (سینگل ساید باند) در باندهای اختصاصی



## قانون قراردادی بین المللی مخابرات دورمنعده در مونترو

جهت سرویس متحرك دریائی بین ۱۶۰۵ و ۴۰۰۰ کیلو سیکل در ثانیه و همچنین در باندهای امواج دکامتری که به سرویس های متحرك رادیو تلفن تخصیص داده شده . قبول قسمتهای شایسته کد بین المللی علامات که مورد تجدید نظر قرار گرفته . تغییراتی که باید در ضمیمه های ۱۵ و ۱۷ و ۱۸ و ۲۵ آئین نامه بیسیم داده شود و اصلاحاتی که در نتیجه این تغییرات باید در آئین نامه مزبور بعمل آید . ضرورت استفاده از باندهای دریائی در موج های دکامتری بمنظور رفع نیازمندیهای ارتباطات دور بحری با فرکانسهای باند امواج دکامتری . از شورای اداری خواهش مینماید .

- ۱- دستور جلسه مشروح این کنفرانس را برای جلسه سالیان ۱۹۶۶ تدوین نماید .
- ۲- تاریخ افتتاح ومدت این کنفرانس را تعیین نماید :

### قطعنامه شماره ۲۱

#### ( اشاعه طرح ارتباطات دور C.G.I.R و C.C.I.T.T )

#### در آمریکای لاتین

کنفرانس نمایندگان مختار اتحادیه بین المللی ارتباطات دور (مونترو ۱۹۶۵) . نظر به :

توصیه های جلسات کمیسیون طرح برای آمریکای لاتین که سال ۱۹۶۰ در مکزیکو سال ۱۹۶۳ در بوکانا و سال ۱۹۶۵ در سانتیاگو تشکیل گردیده مخصوصاً توصیه های مربوط سازمان شبکه ارتباطات دور . با توجه به اینکه :

الف - در اجراء توصیه های جلسه سانتیاگو و بمنظور تسریع در انجام R.I.T در چهارچوب طرح برای آمریکای لاتین يك گروه کار تشکیل گردیده .

## قانون قرارداد بین‌المللی مختارات دور منعقدہ در مونترو

ب - استقرار يك همكاری مؤثر بین اتحادیه و گروه بین دولت های فوق‌الذکر امری کاملاً سودبخش است .

مقرر میدارد :

که دیرکل اجازه دارد با تصویب شورای اداری بمنظور همکاری مؤثر بین اتحادیه‌گروه منطقه‌ای ارتباط برای آمریکای لاتین GRETAL روش‌های عملی در نظر گرفته و اجراء نماید .

### قطعه‌نامه شماره ۲۲

#### کنفرانس اداری منطقه‌ای برای آمریکای لاتین

کنفرانس نمایندگان مختار اتحادیه بین‌المللی ارتباطات دور مونترو ۱۹۶۵ با توجه به اینکه :

الف - بمنظور انجام طرح ارتباطات دور برای آمریکای لاتین و سایر طرح‌های توسعه

ارتباطات معطوف به آن باید بین فعالیتهای کمیسیون طرح C.C.I.R و C.C.I.T.T قیمت بین‌المللی تلگرافی و تلفنی و بی‌سیم و کمیسیون آمریکائی ارتباطات دور CITEL و کمیسیون اقتصاد و برای آمریکای لاتین و گروه منطقه‌ای ارتباطات دور برای آمریکای لاتین GRETAL و احیاناً سازمانهای دیگر ذینفع در امر ارتباطات دور يك همکاری کامل و مناسب برقرار گردد .

ب - که بعضی توصیه‌ها و موافقتها باید منحصرأ در کنفرانس کشور های منطقه‌ا تدوین شود .

مقرر میدارد :

۱ - که برطبق مقررات بند ۶۵ قرارداد يك کنفرانس اداری منطقه‌ای برای آمریکای لاتین تشکیل و بمسائل زیر رسیدگی نماید :

## قانون قرارداد بین‌المللی مخبرات دورمنعده در مونترو

- الف** - هم‌آهنگ نمودن فعالیت‌های سازمان‌های بین‌المللی ذینفع در امور ارتباطی آمریکای لاتین .
- ب** - مطالعه مسائل کمک‌های فنی مانند احتیاج بوجود کارشناس از نظر تعداد و دوره تحصیل .
- پ** - مطالعه نتایجی که تاکنون از طرف کمیسیون طرح (برای آمریکای جنوبی) بعمل آمده .
- ۲ -- که مدت کنفرانس ده روز است و مقدمات تشکیل کنفرانس را گروهی مرکب از نمایندگان آمریکای لاتین و نمایندگان سازمان‌های ذینفع اتحادیه انجام می‌دهند .
- دیرکل راموظف میدارد :
- که برای تشکیل این کنفرانس اقدامات لازم بعمل آورد .
- از شورای اداری دعوت مینماید :
- ۱ - که برای احتیاجات مالی اقدامات لازم بعمل آورد .
- ۲ - گروه کوچکی مرکب از نمایندگان کشورهای آمریکای لاتین و نمایندگان سازمان ذینفع اتحادیه تأسیس و به آنها مأموریت دهد مقدمات تشکیل کنفرانس را تهیه نمایند .

### **قطعنامه شماره ۴۳**

- تجدید نظر احتمالی نسبت به قسمت یازدهم ماده چهارم قرارداد در مورد امتیازات و معافیت‌های تخصیصی**
- کنفرانس نمایندگان مختار اتحادیه بین‌المللی ارتباطات دور (مونترو ۱۹۶۵)

## قانون قرارداد بین‌المللی مخابرات دورمنعده درمونترو

نظر به

تصمیم شماره ۲۸ کنفرانس نمایندگان مختار (بوئنوس آیرس ۱۹۵۲) و تصمیم شماره ۳۰ کنفرانس نمایندگان مختار (ژنو ۱۹۵۹).

با توجه

به تصمیم شماره ۳۳ کنفرانس نمایندگان مختار (ژنو ۱۹۵۹) .  
باملاحظه اینکه :

**الف** - بین تعریفی که در ضمیمه شماره ۲ قرارداد بین‌المللی ارتباطات دور آتلانتیک سیتی درباره تلگرافات و دعوتها و مخابرات تلفنی دولتی شده است و مقرراتیکه در قسمت یازدهم بند چهارم قرارداد راجع به مزایا و معافیت‌های مؤسسات خصوصی درج گردیده تناقضی بنظر میرسد .

**ب** - چون راجع به مزایا و معافیت‌های سازمانهای تخصصی آنطور که منظور کنفرانسهای نمایندگان مختار بوئنوس آیرس ۱۹۵۲ و ژنو ۱۹۵۹ بوده است در قرارداد تغییری حاصل نشده .

بامطالعه

پیشنهادات مختلف و تقاضای دبیرکل سازمان ملل مشترک که حاکی است مزایای ارتباطات دولتی شامل رؤسای سازمانهای تخصصی هم باشد مقرر میدارد :

که تصمیمات کنفرانسهای نمایندگان مختار بوئنوس آیرس ۱۹۵۲ و ژنو ۱۹۵۹ مبنی بر اینکه فقط بمقامات مشروحه در ضمیمه ۲ قرارداد حق دارند تلگراف دولتی مخابره و تلفنی دولتی انجام دهند نام رؤسای سازمانهای تخصصی نباید بفرست اضافه شود بقوت خود باقی است .

امیدواراست :

که سازمان ملل متحد با توجه به تصمیم فوق‌الذکر موضوع را مورد تجدیدنظر قرار داده و در ماده ۴ قسمت ۱۱ قرارداد راجع بمنزایا و معافیت‌های سازمان‌های تخصصی تغییرات لازم بعمل خواهند آورد .

شورای اداری راموظف‌میدارد :

با مراجعه به عاملین ذیصلاحیت سازمان ملل موضوع را بنحوی رضایتبخش حل نمایند .

#### قطعنامه شماره ۲۴

ارتباطات دور و استفاده از فضای ماوراء جو برای هدفهای صلحجویانه

کنفرانس نمایندگان مختار بین‌المللی ارتباطات دور (موترو ۱۹۶۵)  
باعلم :

الف - بمسائلی که مربوط است بطرح بین‌المللی استفاده از فضای ماوراء جو بمنظور هدفهای صلحجویانه .

ب - به نقش مهمی که ارتباطات دور و بالنتیجه اتحادیه در این امر بعهدہ دارد .  
وبخاطر داشتن :

الف - اصل مذکوره در تصمیم شماره (VI X) ۱۷۲۱ مجمع عمومی سازمان ملل متحد مبنی بر اینکه ملت‌های جهان باید بمحض حصول امکان بتوانند برای همگان وبدون تبعیض بوسیله اقمار ارتباط برقرار نمایند .

ب - اعلام اصول قانونی مربوط بکیفیت فعالیت‌های کشورها در باره بهره‌برداری

## تانون قرارداد بین‌المللی مخابرات دوره منعقدہ در مونترو

واستفاده از فضای مافوق جو بشرحی که در تصمیم شماره (XVI) ۱۹۶۲ مجمع عمومی سازمان ملل متحد مندرج است .

باظهار رضایت از :

الف - اهتمامی که قسمتهای مختلف سازمان ملل متحد مبذول داشته‌اند تا برای مقاصد صلحجویانه از ارتباطات مافوق جوی استفاده نمایند .

ب - پیشرفتهای بعضی کشورها در استفاده از اقمار ارتباطات دور .

شورای اداری و دبیرکل راموظف میدارد :

که اقدامات لازمه بعمل آورند .

۱ - تا سازمان ملل متحد و سازمانهای تخصصی ذینفع در جریان پیشرفتهای

ارتباطات دور اقمار قرارگیرند .

۲ - برای پیشنهاد همکاری اتحادیه (در حدودیکه صلاحیت دارد) با سازمان

ملل متحد و سازمانهای تخصصی که در ارتباطات فضائی ذینفع هستند و مخصوصاً با

کمیسیون سازمان ملل متحد در مورد استفاده صلحجویانه از فضای ماوراء جو .

به اضافه با توجه به این موضوع :

که نفع اقتصادی و فنی ایجاب مینماید که تمام کشورها با امکانات مساوی

از ارتباطات دور فضائی استفاده نموده و بطور کامل و رضایت بخشی احتیاجات خود را

مرتفع سازند .

دعوت مینماید :

که تمام اعضاء اتحادیه بالهام گرفتن از تصمیمات سازمان ملل که فوقاً اشاره شد

در این مورد مجاهدات خود را متمرکز نمایند .

قطعنامه شماره ۲۵

استفاده از شبکه‌های ارتباطات دور سازمان ملل متحد

برای مخابرات تلگرافی سازمانهای تخصصی

کنفرانس نمایندگان مختار اتحادیه بین المللی ارتباطات دور (موترو ۱۹۶۵)

نظریه :

تصمیم شماره ۲۶ کنفرانس نمایندگان مختار بوئنوس آیرس ۱۹۵۲ مبتنی بر درخواست سازمان ملل و مبنی بر اینکه اتحادیه تصویب نماید مخابرات تلگرافی سازمان های تخصصی روی شبکه های ارتباطات دور بین ایستگاههای ثابت سازمان ملل انجام گیرد بشرط پرداخت سهم الاشتراکی متناسب با هزینه بهره برداری و حجم مخابرات .

با توجه به اینکه :

از تاریخ اول ژانویه ۱۹۵۴ دبیرکل سازمان ملل متحد پیشنهاد خود را مبنی بر اینکه مؤسسات تخصصی از شبکه های سازمان استفاده نمایند مسترد داشته . نظرات زیر را که در تصمیم شماره ۲۶ فوق الذکر اشاره شده تأیید مینماید .

۱ - در شرایط عادی شبکه های بین نقاط ثابت ارتباطات سازمان ملل نباید مخابرات مؤسسات تخصصی را انجام داده و با شبکه های تجارتي موجوده ارتباطی رقابت نمایند .

۲ - که اتحادیه بانقض مقررات ماده ۱۶ موافقت نامه بین سازمان ملل و اتحادیه بین المللی ارتباطات توافق ندارد .

۳ - معینا اگر وضعیت غیرعادی باشد و مخابرات مؤسسات تخصصی با نرخ مقرر در ماده ۷ آئین نامه تلگرافی یا برایگان بوسیله شبکه های بین نقاط ثابت ارتباطات

## قانون قرارداد بین‌المللی مخابرات دوره منعقد در مونترو

سازمان ملل متحد انجام گیرد از طرف اتحادیه اعتراضی بعمل نخواهد آمد .

دیپریکل را مأمور میدارد :

که اقدامات لازمه بعمل آورد .

### **قطعنامه شماره ۲۶**

**تلگرافات - دعوت‌نامه‌ها - مکالمات تلفنی سازمانهای تخصصی**

کنفرانس نمایندگان مختار اتحادیه بین‌المللی ارتباطات دور (موترو ۱۹۶۵)

با توجه باینکه :

**الف -** در تعریفی که ضمن بند ۴۲۹ از ضمیمه ۲ قرارداد از تلگرافات -

دعوت‌نامه‌ها - و مکالمات تلفنی دولتی بعمل آمده ذکری از رؤسای سازمانهای تخصصی  
میان نیامده .

**ب -** ممکن است مواردی پیش آید که اهمیت یا ضرورت ارتباطات دور سازمانهای

تخصصی ایجاب نماید که نسبت بتلگرافات و مکالمات تلفنی سازمانهای مزبور شرایط  
خاصی قائل شوند .

مقرر میدارد :

که اگر يك سازمان تخصصی سازمان ملل شورای اداری اعلام نماید که مایل

است برای ارتباطات دور خود امتیازات خاصی تحصیل نماید و علل و وجوب این امتیازات  
را مدلل سازد .

شورای اداری :

۱- درخواستهاییکه بنظر او باید پذیرفته شود باطلاع اعضاء اصلی و وابسته

اتحادیه میرساند .

۲- با توجه بنظر اکثریت اعضاء اصلی و وابسته باین درخواستها تصمیم قطعی

بعمل می‌آورد .



دیرکل را موظف میدارد :

از هر تصمیم که شورای اداری اتخاذ نموده باستحضار اعضاء اصلی و وابسته برساند.

### قطعنامه شماره ۲۷

#### شرکت اتحادیه در برنامه کمکهای فنی تکاملی ملل متحد

کنفرانس نمایندگان مختار اتحادیه بین‌المللی ارتباطات دور (مونترو ۱۹۶۵)

نظر :

بگزارش شورای اداری (قسمت چهارم و ضمیمه ۱۶ و ۲۹)

و تأیید :

اقدامات شورای اداری در اجراء تصمیمات ۲۵ و ۲۹ کنفرانس نمایندگان مختار (ژنو ۱۹۵۹) راجع شرکت اتحادیه در برنامه کمکهای فنی و همکاری او در فعالیتهای صندوق مخصوص ملل متحد .

باتوجه باینکه :

شورای اقتصادی و اجتماعی ملل متحد در تصمیم شماره (۳۷) خود تصویب نموده است که برنامه توسعه و صندوق مخصوص بیک برنامه (ملل متحد برای توسعه) تبدیل شود و مجمع عمومی ملل متحد این تصمیم را تصویب نموده بشورای اداری اجازه میدهد :

که در چهارچوب قرارداد موضوع شرکت اتحادیه را (در برنامه ملل متحد برای توسعه) ادامه داده و برای تسهیل امر عنداللزوم سازمانهای دائمی دیگر اتحادیه مراجعه نماید .

بشورای اداری توصیه مینماید :

۱- اهتمام ورزد تا در این زمینه فعالیتهای دائمی اتحادیه را هماهنگ

## قانون قرارداد بین‌المللی مخابرات دورمنعده در مونترو

ساخته و هر ساله گزارشی راجع به شرکت اتحادیه در برنامه ( ملل متحد برای توسعه ) تدوین نماید .

۲- در هر يك از جلسات خود اطمینان حاصل نماید وظایفی که از طرف اتحادیه تعهد شده یا شرکت در برنامه ملل متحد برای توسعه بنحو احسن انجام یافته و اعتباراتیکه به اتحادیه تفویض گردیده به نیکوترین وجهی مورد استفاده قرار گرفته است .

۳- برای حفظ این قوه عامله اقدامات لازم بعمل آورد .

### قطعنامه شماره ۲۸

#### روش‌های بهبود بخشیدن کمک‌های فنی

کنفرانس نمایندگان مختار اتحادیه بین‌المللی ارتباطات دور (مونترو ۱۹۶۵) با توجه به:

اهمیت اثر ارتباطات دور در توسعه اقتصادی و اجتماعی و تربیتی يك کشور .  
باعلم به :

اینکه باید موقعیت مناسب در اختیار متصدیان ارتباطات دور کشورهای جدید و در حال توسعه قرار گیرد تا از آخرین پیشرفت‌های فنی اطلاع حاصل نمایند .  
با اطلاع از اینکه :

امکان استفاده از اعتبارات مخصوص توسعه ارتباطات منوط است به سبقت دولتهای مربوط در این راه .

نظر به:

مقررات بندهای ۱۸ و ۲۳ و ۲۵ قرارداد .

از دولتهای عضو که در امور فنی پیشرفت دارند دعوت مینماید :

که اقدامات لازم بعمل آورند تا کارمندان ارتباطات دور کشورهای جدید یا در حال توسعه بتوانند از سازمانهای آموزشی و تأسیسات ارتباطات دور کشور آنها بازدید نمایند.

از کشورهای عضو هیئت‌های مدیره سازمان مالی کمکهای فنی اتحادیه مصرأ تقاضا دارد:

شرایط اداری موافقت با انجام تقاضاهای اعضای اتحادیه را که بعنوان سازمانهای مالی میرسد تسهیل نمایند.

دیپیرکل را موظف میدارد :

۱- راجع به امکاناتیکه بمتصدیان ارتباطات دور کشورهای جدید یا در حال توسعه عرضه شده تا بتوانند از سازمانهای آموزشی و تأسیسات ارتباطات دور (شخصی یا دولتی) در کشورهای مرفقی بازدید بعمل آورند یا تشکیلات خود را تکمیل نمایند اطلاعاتی جمع‌آوری و به اطلاع کلیه اعضاء اتحادیه بگذارد.

۲- منابع مالی که کشورهای جدید یا در حال توسعه ممکن است برای انجام طرحهای ارتباطی خود احتیاج داشته باشند پی‌جوئی نموده و کشورهای ذینفع را از وجود این منابع مالی مستحضر نمایند.

۳- بشورای اداری توصیه مینماید برای بهبود کیفیت مساعدتهائی که سازمانهای مختلفه اتحادیه بکشورهای جدید یا در حال توسعه مینمایند هر اقدام که ضروری داند انجام دهد.

۴- هر سال اطلاعاتی راجع بفعالیت‌های اتحادیه در امر کمکهای فنی با ذکر کیفیت انجام این قبیل فعالیتها بشورای اداری تسلیم نماید مخصوصاً لازم است نسبت بقرسیم هزینه‌ها به‌زیندهای مربوط بطرحها و هزینه‌های عمومی توجهی خاص مبذول شود

## قانون قرارداد بین‌المللی مخابرات دورمنعقدہ درمونٹرو

و همچنین اطلاعاتی راجع بکارمندان و رتبه‌ها و مخارج مسافرت و تغذیه و لوازم و کرایه محل دفترها باید تحصیل شود .

۵- در هر مسئله که هماهنگی بین سازمانهای مختلف اتحادیه ضرورت دارد با هیئت هماهنگی مشورت نماید .

از شورای اداری دعوت مینماید :

۱- فعالیت‌های اتحادیه را در امر کمک‌های فنی از نزدیک زیر نظر داشته و حداکثر مورد استفاده قرار دهند .

۲- اتحادیه و کشورهای عضو را ترغیب نماید تا بمنظور آموزش مسائلی که برای کشورهای جدید و در حال توسعه مفید است در مقر اتحادیه یا نقاط دیگر دوره‌های آموزشی تشکیل دهند .

۳- اطلاعات لازم در اختیار دبیر کل بگذارد تا بطریقی که منافع اعضاء اتحادیه بهتر منظور شود کیفیت فعالیت‌های کمک‌های فنی را تغییر دهد .

۴- در پر تو تصمیمات این کنفرانس سازمان قسمت کمک‌های فنی اتحادیه را مورد تجدید نظر قرار داده و برای این منظور :

۴-۱- رتبه رئیس این قسمت متناسب با اهمیت و وظائفی باشد که به او محول شده .

۴-۲- بدبیر کل مأموریت میدهد که وضعیت کلیه داوطلبان این مقام را مورد مطالعه قرار داده و با تصویب شورای اداری رئیس قسمت را تعیین نماید .

بشورای اداری توصیه مینماید :

برای اینکه به پرسشنامه‌های کشورهای جدید و در حال توسعه بسرعت پاسخ داده شود چگونگی فعالیتها و روش‌های خود را مورد مطالعه قرار دهد .

از دولت‌های کشورهای جدید و در حال توسعه مصراً تقاضا دارد :

## قانون قرارداد بین‌المللی مخابرات دورمنعده در مونترو

۱- بمنظور استفاده از کمک‌های فنی که بوسیله سازمان ملل تأمین می‌شود احتیاجات آینده خود را برای مدتی هر چه بیشتر پیش‌بینی و تقاضا نمایند تا از اعتبارات اعطائی قسمت بیشتری جهت انجام تقاضاهای فوری ذخیره شود.

۲- درکارهای کمیسیونهای مطالعات و هیئت‌های مشورتی بین‌المللی مرتباً شرکت نمایند.

### قطعه‌نامه شماره ۲۹

بهبود طرقی که بدان وسیله اتحادیه اطلاعات و نظرهای مشورتی را

بکشورهای جدید یا در حال توسعه تسلیم می‌دارد

کنفرانس نمایندگان مختار اتحادیه بین‌المللی ارتباطات دور (مونترو ۱۹۶۵)

الف- کمیته‌های مشورتی بین‌المللی با تألیف نشریه‌ها و اشاعه نظریاتی که در اجرای مقررات بندهای ۱۸۸ و ۱۸۹ قرارداد و در چهارچوب ملی و منطقه‌ای و بین‌المللی با تأسیس و توسعه و تکمیل ارتباطات دور کشورهای جدید و در حال توسعه رابطه مستقیم دارد کمک‌های قابل توجهی بکشورهای مزبور مینمایند.

ب- اتحادیه با شرکت در برنامه‌های کمک‌های فنی ملل متحد معاونت مهمی در حق کشورهای جدید یا در حال توسعه روا داشته است.

پ- سزاوار است بمهندسين عالی‌رتبه ارتباطات که از کشورهای جدید یا در حال توسعه اعزام شده‌اند امکاناتی اعطاء شود تا دانش خود را تقویت نمایند و به آنها فرصتی داده شود تا برای مسائلی که شفاهاً طرح می‌شود شخصاً راه حلی بدست آورند.

ت- که معهدا نسبت بمسائل مختلفه و خاص مابه‌الابلاء ملت‌ها در امر توسعه ارتباطات و بالاخص طرح ریزی شبکه‌ها و تعیین مشخصات و نوع ارزش تأسیساتی که

## قانون قرارداد بین‌المللی مخابرات دورمنعده درمونترو

سرویسهای فعلی اتحادیه قادر نیستند اطلاعات و مشاورین کافی در اختیار کشورهای جدید یادرجال توسعه عضو بگذارند .

ث - که جز به استعانت از تجارب کارشناسان ارتباطی که در کشورهای متریقی چنین فعالیتهایی انجام میدهند نمیتوان اطلاعات و توصیه‌های عملی برای این قبیل امور در دسترس گذارد .

ج - بمنظور اینکه سرویسهای مقر اتحادیه قادر باشند چنین اطلاعاتی تهیه و توصیه‌هایی انجام دهند لازم است کارشناسان واجد شرایط برای اتحادیه استخدام نمود .  
چ - که چون با فقدان فعالیت‌های مستمر نمیتوان در جریان کامل ترقیات جدید فنی قرار گرفت لازم است کارشناسانی که برای مقر اتحادیه انتخاب میشوند برای مدت‌های کوتاه استخدام گردند .  
مقرر میدارد :

سرویسهای اتحادیه که مأمورند اطلاعات و توصیه‌هایی بر طبق مندرجات بند (ب) برای کشورهای جدید یادرجال توسعه عضو تهیه نمایند تکمیل گردند .  
ضمناً با توجه به اینکه :

الف - برای بهبود و تکمیل این سرویس ممکن است چهارمهندس ارتباطات دور و متخصص در امور مذکور در بند پ استخدام و آنها را مأمور نمود که :

۱- با همکاری کارمندان فنی دبیرخانه‌های تخصصی هیئت‌های مشورتی بین‌المللی و هیئت بین‌المللی ثبت فرکانسها راجع بمسائلی که در زمینه طرح ریزی سازمان و توسعه شبکه‌های کشورهای جدید یادرجال توسعه برای آنکشورها حائز اهمیت است اطلاعات و توصیه‌های عملی تهیه نمایند .

## قانون قرارداد بین‌المللی مخابرات دورمنعقدہ در موثرو

۲- اگر پر سشپائی که از طرف کشورهای جدید و در حال توسعه واصل میشود در حدود وظائف آنهاست فوراً پاسخ داده شود .

۳- امکاناتی در اختیار مسئولین ارتباطات دور کشورهای جدید یا در حال توسعه عضو قرار دهند تا هنگام بازدید از مقر اتحادیه با کارشناسان مشورت‌های فنی در سطح بالاتر بعمل آورند .

۴- در دوره‌های تحصیلی مربوط ب موضوعات تخصصی ارتباطات دور که در مقر اتحادیه یا ناحیه‌های مختلفه تشکیل میشود شرکت نموده و از حضور نمایندگان کشورهای عضو در کنفرانسهای ناحیه‌ای و جلسات اتحادیه استفاده نمایند .

ب- که اگر مهندسين فوق‌الذکر لازم بدانند برای کمک در انجام مسائل بیرون از صلاحیت آنها کارشناسانی از خارج دعوت شود باید برای مدتی که از یکماه تجاوز ننماید مهندسين عالی‌رتبه‌ای جهت تأمین منظور استخدام شوند .

علیهذا دبیر کل راموظف میدارد :

۱- روش‌ها- دستورات و مقررات مالی را که بموجب آنها بتوان این کارشناسان را با حداکثر استفاده استخدام نمود مورد مطالعه قرار دهند .

۲- طبق رویه معمول و با توجه بمدلول بندج فوق‌الذکر شرایط و مدت استخدام چهار مهندس را تعیین نماید .

۳- برای تأمین اعتبار لازم و منظور نمودن آن در بودجه سالیانه اقدامات مقتضی بعمل آورده که بمحض امکان و حداکثر اول سال ۱۹۶۸ مقررات جدید بموقع اجرا گذارده شود .

### قطعنامه شماره ۳۰

#### احتساب مخارج اداری و اجرائی حاصله از شرکت در برنامه

#### ملل متحد برای توسعه

کنفرانس نمایندگان مختار اتحادیه بین‌المللی ارتباطات دور (مونتر و ۱۹۶۵)  
عطف به :

تصمیمات شماره (۲۶) ۷۰۲ و (۲۸) ۷۳۷ (۳۶) ۹۵۰ و (۳۹) ۱۰۶۰ شورای  
اقتصادی و اجتماعی ملل متحد مربوط به احتساب هزینه‌های اداری و اجرائی برنامه توسعه  
کمک‌های فنی .

و مخصوصاً با ملاحظه اینکه :

شورای اقتصادی و اجتماعی در تصمیم شماره (۳۹) ۱۰۶۰ خود پیشنهاد نموده  
بسازمانهاییکه در برنامه توسعه کمک‌های فنی شرکت نموده‌اند برای پرداخت مخارج  
اداری و مخارج سرویسهای اجرائی مربوطه به این برنامه در سالهای ۱۹۶۵ و ۱۹۶۶  
جمعاً مبلغی تأدیه شود .

همچنین این پیشنهاد پیش بینی مینماید :

که مقررات مربوط به برقراری این مبلغ درباره سازمان هواپیمائی کشوری  
بین‌المللی و اتحادیه پستی جهانی و اتحادیه بین‌المللی ارتباطات دور و سازمان هواشناسی  
جهانی و سازمان بین‌الدول مشورتی کشتیرانی دریائی و نمایندگی بین‌المللی نیروی  
اتمی باگذشت اجرا شود .

این سازمانها و دفتر سازمان کمک فنی بمحض اینکه برای پرداخت هزینه‌های  
اداری و اجرائی خود تقاضای عطیه نمایند درباره آنها منظور میشود .

و نیز با توجه به اینکه :



## قانون قرارداد بین‌المللی مخبرات دورمنعده در مونترو

برطبق مقررات موافقت‌نامه بین‌اتحادیه و صندوق مخصوص مزبور مخارج اداری و اجرائی طرحهای اتحادیه را خواهد پرداخت مقرر می‌دارد :

که در حال حاضر این مخارج از بودجه اتحادیه پرداخت نخواهد شد .  
به اضافه مقرر می‌دارد :

۱ - که مخارج اداری و مخارج سرویسهای اجرائی حاصله از شرکت اتحادیه در برنامه (ملل متحد برای توسعه) در بودجه اتحادیه منظور خواهد شد بدیسی است وجوهی که ملل متحد برای جبران این مخارج میپردازد در بودجه جزء درآمد منظور شود .

۲ - به نسبتی که این مخارج از طرف ملل متحد پرداخت میشود دیگر جزء هزینه اتحادیه منظور نخواهد شد .

۳ - که عاملین نظارت مالی اتحادیه کلیه هزینه‌ها و درآمدهای مربوط به شرکت اتحادیه در (برنامه ملل متحد برای توسعه) را رسیدگی خواهند نمود .

۴ - که شورای اداری نیز این مخارج را بررسی و اقدامات لازم بعمل خواهد آورد تا مطمئناً اعتبارات اعطائی ملل متحد فقط برای مخارج سرویسهای اداری و اجرائی مصرف شود .

### قطعه‌نامه شماره ۳۱

#### اصول آموزش

کنفرانس نمایندگان مختاران اتحادیه بین‌المللی ارتباطات دور (مونترو ۱۹۶۵)  
باتوجه به :

الف - گزارش شورای اداری (چهارمین قسمت شماره ۴-۵) .

## قانون قرارداد بین‌المللی مخابرات دورمنعقدہ درموترو

ب - ایجاد تعدادی مراکز آموزشی برای کارمندان ارتباطات دور در کشورهای عضو.

بارعایت این نکته :

که چون توسعه سریع مدارات بین‌المللی ارتباطات دور مستلزم رابطه متقابل شبکه‌های مختلف میباشد و تأمین موجبات حفاظت مدارات مزبور و بهره‌برداری صحیح از آنها ضرورت دارد .

به اضافه با اطلاع به اینکه :

**الف** - در این مورد اصلح است برای حفاظت شبکه‌های مزبور و بهره‌برداری از آنها اصول فنی متشابه و یکسان اجراء شود .

ب - که حصول این منظور مستلزم این است که کشورهای ذینفع مسئولینی با صلاحیت مساوی در اختیار داشته باشند .

دییرکل را موظف میدارد :

۱ - برای مراکز آموزشی که بوسیله مسئولین فنی و بهره‌برداری اداره میشود اطلاعاتی از احتیاجات کشورهای جدید و در حال توسعه جمع‌آوری نماید .

۲ - در امور مراکز آموزشی از تجارب اعضاء اصلی و وابسته اتحادیه‌الهام بگیرد .

۳ - اعضاء و اعضاء وابسته را هرچه بیشتر از این تجارب منتفع سازد .

۴ - با همکاری اعضاء و اعضاء وابسته موضوع بکار بردن اصول تشکیل مرکز آموزشی را برای طبقات هم‌سطح مورد مطالعه قرار دهد .

۵ - بمنظور تأمین تمرکز رسیدگی بمسائل مربوط به تشکیل مراکز آموزشی

که از طرف کشورهای جدید و در حال توسعه ارجاع میشود .

از شورای اداری دعوت مینماید :

- ۱ - توصیه‌های دبیرکل را مورد مطالعه قراردادده و نسبت بیرنامه‌های اداری و مالی تصمیمات مفید اتخاذ نماید .
- ۲ - سپس پیشرفت‌هاییکه در این زمینه حاصل شده تعقیب نماید .

### قطعنامه شماره ۳۲

## بکار بستن دانش و اصول فن ارتباطات دور برفع کشورهای در حال توسعه

کنفرانس نمایندگان مختار اتحادیه ارتباطات دور (مونترو ۱۹۶۵)  
نظر به :

مقررات حاصله از اجراء تصمیم شماره (۳۹) ۹۸۰ شورای اقتصادی واجتماعی  
ملل متحد راجع به تسریع در بکار بستن دانش اصول ارتباطات برفع کشورهای در  
حال توسعه  
با توجه به اینکه :

اتحادیه بین‌المللی ارتباطات دور راجع به اموریکه صلاحیت دارد باید با استفاده  
از وسائلیکه در اختیار دارد با اقداماتیکه از همان زمینه از طرف سازمانهای ملل  
متحد بعمل میآید هم‌آهنگ شود .  
شورای اداری را موظف میدارد :

که در حدود مقدرات موجوده اقدامات لازم بعمل آورد .

۱- تا اتحادیه در حدود مقدرات با سازمانهای منسوب بملل متحد و بالاخص  
با هیئت مشورتی بمنظور بکار بستن دانش و شناسائی برای توسعه همکاری نماید .  
تا سازمانهای دائمی اتحادیه در حدود امکان مجاهدت نمایند که با توزیع نشریه‌های  
اختصاصی (از قبیل بررسی خاص - کتاب شناسی ویژه وغیره) اطلاعات علمی و تجارب

فنی مربوط به امور ارتباطات دور مورد استفاده ملل متری در کشورهای در حال توسعه نیز سرعت رواج یابد .

### قطعه نامه شماره ۳۳

## ارزیابی پیشرفته‌ها و نتایج اجراء برنامه‌های کمک‌های فنی و فعالیت‌های کارشناسان در حین مأموریت

کنفرانس نمایندگان مختار اتحادیه بین‌المللی ارتباطات دور (موترو ۱۹۶۵) نظر به :

گزارش شورای اداری (قسمت چهارم) .

باتوجه به :

**الف -** فعالیت‌های دبیرخانه کل برای انجام طرح‌های کمک‌های فنی مصوبه ملل متحد .

**ب -** این موضوع که اگر دبیرکل بموقع اطلاعات مربوط به کیفیت پیشرفت طرح‌ها و نتایج حاصله از آن‌را دریافت دارد در انجام وظیفه فوق‌الذکر تسهیل و تسریع بعمل خواهد آمد .

باملاحظه اینکه :

**الف -** ارزیابی صحیح این پیشرفته‌ها و نتایج حاصله از آن‌ها در اختیار منابع اطلاعات زیر است .

۱ - کارشناسان ناحیه‌ای و کارشناسان در حین مأموریت .

۲ - مسئولین مأمور بررسی در مقر اتحادیه و مسئولینی که در محل شاهد

این پیشرفته‌ها هستند .

۳ -- اداراتیکه کارشناسان با آنها کار میکنند .

ب - اطلاعاتیکه از منابع ۲۰۱ میرسد هنگامی کاملاً مؤثر است که در مرکز اتحادیه هم در باره آن اطلاعات عملاً اقدامات کافی بعمل آید . و استفاده از اطلاعات واصله از ادارات در صورتی میسر است که اطلاعات مزبور مشروح تهیه و بموقع واصل گردد .

نظر به:

تصمیم شماره ۵۶۷ مصوبه بیستمین جلسه علنی شورای اداری .

ادارات کشورهای عضو را دعوت مینماید .

برای ارزیابی تأثیر کسکهای فنی که بوسیله اتحادیه تفویض شده ( دوره های آموزشی - کارشناسان - مراکز آموزشی یا تخصصی ) اطلاعاتی دقیق در جدولیکه شورای اداری تدوین مینماید تهیه و ارسال دارند .

این اطلاعات شامل مطالبی است :

۱ - در مورد برنامه های در دست اقدام و کیفیت سرعت و پیشرفت و تأثیر آن

برنامه ها .

۲ - در مورد برنامه های خاتمه یافته و کیفیت تأثیر آن بر نامه ها نسبت بموضوع

مورد نظر و فعالیتهای دیگر شورای اداری را موظف میدارد .

اقدامات لازم بعمل آورد برای اینکه :

۱ - اطلاعات واصله از طرف کارشناسان ناحیه ای و کارشناسان در محل مأموریت

و ادارات با کیفیتی تهیه شود که بتوان با سرعت و دقت آنها را مورد مطالعه قرارداد .

۲ - که مطالعه اطلاعات در مدتی کوتاه انجام شود .

## قانون قرارداد بین‌المللی مخابرات دوره منعقدہ در مونترو

۳- این اطلاعات معیاری بدست دھد تا بتوان اقداماتی بعمل آورد کہ مأمورین فعالیتہای خود را در شرایط بہتری انجام دھند .

### قطعنامہ شماره ۳۴

#### دورہہای آموزشی

کنفرانس نمایندگان مختار اتحادیہ بین‌المللی ارتباطات دور (موترو ۱۹۶۵)

نظر بہ :

گزارش شورای اداری (قسمت ششم بند ۲/۳)

با ملاحظہ اینکہ :

**الف** - دورہہای آموزشی بہترین وسیلہ است کہ مأموران فنی کشورہای جدید یا در حال توسعہ را با آخرین ترقیات فن ارتباطات آشنا میسازد .

**ب** - ادامہ و گسترش این امر منوط بفعالیت کامل اتحادیہ است .

کہ اداراتی :

کہ برای ارضاء کشورہای جدید یا در حال توسعہ دورہہای تحصیلی تأسیس نمودہ اند یا قصد آنرا دارند تشکر مینماید از ادارات مصرأ دعوت مینماید .

- با همکاری دبیر کل برای تأمین منظور فعالیتی دامنه دار و کوشا بعمل آورند .

دبیر کل را موظف میدارد :

۱ - کہ فعالیت اعضاء اتحادیہ را برای تأسیس دورہہای تحصیلی ہمآہنگ نماید تا از تکرار عمل و تضاد جلوگیری شود .

۲ - اقدامات زیر را بعمل آورد :

**الف** - با تشریک مساعی کامل اعضاء اصلی ذینفع اتحادیہ و با عطف توجہ مخصوص بزبانہای مورد استفادہ طرح ریزی تصاعدی دورہہای آموزشی را چہ در مقر اتحادیہ و چہ در خارج تأمین نماید .

- ب - اسناد دوره‌های آموزشی را انتشار دهد.
- پ - برای اینکه دوره‌های آموزشی بنحوی مطلوب ادامه یابد اقدامات لازم بعمل آورد.
- ۳- گزارش سالیانه بشورای اداری تسلیم دارد.
- از شورای اداری خواستار است :
- که لدی‌الاقضا اعتبار لازم در بودجه سالیانه اتحادیه پادار نماید بنحوی که انجام وظایف مذکور میسر گردد.

### قطعنامه شماره ۳۵

#### تهیه طرح منشور قانونی

- کنفرانس نمایندگان مختار اتحادیه بین‌المللی ارتباطات دور (مونترو ۱۹۶۵) شورای اداری را موظف میدارد :
- ۱- که بمحض امکان يك گروه مطالعه مرکب از ده نفر کارشناس از هر منطقه ۲ کارشناس تشکیل دهد که وظایف زیر را انجام دهند :
- الف- براساس تصمیمات کنفرانس نمایندگان مختار مونترو ۱۹۶۵ و برپایه مذاکرات کنفرانس مزبور و با توجه بقرارداد و تجارب اتحادیه وقانون و تجربه سازمانهای تخصصی دیگر ملل متحد والهام از افکار و پیشنهادات و بررسیهای کشورهای عضو طرح منشور قانونی وآئیننامه عمومی برای اتحادیه ارتباطات دور تدوین نمایند.
- ب- طرح مزبور را هر چه زودتر تهیه نماید که لااقل قبل از کنفرانس نمایندگان مختار آینده در اختیار اعضاء اتحادیه گذارده شود.
- ۲- تشریفات ومقررات اداری که برای ایفاء وظایف گروه مطالعه ضرورت دارد انجام دهد.

## قانون قرارداد بین‌المللی مخابرات دورمنعده درمونترو

۳- از اعضاء اتحادیه خواستار شود تا نظریه‌ها و پیشنهادات و بررسی‌های مربوط بطرح منشور قانونی و آئیننامه عمومی خود را وسیله دیرکل بگروه مطالعه ارائه نمایند .

۴- دیرکل راموظف دارد تا طرح تهیه شده گروه مطالعه را برای شورای اداری و اعضاء اتحادیه ارسال دارد تا از آن استحضار یافند و بمنظور بررسی درکنفرانس نمایندگان مختار آینده قبلا آنرا مورد مطالعه قراردهند .

۵- اعتبار مربوط بهزیند مسافرت و فوق العاده مدمعاش کارشناسان را در بودجه پایدار نماید .

### قطعهنامه شماره ۴۶

#### آئیننامه تلگرافی و آئیننامه تلفنی

کنفرانس نمایندگان مختار اتحادیه بین‌المللی ارتباطات دور ( مونترو ۱۹۶۵ )  
باتوجه به اینکه :

**الف** - در قراردادهای تلگرافی و تلفنی که از طرف کنفرانس‌های اداری جهانی مورد تجدید نظر قرار گرفته بعضی مقررات تکرار پاره‌ای از نظریه‌های C.C.I.T.T است .

**ب** - که غالب مسائل فنی و بهره‌برداری و نرخ بندی مربوط به تلگراف و تلفن موضوع نظرات C.C.I.T.T قرار گرفته .

**پ** - که مقرر گردیده است با تقلیل مدت کنفرانس‌های اداری جهانی که بحل و فصل مسائل تلگرافی و تلفنی اشتغال دارند از مخارج اتحادیه کاسته شود اعلام میدارد :  
که شایسته است آئیننامه تلگرافی و تلفنی ضمیمه قرارداد بین‌المللی ارتباطات دور مختصرتر گردد .



## قانون قرارداد بین‌المللی مخابرات دورمنعده در مونترو

هیئت مشورتی بین‌المللی تلگرافی و تلفنی را موظف میدارد :

۱- تعیین نمایند کدام يك از مقررات این آئین‌نامه‌ها موضوع نظریه‌های C.C.I.T.T نیز قرار گرفته و با این کیفیت میتوان آنها را از آئیننامه‌های مزبور حذف نمود .

۲- و در این مورد پیشنهاداتی تسلیم مجمع عمومی آینده خود نماید .

مقرر میدارد :

که پیشنهادات اختصار پس از بررسی و تصویب مجمع عمومی C.C.I.T.T بکنفرانس اداری جهانی تلگرافی و تلفنی آینده تسلیم شود .

### قطعنامه شماره ۳۷

**مطالعه نقل بعضی مقررات آئیننامه الحاقی بیسیم در آئیننامه‌های تلگرافی و تلفنی یا بیسیم و نقل بعضی مقررات آئیننامه بیسیم در آئیننامه تلگرافی یا تلفنی**

کنفرانس نمایندگان مختار اتحادیه بین‌المللی ارتباطات دور (مونترو ۱۹۶۵)

با توجه به اینکه :

**الف -** زمینه عمل بعضی از مقررات آئیننامه بیسیم و مقررات آئیننامه الحاقی

بسیم با بعضی آئیننامه‌های تلگرافی و تلفنی متشابه بوده و احتمالاً بهتر است که مقررات مزبور در یکی از آئیننامه‌ها درج شود .

**ب -** شایسته است که مقررات مربوط بطبقه بندی مخابرات عمومی در ایستگاههای

کشتی در همان هنگام بموقع اجراء گذارده شود . که شرایط مشابه مربوط بمخابرات عمومی در ایستگاههای ثابت اجرا میشود .

دبیر کل را موظف میدارد که :

با همکاری هیئت مشاوره بین‌المللی تلگرافی و تلفنی و هیئت مشاوره

## قانون قرارداد بین‌المللی مخابرات دور منقده در مونتر و

بین المللی بیسیم C. C. I. R و هیئت بین‌المللی ثبت فرانسه I. F. R. B مقررات آئیننامه بیسیم و آئیننامه الحاقی بیسیم را مورد مطالعه قرارداد و مقرراتی را که باید احیاناً از آئیننامه الحاقی بیسیم به آئیننامه‌های تلگرافی و تلفنی و یا بیسیم‌واژ آئین‌نامه بیسیم به آئیننامه تلگرافی یا تلفنی منتقل شود هر چه زودتر به ادارات اعلام دارد .

### قطعنامه شماره ۳۸

#### خرید ساختمان اتحادیه بین‌المللی ارتباطات دور .

کنفرانس نمایندگان مختار اتحادیه بین‌المللی ارتباطات دور (مونتر و ۱۹۶۵) با توجه به :

الف - تصمیم شماره ۳۸ کنفرانس نمایندگان مختار (ژنو ۱۹۵۹) .

ب - موافقتنامه منعقد بین جمهوری و بخش (Canton) ژنو با اتحادیه راجع به اهداء زمین و ساختمان برای سکونت سرویسهای اتحادیه .

پ - اینکه در موافقتنامه مزبور پیش بینی شده که اگر حق خرید حداکثر تا ۳۱ دسامبر ۶۵ عملی شود قیمت فروش ساختمان ۵ میلیون فرانک سویس خواهد بود و ممکن است با احتساب  $\frac{1}{4}$ ٪ سود در سال قیمت فروش به اقساط سالیانه دریافت شود .

ت - که بعلت جلب منافع مادی شایسته است که اتحادیه مالک ساختمان مقرر خود باشد .

ث - تصمیم شماره ۵۷۱ مصوبه بیستمین جلسه مورخ ۱۹۵۹ شورای اداری مقرر میدارد: که اصل خرید ساختمان با حق استفاده از عرصه قبول و حق خرید حداکثر تا ۳۱ دسامبر ۶۵ اجرا شود .

دیرکل را موظف میدارد :

۱ - که با مقامات صلاحیتدار جمهوری و بخش ژنو در موضوع انجام عمل خرید با قرار پرداخت اقساط سالیانه بمدت ده سال داخل مذاکره شود .

## قانون قرارداد بین‌المللی مخازنات دورمنعده درونشوروی

۲ - نتایج مذاکرات خودرا با مقامات صلاحیتدار جمهوری و بخش ژنوبشوروی اداری گزارش نمایند .

شورای اداری را موظف میدارد :

که در جلسه آینده خود قرارداد خرید ساختمان اتحادیه را تأیید و تصویب نماید .  
باضافه مقرر میدارد :

که برای تأمین منظور در حدود هزینه‌های برگشتی سالهای ۱۹۶۶ تا ۱۹۷۵ یک اعتبار سالیانه بمبلغ ۵۷۵۰۰۰ فرانک سویس پیش‌بینی نماید .

### قطعنامه شماره ۳۹

#### محل سکونت در مقرر اتحادیه

کنفرانس نمایندگان مختار اتحادیه بین‌المللی ارتباطات دور (موترو ۱۹۶۵) نظر بد:

تصمیم شماره ۵۷۲ شورای اداری .  
باتوجه به اینکه :

در مقرر اتحادیه باید برای محل کار کارمندان اطاقها و برای تشکیل جلساتی که در مرکز اتحادیه منعقد میشود سالنهایی تهیه شود .  
دیرکل را موظف میدارد :

که مخصوصاً راجع بجنبه‌های مالی اقداماتی که امکان دهد کارمندان در ساختمان اتحادیه مستقر و برای جلساتی که در مقرر اتحادیه تشکیل میشود مکانهایی تهیه شود مطالعاتی بعمل آورده و هر چه زودتر و حداکثر در سال ۱۹۶۷ نتیجه‌ها را بشورای اداری تسلیم نماید .  
بشورا اجازه میدهد :

۱ - که پس از بررسی گزارشی که دیرکل تسلیم داشته هر چه زودتر نسبت به بهترین طریق برای رفع احتیاجات فوق‌الذکر اتخاذ تصمیم نماید .

۲ - بمنظور اجرای تصمیم فوق‌الذکر مقررات اداری و مالی وضع نماید بدیپی

## قانون قرارداد بین‌المللی مخابرات دور منعقدہ در مونترو

است طبق بند ۷ از پروتکل الحاقی شماره ۱ این قرارداد اثرات این تصمیم باید بتصویب  
اعضاء اصلی و وابسته برسد .

### قطعنامه شماره ۴۰

#### دفاتر ناحیه‌ای

کنفرانس نمایندگان مختار اتحادیه بین‌المللی ارتباطات دور (مونترو ۱۹۶۵)

باتوجه به :

پیشنهادات واصله مربوط بتقاضای دفاتر ناحیه‌ای و اهمیتی که کشورهای بیشماری  
برای این موضوع قائل میشوند دبیرکل رامأمور میدارد :

که موضوع ضرورت تأسیس دفاتر ناحیه‌ای را مورد مطالعه قراردادہ و در  
اینمورد گزارشی بشورای داوری تسلیم نماید .

شورای اداری راموظف میدارد :

که براساس گزارش دبیرکل توصیه های مورد نظر خود را بکنفرانس آینده  
نمایندگان مختار اتحادیه بین‌المللی ارتباطات دور تسلیم دارد .

### قطعنامه شماره ۴۱

#### امور قضائی

کنفرانس نمایندگان مختار اتحادیه بین‌المللی ارتباطات دور (مونترو ۱۹۶۵)

باتوجه به اینکه :

**الف** - موافقتنامه مربوط به امتیازات و معافیت های ملل متحد که در ۱۹

آوریل ۱۹۴۶ بین شورای فدرال سویس و دبیرکل سازمان ملل متحد منعقد

گردیده و از او، ژانویه ۱۹۴۸ بعلت تشابه در باره اتحادیه بین‌المللی ارتباطات دور نیز بموقع

عمل گذارده شده احتیاجات امروز و خواسته های روزافزون آتیہ اتحادیه را تأمین نمینماید .

**ب** - که تصمیم این کنفرانس مبنی بر خرید ساختمان فعلی مقر اتحادیه (تصمیم

## قانون قرارداد بین‌المللی مجازات دورمنعده درمونترو

شماره ۳۸) بیش از پیش محقق میدارد که برای پایان دادن باین وضع غیر ثابت و تضمین توسعه غیر قابل انکار اتحادیه تدوین قرارداد قانونی ضرورت دارد .  
دیبرکل را موظف میدارد :

- ۱- که برای تعیین امتیازات و معافیت‌های اتحادیه بین‌المللی ارتباطات دوربنام اتحادیه با مقامات صلاحیتدار کشور سوئیس مذاکره و توافق نماید .
  - ۲- نتایج این مذاکرات را بجلسه آینده شورای اداری گزارش دهد .
- شورای اداری را موظف میدارد :  
که گزارش مزبور را مطالعه و در صورت اقتضا موافقتنامه‌ای که دیبرکل تهیه نموده تصویب نماید .

### قطعنامه شماره ۴۲

- تجدید سازمان دیبرخانه تخصصی هیئت بین‌المللی ثبت فرکانسها
- کنفرانس نمایندگان مختار اتحادیه بین‌المللی ارتباطات دور ( مونتر و ۱۹۶۵ )  
با توجه به اینکه :
- الف** - مقرر داشته تعداد اعضاء هیئت بین‌المللی ثبت فرکانسها از یازده نفر به پنج نفر تقلیل یابد .
- ب** - این تصمیم ممکن است تجدید سازمان دیبرخانه تخصصی هیئت را ایجاب نماید .
- که بر رعایت اصل اقتصاد و تأثیر کیفیت امر ( فی نفسه ) بهتر است در دیبرخانه تخصصی هیئت مقامی بنام کارمند عالی رتبه در نظر گرفته شود که مسئول آن موظف باشد حسن جریان و هماهنگی فعالیت‌های دیبرخانه مزبور را زیر نظر داشته باشد .
- مقرر میدارد :

## قانون قرارداد بین‌المللی مخابرات دورمنعده در مونترو

- ۱- شورای اداری موظف است هنگام تشکیل جلسه عادی سال ۱۹۶۶ خود موضوع دبیرخانه تخصصی هیئت را مورد مطالعه قرار داده و تعیین نماید چه اقداماتی باید بعمل آورد تا پس از تقلیل عده اعضاء هیئت از یازده به پنج نفر دبیرخانه مزبور وظایف خود را از لحاظ اقتصادی و اداری بنحواحسن انجام دهد .
- ۲- توصیه مینماید که شورای اداری مطالعه کند آیا ممکن است بدون نقض مقررات استخدامی و ترفیعات جاریه اتحادیه ترتیبی داده شود که برای اشغال پستهای خالی دبیرخانه تخصصی هیئت یا دبیرخانه‌های تخصصی دیگر یا هر پست جدیدی که شورا وجود آنرا ضروری تشخیص دهد از وجود اعضاء هیئت که در این کنفرانس انتخاب آنها تجدید نشده استفاده نماید .

### قطعنامه شماره ۴۳

#### استعلام نظر مشورتی از دیوان داوری بین‌المللی

کنفرانس نمایندگان مختارات اتحادیه بین‌المللی ارتباطات دور (مونترو ۱۹۶۵) .  
نظریه :

**الف** - ماده ۷ موافقتنامه منعقدہ بین سازمان ملل متحد و اتحادیه بین‌المللی ارتباطات دور که مقرر میدارد که از طرف کنفرانس نمایندگان مختار یا از طرف شورای اداری (بنا بر اجازه کنفرانس نمایندگان مختار) ممکن است درخواست نظر مشورتی بدیوان داوری بین‌المللی تسلیم شود .

**ب** - تصمیم شورای اداری مبنی بر اینکه ( اتحادیه بعضویت دادگاه اداری بین‌المللی کار پذیرفته شود) و اعلامیه دبیرکل مبنی بر تأیید صلاحیت دادگاه .

**پ** - مقررات مندرجہ در ضمیمه قانون اساسی دادگاه اداری سازمان بین‌المللی کار که بموجب آن هر سازمان بین‌المللی که بر طبق بند ۵ از ماده ۲ همان قانون صلاحیت دادگاه را تأیید نموده باشد مشمول تمام مقررات قانون میشود .

## قانون قرارداد بین‌المللی مخابرات دورمنعده در مونترو

ت - ماده ۱۲ قانون اساسی دادگاه اداری سازمان بین‌المللی کار که بموجب آن و عطف با اعلامیه فوق‌الذکر شورای اداری اتحادیه بین‌المللی ارتباطات دور میتواند ارزش تصمیمی را که از طرف دادگاه مزبور رد شده از دیوان داوری بین‌المللی استعلام نماید :

متذکر میشود :

که در اجرای ماده ۱۲ قانون اساسی دادگاه اداری سازمان بین‌المللی کار شورای اداری مجاز است از دیوان داوری بین‌المللی نظر مشورتی استعلام نماید .

### **قطعنامه شماره ۴۴**

**شرکت جمهوری افریقای جنوبی در کنفرانس های ناحیه ای افریقائی**  
کنفرانس نمایندگان مختار اتحادیه بین‌المللی ارتباطات دور ( مونترو ۱۹۶۵ )  
با توجه به :

**الف -** عدم امکان تشکیل کنفرانسها یا مجمع‌های منطقه‌ای ( برای افریقا )  
بعلت حضور نمایندگان دولت جمهوری افریقای جنوبی اعم از اینکه کنفرانسها و مجمع‌ها از طرف اتحادیه منعقد شده باشد یا زیر نظر اتحادیه .  
**ب -** مشکلات مالی حاصله از ائتلاف وقتیکه در این کنفرانسها صرف بحث در اطراف حضور نمایندگان جمهوری افریقای جنوبی میشود .  
نظر به :

**الف -** مندرجات تصمیم شماره ۴۵ کنفرانس نمایندگان مختار ( مونترو ) ( ۱۹۶۵ ) .

**ب -** تصمیم شماره ( ۳۶ ) ۹۷۴ قسمت چهارم که در تاریخ دهم ژوئیه ۱۹۶۴ از طرف شورای اقتصادی واجتماعی ملل متحد اتخاذ شده .

دیرکل را موظف میدارد :

اقدامات لازمه بعمل آورد که جمهوری افریقای جنوبی برای شرکت در فعالیت‌های هیچ کنفرانس یا مجمع ناحیه‌ای افریقائی دعوت نشود تا اینکه شورای اداری پس از مشاوره با اعضاء اصلی و وابسته و با توجه به تصمیمات سازمان ملل متحد اطمینان یابد که دولت جمهوری افریقای جنوبی سیاست فعلی تبعیض نژادی را ترك گفته و شرایط برای همکاری سودمند مساعد گردیده .

### قطعنامه شماره ۴۵

#### اخراج دولت جمهوری آفریقای جنوبی از کنفرانس نمایندگان مختار

کنفرانس نمایندگان مختار اتحادیه بین‌المللی ارتباطات دور ( مونترو ۱۹۶۵ )  
باتوجه باینکه :

سیاست نژادی در آفریقای جنوبی مبنی بر ادامه یا تشدید تبعیض علناً ناقض منشور ملل متحد و اعلامیه حقوق بشر است .  
نظر باینکه :

دولت جمهوری آفریقای جنوبی بدرخواستها و تقاضاهای مکرر سازمان ملل متحد و سازمانهای تخصصی و عقاید عمومی جهانی وقعی نهاده و نسبت به سیاست نژادی خود تعدیل و تجدید نظری بعمل نیاورده .  
متأسفانه ،

دولت جمهوری آفریقای جنوبی بهیچوجه این خواسته‌ها را مورد توجه قرار نداده و با اجراء قوانین و اقدامات تبعیضی و یا اعمال زور و خون ریزی مسئله نژادی را تشدید مینماید .



## قانون قرارداد بین‌المللی مخا برات دور منعقدہ در مونتر و

با تذکر باینکده :

بعضی از ارگانهای ملل متحد و مؤسسات تخصصی تا زمانیکه دولت جمهوری افریقای جنوبی از ادامه سیاست غیر انسانی خود منصرف نشود آندولت را از شرکت در فعالیت‌های خود محروم نموده‌اند .

مقرر میدارد :

دولت جمهوری آفریقای جنوبی از کنفرانس نمایندگان مختار اخراج شود .

### **قطعنامه شماره ۴۶**

#### **راجع باراضی تحت اداره پر تقال**

کنفرانس نمایندگان مختار اتحادیه بین‌المللی ارتباطات دور (مونتر ۱۹۶۵) با توجه باینکده :

اوضاع و احوال زمینهای آفریقائی تحت اداره پر تقال صلح و امنیت آفریقاراشدیداً تهدید مینماید .

با توجه به :

اعلامیه مجمع عمومی ملل متحد مورخه ۱۴ دسامبر ۱۹۶۰ مبنی بر اعطاء آزادی به کشورها و ملل تحت استعمار که تصریح دارد تحت انقیاد در آوردن ملل به یک فرمانروائی و بیک حاکمیت و بیک استعمار بیگانه انکار حقوق اساسی بشر و خلاف منشور ملل متحد و تهدید مسلم صلح و تعاون جهانی است .

بدون حق استیناف سیاست استعماری دولت جمهوری مرتجع پر تقال را محکوم مینماید .

از پر تقال خواستار است :

که بر طبق نص صریح تصمیم مصوبه هیجدهمین جلسه مجمع عمومی ملل متحد اقدامات زیر را بعمل آورد :

## قانون قرارداد بین‌المللی مخابرات دورمنعقدہ درمونترو

- الف** - اعطای فوری حق استقلال و آزادی مطلق به ملل سرزمین‌های تحت اداره خود .
- ب** - قطع فوری عملیات سرکوبی و انصراف از اعمال قدرت نظامی و قدرتهای دیگری که هم‌اکنون برای تأمین این منظور مورد استفاده قرار میدهد .
- پ** - اعلان عفو سیاسی بدون قید و شرط و ایجاد شرایط و محیط مناسب برای آزادی عمل احزاب سیاسی .
- ت** - مذاکره با نمایندگان مختار قوای ملی مدافع سرزمینهای مزبور بمنظور اعطای آزادی مطلق و انتقال قدرت بسازمانهای سیاسی که آزادانه انتخاب شده و نمایندگی ملل آن سرزمینها را دارند .

### توصیه

#### آزادی مخابره اخبار

کنفرانس نمایندگان مختار اتحادیه بین‌المللی ارتباطات دور ۱۹۶۵

نظر به :

**الف** - اعلامیه جهانی حقوق بشر مصوبه مجمع عمومی دهم دسامبر ۱۹۴۸ ملل متحد .

**ب** - مواد ۳۰ و ۳۱ و ۳۲ قرارداد بین‌المللی ارتباطات دور (ژنو ۱۹۵۹)

و با ملاحظه :

اصل قابل تکریم آزادی مخابره اخبار .

توصیه مینماید :

که اعضای اصلی و وابسته اتحادیه موجبات تسهیل آزادی مخابره اخبار را بوسیله سرویسهای ارتباطی دور فراهم سازند .

## خواسته شماره ۱

اعضای اصلی و اعضای وابسته رسماً از عان‌نمایندگه از تحمیل مالیات و عوارض به‌ارتباطات دور باید اجتناب نمود .

## خواسته شماره ۲

### آموزش ارتباطات دور فضائی

کنفرانس نمایندگان مختار اتحادیه بین‌المللی ارتباطات دور مونترو ۱۹۶۵ با توجه :

بآثار و نتایج حاصله از این امر که بوسیله صندوق مخصوص سازمان ملل مرکزی جهت آموزش ارتباطات دور فضائی در نقاط مختلفه جهان تأسیس شود ( نظیر مراکز که آمریکای لاتین در نظر دارد در قلمرو خود ایجاد نماید ) خواستار است :

که این قبیل مراکز هر چه زودتر تأسیس شود بدیهی است برای تأمین منظور اتحادیه هم در حدود صلاحیت و امکانات خود از بذل هر نوع همکاری دریغ نخواهد نمود .

قرارداد فوق‌مشمول بر یک مقدمه و پنجاه‌وسه ماده و چهار ضمیمه و یک پروتکل نهائی و چهار پروتکل الحاقی و چهار و شش قطعنامه و یک توصیه منضم بقانون قرارداد بین‌المللی مخابرات دورمنعده در مونترو میباشد .

رئیس مجلس سنا - جعفر شریف امامی

## قانون استرداد اراضی واگذاری از زارعین معتاد بمواد مخدر

مصوب ۱۳۴۷/۱۰/۹

**ماده واحده -** وزارت اصلاحات ارضی و تعاون روستائی مکلف است کشاورزانی را که در اجرای قوانین اصلاحات ارضی و تقسیم و فروش خالصجات مالک یا مستأجر زمین زراعتی شده‌اند در صورتیکه اعتیاد بمواد مخدر داشته باشند و در مدت معین در آئین نامه با استفاده از تسهیلات و امکاناتی که دولت در آئین نامه اجرائی این قانون مقرر داشته و در دسترس آنان خواهد گذاشت اعتیاد خود را ترك نکنند زمین واگذاری آنانرا بدون مسترد داشتن اقساط پرداختی بترتیب در اختیار شرکتهای سهامی زراعی و شرکتهای تعاون روستائی یا سایر زارعین و داوطلبان کشاورزی محل قرار دهد و در مورد آن دسته از زارعینی که نسق زراعتی خود را بر اساس قوانین و مقررات اصلاحات ارضی اجاره کرده‌اند زمین مورد اجاره آنها را بوسیله اداره اصلاحات ارضی و تعاون روستائی محل از ید آنها خارج کند و موجرین موظفند پس از اعلام اداره اصلاحات ارضی و تعاون روستائی ملک مربوط را بسایر طبقات مندرج در ماده ۱۶ قانون اصلاحی قانون اصلاحات ارضی مصوب ۱۳۴۰/۱۰/۱۹ با شرایط مندرج در سند اجاره زارع معتاد برای بقیه مدت با اجاره واگذار کنند. همچنین کلیه سهامداران و اعضاء شرکتهای سهامی زراعی و شرکتهای تعاون روستائی که معتاد باشند و در مهلت مندرج در آئین نامه با استفاده از تسهیلات و امکاناتی که دولت در آئین نامه اجرائی این قانون مقرر داشته و در دسترس

آنان خواهد گذاشت اعتیاد خود را ترك ننمایند براساس مقررات پیش بینی شده در آئین نامه اجرائی این قانون از عضویت شرکتهای مذکور اخراج میشوند و سهام آنان در اختیار شرکت قرار خواهد گرفت .

وزارت اصلاحات ارضی و تعاون روستائی آئین نامه اجرائی این قانون را با همکاری وزارت بهداشتی تهیه و پس از تصویب کمیسیونهای اصلاحات ارضی و تعاون روستائی ، بهداشتی و دادگستری مجلسین اجرا خواهد کرد .

قانون بالا مشتمل بر يك ماده که در جلسه روز یکشنبه دهم آذرماه یکپزار و سیصد و چهل و هفت بتصویب مجلس شورای ملی رسیده بود در جلسه روز دوشنبه نهم دیماه یکپزار و سیصد و چهل و هفت شمسی بتصویب مجلس سنارسید .

رئیس مجلس سنا - جعفر شریف امامی

## قانون تشکیل هیئت امناء دانشسرایعالی

مصوب ۱۰/۱۰/۱۳۴۷

- ماده واحده** - از تاریخ تصویب این قانون دانشسرایعالی مشمول مقررات قانون تشکیل هیئت امناء دانشگاه تهران مصوب ۱۱/۴/۱۳۴۶ خواهد بود .
- تبصره ۱-** هیئت امناء دانشسرای عالی از اعضای زیر تشکیل میشود :
- ۱- وزیر علوم و آموزش عالی .
  - ۲- وزیر دارائی .
  - ۳- وزیر آموزش و پرورش .
  - ۴- وزیر فرهنگ و هنر .
  - ۵- مدیر عامل شرکت ملی نفت ایران .
  - ۶- مدیر عامل سازمان برنامه .
  - ۷- مدیر کل سازمان اموراداری و استخدامی کشور .
  - ۸- مدیر عامل بنیاد فرهنگی رضاپهلوی .
  - ۹- رئیس دانشسرای عالی .
  - ۱۰- شش نفر از شخصیت‌های فرهنگی و دانشگاهی و اقتصادی و اجتماعی کشور به پیشنهاد وزیر علوم و آموزش عالی و تصویب هیئت دولت .
- تبصره ۲** - بجای اعضای مذکور در هشت بند اول ممکن است نمایندگان تام‌الاختیار آنان حضور یابند .

**تبصره ۴ -** هیئت امناء در اولین جلسه خود رئیس هیئت را انتخاب مینماید.  
**تبصره ۴ -** هیئت امناء میتوانند مقررات لازم را در موارد مربوط بنحوه خدمت فارغ التحصیلان دانشسرای عالی و هنرسرای عالی در شهرستانها و وزارتخانهها و اجازة ارجاع شغل بآنها و همچنین استفاده از وجود فارغ التحصیلان رشته مدرسی دانشسرای عالی و تعهد و لغو تعهد خدمت و مصرف وجوه حاصله از آنکند در قانون اساسنامه دانشسرای عالی (تربیت معلم و تحقیقات تربیتی) مصوب ۴۶/۴/۲۶ و همچنین در سایر قوانین و مقررات مربوط به دانشسرای عالی مندرج است تهیه کند .

این مقررات پس از تصویب کمیسیون نهایی علوم و آموزش عالی مجلسین بجای مقررات فعلی قابل اجراء خواهد بود .

**تبصره ۵ -** وزارت علوم و آموزش عالی و وزارت آموزش و پرورش مکلفند از تاریخ تصویب این قانون تا دو ماه لایحه جامعیه برای تربیت معلم به مجلس تقدیم دارند .

قانون فوق مشتمل بر یک ماده و پنج تبصره پس از تصویب مجلس سنا در تاریخ ۱۳۴۷/۹/۲۵ در جلسه روز سدهشبهدهم دیماه یکهزار و سیصد و چهل و هفت مورد تصویب مجلس شورای ملی قرار گرفت .

رئیس مجلس شورای ملی - عبدالله ریاضی

## قانون تشکیل هیأت امناء هنر سرای عالی

مصوب ۱۳۴۷/۱۰/۱۰

- ماده واحده** - از تاریخ تصویب این قانون هنر سرای عالی مشمول مقررات قانون تشکیل هیأت امناء دانشگاه تهران مصوب ۴۶/۴/۱۱ خواهد بود .
- تبصره ۱** - هیأت امناء هنر سرای عالی از اعضاء زیر تشکیل میشود :
- ۱- وزیر علوم و آموزش عالی .
  - ۲- وزیر آموزش و پرورش .
  - ۳- وزیر دارائی .
  - ۴- وزیر اقتصاد .
  - ۵- وزیر آب و برق .
  - ۶- مدیر عامل شرکت ملی نفت ایران .
  - ۷- مدیر عامل سازمان برنامه .
  - ۸- مدیر کل سازمان امور اداری و استخدامی کشور .
  - ۹- مدیر عامل بنیاد فرهنگی رضا پهلوی .
  - ۱۰- رئیس اطاق صنایع و معادن ایران .
  - ۱۱- رئیس هنر سرای عالی .
  - ۱۲- چهار نفر از شخصیتهای علمی و فرهنگی و اقتصادی و اجتماعی و صنعتی کشور به پیشنهاد وزیر علوم و آموزش عالی و تصویب هیأت دولت .



قانون تشکیل هیئت امناء هنر سرای عالی

**تبصره ۲-** بجای اعضای مذکور در نه بند اول ممکن است نمایندگان تام‌الاختیار آنان حضور یابند .

**تبصره ۳-** هیأت امناء در اولین جلسه خود رئیس هیئت را انتخاب مینماید .

**تبصره ۴-** قانون اداره امور هنر سرای عالی مصوب اول آبان ماه ۱۳۴۴ از تاریخ تصویب این قانون لغو میشود .

قانون فوق مشتمل بر یک ماده و چهار تبصره پس از تصویب مجلس سنا در تاریخ ۱۳۴۷/۹/۲۵ در جلسه روز سه شنبه دهم دیماه یک هزار و سیصد و چهل و هفت مورد تصویب مجلس شورای ملی قرار گرفت .

رئیس مجلس شورای ملی - عبدالله ریاضی

تصمیم متخذۀ کمیسیون دارائی مجلسین دائرہ بہ  
اجازہ تحصیل اعتبار از دولت فرانسه جهت تأمین قسمتی از طرحهای  
عمرانی کشور

مصوب ۱۳۴۷/۱۰/۱۱

**مادۀ واحدہ -** بدولت اجازہ دادہ میشود باستناد مادۀ واحدہ (قانون نحوہ خرید ماشین آلات و سایر لوازم برای اجرای طرحهای مصوب برنامه های عمرانی کشور مصوب ۲۴ خردادماه ۱۳۴۵) اعتباری از دولت فرانسه طبق بند الف جزء ۲ قسمت اول صورت مجلس کمیسیون همکاری ایران و فرانسه منعقدہ در تہران از تاریخ ۲۷ تا ۲۹ خرداد ماه ۱۳۴۷ جهت تأمین ہزینہ قسمتی از طرحهای عمرانی کشور تحصیل نماید .

تصمیم فوق مشتمل بر یک مادہ کد باستناد (قانون نحوہ خرید ماشین آلات و سایر لوازم برای اجرای طرحهای مصوب برنامه های عمرانی کشور) در تاریخ روز سد شنبہ ۲۶ آذرماه ۱۳۴۷ بتصویب کمیسیون دارائی مجلس سنا رسیدہ بود در تاریخ روز چہارشنبہ ۱۱ دیماہ ۱۳۴۷ مورد تصویب کمیسیون دارائی مجلس شورای ملی قرار گرفته و قابل اجرا میباشد .

رئیس مجلس شورای ملی - عبد اللہ ریاضی

مستخبر چه صورت مجلس کمیسیون همکاری ایران و فرانسه

منعده در تهران از تاریخ ۱۷ تا ۱۹ ژوئن ۱۹۶۸

کمیسیون مختلط ایران و فرانسه از تاریخ ۱۷ تا ۱۹ ژوئن در تهران تشکیل گردید همانطوریکه در جریان مذاکرات با نخست وزیر دولت جمهوری فرانسه که از تاریخ ۲ تا ۷ ماه مه ۱۹۶۸ در تهران صورت گرفت موافقت شده بود کمیسیون مختلط ایران و فرانسه علاوه بر مطالعه مسائل اقتصادی و مالی و بخصوص مشارکت دولت فرانسه در تأمین مالی برنامه چهارم پنجساله ایران مسائل مربوط به همکاریهای فنی بین دو کشور را نیز مورد بررسی قرار دادند .

**اول - همکاری اقتصادی ایران و فرانسه .**

هیأتهای نمایندگی دو کشور شرایط مشارکت فرانسه را در تأمین اعتبار طرحهای برنامه چهارم توسعه اقتصادی ایران مورد مطالعه قرار دادند .

۱- پس از ذکر این موضوع که اعتبارات خصوصی که توسط خزانه‌داری کل فرانسه تضمین میگردد میتواند بطور معمول برای تأمین هزینههای خرید کالا و تجهیزات و خدمات فرانسوی تخصیص یابد و همچنین پس از تأیید این موضوع که اعتبارات مذکور میتواند بمصرف تأمین هزینههای طرحهای پیشبینی شده با توجه بماهیت آنها برسد هیأت نمایندگی فرانسه به هیأت نمایندگی ایران خاطر نشان ساخت که دولت فرانسه آماده است برای طرحهای بخصوص اعتباراتی خاص طبق اصول مشروحه ذیل در اختیار دولت شاهنشاهی ایران قرار دهد :

**الف** - تأمین اعتبار از طریق وام دولتی فرانسه و اعتبارات خصوصی تضمین شده انجام خواهد گرفت .

**ب** - طرحهای قابل قبول بایستی بطور کلی متجانس بوده و بر اساس اصول فنی جامعی تنظیم شده باشد بنحوی که بتوان از امکانات صنعتی فرانسه علاوه بر تهیه کالا و تأمین خدمات فنی احتمالاً از روشهای تولید نیز استفاده نمود .

۲ - پس از آنکه طرحهای برنامه چهارم بر اساس ملاحظات فوق مورد بررسی قرار گرفت هیأت های نمایندگی ایران و فرانسه نسبت بطبقه بندی آنها بطریق زیر موافقت نمودند :

**الف** - دو طرح مشروح زیر بشرط آنکه بمؤسسات فرانسوی واگذار گردند مشمول شرایط اعتبار مالی خاص خواهند شد :

۱ - احداث کارخانه برق حرارتی کرمان (قسمتی که فرانسه تأمین مینماید) که هزینه ارزی آن بالغ بر ۴۹ میلیون فرانک برآورد شده است .

۲ - تکمیل و توسعه شبکه تلویزیون که هزینه ارزی آن بالغ بر ۵۰ میلیون فرانک میباشد تأمین اعتبار بطریق زیر انجام خواهد شد .

وامی توسط خزانه داری فرانسه برابر ثلث هزینه های ارزی مربوط به سفارش کالا و خدمات فرانسوی تأمین خواهد گردید . بوام مذکور بهره ای از قرار ۴ درصد در سال تعلق خواهد گرفت و اصل وام در ۱۵ قسط سالانه متساوی و متوالی از تاریخ پرداخت وام مستهلك خواهد گردید، از این وام برای پیش پرداخت به فروشندگان استفاده خواهد شد . يك اعتبار خصوصی تضمین شده برای دو ثلث باقیمانده هزینه های مذکور تأمین میگردد که بازپرداخت آن طی ده سال از تاریخ بکار انداختن تأسیسات یا تحویل آنها بعمل میآید بهره این اعتبار به نرخ متداول اعتبارات صادراتی فرانسه میباشد و هزینه بیمه اعتبار نیز به آن اضافه میگردد .

ب - باتوجه بهاطلاعاتی که توسط هیأت نمایندگی ایران پیرامون مذاکرات تجاری جاری داده شد چنین بنظر رسید که محتملا سه طرح دیگر بشرح زیر مشمول وام و اعتبار مذکور خواهدگردید :

- ۱ - تأمین هزینه طرح خرید ۶۰ دستگاه لکوموتیو بمبلغ ۶۰ میلیون فرانك.
- ۲ - تأمین هزینه طرح ایستگاههای فرستنده رادیو بمبلغ ۳۰ میلیون فرانك .
- ۳ - تأمین هزینه طرح ایستگاههای فرعی خط انتقال نیروی برق ۲۳۰ کیلوولتی منجیل - تبریز بمبلغ ۲۵ میلیون فرانك .

هیأت نمایندگی فرانسه خاطر نشان ساخت که طرحهای فوق الذکر را بشرطی میتوان مشمول اعتبارات فوق نموده که قبل از تاریخ اول نوامبر ۱۹۶۸ نسبت بواگذاری آنها به مؤسسات فرانسوی تصمیم لازم اتخاذ شود .

ج - علاوه براین دولت فرانسه احتمالا در تأمین اعتبارات خاص درمورد سایر طرحهایی که نوع و میزان اهمیت آنها بشرح فوق باشد بشرطی که اجرای کار بمهده مؤسسات فرانسوی واگذار گردد موافقت خواهد نمود .

بمنظور استفاده از اعتبارات خاص دولت فرانسه در زمینه های مختلف طرحهای پتروشیمی - تولید نیروی برق - ذوب فلزات نیز مورد مطالعه و بررسی قرار گرفت .

مستخرجه فوق منضم به تصمیم متخذه کمیسیون دارائی مجلسین در مورد اجازه تحصیل اعتبار از دولت فرانسه جهت تأمین قسمتی از طرحهای عمرانی کشور است .

رئیس مجلس شورای ملی - عبدالله ریاضی

## قانون تکمیل ماده ۲ قانون تأسیس دبستانهای چهار کلاسه

### ملی و دبیرستانهای دولتی

مصوب ۱۳۴۷/۱۰/۱۵

**ماده واحده** - در آمد حاصل از ماهیانه هر يك از دبیرستانهای دولتی كد بارعایت ماده ۲ قانون خردادماه ۱۳۳۵ اداره میشود بر حسب تقدم بمصارف ذیل خواهد رسید :

۱ - توسعه و تکمیل همان دبیرستان از لحاظ تهیه آزمایشگاه و کتابخانه و لوازم ورزشی و تربیتی و هزینه های ضروری اداری (آب و برق و تلفن) .

۲ - خرید ائانه کلاس و تعمیر کردن و توسعه و تکمیل ساختمان (در انبیه دولتی) و خرید زمین و ایجاد ساختمان دبیرستان در آن شهر (در صورتی که زمین و بنای دبیرستان دولتی نباشد) و در صورت بودن بنای دبیرستان دولتی خرید زمین و ایجاد ساختمان دبیرستان در همان شهر .

۳ - توسعه و تکمیل ساختمان سایر مدارس دولتی .

۴ - اعطاء كمك هزینه تحصیلی به دانش آموزان مستعد و بیضاعت .

**تبصره ۱** - رئیس دبیرستان میتواند بدهه درصد کل دانش آموزان خود که دارای استعداد کافی هستند اما بضاعت ندارند از این محل معادل شهریه سالانه برای نام نویسی پرداخت نماید .

**تبصره ۲** - وزارت آموزش و پرورش در مورد تأسیس دبیرستانهای جدید در صورتی اقدام خواهد کرد که دانش آموز بحد کافی و دبیران واجد شرایط و همچنین محل و تجهیزات مناسب در اختیار داشته باشد .

قانون تکمیل ماده ۲ قانون تأسیس دبستانهای چهارکلاسه ملی و دبیرستانهای دولتی

شرایط مذکور در مورد صدور اجازه تأسیس دبیرستانهای ملی نیز باید رعایت شود .

**تبصره ۳ -** آئین نامه‌های مربوط به اجرای این ماده بتصویب شورای عالی آموزش و پرورش خواهد رسید .

قانون فوق مشتمل بر يك ماده و سه تبصره که لایحه آن بموجب ماده واحده مصوب بیستم آذرماه ۱۳۴۲ تقدیم گردیده بود پس از تصویب مجلس سنا در تاریخ روز دوشنبه دوم بهمن ماه ۱۳۴۶ در جلسه روز یکشنبه پانزدهم دیماه یکهزار و سیصد و چهل و هفت بتصویب مجلس شورای ملی رسید .  
رئیس مجلس شورای ملی - عبدالله ریاضی

## اساسنامهٔ شرکت سهامی صنایع شیر ایران

مصوب ۱۳۴۷/۱۰/۱۵ کمیسیونهای دارائی ، تولیدات ، استخدام مجلسین

در اجرای مادهٔ ۴ قانون تأسیس وزارت تولیدات کشاورزی و مواد مصرفی اساسنامهٔ شرکت سهامی صنایع شیر ایران بشرح زیر تصویب میگردد :

### فصل اول - کلیات

**مادهٔ اول -** بمنظور تهیه و تدارك شیر و فرآورده‌های شیری و تنظیم بازار آن در جهت حمایت از تولیدکننده و مصرف کننده شرکت سهامی صنایع شیر ایران که در این اساسنامه اختصاراً شرکت نامیده میشود تشکیل میگردد .

**مادهٔ دوم -** شرکت وابسته بوزارت تولیدات کشاورزی و مواد مصرفی بوده و مرکز آن در تهران است و میتواند شعب یا نمایندگیهایی در نقاط دیگر داشته باشد .

**مادهٔ سوم -** شرکت دارای شخصیت حقوقی و استقلال مالی است و برطبق اصول بازرگانی و این اساسنامه اداره میشود و تابع قانون محاسبات عمومی نیست و برای انجام منظور دارای اختیارات لازم میباشد .

**مادهٔ چهارم -** کلیه تأسیسات کارخانهٔ شیر پاستوریزه تهران و کارخانه‌های پنیر سازی زابل و خمک و حقوق و دیون و تعهدات آنها و کلیهٔ سهام دولت در شرکت کارخانهٔ شیر پاستوریزه شیراز و شرکت کارخانهٔ شیر پاستوریزه و لبنیات عدل تبریز



## اساسنامه شرکت سهامی صنایع شیر ایران

بشرکت منتقل میشود. دارائی و حقوق مزبور که بعد از وضع دیون دویت و ده میلیون ریال برآورد شده است سرمایه شرکت را تشکیل میدهد و این سرمایه بدویت و ده سهم یک میلیون ریالی با نام غیر قابل انتقال متعلق بدولت تقسیم میشود. سرمایه شرکت بد پیشنهاد وزارت تولیدات کشاورزی و مواد مصرفی و تصویب مجمع عمومی قابل تغییر خواهد بود.

دارائی شرکت بر اساس قیمتها در پایان سال ۱۳۴۷ بترتیبی که وزارت تولیدات کشاورزی و مواد مصرفی تعیین خواهد کرد ارزیابی میشود و بر اساس ارزیابی مزبور و محاسبه مجدد سرمایه شرکت قابل تغییر خواهد بود.

**ماده پنجم** - شرکت برای انجام منظور بعملیات زیر نیز مجاز است :

- ۱ - خرید شیر و آماده کردن آن برای مصرف و فروش و یا تبدیل آن به انواع مواد و فرآورده های شیری و فروش آنها .
- ۲ - واردات و صادرات شیر و مواد خوراکی حاصل از آن .
- ۳ - توزیع شیر و مواد و فرآورده های شیری در کشور .
- ۴ - تأسیس صندوق های مشترک با دامپروران که شیر تولید میکنند .
- ۵ - مشارکت در سرمایه گذاری بابخش خصوصی درزمینه صنایع شیر .
- ۶ - کمک فنی و مالی به دامپروران طرف قرارداد شرکت .
- ۷ - انجام کلیه عملیات بازرگانی و صنعتی بمنظور تهیه مواد اولیه برای دامدارینها و تولید شیر .

## فصل دوم - ارکان

ماده ششم - ارکان شرکت عبارتست از :

الف - مجمع عمومی .

ب - هیأت مدیره .

پ - بازرس .

**ماده هفتم** - مجمع عمومی تشکیل میشود از وزیر تولیدات کشاورزی و مواد

مصرفی - وزیر کشاورزی - وزیر اقتصاد - ریاست مجمع عمومی با وزیر تولیدات کشاورزی و مواد مصرفی است . در غیاب وزیران کشاورزی و اقتصاد مجمع با حضور معاون آنان تشکیل میشود .

**ماده هشتم** - وظایف و اختیارات مجمع عمومی بشرح زیر است :

۱ - تعیین خط مشی کلی شرکت .

۲ - رسیدگی و تصویب گزارش سالانه و ترازنامه و حساب سود و زیان شرکت .

۳ - تعیین میزان اندوخته‌ها و سرمایه‌گذاریهای جدید شرکت .

۴ - تصویب بودجه سالانه شرکت .

۵ - اجازه مشارکت در سرمایه‌گذاری با بخش خصوصی و تأسیس صندوق‌های

مشترک و تصویب شرایط آن در هر مورد .

۶ - انتخاب اعضای هیأت مدیره و بازرس .

۷ - تصویب تشکیلات و شرح وظایف واحدهای تابعه شرکت و همچنین آئیننامه

معاملات و سایر آئین‌نامه‌های اجرایی شرکت .

۸ - تصویب آئین‌نامه امور استخدام با رعایت ماده ۱۱۲ قانون استخدام کشوری .

۹ - اتخاذ تصمیم در خصوص ارجاع دعوی بداوری و تعیین داور و ختم دعوی بصلح .

۱۰ - رسیدگی و اتخاذ تصمیم نسبت بموضوعات دیگری که در حدود مقررات این

اساسنامه جزو دستور مجمع عمومی قرار گرفته باشد .

**ماده نهم** - مجمع عمومی بطور عادی یا فوق العاده تشکیل میشود .

مجمع عمومی عادی برای رسیدگی به ترازنامه و حساب سود و زیان و گزارش سالانه حداکثر تا آخر شهریور ماه و برای تصویب بودجه و تعیین خط مشی کلی سال آتی حداکثر تا آخر اسفندماه تشکیل میشود .

مجمع عمومی فوق العاده بتقاضای هر یک از اعضای مجمع عمومی یا مدیر عامل و یا بازرس تشکیل میشود .

**ماده دهم** - دعوت اعضای مجمع عمومی با رئیس مجمع است . دستور جلسه در دعوتنامه ذکر میشود و مدارک مربوط بدستور جلسه بضمیمه دعوتنامه برای اغضاء ارسال میگردد. تصمیمات مجمع عمومی بذاکثریت آراء اتخاذ میشود .

**ماده یازدهم** - هیأت مدیره مرکب از سه عضو اصلی و یک عضو علی البدل است که بدپیشنهاد رئیس مجمع عمومی و تصویب مجمع از بین افراد واجد صلاحیت انتخاب میشوند یکی از اعضای اصلی هیأت مدیره بتصویب مجمع و یا حکم وزیر تولیدات کشاورزی و مواد مصرفی سمت مدیر عامل و ریاست هیأت مدیره را خواهد داشت . مدیر عامل و اعضای هیأت مدیره با حکم وزیر تولیدات کشاورزی و مواد مصرفی قابل عزل میباشند .

**ماده دوازدهم** - وظایف و اختیارات هیأت مدیره بشرح زیر است :

۱- تهیه طرح تشکیلات و تعیین وظایف عناصر آن برای تسلیم بمجمع عمومی .  
۲- تهیه طرح آئین نامه معاملات و امور استخدام و سایر آئین نامه های اجرایی  
برای تسلیم بمجمع عمومی .

۳- تهیه ترازنامه و طرح بودجه و گزارش سالانه شرکت .

۴ - پیشنهاد ارجاع دعوی بدآوری و تعیین داور و یا ختم دعوی بد صلح بد مجمع عمومی .

۵- اخذ تصمیم درباره تحصیل وام و اعتبار از بانکها و مؤسسات دولتی با اجازه وزیر تولیدات کشاورزی و مواد مصرفی .

۶- اتخاذ تصمیم درباره مسائلی که مدیرعامل مطرح میکند .

۷- تهیه طرحها و پیشنهادها برای حل مسائل مربوط به بهبود امور و سرمایه گذاری جدید و پیشرفت شرکت بمنظور تسلیم به مجمع عمومی .

**ماده سیزدهم** - تصمیمات هیأت مدیره به اکثریت آراء اتخاذ میشود عضو علی البدل میتواند در جلسات هیأت مدیره و مذاکرات شرکت نماید ولی فقط در غیاب يك عضو اصلی حق رأی دارد .

**ماده چهاردهم** - مدیر عامل بالاترین مقام اجرائی و مسئول اداره و حسن جریان امور و حفظ حقوق و اموال شرکت میباشد و وظائف و اختیارات او بشرح زیر است :

۱- اجرای مصوبات مجمع عمومی و هیأت مدیره و انجام کلیه اموراداری و فنی و مالی شرکت با رعایت اساسنامه و آئین نامه های مربوط .

۲- استخدام و عزل و نصب کارکنان طبق مقررات این اساسنامه و با رعایت بودجه و سازمان مصوب .

۳- امضاء نامه ها و اسناد افتتاح حساب در بانکها - معرفی امضاهای مجاز و صدور اجازه پرداخت هزینه ها در حدود بودجه مصوب .

۴- نمایندگی شرکت در مقابل اشخاص و مراجع و مؤسسات خصوصی و عمومی اعم از داخلی و خارجی با حق انتخاب وکیل و اعطای حق وکالت درتوکیل تا یکدرجه .

۵- تنظیم گزارشهای لازم ازوضع مالی و امور جاری و عملیات انجام شده برای تسلیم بوزیر تولیدات کشاورزی و مواد مصرفی .

۶- مدیرعامل در صورت لزوم میتواند بمسئولیت خود برای مدت غیبت خود تمام و در سایر موارد قسمتی از اختیارات را ب اعضاء هیئت مدیره و یا رؤسای واحدهای تابعه تفویض نماید .

۷- اسناد و اوراق بهادار و تعهدات مالی شرکت باید ب اعضاء مدیرعامل یا قائم مقام او و رئیس حسابداری و یا جانشین او برسد .

**ماده پانزدهم-** شرکت دارای يك نفر بازرس خواهد بود كه به پیشنهاد وزیر تولیدات کشاورزی و مواد مصرفی و تصویب مجمع عمومی تعیین و با حکم رئیس مجمع عمومی برای یکسال مالی منصوب میشود و تجدید انتخاب یا تغییر او با تصویب مجمع عمومی بلامانع است .

بازرس حق دارد هرگونه اطلاعی که لازم بداند از مدیر یا سایر کارکنان شرکت بخواهد و دفاتر و اسناد و پرونده های شرکت را ملاحظه و مطالعه کند بدون اینکه بسا انجام وظایف خود موجب بروز وقفه در امور شرکت گردد .

### فصل سوم- امور مالی و استخدامی

**ماده شانزدهم -** سال مالی شرکت از اول فروردین تا پایان اسفند ماه هر سال میباشد بدستثنای سال اول که ابتدای آن تاریخ شروع اجرای این اساسنامه است .  
طرح بودجه شرکت تا آخر آذرماه هر سال برای سال بعد تهیه و بوزیر تولیدات کشاورزی و مواد مصرفی تسلیم میشود . حسابهای شرکت در آخر اسفندماه بسته میشود و ترازنامه و حساب سود و زیان حداکثر تا پایان تیرماه سال بعد تنظیم و يك نسخه از آن به بازرس تسلیم میگردد .

بازرس ظرف یکماه بترانامه و حساب سود و زیان رسیدگی کرده و نظریه خود را ضمن گزارش جهت طرح در مجمع عمومی تسلیم وزیر تولیدات کشاورزی و مواد مصرفی مینماید .

**ماده هفدهم** - سود ویژه شرکت عبارت از درآمد شرکت پس از وضع هزینه‌ها و استهلاك اموال و مطالبات مشکوک‌الوصول و اندوخته‌های ضروری طبق نظر مجمع عمومی میباشد . سود ویژه برای منظور نمودن بدراآمد عمومی بخزانهدار یکدل تحویل میشود تا معادل مالیات بردرآمد متعلقه بنرخ مذکور در ماده ۱۳۴ قانون مالیاتهای مستقیم بحساب مالیات و مابقی آنرا بحساب سود سهام منظور دارد . با تصویب وزیر تولیدات کشاورزی و مواد مصرفی پرداخت علی‌الحساب بخزانهدار یکدل از این بابت در هر موقع ممکن خواهد بود .

**ماده هیجدهم** - کارکنان غیر رسمی شرکت که قبل از تصویب این اساسنامه بر طبق مقررات استخدام کشوری استحقاق تبدیل به مستخدم رسمی را داشته‌اند و تا تاریخ تصویب این اساسنامه حکم تبدیل آنها صادر نشده است تبدیل وضع استخدامی آنها بر رسمی با رعایت مقررات قانون استخدام کشوری بلامانع است .

**ماده نوزدهم** - این اساسنامه بعد از تصویب قابل اجرا است و طبق تبصره ماده ۳ قانون تشکیل وزارت تولیدات کشاورزی و مواد مصرفی قابل تجدید نظر میباشد و تا زمانیکه آئین‌نامه‌های مربوط بتصویب نرسیده مقررات جاری در زمان تأسیس شرکت در حدود این اساسنامه مورد عمل خواهد بود .

اساسنامه فوق مشتمل بر نوزده ماده که باستناد ماده ۴ قانون تأسیس وزارت تولیدات کشاورزی و مواد مصرفی بترتیب در جلسات ۱۷ و ۲۳ آذر و ۴ دیماه ۱۳۴۷ بتصویب کمیسیونهای دارائی و تولیدات کشاورزی و مواد مصرفی و استخدام مجلس سنا رسیده بود

اساسنامه شرکت سهامی صنایع شیر ایران

و در تاریخ ۱۵ دیماه ۱۳۴۷ مورد تصویب کمیسیونهای تولیدات کشاورزی و مواد مصرفی و دارائی و امور استخدام و سازمانهای اداری مجلس شورای ملی قرار گرفته است قابل اجرا میباشد .

رئیس مجلس شورای ملی - عبدالله ریاضی

## قانون اصلاح ماده ۸ از قانون استخدام نیروهای مسلح شاهنشاهی

مصوب ۱۳۴۷/۱۰/۱۷

**ماده واحده -** ماده ۸ قانون استخدام نیروهای مسلح شاهنشاهی بشرح زیر اصلاح میگردد :

**ماده ۸ -** نیروهای مسلح شاهنشاهی ایران به مجموعه ارتش شاهنشاهی ژاندارمری کل کشور و شهربانی کل کشور اطلاق میشود .

نیروهای سه گانه ارتش شاهنشاهی ایران ( زمینی - هوایی - دریائی ) و ژاندارمری کل کشور و شهربانی کل کشور متناسب احتیاجی که دارند از رسته های مختلف تشکیل گردیده و تعیین رسته افسران و درجه داران و افراد و طرز تغییر آنها طبق آئین نامه های خواهد بود که بوسیله وزارت جنگ ( درمورد ارتش شاهنشاهی ) و وزارتین جنگ و کشور ( درمورد ژاندارمری کل کشور و شهربانی کل کشور ) تنظیم و تصویب کمیسیونهای نظام مجلسین درمورد ارتش شاهنشاهی و کمیسیونهای نظام و کشور مجلسین درمورد ژاندارمری و شهربانی کل کشور خواهد رسید .

قانون فوق مشتمل بر يك ماده پس از تصویب مجلس سنا در تاریخ روز دوشنبه ۱۳۴۷/۹/۲۵ در جلسه روز سه شنبه هفدهم دی ماه یک هزار و سیصد و چهل و هفت مورد تصویب مجلس شورای ملی قرار گرفت .

رئیس مجلس شورای ملی - عبدالله ریاضی



## قانون تقسیم و فروش املاک مورد اجاره بزارعین مستأجر

مصوب ۱۳۴۷/۱۰/۲۳

**ماده ۱۵ -** در مورد دهات و مزارعی که طبق مقررات قانون مواد الحاقی بقانون اصلاحات ارضی مصوب ۲۷/۱۰/۴۱ و آئین نامه اصلاحات ارضی مصوب ۳/۵/۴۳ بداجاره داده شده است و یا براساس مقررات ماده ۱۷ آئین نامه مذکور در آنها واحد سپاهی زراعی تشکیل شده مالکین و زارعین مکلفند براساس این قانون اقدام نمایند .

**تبصره -** دهات و مزارعی که مالکین آنها بند الف ماده یکم از مواد الحاقی بقانون اصلاحات ارضی مصوب ۲۷/۱۰/۴۱ را انتخاب نموده ولی سند اجاره تنظیم نشده باشد نیز مشمول مقررات این قانون بوده و وزارت اصلاحات ارضی و تعاون روستائی مکلف است نسبت به تعیین مال الاجاره این قبیل املاک براساس آئین نامه اصلاحات ارضی مصوب ۳/۵/۴۳ اقدام نماید .

مالکین مشمول مرحله دوم اصلاحات ارضی که بعلمی اظهار نامه تسلیم نکرده و یکی از حقوق مذکور در ماده یکم مواد الحاقی بقانون اصلاحات ارضی را انتخاب ننموده اند مشمول مقررات این قانون خواهند بود .

**ماده ۲ -** وزارت اصلاحات ارضی و تعاون روستائی اجرای این قانون را پس از تصویب آئین نامه اجرائی آن دوبار بفاصله ده روز وسیله روزنامه های کثیرالانتشار مرکز و روزنامه های محلی و یا سایر وسایل معمول و مناسب محل در مناطق مختلف کشور آگهی خواهد کرد . مالکین موظفند ظرف دو ماه از تاریخ انتشار دومین آگهی

آمادگی خود را برای انتقال ملك مورد اجاره (اعم از دایر و بایر) باحقا به مربوط بزارعین مستأجرو یا آمادگی خود را برای تقسیم ملك به نسبت بهره مالکانه بر اساس مقررات ماده ۱۱ این قانون اعلام دارند .

در صورتیکه مالکین مشمول این قانون ظرف مهلت فوق آمادگی خود را در مورد انتقال ملك بزارعین یا تقسیم ملك با زارعین در قبال اخذ رسید به ادارات اصلاحات ارضی محل اعلام ننمایند ملك آنان بر اساس مقررات این قانون بزارعین فروخته خواهد شد .

**تبصره ۱ -** در صورتیکه مالکین یا نمایندگان قانونی آنها که آمادگی خود را برای انتقال ملك مورد اجاره بزارعین مستأجر اعلام نموده اند ظرف مهلتی که وزارت اصلاحات ارضی و تعاون روستائی برای هر یک از مناطق اعلام خواهد نمود نسبت به امضای اسناد انتقال املاک مشمول این قانون اقدام نکنند نماینده وزارت اصلاحات ارضی و تعاون روستائی بقاء مقامی آنان اسناد و دفاتر مربوط را امضاء خواهد کرد .  
قبوض مربوط به این قبیل مالکین بصندوق ثبت محل سپرده میشود تا پس از مراجعه به آنان تسلیم گردد .

**تبصره ۲ -** در صورتیکه زارعین ظرف دو ماه پس از اعلام اداره اصلاحات ارضی و تعاون روستائی محل بر اساس مقررات آئین نامه اجرائی این قانون از امضاء سند انتقال خودداری نمایند ملك مورد اجاره آنها در درجه اول بزارعین داوطلب همان ده و در صورت نبودن زارع داوطلب بترتیب مقرر در ماده شانزدهم قانون اصلاحی قانون اصلاحات ارضی مصوب ۱۹/۱۰/۴۰ بسایر اشخاص منتقل خواهد شد .

**ماده ۳ -** بهای فروش نقدی ملك مورد اجاره معادل ۱۰ برابر مال الاجاره سالانه تعیین شده بر اساس ماده ۴ آئین نامه اصلاحات ارضی مصوب ۳/۵/۴۳ میباشد .

**تبصره ۱ -** زارعین خریدار میتوانند بهای ملک را دوازده ساله به اقساط متساوی سالانه بپردازند در این صورت بهای ملک معادل دوازده برابر مال الاجاره سالانه آن خواهد بود و هرگاه زارعین خریدار در مدت کمتری بهای ملک را بپردازند به نسبت مدت از دو قسط اضافی کسر خواهد شد .

**تبصره ۲ -** تاریخ پرداخت اولین قسط بهای ملک حداکثر یکماه پس از برداشت محصول سال ۱۳۴۸ خواهد بود که از طرف زارعین مربوط اعم از اینکه سند انتقال تنظیم شده یا نشده باشد در مقابل اخذ رسید بمالکین ذیحق پرداخت یا بصندوق ثبت محل سپرده میشود . عدم صدور آگهی موضوع ماده ۲ این قانون مانع اجرای مدلول این تبصره نخواهد بود . در هر منطقه تاریخ سررسید پرداخت قسط وسیله اداره اصلاحات ارضی و تعاون روستائی اعلام خواهد شد .

**تبصره ۳ -** خریداران املاک مشمول این قانون قبل از پرداخت تمام اقساط بهای ملک حق انجام هیچگونه معامله نسبت به عین یا منافع املاک مورد خریداری را ندارند .

**ماده ۴ -** دفاتر اسناد رسمی مکلفند قبل از تنظیم سند انتقال املاک مشمول این قانون در مورد اسامی فروشندگان و خریداران و بهای ملک و سهم مورد انتقال از اداره اصلاحات ارضی و تعاون روستائی محل کتباً استعلام نمایند اسناد اجاره ملک از تاریخ امضای سند انتقال آن ملغی الاثر است .

**تبصره -** کلیه عملیات و نقل و انتقالات و تنظیم اسناد و عملیات ثبتی مربوط به اجرای این قانون از پرداخت هرگونه مالیات و عوارض و حق الثبت و هزینه مقدماتی و حق تمبر و بهای اوراق معاف است .

پرداخت حق التحریر دفاتر اسناد رسمی بالمناصفه بعهده طرفین معامله است

و سهم مالک مستنکف از طرف زارعین پرداخت و از اولین قسط ثمن معامله کسر خواهد شد .

**ماده ۵ -** در صورتیکه فروشندگان املاک مشمول این قانون مایل باشند که با استفاده از ارزش قبوض اقساطی دریافتی که بابت بهای املاک خود از زارعین خریدار دریافت کرده اند در امور صنعتی و عمرانی کد وسیله دولت اعلام خواهد شد سرمایه گذاری نمایند ، دولت قبوض اقساطی دریافتی آنها را تضمین میکند و در چنین صورتی بانکها و مؤسسات اعتباری میتوانند این قبیل قبوض اقساطی تضمین شده را خریداری و یا بعنوان وثیقه وام قبول کنند و وجوه حاصله از این بابت را مستقیماً بنام مالک و تحت عنوان سرمایه مشارالیه بحساب مؤسسه صنعتی و عمرانی مربوط منظور نمایند . و علاوه بر این در صورتیکه فروشندگان املاک مشمول این قانون تمایل داشته باشند که رأساً نسبت با اجرای طرحهای عمرانی و صنعتی مورد علاقه خود اقدام نمایند و مفید بودن اجرای طرحهای آنها مورد تأیید دستگاههای اجرائی مسئول دولتی قرار گیرد دولت مکلف است قبوض اقساطی دریافتی آنها را تضمین و در چنین صورتی بانکها و مؤسسات اعتباری میتوانند این قبیل قبوض اقساطی تضمین شده را خریداری و یا بعنوان وثیقه وام قبول نموده و وجوه حاصله از این بابت را در اختیار فروشندگان املاک مشمول قرار دهند تا منحصراً بمصرف اجرای طرحهای عمرانی و صنعتی تأیید شده برسانند .

**تبصره ۱ -** در صورتیکه مالکین مشمول این قانون بخواهند با استفاده از قبوض اقساطی دریافتی از زارعین ، نسبت ب عمران و آبادی اراضی بایرو موات اقدام نمایند وزارت اصلاحات ارضی و تعاون روستائی مکلف است بر اساس تقاضای آنان در قبیل دریافت تمام یا قسمتی از قبوض اقساطی این قبیل مالکین مقداری از اراضی بایر و

موات را که وجود آب در آن اراضی وسیله وزارت آب و برق تأیید شود معادل ارزش قبوض دریافتی در اختیار آنان بگذارد و در صورتی که مالکین بر اساس تقاضای خود در مقابل بهای قسمتی از قبوض دریافتی از وزارت اصلاحات ارضی و تعاون روستائی زمین گرفته و برای عمران آن بیول احتیاج داشته باشند دولت بقیه قبوض متعلق بمالکین مذکور را تضمین میکند. در چنین صورتی بانکها و مؤسسات اعتباری میتوانند این قبیل قبوض اقساطی تضمین شده را خریداری و یا بعنوان وثیقه وام قبول کنند و وجود حاصله را در اختیار مالکین مربوط بگذارند تا بمصرف عمران اراضی بایر و موات دریافتی برسانند.

در صورتیکه این قبیل مالکین برای عمران اراضی بایر و موات دریافتی به اعتبارات بیشتری احتیاج داشته باشند بانک کشاورزی و صندوق توسعه کشاورزی مکلفند که با رعایت مقررات مربوطه و قائل شدن تقدم برای رسیدگی بتقاضا و تصویب اعتبارات مورد نیاز آنان اقدامات لازم را انجام دهند.

**تبصره ۲ -** در مورد مالکین مشمول این قانون که قبل از تصویب آئین نامه اصلاحات ارضی مصوب کمیسیون خاص مشترك مجلسین مورخ ۳/۵/۴۳ از بانک کشاورزی ایران وام گرفته و به تشخیص بانک مزبور وام پرداختی بمصرف عمران قریه یا مزرعه مورد اجاره موضوع این قانون رسیده باشد بانک کشاورزی مکلف است قبوض اقساطی بدهی زارعین املاک این قبیل مالکین را بمبلغ اسمی آنها از بابت بدهی مالکین مربوط بپذیرد.

**تبصره ۳ -** مالکین مشمول این قانون در صورت تمایل میتوانند در مقابل تمام یا قسمتی از قبوض اقساطی دریافتی از زارعین تعدادی از سهام کارخانجات موضوع ماده ۶ قانون فروش سهام کارخانجات دولتی را دریافت نمایند.

درچنین صورت بانك کشاورزی ایران مكلف است در مقابل دریافت قبوض اقساطی بدهی زارعین به این قبیل مالکین و متناسب با ارزش اسمی این قبوض سهام کارخانجات دولتی را در اختیار آنان گذارده و در مورد وجود حاصل از محل وصول اقساط بدهی کشاورزان بر اساس مفاد ماده ۸ قانون فروش سهام کارخانجات دولتی عمل نماید.

**تبصره ۴ -** مالکین مشمول این قانون که مقیم مناطق شمالی کشور باشند در صورت تمایل میتوانند در مقابل تمام یا قسمتی از قبوض اقساطی دریافتی از زارعین قسمتی از اراضی جنگلی را جهت عمران و آبادی دریافت نمایند .

درچنین صورت وزارت منابع طبیعی مكلف است بتناسب ارزش اسمی این قبوض مقداری اراضی جنگلی را برابر مقررات مربوط جهت عمران و آبادی در اختیار آنان قرار دهد . در شرایط مساوی با سایر متقاضیان عمران اراضی جنگلی این قبیل مالکین حق تقدم خواهند داشت .

**تبصره ۵ -** مالکین مشمول این قانون مقیم مناطق آذربایجان شرقی و غربی در صورت تمایل میتوانند در مقابل تمام یا قسمتی از قبوض اقساطی بدهی زارعین تعدادی از سهام واحدهای کشت و صنعت را که وسیله وزارت آب و برق در این استانها تشکیل خواهد شد دریافت نمایند .

درچنین صورت وزارت آب و برق مكلف است بتناسب ارزش اسمی قبوض اقساطی مزبور به این قبیل مالکین و برابر مقررات مربوط تعدادی از سهام واحدهای مزبور را به آنان واگذار نماید .

**ماده ۶ -** وزارت اصلاحات ارضی و تعاون روستائی نسبت به انتقال آن قسمت از ملك که مجهول المالك باشد و املاکی که نسبت به آنها تقاضای ثبت نشده و همچنین املاک مشمول ماده ۵ قانون مواد الحاقی به آئین نامه اصلاحات ارضی مصوب ۱۳۴۶/۲/۱۲

رأساً طبق مقررات این قانون اقدام و دفاتر و اسناد انتقال بزارعین را امضاء مینماید .  
ثمن معامله یا قبوض اقساطی مربوط به این املاک بصندوق ثبت سپرده خواهد شد تا پس از تعیین تکلیف قطعی وسیله مراجع قانونی به ذیحق تسلیم گردد .

**تبصره ۱ -** نسبت به املاکی که ثبت آنها مورد اعتراض قرار گرفته و همچنین املاکی که از طرف مراجع قانونی توقیف یا تأمین شده متقاضی ثبت یا نماینده قانونی و یا قائم مقام او در اجرای مقررات این قانون طرف معامله خواهد بود . ولی قبوض و وجود مربوط به این املاک متناسب مورد اعتراض بصندوق ثبت سپرده میشود تا پس از تعیین تکلیف از مراجع قانونی به ذیحق تسلیم شود .

دعاوی اعتراض بد ثبت مربوط به املاک مشمول قانون و مقررات اصلاحات ارضی در مراجع قضائی خارج از نوبت رسیدگی خواهد شد .

**تبصره ۲ -** ادارات ثبت تمام یا قسمتی از قبوض و وجود تودیع شده را در مورد املاک مجهول المالك و املاکی که تقاضای ثبت آنها نشده و همچنین املاک توقیف یا تأمین شده با اخذ تأمین کافی و درباره املاک مورد اعتراض به نسبت مورد اعتراض با معرفی ضامن شخصی بذینفع تسلیم خواهند کرد .

**تبصره ۳ -** برای تعیین مالکین املاکی که نسبت به آنها تقاضای ثبت نشده است اداره ثبت محل اسامی مدعیان مالکیت را که ظرف مدت سه ماه از تاریخ تصویب این قانون شخصاً و یا بوسیله قائم مقام قانونی خود دلائل مالکیت خود را به اداره ثبت محل ارسال نموده باشند در سه نوبت ظرف مدت سه ماه در یکی از روزنامه‌های کثیرالانتشار مرکز و یکی از روزنامه‌های محلی و همچنین بنحوعقتضی در محل وقوع ملک آگهی مینماید .

معتبرین به ادعای مالکیت املاک مزبور میتوانند ظرف دو ماه از تاریخ نشر آخرین آگهی اعتراضات خود را به اداره ثبت محل تسلیم نمایند .  
ادعای مدعیان مالکیت املاک مزبور و همچنین اعتراضات اشخاص دیگر در هیأتی مرکب از رئیس دادگاه شهرستان و رئیس اصلاحات ارضی و تعاون روستایی و رئیس ثبت محل وقوع ملک مورد رسیدگی قرار خواهد گرفت .  
هیأت مزبور پس از رسیدگی های لازم برای تعیین تکلیف قطعی و اعلام مالک سابق ملک رأی مقتضی خواهد داد . رأی مزبور ظرف دوازده روز از تاریخ ابلاغ با اعتراض ذینفع قابل رسیدگی مجدد در هیأتی مرکب از رئیس یا نماینده قضائی دادگاه استان مدیرکل اصلاحات ارضی و تعاون روستائی و رئیس ثبت استان یا فرمانداری کل حوزه وقوع ملک میباشد رأی هیأت اخیرالذکر قطعی و لازم الاجرا است .  
نسبت به ادعای مالکیت کسانی که ظرف مهلت مقرر بدادگاه ثبت محل مراجعه نموده باشند طبق ضوابط کلی اقدام خواهد شد .

**ماده ۷ -** از تاریخ تقدیم این قانون بمجلس شورای ملی هر نوع نقل و انتقال دهات و مزارع مورد اجاره مشمول این قانون جز بر اساس مقررات این قانون باطل و کان لم یکن تلقی میشود .

**تبصره -** دهات و مزارع و اراضی مورد احتیاج دولت و سازمانها و شرکتهای وابسته به آن و همچنین اراضی مشمول قانون تأسیس شرکتهای بهره برداری از اراضی زیرسدها مصوب ۴۷/۳/۶ از شمول این ماده مستثنی است .

**ماده ۸ -** دهات و مزارع موقوفه عام مشمول ماده ۲ قانون مواد الحاقی بقانون اصلاحات ارضی مصوب ۴۱/۱۰/۲۷ از مقررات این قانون مستثنی است ولی در مورد دهات و مزارع موقوفه خاص که بر اساس قوانین و مقررات اصلاحات ارضی بزارعین



صاحب نسق اجاره داده شده طبق این قانون بمنظور تبدیل به احسن براساس مقررات مربوط عمل خواهد شد .

کلیه وظائف و تکالیفی که در این قانون بعهدۀ مالکین محول است در مورد موقوفات خاص بترتیب بعهدۀ متولی ، ناظر و یا موقوف علیهم میباشد .

**ماده ۹ -** املاک موضوع مادۀ یک قانون راجع به الحاق هشت ماده به آئین نامۀ اصلاحات ارضی مصوب ۳/۳/۴۶ در صورتیکه تا تاریخ تقدیم این قانون بمجلس شورای ملی سند انتقال آنها بدولت به امضاء طرفین معامله نرسیده باشد مشمول این قانون خواهد بود .

**ماده ۱۰ -** مالکین و زارعین املاک مشمول مادۀ ۱۷ آئین نامۀ اصلاحات ارضی مصوب ۳/۵/۴۳ موظفند ظرف دو ماه از تاریخ انتشار دومین آگهی موضوع مادۀ ۲ این قانون آمادگی خود را برای انتقال ملک بزارعین و یا تقسیم ملک به نسبت بهره مالکانه براساس مقررات مادۀ ۱۱ این قانون اعلام نمایند .

در مواردی که مالکین این قبیل املاک آمادگی خود را برای انتقال ملک بزارعین اعلام مینمایند میتوانند ظرف مهلت مقرر برای هر یک از مناطق مختلف کشور (موضوع تبصره یک مادۀ ۲ این قانون) نسبت بمیزان قیمت ملک و ترتیب پرداخت آن توفیق و با رعایت سایر مقررات مندرج در این قانون نسبت به تنظیم سند انتقال ملک اقدام نمایند .

در صورت عدم توافق در مهلت مقرر وزارت اصلاحات ارضی و تعاون روستائی طبق مادۀ ۴ آئین نامۀ مذکور مال الاجاره هر یک از زارعین و براساس آن قیمت این قبیل املاک را طبق مقررات این قانون تعیین و نسبت به انتقال ملک بزارعین اقدام خواهد

کرد این قبیل مالکین نیز از تسهیلات مقرر در ماده پنج این قانون برخوردار خواهند بود .

**ماده ۱۱ -** دردهات و مزارع مورد اجاره و مشمول ماده ۱۲ آئین نامه اصلاحات ارضی مصوب ۳/۵/۴۳ اکثریت مالکین هرده یا مزرعه ( اکثریت بر حسب میزان مالکیت ) میتوانند در مهلت مقرر در ماده ۲ این قانون آمادگی خود را برای تقسیم ملك بنسبت بهره مالکانه با ادارات اصلاحات ارضی و تعاون روستائی شهرستانهای مربوط کتباً در مقابل اخذ رسید رسمی اعلام و سپس ملك را ( اعم از اراضی دایر و بایر ) باحقاً به مربوط به نسبت بهره مالکانه بین خود زارعین تقسیم و افراز و صورت مجلس تقسیم و افراز را با ادارات اصلاحات ارضی محل تسلیم نمایند .

افراز و تقسیم از طریق نقشه برداری و یا بر مبنای مبذر و واحدهای محلی از قبیل جفت گاو- بنه - جریب و امثال آن بنحوی که سهم زارعین طبق نسق بندی جدید به نسبت نسق بندی قبلی یکجا و در یکطرف و سهم مالکین ( بدون زارع ) یکجا و در طرف دیگر تفکیک و تعیین و صورت جلسه لازم تهیه و بامضای طرفین خواهد رسید. هزینه افراز و نقشه برداری کلاً بر عهده مالک یا مالکین خواهد بود .

سهم مالکین که بطریق فوق الذکر تفکیک و تعیین میگردد در صورتیکه بصورت مکانیزه اداره شود مشمول مقررات بند ۳ ماده ۲ قانون تشکیل شرکتهای سهامی زراعی خواهد بود . در صورتیکه ظرف یکسال از تاریخ انقضای مهلت مقرر در ماده ۲ این قانون زارعین و مالکین زیربط برای تقسیم و افراز ملك توافق ننموده و صورت مجلس لازم را امضاء نمایند مالک یا هر یک از مالکین موظفند مراتب را با ذکر علت عدم توافق حداکثر ظرف پانزده روز از تاریخ انقضای مهلت فوق با ادارات اصلاحات ارضی و تعاون روستائی محل کتباً در مقابل اخذ رسید اعلام نمایند در چنین صورتی هیئت

## قانون تقسیم و فروش املاک مورد اجاره بزارعین مستأجر

سه نفری مرکب از نمایندگان وزارت اصلاحات ارضی و تعاون روستائی بقائم مقامی طرفین و پس از انجام رسیدگیهای لازم ملک را براساس مقررات این ماده بین مالکین وزارعین ذیربط تقسیم و افرازمینمایند. مفاد صورت مجلس افرازی که بنحو فوق تنظیم شده باشد پس از تأیید ادارات اصلاحات ارضی و تعاون روستائی محل و یا نظر نمایندگان وزارت اصلاحات ارضی و تعاون روستائی ( در صورت عدم توافق طرفین برای تقسیم و افراز ) جهت تنظیم اسناد انتقال و عملیات ثبتی ملک عمل خواهد بود و دفاتر اسناد رسمی و ادارات ثبت مکلفند بر حسب مورد طبق مفاد این صورت مجلس و یا نظر نمایندگان وزارت اصلاحات ارضی و تعاون روستائی اقدام کنند.

**تبصره ۱ -** زارعین مکلف به تبعیت از نظر مالک یا مالکین برای تقسیم ملک خواهند بود و در صورت خودداری زارعین یا مالکین از امضاء اسناد انتقال نماینده وزارت اصلاحات ارضی و تعاون روستائی بقائم مقامی آنان اقدام خواهد کرد. در صورتی که مالکین در مهلت مقرر در ماده ۲ این قانون آمادگی خود را برای تقسیم ملک اعلام ننمایند و یا در صورت عدم توافق با زارعین در امر تقسیم و افراز ملک مراتب را ظرف مهلت مقرر در این ماده با ذکر دلایل عدم توافق در مورد افراز کتباً در مقابل اخذ رسید رسمی به ادارات اصلاحات ارضی و تعاون روستائی محل اعلام ننمایند با استفاده از سایر مقررات پیش بینی شده در این قانون ملک آنان بزارعین منتقل خواهد شد.

**تبصره ۲ -** بهای نقدی آن قسمت از ملک (اعم از اراضی دایر و بایر با حقا به مربوط) که براساس ماده فوق در نتیجه تقسیم بزارعین واگذار میشود معادل  $\frac{2}{5}$  دهم برابر مال الاجاره مربوطه پس از کسر ۰.۱۵٪ تخفیف محاسبه خواهد شد و در صورتی که زارع بخواهد بهای ملک سهمی خود را به اقساط ۱۲ ساله پردازد بهای ملک  $\frac{2}{5}$  دوازدهم برابر مال الاجاره سالانه پس از کسر ۰.۱۵٪ تخفیف خواهد بود که باید به اقساط مساوی

۱۲ گانه پرداخت شود و هرگاه زارعین خریدار مدت کمتری بهای ملک را بپردازند بنسبت مدت از دو قسط اضافی کسر خواهد شد .

در مورد املاک مشمول ماده ۱۷ آئین نامه اصلاحات ارضی مصوب ۱۳۴۳/۵/۳ کمیسیون خاص مشترک مجلسین وزارت اصلاحات ارضی و تعاون روستائی بر اساس ماده ۴ آئین نامه مذکور مال الاجاره هر يك از زارعین را تعیین و سپس برای تعیین وجهی که باید زارع بپردازد بر اساس مقررات این تبصره عمل خواهد نمود .

**تبصره ۳ -** در مورد شالیزار ها که با اجاره داده شده است در صورتیکه تقسیم آن بین زارع یا زارعین و مالکین یکجا و در یکطرف ده یا مزرعه تولید مشکل نماید و مراتب مورد تأیید وزارت اصلاحات ارضی و تعاون روستائی قرار گیرد تقاضای اکثریت مالکین بر حسب مالکیت شرط نبوده و هر يك از مالکین میتوانند با زارع یا زارعین خود برای تقسیم و تفکیک ملک مورد اجاره متناسب بهره مالکانه توافق نمایند و صورت مجلس تقسیم و تفکیک را ظرف مهلت یکسال مذکور در این ماده با اداره اصلاحات ارضی و تعاون روستائی محل تسلیم کنند .

در صورتیکه مالکین و زارعین مذکور برای تقسیم و افراز ملک توافق نمایند مالکین موظفند ظرف پانزده روز از تاریخ انقضای مهلت مذکور در این ماده مراتب را با ذکر علت عدم توافق به اداره اصلاحات ارضی و تعاون روستائی محل در مقابل اخذ رسید رسمی اعلام کنند . در چنین صورتی برای تقسیم و افراز ملک اداره اصلاحات ارضی و تعاون روستائی محل بر اساس مقررات این ماده اقدام خواهد کرد .

هرگاه مالکین در مهلت مقرر در ماده ۲ این قانون آمادگی خود را برای تقسیم و افراز ملک اعلام نکنند و یا در صورت عدم توافق با زارعین در امر تقسیم و افراز ملک

مراتب را ظرف مهلت مقرر در این ماده با ذکر دلایل عدم توافق با اداره اصلاحات ارضی و تعاون روستائی محل در قبال اخذ رسید رسمی اعلام نمایند پس از انقضای مهلت وزارت اصلاحات ارضی و تعاون روستائی طبق مقررات این قانون نسبت به فروش ملك بزارعین مربوط اقدام خواهد نمود .

**تبصره ۴ -** مالکینی که از مقررات ماده فوق استفاده و نسبت به تقسیم ملك خود اقدام مینمایند نمیتوانند از تسهیلات مقرر در ماده ۵ و تبصره های آن استفاده نمایند و نازمانیکه ملك تقسیم نشده و سهم زارعین به آنان رسماً منتقل نگردیده است زارعین مکلفند مال الاجاره ملك را کما فی السابق در مقابل آن بافت رسید بملك پرداخت نمایند .

**تبصره ۵ -** در مناطقی که بشخص وزارت اصلاحات ارضی و تعاون روستائی تعیین میزان و نسبت بهره مالکانه پرداختی بوسیله زارعین قبل از تاریخ ۱۹/۱۰/۴۰ روشن نباشد ملك (اعم از دایر و بایر باحقابه مربوط) بسه قسمت تقسیم و یک قسمت در سهم مالک یا مالکین و دو قسمت در سهم زارعین قرار خواهد گرفت و در چنین صورت زارعین ذینفع قیمت ملك سهمی خویش را بهمان میزان و ترتیب مقرر در تبصره ۲ این ماده پرداخت خواهد نمود و سهم هر یک از زارعین به نسبت نسق بندی قبلی آنان تعیین خواهد شد .

**تبصره ۶ -** در مورد املاکی که بشرح این ماده مشمول شق تقسیم بشوند در صورتیکه مورد رهن یا وثیقه بانك کشاورزی ایران باشند و وام دریافتی از بانك کشاورزی بد تشخیص بانك مزبور بمصرف عمران قریه یا مزرعه مورد تقسیم موضوع این قانون رسیده باشد بانك مزبور مکلف است طلب خود را به نسبتی که ملك بزارعین منتقل میشود از قبوض اقساطی زارعین تأمین و از ملك سهم آنان فك رهن نمایند .

سهم مالک یا مالکین از زمین برای تأمین باقیمانده طلب بانک کشاورزی ایران در وثیقه یارهن بانک مزبور باقی خواهد ماند .

**تبصره ۷ -** در صورتیکه املاک مشمول ماده فوق بنفع اشخاص بازداشت شده یادروثیقه ورهن باشد و با بنحوی از انحاء حقوقی برای اشخاص ثالث در آنها وجود داشته باشد مالکین موظفند ظرف یکسال پس از انقضای مهلت مقرر در ماده ۲ این قانون و قبل از افزای موافقت ذینفع راجلب و موجبات فک رهن و آزادی ملک رافراهم سازند و در غیر اینصورت ملک آنان برابر مقررات پیش بینی شده در این قانون بزارعین مربوط منتقل خواهد شد نسبت به املاکی که در جریان ثبت مورد اعتراض قرار گرفته ، وجوه دریافتی از زارعین (موضوع تبصره ۲ این ماده) تودیع میگردد و هرگاه حکم نهائی بنفع معترض صادر شود مشارالیه منحصرأز وجوه تودיעی و سهمی که برای متقاضی ثبت باقیمانده است استفاده خواهد کرد .

**تبصره ۸ -** املاک مجهول المالك و تقاضای ثبت نشده و همچنین املاک مشمول ماده ۵ قانون مواد الحاقی به آئین نامه اصلاحات ارضی مصوب ۱۳۰۲/۲/۴۶ از شمول این ماده خارج است و در مورد این قبیل املاک مقررات ماده ۶ و تبصره های آن عمل خواهد شد . لیکن موقوفات خاص بر اساس مقررات این ماده و تبصره های آن بین زارعین و متولی و ناظر یا موقوف علیهم قابل تقسیم خواهد بود . وجوه حاصل از بابت سهم زمین واگذاری بزارعین بمنظور تبدیل باحسن وسیله متولی موقوفه اختصاص بخیرید مال دیگری داده میشود تابع ماده ۹۰ قانون مدنی و مقررات مربوط عمل قرارگیرد و نسبت بان قسمت از اراضی که در سهم موقوفه باقی میماند، متولی و ناظر یا موقوف علیهم بر اساس وقف نامه و مقررات مربوط اقدام خواهند کرد .

**تبصره ۹** - مفاد این ماده و تبصره‌های آن در مواردیکه اکثریت زارعین هر ده یا مزرعه در مهلت مقرر در این ماده نیز تقاضای تقسیم ملک مربوط را بنمایند لازم الاجرا خواهد بود و در صورت استنکاف مالکین وزارت اصلاحات ارضی و تعاون روستائی به قائم مقامی آنان اقدامات لازم را انجام خواهد داد .

**ماده ۱۲** - در مورد کلیه املاکی که در اجرای قوانین و مقررات اصلاحات ارضی بزارعین واگذار و در قبال بدهی آنان در رهن و وثیقه میباشد و همچنین در مورد املاکی که بموجب این قانون بزارعین واگذار خواهد شد در صورتیکه زارعین بدون عذر موجه به تشخیص وزارت اصلاحات ارضی و تعاون روستائی از پرداخت یک قسط از اقساط بدهی مربوط خودداری کنند وزارت مذکور وسیله مأمورین ژاندارمری از مستنکف خلع ید و ملک را بقیمت اقساط باقیمانده در درجه اول بزارعین داوطلب همان ده و در صورت نبودن زارع داوطلب با رعایت ترتیب مقرر در ماده شانزدهم قانون اصلاحی قانون اصلاحات ارضی مصوب ۱۹/۱۰/۴۰ بسایر اشخاص و در صورت عدم امکان بخود منتقل خواهد کرد. خریدار جدید موظف است قسط عقب افتاده و همچنین اقساط پرداخت نشده را در سررسیدهای معین بدینفع بپردازد .

در هر حال و تحت هیچ عنوان این قبیل املاک بمالك یا مالکین اولیه و یا قائم مقام آنها منتقل نخواهد شد .

**تبصره ۱** - زارعینی که با عذر موجه در پرداخت اقساط بدهی خود تأخیر نمایند موظفند با موافقت فروشنده ترتیب پرداخت اقساط معوقه را بدهند. در صورت عدم توافق طبق نظر وزارت اصلاحات ارضی و تعاون روستائی تاریخ و ترتیب پرداخت آن معین خواهد شد .

**تبصره ۲** - وزارت اصلاحات ارضی و تعاون روستائی برای استیفای حقوق

مالکین نسبت بوصول اقساط بدهی زارعین مربوط باجرای این قانون از کلیه امکانات قانونی استفاده نموده و بهر حال پرداخت مطالبات قانونی مالکین را بوسیله زارعین مدیون تضمین مینماید .

**ماده ۱۳ -** نسبت به املاک مشمول این قانون که مالکین تقاضای استفاده از مقررات ماده ۱۱ این قانون را ننموده باشند در صورتیکه مورد معاملات رهنی و یا باحق استرداد و بموجب اسناد رسمی در رهن و وثیقه باشند اگر موعده پرداخت طلب دائن نرسیده باشد موعده آن حال شده و دفاتر اسناد رسمی مکلفند با فک رهن سند انتقال ملک را بزارع تنظیم و بمیزان طلب دائن وجوه پرداختی و قبوض اقساطی مورد تعهد زارع را به صندوق ثبت محل بسپارند تا ذینفع بامراجعه به صندوق ثبت طلب خود را دریافت دارد .

**تبصره ۱ -** از تاریخ تنظیم سند انتقال و فک رهن دائن بیش از آن مبلغ که تا تاریخ فک رهن از اصل و فرع طلبکار بوده حق مطالبه و دریافت وجهی از مدیون ندارد .

**تبصره ۲ -** هرگاه وجود و قبوض اقساطی تودیع شده در صندوق ثبت تکفوی طلب دائن را ننماید نامبرده حق دارد برای وصول بقیه طلب خود به مدیون مراجعه نماید .

**ماده ۱۴ -** زارعین مشمول این قانون ضمن برخوردارگی از کلیه حقوق و مزایائی که در قوانین و مقررات اصلاحات ارضی برای زارعین پیش بینی شده مکلف بانجام کلیه تکالیف و وظایف مقرر در قوانین مذکور نیز میباشند و در هر مورد که موجبات عضویت آن نهاد در شرکتهای تعاونی روستائی وسیله وزارت اصلاحات ارضی و تعاون روستائی فراهم گردد موظف بقبول عضویت در شرکتهای مزبور خواهند بود .

**ماده ۱۵ -** کلیه معاملات و نقل و انتقالات و اسناد و ام اتحادیه‌ها و شرکتهای



## قانون تقسیم و فروش املاک مورد اجاره بزارعین مستأجر

تعاونی روستائی مشمول مادهٔ يك قانون تشكيل وزارت اصلاحات ارضی و تعاون روستائی یا تحت نظارت بانك عمران وابسته به بنياد پهلوی که یکطرف آن سازمانهای دولتی یا بانکهای دولتی یا بانك عمران و یا شرکتهای یا اتحادیههای تعاونی باشند از تاریخ تصویب این قانون بمدت پنج سال در دفاتر اسناد رسمی از پرداخت حق الثبت - حق تمبر - مالیات - عوارض شهرداری - خیریه شیر و خورشید سرخ و هرگونه هزینه و مالیات و عوارض باستثنای حق التحریر معاف خواهند بود .

**مادهٔ ۱۶ -** در مورد املاکی که اکثریت مالکین شق تقسیم بنسبت بهره مالکانه را انتخاب کرده باشند و بقیه ملک بزارعین واگذار شده یا مشمول شقوق اجرائی پیش بینی شده در قانون مواد الحاقی بقانون اصلاحات ارضی و آئیننامه مصوب ۳/۵/۴۳ کمیسیون خاص مشترك مجلسین گردیده و یا از مستثنیات قانونی باشد ، در صورتیکه کلیه مالکین بافرازم ملک توافق نکنند یا بعلل دیگری توافق در افزایش سهم نباشد ادارات اصلاحات ارضی و تعاون روستائی شهرستان مربوط رأساً در صورت لزوم با جلب نظر کارشناس (اعم از رسمی یا غیر رسمی) سهم اکثریت را از بقیهٔ ملك تفکیک مینماید و سهم تفکیک شدهٔ مزبور بین مالک یا مالکین وزارعین تقسیم میگردد .

مقررات این ماده شامل املاک موضوع مادهٔ ۱۱ این قانون نیز خواهد بود .

**تبصرهٔ ۱ -** اشخاص ذینفع که نسبت بعمل افزایش معترض باشند موظفند ظرف پانزده روز از تاریخ اعلام نظرات ادارات اصلاحات ارضی و تعاون روستائی دلایل خود را کتباً با ادارات مذکور تسلیم نمایند مرجع رسیدگی با اعتراضات رسیده کمیسیون سه نفری مندرج در مادهٔ ۴۲ آئین نامهٔ اصلاحات ارضی مصوب ۳/۵/۴۳ کمیسیون خاص مشترك مجلسین است .

**تبصره ۲ -** پرونده‌های افرازا این قبیل املاک که در دادگاهها مطرح است چنانچه تا تاریخ تصویب این قانون منجر بصدور حکم نهائی نشده باشد، طبق تقاضای اداره اصلاحات ارضی و تعاون روستائی محل بآن اداره فرستاده میشود تا بترتیب فوق، نسبت به آنها تعیین تکلیف گردد.

**تبصره ۳ -** ادارات ثبت و دفاتر اسناد رسمی مکلفند طبق صورت مجالس تنظیمی و در صورت وصول اعتراض طبق نظریه کمیسیون سه نفری مندرج در ماده ۴۲ آئین نامه اصلاحات ارضی مصوب ۳/۵/۳۳ کمیسیون خاص مشترک مجلسین اقدام و مراتب را در پرونده‌های ثبتی منعکس نمایند.

**تبصره ۴ -** مالکینی که بنحوفوق سهم آنان تفکیک میگردد مکلفند هزینه مساحی یا کارشناسی را پردازند ولی از پرداخت هرگونه هزینه دیگری معاف خواهند بود.

**ماده ۱۷ -** تشخیص اراضی موات خارج از محدوده شهرها طبق تعریف بند ۹ ماده اول قانون اصلاحات ارضی مصوب ۳۹/۲/۲۶ با وزارت اصلاحات ارضی و تعاون روستائی است.

تشخیص و تصدی اراضی موات واقع در محدوده شهرها (طبق مصوبه وزارت کشور در مورد حدود هر شهر) و همچنین تا شعاع سی کیلومتر خارج از محدوده مذکور با وزارت آبادانی و مسکن میباشد.

**ماده ۱۸ -** سایر مواردی که در این قانون صراحتاً و بطور خاص تعیین تکلیف نشده تابع قوانین اصلاحات ارضی خواهد بود.

**ماده ۱۹ -** آئین نامه اجرائی این قانون وسیله وزارت اصلاحات ارضی و تعاون روستائی تهیه و پس از تصویب هیئت وزیران لازم الاجراء خواهد بود.

قانون تقسیم و فروش املاک مورد اجاره بزاعین مستأجر

قانون بالامشتمل بر نوزده ماده و سه تبصره که در جلسه روز یکشنبه بیست و چهارم آذرماه یکهزار و سیصد و چهل و هفت بتصویب مجلس شورای ملی رسیده بود در جلسه روز دوشنبه بیست و سوم دیماه یکهزار و سیصد و چهل و هفت شمسی بتصویب مجلس سنا رسید .

رئیس مجلس سنا - جعفر شریف امامی

## قانون بیمه اجباری مسئولیت مدنی دارندگان وسایل نقلیه موتوری

### زمینی در مقابل شخص ثالث

مصوب ۱۳۴۷/۱۰/۲۳

**ماده ۱۴۵ -** کلیه دارندگان وسایل نقلیه موتوری زمینی و انواع یدک و تریلر متصل بوسایل مزبور و قطارهای راه آهن اعم از اینکه اشخاص حقیقی یا حقوقی باشند مسئول جبران خسارات بدنی و مالی هستند که در اثر حوادث وسایل نقلیه مزبور و یا محمولات آنها به اشخاص ثالث وارد شود و مکلفند مسئولیت خود را از این جهت نزد شرکت سهامی بیمه ایران و یابیکی از مؤسسات بیمه داخلی که اکثریت سهام آنها متعلق به اتباع ایرانی و صلاحیت آنها به پیشنهاد وزارت دارائی و وزارت اقتصاد مورد تأیید دولت باشد بیمه نمایند.

**تبصره ۱ -** منظور از حوادث مذکور در این قانون هر گونه تصادف یا سقوط یا آتش سوزی یا انفجار وسایل نقلیه موضوع این ماده و نیز خساراتی است که از محمولات و وسایل مزبور به اشخاص ثالث وارد شود.

**تبصره ۲ -** کلیه وزارتخانه‌ها - ادارات مستقل - بانکها - بنگاهها و شرکت‌هایی که حداقل نصف سهام آنها متعلق بدولت است و سازمان برنامه و شرکت‌های تابع آن و بطور کلی عموم مؤسسات وابسته بدولت مکلفند عملیات موضوع این قانون را منحصرأً نزد شرکت سهامی بیمه ایران انجام دهند.

**ماده ۲** - کلیه اشخاصی که به سبب حوادث و سائل نقلیه موضوع این قانون دچار زیانهای بدنی یا مالی میشوند از لحاظ این قانون ثالث تلقی میشوند به استثناء اشخاص زیر :

- الف** - بیمه‌گذار - مالک یا راننده وسیله نقلیه مسئول حادثه .
- ب** - کارکنان بیمه‌گذار مسئول حادثه حین کار و انجام وظیفه .
- ج** - همسر و پدر و مادر و اولاد و اولاد اولاد و اجداد تحت تکفل بیمه‌گذار در صورتی که سر نشین وسیله نقلیه‌ای باشند که راننده یا بیمه‌گذار مسئول حادثه باشد .
- تبصره** - در صورت تصادف دو وسیله نقلیه رانندگان و سائل مزبور نیز در برابر یکدیگر شخص ثالث محسوب میشوند اعم از آنکه مالک وسیله نقلیه باشند یا نباشند .
- ماده ۳** - از تاریخ انتقال وسیله نقلیه کلیه تعهدات ناشی از قرارداد بیمه به منتقل‌الیه وسیله نقلیه منتقل میشود و انتقال گیرنده تا پایان مدت قرارداد بیمه‌گذار محسوب خواهد شد و مکلف است ظرف پانزده روز از تاریخ انتقال وسیله نقلیه بخود مراتب را بطریق اطمینان بخشی با ذکر مشخصات کامل خود به بیمه‌گر اعلام کند .
- ماده ۴** - موارد ذیل از شمول بیمه موضوع این قانون خارج است :
  - ۱ - خسارات ناشی از فرس ماژور از قبیل جنگ - سیل - زلزله .
  - ۲ - خسارات وارد بمحمولات و سائل نقلیه مورد بیمه .
  - ۳ - خسارات مستقیم یا غیر مستقیم ناشی از تشعشعات اتمی و رادیواکتیو .
  - ۴ - خسارات وارد بمتصرفین غیر قانونی وسایل نقلیه یا برانندگان فاقد گواهینامه رانندگی .
  - ۵ - خسارات ناشی از محکومیت جزائی و پرداخت جرائم .

۶- خسارات ناشی از حوادثی که در خارج از کشور اتفاق می‌افتند مگر اینکه توافقی بین بیمه‌گر و بیمه‌گذار در این موضوع شده باشد.

**ماده ۵-** در مورد عمد راننده در ایجاد حادثه یا در صورتیکه راننده فاقد گواهینامه رانندگی باشد شرکت بیمه پس از پرداخت خسارت زیان دیده می‌تواند برای استرداد وجوه پرداخت شده به شخصی که موجب خسارت شده مراجعه نماید.

**ماده ۶-** بیمه‌گر ملزم بجزبران کلیه خسارات وارد به اشخاص ثالث خواهد بود. حداقل مبلغ بیمه با توجه بنوع و سایر خصوصیات وسائل نقلیه و همچنین تعرفه حق بیمه و شرایط عمومی آن با رعایت نرخها و شرایط بین‌المللی توسط شرکت سهامی بیمه ایران تعیین و به تصویب هیأت وزیران خواهد رسید.

**ماده ۷-** پس از گذشتن سه ماه از تاریخ اجرای این قانون از حرکت وسائل نقلیه موتوری زمینی که فاقد قرارداد بیمه موضوع این قانون می‌باشد از طرف مأمورین اداره راهنمایی و رانندگی و پلیس راه جلوگیری بعمل می‌آید.

**ماده ۸-** شرکت‌های بیمه طبق مقررات این قانون و آئین‌نامه‌های مربوط به آن مکلف به انعقاد قرارداد بیمه با دارندگان وسائل نقلیه مشمول این قانون خواهند بود.

**ماده ۹-** دارندگان وسائل نقلیه موتوری زمینی که از خارج وارد ایران میشوند در صورتیکه خارج از کشور مسئولیت خود را نسبت بحوادث ناشی از وسیله نقلیه موضوع این قانون به موجب بیمه‌نامه‌ای که از طرف شرکت سهامی بیمه ایران معتبر شناخته میشود بیمه نکرده باشند مکلفند هنگام ورود بمرز ایران طبق ماده یک این قانون اقدام به بیمه نمایند.

**ماده ۱۰-** برای جبران زیانهای بدنی وارد به اشخاص ثالث که بعلت بیمه نبودن وسیله نقلیه، بطلان قرارداد بیمه - تعلیق قرارداد بیمه - تعلیق تأمین بیمه‌گر - فرار

کردن و یا شناخته نشدن مسئول حادثه و یا ورشکستگی بیمه‌گر قابل پرداخت نباشد یا بطور کلی برای جبران خسارت‌های خارج از شرایط بیمه‌نامه (به‌استثنای موارد مصرح در ماده ۴) صندوق مستقلی بنام « صندوق تأمین خسارت‌های بدنی » تأسیس میشود که بوسیله شرکت سهامی بیمه ایران اداره خواهد شد .

سازمان ، وظایف و صلاحیت صندوق تأمین خسارت‌های بدنی ، بموجب آئین‌نامه‌ای خواهد بود که بوسیله شرکت سهامی بیمه ایران تهیه و بتصویب هیأت وزیران خواهد رسید .

**ماده ۱۱ -** درآمد صندوق تأمین خسارت‌های بدنی از منابعی است که بدپیشنهاد دولت بتصویب کمیسیون‌های دارائی مجلسین برسد .

**ماده ۱۲ -** مرورزمان دعاوی مربوط بدیمره موضوع این قانون از تاریخ وقوع حادثه دوسال میباشد و هر نوع اقدام ذینفع بمنظور مطالبه خسارت اعم از ارسال نامه یا تلگرام یا اظهارنامه قاطع مرورزمان خواهد بود .  
مدت مرورزمان جدید بعد از انقطاع یکسال است .

**ماده ۱۳ -** آئین‌نامه اجرائی این قانون از طرف شرکت سهامی بیمه ایران تهیه و پس از تصویب هیأت وزیران بموقع اجرا گذاشته میشود .

**ماده ۱۴ -** این قانون از اول فروردین ماه ۱۳۴۸ بموقع اجرا گذارده خواهد شد .

قانون فوق مشتمل بر چهارده ماده و سه تبصره که در جلسه روز سه‌شنبه بیست و هشتم آذرماه یک هزار و سیصد و چهل و هفت بتصویب مجلس شورای ملی رسیده بود در جلسه روز دوشنبه بیست و سوم دیماه یک هزار و سیصد و چهل و هفت شمسی بتصویب مجلس سنارسید .  
رئیس مجلس سنا - جعفر شریف امامی

## قانون تشکیل نیروی پایداری

مصوب ۱۳۴۷/۱۰/۳۰

**ماده ۱-** بمنظور آماده نمودن افراد کشور برای شرکت در يك روش دفاع خانده و دهكده و همكاری مؤثر آنان بانيروهای مسلح شاهنشاهی در دفاع از سرزمین کشور شاهنشاهی ایران علیه هر نوع تجاوز و خرابکاری نیروی پایداری وسیله وزارت جنگ تشکیل میگردد .

**ماده ۲-** کلیه اتباع دولت شاهنشاهی ایران که سن آنان حداقل ۱۸ سال تمام بوده و دارای شرایط لازم برای خدمت در نیروی پایداری باشند میتوانند بصورت نیروی مزبور درآیند .

شرایط لازم برای قبول عضویت طبق آئین نامه ای خواهد بود که بتصویب وزارت جنگ خواهد رسید .

**ماده ۳-** افراد زیر عضو نیروی پایداری محسوب میگردند :

**الف-** افرادی که آموزش مقدماتی مقرر را بیابان رسانده و مراسم تحلیف را انجام داده و برگ عضویت دریافت کرده باشند .

**ب-** کلیه کادر اداری و آموزشی نیروی پایداری .

**ماده ۴-** مدت آموزش آئینده از اعضای نیروی پایداری که خدمت زیر پرچم را انجام داده اند بر حسب مورد جزو تعلیمات مراحل احتیاط یا ذخیره آنان محسوب و در



## قانون تشکیل نیروی پایداری

صورت موفقیت در آزمایشهای مربوط مشمول مقررات مواد ۴۸ و ۴۹ قانون استخدام نیروهای مسلح شاهنشاهی خواهند بود .

**ماده ۵-** افرادی که خدمت زیر پرچم را انجام داده اند تا زمانیکه در عضویت نیروی پایداری باقی هستند از احضار تعلیماتی در مراحل احتیاط و ذخیره معاف بوده و در هنگام بسیج نیرو جزو نیروی پایداری بسیج خواهند شد .

**ماده ۶-** مدت آموزش آنگاه از داوطلبان عضویت نیروی پایداری که در یکی از وزارتخانهها ، مؤسسات دولتی ، مؤسسات وابسته بدولت ، بخشهای خصوصی مشغول انجام وظیفه میباشند جزو مدت خدمت آنان در همان سازمان محسوب و سازمانهای مزبور مکلف به پرداخت کلیه حقوق و مزایای آنان در مدت آموزش تمرینها و عملیات میباشند .

**تبصره -** حداکثر تعداد داوطلبان وزارتخانهها ، مؤسسات دولتی ، مؤسسات وابسته بدولت و بخشهای خصوصی که برای آموزش و تمرینات لازم در هر نوبت احضار میشوند از پنج درصد عدد کل کارکنان واجد شرایط وزارتخانه یا مؤسسه یا بخش خصوصی مربوط نباید تجاوز نماید .

**ماده ۷-** اعتبار لازم برای تأمین کلیه هزینههای نیروی پایداری همه ساله در بودجه وزارت جنگ پیش بینی خواهد شد .

**ماده ۸-** کادر اداری و آموزشی نیروی پایداری را میتوان از اشخاص زیر تشکیل داد :

الف - افسران بازنشسته ارتش شاهنشاهی و ژاندارمری کل کشور .

ب - درجه داران بازنشسته نیروهای ویژه هواپرد و مخبرات ارتش شاهنشاهی .

ج - افسران و درجه داران شاغل ارتش شاهنشاهی .

## قانون تشکیل نیروی پایداری

**تبصره** - عده‌ای از اعضای داوطلب نیروی پایداری طبق مقررات آئین‌نامه خاص بمنظور تشکیل گروه‌های رهبری استخدام میشوند .

**ماده ۹۰** - بهر يك از اعضاء نیروی پایداری که از وزارتخانه‌ها ، مؤسسات دولتی ، مؤسسات وابسته بدولت و یا بخشهای خصوصی حقوق یادست‌مزد دریافت نمیکنند در مدت آموزش و عملیات و همچنین به افسران و درجه‌داران بازنشسته هنگام اشتغال در نیروی پایداری ماهانه مبلغی بعنوان حق‌الزحمه پرداخت خواهد شد .

میزان حق‌الزحمه موضوع این ماده در آئین‌نامه اجرائی این قانون تعیین میشود .

**ماده ۱۰۵** - هرگاه اعضای نیروی پایداری در مدت خدمت در نیروی مزبور ضمن عملیات یا بر اثر حوادث یا سوانح ناشی از انجام وظیفه بیماریا معلول یا فوت یا شهید شوند با آنان یا وراثت قانونی آنان بشرح زیر رفتار خواهد شد :

**الف** - هرگاه افسر یا درجه‌دار شاغل باشند طبق قوانین و مقررات استخدامی نیروهای مسلح شاهنشاهی .

**ب** - در صورتیکه کارمندیکی از وزارتخانه‌ها یا مؤسسات دولتی یا مؤسسات وابسته بدولت یا بخشهای خصوصی باشند طبق مقررات استخدامی و بیمه مربوط بمستخدמי که بسبب انجام وظیفه معلول یا فوت میشوند .

**ج** - در صورتیکه افسر یا درجه‌دار بازنشسته باشند طبق مقررات قانون راجع به بیمه افراد کادر ثابت ارتش و ژاندارمری در مقابل حوادث که بمناسبت انجام وظیفه رخ میدهد و آئین‌نامه مربوط و مقررات مواد ۸۵ و ۸۶ قانون استخدام نیروهای مسلح شاهنشاهی .

**د** - چنانچه مشمول مقررات بیمه‌های اجتماعی باشند طبق مقررات مربوط به بیمه شدگانی که بسبب حوادث ناشی از کار معلول یا فوت میشوند .

۵ - در صورتیکه مشمول مقررات بیمه‌های اجتماعی نباشند طبق مقررات قانون راجع به بیمه افراد کادر ثابت ارتش و ژاندارمری در مقابل حوادث که بمناسبت انجام وظیفه رخ می‌دهد و آئین نامه مربوط .

**تبصره ۱-** اشخاص موضوع بندهای (ب) و (د) این ماده در صورتیکه ضمن عملیات شهید شوند از لحاظ میزان مستمری و حق بیمه مانند افسران و کارمندان تابع قانون استخدام نیروهای مسلح شاهنشاهی با آنان رفتار میشود و ما به التفاوتیکه علاوه بر مبلغ پیش بینی شده در قوانین استخدامی و بیمه مربوط به آنان تعلق می‌گیرد از بودجه وزارت جنگ پرداخت خواهد شد .

**تبصره ۲-** با اشخاص موضوع بند (ه) این ماده در صورتیکه مشمول مقررات ماده ۴ این قانون باشند طبق آئین نامه قانون بیمه افسران و کارمندان نیروهای مسلح شاهنشاهی و ژاندارمری کل کشور رفتار میشود و در صورتیکه قبلاً خدمت زیر پرچم خود را انجام نداده باشند با توجه به مدارج تحصیلی هر یک و در نظر گرفتن قوانین و مقررات مربوط به خدمت و وظیفه عمومی مانند افسر یا درجه دار یا سرباز و وظیفه رفتار و کلیه حق بیمه آنان از محل بودجه وزارت جنگ تأمین و پرداخت خواهد شد .

**ماده ۱۱-** کادر نیروی پایداری در تمام مدت خدمت در نیروی زمبور و اعضای نیروی پایداری در مدت آموزش تکمیلی و تمرین ها و عملیات در زمان صلح و جنگ از لحاظ مقررات انضباطی و کیفی تابع قوانین و مقررات ارتش شاهنشاهی خواهند بود .

**تبصره ۱-** داوطلبان عضویت نیروی پایداری در مدت آموزش تابع مقررات انضباطی ارتش شاهنشاهی میباشند .

**تبصره ۲-** اعضای نیروی پایداری که برای آموزش های تکمیلی یا شرکت در تمرین ها و عملیات احضار میشوند چنانچه نتوانند بموقع در محل معین حاضر گردند

## قانون تشکیل نیروی پایداری

باید ظرف پنج روز از تاریخ احضار علت عدم حضور خود را کتباً بدبیرخانه نیروی پایداری اعلام دارند .

در صورتیکه عذر این قبیل اعضاء موجه باشد با تعهد شرکت در دوره بعدی آموزش یا تمرین یا عملیات عضویت آنان ادامه خواهد یافت و در غیر این صورت از نیروی پایداری اخراج و برگ عضویت آنان باطل می‌گردد .

**ماده ۱۳-** در صورتیکه یکی از اعضاء نیروی پایداری قصد استعفا داشته باشد باید مراتب را بطور کتبی بضمیمه برگ عضویت بدبیرخانه تسلیم دارد و ظرف یکماه پس از تاریخ تسلیم استعفا نامه از عضویت نیروی پایداری مستعفی شناخته میشود و برگ عضویت او باطل خواهد شد مگر اینکه قبل از پایان مهلت انصراف خود را از استعفا کتباً اعلام کرده باشد .

**تبصره ۱-** اعضاء نیروی پایداری از تاریخ اعلام بسیج تا خاتمه وضع فوق العاده حق استعفا نخواهند داشت .

**تبصره ۲-** پذیرش مجدد اعضاء مستعفی منوط بموافقت نیروی پایداری خواهد بود .  
**تبصره ۳-** کسانی که بعلت استعفا و یا اخراج از عضویت نیروی پایداری برکنار شوند از نظر مراحل خدمت و وظیفه عمومی تابع مقررات قانون خدمت نظام وظیفه عمومی خواهند بود .

**ماده ۱۳-** این قانون از اول فروردین ماه ۱۳۴۷ قابل اجرا میباشد .

**ماده ۱۴-** آئین نامه‌های اجرایی این قانون بتصویب وزارت جنگ خواهد رسید .  
قانون فوق مشتمل بر چهارده ماده و نه تبصره که در جلسه روز یکشنبه هشتم دیماه یک هزار و سیصد و چهل و هفت بتصویب مجلس شورای ملی رسیده بود در جلسه روز دوشنبه سیام دیماه یک هزار و سیصد و چهل و هفت شمسی بتصویب مجلس سنار رسید .

رئیس مجلس سنا - جعفر شریف اهامی

## قانون تشکیل سازمانهای عمران کشاورزی و توسعه دامپروری

مصوب ۱۳۴۷/۱۰/۳۰

**ماده ۱-** بوزارت کشاورزی اجازه داده میشود در اجرای وظایفی که طبق قانون وظایف وزارت کشاورزی مصوب ۲۷ فروردین ماه ۱۳۴۷ بعهده دارد بانوجه به امکانات مالی و فنی سازمانهای عمران کشاورزی و توسعه دامپروری تشکیل دهد .

**ماده ۲-** سازمانهای عمران کشاورزی و توسعه دامپروری دارای شخصیت حقوقی بوده و از لحاظ استخدامی تابع قانون استخدام کشوری میباشد .

**ماده ۳-** سازمانهای عمران کشاورزی و توسعه دامپروری میتوانند شرکتی تشکیل داده و یا در شرکتی که فعالیت آنها در جهت مقاصد سازمان باشد سهیم شوند .

**ماده ۴-** تشکیلات و حدود اختیارات و فعالیت سازمانهای عمران کشاورزی و توسعه دامپروری بموجب اساسنامه ای خواهد بود که برای هر يك جداگانه از طرف وزارت کشاورزی تهیه و بتصویب کمیسیونهای کشاورزی و استخدام و دارائی مجلسین برسد .

**ماده ۵-** اساسنامه شرکتی که از طرف سازمانهای عمران کشاورزی و توسعه دامپروری بر طبق ماده (۳) این قانون تشکیل میشوند بوسیله وزارت کشاورزی تهیه و بتصویب هیأت دولت خواهد رسید .

قانون فوق مشتمل بر پنج ماده که لایحه آن بموجب ماده واحده مصوبه بیستم

قانون تشکیل سازمانهای عمران کشاورزی و توسعه دامپروری

آزمایه یکهزار و سیصد و چهل و دو تقدیم شده و در جلسه روز سه شنبه دهم دیماه یکهزار و سیصد و چهل و هفت بتصویب مجلس شورای ایملی رسیده بود در جلسه روز دوشنبه سیام دیماه یکهزار و سیصد و چهل و هفت شمسی بتصویب مجلس سنا رسید .

رئیس مجلس سنا - جعفر شریف امامی

## قانون الحاق ماده واحد بقانون استخدام نیروهای مسلح شاهنشاهی

مصوب ۱۳۴۷/۱۱/۳

**ماده واحد -** در صورتیکه مدت خدمت افسران و کارمندان موضوع مواد ۸۰ و ۸۷ قانون استخدام نیروهای مسلح شاهنشاهی از ۱۵ سال کمتر باشد مدت خدمت آنان ۱۵ سال محسوب و حقوق بازنشستگی آنان ویا مستمری وراثت به نسبت مدت خدمت انجام شده از صندوق بازنشستگی مربوطه وبقیه تا ۱۵ سال در بودجه های وزارت جنگ زاندارمیری کل کشور و شهر بانی کل کشور منظور و با آنان پرداخت خواهد شد و از بابت مدتی که بخدمت آنان اضافه میگردد کسور بازنشستگی دریافت نخواهد شد .

قانون فوق مشتمل بر يك ماده که در تاریخ روز دوشنبه بیست و پنجم آذرماه ۱۳۴۷ بتصویب مجلس سنا رسیده بود در جلسه روز پنجشنبه سوم بهمن ماه یک هزار و سیصد و چهل و هفت مورد تصویب مجلس شورای ملی قرار گرفت .

رئیس مجلس شورای ملی - عبدالله ریاضی

## قانون انتقال افسران و درجه داران ارتش شاهنشاهی به ژاندارمری کل کشور

مصوب ۱۳۴۷/۱۱/۳

**ماده واحده -** از تاریخ اول فروردین ماه سال ۱۳۴۷ هفت اسواران و کلیه افسران و درجه دارانی که بعنوان مأمور ارتش شاهنشاهی در ژاندارمری کل کشور خدمت میکنند بدون رعایت مقررات بندب ماده ۱۵ قانون استخدام نیروهای مسلح شاهنشاهی به ژاندارمری کل کشور منتقل میشوند، این قبیل افسران و درجه داران میتوانند بعد از گذشتن یکسال از تاریخ انتقال به ژاندارمری کل کشور تقاضای انتقال به ارتش شاهنشاهی نمایند که در صورت موافقت وزارت جنگ و ژاندارمری کل کشور بدون رعایت شرایط مندرج در تبصره ۲ بندب ماده ۱۵ قانون استخدام نیروهای مسلح شاهنشاهی به ارتش شاهنشاهی منتقل خواهند شد.

قانون فوق مشتمل بر یک ماده که در تاریخ روز دوشنبه دوم دیماه ۱۳۴۷ بتصویب مجلس سناریسیده بود در جلسه روز پنجشنبه سوم بهمن ماه یک هزار و سیصد و چهل و هفت مورد تصویب مجلس شورای ملی قرار گرفت.

رئیس مجلس شورای ملی - عبداللدریاضی



# قانون الحاق موادی بقانون استخدام نیروهای مسلح شاهنشاهی مربوط

## بایجاد طبقه همافران

مصوب ۱۳۴۷/۱۱/۳

**ماده ۱ و احده** - مواد زیر بقانون استخدام نیروهای مسلح شاهنشاهی مصوب ۳۰ تیرماه ۱۳۳۶ اضافه میشود .

**ماده ۱** - از تاریخ یکم مهرماه ۱۳۴۷ در نیروی هوائی شاهنشاهی طبقه نظامی جدیدی بنام «همافران» که جزو نیروهای مسلح شاهنشاهی محسوب میشوند ایجاد میگردد که دارای شش درجه بشرح و ترتیب زیر میباشد :

الف - همافر ۳

ب - همافر ۲

ج - همافر ۱

د - سرهمافر ۳

ه - سرهمافر ۲

و - سرهمافر ۱

**ماده ۲** - نیل بدرجه همافر سومی موكول بهطی دوره آموزشگاه همافری است که شرط ورود به آن داشتن گواهینامه دوره کامل متوسطه در رشته ریاضی یا طبیعی میباشد

**ماده ۳ -** حداقل مدت توقف همافران در هر يك از درجات همافری برای نیل بدرجه بالاتر بشرح زیر میباشد :

**الف -** از همافر سومی به همافر دومی ۳ سال .

**ب -** از همافر دومی به همافر یکمی ۳ سال .

**ج -** از همافر یکمی به سر همافر سومی ۴ سال .

**د -** از سر همافر سومی به سر همافر دومی ۵ سال .

**ه -** از سر همافر دومی بدسر همافر یکمی ۶ سال .

**ماده ۴ -** حقوق درجه همافر ۳ معادل سه برابر مبنای حقوق مندرج در ماده ۵۱ قانون استخدام نیروهای مسلح شاهنشاهی باتغییراتی که در آن بعمل آمده میباشد .

حقوق درجه هر يك از درجات بعدی همافران عبارتست از حقوق درجه قبل بعلاوه بیست درصد مبنای حقوق ضر بدر سنوات حداقل مدت توقف در درجه قبل .

**ماده ۵ -** حقوق سنواتی همافران معادل  $\frac{1}{3}$  مبنای حقوق میباشد .

**ماده ۶ -** حقوق ماهانه هنرجویان آموزشگاه همافری در مدت تحصیل معادل  $\frac{2}{3}$  مبنای حقوق میباشد .

**ماده ۷ -** میزان فوق العاده سختی خدمت همافران و هنرجویان آموزشگاه همافری در آئیننامه فوق العاده سختی خدمت کادر تخصصی نیروی هوایی شاهنشاهی تعیین میشود .

**ماده ۸ -** هزینه سفر ، فوق العاده های انتقال و مأموریت وبدی آب و هوای همافران و سر همافران بترتیب بمیزانی است که بستوان دوم و بستوان یکم پرداخت میشود .

**ماده ۹ -** از لحاظ اجرای مقررات مواد ۶۳ - ۶۴ و ۶۵ قانون استخدام نیروهای مسلح شاهنشاهی با همافران مانند افسران رفتار میشود .

**ماده ۱۰۰** - همافران از لحاظ مقررات انضباطی و کیفری مشمول مقررات مربوط با افسران جزء میباشند .

**ماده ۱۱۰** - از لحاظ اعطای درجات موقت همافران مشمول مقررات (قانون مربوط به اعطای درجات موقت به افسران نیروهای هوایی و دریسائی ارتش ) مصوب خردادماه ۱۳۴۳ و آئین نامه اجرائی آن میباشند .

**ماده ۱۲۰** - حد نصاب سن بازنشستگی اجباری همافران داشتن حداقل سی سال سابقه خدمت و ۵۶ سال (تمام) سن میباشد .

**ماده ۱۳۰** - اعطای درجه همافرسومی به فارغ التحصیلان آموزشگاه همافری نیروی هوایی شاهنشاهی و همچنین ترفیع درجات - اعمال تنبیهات انضباطی پیشینی شده در قوانین استخدامی نیروهای مسلح شاهنشاهی - با خرید سابق خدمتی و بازنشستگی همافران با رعایت مقررات این قانون و سایر قوانین استخدامی نیروهای مسلح شاهنشاهی از اختیارات فرمانده نیروی هوایی شاهنشاهی میباشد .

**ماده ۱۴۰** - فارغ التحصیلان آموزشگاه کمک مهندسی نیروی هوایی شاهنشاهی در صورت تمایل بخدمت در طبقه همافری با احتساب مدت خدمت مربوط بر طبق مقررات این قانون و احراز سایر شرایط لازم تبدیل وضع خدمت میبندند و از درجه و حقوق و مزایاییکه به آنان تعلق میگردد استفاده مینمایند .

**ماده ۱۵۰** - علائم درجات - شکل لباس - شرایط ترفیع - مقررات مربوط به انتصابات و نقل و انتقالات و سایر امور استخدامی همافران و همچنین نحوه اجرای مقررات مواد ۱۴ و ۱۳ این قانون در آئین نامه یا آئین نامه هائیکه توسط نیروی هوایی شاهنشاهی تهیه و بتصویب وزارت جنگ میرسد تعیین میگردد .

**ماده ۱۶ -** وزارت جنگ میتواند سوابق خدمت همافران را پس از پایان یا زودتیا هفده سال خدمت باز خرید نماید . هر گاه در پایان ۱۷ سال خدمت سوابق خدمت آنان باز خرید نشود در خدمت ابقاء و طبق مقررات باز نشستگی قانون استخدام نیروهای مسلح شاهنشاهی با آنان رفتار یادرحین باز نشسته شدن بر طبق تقاضای شخصی سوابق خدمت آنان باز خرید میشود .

**ماده ۱۷ -** به همافرانی که سوابق خدمت آنان باز خرید میشود وجوه زیر پرداخت میگردد :

**الف -** معادل يك برابر آخرین حقوق و مزایای نقدی ماهانه (بدون برداشت کسور مربوط) زمان اشتغال بخدمت ضرب در سنوات خدمت از اعتبار بودجه .

**ب -** حداکثر معادل چهار ماه آخرین حقوق و مزایای نقدی (بدون برداشت کسور مربوط) زمان اشتغال بخدمت بابت ایام مرخصی استفاده نشده در طول مدت خدمت از اعتبار بودجه .

**ج -** مبالغ جمع شده بابت هر يك از آنان از نظر اجرای بندهای «الف» و «ب» و «ج» ماده ۸۱ قانون استخدام نیروهای مسلح شاهنشاهی از صندوق باز نشستگی .

**د -** معادل مبلغ مصرح در ماده ۱۷ آئیننامه قانون بیمه افسران و کارمندان نیروهای مسلح شاهنشاهی و ژاندارمری کل کشور از صندوق بیمه مربوط .

**ماده ۱۸ -** آن قسمت از قوانین و مقررات استخدامی نیروهای مسلح شاهنشاهی که با مقررات این قانون مغایرت ندارد و همچنین مقررات قانون بیمه افراد کادر ثابت ارتش و ژاندارمری مصوب آبانماه ۱۳۳۵ و آئیننامه اجرائی آن درباره همافران نیز قابل اجرا میباشد .

**ماده ۱۹ -** در صورت ضرورت وزارت جنگ و وزارت کشور باتصویب اعلیحضرت

همایون شاهنشاه بزرگ ارتشتاران میتوانند مقررات این قانون را جز در مواردیکه منحصرأ مربوط بکادر نیروی هوائی شاهنشاهی میباشد در سایر سازمانهای تابعه ارتش شاهنشاهی و همچنین در ژاندارمری کل کشور اجراء نمایند و در اینصورت اختیاراتیکه طبق مقررات این قانون بفرمانده نیروی هوائی شاهنشاهی داده شده بموجب آئیننامه اجرائی مربوط بفرماندهان ورؤسای سازمانهای مزبور داده میشود، واز تاریخ اجراء مقررات این قانون در سازمانهای نامبرده قانون فارغالتحصیلان آموزشگاههای کمک مهندسی نیروهای مسلح شاهنشاهی مصوب بهمن ماه ۱۳۴۴ در مورد آنها نیز موقوف الاجرا میگردد .

**تبصره ۵** - تشخیص ضرورت اجراء مقررات این قانون درباره سایر سازمانهای تابعه ارتش شاهنشاهی با کمیسیونی مرکب از رئیس ستاد بزرگ ارتشتاران فرماندهان نیروهای سدگانه و معاون وزارت جنگ و در مورد ژاندارمری کل کشور با همان کمیسیون باشرکت فرمانده ژاندارمری خواهد بود .

**ماده ۴۰** - این قانون که مشتمل بر بیست ماده و یک تبصره است از تاریخ یکم مهر ماه ۱۳۴۷ قابل اجرا میباشد .

قانون فوق مشتمل بر یک ماده که در تاریخ روز دوشنبه نهم دی ماه ۱۳۴۷ بتصویب مجلس سنارسیده بود در جلسه روز پنجشنبه سوم بهمن ماه یک هزار و سیصد و چهل و هفت مورد تصویب مجلس شورای ملی قرار گرفت .

رئیس مجلس شورای ملی - عبداللہ ریاضی

## قانون ساختمانهای محل نمایندگی های شاهنشاهی در

### کشورهای خارجی

مصوب ۱۳۴۷/۱۱/۷

**ماده واحده -** بدولت اجازه داده میشود برای خرید زمین و ساختمان و یا احداث و تعمیر بناهای مورد احتیاج نمایندگیهای شاهنشاهی در کشور های خارجی و ایجاد تأسیسات و تجهیزات مربوط به آنها طبق آئین نامه ای که بدین منظور از طرف وزارتخانه های امور خارجه و دارائی و آبادانی و مسکن تهیه میشود و بتصویب هیأت وزیران خواهد رسید اقدام نماید .

قانون بالامشتمل برینک ماده که در جلسه روز پنجشنبه هفتم آذرماه یکم هزار و سیصد و چهل و هفت بتصویب مجلس شورای ملی رسیده بود در جلسه روز دوشنبه هفتم بهمن ماه یکم هزار و سیصد و چهل و هفت شمسی بتصویب مجلس سنارسید .

نایب رئیس مجلس سنا - عباس مسعودی

## قانون الحاق يك تبصره بماده ۶۵ قانون استخدام نیروهای مسلح

شاهنشاهی

مصوب ۱۳۴۷/۱۱/۷

**ماده واحده -** تبصره ذیل بماده ۶۵ قانون استخدام نیروهای مسلح شاهنشاهی

اضافه میشود :

**تبصره ۵ -** به درجه داران و افراد شهربانی کل کشور هر سال یکدست لباس زمستانی

و یکدست لباس تابستانی و هر دو سال يك پالتو داده میشود .

قانون فوق مشتمل بر يك ماده که در جلسه روز سه شنبه دهم دیماه یک هزار و سیصد و

چهل و هفت بتصویب مجلس شورای ملی رسیده بود در جلسه روز دوشنبه هفتم بهمن ماه

یک هزار و سیصد و چهل و هفت شمسی بتصویب مجلس سنا رسید .

نایب رئیس مجلس سنا - عباس مسعودی

قانون اصلاح بعضی از مواد و الحاق مواد جدید بقانون بیمه‌های  
اجتماعی کارگران

مصوب ۱۳۴۷/۱۱/۷

**ماده واحده -** مواد قانون بیمه‌های اجتماعی کارگران مصوب ۱۳۳۹/۲/۲۱  
کمیسیون مشترك کارمجلسین بشرح زیر اصلاح میگردد :  
۱- ماده يك قانون بیمه‌های اجتماعی کارگران بشرح زیر اصلاح میگردد :  
**ماده ۱ -** تأمین و اجرای بیمه‌های اجتماعی مشمولین این قانون بعهدۀ سازمان  
بیمه‌های اجتماعی که در این قانون سازمان نامیده خواهد شد محول میگردد .  
۲- ماده ۲ قانون بیمه‌های اجتماعی کارگران بشرح زیر اصلاح میگردد :  
**ماده ۴ -** سازمان عهده‌دار انجام کمکهای قانونی در موارد زیر طبق مقررات  
این قانون میباشد :

- ۱- حوادث ناشی از کار و بیماریهای حرفه‌ای و عواقب آن .
- ۲- حوادث عادی و بیماریهای غیر حرفه‌ای - حاملگی و زایمان .
- ۳- از کار افتادگی و فوت .
- ۴- بازنشستگی .
- ۵- ازدواج .
- ۳- ماده ۳ قانون بیمه‌های اجتماعی کارگران بشرح زیر اصلاح میگردد :



**ماده ۳ -** کلیه کسانی که طبق ماده ۱ قانون کار کارگر شناخته میشوند صرف نظر از نوع قرارداد کار و ترتیب استخدام و نحوه دریافت مزد یا حقوق بترتیب مقرر در ماده ۵ این قانون مشمول مقررات بیمه‌های اجتماعی میباشند و کارفرمایان مربوط موظفند حق بیمه مقرر را بسازمان پرداخت نموده و سایر تکالیف و وظایف مندرج در این قانون را انجام دهند.

**تبصره ۱ -** پیشدوران و صاحبان مشاغل آزاد را سازمان طبق آئین نامه‌ای که به پیشنهاد هیأت مدیره تصویب شورای عالی خواهد رسید در مقابل تمام و یا بعضی از موارد مندرج در این قانون بیمه خواهد نمود.

**تبصره ۲ -** مشمولین بندهای ب - ث - ج ماده ۲ قانون استخدام کشوری و آن نعد از مستخدمین وزارتخانه‌ها و مؤسسات دولتی که مشمول قانون مزبور میباشند، همچنین افرادی که مشمول قانون بیمه خاصی میباشند مشمول مقررات این قانون نخواهند بود ولی دولت میتواند با موافقت سازمان بیمه‌های اجتماعی بیمه هر دسته از آنان را با شرایط خاصی بسازمان واگذار نماید.

**تبصره ۳ -** دولت مکلف است حداکثر ظرف یکسال از تاریخ تصویب این قانون لایحه مربوط به بیمه‌های اجتماعی کشاورزان و کارگران کشاورزی را تهیه و برای تصویب بمجلسین تقدیم دارد.

**تبصره ۴ -** سازمان اتباع بیگانه را که طبق قوانین و مقررات مربوطه در ایران بکار مشغول میشوند طبق آئین نامه‌ای که به پیشنهاد هیأت مدیره تصویب شورای عالی خواهد رسید بیمه خواهد نمود.

۴- ماده ۴ قانون بیمه‌های اجتماعی کارگران بشرح زیر اصلاح میگردد:

**ماده ۴ -** سازمان که تحت نظرو زیر کار و امور اجتماعی اداره میشود دارای شخصیت

قانون اصلاح بعضی از مواد والحاق مواد جدید بقانون بیمه‌های اجتماعی کارگران

حقوقی و استقلال مالی و اداری بوده و امور مالی آن منحصرأ طبق مقررات این قانون و اصول بازرگانی انجام میگیرد .

۵- ماده ۵ قانون بیمه‌های اجتماعی کارگران بشرح زیر اصلاح میگردد :

**ماده ۵** - بیمه بیمه شدگان کارگاه‌هاییکه تا تاریخ تصویب این قانون مشمول مقررات بیمه‌های اجتماعی قرار گرفته‌اند با توجه بمقررات این قانون ادامه خواهد یافت و بیمه افرادی که تا بحال مشمول نبوده‌اند تدریجاً و بترتیبی که سازمان وسائل لازم را فراهم میسازد بنا بر پیشنهاد هیأت مدیره سازمان و تصویب وزیر کار و امور اجتماعی اجراء خواهد شد .

۶- ماده ۷ قانون بیمه‌های اجتماعی کارگران بشرح زیر اصلاح میگردد :

**ماده ۷** - ارکان سازمان عبارتند از :

الف - شورای عالی .

ب - هیأت مدیره .

ج - مدیرعامل .

د - هیأت نظارت .

۷- ماده ۱۱ قانون بیمه‌های اجتماعی کارگران بشرح زیر اصلاح میگردد :

**ماده ۱۱** - وظایف و اختیارات شورای عالی بشرح زیر است :

۱- تصویب آئین نامه‌های اجرائی این قانون ب.ه استثنای آئین نامه‌هاییکه تصویب آنها بمراجع دیگری محول شده است .

۲- رسیدگی ببودجه و گزارش مالی و ترازنامه سازمان و تصویب آنها .

۳- تعیین حقوق رئیس و اعضای هیأت مدیره و حق الزحمه اعضای هیأت نظارت .

۴- تصویب هرگونه برداشت از ذخائر سازمان با توجه بماده ۳۷ این قانون .

قانون اصلاح بعضی ازمواد والحق مواد جدید بقانون بیمه های اجتماعی کارگران

- ۵- تصویب خرید و فروش اموال غیر منقول .
- ۶- تصویب قراردادهای نمونه بمنظور واگذاری انجام قسمتی از کمکهای قانونی بکارفرمایان .
- ۷- اتخاذ تصمیم در مواردیکه کارفرما بعللی که خارج از حدود اختیارات و امکانات اوست قادر پرداخت حق بیمه معوقه نبوده و پرداخت آن بطوریکجا خارج از حدود قدرت مالی کارفرما و موجب وقفه کارگاه باشد که در این صورت شورایعالی بنا به پیشنهاد هیأت مدیره حق خواهد داشت ترتیبی برای تقسیط بدهی مزبور با رعایت مهلت کافی و بهره مناسب بدهد .
- ۸- اظهار نظر یا اتخاذ تصمیم درموارد ضروری و فوری یا غیر مترقبه که از طرف رئیس شورایعالی درشورا مطرح میشود .
- ۹- اتخاذ تصمیم درموارد دیگری که بموجب موادمختلف این قانون در صلاحیت شورایعالی است .
- ۸- ماده ۱۲ قانون بیمه های اجتماعی کارگران بشرح زیر اصلاح میگردد :
- ماده ۱۲ -** هیأت مدیره مرکب است از سه نفر زیر :
- الف -** رئیس هیأت مدیره که در عین حال مدیرعامل سازمان بوده و سمت معاونت وزارت کار و امور اجتماعی را نیز خواهد داشت از بین افرادی که دارای بصیرت و سوابق ممتد در امور بیمه های اجتماعی بوده و حسن شهرت کامل داشته باشند بنا بر پیشنهاد وزیر کار و امور اجتماعی بتصویب هیأت دولت بموجب فرمان همایونی منصوب میگردد.
- ب -** دو نفر عضو هیأت مدیره که دارای حسن شهرت بوده و در امور بیمه های اجتماعی و کارگری بصیرت کامل داشته باشند بنا به پیشنهاد وزیر کار و امور اجتماعی و تصویب هیأت دولت تعیین میگرددند .

**تبصره ۱ -** مدت عضویت رئیس و اعضای هیأت مدیره سه سال بوده و تجدید انتخابشان بلامانع است و در صورتیکه تغییر هر یک از آنان قبل از انقضاء موعده مقرر لازم شود این تغییر به پیشنهاد وزیر کار و امور اجتماعی و تصویب هیأت وزیران بعمل خواهد آمد .

**تبصره ۲ -** در صورت فوت یا استعفا یا تغییر رئیس یا هر یک از اعضای هیأت مدیره جانشین او بنحومذکور در فوق برای بقیه مدت مقرر انتخاب خواهد شد .

کلیه تصمیمات هیأت مدیره به اتفاق و یا لاقفل اکثریت دورای اتخاذ خواهد شد .  
۹- ماده ۱۳ قانون بیمه های اجتماعی کارگران بشرح زیر اصلاح میگردد :

**ماده ۱۳ -** وظایف هیأت مدیره بشرح زیر است :

۱- تصویب مقررات اداری و داخلی بنا بر پیشنهاد مدیرعامل .  
۲- تهیه طرح آئین نامه هاییکه تصویب آنها بموجب این قانون در صلاحیت شورای عالی است .

۳- تنظیم بودجه و گزارش مالی و ترازنامه سازمان .

۴- تصویب تشکیلات سازمان در حدود بودجه مصوب شورای عالی و تعیین وظایف هر یک از واحدهای اداری .

۵- اتخاذ تصمیم در مورد تأسیس شعب یا نمایندگها و بیمارستانهای جدید در حدود بودجه مصوب و انحلال شعب یا نمایندگها و بیمارستانهای موجود .

۶- اتخاذ تصمیم در مورد بکار انداختن وجوه و ذخائر سازمان با توجه بماده ۳۸ قانون طبق برنامه ای که بتصویب شورای عالی سازمان خواهد رسید .

۷- اتخاذ تصمیم در مورد ایجاد ساختمانهای جدید و تغییر و یا تعمیر ساختمانهای موجود در حدود برنامه و اعتبارات مصوب .

۸- تصویب قراردادهاییکه طبق نمونه‌های مصوب شورای عالی برای واگذاری انجام قسمتی از کمک‌های قانونی با کارفرمایان منعقد می‌گردد .

۹- تصویب کلیه معاملاتیکه مبلغ آن از پانصد هزار ریال تجاوز نماید .

۱۰- اظهار نظر یا اتخاذ تصمیم در موارد دیگری که با رعایت موازین قانونی از طرف مدیرعامل در هیئت مدیره طرح میشود .

۱۱- اتخاذ تصمیم در مورد مسائل دیگری که بموجب مواد این قانون یا مصوبات شورای عالی در صلاحیت هیئت مدیره است .

۱۰- ماده ۱۴ قانون بیمه‌های اجتماعی کارگران بشرح زیر اصلاح می‌گردد :

**ماده ۱۴** - مدیرعامل که مسئول اداره امور سازمان و مأمور اجرای این قانون و مصوبات شورای عالی و هیئت مدیره خواهد بود بر کلیه تشکیلات سازمان ریاست داشته و برای اداره امور سازمان در حدود این قانون و آئین نامه‌های آن دارای اختیارات کامل میباشد مدیرعامل در مقابل اشخاص حقیقی یا حقوقی و کلیه مراجع قانونی نماینده سازمان بوده و میتواند این حق را شخصاً یا بوسیله وکلا یا نمایندگانیکه انتخاب میکند اعمال نماید .

**تبصره ۱** - هر يك از اعضاء هیئت مدیره میتواند بدرخواست مدیرعامل انجام قسمتی از امور مربوط بمدیرعامل را تصدی نماید .

در صورتیکه مدیرعامل بعلتی از قبیل بیماری یا مسافرت برای مدتی نتواند وظائف خود را انجام دهد در این مدت يك نفر از اعضاء هیئت مدیره بنا بر پیشنهاد مدیرعامل و تصویب وزیر کار و امور اجتماعی کلیه وظائف او را عهده‌دار خواهد بود در این مورد تصمیمات هیئت مدیره با تصویب هر دو نفر اتخاذ خواهد شد .

**تبصره ۲** - مدیرعامل میتواند انجام قسمتی از وظائف خویش را به معاون

خود یا هر يك از مدیران یا رؤسای شعب و ادارات یا کارمندان سازمان واگذار نماید.

۱۱- بند ۲ ماده ۱۶ قانون بیمه‌های اجتماعی کارگران بشرح زیر اصلاح

میگردد :

**بند ۲ -** اظهار نظر در مورد ترازنامه و بودجه سازمان قبل از طرح آنها در

شورای عالی .

۱۲- تبصره ماده ۱۸ قانون بیمه‌های اجتماعی کارگران بشرح زیر اصلاح میگردد:

**تبصره ماده ۱۸ -** وزارت کار و امور اجتماعی و سازمان بیمه‌های اجتماعی

میتوانند وظائف خود را در استانها و شهرستانها در قبال پرداخت حق الزحمه مناسبی به

نمایندگان یکدیگر تفویض نمایند .

۱۳- بند ۵ ماده ۲۱ قانون بیمه‌های اجتماعی کارگران اضافه میگردد :

۵- وجوه دریافتی از کارفرمایان طبق ماده ۶۷ این قانون .

۱۴- تبصره‌های يك و دوم ماده ۲۱ قانون بیمه‌های اجتماعی کارگران بشرح زیر

اصلاح میگردد :

**تبصره ۱-** در صورتیکه حق بیمه منظور در ماده ۲۱ کافی برای انجام تعهدات

سازمان نباشد بنا بر پیشنهاد وزیر کار و امور اجتماعی و تصویب کمیسیون مشترك کار و

کمیسیون مشترك دارائی مجلسین میتوان تا میزان دو درصد بسهم کارفرما و يك درصد

بسهم کارگر در صنایع یا مناطق مختلف اضافه نمود .

**تبصره ۲-** سازمان میتواند در مورد افرادی که بمقتضای هر نوع کار و اوضاع و

احوال خاص کارگاه امکان استفاده از کلیه کمکهای قانونی را ندارند طبق آئین نامه ای که

بنا بر پیشنهاد هیئت مدیره بتصویب شورای عالی خواهد رسید آنان را در مقابل دریافت

قسمتی از حق بیمه از بعضی از موارد مندرج در ماده ۲ این قانون بهره مند سازد .

قانون اصلاح بعضی از مواد و الحاق مواد جدید بقانون بیمه‌های اجتماعی کارگران

همچنین سازمان میتواند در مورد افرادی که طبق ماده ۵ این قانون جدیداً مشمول مقررات بیمه‌های اجتماعی قرار میگیرند بترتیب مذکور در فوق عمل نماید.

۱۵- ماده ۲۹ قانون بیمه‌های اجتماعی کارگران بشرح زیر اصلاح میگردد :

**ماده ۲۹** - در مواردیکه کارفرما کاری را با شاخص حقیقی یا حقوقی بطور مقاطعه واگذار نماید باید در قراردادی که منعقد میکند مقاطعه کار را مکلف نماید کارگران خود و همچنین کارگران مقاطعه کاران فرعی را طبق این قانون بیمه نموده و حق بیمه مربوط را پرداخت نماید پرداخت آخرین قسط مقاطعه کار که نبایستی کمتر از ۵ درصد کل مبلغ مورد مقاطعه باشد موکول به ارائه مفاسد حساب از طرف سازمان میباشد .

هرگاه کارفرما آخرین قسط مقاطعه کار را بدون ملاحظه رسید مفاسد حساب مزبور بپردازد شخصاً مسئول پرداخت حق بیمه مقرر خواهد بود و حق دارد جهت دریافت وجوهی که از این بابت سازمان پرداخته است بمقاطعه کار رجوع نموده و مبلغ مزبور را دریافت نماید. کلیه ادارات و مؤسسات دولتی و غیر دولتی و شهرداریها و مؤسسات خیریه عام المنفعه نیز مشمول این مقررات میباشد .

۱۶- ماده ۳۰ قانون بیمه‌های اجتماعی کارگران بشرح زیر اصلاح میگردد :

**ماده ۳۰** - کارفرما مکلف است حق بیمه مربوط به هر ماه را حداکثر تا سی ام ماه بعد بسازمان بپردازد .

همچنین کارفرما باید مرتباً لیست مزد و یا حقوق بیمه شدگان مربوط را بسازمان ارسال دارد در مواردیکه لیست‌های ارسالی ناقص یا برخلاف واقع تهیه شده باشد ، سازمان بشرح ماده ۳۱ این قانون ظرف مدتیکه از ششماه تجاوز ننماید اقدام خواهد نمود ولی پس از انقضاء ضرب الاجل مزبور لیستهای ارسالی کارفرما ملاک عمل خواهد بود .

طرز تنظیم لیستها و مواقع ارسال آنها بسازمان طبق آئین نامه‌ایکد بنا بر پیشنهاد هیئت مدیره بتصویب شورایعالی خواهد رسید تعیین میگردد .

۱۷ - تبصره ۱ ماده ۳۱ قانون بیمه‌های اجتماعی کارگران بشرح زیر اصلاح

میگردد :

**تبصره ۱ ماده ۳۱ -** در صورتیکه کارفرما بمیزان حق بیمه تعیین شده از طرف سازمان معترض باشد میتواند منتهی تا ۳۰ روز از تاریخ ابلاغ تصمیم سازمان اعتراض خود را به شعبه یا نمایندگی مربوط برای طرح در هیئت تشخیص مطالبات تسلیم نماید. هیئت مزبور در هر يك از شعب یا نمایندگیهای سازمان با شرکت اشخاص زیر تشکیل میشود :

يك نفر نماینده وزارت کار و امور اجتماعی که ریاست هیئت را بعهده خواهد داشت. یک نفر نماینده سازمان و یک نفر نماینده کارفرمایان به انتخاب وزیر کار و امور اجتماعی. هیئت مزبور حداکثر ظرف یکماه از تاریخ دریافت اعتراض بشکایت کارفرما رسیدگی ورأی لازم صادر خواهد نمود در مورد مطالباتیکه زائد بر یکصد و پنجاه هزار ریال باشد کارفرما و سازمان ظرف ده روز از تاریخ ابلاغ رأی هیئت، حق تقاضای تجدید نظر خواهند داشت .

هیئت تجدید نظر فقط در تهران باشرکت اشخاص زیر تشکیل میشود:  
یک نفر نماینده منتخب از طرف وزیر کار و امور اجتماعی، یک نفر نماینده مدیر عامل سازمان، یک نفر قاضی به انتخاب وزیر دادگستری، یک نفر از اعضای هیئت نظارت سازمان به انتخاب هیئت مزبور و یک نفر از کارفرمایان به انتخاب وزیر کار و امور اجتماعی. هیئت مزبور ظرف مدتیکه از يك ماه تجاوز نخواهد نمود بموضوع رسیدگی ورأی صادر خواهد نمود .



آراء هیئت‌های تشخیص مطالبات در صورتیکه مبلغ مورد مطالبه سازمان کمتر از یکصد و پنجاه هزار ریال بوده و یا نسبت به آنها تقاضای تجدید نظر نشده باشد و همچنین آراء هیئت تجدید نظر در هر حال قطعی و لازم‌الاجراء خواهد بود. هیئت‌های فوق‌الذکر میتوانند بدرخواست کارفرما ترتیب پرداخت بدهی معوقه او را حداکثر در ۳۶ قسط ماهانه بدهند و در این مدت کارفرما بایستی بمیزان دوازده درصد (۱۲٪) در سال نسبت بمانده بدهی خود بهره‌سازمان بپردازد. انتخاب رئیس هیئت تجدید نظر با وزیر کار و امور اجتماعی میباشد و طرز انتخاب نماینده کارفرمایان در هیئت‌های تشخیص مطالبات و تجدید نظر و نحوه تسلیم اعتراض و تقاضای تجدید نظر و اخذ رأی و ابلاغ آراء و تشکیل جلسات هیئت‌های مزبور بموجب آئین‌نامه‌ایست که بنا بر پیشنهاد هیئت مدیره سازمان بتصویب شورای عالی خواهد رسید. حضور کارفرمای مربوط یا نماینده او در جلسات هیئت‌های تشخیص مطالبات و هیئت تجدید نظر برای ارائه هرگونه مدارک و ادای توضیحات بلامانع خواهد بود.

۱۸- تبصره ۲ ماده ۳۱ قانون بیمه‌های اجتماعی کارگران اضافه میگردد:

**تبصره ۲ ماده ۳۱-** در مورد حق بیمه کارگران ساختمان و راه‌سازی شورای عالی میتواند طبق پیشنهاد هیئت مدیره نسبت مزدر را بکل کار انجام شده تعیین نماید و حق بیمه متعلقه بمان نسبت محاسبه و از کارفرما وصول خواهد شد.

۱۹- تبصره ماده ۳۲ قانون بیمه‌های اجتماعی کارگران بشرح زیر اصلاح میگردد:

**تبصره ماده ۳۲-** سازمان میتواند بازرسان خود را از بین بازرسان کار و یا کارمندان سازمان که بتشخیص وزارت کار و امور اجتماعی دارای همان شرایط پیش‌بینی شده در قانون کار و آئین‌نامه‌های مربوط جهت بازرسان کار باشند انتخاب نماید.

قانون اصلاح بعضی از مواد و الحاق مواد جدید بقانون بیمه‌های اجتماعی کارگران

بازرسان مزبور دارای همان اختیارات و مسئولیت‌های مذکور در مواد ۵۲ و ۵۳ قانون کار خواهند بود .

۲۰- تبصره زیر بماده ۳۳ قانون بیمه‌های اجتماعی کارگران اضافه میشود :

**تبصره ماده ۳۳-** کمک‌های نقدی در مورد مشمولین ماده ۳۳ بمأخذ ارقام مندرج در لیست مزدا یا حقوق بیمه‌شدگان محاسبه و پرداخت خواهد شد و در صورتیکه کارفرما در ارسال لیست تعلل نماید سازمان میتواند مزدا یا حقوق بیمه‌شدگان را براساس ارفاهی که طبق ماده ۳۱ این قانون تعیین میگردد محسوب و مأخذ پرداخت کمک‌های نقدی قرار دهد .

در مواردیکه تعیین مزد یا حقوق بیمه‌شده بطریق مذکور در فوق میسر نباشد سازمان میتواند کمک‌های نقدی را بمأخذ کمک‌هاییکه بحداقل مزد کارگر عادی تعلق میگیرد بطور علی‌الحساب پرداخت نماید .

۲۱- این تبصره بماده ۳۴ اضافه میشود .

**تبصره - ر ه -** هنگام معامله و نقل و انتقال قطعی کارگاهها و مؤسساتیکه کارگران آنها مشمول مقررات این قانون میباشند خریدار مکلف است گواهی سازمان مبنی بر نداشتن بدهی معوقه بابت حق بیمه را از فروشنده مطالبه نماید و الا خود مسئول پرداخت آن خواهد بود و همچنین در مورد معاملات رهنی در صورتیکه معامله شرطی بقطعی تبدیل گردد هنگام تبدیل باید بترتیب مذکور در بالا عمل شود .

۲۲- ماده ۳۶ قانون بیمه‌های اجتماعی کارگران بشرح زیر اصلاح میگردد :

**ماده ۳۶ -** هیئت مدیره باید منتهی تا اول دیماه هر سال بودجه کل سازمان را برای سال بعد تنظیم و پس از اظهار نظر هیئت نظارت به شورا یعالی پیشنهاد نماید . شورا مکلف است پس از مطالعه، نظر مشورتی هیئت نظارت که ظرف بیست روز

اعلام خواهد شد حداکثر تا پانزده اسفند هر سال بودجه سال بعد را تصویب و به هیئت مدیره ابلاغ نماید .

هیئت مدیره مکلف است هنگام تنظیم بودجه درآمدهای سازمان را پیش‌بینی و هزینه‌ها را بترتیب زیر تقسیم نماید :

**الف - هزینه معالجات شامل :**

۱- حقوق و مزایای پزشکان و کارکنان بیمارستانها - درمانگاهها - زایشگاهها و بطور کلی دستگاههای مسئول معالجه و پزشکان قراردادی .

۲- دارو .

۳- مواد غذایی و هزینه عمومی بیمارستانها و سایر دستگاههای درمانی .

۴- هزینه‌های ناشی از سایر کمکهای غیر نقدی مقرر در فصل ۵ این قانون .

**ب - کمکهای قانونی نقدی شامل :**

۱- غرامت دستمزد (ناشی و غیر ناشی از کار) و کمک حاملگی و هزینه سفر نقل

و انتقال بیمه‌شدگان .

۲- کمک نوزاد .

۳- کمک ازدواج .

۴- انواع مستمریها و غرامت نقص عضو .

۵- مقرری بازنشستگی .

۶- کمک کفن و دفن .

**ج - بودجه هزینه‌های پرسنلی و اداری که نباید جمعاً از ده درصد کل درآمدهای**

سازمان متجاوز بوده و شامل ارقام زیر خواهد بود :

۱- حقوق و مزایای کارکنان سازمان (به استثنای پزشکان و سایر کارکنان دستگاههای مسئول معالجه).

۲- هزینه عمومی و اداری غیر از آنچه مربوط بدستگاههای درمانی میباشد.

د- هزینه تعمیرات جزئی ساختمانهای اختصاصی یا استیجاری.

۲۳- ماده ۳۷ قانون بیمه‌های اجتماعی کارگران بشرح زیر اصلاح میگردد:

ماده ۳۷- سازمان مکلف است همه ساله مبلغی از درآمد حق بیمه را بحساب

ذخائر منظور نماید. ذخائر سازمان بدو نوع میباشد:

۱- ذخیره احتیاط که از محل آن هزینه‌های غیر مترقبه در مورد هزینه‌های معالجات

غرامت دستمزد و کمک ازدواج و نوزاد جبران میشود.

۲- ذخیره فنی که کمبود احتمالی مبالغ پیش‌بینی شده جهت پرداخت مستمریها

و مقرریهای بازنشستگی را تأمین خواهند نمود.

جمع کل مبالغی که همه ساله بحساب ذخائر منظور میشود نباید از پانزده درصد

کل درآمد حاصل از حق بیمه کمتر باشد که لااقل ده درصد بحساب ذخیره فنی و بقیه بحساب

ذخیره احتیاط منظور خواهد گردید.

تبصره ۱- در صورتیکه مبالغ پیش‌بینی شده در بندهای (الف) و (ب) ماده ۳۶

این قانون تکافو ننماید کمبود حاصل با تصویب شورای عالی از محل اضافات موجود در

بندهای دیگر تأمین خواهد شد فقط در صورتیکه این امر میسر نباشد شورای عالی اجازه

برداشت از ذخائر را صادر خواهد کرد.

تبصره ۲- شورای عالی همه ساله بنا به پیشنهاد هیأت مدیره مبلغی جهت خرید

اموال غیر منقول و ایجاد ساختمانها و تأسیسات و تجهیزات جدید و تعمیرات اساسی

قانون اصلاح بعضی از مواد و الحاق مواد جدید بقانون بیمه‌های اجتماعی کارگران

ساختمانهای موجود تخصیص خواهد داد و این مبالغ از ذخیره احتیاط برداشت شده و بهای اموال و تأسیسات مزبور بحساب ذخائر منظور خواهد گردید .

هزینه‌های استهلاکی این قبیل هزینه‌های سرمایه‌ای همد ساله از محل درآمد سازمان ضمن بودجه سالانه پیش‌بینی و بحساب ذخیره احتیاط برگشت داده خواهد شد

۲۴ - ماده ۳۹ قانون بیمه‌های اجتماعی کارگران بشرح زیر اصلاح میگردد :

**ماده ۳۹ -** طرز اداره امور مالی و ترتیب نگاهداری حسابهای سازمان بموجب

آئیننامه‌ای خواهد بود که از طرف مدیر عامل تنظیم و تصویب شورای عالی خواهد رسید .

۲۵ - تبصره زیر بماده ۴۵ قانون بیمه‌های اجتماعی کارگران اضافه میگردد :

**تبصره ماده ۴۵ -** طرز انجام معالجات و مقررات مربوط به آن طبق آئین نامه‌ای

که بنا بر پیشنهاد هیئت مدیره تصویب شورای عالی خواهد رسید معین میگردد :

۲۶ - تبصره زیر بماده ۸۳ قانون بیمه‌های اجتماعی کارگران اضافه میگردد :

**تبصره ماده ۸۳ -** در صورتیکه هنگام معاینه مجدد کارگری که بعلت از

کارافتادگی از کار برکنار شده است درجه از کارافتادگی کمتر از ده درصد باشد سازمان

میتواند حد اکثر تاششماه مستمری را بمیزان سابق پردازد و در خلال این مدت آخرین

کارفرمای کارگر مکلف خواهد بود او را مجدداً بکارگمارد و یا بترتیب مقرر در ماده ۳۳

قانون کار مزایای پیش‌بینی شده را بنامبرده پردازد .

۲۷ - ماده ۸۷ قانون بیمه‌های اجتماعی کارگران و تبصره آن بشرح زیر

اصلاح میگردد :

**ماده ۸۷ -** کارفرمایانی که در موعد مقرر حق بیمه را بسازمان یا شعب یا

نمایندگیهای آن پرداخت نمایند علاوه بر تأدیة وجوه مذکور پرداخت مبلغی معادل

نیم در هزار مبلغ عقب افتاده برای هر روز تأخیر بابت خسارت تأخیر و جریمه ملزم

خواهند بود و در این مورد سازمان میتواند طبق مدلول ماده ۳۵ قانون اقدام نماید .  
الزام کارفرمایانی که جدیداً مشمول مقررات بیمه قرار میگیرند بتأدیة حق بیمه  
از تاریخی است که از طرف سازمان تعیین و بوسیله درج آگهی در جراید اعلام  
شده است .

**تبصره** - کارفرمایانی که ظرف يك سال از تاریخ تصویب این قانون ترتیب پرداخت  
بدهی معوقه خود را که متعلق بقبل از فروردین ۱۳۴۷ میباشد با سازمان بدهند از تأدیة  
خسارت تاخیر و جرائم معاف خواهند بود. همچنین ظرف مدت يك سال فوق کارفرمایانی  
که به تشخیص سازمان در مورد بدهی‌های سابق خود معترض میباشند و یا آنکه کارگران  
آنان عملاً امکان استفاده از قسمتی از کمکهای قانونی مقرر را نداشته‌اند میتوانند به  
هیئت‌های تشخیص مطالبات مقرر در ماده ۳۱ مراجعه نمایند .

هیئت‌های مذکور بدلائل و مدارکی که از طرف کارفرما ابراز میشود رسیدگی  
نموده و میتوانند با توجه به اوضاع و احوال قسمتی از بدهی کارفرما را کسر نمایند در مورد  
بدهیهای زائد بر یکصد و پنجاه هزار ریال موضوع بقضای کارفرما و یا سازمان قابل  
رسیدگی مجدد در هیأت تجدید نظر بوده و تصمیم متخذة قطعی و لازم الاجرا است. هیأت‌های  
فوق‌الذکر میتوانند بدرخواست کارفرما ترتیب پرداخت بدهی‌های او را حداکثر در ۳۶ قسط  
ماهانه بدهند و در این مدت کارفرما بایستی بمیزان ۱۲ درصد نسبت بمانده بدهی خود  
بهره بسازمان بپردازد .

در مورد دیون قطعی اعم از اینکه قطعیت آن ناشی از انقضاء مهلت اعتراض مقرر  
در قانون و یا صدور آراء هیأت‌های موضوع تبصره ۱ ماده ۳۱ این قانون بوده و مربوط بقبل  
از فروردین ۱۳۴۷ باشد. در صورتی که کارفرمای مربوط تا تاریخ تصویب این قانون ترتیب

قانون اصلاح بعضی از مواد و الحاق مواد جدید بقانون بیمه‌های اجتماعی کارگران

پرداخت اصل بدهی خودرأداده باشد از تأدیة خسارات تأخیر و جرائمی که پرداخت ننموده معاف خواهد بود .

در مورد دیون مربوط بقبل از فروردین ۱۳۴۷ در صورتی که کارفرما از انجام تعهدات و اجرای ترتیب پرداخت بدهی خود که مورد موافقت سازمان قرار گرفته تخلف نماید کلیة جرائم و خسارات بخشوده شده قابل وصول خواهد بود .

۲۸- ماده ۸۸ قانون بیمه‌های اجتماعی کارگران بشرح زیر اصلاح میگردد:

**ماده ۸۸** - کارفرمایانی که در موعد مقرر در ماده ۳۰ لیست بیمه‌شدگان خود را که شامل اسامی و میزان مزد یا حقوق و مزایای بیمه‌شدگان میباشد بسازمان یا به شعب یا نمایندگیهای مربوط ارسال نمایند یا بر تریبی که با موافقت قبلی سازمان معین میشود عمل نکنند ملزم بپرداخت جریمه نقدی معادل يك پنجاهم حق بیمه مقرر در هر ماه خواهند بود .

۲۹- ماده ۹۶- قانون بیمه‌های اجتماعی کارگران بشرح زیر اصلاح میگردد :

**ماده ۹۶** - سازمان از پرداخت هر گونه مالیات و عوارض و پرداخت هزینه تمبر دعاوی و مالیات مستغلات معاف است و همچنین سازمان از پرداخت حقوق و عوارض گمرکی آن قسمت از داروها و تجهیزات و لوازم بیمارستانها و درمانگاهها که معافیت آنها قبلا مورد تأیید وزارت دارائی قرار گرفته باشد معاف خواهد بود همچنین بیمه‌شدگانی که بموجب این قانون مستمری یا کمک دریافت میکنند نسبت بوجوه دریافتی از پرداخت هر گونه مالیات معاف میباشند .

۳۰- عنوان وزیر کار در کلیة مواد و تبصره‌های این قانون بوزیر کار و امور اجتماعی تبدیل میگردد .

قانون اصلاح بعضی از مواد و الحاق مواد جدید بقانون بیمه‌های اجتماعی کارگران

۳۱- عنوان مدیرعامل در مواد ۲۴ و ۲۷ و ۳۹ و ۴۴ و ۵۸ و ۷۰ و ۷۵ و تبصره يك ماده ۸۵ تبدیل بهیات مدیره میگردد .

۳۲- ماده زیر به قانون بیمه‌های اجتماعی کارگران مصوب ۱۳۳۹/۲/۲۱ اضافه میشود .

**ماده الحاقی** - وزارت کار و امور اجتماعی موظف است در مورد بیمه‌شدگان بازنشسته و از کار افتاده و عائله بلافصل آنان مقررات خاصی که متضمن رفاه و بهبود زندگی و معالجه و مداوای آنان باشد تهیه و ظرف یکسال از تاریخ تصویب اینقانون بمجلسین تقدیم نماید .

۳۳- دولت مکلف است از تاریخ اجرای اینقانون در مدت یکسال قانون کامل بیمه‌های اجتماعی کارگران را تقدیم مجلسین کند .

قانون فوق مشتمل بر يك ماده و سه بند که لایحه آن بموجب ماده واحده مصوب بیستم آذرماه یکپزار و سیصد و چهل و دو تقدیم و در جلسه روز سه شنبه هفدهم دیماه یکپزار و سیصد و چهل و هفت بتصویب مجلس شورای ملی رسیده بود در جلسه روز دوشنبه هفتم بهمن ماه یکپزار و سیصد و چهل و هفت شمسی بتصویب مجلس سنا رسید .

نایب رئیس مجلس سنا - عباس مسعودی



## قانون الحاق يك تبصره بقانون تشكيل سازمان تعاون

مصرف كادر نيروهاى مسلح شاهنشاهى

مصوب ۱۳۴۷/۱۱/۸

**ماده واحده -** تبصره زير بعنوان تبصره ۴ بقانون تشكيل سازمان تعاون مصرف

كادر نيروهاى مسلح شاهنشاهى اضافه ميشود :

**تبصره ۴ -** كليه سپاهيان انقلاب اعم از زن و مرد تا زمانى كه بعنوان سپاهى در

خدمت هستند مشمول قانون سازمان تعاون مصرف كادر نيروهاى مسلح شاهنشاهى خواهند بود .

قانون فوق مشتمل بر يك ماده كه در تاريخ دوشنبه دوم ديماه ۱۳۴۷ بتصويب

مجلس سنا رسيده بود در جلسه روز سه شنبه هشتم بهمن ماه يكهزار و سيصد و چهل و هفت مورد تصويب مجلس شوراي ملي قرار گرفت .

رئيس مجلس شوراي ملي - عبدالله رياضى

## قانون متمم بودجه سال ۱۳۴۷ کل کشور

مصوب ۱۳۴۷/۱۱/۸

**ماده واحده -** اجازه داده میشود از محل درآمد عمومی سال ۱۳۴۷ کل کشور مبلغ سه میلیارد و ششصد و هفده میلیون و پانصد و بیست و هشت هزار ریال (۳۶۱۷۵۲۸۰۰۰) طبق جداول پیوست به اعتبار بودجه سال ۱۳۴۷ کل کشور اضافه و با رعایت مقررات و قوانین مربوط بمصرف برسد .

**تبصره ۱ -** بوزارت امور خارجه و وزارت کشور اجازه داده میشود فرش و سایر اشیاء تزئینی ایرانی مورد نیاز را در حدود اعتبار مصوب سال ۱۳۴۷ برای محلهای پذیرائی خریداری نمایند .

**تبصره ۲ -** وزارت آموزش و پرورش مجاز است مبلغ ۲۷۰ میلیون ریال اعتبار ردیف ۵۱۱۱ را بابت تعهدات سال ۱۳۴۶ مصرف و به هزینه قطعی منظور نماید .

**تبصره ۳ -** اجازه داده میشود اعتبار موضوع ردیف ۵۹۱۳ بتشخیص نخست وزیر بمصرف رفاه اهالی جنوب شهر تهران برسد .

نحوه استفاده از اعتبار مذکور و مقررات هزینه آن از طرف هیأت وزیران تعیین خواهد شد .

**تبصره ۴ -** بردیف ۲/۴۳۰ قسمت هزینه بودجه سال ۱۳۴۷ کل کشور (هزینههای مربوط به اعزام قهرمانان به المپیک ۱۹۶۸ مکزیک) و ردیف ۵۹۰۷ قسمت مزبور (هزینههای مرکز پهلوی در دانشگاه شیکاگو) کلمه «اعانه» علاوه میشود .

### تبصره هائیکه تا ملغی نشده بقوت خود باقی است

**تبصره ۵ -** از تاریخ تصویب این قانون اداره امور بیوتات سلطنتی و نگاهداری و نظارت بر اموال آن بوزارت دربار شاهنشاهی تفویض میشود. مصرف اعتبارات اداره مذکور از اول سال ۱۳۴۸ از شمول مقررات قانون محاسبات عمومی مستثنی بوده و بموجب آئیننامه‌ای خواهد بود که بتصویب وزارت دربار شاهنشاهی خواهد رسید .

**تبصره ۶ -** بد اداره بیوتات سلطنتی اجازه داده میشود یک قطعه زمین پلاک شماره ۲۸۸/۱ واقع در بخش ۱۱ تهران و آب متعلق بآنها از سازمان بیمه‌های اجتماعی بمبلغ چهل میلیون ریال خریداری کند. دولت مکلف است اعتبار پرداخت مبلغ مذکور را در سه قسط سالانه از اول سال ۱۳۴۸ در بودجه اداره مزبور پادار کند .

**تبصره ۷ -** بوزارت امور خارجه اجازه داده میشود تا پایان سال ۱۳۵۰ مبلغ ۶۰۰ میلیون ریال بمنظور تهیه محل ملکي و ساختمان نمایندگیهای سیاسی و کنسولی شاهنشاهی در خارج از کشور و یا تکمیل آنها و تا پایان سال ۱۳۴۸ مبلغ ۵۸ میلیون ریال بمنظور خرید وسائل مخابراتی و تجهیز و تکمیل ائانه وزارت امور خارجه و نمایندگیهای سیاسی و کنسولی شاهنشاهی خارج از کشور از بانک مرکزی ایران بتضمین وزارت دارائی وام دریافت کند و دولت مکلف است اعتبار بازپرداخت اصل و بهره آنرا که با توافق وزارت دارائی و بانک مرکزی تعیین خواهد شد در بودجه‌های سالانه در ده قسط از تاریخ استفاده منظور کند .

**تبصره ۸ -** بدولت اجازه داده میشود هزینه‌های مجامع بین‌المللی را که توسط سازمانهای دولتی و وابسته بدولت در کشور تشکیل میشود بوسیله سازمان ایرانی مجامع بین‌المللی انجام دهد و اسناد مربوط را طبق صورت حسابهای سازمان مذکور به‌زینده

قطعی منظور نماید اسناد هزینه‌های مربوط به تشکیل مجامع فوق‌الذکر که تاکنون بوسیله سازمان مذکور انجام شده مشمول این تبصره می‌باشد .

**تبصره ۹ -** بوزارت دادگستری اجازه داده میشود سود سپرده ثابت دادگستری و ثبت کل اسناد و املاک را که نزد بانکهای مرکزی ایران ورهنی ایران میباشد بمصرف هزینه‌های مربوط به نگاهداری صغار و محجورین و بیمارستان دادگستری برساند و از اول سال ۱۳۴۸ بتدریج سپرده‌های مذکور را به اسناد خزانه تبدیل و بهره آنرا برای هزینه‌های فوق مصرف نماید .

**تبصره ۱۰ -** بوزارت آموزش و پرورش اجازه داده میشود مفاد تبصره ۲۰ قانون بودجه اصلاحی سال ۱۳۴۳ کل کشور را تا پایان سال ۱۳۵۰ اجرا کند .

ضمناً وزارت مذکور مجاز است که تا پایان سال ۱۳۵۰ از محل کمکهای و وجوه جمع‌آوری شده و سایر اعتبارات مربوط ساختمان مناسبی (بترتیب مذکور در تبصره فوق) برای مدرسه ایرانیان در اسلامبول که زمین آن قبلاً خریداری شده است احداث نماید .

**تبصره ۱۱ -** اجازه داده میشود اسناد هزینه کلیه اعتباراتی که برای ساختمان یا تجهیزات خانه دانشجویان ایرانی در کوی دانشگاه پاریس حواله شده است یا میشود با گواهی سفیر شاهنشاه آریامهر در فرانسه و رایزن فرهنگی یا سرپرست دانشجویان ایران به‌زینه قطعی منظور شود .

### تبصره ۱۲ :

**الف -** از اول اسفندماه ۱۳۴۷ بحقوق بازنشستگی و وظیفه مستخدمینی که دارای پایه اداری غیر لیسانس بوده و تا آخر سال ۱۳۴۶ بازنشسته یا موظف شده‌اند و

همچنین بحقوق وظیفه وراث این دسته از مستخدمین که تا آخر سال ۱۳۴۶ فوت شده‌اند بیست درصد اضافه و از محل صندوق بازنشستگی پرداخت خواهد شد .

ب - در مورد مستخدمینی که دارای پایه اداری غیر لیسانس بوده و از اول سال ۱۳۴۷ در اجرای ماده ۱۳۳ قانون استخدام کشوری مصوب ۱۳۴۵/۳/۳۱ در گروه ۲ جدول حقوق مندرج در قانون مزبور قرار گرفته‌اند در صورتیکه از تاریخ ۱/۱/۱۳۴۷ تا قبل از اجرای ماده ۳۰ قانون استخدام کشوری بازنشسته یا موظف شده یا بشوند بحقوق بازنشستگی یا وظیفه و همچنین بمجموع حقوق وظیفه وراث این دسته از مستخدمین از تاریخ بازنشستگی یا موظف شدن یا فوت ددرصد اضافه و از محل صندوق بازنشستگی پرداخت خواهد شد .

در مورد مشمولین این بند در صورتیکه تاریخ بازنشستگی یا موظف شدن یا فوت قبل از اسفند ماه ۱۳۴۷ باشد مابه التفاوت از اول اسفند ماه ۱۳۴۷ پرداخت خواهد شد .

ج - حقوق بازنشستگی یا وظیفه در مورد مشمولین بند های «الف» و «ب» از ۱۱۴۰۰ ریال و در مورد حقوق وظیفه وراث مجموعاً از نصف این مبلغ نباید تجاوز کند .

د - از اول اسفند ماه ۱۳۴۷ ارقام مندرج در تبصره ۲۲ قانون بودجه سال ۱۳۴۶ و تبصره ۱۷ قانون متمم بودجه سال ۱۳۴۶ کل کشور از سه هزار ریال به سه هزار و شصت ریال افزایش داده میشود .

مشمولین این بند از لحاظ پرداخت کسور بازنشستگی مابه التفاوت مشمول تبصره ۷۰ بودجه سال ۱۳۴۲ کل کشور نخواهند بود .

ه - دولت مکلف است درباره وراث مستخدمین غیر رسمی وزارتخانه ها و مؤسسات دولتی مشمول قانون استخدام کشوری مصوب ۳۱ خرداد ۱۳۴۵ که مورث آنان در تاریخ تصویب قانون مزبور بخدمت اشتغال داشته و قبل از اینکه وضع استخدامی

آنان بر رسمی تبدیل گردد فوت شده یا بشوند حقوق و وظیفه‌ای برابر نصف حقوق بازنشستگی که بر اساس یک‌چهارم آخرین حقوق دریافتی ضرب در سنوات خدمت تعیین خواهد شد برقرار کند و در صورتیکه این وظیفه از مبلغ سه هزار و ششصد ریال کمتر باشد تا مبلغ سه هزار و ششصد ریال افزایش دهد حقوق و وظیفه‌ای که بموجب این بند تعیین میشود از تاریخ روز بعد از فوت مستخدم متوفی با رعایت ماده ۸۶ و مواد مربوط دیگر قانون استخدام کشوری از محل اعتبار صندوق بازنشستگی پرداخت خواهد شد .

**تبصره ۱۳ -** میزان صدور اسناد خزانه موضوع ماده ۲ قانون انتشار اسناد خزانه از مبلغ بیست میلیارد ریال مندرج در تبصره ۷ قانون متمم بودجه سال ۱۳۴۵ کل کشور به مبلغ سی میلیارد ریال افزایش داده میشود دولت مجاز است وام موضوع تبصره ۳۴ قانون بودجه سال ۱۳۴۶ کل کشور را از محل فروش اسناد خزانه پرداخت کند .

**تبصره ۱۴ -** بدولت اجازه داده میشود تفاوتی را که بر اثر تطبیق و تبدیل وضع مستخدمین در اجرای مرحله اول قانون استخدام کشوری از مزایای مستمر کسر و به حقوق آنان اضافه میشود از اعتبار ماده ۲ هزینه وزارتخانه و مؤسسه ذیربط پرداخت کند .

**تبصره ۱۵ -** بوزارت دادگستری اجازه داده میشود مبلغی بعنوان فوق العاده مخصوص قضائی بموجب آئین نامه‌ای که از طرف وزارت مذکور تهیه و تصویب کمیسیونهای استخدام و دادگستری مجلسین خواهد رسید در حدود اعتبار مصوب که ضمن بودجه وزارت دادگستری برای این منظور پیش‌بینی میشود پرداخت نماید .

**تبصره ۱۶ -** بوزارت آموزش و پرورش اجازه داده میشود بکلیه کسانی که در انجام امور امتحانات نهائی اعم از شاغل و غیر شاغل خدماتی انجام میدهند بر طبق آئین نامه‌ای که

بانظر وزارت دارائی بتصویب شورای عالی آموزش و پرورش خواهد رسید از محل اعتبار ماده ۱۷ بودجه مصوب وزارت آموزش و پرورش بعنوان حقالزحمه مبلغی پرداخت نماید .

**تبصره ۱۷ -** مالکین مشمول قوانین ومقررات اصلاحات ارضی که در اجرای مرحله دوم این قانون ملک خود را بزارعین مربوط اجاره داده و یا با استفاده از مقررات ماده ۱۷ آئین نامه اصلاحات ارضی مصوب کمیسیون خاص مشترک مجلسین واحدهای زراعی را تشکیل و سپس در اجرای قوانین و مقررات اصلاحات ارضی این قبیل املاک را بزارعین منتقل و یا بین خود وزارعین تقسیم نمایند میتوانند قبوض اقساطی دریافتی از زارعین را (در مواردیکه از شق تقسیم استفاده ننموده و تمامی ملک مشمول را بزارعین مربوط منتقل نموده اند) از بابت بدهی های مالیاتی معوقه اراضی مزروعی خود تا تاریخ تصویب این قانون بدهی های اسمی آنها بوزارت دارائی تسلیم نمایند و علاوه بر این مالکین مذکور میتوانند برای پرداخت بدهی مالیاتی سالهای بعد خود نیز تمام یا قسمتی از قبوض اقساطی دریافتی مربوط به سال را از بابت بدهی های مالیاتی همان سال بوزارت دارائی تسلیم نمایند .

قانون فوق مشتمل بر یک ماده وهفده تبصره پس از اظهار ملاحظات مجلس سنا در تاریخ ۳۰/۱۰/۱۳۴۷ در جلسه روز سه شنبه هشتم بهمن ماه یکپزار و سیصد و چهل وهفت شمسی بتصویب مجلس شورای ملی رسید .

رئیس مجلس شورای ملی - عبدالله ریاضی

فهرست اضافه اعتبارات و زار تخانه ها و مؤسسات دولتی موضوع قانون متمم بودجه

سال ۱۳۴۷ کل کشور

شماره ردیف	نام دستگاه و یا عنوان اعتبار	مبلغ اعتبار بهزار ریال
۱۰۱	وزارت دربار شاهنشاهی و دفتر و الاحضرت و لای تعهد	۱۶۱۳۶
۱۰۱/۲	هزینه برگزاری جشن بیست و پنجمین سده بنیاد گذاری شاهنشاهی ایران	۱۰۰۰۰۰
۱۰۱/۳	کتابخانه پهلوی (کمک)	۴۵۰۰
۱۰۲	اداره بیوتات سلطنتی	۳۶۰۰
۱۰۲/۱	هزینه های تجهیزاتی کانخ صاحبقرانیه (کمک)	۴۰۰۰۰
۱۰۳/۱	اعتبار دولت	۲۰۲۵۰۰
۱۰۳/۴	مطالبات ورثه مرحوم بوشهری	۳۰۰۰۰
۱۰۵/۲	تعهدات مجلس سنا بابت تکمیل و تجهیز کانخ سنا	۲۶۰۰۰
۱۰۹	وزارت امور خارجه	۴۰۰۰۰
۱۰۹/۳	بازپرداخت وام وزارت امور خارجه بیا نك مرکزی ایران	۹۰۰۰
۱۰۹/۶	هزینه های تعمیراتی حریم های مطهر حضرت امام حسین و حضرت ابوالفضل علیهما السلام	۸۰۰۰
۱۱۰	وزارت اطلاعات	۲۸۰۰۰
۱۱۱	سازمان تلویزیون ملی ایران (کمک)	۹۰۰۰۰
۱۱۱/۱	حقوق و عوارض گمرکی و سود بازرگانی لوازم فنی و قطعات	۶۰۰۰۰
	یدکی استودیوهای تلویزیون ملی ایران و تعهدات	



فهرست اضافه اعتبارات وزارتخانه‌ها و مؤسسات دولتی موضوع قانون متمم بودجه

سال ۱۳۴۷ کل کشور

شماره ردیف	نام دستگاه و یا عنوان اعتبار	مبلغ اعتبار بهزار ریال
۱۱۲	وزارت دادگستری	۳۱۰۰۰
۱۱۳	اداره کل ثبت اسناد و املاک	۲۷۰۰۰
۱۱۴	وزارت دارائی	۹۵۰۰۰
۱۱۷	اداره کل گمرک	۲۹۵۰۰
۱۱۸/۱	کمک ب صندوق بازنشستگی	۸۰۰۰۰۰
۱۱۹	سازمان اوقاف	۱۰۰۰۰
۱۲۳	ژاندارمری کل کشور	۲۵۰۰۰
۱۲۴	شهربانی کل کشور	۱۲۰۰۰
۱۲۵	سازمان دفاع غیر نظامی	۲۰۰۰
۱۲۸	وزارت آموزش و پرورش	۶۰۰۰
۱۲۸/۳	خرید خانه و زمین برای مدرسه ایرانیان در عراق	۸۰۰۰
۱۲۹	وزارت علوم و آموزش عالی	۹۰۳
۱۲۹/۱	هزینه‌های تجهیزاتی کوی دانشجویان ایرانی در پاریس	۴۰۰۰
۱۲۹/۲	دانشگاه‌های کشور به تشخیص نخست وزیر (کمک)	۱۵۰۰۰۰
۱۵۶	سازمان مرکزی تعاون کشور (نخست وزیری)	۲۰۰۰
۱۶۱	وزارت تولیدات کشاورزی و مواد مصرفی	۲۷۰۰۰

فهرست اضافه اعتبارات وزارتخانه‌ها و مؤسسات دولتی موضوع قانون متمم بودجه

سال ۱۳۴۷ کل کشور

شماره ردیف	نام دستگاه و یا عنوان اعتبار	مبلغ اعتبار بهزار ریال
۱۷۴	وزارت آب و برق	۱۵۰۰۰
۱۷۴/۱	حقوق و عوارض گمرکی و سود بازرگانی کالاهای مربوط به سازمانهای آب و برق و سازمانها و طرحهای توسعه کشت و صنعت و تعهدات	۳۰۰۰۰۰
۱۸۳	اداره کل هواشناسی	۱۵۰۰
۱۸۴	سازمان بنادر و کشتیرانی	۳۰۰۰۰
۲۰۱	سازمان غله کشور (کمک)	۲۰۰۰۰۰
۲۰۱/۱	حقوق و عوارض گمرکی و سود بازرگانی لوازم وارد شده جهت سیلوهای سازمان غله و تعهدات	۵۰۵۵۴
۲۰۸/۱	حقوق و عوارض گمرکی و سود بازرگانی ماشین آلات و لوازم فنی	۸۰۰۰۰
۲۱۲	راه آهن دولتی ایران و تعهدات کارخانه شیر پاستوریزه تهران بابت بهای شیر مجانی به دانش آموزان (کمک)	۱۰۰۰۰
۲۱۳	سازمان نمایشگاهها (کمک)	۷۲۰۰۰
۳۱۲/۱	حقوق و عوارض گمرکی و سود بازرگانی کالاهای وارد شده شرکت سهامی تلفن ایران و تعهدات	۱۴۰۰۰۰

فهرست اضافه اعتبارات وزارتخانه‌ها و مؤسسات دولتی موضوع قانون متمم

بودجه سال ۱۳۴۷ کل کشور

شماره ردیف	نام دستگاه یا عنوان اعتبار	مبلغ اعتبار بدهزار ریال
۳۳۷	سازمان گسترش و نوسازی صنایع ایران (کمک)	۱۰۰۰۰
۳۴۳	سازمان مرکزی تعاون روستائی ایران (کمک)	۱۸۴۰۰
۴۱۵	بنگاه حمایت مادران و نوزادان (اعانه)	۶۷۰۰
۴۱۷	جمعیت شیر و خورشید سرخ ایران جهت ساختمان بیمارستانهای دوبی - عجمان - فجیره (اعانه)	۲۷۰۰۰
۴۱۷	جمعیت شیر و خورشید سرخ ایران جهت کمک به سیزدگان (اعانه)	۲۵۰۰۰
۴۳۰	سازمان تربیت بدنی و تفریحات سالم (کمک)	۲۲۵۰۰
۴۳۰/۳	سازمان تربیت بدنی و تفریحات سالم جهت ساختمان استادیوم فرح پهلوی در فرح آباد (کمک)	۲۷۰۰۰
۴۳۸	انجمن حمایت معلولین (اعانه)	۱۰۰۰
۴۳۹	جمعیت ملی مبارزه با سرطان (اعانه)	۱۸۰۰۰
	جمع چهار بخش	۲۹۴۱۷۹۳

فهرست اضافه اعتبارات وزارتخانه‌ها و مؤسسات دولتی موضوع قانون متمم

بودجه سال ۱۳۴۷ کل کشور

مبلغ اعتبار به هزار ریال	نام دستگاه یا عنوان اعتبار	شماره ردیف
	بخش پنجم - دیون ، تعهدات و هزینه‌های متفرقه	
۹۶۲۴۹	بازپرداخت اصل و بهره وام وزارت آبادانی و مسکن از محل فروش اسناد خزانه	۵۱۰۳
۴۹۹۴۵	بازپرداخت اصل و بهره وام هواپیمائی کل کشوری از محل فروش اسناد خزانه	۵۱۱۰
۲۷۰۰۰۰	تعهدات سال ۱۳۴۶ وزارت آموزش و پرورش	۵۱۱۱
۹۵۴۱	سهیمه حق عضویت و کمک دولت ایران بابت مخارج سازمان ملل و سایر سازمانهای بین‌المللی	۵۹۰۴
۲۲۰۰۰۰	افزایش سرمایه شرکت هواپیمائی ملی ایران	۵۹۰۶
۳۰۰۰۰	رفاه اهالی جنوب شهر تهران (کمک)	۵۹۱۳
۶۷۵۷۳۵	جمع بخش پنجم	
۳۶۱۷۵۲۸	جمع کل	

اضافه اعتبارات سال ۱۳۴۷ بر حسب مواد هزینه

(مبالغ به هزار ریال)

ردیف	نام دستگاه	شماره طبقه بندی مواد	عنوان مواد	مبلغ اعتبار	
				جزء	کل
۱۰۲	اداره بیوتات سلطنتی	۱۰۲۰۰	مزا یا فوق العادها و کمک بکارکنان	۱۳۰	
			خدمات قراردادی	۱۹۵۰	
			سوخت ، برق و آب	۱۲۰۰	
			مواد و لوازم مصرف شدنی	۱۷۰	
			ماشین آلات و تجهیزات عمده	۱۵۰	۳۶۰۰
۱۰۹	وزارت امور خارجه	۱۰۳۰۰	هزینه سفر، حمل و نقل و ارتباطات	۱۳۵۰۰	
			اجاره	۵۰۰	
			خدمات قراردادی	۱۲۰۰۰	
			سوخت ، برق و آب	۵۰۰۰	
			مواد و لوازم مصرف شدنی	۷۰۰۰	
			ماشین آلات و تجهیزات عمده	۲۰۰۰	۴۰۰۰۰
۱۱۰	وزارت اطلاعات	۱۰۱۰۰	حقوق و دستمزد	۱۹۲۰	

اضافه اعتبارات سال ۱۳۴۷ بر حسب مواد هزینه

(مبالغ به هزار ریال)

ردیف	نام دستگاه	شماره طبقه بندی مواد	عنوان مواد	مبلغ اعتبار	
				جزء	کل
۱۱۰	وزارت اطلاعات	۱۰۲۰۰	مزایا و فوق العاده ها و كمك		
			بكاركنان	۹۵۰۰	
			خدمات قراردادی	۳۰۰	
			سوخت ، برق و آب	۳۵۸	
			مواد ولوازم مصرف شدنی	۴۷۳۹	
			هزینه های سری	۸۰۰۰	
			ماشین آلات و تجهیزات عمده	۱۰۰۰	
			سایر کالاهای مصرف نشدنی	۴۷۰	
			كمك واعانه - بخش عمومی	۱۲۰	
			كمك واعانه - بخش خصوصی	۳۰۰	
		۳۲۰۰۰	دیون	۱۲۹۳	۲۸۰۰۰
۱۱۱	سازمان تلویزیون ملی ایران (كمك)	۱۰۱۰۰	حقوق و دستمزد	۲۵۰۰۰	

اضافه اعتبارات سال ۱۳۴۷ بر حسب مواد هزینه

(مبالغ به هزار ریال)

ردیف	نام دستگاه	شماره طبقه بندی مواد	عنوان مواد	مبلغ اعتبار	
				جزء	کل
		۱۰۲۰۰	مزایا و فوق العاده‌ها و کمک بکارکنان .	۷۰۰۰	
		۱۰۳۰۰	هزینه سفر، حمل و نقل و ارتباطات	۶۰۰۰	
		۱۰۵۰۰	خدمات قراردادی	۲۵۰۰۰	
		۱۰۷۰۰	مواد و لوازم مصرف شدنی	۲۰۰۰۰	
		۲۱۲۰۰	ماشین آلات و تجهیزات عمده	۴۰۰۰	
		۲۱۳۰۰	سایر کالاهای مصرف نشدنی	۳۰۰۰	۹۰۰۰۰
۱۱۲	وزارت دادگستری	۱۰۱۰۰	حقوق و دستمزد	۴۰۰۰	
		۱۰۲۰۰	مزایا و فوق العاده‌ها و کمک بکارکنان .	۲۰۰۰۰	
		۱۰۵۰۰	خدمات قراردادی	۱۰۰۰	
		۲۱۲۰۰	ماشین آلات و تجهیزات عمده	۳۰۰۰	
		۲۱۳۰۰	سایر کالاهای مصرف نشدنی	۳۰۰۰	۳۱۰۰۰

اضافه اعتبارات سال ۱۳۴۷ بر حسب مواد هزینه

(مبالغ به هزار ریال)

مبلغ اعتبار		عنوان مواد	شماره طبقه	نام دستگاه	ردیف
کل	جزء		بندی مواد		
		مزایا و فوق العاده‌ها و کمک	۱۰۲۰۰	اداره کل ثبت اسناد و املاک	۱۱۳
	۷۸۰۰	بکارکنان .			
	۱۰۰۰	خدمات قراردادی	۱۰۵۰۰		
	۵۰۰	مواد و لوازم مصرف شدنی	۱۰۷۰۰		
	۲۰۰	هزینه‌های سری	۱۰۸۰۰		
	۸۰۰۰	ساختمان	۲۱۱۰۰		
	۳۵۰۰	ماشین‌آلات و تجهیزات عمده	۲۱۲۰۰		
۲۷۰۰۰	۶۰۰۰	سایر کالاهای مصرف نشدنی	۲۱۳۰۰		
	۱۲۵۸۲	حقوق و دستمزد	۱۰۱۰۰	وزارت دارائی	۱۱۴
		مزایا و فوق العاده‌ها و کمک	۱۰۲۰۰		
۳۲۶۷۷		بکارکنان .			
	۱۰۰۰	خدمات قراردادی	۱۰۵۰۰		
	۶۵۰۰	مواد و لوازم مصرف شدنی	۱۰۷۰۰		
		خرید ساختمان ، زمین و حقوق	۲۱۰۰۰		
	۸۰۰۰	انتفاعی			



اضافه اعتبارات سال ۱۳۴۷ بر حسب مواد هزینه

(مبالغ به هزار ریال)

ردیف	نام دستگاه	شماره طبقه بندی مواد	عنوان مواد	مبلغ اعتبار	
				جزء	کل
		۲۱۳۰۰	سایر کالاهای مصرف نشدنی	۱۱۲۴۱	
		۳۲۰۰۰	دیون	۲۳۰۰۰	۹۵۰۰۰
۱۱۷	اداره کل گمرک	۱۰۱۰۰	حقوق و دستمزد	۵۷۵۰	
		۱۰۲۰۰	مزایا و فوق العاده ها و		
			کمک بکارکنان	۲۷۵۰	
		۱۰۸۰۰	هزینه های سری	۱۰۰۰	
		۲۱۲۰۰	ماشین آلات و تجهیزات		
			عمده	۱۹۰۰۰	
		۲۱۳۰۰	سایر کالاهای مصرف نشدنی	۱۰۰۰	۲۹۵۰۰
۱۱۹	سازمان اوقاف	۱۰۸۰۰	هزینه های سری	۱۰۰۰۰	۱۰۰۰۰
۱۲۳	ژاندارمری کل کشور	۱۰۳۰۰	هزینه سفر، حمل و نقل		
			و ارتباطات	۱۳۱۵۰	
		۱۰۷۰۰	مواد و لوازم مصرف شدنی	۴۰۰۰	
		۲۱۲۰۰	ماشین آلات و تجهیزات		
			عمده	۷۸۵۰	۲۵۰۰۰
۱۲۴	شهر بانی کل کشور	۱۰۲۰۰	مزایا و فوق العاده ها و		
			کمک بکارکنان	۱۰۰۰۰	
		۲۱۲۰۰	ماشین آلات و تجهیزات عمده	۲۰۰۰	۱۲۰۰۰

اضافه اعتبارات سال ۱۳۴۷ بر حسب مواد هزینه

(مبالغ به هزار ریال)

مبلغ اعتبار		عنوان مواد	شماره طبقه	نام دستگاه	ردیف
کل	جزء		بندی مواد		
		مزایا و فوق العاده ها و کمک به کارکنان	۱۰۲۰۰	سازمان دفاع غیر نظامی	۱۲۵
	۱۰۰				
	۲۱۰	خدمات قراردادی	۱۰۵۰۰		
	۱۰۰	سوخت، برق و آب	۱۰۶۰۰		
	۱۲۴	مواد و لوازم مصرف شدنی	۱۰۷۰۰		
	۳۰۰	هزینه های سری	۱۰۸۰۰		
	۳۲۰	ماشین آلات و تجهیزات عمده	۲۱۲۰۰		
۲۰۰۰	۸۴۶	سایر کالاهای مصرف نشدنی	۲۱۳۰۰		
۶۰۰۰	۶۰۰۰	ساختمان	۲۱۱۰۰	وزارت آموزش و پرورش	۱۲۸
۹۰۳	۹۰۳	دیون	۳۲۰۰۰	وزارت علوم و آموزش عالی	۱۲۹
	۸۲۰	خدمات قراردادی	۱۰۵۰۰	سازمان مرکزی تعاون کشور	۱۵۶
	۶۸۰	ماشین آلات و تجهیزات عمده	۲۱۲۰۰		

اضافه اعتبارات سال ۱۳۴۷ بر حسب مواد هزینه

(مبالغ به هزار ریال)

ردیف	نام دستگاه	شماره طبقه بندی مواد	عنوان مواد	مبلغ اعتبار	
				جزء	کل
		۲۱۳۰۰	سایر کالاهای مصرف نشدنی	۵۰۰	۲۰۰۰
۱۶۱	وزارت تولیدات کشاورزی و مواد مصرفی	۱۰۱۰۰	حقوق و دستمزد	۶۸۵۵	
		۱۰۲۰۰	مزایا و فوق العاده‌ها و کمک به		
			کارکنان	۴۴۳۸	
		۱۰۳۰۰	هزینه سفر، حمل و نقل و ارتباطات	۱۰۸۳	
		۱۰۴۰۰	اجاره	۱۴۸۰	
		۱۰۵۰۰	خدمات قراردادی	۲۱۳۵	
		۱۰۷۰۰	مواد و لوازم مصرف شدنی	۲۵۷۵	
		۱۰۸۰۰	هزینه‌های سری	۱۰۰۰	
		۲۱۲۰۰	ماشین آلات و تجهیزات عمده	۳۶۲۸	
		۲۱۳۰۰	سایر کالاهای مصرف نشدنی	۳۸۰۶	۲۷۰۰۰
۱۷۴	وزارت آب و برق	۱۰۱۰۰	حقوق و دستمزد	۸۰۰	
		۱۰۲۰۰	مزایا و فوق العاده‌ها و کمک بکارکنان	۶۵۷۰	

اضافه اعتبارات سال ۱۳۴۷ بر حسب مواد هزینه

(مبالغ به هزار ریال)

مبلغ اعتبار		عنوان مواد	شماره طبقه بندی مواد	نام دستگاه	ردیف
کل	جزء				
		هزینه سفر ، حمل و نقل و	۱۰۳۰۰		
	۱۰۰	ارتباطات			
	۳۰	خدمات قراردادی	۱۰۵۰۰		
	۱۱۰۰	مواد و لوازم مصرف شدنی	۱۰۷۰۰		
	۸۷۰	ماشین آلات و تجهیزات عمده	۲۱۲۰۰		
	۱۱۰۰	سایر کالاهای مصرف نشدنی	۲۱۳۰۰		
۱۵۰۰۰	۴۴۲۰	کمک و اعانه به بخش عمومی	۳۱۶۰۰		
	۱۱۹۱	حقوق و دستمزد	۱۰۱۰۰	اداره کل هواشناسی	۱۸۳
۱۵۰۰	۳۰۹	مزایا و فوق العاده ها و کمک بکارکنان	۱۰۲۰۰		
		هزینه سفر ، حمل و نقل و	۱۰۳۰۰	سازمان بنادر و	۱۸۴
	۲۶۰۰۰	ارتباطات		کشتیرانی	
	۲۰۰۰	مواد و لوازم مصرف شدنی	۱۰۷۰۰		
۳۰۰۰۰	۲۰۰۰	ساختمان	۲۱۱۰۰		

اضافه اعتبارات سال ۱۳۴۷ بر حسب برنامه‌ها

( مبالغ به هزار ریال )

مبلغ اعتبار		عنوان برنامه	شماره طبقه بندی برنامه	نام دستگاه یا عنوان اعتبار	ردیف
کل	جزء				
۱۶۱۳۶	۱۶۱۳۶	امور سلطنت	۱۱۱۰۰	وزارت دربار شاهنشاهی ودفتر والا حضرت ولایتعهد	۱۰۱
				هزینه برگزاری جشن بیست و پنجمین سده بنیاد	۱۰۱/۲
۱۰۰۰۰۰	۱۰۰۰۰۰	خدمات عمومی	۱۱۹۰۰	گذاری شاهنشاهی ایران	
۴۵۰۰	۴۵۰۰	امور سلطنت	۱۱۱۰۰	کتابخانه پهلوی (کمک)	۱۰۱/۳
۳۶۰۰	۳۶۰۰	خدمات عمومی	۱۱۹۰۰	اداره بیوات سلطنتی	۱۰۲
				هزینه‌های تجهیزاتی	۱۰۲/۱
۴۰۰۰۰	۴۰۰۰۰	خدمات عمومی	۱۱۹۰۰	کاخ صاحبقرانیه (کمک)	
۲۰۲۵۰۰	۲۰۲۵۰۰	اداره سیاست عمومی کشور	۱۳۱۰۰	اعتبار دولت	۱۰۳/۱
۳۰۰۰۰	۳۰۰۰۰	اداره سیاست عمومی کشور	۱۳۱۰۰	مطالبات و رتبه‌مرحوم پوشه‌ری	۱۰۳/۴
۲۶۰۰۰	۲۶۰۰۰	وضع قوانین	۱۲۱۰۰	تعهدات مجلس سنا بابت تکمیل و تجهیز کاخ سنا	۱۰۵/۲
		اجرای سیاست خارجی و اداره	۱۶۱۰۰	وزارت امور خارجه	۱۰۹
	۳۲۰۰۰	روابط بین‌المللی			
۴۰۰۰۰	۸۰۰۰	خدمات عمومی	۱۶۹۰۰		
		اجرای سیاست خارجی		بازپرداخت وام وزارت	۱۰۹/۳
۹۰۰۰	۹۰۰۰	اداره روابط بین‌المللی	۱۶۱۰۰	امور خارجه بیانک مرکزی ایران	

اضافه اعتبارات سال ۱۳۴۷ بر حسب بر نامه‌ها

( مبلغ به هزار ریال )

مبلغ اعتبار		عنوان بر نامه	شماره طبقه بندی بر نامه	نام دستگاه یا عنوان اعتبار	ردیف
کل	جزء				
۸۰۰۰	۸۰۰۰	خدمات اجتماعی متفرقه	۳۸۷۰۰	هزینه‌های تعمیراتی حرم‌های مطهر حضرت امام حسین و حضرت ابوالفضل علیهما السلام	۱۰۹/۶
	۸۰۰۰	خبرگزاری و انتشارات	۱۷۳۰۰	وزارت اطلاعات	۱۱۰
۲۸۰۰۰	۲۰۰۰۰	خدمات عمومی	۱۷۹۰۰		
۹۰۰۰۰	۹۰۰۰۰	تلویزیون	۱۷۲۰۰	سازمان تلویزیون ملی ایران (کماک)	۱۱۱
				حقوق و عوارض گمرکی و سود بازرگانی لوازم فنی و قطعات یدکی استودیوهای تلویزیون ملی ایران و تعهدات	۱۱۱/۱
۶۰۰۰۰	۶۰۰۰۰	تلویزیون	۱۷۲۰۰		
	۲۴۰۰۰	رسیدگی بدعاوی	۱۸۱۰۰	وزارت دادگستری	۱۱۲
	۳۰۰۰	تسهیلات قضائی	۱۸۲۰۰		
۳۱۰۰۰	۴۰۰۰	خدمات عمومی	۱۸۹۰۰		
۲۷۰۰۰	۲۷۰۰۰	ثبت اسناد و املاک	۱۸۳۰۰	اداره کل ثبت اسناد و املاک	۱۱۳

اضافه اعتبارات سال ۱۳۴۷ بر حسب برنامه‌ها

(مبالغ به هزار ریال)

ردیف	نام دستگاه یا عنوان اعتبار	شماره طبقه بندی برنامه	مبلغ اعتبار	
			عنوان برنامه	جزء کل
۱۱۴	وزارت دارائی	۱۹۱۰۰	وصول درآمدهای دولت	۸۰۴۰۰
		۱۹۹۰۰	خدمات عمومی	۹۵۰۰۰
۱۱۷	اداره کل گمرک	۱۹۱۰۰	وصول درآمدهای دولت	۲۶۶۰۰
		۱۹۹۰۰	خدمات عمومی	۲۹۵۰۰
۱۱۸/۱	کمک ب صندوق بازنشستگی	۳۷۳۰۰	بیمه و بازنشستگی کارمندان	۸۰۰۰۰۰
۱۱۹	سازمان اوقاف	۱۸۵۰۰	نظارت بر موقوفات	۱۰۰۰۰
۱۲۳	ژاندارمری کل کشور	۱۵۲۰۰	حفظ نظم و امنیت خارجی	
			شهرها	۲۳۰۰۰
		۱۵۹۰۰	خدمات عمومی	۲۵۰۰۰
۱۲۴	شهر بانی کل کشور	۱۵۱۰۰	حفظ نظم و امنیت شهری	۱۲۰۰۰
۱۲۵	سازمان دفاع غیر نظامی	۳۱۷۰۰	آموزشهای متفرقه	۲۰۰۰
۱۲۸	وزارت آموزش و پرورش	۳۱۳۰۰	آموزش ابتدائی و سپاه دانش	۶۰۰۰
۱۲۸/۳	خرید خاندوزمین برای			
	مدرسه ایرانیان در عراق	۳۱۳۰۰	آموزش ابتدائی و سپاه دانش	۸۰۰۰
۱۲۹	وزارت علوم و آموزش عالی	۳۱۹۰۰	خدمات عمومی	۹۰۳

اضافه اعتبارات سال ۱۳۴۷ بر حسب برنامه‌ها

(مبالغ به هزار ریال)

مبلغ اعتبار		عنوان برنامه	شماره طبقه بندی برنامه	نام دستگاه یا عنوان اعتبار	ردیف
کل	جزء				
				هزینه‌های تجهیزاتی	۱۲۹/۱
				کوی دانشجویان ایرانی	
۴۰۰۰	۴۰۰۰	آموزش عالی	۳۱۱۰۰	درپاریس	
				دانشگاههای کشور	۱۲۹/۲
				به تشخیص نخست وزیر	
۱۵۰۰۰۰	۱۵۰۰۰۰	آموزش عالی	۳۱۱۰۰	(کمک)	
				سازمان مرکزی تعاون	۱۵۶
				کشور (نخست وزیر)	
۲۰۰۰	۲۰۰۰	تعاونی	۳۸۶۰۰	هم آهنگی امور	
				وزارت تولیدات کشاورزی	۱۶۱
۲۷۰۰۰	۲۷۰۰۰	خدمات عمومی	۴۱۹۰۰	ومواد مصرفی	
				وزارت آب و برق	۱۷۴
	۲۰۰۰	آبیاری			
	۱۲۲۳۰	تحقیق و بررسی	۴۲۸۰۰		
۱۵۰۰۰	۷۷۰	خدمات عمومی	۴۲۹۰۰		



اضافه اعتبارات سال ۱۳۴۷ بر حسب برنامه‌ها

(مبالغ به هزار ریال)

ردیف	نام دستگاه یا عنوان اعتبار	شماره طبقه بندی برنامه	مبلغ اعتبار	
			کل	جزء
۱۷۴/۱	حقوق و عوارض گمرکی و سود بازرگانی کالاهای مربوط به سازمانهای آب و برق و سازمانهای توسعه کشت و صنعت و تعهدات	۴۲۱۰۰		
	ایجاد و بهبود تأسیسات آبیاری		۳۰۰۰۰۰	۳۰۰۰۰۰
۱۸۳	اداره کل هواشناسی	۴۹۴۰۰	۱۵۰۰	۱۵۰۰
۱۸۴	سازمان بنادر و کشتیرانی	۴۸۵۰۰		
	ساختن بنادر و عملیات بندری		۳۰۰۰۰	۳۰۰۰۰
۲۰۱	سازمان غله کشور (کمک)	۳۸۷۰۰	۲۰۰۰۰۰	۲۰۰۰۰۰
۲۰۱/۱	حقوق و عوارض گمرکی و سود بازرگانی لوازم وارد جهت سیلوهای سازمان غله و تعهدات	۳۸۷۰۰		
	خدمات اجتماعی متفرقه		۵۰۵۵۴	۵۰۵۵۴

اضافه اعتبارات سال ۱۳۴۷ بر حسب برنامه‌ها

(مبالغ به هزار ریال)

مبلغ اعتبار		عنوان برنامه	شماره طبقه بندی برنامه	نام دستگاه یا عنوان اعتبار	ردیف
کل	جزء				
				حقوق و عوارض گمرکی وسود بازرگانی ماشین آلات و لوازم فنی راه آهن	۲۰۸/۱
۸۰۰۰۰	۸۰۰۰۰	ساختمان و نگهداری راه آهن	۴۸۴۰۰	دولتی ایران و تعهدات کارخانه شیرپاستوریزه	۲۱۲
۱۰۰۰۰	۱۰۰۰۰	خدمات اجتماعی متفرقه	۳۸۷۰۰	تهران (کمک)	
				سازمان نمایشگاهها (کمک)	۲۱۳
۷۲۰۰۰	۷۲۰۰۰	توسعه و بهبود صادرات	۴۷۳۰۰		
				حقوق و عوارض گمرکی وسود بازرگانی کالاهای وارده شرکت سپاهی	۳۱۲/۱
۱۴۰۰۰۰	۱۴۰۰۰۰	ارتباطات تلفنی و تلگرافی	۴۹۲۰۰	تلفن ایران	

اضافه اعتبارات سال ۱۳۴۷ بر حسب برنامدها

(مبالغ به هزار ریال)

ردیف	نام دستگاه یا عنوان اعتبار	شماره طبقه بندی برنامه	عنوان برنامه	مبلغ اعتبار	
				جزء	کل
۳۳۷	سازمان گسترش و نوسازی				
	صنایع ایران (کمک)	۴۷۱۰۰	نظارت بر امور صنعتی و معدنی	۱۰۰۰۰	۱۰۰۰۰
۳۴۳	سازمان مرکزی تعاون				
	روستائی ایران (کمک)	۳۸۶۰۰	هماهنگی امور تعاونی	۱۸۴۰۰	۱۸۴۰۰
۴۱۵	بنگاه حمایت مادران و نوزادان (اعانه)	۳۸۴۰۰	رفاه گروههای خاص	۶۷۰۰	۶۷۰۰
۴۱۷	جمعیت شیر و خورشید سرخ				
	ایران جهت ساختمان بیمارستانهای دویی - عجمان - فجیره (اعانه)	۳۸۷۰۰	خدمات اجتماعی متفرقه	۲۷۰۰۰	۲۷۰۰۰
۴۱۷	جمعیت شیر و خورشید سرخ ایران جهت کمک بسیل زدگان (اعانه)	۳۸۷۰۰	خدمات اجتماعی متفرقه	۲۵۰۰۰	۲۵۰۰۰
۳۳۰	سازمان تربیت بدنی و تفریحات سالم (کمک)	۳۳۱۰۰	تربیت بدنی	۲۲۵۰۰	۲۲۵۰۰

اضافه اعتبارات سال ۱۳۴۷ بر حسب برنامه‌ها

(مبالغ به هزار ریال)

مبلغ اعتبار		عنوان برنامه	شماره طبقه بندی برنامه	نام دستگاه یا عنوان اعتبار	ردیف
کل	جزء				
۲۷۰۰۰	۲۷۰۰۰	تربیت بدنی	۳۳۱۰۰	سازمان تربیت بدنی و تفریحات سالم جهت ساختمان استاد یوم فرح پهلوی در فرح آباد (کمک)	۴۳۰/۳
۱۰۰۰	۱۰۰۰	خدمات اجتماعی متفرقه	۳۸۷۰۰	انجمن حمایت معلولین (اعانه)	۴۳۸
۱۸۰۰۰	۱۸۰۰۰	خدمات اجتماعی متفرقه	۳۸۷۰۰	جمعیت ملی مبارزه با سرطان (اعانه)	۴۳۹
۲۹۴۱۷۹۳	۲۹۴۱۷۹۳	جمع چهار بخش			

جداول فوق منضم بقانون متمم بودجه سال ۱۳۴۷ کل کشور است رئیس مجلس شورای ملی - عبدالله ریاضی

## قانون اصلاح قانون تأسیس سازمان بنادر و کشتیرانی و تعرفه حقوق وعوارض بندری

مصوب ۱۳۴۷/۱۱/۱۳

**ماده واحده - تبصره ۳** ماده واحده قانون تأسیس سازمان بنادر و کشتیرانی و تعرفه حقوق و عوارض بندری مصوب خردادماه سال ۱۳۳۹ بشرح زیر اصلاح میشود :

**تبصره ۳ -** تغییرات ضروری در نرخ حقوق و عوارض بندری مندرج در فهرستهای ضمیمه قانون تاسی در صد با تصویب هیئت وزیران و تغییرات بیش از سی درصد و همچنین تغییر عناوین و اعطای معافیت از پرداخت حقوق و عوارض بندری مذکور در بنادری که مقتضی باشد با تصویب کمیسیونهای دارائی مجلسین مجاز خواهد بود .

قانون فوق مشتمل بر یک ماده که در تاریخ روز چهارشنبه دوم بهمن ماه ۱۳۴۷ بتصویب مجلس سنا رسیده بود در جلسه روز یکشنبه سیزدهم بهمن ماه یکپزار و سیصد و چهل و هفت مورد تصویب مجلس شورای ملی قرار گرفت .

رئیس مجلس شورای ملی - عبدالله ریاضی

## قانون تشدید مجازات بکارگماردن اطفال کمتر از ۱۲ سال در کارگاههای فرشباغی

مصوب ۱۳۴۷/۱۱/۱۴

**ماده واحده -** هر کس اطفال کمتر از ۱۲ سال تمام را بهر عنوان در کارگاههای فرشباغی بکارگمارد بحسب تأدیبی از ششماه تا یکسال و تأدیبه غرامت از پنج هزار ریال تا پنجاه هزار ریال محکوم خواهد شد .

در صورت تکرار مجازات مرتکب سه سال حبس تأدیبی و تأدیبه سیصد هزار ریال غرامت میباشد .

کارگاههای موضوع ماده ۷ قانون کار مشمول این قانون نخواهد بود .

**تبصره -** دولت مکلف است موجبات تشکیل شرکتهای تعاونی فرشباغان و برخورداری کامل کارگران قالی باغی را از مقررات قوانین کار و بیمه های اجتماعی فراهم سازد .

قانون فوق مشتمل بر یک ماده و یک تبصره که در جلسه روزیکشنبه هشتم دیماه یکهزار و سیصد و چهل و هفت بتصویب مجلس شورای ملی رسیده بود در جلسه روزدوشنبه چهاردهم بهمن ماه یکهزار و سیصد و چهل و هفت شمسی بتصویب مجلس سنا رسید .

نایب رئیس مجلس سنا - دکتر سید محمد سجادی

## قانون اصلاح مواد دوم و سوم قانون امنیت اجتماعی

مصوب ۱۳۴۷/۱۱/۱۴

**ماده واحده** - بند ب ماده ۲ و ماده ۳ قانون امنیت اجتماعی بشرح زیر

اصلاح میشود :

۱- بند ب - رسیدگی بعمل شخص یا اشخاصی که کشاورزان را به امتناع از عمل کشت یا جلوگیری از ورود مالک بملک خود یا ممانعت از مداخلات و عملیات او در ملک مطابق حق مالکیت یا بقسمی که مانع از انجام وظیفه مأمورین دولت باشد وادار نمایند و همچنین رسیدگی بعمل کسانی که بنحوی از انحاء در امر وارد کردن و خرید و فروش مواد مخدر دخالت نموده یا در پیشرفت مقاصد خلاف قانون اشخاص مذکور کمک کنند.

در صورتیکه عمل اشخاص مذکور مستلزم مجازات شدیدتری از اقامت اجباری باشد کماکان طبق قوانین مربوط در مراجع قضائی به اتهام آنان رسیدگی خواهد شد .

۲- ماده ۳- در موارد مذکور در ماده ۲ کمیسیون امنیت اجتماعی فوراً رسیدگی و متخلف را پس از ثبوت تقصیر طبق ماده ۱۶ قانون کیفر عمومی به اقامت اجباری در محلی که کمیسیون تعیین کند باستثناء نقاط بد آب و هوا محکوم مینماید .

کمیسیون میتواند نظر به اهمیت تقصیر و تأثیر آن در اختلال نظم عمومی محل قرار اجراء موقت صادر نماید قرار اجراء موقت در حوزه فرمانداریهای کل و فرمانداریهای مستقل با تأیید وزارت کشور و در حوزه فرمانداریهای تابعه استانداریهها با تأیید استاندار بموقع عمل گذاشته میشود .

هرگاه در مدت اجراء مجازات اعم از اینکه قبل و یا بعد از اجراء این قانون مورد حکم قرار گرفته باشد کمیسیون امنیت اجتماعی محل وقوع بزه تشخیص دهد که اعمال و رفتار متخلف حاکی از ادامه ارتکاب بزه پس از اتمام مجازات است کمیسیون بترتیب مذکور در این قانون مجدداً رسیدگی مینماید و میتواند متخلف را برای دفعات بعدی تا حداکثر مدت مقرر در ماده ۱۶ قانون کیفر عمومی محکوم نماید. در این صورت حکم مزبور بلافاصله پس از خاتمه مجازات اولیه اجراء خواهد شد در موارد فوق کمیسیون امنیت اجتماعی محل وقوع بزه میتواند رسیدگی را بکمیسیون امنیت اجتماعی محل اجراء مجازات احاله نماید.

قانون فوق مشتمل بر یک ماده که در جلسه روز سه شنبه هفدهم دیماه یک هزار و سیصد و چهل و هفت بتصویب مجلس شورای ملی رسیده بود در جلسه روز دوشنبه چهاردهم بهمن ماه یک هزار و سیصد و چهل و هفت شمسی بتصویب مجلس سنا رسید.

نایب رئیس مجلس سنا - دکتر سید محمد سجادی



## اساسنامه شرکت سهامی چای ایران

مصوب ۱۳۴۷/۱۱/۲۰ که میسونوای اموراسخدام ،  
دارائی وتوليدات کشاورزی مجلسین

در اجرای تبصره ماده ۳ قانون تشکیل وزارت توليدات کشاورزی ومواد مصرفی

اساسنامه شرکت سهامی چای ایران بشرح زیر تصویب میگردد :

### فصل اول - کلیات

**ماده اول -** بمنظور حمایت از تولیدکنندگان ومصرف کنندگان چای کشور از

طریق تهیدوخرید وفروش و توزیع چای ونیز انجام سایر عملیات بازرگانی وصنعتی مربوط شرکت سهامی چای ایران که در این اساسنامه شرکت نامیده میشود تشکیل میگردد .

**ماده دوم -** شرکت وابسته بوزارت توليدات کشاورزی ومواد مصرفی بوده

ومرکز آن در تهران است ومیتواند شعب یا نمایندگی در نقاط دیگر کشور داشته باشد.

**ماده سوم -** شرکت دارای شخصیت حقوقی واستقلال مالی است وبرطبق اصول

بازرگانی واین اساسنامه اداره میشود وتابع قانون محاسبات عمومی نیست .

**ماده چهارم -** کلیه دارائی وحقوق ودیون وتعهدات سازمان چای به شرکت

منتقل میشود . دارائی وحقوق مزبور که بعد از وضع دیون بدهدو هزارو سیدمیلیون ریال

برآورد شده است سرمایه شرکت راتشکیل میدهد واین سرمایه بدهدو هزارو سیدسهم

یک میلیون ریالی بانام غیر قابل انتقال متعلق بدولت تقسیم میشود . سرمایه شرکت

به پیشنهاد وزارت توليدات کشاورزی ومواد مصرفی وتصویب مجمع عمومی قابل تغییر

خواهد بود .

## فصل دوم - ارکان

ماده پنجم - ارکان شرکت عبارت است از :

الف - مجمع عمومی .

ب - هیأت مدیره .

ج - بازرس .

ماده ششم - مجمع عمومی از وزیر تولیدات کشاورزی و مواد مصرفی، وزیر

دارائی و وزیر اقتصاد تشکیل میشود و درغیاب وزیران دارائی و اقتصاد مجمع مزبور با

حضور معاون آنان تشکیل میگردد .

ریاست مجمع عمومی با وزیر تولیدات کشاورزی و مواد مصرفی است .

ماده هفتم - وظایف و اختیارات مجمع عمومی بشرح زیر است :

۱ - تعیین خط مشی کلی شرکت .

۲ - رسیدگی و تصویب گزارش سالانه و ترازنامه و حساب سود و زیان شرکت .

۳ - تعیین میزان اندوخته های شرکت با رعایت مقررات مربوط .

۴ - تصویب بودجه سالانه شرکت .

۵ - انتخاب اعضای هیأت مدیره و بازرس .

۶ - تصویب تشکیلات و شرح وظائف واحدهای تابع شرکت و همچنین آئین نامه

معاملات و امور استخدام . آئین نامه وام مسکن و سایر آئین نامه های اجرایی شرکت

با رعایت تبصره ماده ۱۱۲ قانون استخدام کشوری .

۷ - اتخاذ تصمیم در خصوص ارجاع دعوی بدواری و تعیین داور و ختم دعوی بصلح .

۸ - رسیدگی و اتخاذ تصمیم نسبت بموضوعات دیگری که در حدود مقررات این

اساسنامه جزو دستور مجمع عمومی قرار گرفته باشد .

**ماده هشتم** - مجمع عمومی بطور عادی یا فوق العاده تشکیل میشود . مجمع عمومی عادی یکبار در نیمه اول سال و یکبار در نیمه دوم سال تشکیل میشود . رسیدگی به ترازنامه و حساب سود و زیان و گزارش سالانه در جلسه اول و تصویب بودجه و تعیین خطمشی کلی سال آتی در جلسه آخر سال بعمل میآید .

مجمع عمومی فوق العاده بتقاضای هر یک از اعضای مجمع عمومی یا مدیر عامل یا بازرس تشکیل میشود .

**ماده نهم** - دعوت اعضای مجمع عمومی بارتیس مجمع است . دستور جلسه در دعوت نامه ذکر میشود و مدارک مربوط بدستور جلسه بضمیمه دعوت نامه برای اعضاء ارسال میگردد .

تصمیمات مجمع عمومی به اکثریت آراء اتخاذ میشود .

**ماده دهم** - هیأت مدیره مرکب از سه عضو اصلی و یک عضو علی البدل است که به پیشنهاد رئیس مجمع عمومی و تصویب مجمع از بین افراد واجد صلاحیت انتخاب میشوند یکی از اعضای اصلی هیأت مدیره بتصویب مجمع و با حکم وزیر تولیدات کشاورزی و مواد مصرفی سمت مدیر عامل و ریاست هیأت مدیره را خواهد داشت مدیر عامل و اعضای هیأت مدیره با حکم وزیر تولیدات کشاورزی و مواد مصرفی بعنوان نماینده مجمع عمومی قابل عزل میباشند .

**ماده یازدهم** - وظایف و اختیارات هیأت مدیره بشرح زیر است :

۱ - تهیه طرح تشکیلات و تعیین وظایف عناصر آن برای تسلیم به مجمع عمومی .

۲ - تهیه طرح آئین نامه معاملات و امور استخدام و سایر آئین نامه های اجرایی برای تسلیم بمجمع عمومی .

۳ - تهیه ترازنامه و طرح بودجه و گزارش سالانه شرکت .

- ۴ - پیشنهاد ارجاع دعوی بدآوری و تعیین داور و یا ختم دعوی به صلح بمجمع عمومی .
  - ۵ - اخذ تصمیم درباره تحصیل وام یا اعتبار از بانکها و مؤسسات دولتی با اجازه وزیر تولیدات کشاورزی و مواد مصرفی .
  - ۶ - تهیه طرحها و پیشنهادها برای حل مسائل مربوط به بهبود امور و پیشرفت شرکت بمنظور تسلیم به مجمع عمومی .
  - ۷ - اتخاذ تصمیم درباره مسائلی که مدیر عامل مطرح میکند .
  - ۸ - تهیه طرح اعطاء وام مسکن به کارکنان و پیشنهاد آن به مجمع عمومی .
- ماده دوازدهم -** تصمیمات هیأت مدیره باکثرت آراء اتخاذ میشود . عضو علی البدل میتواند در جلسات هیأت مدیره و مذاکرات شرکت نماید ولی فقط بجای یک نفر عضواصلی غائب حق رأی دارد .
- ماده سیزدهم -** مدیر عامل بالاترین مقام اجرایی و مسئول اداره و حسن جریان امور و حفظ حقوق و اموال شرکت میباشد و وظایف و اختیارات او بشرح زیر است :
- ۱- اجرای مصوبات مجمع عمومی و هیأت مدیره و انجام کلیه امور اداری و فنی و مالی شرکت طبق مقررات این اساسنامه .
  - ۲ - استخدام و عزل و نصب کارکنان طبق مقررات و با رعایت بودجه و سازمان مصوب .
  - ۳ - امضاء نامهها و اسناد و افتتاح حساب در بانکها و معرفی امضاهای مجاز و صدور اجازه پرداخت هزینهها در حدود بودجه مصوب .
  - ۴ - نمایندگی شرکت در مقابل اشخاص و مراجع و مؤسسات خصوصی و عمومی

اعم از داخلی و خارجی با حق انتخاب و کیل و اعطای حق وکالت در توکیل نایکدرجه .

۵ - انتخاب عاملین فروش چای .

۶ - پیشنهاد نرخ خرید برگ سبز و اجرت کارخانه‌های چای‌سازی و همچنین پیشنهاد میزان فروش چای داخلی برای اختلاط و یا معافیت از اختلاط بواردکنندگان چای خارجی و میزان حق عاملیت فروش طبق نظر هیأت مدیره برئیس مجمع عمومی و اجرای آن پس از تصویب رئیس مجمع عمومی .

۷ - خرید و فروش انواع چای و متفرعات حاصله از چای بنرخ مصوب هیأت مدیره و بعد از تأیید وزیر تولیدات کشاورزی و مواد مصرفی .

۸ - تنظیم گزارشهای مالی و امور جاری و عملیات انجام شده برای تسلیم بوزیر تولیدات کشاورزی و مواد مصرفی .

۹ - اسناد و اوراق بهادار و تعهدات مالی شرکت باید به امضاء مدیر عامل یا قائم مقام

او و رئیس حسابداری و یا جانشین او برسد .

۱۰ - مدیر عامل میتواند در مدت غیبت بمسئولیت خود تمام و در سایر موارد قسمتی

از اختیارات فوق‌رأبه اعضاء هیأت مدیره و یا رؤسای واحدهای تابعه تفویض نماید .

**ماده چهاردهم** - شرکت دارای یک نفر بازرس خواهد بود که به پیشنهاد رئیس

مجمع عمومی و تصویب مجمع عمومی تعیین و با حکم رئیس مجمع برای یکسال مالی منصوب میشود و تجدید انتخاب یا تغییر او با تصویب مجمع عمومی بلامانع است .

بازرس حق دارد بدون دخالت در امور جاری شرکت هرگونه اطلاعی که

لازم بداند از مدیر یا سایر کارکنان شرکت بخواهد و دفاتر و اسناد و پرونده‌های شرکت را ملاحظه و مطالعه کند .

## فصل سوم - امور مالی و استخدامی

**ماده پانزدهم -** سال مالی شرکت از اول فروردین تا پایان اسفندماه هر سال میباشد به استثنای سال اول که ابتدای آن تاریخ تصویب این اساسنامه است .  
طرح بودجه شرکت تا آخر آذرماه هر سال برای سال بعد تهیه و بوزیر تولیدات کشاورزی و مواد مصرفی تسلیم میشود . حسابهای شرکت در آخر اسفندماه بسته میشود و ترازنامه و حساب سود و زیان حد اکثر تا پایان تیرماه سال بعد تنظیم و يك نسخه از آن ببازرس تسلیم میگردد .

بازرس ظرف یکماه بترازنامه و حساب سود و زیان رسیدگی کرده و نظریه خود را ضمن گزارشی برای طرح در مجمع عمومی تسلیم وزیر تولیدات کشاورزی و مواد مصرفی مینماید .

**ماده شانزدهم -** سود ویژه شرکت عبارت از درآمد شرکت پس از وضع هزینهها و استهلاک اموال و مطالبات مشکوک الوصول و اندوختههای ضروری طبق نظر مجمع عمومی میباشد: سود ویژه برای منظور نمودن بدراآمد عمومی بخرانه داری کل تحویل میشود تا معادل مالیات بدراآمد متعلقه بنرخ مذکور در ماده ۱۳۴ قانون مالیاتهای مستقیم بحساب مالیات و مابقی آنرا بحساب سود سهام منظور دارد . با تصویب وزیر تولیدات کشاورزی و مواد مصرفی پرداخت علی الحساب بخرانه داری بکل از این بابت در هر موقع ممکن خواهد بود .

**ماده هفدهم -** کارکنان غیر رسمی شرکت که قبل از تصویب این اساسنامه بر طبق مقررات استخدام کشوری استحقاق تبدیل بمستخدم رسمی راداشته اند و تا تاریخ تصویب این اساسنامه حکم تبدیل آنها صادر نشده است تبدیل وضعیت استخدامی آنها بر رسمی با رعایت مقررات قانون استخدام کشوری بلا مانع است .

اساسنامه شرکت سهامی جای ایران

**ماده هیجدهم** - این اساسنامه بترتیب مقرر در تبصره ماده ۳ قانون تشکیل وزارت تولیدات کشاورزی و مواد مصرفی قابل تجدیدنظر میباشد و تا زمانیکه آئین نامه های مربوط بتصویب نرسیده مقررات جاری در زمان تأسیس شرکت در حدود این اساسنامه مورد عمل خواهد بود .

اساسنامه فوق مشتمل بر هیجده ماده که بداستناد تبصره ماده ۳ قانون تشکیل وزارت تولیدات کشاورزی و مواد مصرفی بترتیب در جلسات ۸ و ۱۱ و ۲۵ دیمه ۱۳۴۷ بتصویب کمیسیونهای دارائی - تولیدات کشاورزی و مواد مصرفی و استخدام مجلس سنا رسیده بود در جلسات ۸ و ۹ و ۲۰ بهمن ماه ۱۳۴۷ مورد تصویب کمیسیونهای امور استخدام و سازمانهای اداری و دارائی و تولیدات کشاورزی و مواد مصرفی مجلس شورای ملی قرار گرفته و قابل اجرا میباشد .

رئیس مجلس شورای ملی - عبدالله ریاضی

قانون اجازه پذیرفتن تغییرات اساسنامه صندوق بین المللی  
پول و مشارکت ایران در طرح حق برداشت مخصوص

مصوب ۱۳۴۷/۱۱/۲۶

ماده واحده-۱- بدولت اجازه داده میشود که تغییرات اساسنامه صندوق بین المللی پول را که ترجمه فارسی آن ضمیمه این قانون است بپذیرد و قبولی ایران را بصندوق بین المللی پول اطلاع دهد .

۲- بدولت اجازه داده میشود که در حساب برداشت مخصوص مطابق مقررات اساسنامه تغییر یافته صندوق مشارکت کند و برای این منظور سندی را که حاکی از پذیرفتن تمام تعهدات ناشی از مشارکت در حساب مزبور است امضاء و بصندوق بین المللی پول تسلیم کند .

۳- بیانک مرکزی ایران اجازه داده میشود که از طریق نماینده دولت ایران در صندوق بین المللی پول کلیه عملیات و معاملات مربوط به حق برداشت مخصوص را بصلاحدید خود و برطبق اساسنامه تغییر یافته صندوق انجام دهد و منجمله :

الف - تخصیص یا الغای حق برداشت مخصوص را در هر زمان بپذیرد و یا رد کند .

ب - از حق برداشت مخصوص برای بدست آوردن ارزهای خارجی و یا گرفتن ریال استفاده کند .

ج - ریال یا ارز خارجی در اختیار استفاده کنندگان از حق برداشت مخصوص بگذارد .



- و - ثبت عملیات و معاملات مربوطه را در دفاتر صندوق تقاضا کند .
- ۴- بانک مرکزی ایران نمیتواند اصل سهمیه حق برداشت مخصوصی را که به ایران تخصیص داده میشود جزو پشتوانه ریال بگذارد ولی مجاز است خالص حق برداشت مخصوص را که از سایر مشارکت کنندگان پذیرفته و در دفاتر مربوطه صندوق ثبت رسیده است جزو پشتوانه ریال قرار دهد .
- ۵- آن قسمت از مقررات ماده واحده « قانون اجازه مشارکت دولت ایران در مقررات کنفرانس منعقد در برتن وودز (Breton Woods) مربوط بتأسیس صندوق بانک بین‌المللی » مصوب ششم دی ماه ۱۳۲۴ و سایر مقررات قانونی که با این قانون مغایرت دارد لغو میشود .

قانون بالامشتمل بربیک ماده وضمیمه آن که در جلسه روز یکشنبه پانزدهم دیماه یکهزار و سیصد و چهل و هفت بتصویب مجلس شورای ملی رسیده بود در جلسه روزشنبه بیست و ششم بهمن ماه یکهزار و سیصد و چهل و هفت بتصویب مجلس سنا رسید .

رئیس مجلس سنا - جعفر شریف امامی

تغییرات پیشنهادی در مواد موافقتنامهٔ صندوق بین‌المللی پول که برحسب تصمیم شماره ۸-۲۲ هیئت‌نمایندگان تنظیم گردیده است

## الف

### مقدمه

مقدمه بشرح زیر اصلاح میشود :

«(۱) صندوق بین‌المللی پول با رعایت مقررات این موافقتنامه بنحوی که بدواً بتصویب رسیده و با مواد الحاقی که بعداً بمنظور برقراری تسهیلاتی بر مبنای حق برداشت مخصوص بدان اضافه شده و همچنین پاره‌ای تغییرات دیگر که بعمل آمده است تأسیس یافته و فعالیت خواهد نمود .

(۲) صندوق بمنظور انجام عملیات و معاملات خود یک حساب عمومی و یک حساب برداشت مخصوص بوجود خواهد آورد. عضویت در صندوق موجب مشارکت در حساب برداشت مخصوص خواهد بود .

(۳) عملیات و معاملاتی که بموجب این موافقتنامه مجاز گردیده است از طریق حساب عمومی انجام خواهد یافت ولی عملیات و معاملاتی که مستلزم استفاده از حق برداشت مخصوص است بحساب برداشت مخصوص منظور خواهد شد».

## ب

### ماده اول - مقاصد

۱- بند ۵ - ماده اول بشرح زیر اصلاح میشود :

«۵- بمنظور ایجاد اعتماد در بین اعضاء منابع مالی صندوق موقتاً در مقابل تأمین

کافی در اختیار اعضاء گذارده خواهد شد تا بدین وسیله فرصت داشته باشند که اختلال موازنه پرداختهای خود را بدون تشبث بوسائلی که لطمه به رونق اقتصاد ملی و بین‌المللی میزند اصلاح نمایند .

۲- آخرین جمله ماده اول بشرح زیر خواهد بود :

« مقاصد مندرج در این ماده راهنمای صندوق در اتخاذ کلیه تدابیر و تصمیمات

آن خواهد بود . »

### پ

#### ماده سوم - سهمیه و مبلغ تعهد

۱- بخش دوم بشرح زیر اصلاح میشود :

#### « بخش دوم - تغییر و تعدیل میزان سهمیه

صندوق حداکثر هر پنج سال یکبار نسبت بمیزان سهمیه کلیه اعضاء تجدید نظر کرده و در صورتیکه مقتضی بداند پیشنهاد تعدیل سهمیه اعضاء را خواهد نمود. بعلاوه اگر صندوق مناسب بداند در هر موقع دیگر بتقاضای هر یک از اعضاء تغییر میزان سهمیه آن عضورا مورد مطالعه قرار خواهد داد. تغییراتی که در نتیجه تجدید نظر عمومی نسبت بمیزان سهمیه‌ها پیشنهاد میشود باید با اکثریت هشتاد و پنج درصد جمع کل آراء صندوق بتصویب برسد ولی تغییر سهمیه در سایر موارد منوط بتصویب چهار پنجم آراء خواهد بود و هیچ سهمیه‌ای بدون رضایت عضو مربوط تغییر نخواهد یافت .

۲- بد بخش چهارم که راجع به طرز پرداخت در هنگام تغییر میزان سهمیه است

بند ج بشرح زیر اضافه خواهد شد :

« ج - هرگونه تصمیمی که در مورد طرز پرداخت اتخاذ شود و یا منظور از اتخاذ آن صرفاً کاهش تأثیر پرداختی باشد که بمناسبت افزایش سهمیه اعضاء در تعقیب تجدید نظر عمومی پیشنهاد گردیده مستلزم تصویب اکثریتی مرکب از هشتاد و پنج درصد کل

آراء صندوق خواهد بود» .

## ت

### ماده چهارم - برابری پول

۱- بخش هفتم بشرح زیر اصلاح میشود :

#### «بخش هفتم - تغییرات متحدالشکل در نرخ برابری

با وصف موارد مصرحه در بخش پنجم قسمت (ب) این ماده صندوق با اکثریت هشتاد و پنج درصد آراء تمام اعضاء خود میتواند تغییرات متحدالشکل متناسبی در نرخ برابری پولهای همه اعضاء خود بدهد . ولی هرگاه در ظرف هفتاد و دو ساعت پس از تصویب صندوق عضو مربوط اطلاع دهد که به تغییر نرخ برابری خود مایل نیست، نرخ برابری پول عضو مزبور در این مورد تغییر نخواهد یافت» .

۲- در بخش هشتم که راجع به حفظ ارزش دارائی‌های صندوق بطالامیاشد بند «د»

بشرح زیر اصلاح میشود :

«د - مقررات این بخش در مورد تغییر متناسب متحدالشکلی که در نرخ برابری پول همه اعضاء پیش آمده عملی خواهد بود، جز در صورتیکه هنگام چنین تغییری صندوق با اکثریت آراء هشتاد و پنج درصد تمام اعضاء تصمیم دیگری اتخاذ نماید» .

## ث

### ماده پنجم - معاملات با صندوق

۱- در بخش سوم که راجع بشرايط استفاده از منابع صندوق میباشد شق ۳ بنده الف

بشرح زیر اصلاح میشود :

«۳- خرید پیشنهادی در محدوده حصله طلای سهمیه باشد و یا میزان موجودی صندوق از پول عضو خریدار را بیش از بیست و پنج درصد سهمیه آن عضو در ظرف ۱۲ ماهی که پایان آن روز خرید است افزایش ندهد و یا اینکه از دو بیست درصد سهمیه عضو تجاوز ننماید» .

۲- بندهای (ج) و (د) بشرح زیر به بخش سوم افزوده میشود :

«ج - استفاده از منابع صندوق باید با رعایت مقاصد صندوق بوده باشد. در مورد استفاده از منابع مالی، صندوق سیاستی اتخاذ خواهد کرد که مبتنی بر کمک به حل مشکلات مربوط به موازنه پرداختهای اعضاء در حدود مقاصد صندوق بوده باشد و بعلاوه صندوق مقررات تأمینی کافی برای استفاده موقت از منابع مالی خود وضع خواهد نمود».

«د - صندوق اظهارنامه توجیهی اعضاء را که بموجب بند الف فوق به همراه درخواست خرید ارائه میگردد مورد مطالعه قرار خواهد داد تا اطمینان حاصل کند که خرید پیشنهادی بامقررات این موافقتنامد و سیاستهایی که براساس آن اتخاذ گردیده است مابینت نخواهد داشت ولی هرگاه خرید پیشنهادی در محدوده حصه طلای سهمیه باشد خرید مذکور قابل اعتراض نخواهد بود».

۳- در بخش هفتم که راجع به باز خرید پولهای موجود در صندوق از طرف اعضاء میباشد جمله اول بنده بشرح زیر اصلاح میشود :

«ب - در پایان هر سال مالی صندوق، اعضاء باید با استفاده از کلیه اجزاء مرکبه ذخایر پولی خود قسمتی از پول خود را که نزد صندوق است بنحوی که بموجب جدول ب معین می شود و با شرایط زیر از صندوق باز خرید نمایند :

(۱) هر عضو باید برای باز خرید پول خود از صندوق مبلغی از ذخایر پولی خود را که از لحاظ ارزش برابر تغییرات حاصله زیر در طی سال میباشد بکار برد : نصف افزایشی که در موجودی صندوق از پول آن عضو حاصل شده است باضافه نصف هر نوع افزایش و یا منهای نصف هر نوع نقصانی که در ذخائر پولی آن کشور حاصل شده است و با در صورتیکه موجودی صندوق از پول آن عضو کاهش پیدا کرده است نصف هر نوع

افزایش در میزان ذخایر پولی کشور عضو منهای نصف هر نوع نقصانی که در موجودی صندوق از پول آن عضو حاصل گردیده است؟ .

۴ - در بخش هفتم بند ج بشرح زیر اصلاح میشود :

«ج - هیچیک از تعدیلهای مصرح در قسمت (۲) بالا نباید بدرجهای برسد که:

(۱) ذخیره پولی عضو کمتر از صد و پنجاه درصد سهمیه وی بشود .

(۲) موجودی صندوق از پول عضو کمتر از میزان هفتاد و پنج درصد سهمیه آن

عضو بشود .

(۳) موجودی صندوق از هر پولی که مورد استفاده واقع میشود بیش از هفتاد و پنج

درصد سهمیه آن عضو بشود .

(۴) مبلغ باز خرید شده از بیست و پنج درصد سهمیه عضو مربوط تجاوز نکند» .

۵ - بند د بشرح زیر به بخش هفتم اضافه میشود :

«د - صندوق بنا به تصمیم اکثریت هشتاد و پنج درصد آراء تمام اعضاء میتواند حد

نصاب مقرر در قسمت‌های (۱) و (۴) بند ج فوق را مورد تجدید نظر قرار داده و همچنین

میتواند مقررات قسمت‌های ج ، د و هر يك بنده ۱ و قسمت ب بند ۲ جدول (ب) را مورد

تجدید نظر و تکمیل قرار دهد» .

۶ - در بخش هشتم که راجع به کارمزد است بند الف بشرح زیر اصلاح میشود :

«الف - هر عضوی که در برابر پول خود پول عضو دیگر را از صندوق

خریداری میکند باید علاوه بر قیمت برابری کارمزدی که برای همه اعضاء یکسان

خواهد بود از قرار حداقل یک دوم درصد و حداکثر یک درصد بنحوی که صندوق معین

خواهد کرد بپردازد . ولی صندوق میتواند بصوابدید خود در مورد خریدهایی که در

محدوده حصه طلای سهمیه صورت خواهد گرفت کار مزدی کمتر از يك دوم درصد تعیین کند».

۷ - بخش زیر بماده پنجم اضافه میشود :

### «بخش نهم - پاداش

(الف) صندوق به‌نرخي که برای همه اعضاء یکسان خواهد بود ، پاداشي که مبتنی برافزایش هفتاد و پنج درصد سهمیه عضو نسبت به متوسط موجودی صندوق از پول عضو میباشد پرداخت خواهد کرد ولی این پاداش شامل موجودیهای مازاد بر هفتاد و پنج درصد سهمیه عضو نخواهد شد . نرخ پاداش يك و يك دوم درصد در سال خواهد بود ولی صندوق بصوابدید خود میتواند این نرخ را افزوده و یا کاهش دهد . افزایش نرخ پاداش بمیزان بیش از دو درصد در سال و یا کاهش آن بمیزان کمتر از يك درصد در سال محتاج بتصویب سه چهارم تمام آراء اعضاء خواهد بود .

(ب) پاداش بر حسب تصمیم صندوق بطلا و یا پول همان کشور عضو پرداخت خواهد شد».

## ج

### ماده ششم - انتقال سرمایه

۱ - در بخش اول که مربوط به استفاده از منابع صندوق برای انتقال سرمایه است بند الف بشرح زیر اصلاح میشود :

«الف - هیچ عضوی نمیتواند منابع صندوق را برای جبران خروج سرمایه بمقادیر زیاد و متوالی بکاربرد جز بنحوی که در بخش دوم این ماده مقرر گردیده است و صندوق میتواند از هر عضوی درخواست کند که از استفاده از منابع صندوق برای چنین منظوری

جلوگیری بعمل آورد. اگر پس از دریافت چنین درخواستی عضو از اتخاذ وسائل جلوگیری خودداری کند صندوق میتواند عدم صلاحیت عضومزبور را برای استفاده از منابع صندوق اعلام نماید.

۲- بخش دوم بشرح زیر اصلاح میشود:

### « بخش دوم - مقررات مخصوص برای انتقال سرمایه

هر عضو حق دارد که بمنظور جبران انتقالات سرمایه پول عضودیگر صندوق را در محدوده حصه طلای سهمیه خریداری نماید.»

## چ

### ماده دوازدهم - سازمان و طرز اداره

۱- در بخش دوم که راجع به هیئت نمایندگان است شق ۲ و ۳ بند (ب) بشرح زیر اصلاح میشود:

۲- تصویب تجدید نظر در میزان سهمیه‌ها، یا اتخاذ تصمیم راجع به نحوه پرداخت، یا تقلیل تأثیر پرداخت افزایشی که در نتیجه تجدید نظر عمومی نسبت به میزان سهمیه‌ها پیشنهاد شده است.»

۳- تصویب يك تغییر متحدالشکل در ارزش برابری پول اعضاء، یا اتخاذ تصمیم راجع به عدم اعمال مقررات مربوط به حفظ ارزش طلای دارائیهای صندوق در موقع چنین تغییری.»

۲- شقوق زیر به بند ب بخش دوم اضافه میشود:

۹- تجدید نظر نسبت بمقررات مربوط بباخرید و یا تجدید نظر و تکمیل مقررات راجع بنحوه توزیع باخرید بین انواع ذخائر.



۱۰- انتقال هر نوع ذخیره خاص به ذخیره عمومی.»

۳- عنوان بخش ششم بشرح زیر اصلاح میشود :  
«ذخائر و توزیع درآمد خالص».

۴- در بخش ششم بند ب بشرح زیر اصلاح میشود :

« ب - هرگاه قسمتی از سود ویژه در یکسال تقسیم شود ، از این محل ابتدا به اعضائی که بموجب بخش نهم ماده پنجم حق دریافت پاداش را در آنسال دارند بمیزان ما به التفاوت پاداشی که بد آن عضو در آن سال پرداخت شده است تا مبلغی که بنرخ دو در صد در سال بهمان عضو پاداش تعلق میگیرد پرداخت خواهد شد . تقسیم سود ویژه آنسال پس از وضع این مبلغ به نسبت سهمیه‌های کلیه اعضاء بعمل خواهد آمد . هر پرداختی که بهر عضوی میشود با پول همان عضو خواهد بود» .

۵- بند ج بشرح زیر به بخش ششم افزوده میشود :

« ج - صندوق میتواند هر نوع ذخیره خاصی را به ذخیره عمومی منتقل نماید » .

## ح

### ماده هیجدهم - تفسیرات

« بند ب ماده هیجدهم بشرح زیر اصلاح میشود :

ب - در هر صورت هرگاه هیئت مدیره تصمیم خود را بموجب قسمت الف بالا اظهار کرده باشد ، هر عضو میتواند ظرف سه ماه از تاریخ صدور تصمیم درخواست کند که مسأله مورد نظر به هیئت نمایندگان که تصمیم آن قاطع خواهد بود احاله گردد . هر مسأله‌ای که به هیئت نمایندگان ارجاع میشود باید از طرف کمیته تفسیرات هیئت نمایندگان مورد بررسی واقع شود . هر يك از اعضای این کمیته دارای يك رأی بوده و هیئت نمایندگان عضویت ، آئین رسیدگی و نحوه حصول اکثریت در کمیته مزبور را

مقرر خواهد داشت. تصمیم اتخاذ شده بوسیله این کمیته در حکم تصمیم هیئت نمایندگان تلقی خواهد شد مگر اینکه هیئت مدیره با اکثریت هشتاد و پنج درصد کلیه آراء اعضاء بنحو دیگری اتخاذ تصمیم نماید. تا هنگام اخذ تصمیم هیئت نمایندگان، صندوق میتواند تا حدودی که لازم بداند مطابق تصمیم هیئت مدیره رفتار کند».

## خ

### ماده نوزدهم - توضیح اصطلاحات

۱- بندالف ماده نوزدهم بشرح زیر اصلاح میشود:

«الف - مقصود از ذخایر پولی عضو، موجودی رسمی طلای عضو مزبور و پول های قابل تبدیل سایر اعضاء و پول هائی از کشورهای غیر عضو است که صندوق مشخص کرده باشد».

۲- بند ه - ماده نوزدهم بشرح زیر اصلاح میشود:

«ه - مبالغی که موجودی رسمی سایر مؤسسات رسمی یا بانکها را بموجب بندج بالا تشکیل میدهد جزء ذخائر پولی عضو منظور خواهد شد».

۳- بند زیر بماده نوزدهم اضافه میشود:

«ی - منظور از خرید در محدوده حصه طلای سهمیه اینست که عضو پول عضو دیگر را در قبال پرداخت پول خود خریداری نماید، بدون اینکه در اثر این خرید موجودی صندوق از پول عضو مزبور از صد درصد سهمیه عضو نامبرده تجاوز نماید. مضافاً بر آن صندوق میتواند در تأمین مقصود این تعریف خرید هائی را که بموجب سیاستهای خود در مورد استفاده از منابع بمنظور جبران مالی نوسانات صادرات بعمل میآید و نیز موجودیهای مربوطه را از شمول این تعریف خارج نماید».



## بخش دوم - تفکیک دارائیهها و اموال

کلید اقلام دارائیهها و اموال صندوق، باستثنای دارائیهها و اموالی که بموجب بخش دوم ماده بیست و ششم و مواد سی‌ام و سی‌ویکم و جداول (ح) و (ط) تحصیل گردیده و بایستی در حساب برداشت مخصوص وارد شود، در حساب عمومی وارد خواهد شد. هیچیک از دارائیهها یا اموالی که در یکی از این حسابها منظور شده است بابت تصفیه یا تأدیه دیون و تعهدات یا زیان‌هایی که به صندوق در نتیجه عملیات یا معاملات حساب دیگر وارد شده است منظور نخواهد گردید. لیکن هزینه‌های مربوط به معاملات حساب برداشت مخصوص از محل حساب عمومی بوسیله صندوق پرداخت خواهد شد و درمواعد مختلف این هزینه‌ها بموجب بخش چهارم ماده بیست و ششم براساس محاسبه عادلانه میزان هزینه‌ها ارزیابی و جبران خواهد شد.

## بخش سوم - ثبت اطلاعات

کلید تغییرات حاصله در میزان موجودیهای حق برداشت مخصوص وقتی محرز خواهد گردید که بوسیله صندوق در حساب برداشت مخصوص ثبت گردیده باشد. مشارکت‌کنندگان باید اظهار نامه‌ای دائر براینکه حق برداشت مخصوص بموجب کدامیک از مقررات این موافقتنامه مورد استفاده واقع شده است به صندوق ارسال دارند. صندوق ممکن است از مشارکت‌کنندگان اطلاعات دیگری که در ایفای وظایف خود لازم میدانند بخواهد.

ماده بیست و سوم - مشارکت‌کنندگان و سایر دارندگان حق

برداشت مخصوص

بخش اول - مشارکت‌کنندگان

هر عضو صندوق که سندی مشعر بر اینکه آن عضو کلیه تعهدات ناشی از مشارکت

در حساب برداشت مخصوص را بموجب قانون کشور خود ایفا مینماید و کلیه اقدامات لازم را بمنظور توانائی اجرای این تعهدات معمول داشته است به صندوق بسپارد ، از تاریخ تودیع سند مزبور مشارکت‌کننده در حساب برداشت مخصوص تلقی خواهد شد لیکن تا زمانیکه مواد بیست و یکم تاسی و دوم و جداول ( و ) تا ( ط ) قوت قانونی نیافته و اعضاء دارنده لااقل هفتاد و پنج درصد سهمید ها اسناد خود را بموجب مقررات این بخش تودیع نکرده باشند مشارکت هیچ‌عضوی مستقر نخواهد شد .

### بخش دوم - حساب عمومی بعنوان نگاهدارنده

صندوق میتواند « حق برداشت مخصوص » را قبول نموده و بحساب عمومی منظور کرده و بارعایت مقررات این موافقتنامه مورد استفاده قرار دهد .

### بخش سوم - سایر نگاهدارندگان

صندوق میتواند با تصویب اکثریت هشتاد و پنج درصد تمام آراء مراتب زیر را تجویز کند :

(۱) کشور های غیر عضو ، اعضائی که مشارکت‌کننده نمیشوند و سازمانهایی که وظیفه بانك مرکزی را برای بیش از يك عضو ایفا میکنند بعنوان نگاهدارنده معین شوند .

(۲) قیود و شرایطی را که بر آن اساس نگاهدارندگان مزبور ممکن است مجاز بقبول ، نگاهداری و استفاده از حق برداشت مخصوص در زمیند عملیات و معاملاتشان بامشارکت‌کنندگان بشوند معین کند .

(۳) قیود و شرایطی را که بر اساس آن مشارکت‌کنندگان میتوانند وارد در عملیات و معاملات بانگاهدارندگان نامبرده شوند معین کند .

قیود و شرایطی را که صندوق بمنظور استفاده نگاهداران مجاز از حق برداشت

مخصوص و همچنین ورود مشارکت‌کنندگان در عملیات و معاملات با آنها تجویز مینماید باید بامقررات این موافقتنامه هم آهنگ باشد .

### ماده بیست و چهارم - تخصیص و لغو حق برداشت مخصوص بخش اول - اصول و قواعد حاکم بر تخصیص و الغاء

**الف -** صندوق در کلیه تصمیمات مربوط به تخصیص و الغاء حق برداشت مخصوص سعی خواهد کرد احتیاج کلی بلند مدت را ، در هر موقع که این احتیاج پیش می‌آید ، بر آورده سازد تا دارائیهای ذخیره‌ای کنونی را به نحوی تکمیل کند که نیل به مقاصد خود را سهل تر ساخته و از بروز رکود و کساد اقتصادی و نیز تقاضای اضافی و تورم در جهان جلوگیری نماید .

**ب -** در موقع اتخاذ اولین تصمیم در مورد تخصیص حق برداشت مخصوص باید بوجود قضاوت عمومی دائر بر احتیاج جهانی به تکمیل ذخایر و نیل به تعادل بهتری در موازنه پرداختها و همچنین احتمال بهتر بکار رفتن شیوه‌های تعدیل‌کننده در آینده توجه مخصوص معطوف گردد .

### بخش دوم - تخصیص و لغو تخصیص

**الف -** تصمیمات صندوق در مورد تخصیص و یا لغو حق برداشت مخصوص برای دوره‌های اصلی متوالی که مدت آنها پنج سال است اتخاذ خواهد شد . اولین دوره اصلی از تاریخ نخستین تصمیم درباره تخصیص حق برداشت مخصوص و یا تاریخ مؤخری که در همان تصمیم تصریح میگردد شروع خواهد شد . هر گونه تخصیص در فواصل سالانه صورت خواهد گرفت .

**ب -** میزان تخصیصهایی که اعطاء خواهد شد به نسبت درصد سهمیه‌ها در تاریخ هر تصمیم به تخصیص معین میگردد . میزان لغو تخصیص حق برداشت مخصوص

به نسبت درصدی از خالص حاصل جمع حق برداشت‌های تخصیص داده شده ، در تاریخ  
انتخاب تصمیم راجع به لغو تخصیص ، تصریح خواهد شد . این نسبت برای کلیه مشارکت  
کنندگان یکسان است .

ج - باوجود بندهای الف و ب فوق صندوق در تصمیم خود برای هر دوره اصلی  
میتواند مقرر دارد که :

(۱) مدت دوره اصلی کمتر یا بیشتر از پنج سال خواهد بود .

(۲) تخصیص یا لغو تخصیص در مواعدهائی بغیر از مواعده سالیانه صورت خواهد گرفت .

(۳) میزان تخصیص یا لغو تخصیص ، بر حسب مورد ، بر اساس نسبت سهمیه یا خالص  
حاصل جمع تخصیصها در تاریخی سواى تاریخ انتخاب تصمیم راجع به تخصیص یا لغو  
تخصیص معین خواهد شد .

د - هرگاه عضوی پس از شروع يك دوره اصلی قبول مشارکت نماید از آغاز  
دوره اصلی تخصیص بعدی که پس از مشارکت آن عضو شروع خواهد شد از تخصیص  
استفاده خواهد کرد مگر اینکه صندوق تصمیم باعطای تخصیص به مشارکت کننده جدید  
از تاریخ شروع تخصیص سالیانه بعدی انتخاب نماید . هرگاه صندوق تصمیم باعطای  
تخصیص به مشارکت کننده‌ای که در طی يك دوره اصلی قبول مشارکت نموده است برای  
باقیمانده آن دوره انتخاب نماید و مشارکت کننده مزبور در تاریخهای مندرج در بندهای  
ب و ج فوق عضو نبوده است ، صندوق معیاری را که بر آن اساس این تخصیصها به  
مشارکت کننده مزبور تعلق خواهد گرفت تعیین خواهد کرد .

ه - مشارکت کننده پس از صدور تصمیم راجع به تخصیص میتواند از تخصیصهای

حق برداشت مخصوص استفاده نماید مگر اینکه :

(۱) نماینده اصلی مشارکت کننده بتصمیم راجع بتخصیص رأی نداده باشد .

(۲) مشارکت کننده قبل از اولین تخصیص حق برداشت مخصوص که مبتنی

بر تصمیم فوق است طی اظهارنامه کتبی بصندوق اطلاع داده باشد که مایل بتخصیص حق برداشت مخصوص برای خود بموجب این تصمیم نمیباشد. بر حسب تقاضای هر مشارکت کننده‌ای صندوق میتواند با اثر مترتب بر اظهارنامه نسبت بتخصیص حق برداشت مخصوص خاتمه ببخشد و این تصمیم متعاقب فسخ اظهارنامه مؤثر است.

و - هرگاه در تاریخ مقرر برای لغو تخصیص مبلغ حق برداشت مخصوصی که نزد مشارکت کننده باقی مانده است کمتر از سهمیه حق برداشت مخصوصی است که باید لغو شود، مشارکت کننده باید موازنه منفی خود را در اولین فرصتی که با توجه بوضع ذخایر ناخالص نامبرده میسر است مرتفع نماید و درعین حال با صندوق باین منظور تبادل نظر نماید. هرگونه حق برداشت مخصوصی که پس از تاریخ مقرر برای لغو تخصیص بمشارکت کننده تعلق بگیرد بحساب مانده منفی نامبرده منظور گردیده و لغو خواهد شد.

### بخش سوم - تحولات اساسی غیر منتظره

در صورتیکه تحولات اساسی غیر منتظره ایجاب کند صندوق میتواند میزان و یا فواصل تخصیص یا لغو تخصیص را در مدت باقیمانده یک دوره اصلی تغییر دهد و یا مدت یک دوره اصلی را کمتر یا زیادتر نماید و یا یک دوره اصلی دیگری را آغاز کند.

### بخش چهارم - تصمیمات راجع بتخصیص یا لغو تخصیص

الف - تصمیمات موضوع بندهای الف و ب و ج بخش دوم یا بخش سوم این ماده بوسیله هیئت نمایندگان بنا به پیشنهاد مدیر عامل و موافقت مدیران اجرائی اتخاذ خواهد شد.

ب - قبل از طرح پیشنهاد مدیر عامل باید اطمینان حاصل کند که پیشنهاد



مزبور با مقررات بند الف بخش اول این ماده هماهنگ خواهد بود و مضافاً بر آن با تبادل نظر با مشارکت‌کنندگان جانبداری آنانرا از پیشنهاد خود مسلم بدانند. بعلاوه قبل از طرح پیشنهاد اولین تخصیص مدیر عامل باید مطمئن باشد که شرایط مندرج در بند ب بخش اول این ماده حاصل‌گردیده است و مشارکت‌کنندگان غالباً از شروع تخصیص جانبداری خواهند کرد. پیشنهاد اولین تخصیص را مدیر عامل بمجرد ایجاد حساب برداشت مخصوص پس از حصول اطمینان از موارد فوق مطرح خواهد کرد.

ج - مدیر عامل پیشنهادات خود را با رعایت مراتب زیر طرح خواهد کرد:

(۱) پیشنهادات حد اکثر تا شش ماه قبل از پایان هر دوره اصلی مطرح خواهد شد.

(۲) در صورتیکه نسبت بتخصیص یا لغو تخصیص تصمیمی برای یک دوره اصلی اتخاذ نشده باشد هرگاه وی نسبت بحصول شرایط بند ب فوق اطمینان حاصل کند مبادرت بطرح پیشنهاد خواهد نمود.

(۳) هرگاه با رعایت مقررات بخش سوم این ماده بنظر مدیر عامل تغییر میزان یا فواصل تخصیص یا لغو تخصیص و یا تغییر مدت یک دوره اصلی و یا آغاز یک دوره اصلی جدید مقتضی باشد مبادرت بطرح پیشنهاد خواهد نمود.

(۴) ظرف شش ماه پس از تقاضای هیئت نمایندگان و یا هیئت مدیره مبادرت بطرح پیشنهاد خواهد نمود.

در مورد شقوق (۱) و (۳) و (۴) فوق هرگاه مدیرعامل باین نتیجه رسیده باشد که نمیتواند پیشنهادی طرح نماید که درعین رعایت مقررات بخش اول این ماده مورد حمایت غالب مشارکت‌کنندگان بشرح مقرر در بند ب فوق الاشعار باشد مراتب را بهیئت نمایندگان و مدیران اجرایی گزارش خواهد داد.

و - با استثنای تصمیماتی که تحت بخش سوم بمنظور کاهش میزان تخصیص اتخاذ خواهد شد، تصمیمات مندرج در بندهای الف و ب و ج بخش دوم و بخش سوم با اکثریت هشتاد و پنج درصد تمام آراء اتخاذ خواهد شد.

### ماده بیست و پنجم - عملیات و معاملات راجع بحق برداشت مخصوص

#### بخش اول - استفاده از حق برداشت مخصوص

از حق برداشت مخصوص در حدود عملیات و معاملات تیکه در این موافقتنامه هیچ‌یک گردیده است میتوان استفاده کرد.

#### بخش دوم - معاملات بین مشارکت‌کنندگان

الف - هر مشارکت‌کننده میتواند از حق برداشت مخصوص خود بمنظور تحصیل مبلغی معادل آن از پول مشارکت‌کننده‌ای که بموجب بخش پنجم این ماده معین شده است استفاده کند.

ب - هر مشارکت‌کننده‌ای با جلب موافقت مشارکت‌کننده دیگر میتواند از حق برداشت مخصوص خود بمنظورهای زیر استفاده کند:

(۱) - برای بدست آوردن مبلغی معادل آن از پول خود که نزد مشارکت‌کننده دیگر موجود است.

(۲) - برای بدست آوردن مبلغی معادل آن از پول یک مشارکت‌کننده دیگر برای انجام معاملاتی که بنا بتجویز صندوق موجب تسهیل بازپرداخت از طرف مشارکت‌کننده اخیر بموجب بند الف بخش ششم این ماده خواهد گردید و یا از وجوه مانده منفی مشارکت‌کننده مزبور جلوگیری کرده یا آنرا کاهش میدهد و یا از تأثیر قصور مشارکت‌کننده اخیر در تدارك انتظارات مندرج در بند الف بخش سوم این ماده خواهد کاست

و یا موجودی حق برداشت مخصوص هر دو مشارکت‌کننده را بحدود خالص حاصل جمع تخصیص‌های آنها نزدیکتر خواهد ساخت. صندوق با کثرت هشتاد و پنج درصد تمام آراء میتواند معاملات دیگر و یا دسته‌ای از معاملات را مشمول همین مقررات قرار دهد. هر نوع معامله یا هر دسته از معاملاتی که براساس همین شق (۲) بند ب مورد تجویز صندوق واقع شود باید با دیگر مقررات این موافقتنامه و همچنین استفاده مطلوب از حق برداشت مخصوص بموجب این موافقتنامه هماهنگ باشد.

ج- مشارکت‌کننده‌ای که در ازای استفاده مشارکت‌کننده دیگر از حق برداشت مخصوص بنا مبرده پول پرداخت میکند بهمان میزان از حق برداشت مخصوص استفاده خواهد کرد.

### بخش سوم - لزوم احتیاج

الف - در مورد معاملات مندرج در بخش دوم این ماده بجز مواردی که در بند ج این بخش بنحود دیگری مقرر شده است، مشارکت‌کننده لازم است از حق برداشت مخصوص خود صرفاً بمنظور تأمین احتیاجات خویش در زمینه حفظ موازنه پرداخته‌ها و یا از نظر تکمیل موجودی طلا، ارز و حق برداشت مخصوص و تحکیم وضع ذخایر خود نزد صندوق استفاده نماید. بنا بر این مشارکت‌کننده نباید صرفاً بقصد تغییر ترکیب اقلام فوق‌الاشعار یعنی تغییر میزان حق برداشت مخصوص به نسبت جمع کل طلا، ارز و وضع ذخیره خود نزد صندوق از این وسیله استفاده کند.

ب - در مورد استفاده از حق برداشت مخصوص بنحوی که در بند الف فوق‌الاشعار گردید نمیتوان اعتراضی وارد کرد ولی صندوق میتواند در صورت قصور مشارکت‌کننده در تأمین انتظارات مذکور مراتب را بنا مبرده یادآوری کند و هر گاه این قصور از

جانب مشارکت کننده ادامه یابد نامبرده مشمول مقررات بند ب بخش دوم ماده بیست و نهم خواهد شد .

ج - مشارکت کنندگان ممکن است بدون اینکه در مقام تأمین انتظارات مندرج در بند الف فوق بوده باشند از حق برداشت مخصوص بمنظور تحصیل پولی معادل آن از مشارکت کننده دیگری از طریق یکی از معاملاتیکه بوسیله صندوق مجاز گردیده است استفاده کنند بنحوی که این استفاده سبب تسهیل بازپرداخت از جانب مشارکت کننده اخیر در حدود مقررات بند الف بخش ششم این ماده نگردد و نیز ممکن است از حق برداشت مخصوص بمنظور جلوگیری و یا کاهش مانده منفی مشارکت کننده دیگر استفاده شود و یا اینکه منظور از استفاده جبران تأثیر قصور مشارکت کننده اخیر در تأمین انتظارات مندرج در بند الف فوق بوده و یا اینکه بمنظور نزدیک کردن موجودی حق برداشت متعلق بهردو مشارکت کننده بمیزان خالص حاصل جمع تخصیصها از حق برداشت مخصوص استفاده گردد .

### **بخش چهارم - تعهد تأمین پول**

هر مشارکت کننده‌ای که باستناد بخش پنجم این ماده از طرف صندوق معین شود باید عندالمطالبه به مشارکت کننده‌ای که از حق برداشت مخصوص استفاده میکند پول در واقع قابل تبدیلی بموجب بند الف بخش دوم این ماده پرداخت کند . تعهد هیچ مشارکت کننده‌ای در زمینه تأمین پول نباید از میزانی که در آن حد مازاد موجودیهای حق برداشت مخصوص نامبرده به نسبت خالص حاصل جمع تخصیصهایش به دو برابر خالص حاصل جمع تخصیص برسد و یا از هر میزان بیشتری که مشارکت کننده و صندوق بدان توافق کرده‌اند تجاوز کند . هر مشارکت کننده‌ای میتواند پول بمیزانی بیش از حد الزامی و یا حد بالاتری که مورد توافق قرار گرفته است تأمین نماید .

## بخش پنجم - تعیین مشارکت کنندگانی که پول تأمین خواهند کرد

الف - صندوق با تعیین مشارکت کنندگانی که باید پول لازم را در حدود بند الف بخش دوم و بخش چهارم این ماده و در برابر میزان مشخصی از حق برداشت مخصوص تأمین نمایند اطمینان حاصل خواهد کرد که هر مشارکت کننده ای خواهد توانست از حق برداشت مخصوص خود استفاده کند. این تعیین بر حسب اصول کلی زیر و همچنین سایر اصولی که صندوق در مواقع مقتضی در تکمیل آنها اتخاذ خواهد کرد بعمل می آید :

(۱) - هر مشارکت کننده ای که موازنه پرداختها و وضع ذخایر ناخالص آن بقدر کفایت مستحکم باشد باین منظور تعیین خواهد شد، ولی این امر مانع از آن نخواهد شد که هر گاه مشارکت کننده ای دارای وضع ذخیره مستحکمی باشد بعلت وجود کسری محدود موازنه پرداختها باین منظور معین نشود. مشارکت کنندگان واجد شرایط بنحوی تعیین خواهند شد که در طی زمان موجودیهای حق برداشت مخصوص نزد ایشان بنحو متعادلی تقسیم گردد.

(۲) - مشارکت کنندگان بمنظور تسهیل باز پرداخت بموجب بند الف بخش ششم این ماده کاهش مانده منفی موجودیهای حق برداشت مخصوص و همچنین برای خنثی کردن اثرات عدم تأمین انتظارات مندرج در بند الف بخش سوم این ماده تعیین خواهند شد.

(۳) - در تعیین مشارکت کنندگان، صندوق برای آنهایی که نیاز به تحصیل حق برداشت مخصوص بمنظور تأمین هدفهای ناظر بر تعیین، مندرج در شق (۲) بالا دارند حق تقدم قائل خواهد شد.

ب - بمنظور تأمین موجبات توزیع متعادل موجودیهای حق برداشت مخصوص بموجب شق (۱) بندالف فوق در طی زمان ، صندوق مقررات مربوط بدتعیین راکه در جدول (و) درج گردیده و یا مقرراتی راکه بموجب بندج زیراتخاذ میشود بکار خواهد برد .

ج - مقررات ناظر بر نحوه تعیین قبل از پایان اولین دوره اصلی و دوره‌های اصلی بعدی مورد تجدید نظر واقع خواهد شد و صندوق میتواند مقررات تازه‌ای با توجه به نتیجه تجدید نظر اتخاذ کند . تا وقتیکه مقررات تازه‌ای اتخاذ نگردیده همان مقرراتی که در موقع تجدید نظر معتبر بوده بکار برده خواهد شد .

#### بخش ششم - اعاده وضع (بازپرداخت)

الف - مشارکت کنندگانی که از حق برداشت مخصوص استفاده میکنند باید با رعایت مقررات راجع به اعاده وضع مندرج در جدول (ز) یا سایر مقرراتی که بموجب بند (ب) زیراتخاذ میگردد اعاده وضع نمایند .

ب - مقررات راجع به اعاده وضع قبل از پایان اولین دوره اصلی و دوره‌های اصلی بعدی مورد تجدید نظر قرار خواهد گرفت و در صورت لزوم مقررات جدیدی وضع خواهد شد . تا زمانیکه مقررات جدید وضع نگردیده و یا تصمیمی در زمینه نسخ مقررات راجع به اعاده وضع اتخاذ نشده است مقررات معتبر در زمان تجدید نظر بقدرت خود باقی خواهد ماند . اتخاذ تصمیم در مورد وضع مقررات جدید راجع به اعاده وضع و یا تغییر و نسخ مقررات مذکور مستلزم حصول اکثریت هشتاد و پنج درصد تمام آراء خواهد بود .

#### بخش هفتم - عملیات و معاملات حساب عمومی

الف - از نظر بندالف بخش چهارم ماده سوم و بندهای بوج ماده پنجم و بند

(و) بخش هشتم ماده پنجم و قسمت ب جدول (ط) حق برداشت مخصوص جزء ذخایر پولی عضو بموجب ماده نوزدهم تلقی خواهد شد. صندوق ممکن است تصمیم بگیرد که از نظر بندهای بوج بخش هفتم ماده پنجم در محاسبه ذخایر پولی و یا افزایش ذخایر پولی سال بخصوصی افزایش یا نقصان ذخایر پولی حاصله از تخصیص یا لغو تخصیص حق برداشت مخصوص در آن سال را منظور نخواهد داشت.

ب - صندوق میتواند حق برداشت مخصوص را بمنظورهای زیر بپذیرد :

(۱) - برای باز خرید هائی که بموجب بند ب بخش هفتم ماده پنجم نسبت به حق برداشت مخصوص تعلق میگیرد .

(۲) - برای جبران هزینه‌ها بموجب بخش چهارم ماده بیست و ششم .

ج - صندوق حق برداشت مخصوص را در موارد زیر تا حدودی که معین میکند خواهد پذیرفت :

(۱) - برای پرداخت کارمزدها .

(۲) - برای بازپرداختهائی سوای آنچه در بند ب بخش هفتم ماده پنجم مقرر گردیده به نسبتی که در حد امکان برای کلیه اعضاء یکسان خواهد بود .

د - صندوق در صورتیکه تکمیل ذخایر خود را از جهت موجودی پولی مشارکت کنندگانی مقتضی بداند پس از تبادل نظر با مشارکت کننده مزبور در مورد سایر طرق تکمیل ذخایر مندرج در بخش دوم ماده هفتم ، میتواند از مشارکت کننده فوق‌الذکر بخواهد که در ازای حق برداشت مخصوصی که بموجب بخش چهارم این ماده در حساب عمومی منظور گردیده پول خود را تأمین نماید . در تکمیل ذخایر با استفاده از حق برداشت مخصوص ، صندوق باصوّل راجع به نحوه تعیین مندرج در بخش پنجم این ماده توجه کافی مبذول خواهد داشت .

ه - صندوق میتواند درازاء طلا یا پول قابل قبول صندوق تامیزان لازم از محل حساب عمومی حق برداشت مخصوص در معاملاتی که از جانب صندوق برای تسهیل اعاده وضع از جانب مشارکت‌کننده بموجب بندالف بخش ششم این ماده و همچنین جلوگیری یا کاهش مانده منفی یا جبران تااثر قصور مشارکت‌کننده فوق‌الذکر در تأمین انتظارات مندرج در بند الف بخش سوم این ماده تجویز گردیده است در اختیار مشارکت‌کننده مذکور بگذارد .

و - در هر يك از عملیات و معاملات دیگر صندوق با مشارکت‌کننده که از طریق حساب عمومی صورت میگیرد صندوق میتواند با توافق مشارکت‌کننده از حق برداشت مخصوص استفاده کند .

ز - صندوق میتواند در مقابل عملیات و معاملات مندرج در این بخش کارمزد مناسبی که برای کلیه مشارکت‌کنندگان یکسان است وضع کند .

### بخش هشتم - نرخ مبادله

الف - نرخ مبادله در مورد عملیات و معاملات فیما بین مشارکت‌کنندگان باید بنحوی برقرار شود که صرف‌نظر از نوع پولها و مشارکت‌کنندگانی که آن پولها را تأمین میکنند مشارکت‌کننده‌ای که از حق برداشت مخصوص استفاده میکند همان میزان ارزش را دریافت کند . صندوق مقرراتی بمنظور اجرای این اصل وضع خواهد کرد .

ب - صندوق با مشارکت‌کننده در مورد نحوه تعیین نرخ مبادله پول خود تبادل نظر خواهد کرد .

ج - از نظر این مقررات اصطلاح مشارکت‌کننده شامل کشوری که مشارکتش در شرف خاتمه یافتن است نیز میگردد .



## ماده بیست و ششم - بهره و کار مزد حق برداشت مخصوص

### بخش اول - بهره

صندوق بهره‌گذارانده نسبت به مبلغ موجودی حق برداشت مخصوص بهره‌ای که نرخ آن برای تمام نگاهدارندگان یکسان است خواهد پرداخت. صندوق مطالبات هر نگاهدارنده‌ای را صرف نظر از اینکه کارمزد کافی برای جبران پرداخت بهره دریافت کرده و یا دریافت نکرده باشد خواهد پرداخت.

### بخش دوم - کارمزد

هر مشارکت‌کننده‌ای بر اساس میزان خالص حاصل جمع تخصیص‌های حق برداشت مخصوص خود با اضافه هر نوع مانده منفی مشارکت‌کننده‌ی مزبور و یا کارمزدهای مقرری که تأدیه نشده است باید کارمزدی که نرخ آن برای تمام مشارکت‌کنندگان یکسان است به صندوق بپردازد.

### بخش سوم - نرخ بهره و کارمزد

نرخ بهره و نرخ کارمزد بیک میزان بوده و از قرار یک و یک دوم درصد در سال تعیین خواهد شد. صندوق مختار است که این نرخ را افزایش یا کاهش بدهد، لیکن نرخ مزبور نباید از میزان دو درصد و یا از نرخ‌ی که در مورد پاداش بموجب بخش نهم ماده پنجم معین می‌شود، هر کدام بیشتر باشد، تجاوز کند و همچنین نرخ مزبور را نمیتوان کمتر از یک درصد و یا کمتر از نرخ‌ی که در مورد پاداش بموجب بخش نهم ماده پنجم معین می‌شود، هر کدام کمتر باشد، معین کرد.

### بخش چهارم - تعیین سهم مشارکت‌کنندگان از هزینه صندوق

هر گاه بموجب بخش دوم ماده بیست و دوم جبران هزینه صندوق به تصویب برسد

صندوق برخی که برای تمام مشارکت کنندگان یکسان خواهد بود نسبت جبران هزینه را براساس خالص حاصل جمع تخصیصهای هر مشارکت کننده‌ای تعیین خواهد کرد .

### **بخش پنجم - نحوه پرداخت بهره ، کارمزد و سهم مشارکت کنندگان از هزینه صندوق**

در پرداخت بهره ، کارمزدها و سهم مشارکت کنندگان از هزینه صندوق از «حق برداشت مخصوص» استفاده خواهد شد . هر مشارکت کننده‌ای که برای پرداخت کارمزدها و یا سهم خود از هزینه صندوق به حق برداشت مخصوص احتیاج داشته باشد مکلف و محق خواهد بود که با اختیار خود درازای تحویل طلا و یاپول قابل قبول صندوق آنرا بوسیله معامله‌ای از طریق حساب عمومی تحصیل نماید . هرگاه نتوان از این طریق حق برداشت مخصوص بمیزان کافی تحصیل نمود مشارکت کننده مکلف و محق خواهد بود که حق برداشت‌های مخصوص لازم را درازای پول در واقع قابل تبدیل از مشارکت کننده‌ای که صندوق معین خواهد کرد در یافت نماید . هرگونه حق برداشت مخصوصی که توسط مشارکت کننده‌ای پس از تاریخ پرداخت مقرر تحصیل گردد بحساب کارمزدهای پرداخت نشده مشارکت کننده مذکور منظور گردیده و لغو میشود .

### **ماده بیست و هفتم - نحوه اداره حساب عمومی و حساب برداشت مخصوص .**

**الف - حساب عمومی و حساب برداشت مخصوص با رعایت شرایط زیر بنحو مقرر در ماده دوازدهم اداره خواهد شد :**

(۱) هیئت نمایندگان میتواند کلیه اختیارات خود را در مورد حق برداشت مخصوص جز مواردی که بموجب بخش سوم ماده بیست و سوم و بندهای الف ، ب و ج بخش دوم ماده بیست و چهارم و بخش سوم ماده بیست و چهارم و جمله ماقبل آخر بنده

بخش دوم ماده بیست و پنجم و بند ب بخش ششم ماده بیست و پنجم و بند الف ماده سی و یکم تصریح گردیده است به مدیران اجرایی تفویض نماید.

(۲) برای انعقاد جلسات و یا اتخاذ تصمیمات هیئت مدیره نسبت به مسائلی که منحصراً مربوط به حق برداشت مخصوص می‌باشد فقط تقاضا و یا حضور رأی آن عده از اعضاء هیئت نمایندگان که از طرف کشورهای مشارکت کننده با این سمت منصوب شده‌اند از نظر رسمیت جلسات و تعیین حصول حد نصاب مقرر و یا تشخیص اینکه آیا تصمیمی با اکثریت لازم اتخاذ گردیده است یا نه مناط اعتبار خواهد بود.

(۳) برای اتخاذ تصمیم مدیران اجرایی نسبت به مسائلی که منحصراً راجع به حق برداشت مخصوص است تنها مدیرانی که بوسیله حداقل یکی از اعضای مشارکت کننده منصوب و یا باین منظور انتخاب شده‌اند حق رأی دارند. هر یک از مدیران نامبرده بتعداد آرائی که متعلق است به عضو مشارکت کننده‌ای که او را منصوب نموده و یا اعضای مشارکت کننده‌ای که با رأی آنان باین منظور انتخاب شده است حق رأی خواهد داشت.

تنها حضور مدیران منصوب یا منتخب بوسیله اعضای مشارکت کننده و آرائی که متعلق به اعضای مشارکت کننده مزبور است در تعیین حصول حد نصاب مقرر و یا تشخیص اینکه آیا تصمیمی با اکثریت لازم اتخاذ شده است یا نه مناط اعتبار خواهد بود.

(۴) مسائل راجع به اداره عمومی صندوق و از جمله موضوع جبران هزینه مندرج در بخش دوم ماده بیست و دوم و مسائل راجع به تعیین اینکه آیا موضوعاتی مربوط به هر دو حساب است و یا منحصراً راجع بحساب برداشت مخصوص می‌باشد در حکم مسائلی که منحصراً راجع بحساب عمومی است تلقی گردیده و بهمان نحو مورد اتخاذ تصمیم واقع خواهد شد.

مسائل راجع به قبول و نگاهداری حق برداشت مخصوص در حساب عمومی و استفاده از آنها و سایر تصمیماتی که مربوط به عملیات و معاملاتی باشد که در هر دو حساب عمومی و حساب برداشت مخصوص منعکس خواهد شد با حصول اکثریت‌نهایی کدرمورد هر يك از حسابهای مزبور تصریح گردیده است انتخاب خواهد شد. در تصمیمات متخذه در مورد حساب برداشت مخصوص باید تصریح گردد که تصمیم مزبور مربوط به حساب فوق‌الذکر می‌باشد.

ب - علاوه بر امتیازات و مصونیت‌هایی که بموجب ماده نهم این موافقتنامه برقرار گردیده است هیچگونه مالیاتی از هر قبیل نسبت به حق برداشت مخصوص و یا عملیات و معاملاتی که از طریق حق برداشت مخصوص انجام می‌پذیرد وضع نخواهد شد.

ج - هر مسأله مربوط به تفسیر مقررات این موافقتنامه راجع به مسائلی که منحصرأً مربوط به حق برداشت مخصوص باشد با رعایت مقررات بند الف ماده هیجدهم تنها بر حسب تقاضای يك مشارکت‌کننده می‌تواند به مدیران اجرائی ارجاع گردد. هر گاه مدیران اجرائی در مورد تفسیر مسأله‌ای که صرفاً راجع به حق برداشت مخصوص باشد تصمیمی اتخاذ کرده باشند فقط يك مشارکت‌کننده می‌تواند بموجب بند ب ماده هیجدهم تقاضای ارجاع موضوع را به هیئت نمایندگان بنماید. هیئت نمایندگان تصمیم خواهد گرفت که آیا نماینده کشور عضوی که مشارکت‌کننده نمی‌باشد می‌تواند در کمیته تفسیر نسبت به مسائلی که منحصرأً راجع به حق برداشت مخصوص است رأی بدهد یا خیر.

د - هر گاه بین صندوق و مشارکت‌کننده‌ای که مشارکتش در حساب برداشت مخصوص خاتمه یافته است و یا بین صندوق و يك مشارکت‌کننده هنگام برچیدن حساب برداشت مخصوص اختلافی راجع به مسأله‌ای که منحصرأً از مشارکت نامبرده در حساب

برداشت مخصوص ناشی شده است بروز کند ، اختلاف مزبور با رعایت ترتیبات مقرر در بند ج ماده هیجدهم به حکمیت ارجاع خواهد شد .

### **ماده بیست و هشتم - تعهدات عمومی مشارکت‌کنندگان**

علاوه بر تعهداتی که در مورد حق برداشت مخصوص بموجب سایر مواد این موافقتنامه قبول میشود هر مشارکت‌کننده‌ای متعهد است که با صندوق و سایر مشارکت‌کنندگان بمنظور تسهیل جریان مؤثر حساب برداشت مخصوص و استفاده درست از حق برداشت مخصوص در حدود مقررات این موافقتنامه همکاری کند .

### **ماده بیست و نهم - تعلیق معاملات مربوط به حق برداشت مخصوص**

#### **بخش اول - مقررات راجع بحالت فوق‌العاده**

در صورت بروز حالت فوق‌العاده یا پدید آمدن اوضاع غیر قابل پیش‌بینی که عملیات صندوق را در زمینه حساب برداشت مخصوص بد مخاطره بیاندازد ، مدیران اجرائی بانفاق آراء میتوانند بمدت حداکثر یکصد و بیست روز اعمال هر یک از مقررات راجع به حساب برداشت مخصوص را معلق بدارند در این صورت مقررات بندهای ب ، ج ، د بخش اول ماده شانزدهم اجرا خواهد شد .

#### **بخش دوم - قصور در ایفای تعهد**

**الف -** هرگاه بنظر صندوق مشارکت‌کننده‌ای نسبت بایفای تعهدات خود بموجب بخش چهارم ماده بیست و پنجم قصور کرده باشد حق مشارکت‌کننده مزبور در استفاده از حق برداشت مخصوص معلق خواهد شد مگر اینکه صندوق بنحو دیگری اتخاذ تصمیم نماید .

ب - هرگاه بنظر صندوق مشارکت‌کننده‌ای از ایفای سایر تعهدات مترتبه برحق برداشت مخصوص قصور کرده باشد، صندوق میتواند استفاده از حق برداشت مخصوصی را که مشارکت‌کننده مزبور پس از تعلیق تحصیل میکند معلق بدارد.

ج - مقرراتی باید وضع شود تا مشارکت‌کنندگان قبل از اقداماتی که بموجب بندهای الف و ب فوق علیه آنان اتخاذ خواهد شد در اسرع وقت از علت اقدام اطلاع حاصل کنند و بدانها فرصت کافی برای طرح نظراتشان اعم از کتبی و شفاهی داده شود. هرگاه قصور مشارکت‌کننده‌ای بدین ترتیب بنا بموجبات بند الف بالا باطلاع نامبرده برسد، مشارکت‌کننده مذکور تا اخذ تصمیم نسبت به شکایت نمیتواند از حق برداشت مخصوص استفاده کند.

د - تعلیق مندرج در بندهای الف و ب بالا و همچنین محدودیت مندرج در بند ج فوق تأثیری در ایفای تعهدات مشارکت‌کننده در مورد تأمین پول بموجب بخش چهارم ماده بیست و پنجم نخواهد داشت.

ه - صندوق میتواند هر موقع تعلیق مقرر در بندهای الف و ب فوق را ملغی دارد لیکن تعلیقی که بموجب بند ب فوق بمناسبت قصور در ایفای تعهد مقرر در بند الف بخش ششم ماده بیست و پنجم برقرار گردیده است تا پس از یکصد و هشتاد روز پس از پایان اولین سه ماهه‌ای که در طی آن مشارکت‌کننده مقررات راجع به اعاده وضع را مراعات کند خاتمه نخواهد یافت.

و - حق مشارکت‌کننده را در استفاده از حق برداشت مخصوص نمیتوان باین مناسبت که نامبرده بموجب بخش ششم ماده چهارم یا بخش پنجم ماده پنجم یا بخش اول ماده ششم یا بند الف بخش دوم ماده پانزدهم از استفاده از منابع صندوق محروم گردیده است معلق داشت. بخش دوم ماده پانزدهم بمناسبت اینکه مشارکت‌کننده‌ای

از ایفای تعهدات راجع به حق برداشت مخصوص قصور ورزیده است قابل اعمال نخواهد بود .

### ماده سی ام - خاتمه مشارکت

#### بخش اول - حق فسخ مشارکت

الف - هر مشارکت‌کننده‌ای میتواند در هر موقع با ارسال اظهارنامه کتبی به مرکز اصلی صندوق به مشارکت خود در حساب برداشت مخصوص خاتمه دهد و از تاریخ وصول اظهارنامه مشارکت نامبرده خاتمه یافته محسوب میشود .

ب - هرگاه مشارکت‌کننده‌ای از عضویت صندوق انصراف حاصل کند ، این اقدام در عین حال به مشارکت نامبرده در حساب برداشت مخصوص نیز خاتمه میبخشد .

#### بخش دوم - تسویه حسابها در موقع فسخ مشارکت

الف - هرگاه مشارکت‌کننده‌ای اقدام به فسخ مشارکت خود در حساب برداشت مخصوص بنماید عملیات و معاملات مشارکت‌کننده مزبور که راجع به حق برداشت مخصوص باشد پایان میپذیرد مگر در حدود مقررات بخشهای سوم ، پنجم و ششم این ماده و جدول (ح) و یا اینکه بموجب توافقی که با رعایت مقررات بند ج زیر بمنظور تسهیل تسویه منعقد خواهد گردید ترتیب دیگری اتخاذ شود . هر نوع بهره و کارمزدی که تا تاریخ فسخ تعلق گرفته است و همچنین سهم مشارکت‌کننده از هزینه صندوق که قبل از تاریخ فوق معین شده ولی پرداخت نشده است باید به حق برداشت مخصوص پرداخت شود .

ب - صندوق مکلف ببازخرید تمام حق برداشت‌های مخصوصی است که هنگام فسخ نزد مشارکت‌کننده موجود است و فسخ‌کننده نیز مکلف است که مبلغی معادل

خالص حاصل جمع تخصیص‌هایش و همچنین سایر مبلغی که بمناسبت مشارکت در حساب برداشت مخصوص مدیون است به صندوق پردازد. این تعهدات در مقابل یکدیگر قابل تهاثر بوده و آن مبلغ از حق برداشت مخصوصی که نزد فسخ‌کننده مشارکت موجود بوده و بمنظور تهاثر و اسقاط دیون نامبرده به صندوق مورد استفاده واقع گردیده لغو خواهد شد.

ج - با موافقت فسخ‌کننده مشارکت و صندوق و پس از انجام تهاثر مندرج در بند (ب) فوق با استفاده از یکی از وسایل ارتباطی معقول تسویه حساب در مورد تعهدات مشارکت‌کننده مذکور و یا صندوق بعمل خواهد آمد. هرگاه فوراً توافقی در زمینه تسویه حساب حاصل نشود مقررات جدول (ح) اجراء خواهد شد.

### بخش سوم - بهره و کارمزدها

پس از تاریخ فسخ صندوق به نسبت باقیمانده حق برداشت مخصوصی که نزد فسخ‌کننده مشارکت موجود است به نامبرده بهره خواهد پرداخت و فسخ‌کننده نامبرده نیز باید کارمزدی به نسبت باقیمانده تعهدات خود به صندوق در مواعد و نرخهای مقرر در ماده بیست و ششم پرداخت کند. پرداختها به «حق برداشت مخصوص» صورت خواهد گرفت. فسخ‌کننده مشارکت حق دارد بمنظور پرداخت کارمزدها و سهم خود از هزینه صندوق از طریق معامله با مشارکت‌کننده‌ای که بوسیله صندوق تعیین شده و یا بموجب توافق با نگاهدارنده دیگری در ازاء پول در واقع قابل تبدیل حق برداشت مخصوص تحصیل نماید و یا هرگونه حق برداشت مخصوصی را که بعنوان بهره بدست آورده است از طریق معامله با مشارکت‌کننده‌ای که بموجب بخش پنجم ماده بیست و پنجم تعیین شده و یا بموجب توافق با نگاهدارنده دیگری از مالکیت خود خارج نماید.



### بخش چهارم - تسویه تعهدات نسبت به صندوق

طلا یا پولی که بوسیله فسخ‌کننده مشارکت به صندوق واصل گردیده به مصرف باز خرید حق برداشتهای مخصوصی که نزد مشارکت کنندگان موجود است بدنسبت افزایش خالص حاصل جمع تخصیصهای هر مشارکت کننده از میزان موجودی حق برداشت مخصوص نامبرده در زمان تحویل طلا یا پول به صندوق خواهد رسید . حق برداشتهای مخصوصی که بدین ترتیب باز خرید شود و همچنین هرگونه حق برداشت مخصوصی که بوسیله فسخ‌کننده مشارکت بموجب مقررات این موافقتنامه تحصیل شده تا بموجب قرار داد تسویه و یا بنا به مقررات جدول (ح) بمصرف پرداخت اقساط دیون حاصله برسد و بمصرف تها تراقساط میرسد لغو خواهد شد .

### بخش پنجم - تسویه تعهدات نسبت به فسخ‌کننده مشارکت

هرگاه صندوق ملزم به باز خرید حق برداشت مخصوص موجود نزدیک فسخ‌کننده مشارکت باشد ، باز خرید با طلا یا پولی که بوسیله مشارکت کنندگان تعیین شده توسط صندوق فراهم میشود بعمل خواهد آمد . مشارکت کنندگان مزبور بر اساس اصول مندرج در بخش پنجم ماده بیست و پنجم تعیین خواهند شد . هر مشارکت کننده تعیین شده بصوابدید خود پول فسخ‌کننده مشارکت یا پول در واقع قابل تبدیل یا طلا به صندوق تحویل داده و در مقابل بهمان میزان حق برداشت مخصوص دریافت خواهد کرد . در هر حال فسخ کننده مشارکت میتواند در صورت موافقت صندوق حق برداشت مخصوص خود را به مصرف تحصیل پول خود یا پول در واقع قابل تبدیل و یا طلا از هر نگاهدارنده‌ای برساند .

### بخش ششم - معاملات راجع به حساب عمومی

بمنظور تسهیل تسویه حساب با يك فسخ‌کننده مشارکت صندوق میتواند نامبرده را ملزم بدارد که :

(۱) پس از تها تر مندرج در بند ب بخش دوم این ماده هرگونه حق برداشت مخصوص متعلق بخودراکه باید بازخریدگردد در معامله‌ای باصندوق که از طریق حساب عمومی انجام میپذیرد بمصرف تحصیل پول خود ویا پول در واقع قابل تبدیل ، هر کدام را که صندوق معین کند ، برساند .

(۲) بمنظور پرداخت کارمزدها ویا اقساط دین بموجب توافق باصندوق یا بنا به مقررات جدول .

(ح) در معامله‌ای باصندوق که در حساب عمومی منعکس خواهد شد در قبال پرداخت پول قابل قبول صندوق یا طلا حق برداشت مخصوص تحصیل کند .

### ماده سی و یکم- تصفیه حساب برداشت مخصوص

الف- حساب برداشت مخصوص را فقط بنا به تصمیم هیئت نمایندگان میتوان تصفیه کرد در موارد فوق العاده ، هرگاه مدیران اجرائی تصفیه حساب برداشت مخصوص را ضروری تشخیص دهند، موقتاً میتوانند تخصیص‌ها یا لغو تخصیص‌ها وهمچنین تمام معاملات مربوط به حساب برداشت مخصوص را تا اخذ تصمیم هیئت نمایندگان معلق بدارند . هرگاه هیئت نمایندگان تصمیم به برچیدن صندوق اتخاذ نماید، چنین تصمیمی متضمن تصفیه هر دو حساب عمومی وحساب برداشت مخصوص خواهد بود .

ب- هرگاه هیئت نمایندگان تصمیم بتصفیه حساب برداشت مخصوص اتخاذ کند، کلیه تخصیص‌ها یا لغو تخصیص‌ها وتمام عملیات ومعاملات راجع به حق برداشت مخصوص

و کلیه فعالیت‌های صندوق در زمینه حساب برداشت مخصوص قطع خواهد شد با استثنای آنچه فرع بر ایفای منظم تعهدات مشارکت کنندگان و صندوق در مورد حق برداشت مخصوص می‌باشد. بهمین ترتیب کلیه تعهداتی که صندوق و مشارکت کنندگان بموجب این موافقتنامه در مورد حق برداشت مخصوص بعهده گرفته‌اند منتفی خواهد شد با استثنای آنچه در این ماده و بندج ماده بیست و هشتم و ماده بیست و نهم و بندد ماده بیست و هفتم و ماده سی‌ام و جدول (ح) پیش‌بینی شده‌ویا بر حسب توافق حاصله بر حسب ماده سی‌ام و در حدود قسمت چهارم جدول (ح) و ماده سی‌ودوم و جدول (ط) مقرر خواهد شد.

ج - در موقع تصفیه حساب برداشت مخصوص بهره و کارمزدهای متعلقه نا تاریخ تصفیه و همچنین سهم مشارکت کنندگان از هزینه صندوق تا آن تاریخ که پرداخت نشده است بحق برداشت مخصوص پرداخت خواهد شد. صندوق مکلف بیاز خرید تمام حق برداشت‌های مخصوصی که نزد نگاهدارندگان است می‌باشد و هر یک از مشارکت کنندگان نیز مکلف به پرداخت مبلغی معادل خالص حاصل جمع تخصیص‌های حق برداشت خود و همچنین سایر دیون حاصله از مشارکت در حساب برداشت مخصوص به صندوق خواهد بود.

د - تصفیه حساب برداشت مخصوص بترتیب مقرر در جدول (ط) صورت خواهد گرفت.

### ماده سی‌ودوم - توضیح اصطلاحات، بوط به حق برداشت مخصوص

در تفسیر مقررات این موافقتنامه در مورد حق برداشت مخصوص صندوق و اعضای

آن مراتب زیر را مورد توجه قرار خواهند داد:

الف - خالص حاصل جمع تخصیص‌های حق برداشت مخصوص یعنی جمع مبلغ

حق برداشت مخصوصی که بیک مشارکت کننده تخصیص داده شده منهای آن قسمت از سهم حق برداشت مخصوص نامبرده که بموجب مقررات بندالف بخش دوم ماده بیست و چهارم لغو گردیده است .

ب - پول در واقع قابل تبدیل یعنی :

۱- پول مشارکت کننده‌ای که برای آن رویدای بمنظور تبدیل مانده‌های حاصله در معاملات مربوط به حق برداشت مخصوص به پولهای دیگر وجود داشته و پولهای اخیر نیز متشابهاً دارای چنین رویه‌ای باشند به نرخهایی که بموجب بخش هشتم ماده بیست و پنجم تعیین میشوند . علاوه بر این پول مذکور باید پول مشارکت کننده‌ای باشد که :

(الف) تعهدات بخش دوم، سوم و چهارم ماده هشتم را قبول کرده است یا

(ب) بمنظور تسویه معاملات بین‌المللی در واقع بطور آزاد طارادار محدودده‌ای

که صندوق بموجب بخش دوم ماده چهارم تعیین نموده خرید و فروش مینماید یا .

۲- پول قابل تبدیل به پولی که در شقیك فوق تشریح گردیده به نرخهای تسعیر که

بموجب بخش هشتم ماده بیست و پنجم تعیین میشود .

ج - وضع ذخیره يك مشارکت کننده در صندوق یعنی میزان خریدهایی که نامبرده

میتواند بر اساس حصه طلای سهمیه انجام دهد و بدهیهای صندوق که بموجب يك قرارداد

وام هر موقع قابل بازپرداخت بمشارکت کننده باشد .

و

## جدول ب

مقررات راجع به عضویت که پول خود را باز خرید میکند

۱- قسمت يك بشرح زیر اصلاح میشود :

« ۱- در تعیین مقدار پول قابل تبدیل و هر يك از سایر انواع ذخایر پولی که بموجب

بندب بخش هفتم ماده پنجم برای باز خرید پول عضو از صندوق مقرر میشود مقررات ذیل بارعایت قسمت (۲) زیرمجری خواهد بود :

**الف** - اگر ذخیره پولی عضو در ظرف سال افزایش نیافته باشد، مبلغی که باید به صندوق پرداخته شود بین همه انواع ذخیره متناسب موجودی عضوا هر يك از آن انواع در آخر سال توزیع خواهد شد .

**ب** - اگر ذخیره پولی عضو در ظرف سال افزایش یافته باشد قسمتی از مبلغی که بد صندوق قابل پرداخت است و مساوی با نصف آن افزایش منهای نصف هرگونه کاهش در میزان موجودی صندوق از پول آن عضو در آن سال خواهد بود میان انواع مختلف ذخایر افزوده شده بدنسبت مبلغی که هر يك از آن انواع افزایش پیدا کرده اند توزیع خواهد شد. بقیه مبلغی که باید بد صندوق پرداخت شود بین انواع مختلف ذخیره متناسب بقیه موجودی عضو مربوط از انواع مختلف ذخیره توزیع میشود .

**ج** - اگر پس از انجام کلیه باز خرید هائی که بموجب بندب بخش هفتم ماده پنجم مقرر گردیده نتیجه حاصله از حد مقرر در شق ۱ - یا شق ۲ بندج بخش هفتم ماده پنجم تجاوز نماید، صندوق از باز خرید کننده خواهد خواست که باز خریدها را بنحوی متناسب گرداند که از حدود مقرر تجاوز نکند .

**د** - اگر پس از انجام کلیه باز خرید هائی که بموجب بندب بخش هفتم ماده پنجم مقرر گردیده نتیجه حاصله از حد مقرر در شق ۳ بندج بخش هفتم ماده پنجم تجاوز کند، مبلغ مازاد بر حد مقرر بیول قابل تبدیلی که صندوق تعیین میکند پرداخت خواهد شد بدون اینکه تجاوزی از حد مقرر صورت بگیرد .

**ه** - اگر باز خرید مقرر بموجب بند ب بخش هفتم ماده پنجم از حد تعیین شده بموجب شق ۴ بند ج بخش هفتم ماده پنجم تجاوز کند ، مبلغ مازاد در پایان سال یا سالهای

قانون اجازه پذیرفتن تغییرات اساسنامه صندوق بین‌المللی پول

مالی بعد بر تریبی باز خرید خواهد شد که مبلغ کل باز خرید در هر سال از حد مقرر در شق ۴ بند ج بخش هفتم ماده پنجم تجاوز نکند.

۲- قسمت دوم بشرح زیر اصلاح میشود :

«۲- الف - صندوق در اجرای بندهای ب و ج بخش هفتم ماده پنجم پول کشورهای غیر عضورا نباید تحصیل کند .

ب - هر مبلغی که بموجب بند الف یا بند ب قسمت ۱ بالا قابل پرداخت به پول غیر عضو باشد، بر تریبی که صندوق تعیین خواهد کرد بیول قابل تبدیل کشورهای عضو پرداخت خواهد شد» .

۳ - قسمتهای ۵ و ۶ زیر بجدول (ب) اضافه میشود :

«۵ - در محاسبه ذخایر پولی و افزایش ذخایر پولی در هر سال بمنظور رعایت بندهای ب و ج بخش هفتم ماده پنجم ، صندوق بصوابدید خود ، بر حسب تقاضای عضو ممکن است تصمیم بگیرد که کسوری برای جبران تعهدات حاصله از معاملات بین اعضاء که بموجب تسهیل متقابلی که بر اساس آن يك عضو موافقت کرده است که عندالمطالبه پول خود را در مقابل پول عضو دیگر تا حد اکثر معینی تبدیل کند و شرط شده باشد که معامله مذکور ظرف مدت حداکثر نه ماه بصورت معکوس عمل شود، منظور گردد» .

«۶- در محاسبه ذخایر پولی و افزایش ذخایر پولی در حدود بندهای ب و ج بخش هفتم ماده پنجم ، مقررات بند ه ماده نوزدهم اعمال خواهد شد . لیکن مشروط بر آنکه مقررات ذیل در ابتدای یکسال مالی قابل اجرا بوده باشد در پایان همانسال مقررات مزبور اعمال خواهد گردید :

ذخایر پولی عضو با کسر بدهیهای پولی عضو مزبور بخزانة داریها ، بانکهای

مرکزی، صندوقهای تثبیت یا سازمانهای مالی مشابه سایر کشورهای عضو یا غیر عضو بنحو مصرح در بند «د» فوق و همچنین دیون مشابه سایر مؤسسات رسمی و بانکهای دیگر واقع در قلمرو کشورهای عضو یا غیر عضو بنحو مصرح در بند «د» از موجودیهای مؤسسات رسمی (مرکزی) آن عضو محاسبه خواهد شد. بموجودیهای خالص مزبور مبالغی که در حکم موجودیهای رسمی سایر مؤسسات رسمی و بانکهای دیگر بموجب بندج فوق تلقی میشود افزوده خواهد شد».

## ز

جدولهای زیر پس از جدول (ه) اضافه میشود:

### جدول و

#### تعیین

در طی نخستین دوره اصلی مقررات راجع بتعیین بشرح زیر خواهد بود:

**الف** - مشارکت کنندگانی که مشمول تعیین مندرج در شق ۱ بند الف بخش پنجم ماده بیست و پنجم قرار میگیرند باید برای تأمین مبالغی معین شوند که در طی زمان سبب ایجاد تساوی در نسبت باقیمانده موجودیهای حق برداشت مخصوص مشارکت کنندگان پس از کسر خالص حاصل جمع تخصیصهای آنها به موجودیهای رسمی طلا و ارزشان بگردد.

**ب** - فرمول اجرای بند الف بالا باید بصورتی تنظیم گردد که مشارکت کنندگان مشمول تعیین بنحو زیر معین شوند:

(۱) هرگاه نسبتهای مقرر در بند الف بالا مساوی باشد نسبت موجودیهای رسمی

طلا و ارزش آنها.

۲- بنحویکه تدریجاً از اختلاف نسبت‌های مقرر در بند الف بالا اعم از اینکه پائین یا بالا باشند بکاهد.

## جدول ز

### اعاده وضع (بازپرداخت)

(۱) در طی نخستین دوره اصلی مقررات راجع به اعاده وضع بشرح زیر خواهد بود :  
الف (۱) هر مشارکت‌کننده باید حق برداشت مخصوص خود را بر تریبی مورد استفاده قرار داده و بازپرداخت نماید که پنج سال پس از اولین تخصیص و پس از آن در پایان هر سه ماه میزان متوسط موجودی روزانه حق برداشت مخصوص نامبرده در طی پنج سال ماقبل آن تاریخ از سی درصد میزان متوسط خالص حاصل جمع تخصیص‌های حق برداشت مخصوص نامبرده در طی همان دوره کمتر نباشد .

(۲) بمنظور اجرای مراتب مقرر در شق (۱) بند الف بالا دو سال پس از نخستین تخصیص و پس از آن در پایان هر ماه ، صندوق در مورد هر مشارکت‌کننده محاسباتی انجام خواهد داد تا از وجود احتیاج و میزان احتیاج مشارکت‌کننده مزبور بتحصول حق برداشت مخصوص از تاریخ محاسبه مزبور تا پایان هر دوره اصلی وقوف حاصل کند . صندوق در زمینه موازینی که بر آن اساس محاسبات مذکور انجام خواهد شد و همچنین در مورد انتخاب وقت مقرر جهت تعیین مشارکت‌کننده بموجب شق ۲ بند الف بخش دوم ماده بیست و پنجم مقرراتی وضع خواهد کرد تا رعایت مراتب مندرج در شق (۱) بند الف بالا را برای مشارکت‌کنندگان تسهیل نماید .

(۳) در صورتیکه نتیجه محاسبات مقرر در شق ۲ بند الف بالا مشعر بر تردید نسبت به توانائی مشارکت‌کننده در رعایت مراتب مندرج در شق (۱) بند الف بالا باشد و رعایت مراتب مذکور مستلزم عدم استفاده مشارکت‌کننده از حق برداشت مخصوص خود



برای بقیه دوره ای که محاسبات بموجب شق ( ۲ ) بند الف بالا برای آن دوره انجام پذیرفته است باشد، صندوق تذکریه ای برای مشارکت کننده مذکور خواهد فرستاد.

(۴) هر مشارکت کننده ای که برای ایفای این تعهد بحق برداشت مخصوص احتیاج داشته باشد محق و مکلف به تحصیل در مقابل طلا یا پول قابل قبول صندوق، هر کدام را که مشارکت کننده مناسب بداند، با انجام معامله ای با صندوق که در حساب عمومی منعکس خواهد شد میباشد. هر گاه مشارکت کننده نتواند حق برداشت مخصوص کافی از این طریق تحصیل کند نامبرده مکلف و محق به تحصیل حق برداشت مخصوص در ازای پول در واقع قابل تبدیل از مشارکت کننده ای میباشد که صندوق معین خواهد کرد.

ب - مشارکت کنندگان همچنین سعی خواهند کرد که در طی زمان نسبت متوازنی را بین موجودیهای حق برداشت مخصوص و موجودیهای طلا و ارز و وضع ذخیره خود نزد صندوق حفظ نموده و باین امر مطلوب توجه کافی مبذول دارند.

۲ - هر گاه مشارکت کننده ای در اجرای مقررات راجع به بازپرداخت قصور بورزد، صندوق با توجه باوضاع و احوال در مورد لزوم یا عدم لزوم تعلیق نامبرده به موجب بند ب بخش دوم ماده بیست و نهم تصمیم لازم اتخاذ خواهد نمود.

## جدول ح

### فسخ مشارکت

۱ - هر گاه با وجود تهاجر مندرج در بند ب بخش دوم ماده سی ام طلبی برای فسخ کننده مشارکت باقی بماند و در ظرف شش ماه از تاریخ فسخ نیز بین صندوق و فسخ کننده توافقی در زمینه تسویه آن حاصل نشود، صندوق باقیمانده حق برداشت مخصوص را در اقساط متساوی شش ماهه ظرف حداکثر پنج سال از تاریخ فسخ مشارکت مستهلک

خواهد کرد. صندوق مختار است که باقیمانده مزبور را یا با پرداخت مبالغی که بموجب بخش پنجم ماده‌سی‌ام بوسیله مشارکت‌کنندگان دیگر در اختیار صندوق گذارده خواهد شد و یا از طریق اعطای اجازه استفاده از حق برداشت مخصوص به فسخ‌کننده مشارکت که بدانوسیله بتواند پول خود را و یا پول در واقع قابل تبدیلی از مشارکت‌کننده‌ای که صندوق معین می‌کند یا از حساب عمومی و یا از هر نگاهدارنده دیگری تحصیل کند، مستهلك نماید.

۲ - هرگاه طلبی پس از تها تر مقرر در بند ب بخش دوم ماده‌سی‌ام برای صندوق باقی بماند و ظرف شش ماه از تاریخ فسخ توافقی در زمینه تسویه آن حاصل نشود، فسخ‌کننده مشارکت باید طلب مزبور را در اقساط ششماهه مساوی ظرف سه سال از تاریخ فسخ و یا مدت طولانی‌تری که بوسیله صندوق تعیین خواهد شد تأدیه کند. فسخ‌کننده مشارکت این تعهد را بر حسب تصمیم صندوق یا با پرداخت پول در واقع قابل تبدیل یا طلاً، بسته بنظر فسخ‌کننده نامبرده و یا با تحصیل حق برداشت مخصوص بموجب مقررات بخش ششم ماده‌سی‌ام از حساب عمومی یا بر اساس توافق با مشارکت‌کننده‌ای که صندوق معین میکند یا هر نگاهدارنده دیگری ایفا کرده و حق برداشت مخصوص‌های مزبور را در برابر اقساط متعلقه تها تر خواهد کرد.

۳ - سررسید اقساط مندرج در قسمت‌های ۱ و ۲ بالا از ششماه پس از تاریخ فسخ معین شده و در مواعید مرتب ششماهه قابل پرداخت خواهد بود.

۴ - هرگاه حساب برداشت مخصوص بموجب ماده‌سی‌ویکم ظرف مدت ششماه از تاریخ فسخ مشارکت‌کننده‌ای در معرض تصفیه قرار بگیرد، صندوق و دولت فسخ‌کننده

مزبور حساب خود را با رعایت مقررات ماده سی و یکم و جدول (ط) تسویه خواهند نمود.

## جدول ط

### نحوه تصفیه حساب برداشت مخصوص

۱ - درموقع تصفیه حساب برداشت مخصوص، مشارکت‌کنندگان باید کلیه دیون خود را به صندوق درده قسط ششماهه، یا موعده طولانی تری که بنظر صندوق لازم باشد بپول درواقع قابل تبدیل و پولهای مشارکت‌کنندگانی که دارای موجودیهای حق برداشت مخصوصی باشند که قراست مستهلك شود به نسبت استهلاك آنها، بنحوی که صندوق معین میکند، تأدیه نمایند. اولین قسط شش ماهه باید شش ماه پس از تصمیم به تصفیه حساب برداشت مخصوص پرداخت شود.

۲ - هرگاه ظرف ششماه از تاریخ اتخاذ تصمیم دایر بر تصفیه حساب برداشت مخصوص تصمیم به تصفیه صندوق نیز گرفته شود، تصفیه حساب برداشت مخصوص منوط به تقسیم حق برداشتهای مخصوص موجود در حساب عمومی با رعایت مقررات زیر است:

پس از تقسیم بموجب بند الف قسمت ۲ جدول ه، صندوق حق برداشتهای مخصوص خود را که در حساب عمومی وارد شده است مابین کلیه اعضاء مشارکت‌کننده به نسبت مبلغ بستانکاری هر مشارکت‌کننده پس از انجام تقسیم مندرج در بند الف قسمت ۲ - تخصیص خواهد داد. برای تعیین مبلغ بستانکاری هر عضو بمنظور تخصیص باقیمانده موجودی پولهای صندوق بموجب بند ج قسمت ۲ جدول ه، صندوق مبالغ حق برداشتهای مخصوصی را که بموجب این مقررات تقسیم شده کسر خواهد کرد.

۳ - بامبالغی که بموجب قسمت ۱ - بالاوصول میشود، صندوق حق برداشتهای

مخصوص موجود نزد نگاهدارندگان را بطریق و ترتیب زیر مستهلک خواهد کرد :

**الف -** حق برداشتهای مخصوص موجود نزد دولت‌هایی که به مشارکت خود متجاوز از ششماه قبل از تاریخ تصمیم هیئت نمایندگان دائر بر تصفیه حساب برداشت مخصوص خاتمه داده باشند با رعایت شرایط و یا توافقی که بموجب ماده سی‌ام یا جدول ح حاصل شده است مستهلک خواهد شد .

**ب -** حق برداشتهای مخصوص موجود نزد نگاهدارندگانی که مشارکت‌کننده نیستند قبل از آنچه نزد مشارکت‌کنندگان موجود است و به نسبت مبلغ موجود نزد نگاهدارنده مستهلک خواهد شد .

**ج -** صندوق نسبت حق برداشت مخصوص موجود نزد هر مشارکت‌کننده را به خالص حاصل جمع تخصیص‌های نامبرده معین خواهد کرد و ابتدا حق برداشتهای مخصوص مشارکت‌کنندگانی را مستهلک خواهد کرد که دارای بالاترین نسبت باشند تا نسبت مزبور بعد مشارکت‌کنندگانی که در مرحله دوم قرار دارند تقلیل یابد سپس صندوق بر اساس خالص حاصل جمع تخصیص‌های مشارکت‌کنندگانی که در دومین حد نسبت قرار میگیرند اقدام به بازخرید حق برداشت مخصوص آنها خواهد کرد تا اینکه این نسبت به سومین حد نسبت تقلیل یابد و همین ترتیب ادامه پیدا خواهد کرد تا مبالغی که برای بازخرید در اختیار صندوق است مصرف شود .

**۴ -** هر مبلغی که به مشارکت‌کننده ای بابت بازخرید بموجب قسمت ۳ - بالا

تعلق بگیرد در مقابل مبالغی که مشارکت‌کننده مزبور باید بموجب قسمت ۱ - بالا پرداخت کند تها تر خواهد شد .

**۵ -** در مدت تصفیه صندوق بمبالغ حق برداشت مخصوصی که نزد نگاهدارندگان

موجود است بهره خواهد پرداخت و هر مشارکت‌کننده‌ای هم باید بمیزان خالص حاصل جمع تخصیص‌های حق برداشت مخصوص خود منهای هر مبلغی که بموجب قسمت ۱- بالا پرداخت کرده است بصندوق کارمزد بپردازد. نرخ بهره و کارمزد و موعد پرداخت آنها را صندوق معین خواهد کرد و بهره و کارمزد باید تا حدود ممکن بحق برداشت مخصوص پرداخت شود. اگر مشارکت‌کننده‌ای حق برداشت مخصوص کافی برای پرداخت کارمزد در اختیار نداشته باشد میتواند مبالغ متعلقه را بطلا و یا پول قابل تبدیلی که صندوق معین میکند بپردازد. حق برداشتهای مخصوصی که بعنوان کارمزد، بمبالغی که برای تأمین هزینه‌های اداری لازم است، دریافت میشود بمصرف پرداخت بهره نخواهد رسید لیکن بصندوق منتقل شده ابتدا با پولی‌هایی که صندوق بمنظور تأمین هزینه‌های خود بمصرف رسانده باز خرید میشود.

۶- تا زمانی که مشارکت‌کننده‌ای پرداختهای مقرر بموجب قسمتهای ۱ و ۵ بالا را تأمین نکرده باشد بنا بر مبلغی بر اساس قسمتهای ۲ و ۵ بالا پرداخت نخواهد شد.

۷- هرگاه پس از آخرین پرداخت بمشارکت‌کنندگان بعضی از مشارکت‌کنندگانی که کلیه تعهدات خود را ایفا نموده‌اند دارای موجودی حق برداشت مخصوصی به نسبت خالص حاصل جمع تخصیص‌های خود نباشند، آن دسته که نسبت موجودیشان کمتر است از آنهایی که دارای نسبت موجودی بیشتری میباشند با رعایت ترتیباتی که صندوق مقرر خواهد داشت بمقداری خرید خواهند کرد تا نسبت موجودی‌های حق برداشت مخصوص یکسان گردد. هر مشارکت‌کننده‌ای که تعهدات خود را ایفا نموده است نباید مبلغی بی‌پول خود بمیزان بدھیش بصندوق پرداخت نماید. صندوق پول مزبور و باقیمانده مطالبات دیگر خود را مابین مشارکت‌کنندگان بنسبت میزان حق برداشتهای مخصوص موجود نزد آنها تقسیم کرده و حق برداشتهای مذکور را لغو خواهد کرد. سپس صندوق

قانون اجازه پذیرفتن تغییرات اساسنامه صندوق بین‌المللی پول

دفا تر حساب برداشت مخصوص را خواهد بست و دیون حاصله از تخصیص‌های حق برداشت مخصوص و نیز عملیات حساب مزبور خاتمه خواهد یافت .

۸- هر مشارکت کننده‌ای که بموجب این جدول مبلغی از پولش بین مشارکت کنندگان دیگر تقسیم گردیده است امکان استفاده بی‌قید و شرط از پول مزبور را در هر موقع بمنظور خرید کالاها یا پرداخت دیون بنامبرده یا هر شخصی در قلمرو خود تضمین میکند . هر مشارکت کننده‌ای که چنین تعهدی بعهده او واگذار شود ضمناً موافقت میکند که هر گونه زیان وارده بمشارکت کنندگان دیگر را که در نتیجه اختلاف بین نرخ تبدیل پول مشارکت کننده در موقع تقسیم بموجب این جدول و نرخ فروش پول مزبور حاصل گردد جبران نماید .

تغییرات فوق منضم بقانون اجازه پذیرفتن تغییرات اساسنامه صندوق بین‌المللی پول و مشارکت ایران در طرح حق برداشت مخصوص است .

رئیس مجلس سنا - جعفر شریف امامی

## قانون اجازه کشت محدود خشخاش و صدور تریاک

مصوب ۱۳۴۷/۱۲/۱۳

**ماده ۱-** از تاریخ تصویب این قانون نازمانی که کشت خشخاش در کشورهای همسایه ایران ادامه داشته باشد وزارت اصلاحات ارضی و تعاون روستائی مجاز خواهد بود در مناطق و بمساحتی که هر ساله باتصویب هیئت وزیران تعیین میشود بکشت خشخاش مبادرت کند .

دولت مکلف است در صورت اطمینان از اینکه کشت خشخاش در کشورهای همسایه موقوف شده کشت آن را در ایران متوقف کند .

**ماده ۲-** کلیه معاملات ( اعم از داخلی و خارجی ) و نگاهداری و تیاری و حمل و نقل مواد افیونی ( تریاک - شیره و سایر مشتقات آن ) در انحصار دولت خواهد بود .

**ماده ۳-** مصرف مواد افیونی مذکور در ماده ۲ جز با مجوز طبی و یا برای امور علمی ممنوع است و مرتکبین مشمول حداکثر مجازاتهای مقرر در قوانین مربوط خواهند بود . اجازه و شرایط مصرف مواد افیونی برای مصارف طبی و علمی بموجب آئین نامه اجرائی این قانون خواهد بود .

**ماده ۴-** هر کس که از وزارتخانه‌ها و مؤسسات انتفاعی و بازرگانی وابسته بدولت و مؤسسات عام المنفعه و شهرداری‌ها و بطور کلی هر کس که از وجوه عمومی و بودجه مملکتی بهر عنوان حقوق و یا دستمزد یا حق حضور و نظایر آن دریافت کند و معناد به

استعمال تریاک و مشتقات آن باشد در صورتی که ظرف مدت مقرر در آئین نامه اجرائی این قانون ترك اعتیاد نکند بدستور رئیس سازمان یا مؤسسه مربوط حسب مورد منفصل و یا اخراج خواهد شد. در مورد مجلسین شورای ملی و سنا نحوه اجرای این ماده بموجب آئین نامه خاصی خواهد بود که از طرف مجلسین تهیه و اجرا خواهد شد.

**ماده ۵-** کارگران مشمول قانون کار در صورتی که معتاد به استعمال تریاک و مشتقات آن باشند ظرف مدت مقرر در آئین نامه اجرائی این قانون ترك اعتیاد نکنند از کار برکنار و از استفاده از مزایای قانون کار و وقانون بیمه های اجتماعی محروم خواهند شد. مدت و ترتیب برکناری و محرومیت از مزایای قانون کار و قانون بیمه های اجتماعی طبق آئین نامه اجرائی این قانون خواهد بود.

**ماده ۶-** کلیه کسانی که در مؤسسات آموزشی و علمی اعم از دولتی و یا خصوصی بنحوی از انحاء خدمت یا تحصیل میکنند در صورتی که معتاد به استعمال تریاک و مشتقات آن باشند ظرف مدت مقرر در آئین نامه اجرائی این قانون ترك اعتیاد نکنند از آن مؤسسات اخراج خواهند شد. مدت و ترتیب اخراج بموجب آئین نامه اجرائی این قانون خواهد بود.

**ماده ۷-** بازرگانان و صاحبان صنایع در صورتی که معتاد به استعمال تریاک و مشتقات آن باشند ظرف مدت مقرر در آئین نامه اجرائی این قانون ترك اعتیاد نکنند از عضویت در اطاقهای بازرگانی و صنایع و مزایای مربوط محروم خواهند شد.

**ماده ۸-** دولت مکلف است هر سال اعتبار کافی در ردیف خاصی برای درمان معتادین تریاک و مشتقات آن در بودجه های سالانه منظور دارد.

**ماده ۹-** آئین نامه های اجرائی این قانون از جمله آئین نامه تعیین مرجع تشخیص اعتیاد معتادین از طرف دولت تهیه و پس از تصویب کمیسیونهای دادگستری و



قانون اجازه کشت محدود خشخاش و صدور ترپاک

بهداری و اصلاحات ارضی و تعاون روستائی مجلسین بموقع اجرا گذارده خواهد شد .  
قانون فوق مشتمل بر نه ماده پس از تصویب مجلس سنا در تاریخ ۲۶ بهمن ماه  
۱۳۴۷ در جلسه روز سه شنبه سیزدهم اسفند ماه یک هزار و سیصد و چهل و هفت شمسی  
مورد تصویب مجلس شورای ملی قرار گرفت .

رئیس مجلس شورای ملی - عبدالله ریاضی

# قانون تفریغ بودجه سال ۱۳۴۵ مجلس شورای ملی

مصوب ۱۳۴۷/۱۲/۱۳

ماده واحده - تفریغ بودجه سال ۱۳۴۵ مجلس شورای ملی بشرح صورت زیر بمبلغ دوست و شصت میلیون ریال تصویب میشود .

بودجه ریال	مبالغ خرج شده	عناوین
۲۶۰۰۰۰۰۰۰		دریافتی از وزارت دارائی برابر بودجه سال ۱۳۴۵ مجلس شورای ملی
	۲۴۰۸۷۹۸۶۳۰	هزینه های اداری مجلس شورای ملی در سال ۱۳۴۵
	۱۷۳۵۱۷۵۸۰۱۵	هزینه های پرسنلی مجلس شورای ملی در سال ۱۳۴۵
		هزینه های، انتقالی بابت تعهد خرید کتب - تهیه فهرست و رفع نواقص فنی کتابخانه مجلس و سایر هزینه های سال ۱۳۴۶
	۱۹۸۹۴۴۳۳۵۵	مجلس شورای ملی طبق ماده ۲ قانون بودجه سال ۱۳۴۵ پرداختی شرکت فرش بابت خرید فرش جهت ساختمان جدید مجلس علی الحساب
	۱۰۰۰۰۰۰۰	پرداخت قسط سوم بدهی اداره بازنشستگی اجرای ماده ۲ قانون بودجه سال ۱۳۴۳
	۱۰۰۰۰۰۰۰	استرداد وام دریافتی ازدولت
	۲۲۵۰۰۰۰۰	
۲۶۰۰۰۰۰۰۰	۲۶۰۰۰۰۰۰۰	موازنه

قانون فوق مشتمل بر يك ماده در جلسه روز سه شنبه سیزدهم اسفند ماه یکم هزار و سیصد و چهل و هفت شمسی بتصویب مجلس شورای ملی رسید .  
رئیس مجلس شورای ملی - عبدالله ریاضی

## آئیننامه فوق‌العاده مخصوص قضائی

مصوب ۱۳۴۷/۱۲/۱۵ کمیسیونهای امور استخدام و دادگستری مجلسین

در اجرای تبصره ۱۵ قانون متمم بودجه سال ۱۳۴۷ آئیننامه زیر تصویب میشود:

**ماده ۱-** شاغلین مشاغل قضائی و همچنین مشاغلی که خدمت در آن مشاغل بموجب قانون قضائی محسوب میشود از نظر پرداخت فوق‌العاده مخصوص قضائی شامل ۸ گروه و شرح زیر میباشد:

گروه ۱- دادرسی علی‌البدل دادگاه بخش، دادیار درجه ۲ دادرسی شهرستان.

گروه ۲- دادرسی علی‌البدل دادگاه شهرستان، رئیس شعبه دادگاه بخش، دادیار درجه ۱ دادرسی شهرستان.

گروه ۳- معاونین دادرسی شهرستان و استان، دادرسی علی‌البدل دیوانکیفر، دادرسی علی‌البدل دادگاه استان، دادیار دادرسی استان، کارمند قضائی اداره فنی، رئیس دادگاه شرع، کارمند قضائی تصفیه.

گروه ۴- دادیار دادرسی انتظامی قضات، بازرسی قضائی، مستشار دادگاه استان، مستشار دیوانکیفر، معاون دادرسی تهران، رئیس شعبه دادگاه شهرستان، دادستان شهرستان، بازپرس و دادیار دادرسی دیوانکیفر، بازپرس دادرسی شهرستان، رئیس دادگاه بخش مستقل، کارمند قضائی اداره حقوقی.

گروه ۵- رئیس اداره حقوقی، رئیس کل دادگاههای بخش تهران، رئیس شعبه

## آئین نامه فوق العاده مخصوص قضائی

دیوانکیفر، رئیس شعبه دادگاه جنائی، رئیس شعبه دادگاه استان، رئیس اداره فنی، دادستان استان، معاون اول دادرسی انتظامی قضات و دادرسی شهرستان تهران، دادرسی استان مرکز و دادرسی دیوان کیفر، معاون اداره کل بازرسی، رئیس دادگستری شهرستان.

گروه ۶- مستشار دادگاه انتظامی و تجدید نظر، رئیس کل دادگاههای استان مرکز، مستشار دیوانعالی کشور، رئیس کل دیوانکیفر، دادستان انتظامی قضات، دادستان دیوانکیفر، دادستان استان مرکز، رئیس کل دادگاههای شهرستان تهران، دادستان شهرستان تهران، رئیس کل دادگستری استان، کارمند معاون دیوانعالی کشور و دادگاه عالی انتظامی و تجدید نظر، دادیار دیوانعالی کشور.

گروه ۷- رئیس شعبه دیوانعالی کشور- معاون اول دادستان کل.

گروه ۸- دادستان کل کشور- رئیس دادگاه عالی انتظامی قضات - رئیس دادگاه تجدید نظر انتظامی قضات.

**ماده ۲-** فوق العاده مخصوص قضائی گروه ۱ با توجه به اعتبار مصوب ماهانه ۳۰۰۰ ریال و فوق العاده هر گروه بعدی ۱۰۰۰ ریال بیش از گروه مادون تعیین میشود.  
**تبصره ۱-** فوق العاده مخصوص قضائی رئیس کل دیوانعالی کشور ماهانه مبلغ ۱۵۰۰۰ ریال خواهد بود.

**تبصره ۲-** فوق العاده مخصوص قضائی گروه یک هر سال در حدود اعتبارات مصوب از طرف وزیر دادگستری تعیین میشود و با تأمین اعتبار بیشتر وزارت دادگستری تأیید است و پنج درصد اضافه بر مأخذ فوق العاده مذکور بقضاتی که در شهرستانها انجام وظیفه میکنند خواهد پرداخت.

**ماده ۳-** قضاتی از این فوق العاده استفاده مینمایند که دارای یکی از عناوین

## آئین نامه فوق العاده مخصوص قضائی

شغلی مذکور در گروههای فوق بوده واز بودجه وزارت دادگستری یا سازمانهای تابعه آن حقوق دریافت دارند مشروط براینکه شغل مورد تصدی آنها فاقد فوق العاده شغل خاصی باشد .

**ماده ۴ -** فوق العاده مخصوص قضائی طی مدت مرخصی استعلاجی حداکثر تا چهارماه ودرمورد مرخصی استحقاقی برای تمام مدت قابل پرداخت است .

آئین نامه فوق مشتمل بر چهار ماده و دو تبصره باستناد تبصره پانزدهم قانون متمم بودجه سال یکپنجاه و یک هجری و چهارم و هفت کل کشور که به ترتیب در جلسات دهم و یازدهم اسفند ماه یکپنجاه و یک هجری و چهارم و هفت تبصویرب کمیسیونهای امور استخدام و سازمانهای اداری و دادگستری مجلس شورای ملی رسیده بود در جلسه روز پنجشنبه پانزدهم اسفند ماه یکپنجاه و یک هجری و چهارم و هفت شمسی بتصویب کمیسیون شماره ۳ (امور استخدام و دادگستری) مجلس سنا رسیده است .

رئیس مجلس سنا - جعفر شریف امامی

## اساسنامه شرکت سهامی تولید و انتقال نیروی برق ایران (توانیر)

مصوب ۱۳۴۷/۱۲/۱۷ کمیسیونهای آب و برق و دارائی و امور استخدام مجلسین

با توجه بماده ۳ قانون تأسیس وزارت آب و برق شرکتی بنام شرکت سهامی تولید و انتقال نیروی برق ایران مطابق مقررات این اساسنامه تشکیل میگردد .

### فصل اول - کلیات

**ماده ۱-** نام شرکت : شرکت سهامی تولید و انتقال نیروی برق ایران (توانیر) است .

**ماده ۲-** مرکز اصلی شرکت : تهران است .

**ماده ۳-** نوع شرکت : سهامی است .

**ماده ۴-** مدت شرکت نامحدود است .

**ماده ۵-** سرمایه شرکت : سرمایه شرکت عبارت از مبلغ ده میلیون ریال است که بدیگهزار سهم ده هزار ریالی با نام منقسم میگردد و کلیه سهام آن متعلق بدولت میباشد .

کاهش یا افزایش سرمایه شرکت بنا به پیشنهاد هیئت مدیره و تصویب مجمع عمومی خواهد بود .

**تبصره -** افزایش سرمایه شرکت از محل اعتبارات عمرانی و طرحهای مربوط

بتوسعه و تکمیل تأسیسات تولید و انتقال نیروی برق و مشارکت مؤسسات و شرکتهائیکه اکثریت سرمایه آن متعلق بدولت میباشد تأمین خواهد شد .

**ماده ۶-** موضوع و هدف شرکت : تولید نیروی برق و انتقال و خرید و فروش آن بطور عمده در شبکه های برق ایران و اقدام در بهم پیوستن شبکه های برق و برای نیل به این هدف شرکت با رعایت مقررات و قوانین مربوط به برق ایران که برای اجرای مقاصد شرکت ضروری باشد مجاز به اقدامات زیر میباشد :

**الف -** همکاری و اشتراك مساعی با سایر مؤسسات برق اعم از داخلی و خارجی بمنظور تمرکز و هم آهنگی امور مربوط بمطالعه جهت ایجاد و توسعه تأسیسات تولید و انتقال نیروی برق و تهیه و اجرای طرح های مربوط .

**ب -** بهره برداری از کلیه نیروگاه های کشور که برق شبکه های برق ایران را تأمین میکنند و همچنین بهره برداری از خطوط انتقال نیروی برق و تأسیسات وابسته .

**ج -** فروش برق بطور عمده بمشتریانی که میزان مصرف آنها بیش از پنج هزار کیلووات ساعت میباشد و از شبکه های برق ایران کسب نیرو میکنند .

**د -** ایجاد هرگونه مؤسسه و شرکت و سرمایه گذاری در شرکتهای دیگر که بمنظور تدارك وسایل و لوازم تولید و انتقال و توزیع نیروی برق طبق اصول فنی و اقتصادی ضروری تشخیص داده شود .

**ه -** مشارکت با شرکتهای برق منطقه ای و سازمانهای آب و برق و سایر تأسیسات فنی و بازرگانی که در امر تولید و انتقال و توزیع نیروی برق مباشرت دارند و سرمایه گذاری در آن مؤسسات .

**و -** انجام هرگونه عملیات و معاملات طبق اصول بازرگانی .

ماده ۷ - شرکت میتواند در هر محل کسه هیأت مدیره مصلحت بداند شعبه دایر کند .

## فصل دوم - ارکان شرکت

ماده ۸ - ارکان شرکت عبارتند از :

الف - مجمع عمومی .

ب - هیئت مدیره .

ج - مدیرعامل .

د - بازرس .

ماده ۹ - مجمع عمومی مرکب است از سه نفر که عبارتند از وزیر آب و برق یا قائم مقام او و دو نفر از معاونین وزارت آب و برق با انتخاب وزیر .

مجمع عمومی بردو نوع است :

الف - مجمع عمومی عادی .

ب - مجمع عمومی فوق العاده .

ماده ۱۰ - جلسات مجمع عمومی عادی شرکت سالی یکبار در سه ماهه اول هر سال تشکیل میشود و تا موضوع مندرج در دستور مجمع پایان نیافته است جلسات آن ادامه خواهد داشت .

تبصره - تاریخ انعقاد و دستور جلسه از طرف هیئت مدیره تعیین و اعلام میگردد .

ماده ۱۱ - مجمع عمومی فوق العاده ممکن است در هر موقع بنا به تقاضای هیئت مدیره یا مدیرعامل یا بازرس قانونی شرکت و یا بتقاضای یکی از اعضاء مجمع عمومی تشکیل شود .



دستور جلسات مجمع عمومی فوق العاده را کسانی که درخواست تشکیل آنرا نموده اند تعیین مینمایند .

**ماده ۱۲ -** در مواردی که تقاضای انعقاد جلسات فوق العاده مجمع عمومی از طرف اشخاص مذکور در ماده ۱۱ بعمل آید مدیرعامل شرکت موظف است ظرف مدت ده روز پس از وصول تقاضا برای تشکیل جلسه مجمع عمومی فوق العاده دعوت بعمل آورده و دستور جلسه را نیز در دعوتنامه ذکر نماید .

**ماده ۱۳ -** دعوت مجمع عمومی اعم از عادی یا فوق العاده با ذکر تاریخ و محل تشکیل آن و تعیین دستور جلسه لااقل ۱۵ روز قبل از انعقاد مجمع بوسیله دعوتنامه کتبی از صاحبان سهام بعمل خواهد آمد .

**ماده ۱۴ -** وظایف مجمع عمومی عادی صاحبان سهام عبارتست از:  
**الف -** رسیدگی و اتخاذ تصمیم نسبت بگزارش عملیات سالانه و تصویب بودجه و ترازنامه و حساب عملیات شرکت .

**ب -** انتخاب اعضاء هیئت مدیره و مدیر عامل .

**ج -** انتخاب بازرس قانونی شرکت .

**د -** اتخاذ تصمیم نسبت به اندوخته های شرکت و اندوخته احتیاطی .

**ه -** اتخاذ تصمیم درباره نحوه تقسیم سود و بهره .

**و -** تعیین خط مشی و برنامه عملیات شرکت .

**ز -** تعیین حقوق و مزایا و پاداش اعضاء هیئت مدیره و مدیرعامل و بازرس شرکت .

**ح -** تصویب سازمان و آئیننامه های مالی و استخدامی شرکت .

**ط -** اتخاذ تصمیم نسبت به هر موضوعی که از طرف مدیرعامل و یا پیش نهاد

کنندگان تشکیل مجمع عمومی در دستور جلسه قرار گیرد و مغایر بامقررات قانون تجارت نباشد .

**ماده ۱۵** - امور ذیل از وظایف خاصه مجمع عمومی فوق العاده است :

**الف** - اتخاذ تصمیم نسبت به افزایش یا کاهش سرمایه شرکت.

**ب** - اخذ تصمیم نسبت به ایجاد هرگونه مؤسسه و شرکت و سرمایه گذاری و یا مشارکت با شرکتهای دیگر اعم از دولتی و یا خصوصی و یا مختلط .

**ج** - پیشنهاد نسبت باصلاح یا تغییر مواد اساسنامه .

**د** - اتخاذ تصمیم نسبت به انحلال شرکت .

**ماده ۱۶** - تصمیمات هر جلسه مجمع عمومی اعم از عادی یا فوق العاده در صورت

مجلس درج و با مضای کلیه شرکت کنندگان در هجامع مذکور میرسد و بوسیله رئیس مجمع جهت اجرا به هیأت مدیره ابلاغ میگردد .

**ماده ۱۷** - مجمع عمومی عادی و فوق العاده باید لااقل با حضور دوفنر از سه نفر

مذکور در ماده ۹ تشکیل گردد .

**ماده ۱۸** - تصمیمات مجمع عمومی عادی به اکثریت دوفنر از اعضاء مجمع

اتخاذ میگردد .

### هیأت مدیره

**ماده ۱۹** - هیأت مدیره شرکت مرکب از سه نفر عضو اصلی و یک نفر عضو

علی البدل خواهد بود که در جلسه مجمع عمومی برای مدت سه سال انتخاب میشوند و تازمانیکه تجدید انتخاب بعمل نیامده در مقام خود باقی خواهند بود و تجدید

انتخاب آنها برای دوره های بعد بلامانع است .

هیأت مدیره در اولین جلسه خود یک نفر را بعنوان رئیس و یک نفر را بعنوان منشی انتخاب خواهد کرد .

**ماده ۲۰-** تصمیمات هیأت مدیره به اکثریت آراء اتخاذ خواهد گردید .

**ماده ۲۱-** هیأت مدیره دارای کلیه اختیارات لازم برای تأمین مقاصد و هدفهای شرکت و انجام عملیات و اقدامات مقرر در ماده (۶) این اساسنامه میباشد .

**تبصره ۱-** هیأت مدیره دارای دفتری خواهد بود که تمام تصمیمات هیأت در آن ثبت و به امضای رئیس و کلیه اعضای حاضر در جلسه خواهد رسید .

**تبصره ۲-** ارجاع دعاوی و اختلافات شرکت به داوری و انتخاب داور و سازش منوط بتصویب مجمع عمومی میباشد .

**تبصره ۳-** هیأت مدیره بمسئولیت خود میتواند قسمتی از اختیارات خود را بمدیر عامل تفویض نماید .

**ماده ۲۲-** هیأت مدیره موظف است يك نسخه از ترازنامه شرکت را حداقل ۴۰ روز قبل از تشکیل مجمع عمومی بمنظور رسیدگی و اظهار نظر برای بازرس قانونی شرکت ارسال دارد .

**ماده ۲۳-** شرکت عضو علی البدل در هیأت مدیره منوط به غیبت یکی از اعضاء اصلی هیأت مدیره میباشد .

**ماده ۲۴-** اعضاء هیأت مدیره در صورت دریافت حقوق موظفند اداره قسمتی از امور شرکت را که در تشکیلات شرکت پیش بینی شده است عهده دار شوند .

### مدیر عامل

**ماده ۲۵-** مجمع عمومی یک نفر از اعضاء هیأت مدیره را برای مدت سه سال بسمت مدیر عامل شرکت انتخاب مینماید .

تبصره ۵ - انتخاب رئیس هیأت مدیره بسمت مدیریت عامل شرکت نیز بلا مانع است.

ماده ۲۶ - مدیر عامل امور مالی و فنی و اداری شرکت را اداره خواهد نمود و

دارای وظائف زیر نیز میباشد :

الف - اجرای آئین نامه استخدامی و استخدام افراد مورد نیاز .

ب - تهیه و تنظیم بودجه سالانه و تراز نامه و تقدیم آن بمجمع عمومی پس از

تأیید هیأت مدیره .

ج - تهیه و تنظیم برنامه عملیات شرکت و تقدیم آن بمجمع عمومی پس از تأیید

هیأت مدیره .

د - دعوت صاحبان سهام برای تشکیل مجمع عمومی طبق مقررات این

اساسنامه .

ماده ۲۷ - مدیر عامل میتواند قسمتی از اختیارات خود را بمسئولیت خود بهر

يك از رؤسای واحدهای تابعه تفویض نماید .

ماده ۲۸ - کلیه اسناد و اوراق مالی و تعهدات و قراردادهای شرکت باید بامضای

مدیر عامل یا نماینده تام الاختیار او و یک نفر از اعضای هیأت مدیره برسد .

مکاتبات غیر مالی و احکام و اسنادی که مربوط به انجام امور اداری و استخدامی

شرکت میباشد در حدود بودجه مصوب بامضای مدیر عامل یا نماینده او خواهد بود .

ماده ۲۹ - مدیر عامل نماینده قانونی شرکت در کلیه مراجع و امور محاکماتی

بوده و برای دفاع و تعقیب دعاوی و طرح آن اعم از کیفری و حقوقی حق تعیین وکیل دارد .

ماده ۳۰ - مدیر عامل آئین نامه های استخدامی و مالی و همچنین طرح سازمانی

شرکت را تهیه و پس از تأیید هیأت مدیره برای تصویب بمجمع عمومی تقدیم

خواهد داشت .

**ماده ۳۱-** در صورت انقضاء مدت مدیریت مدیر عامل اقدامات او برای اجرای مفاد این اساسنامه تا تعیین مدیر عامل جدید نافذ و معتبر بوده و قدرت اجرایی خواهد داشت .

### بازرس قانونی

**ماده ۳۲-** شرکت دارای یک نفر بازرس خواهد بود که در مجمع عمومی عادی سالانه برای مدت یکسال مالی انتخاب میشود . اختیارات و وظایف بازرس طبق قانون تجارت میباشد و بهر حال بازرس حق جلوگیری از ادامه عملیات شرکت و اجراء مصوبات هیأت مدیره را نخواهد داشت .

### فصل چهارم - امور مالی شرکت

**ماده ۳۳-** سال مالی شرکت از اول فروردین ماه هر سال آغاز و در آخر اسفندماه همان سال پایان میرسد ولی اولین سال مالی شرکت استثنائاً از تاریخ تأسیس شرکت تا پایان اسفندماه سال بعد خواهد بود .

**ماده ۳۴-** سود ویژه پس از کسر پنج درصد بعنوان اندوخته احتیاطی به صاحب سهم تأدیه میشود و ممکن است با تصویب مجمع عمومی بحساب ازدیاد سرمایه منظور گردد .

**تبصره -** کسر اندوخته احتیاطی ناموقعی الزامی است که میزان آن به چهل درصد سرمایه شرکت بالغ گردد و از آن پس موقوفه بر رأی مجمع عمومی خواهد بود .

**ماده ۳۵-** تصویب ترانزنامه از طرف مجمع عمومی در حدود قانون تجارت معتبر است .

### فصل پنجم - تغییر و اصلاح اساسنامه

**ماده ۳۶-** تغییرات و اصلاحات لازم در اساسنامه بنا به پیشنهاد مجمع عمومی و تصویب هیأت وزیران و کمیسیونهای آب و برق و دارائی و استخدام مجلسین بعمل خواهد

اساسنامه شرکت سهامی تولید و انتقال نیروی برق ایران (توانیر)

آمد و هر گاه ظرف سه ماه بعد از تقدیم تصویب نامه هیأت وزیران مبنی بر تغییر و اصلاح مواد اساسنامه بمجلسین تصمیم کمیسیونهای مجلسین اعلام نگردد مصوب هیأت وزیران بطور آزمایشی قابل اجرا خواهد بود .

### **فصل ششم - انحلال شرکت و ترتیب تصفیه امور آن**

**ماده ۳۷ -** انحلال شرکت و ترتیب تصفیه امور آن و سایر موضوعات و موازیدیکه در این اساسنامه قید نشده تابع مقررات قانون تجارت و سایر مقررات و قوانین مربوط میباشد .

اساسنامه فوق مشتمل بر ۳۷ ماده و ۷ تبصره که در اجرای ماده ۳ قانون تأسیس وزارت آب و برق در جلسات ۴۷/۱۱/۱۵ و ۴۷/۱۱/۱۹ و ۴۷/۱۱/۲۷ و ۴۷/۱۱/۲۷ به ترتیب بتصویب کمیسیونهای دارائی و آب و برق و استخدام مجلس سنارسیده بود در جلسات ۴۷/۱۲/۵ و ۴۷/۱۲/۱۳ و ۴۷/۱۲/۱۷ به ترتیب بتصویب کمیسیونهای آب و برق و دارائی و امور استخدام و سازمانهای اداری مجلس شورای ملی رسید .

رئیس مجلس شورای ملی - عبدالله ریاضی

## قانون اصلاح بعضی از مواد قانون تشکیل خانه‌های انصاف

مصوب ۱۳۴۷/۱۲/۱۸

**ماده واحده -** پاره‌ای از مواد قانون خانه‌های انصاف مصوب ۱۳۴۴/۲/۱۸

بشرح زیر اصلاح میشود :

**الف -** تبصره زیر ماده ۱ اضافه میشود :

**تبصره -** وزارت دادگستری میتواند در حوزه‌هاییکه مقتضی بداند بتشکیل خانه‌انصاف سیار مبادرت نماید . طرزتشکیل وطریقه اجرای احکام خانه انصاف سیار بموجب آئین‌نامه‌ایست که از طرف وزارت دادگستری تهیه میشود .

**ب -** ماده ۶ بطریق ذیل اصلاح میشود :

**ماده ۶ -** پس از خاتمه انتخابات بخشدارکسانی را که برای عضویت خانه انصاف انتخاب شده‌اند بررئیس دادگاه بخش محل معرفی مینماید و رئیس دادگاه در صورت احراز صحت انتخابات اعتبارنامه اعضاء خانه انصاف را صادر وبه آنان تسلیم میکند و الا انتخابات را باطل و مراتب را با ذکر دلایل بدفتر مرکزی خانه‌های انصاف اعلام میکند .

هرگاه يك يا چند نفر از منتخبين واجد شرایط لازم نباشند رئیس دادگاه اعضاء خانه انصاف را برتریب از بین حائزین اکثریت تعیین وبه آنان اعتبارنامه میدهد و چنانچه

قانون اصلاح بعضی از مواد قانون تشکیل خانه‌های انصاف

بین انتخاب شدگان افراد حائز شرایط به تعداد کافی نباشند رئیس دادگاه انتخابات را فقط برای انتخاب بقیه اعضاء خانه انصاف تجدید مینماید .

ج - ماده ۹۰ بطریق زیر اصلاح میشود :

**ماده ۹۰ -** در صورت مشاهده بی‌نظمی و تقصیر در انجام وظائفی که بعهده خانه انصاف محول گردیده است و یا در صورتیکه يك یا چند نفر از اعضاء خانه‌های انصاف بعللی قادر به انجام وظیفه خود نباشند وزارت دادگستری بر حسب مورد به انحلال خانه انصاف و یا برکناری عضو یا اعضاء مزبور اقدام مینماید در صورت برکناری و یا فوت و یا استعفاء يك یا چند نفر از اعضاء خانه انصاف رئیس دادگاه بترتیب از بین حائزین اکثریت اقدام بتکمیل اعضاء خانه انصاف مینماید هرگاه بین آنان افراد حائز شرایط نباشند و بیش از شش ماهه تجدید انتخابات باقی مانده باشد رئیس دادگاه انتخابات را فقط نسبت به این عده تجدید مینماید .

د - ماده ۱۱ بطریق زیر اصلاح میشود :

**ماده ۱۱ -** در دعاوی مدنی صلاحیت خانه انصاف محدود بموارد زیر است :

۱- رسیدگی به دعاوی مالی (اعم از منقول و غیر منقول) در صورتی که خواسته دعوی بیش از ده هزار ریال نباشد .

۲- در دعاوی راجع به اموال منقول که خواسته آن تا مبلغ پنجاه هزار ریال باشد بشرط آنکه طرفین دعوی کتباً رضایت خود را اعلام داشته باشند .

۳- دعاوی مربوط به کدورت‌های خانوادگی و نفقه زن و اولاد و سایر افراد واجب‌النفقه .

۴- رسیدگی بدعوی تصرف عدوانی و رفع مزاحمت در حدود ماده يك اصلاحی



قانون جلوگیری از تصرف عدوانی و صدور دستور مقتضی . دستور خانه انصاف در این مورد تأثیری در تشخیص مالکیت طرفین دعوی نخواهد داشت .

در مواردیکه دعوی مربوط بمالکیت اراضی وابنید و موقوفات یا تصرف عدوانی مربوط به اراضی مورد اختلاف بین دو یا چندده باشد خانه انصاف صلاحیت رسیدگی نخواهد داشت .

ه - ماده ۱۲ بطریق زیر اصلاح میشود :

ماده ۱۲- در دعوی تصرف عدوانی و رفع مزاحمت در صورتیکه خاند انصاف شکایت راصحیح تشخیص دهد دستور لازم بر رفع مزاحمت واعاده تصرف صادر مینماید و کدخدای ده یا مأمورین انتظامی بدرخواست رئیس خانه انصاف مکلفند فوراً دستور را اجرا نمایند .

کدخدا میتواند از مأمورین انتظامی استمداد نماید . ذینفع میتواند طرف مدت یکماه پس از ابلاغ از دستور خانه انصاف بدادگاه بخش محل شکایت نماید و در این صورت چنانچه دادگاه شکایت را وارد تشخیص دهد دستور مزبور را لغو و طبق مقررات قانونی بموضوع رسیدگی و حکم صادر مینماید رأی دادگاه بخش قطعی است .

و - ماده ۲۵ بطریق زیر اصلاح میشود :

ماده ۲۵- پس از وصول اوراق بدادگاه در صورتی که رئیس دادگاه رأی را از لحاظ صلاحیت و رعایت سایر مقررات مذکور در این قانون صحیح تشخیص دهد بدرخواست ذینفع دستور اجراء آن راصادر و عملیات اجرائی را بمتصدی اجراء دادگاه یا کدخدای محل یا هر يك از مأمورین انتظامی که مقتضی بداند محول کرده و تعلیمات لازم را در نحوه اجراء حکم خواهد داد و در غیر این صورت پس از رسیدگی رأی خاند انصاف را فسخ کرده

قانون اصلاح بعضی از مواد قانون تشکیل خانه‌های انصاف

و بدرخواست ذینفع طبق مقررات قانونی اقدام بر رسیدگی مینماید و رأی دادگاه بخش در این مورد قطعی است .

**تبصره** - رعایت مقررات و تشریفات اجراء احکام در مورد احکام مدنی خاندان انصاف جز در مورد مستثنیات دین‌الزاهای نیست و هزینه‌های اجرائی نیز وصول نخواهد شد .

قانون فوق مشتمل بر يك ماده پس از تصویب مجلس سنا در تاریخ بیست و پنجم آذر ماه ۱۳۴۷ در جلسه روز یکشنبه هیجدهم اسفندماه یک هزار و سیصد و چهل و هفت شمسی مورد تصویب مجلس شورای ملی قرار گرفت .

رئیس مجلس شورای ملی - عبدالله ریاضی

## قانون تأسیس آموزشگاه اختصاصی مالی وزارت دارائی

مصوب ۱۳۴۷/۱۲/۱۸

**ماده واحده -** عمل دولت در مورد تأسیس آموزشگاه اختصاصی مالی وزارت دارائی موضوع تصویبنامه‌های شماره‌های ۱۴۰۸۴-۱۴/۲۱/۵ و ۱۳۴۰/۵/۲۱ و ۲۰۲۰۲-۱۳۴۱/۸/۱۶ (براساس ماده واحده مصوب ۲۰/۹/۴۲) تا تاریخ تصویب قانون استخدام کشوری مصوب ۳۱ خرداد ۱۳۴۵ مورد تأیید است.

قانون فوق مشتمل بر يك ماده كه (لایحه آن بموجب ماده واحده مصوب بیستم آذرماه ۱۳۴۲ تقدیم) و در تاریخ بیست و یکم بهمن ماه ۱۳۴۷ بتصویب مجلس سنا رسیده بود در جلسه روز یکشنبه هیجدهم اسفندماه یکم هزار و سیصد و چهل و هفت شمسی بتصویب مجلس شورای ملی رسید.

رئیس مجلس شورای ملی - عبدالله ریاضی

قانون تعیین مصرف در آمد حاصل از بیمارستانها  
و باشگاههای ژاندارمری کل کشور و شهربانی کل کشور

مصوب ۱۳۴۷/۱۲/۱۸

**ماده واحده** - ژاندارمری کل کشور و شهربانی کل کشور اجازه داده میشود در آمد حاصل از معالجه بیماران غیر ابواب جمعی ژاندارمری و شهربانی را که در بیمارستانهای ژاندارمری یا شهربانی بستری میشوند و همچنین در آمد حاصل از باشگاههای افسران و کارمندان خود را بر حسب مورد بمصرف پرداخت حق الزحمه پزشکان و خرید دارو و تکمیل تأسیسات و تهیه وسائل مورد نیاز و سایر هزینههای ضروری بیمارستانها و باشگاههای مربوط طبق آئیننامه‌ای که بوسیله وزارت کشور تهیه و بتصویب هیئت وزیران میرسد برسانند .

قانون فوق مشتمل بر یک ماده پس از تصویب مجلس سنا در تاریخ پنجم اسفند ماه ۱۳۴۷ در جلسه روز یکشنبه هیجدهم اسفندماه یکم هزار و سیصد و چهل و هفت شمسی مورد تصویب مجلس شورای ملی قرار گرفت .

رئیس مجلس شورای ملی - عبدالله ریاضی

## قانون تحصیل اعتبار جهت تقویت نیروهای دفاعی کشور

مصوب ۱۳۴۷/۱۲/۱۹

**ماده واحده -** بدولت اجازه داده میشود بمنظور تقویت نیروهای دفاعی کشور تا هم از مبلغ بیست میلیارد ریال یکجا یا بدفعات از هر منبع یا منابعی که بمصلحت تشخیص دهد در هر مورد با بهره‌ای که از بهره متداول تجاوز نکند وام یا اعتبار تحصیل نماید . قرارداد راجع بمدت و سایر شرایط وام یا اعتبار پس از تصویب هیأت وزیران قابل اجرا خواهد بود . مصرف وام یا اعتبار مزبور مشمول قانون محاسبات عمومی و آئیننامه معاملات دولتی نخواهد بود .

قانون فوق مشتمل بر يك ماده که در جلسه روز پنجشنبه اول اسفند ماه یکهزار و سیصد و چهل و هفت بتصویب مجلس شورای ملی رسیده بود در جلسه روز دوشنبه نوزدهم اسفندماه یکهزار و سیصد و چهل و هفت شمسی بتصویب مجلس سنا رسید .

رئیس مجلس سنا - جعفر شریف امامی

## قانون اجازه واگذاری و فروش اراضی و ساختمانهای دولتی

مصوب ۱۳۴۷/۱۲/۲۲

**ماده واحده -** بدولت اجازه داده میشود اراضی و ساختمانهای متعلق بخود را که مورد نیاز وزارتخانهها و مؤسسات دولتی نباشد طبق مقررات بفروش رساند و جوه حاصل را در حساب مخصوص نزد خزانهداری کل متمرکز نماید . وجوه مزبور طبق برنامهای که بموجب پیشنهاد وزارت آبادانی ومسکن وموافق وزارت دارائی بتصویب هیئت دولت خواهد رسید توسط وزارت آبادانی ومسکن جهت خرید اراضی و ساختمان ویا ایجاد وتکمیل ساختمان وتاسیسات مورد نیاز دولت بمصرف خواهد رسید .

**تبصره ۱ -** وزارتخانهها ومؤسسات دولتی در موارد نیاز فوری میتوانند وجوه حاصل از فروش اراضی و ساختمانهای مذکور را بارعایت کلیه قوانین ومقررات مربوط با تصویب هیئت وزیران بمصرف خرید زمین یا ساختمان و همچنین ایجاد وتکمیل ساختمان مورد نیاز خود برسانند .

**تبصره ۲ -** وجوه حاصل از اراضی و ساختمانهایی که طبق مقررات این قانون بفروش میرسد در درجه اول در همان شهرستان ویا استانی بمصرف خواهد رسید که ملک در آن واقع شده باشد .

**تبصره ۳ -** سازمانها ومؤسسات وشرکتها وبانکهای دولتی که دارای اساسنامه یا مقررات قانونی خاصی باشند وهمچنین وزارت جنگ ووزارت منابع طبیعی بر طبق مقررات قانونی مربوط بخود عمل خواهند کرد .

قانون اجازه واگذاری و فروش اراضی و ساختمانهای دولتی

**تبصره ۴ -** بدولت اجازه داده میشود براساس قانون واگذاری اراضی و ابنیه دولتی بمؤسسات خیریه و درمانی و امدادی و فرهنگی و ورزشی مصوب ۱۳۴۳ و تبصره ۲ ماده ۹۶ قانون اصلاح قانون شهرداریها ازاراضی و ابنیه متعلق بخودکه مورد احتیاج نباشد به مؤسساتیکه در قوانین مذکور فوق ذکر شده بدون اخذ بها واگذار نماید .

**تبصره ۵ -** وزارت آبادانی و مسکن میتواند ساختمان دبستانها را از محل وجوه حاصل از اجرای این قانون در شهرها توسط (کمسیون ناظر سهم فرهنگ) موضوع قانون نظارت در مصرف سهمید فرهنگ از درآمد شهرداریها مصوب ۱۳۳۴/۳/۲۸ انجام دهد .

قانون فوق مشتمل بر يك ماده و پنج تبصره پس از تصویب مجلس سنا در تاریخ روز دوشنبه بیست و یکم بهمن ماه ۱۳۴۷ در جلسه روز پنجشنبه بیست و دوم اسفندماه یکبزار و سیصد و چهل و هفت شمسی مورد تصویب مجلس شورای ملی قرار گرفت .

رئیس مجلس شورای ملی - عبدالله ریاضی

## اساسنامه سازمان عمران قزوین

### فصل اول - تشکیل سازمان

مصوب ۱۳۴۷/۱۲/۲۲ کمیسیونهای کشاورزی - امور  
استخدام و اداری مجلسین

**ماده ۱-** در اجرای قانون تشکیل سازمانهای عمران کشاورزی و توسعه دامپروری مصوب ۱۳۴۷/۱۰/۳۰ برای عمران دشت قزوین سازمانی وابسته بوزارت کشاورزی بنام سازمان عمران قزوین که در این اساسنامه از این پس سازمان نامیده میشود و بر اساس مفاد این اساسنامه اداره خواهد شد تشکیل میگردد .

**تبصره -** حدود منطقه عملیات این سازمان طبق نقشه منضم به این اساسنامه است و تغییر آن با تصویب کمیسیونهای کشاورزی - استخدام و اداری مجلسین میباشد .

**ماده ۲-** سازمان دارای شخصیت حقوقی بوده و از نظر استخدامی تابع مقررات قانون استخدام کشوری است و مرکز اداری آن در شهرستان قزوین میباشد و در صورت لزوم میتواند در سایر نقاط کشور نمایندگی دایر نماید .

**ماده ۳-** سازمان در حدود بودجه و برنامه مصوب کلیه امور عمرانی را انجام و هزینه های مربوط را پرداخت و قرارداد های لازم را امضاء خواهد نمود .

**تبصره ۱-** حسابداری سازمان با روش قیمت تمام شده اداره خواهد شد .

**تبصره ۲-** سازمان مجاز است قسمت متناسبی از دریاقتی های خود بابت خدمات کشاورزی مندرج در بند (ح) ماده ۴ را با تصویب سازمان برنامه نگاهداری



نموده و از آن به صورت تنخواه گردان برای تأمین هزینه های قابل برگشت و هزینه عملیات و تعمیرات استفاده نماید .

**ماده ۴ -** حدود اختیارات و وظایف سازمان بشرح زیر است :

**الف -** تهیه و اجرای برنامه های عمرانی در دشت قزوین .

**ب -** مبادرت بفعالیت های تولیدی و اداره و بهره برداری از تشکیلات و تأسیساتی که بر اثر اجرای برنامه های عمرانی ایجاد میشود .

**ج -** انجام هر نوع مطالعه و آزمایشی که برای پیشرفت امور کشاورزی و دامپروری لازم باشد .

**د -** اتخاذ روش های نوین فنی برای پیشرفت و توسعه کشاورزی و دامپروری و حد اکثر استفاده از منابع موجود و ازدیاد میزان تولید و بالا بردن سطح درآمد کشاورزان و دامپروران .

**ه -** آموزش و آشنا ساختن کشاورزان و دامپروران به اصول صحیح بهره برداری از منابع موجود و آماده ساختن آنها برای بعهده گرفتن فعالیت های تولیدی و واگذاری این قبیل فعالیتها بکشاورزان و دامپروران یا شرکتهای تعاونی آنها یا نوع دیگر شرکتهای کشاورزی بصورتیکه با استفاده از نظر مشورتی سازمان بتوانند حد اکثر بهره برداری را از منابع موجود بنمایند .

**و -** بازاریابی و فروش فرآورده های کشاورزی و دامی حوزه عملیات سازمان اعم از بازارهای داخلی و یا خارجی بطور مستقیم و یا غیر مستقیم با رعایت مقررات مربوط .

**ز -** ایجاد سیلو - انبار - سردخانه و مراکز بسته بندی و تأسیس انواع کارخانجات لازم رأساً یا با مشارکت با اشخاص حقیقی یا حقوقی .

ح - همکاری با منابع مختلف اعتباری به منظور هم آهنگ کردن اعتبارات اعطائی آن منابع به کشاورزان حوزه عملیات سازمان و دادن اعتبار و وام به کشاورزان - تهیه و توزیع و فروش کود و بذروسموم و انجام خدمات کشاورزی و توزیع آب برای آنها در مقابل دریافت هزینه آن خدمات بر اساس آئین نامه هائی که بتصویب شورای عمران قزوین میرسد .

ط - اقدام به تأسیس و یا خرید سهام شرکتهائی که فعالیت آنها در جهت تأمین مقاصد سازمان باشد .

## فصل دوم - ارکان سازمان

ماده ۵ - ارکان سازمان عبارت است از شورا و مدیرعامل .

ماده ۶ - اعضاء شورای عمران قزوین عبارتند از وزیر کشاورزی ، وزیر آب و برق و مدیرعامل سازمان بر نامه . ریاست شورا با وزیر کشاورزی است و تصمیمات شورا با اتفاق آراء معتبر است .

ماده ۷ - وظائف و اختیارات شورای عمران قزوین عبارت است از :

الف - تعیین خط مشی کلی عمران منطقه و تصویب برنامه سالانه .

ب - انتخاب و تغییر مدیرعامل سازمان و تعیین حقوق و مزایای نامبرده .

ج - رسیدگی و تصویب آئین نامه های مربوط به اعطای وام و انجام خدمات آبیاری و کشاورزی و دامپروری .

د - نظارت و هم آهنگ کردن برنامه های عمران کشاورزی و توسعه منابع آب و آبیاری در دشت قزوین .

ه - بررسی و تصویب هر گونه اقدام دیگری که در حدود این اساسنامه برای عمران دشت قزوین لازم باشد .

**ماده ۸ -** جلسات عادی شورا هر سه ماه يك بار تشكيل ميشود و جلسه فوق العاده شورا بنا بدخواست هريك از اعضاء يا مدير عامل سازمان تشكيل خواهد شد .

**ماده ۹ -** مدير عامل سازمان بنا به پيشنهاد وزير كشاورزی و تصويب شورا براي مدت سه سال انتخاب و بموجب حكم وزير كشاورزی منصوب ميشود انتخاب مجدد مدير عامل بالامانع است .

**تبصره -** مدير عامل سازمان سمت ديبر شوراى عمران قزوین را نیز خواهد داشت .

**ماده ۱۰ -** مدير عامل مسئول اجراء مصوبات شورا و اداره كردن سازمان و نماينده تام الاختيار قانونی آن در مراجع قضائی و اداری ميباشد .

**ماده ۱۱ -** مدير عامل با توجه به نوع و حجم كارهاى جارى و پيش بينى احتياجات تشكيلات سازمان را تنظيم و پس از تصويب سازمان امور اداری و استخدامی كشور بموقع اجرا خواهد گذارد .

### فصل سوم - مواد متفرقه

**ماده ۱۲ -** سازمان ميتواند تهيه و اجراء طرحهاى ديگرى را در حوزه عمليات خود قبول نموده و به نمايندگى از طرف دستگاه ارجاع كننده با اختيارات ووظايفى كه بسازمان تفويض و محول ميشود اقدام كند .

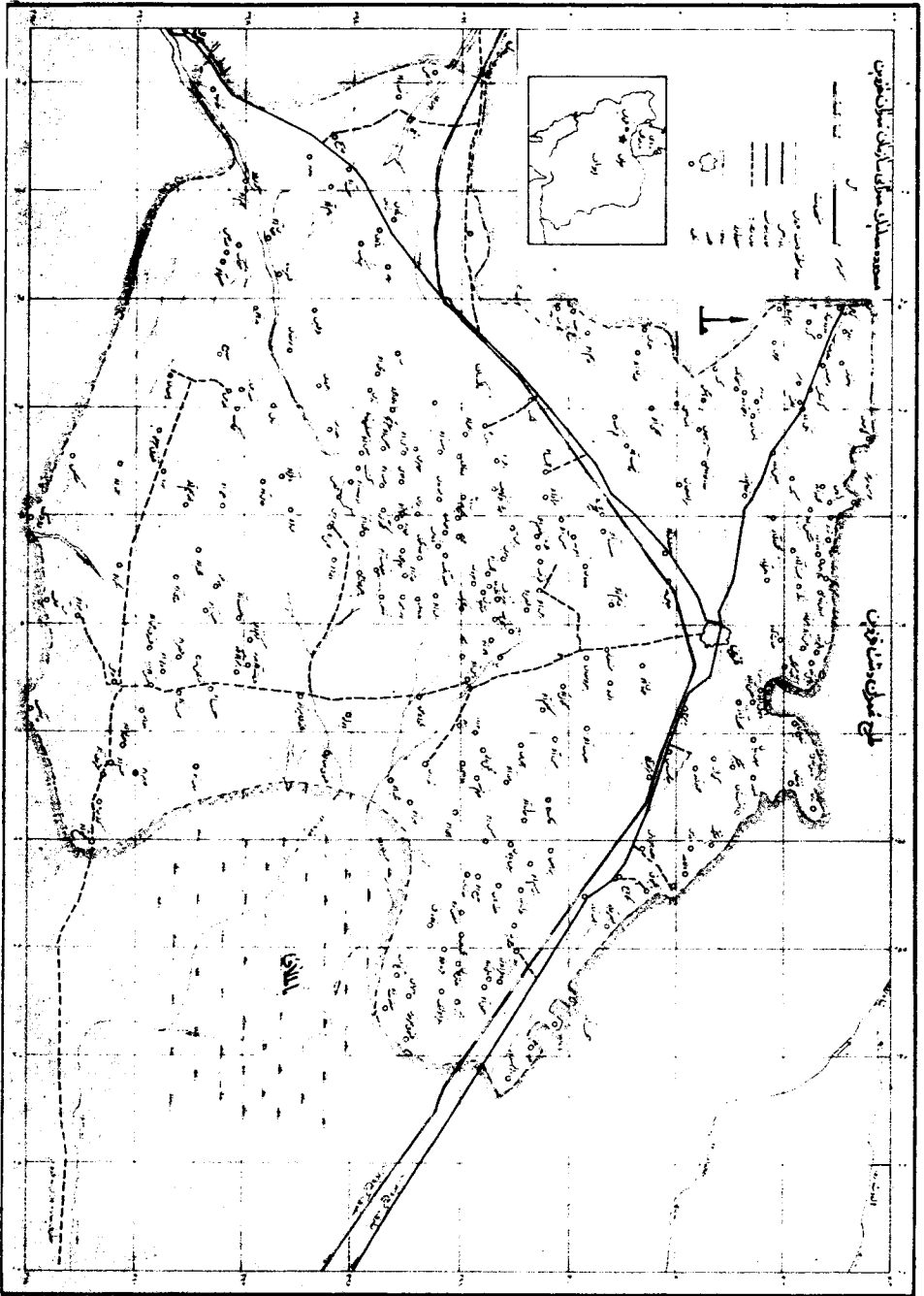
**ماده ۱۳ -** سازمان ميتواند با رعايت مقررات مربوط اقدام بايجاد مركز آموزش و تعليم افراد در رشتههاى مورد نياز بنمايد .

**ماده ۱۴ -** برنامههاى مربوط به آب و برق بر اساس برنامههاى عمرانى قزوین طبق قوانين مربوط توسط سازمانها يا شرکتهای مربوط بوزارت آب و برق تهيه و اجراء و از آنها بهره بردارى خواهد شد .

اساسنامه سازمان عمران فزوين

اساسنامه فوق مشتمل بر ۱۴ ماده و ۴ تبصره که بترتیب در جلسات ۲۹ بهمن ۱۳۴۷ و چهارم و سیزدهم اسفند ماه ۱۳۴۷ بتصویب کمیسیونهای دارائی - استخدام - کشاورزی مجلس سنا رسیده بود در جلسه روز پنجشنبه بیست و دوم اسفند ماه ۱۳۴۷ باستناد ماده ۲ قانون وظایف وزارت کشاورزی بتصویب کمیسیونهای کشاورزی - امور استخدام و سازمانهای اداری و دارائی مجلس شورای ملی رسیده و صحیح است .

رئیس مجلس شورای ملی - عبدالله ریاضی



## لایحه قانونی اصلاح قسمتی از قانون تجارت

مصوب ۱۳۴۷/۱۲/۲۴ کمیسیون خاص مشترک مجلسین

### مبحث اول

#### «شرکتهای سهامی»

#### بخش ۱- تعریف و تشکیل شرکت سهامی

**ماده ۱-** شرکت سهامی شرکتی است که سرمایه آن به سهام تقسیم شده و مسئولیت صاحبان سهام محدود بمبلغ اسمی سهام آنها است .

**ماده ۲-** شرکت سهامی شرکت بازرگانی محسوب میشود ولواینکه موضوع عملیات آن امور بازرگانی نباشد .

**ماده ۳-** در شرکت سهامی تعداد شرکاء نباید از سه نفر کمتر باشد .

**ماده ۴-** شرکت سهامی بدون نوع تقسیم میشود :

**نوع اول -** شرکتهائی که مؤسسين آنها قسمتی از سرمایه شرکت را از طریق فروش سهام ب مردم تأمین میکنند . اینگونه شرکتهای سهامی عام نامیده میشوند .

**نوع دوم -** شرکتهائی که تمام سرمایه آنها در موقع تأسیس منحصراً توسط مؤسسين تأمین گردیده است . اینگونه شرکتهای سهامی خاص نامیده میشوند .

**تبصره -** در شرکتهای سهامی عام عبارت «شرکت سهامی عام» و در شرکتهای سهامی خاص عبارت «شرکت سهامی خاص» باید قبل از نام شرکت یا بعد از آن بدون

فاصله با نام شرکت در کلید اوراق و اطلاعاتها و آگهی‌های شرکت بطور روشن و خوانا قید شود .

**ماده ۵ -** در موقع تأسیس سرمایه شرکت‌های سهامی عام از پنج میلیون ریال و سرمایه شرکت‌های سهامی خاص از یک میلیون ریال نباید کمتر باشد .

در صورتیکه سرمایه شرکت بعد از تأسیس بهر علت از حداقل مذکور در این ماده کمتر شود باید ظرف یکسال نسبت با افزایش سرمایه تا میزان حداقل مقرر اقدام بعمل آید یا شرکت بنوع دیگری از انواع شرکت‌های مذکور در قانون تجارت تغییر شکل یابد وگرنه هر ذینفع میتواند انحلال آنرا از دادگاه صلاحیت‌دار درخواست کند .

هرگاه قبل از صدور رأی قطعی موجب درخواست انحلال منتفی گردد دادگاه رسیدگی را موقوف خواهد نمود .

**ماده ۶ -** برای تأسیس شرکت‌های سهامی عام مؤسسين باید اقلاً بیست درصد سرمایه شرکت را خود تعهد کرده و الا قرضی و پنج درصد مبلغ تعهد شده را در حسابی بنام شرکت در شرف تأسیس نزد یکی از بانکها سپرده سپس اظهارنامه‌ای بضمیمه طرح اساسنامه شرکت و طرح اعلامیه پذیره نویسی سهام که با امضاء کلیه مؤسسين رسیده باشد در تهران بداره ثبت شرکتها و در شهرستانها بداره ثبت شرکتها و در نقاطی که دایره ثبت شرکتها وجود ندارد بداره ثبت اسناد و املاک محل تسلیم و رسید دریافت کنند .

**تبصره -** هرگاه قسمتی از تعهد مؤسسين بصورت غیر نقد باشد باید عین آن بامدارك مالکیت آن را در همان بانکی که برای پرداخت مبلغ نقدی حساب باز شده

است تودیع و گواهی بانك را بضمیمه اظهارنامه و ضمائم آن بمرجع ثبت شرکتها تسلیم نمایند .

**ماده ۷۵ -** اظهارنامه مذکور در ماده ۶ باید با قید تاریخ بامضاء کلیه مؤسسين رسیده و موضوعات زیر مخصوصاً در آن ذکر شده باشد :

- ۱- نام شرکت .
- ۲- هویت کامل و اقامتگاه مؤسسين .
- ۳- موضوع شرکت .
- ۴- مبلغ سرمایه شرکت و تعیین مقدار نقد و غیر نقد آن بتفکیک .
- ۵- تعداد سهام با نام و بی نام و مبلغ اسمی آنها و در صورتی که سهام ممتاز نیز مورد نظر باشد تعیین تعداد و خصوصیات و امتیازات اینگونه سهام .
- ۶- میزان تعهد هر يك از مؤسسين و مبلغی که پرداخت کرده اند با تعیین شماره حساب و نام بانکی که وجوه پرداختی در آن واریز شده است . در مورد آورده غیر نقد تعیین اوصاف و مشخصات و ارزش آن بنحویکه بتوان از کم و کیف آورده غیر نقد اطلاع حاصل نمود .

۷- مرکز اصلی شرکت .

۸- مدت شرکت .

**ماده ۸۵ -** طرح اساسنامه باید با قید تاریخ بامضاء مؤسسين رسیده و مشتمل

بر مطالب زیر باشد :

- ۱- نام شرکت .
- ۲- موضوع شرکت بطور صریح و منجز .
- ۳- مدت شرکت .



لابحه قانونی اصلاح قسمتی از قانون تجارت

- ۴- مرکز اصلی شرکت و محل شعب آن اگر تأسیس شعبه مورد نظر باشد .
- ۵- مبلغ سرمایه شرکت و تعیین مقدار نقد و غیر نقد آن بتفکیک .
- ۶- تعداد سهام بی نام و با نام و مبلغ اسمی آنها و در صورتی که ایجاد سهام ممتاز مورد نظر باشد تعیین تعداد و خصوصیات و امتیازات اینگونه سهام .
- ۷- تعیین مبلغ پرداخت شده هر سهم و نحوه مطالبه بقیه مبلغ اسمی هر سهم و مدتی که ظرف آن باید مطالبه شود که بهر حال از پنجسال متجاوز نخواهد بود .
- ۸- نحوه انتقال سهام با نام .
- ۹- طریقه تبدیل سهام با نام بسهم بی نام و بالعکس .
- ۱۰- در صورت پیش بینی امکان صدور اوراق قرضه ، ذکر شرایط و ترتیب آن .
- ۱۱- شرایط و ترتیب افزایش و کاهش سرمایه شرکت .
- ۱۲- مواقع و ترتیب دعوت مجامع عمومی .
- ۱۳- مقررات راجع بحد نصاب لازم جهت تشکیل مجامع عمومی و ترتیب اداره آنها .
- ۱۴- طریقه شور و اخذ رأی و اکثریت لازم برای معتبر بودن تصمیمات مجامع عمومی .
- ۱۵- تعداد مدیران و طرز انتخاب و مدت مأموریت آنها و نحوه تعیین جانشین برای مدیرانی که فوت یا استعفا میکنند یا محجور یا معزول یا بجهت قانونی ممنوع میگردند .
- ۱۶- تعیین وظایف و حدود اختیارات مدیران .
- ۱۷- تعداد سهام تضمینی که مدیران باید بصندوق شرکت بسپارند .

۱۸- قید اینکه شرکت يك بازرس خواهد داشت یا بیشتر و نحوه انتخاب و مدت مأموریت بازرس .

۱۹- تعیین آغاز و پایان سال مالی شرکت و موعد تنظیم ترازنامه و حساب سود و زیان و تسلیم آن ببازرسان و بمجمع عمومی سالانه .

۲۰- نحوه انحلال اختیاری شرکت و ترتیب تصفیه امور آن .

۲۱- نحوه تغییر اساسنامه .

۹۵۱۶ - طرح اعلامیه پذیره نویسی مذکور در ماده ۶ باید مشتمل بر نکات

زیر باشد :

۱- نام شرکت .

۲- موضوع شرکت و نوع فعالیت‌هایی که شرکت بمنظور آن تشکیل میشود .

۳ - مرکز اصلی شرکت و شعب آن در صورتی که تأسیس شعبه مورد نظر باشد

۴ - مدت شرکت .

۵ - هویت کامل و اقامتگاه و شغل مؤسسين در صورتی که تمام یا بعضی از مؤسسين

در امور مربوط بموضوع شرکت یا امور مشابه با آن سوابق یا اطلاعات یا تجاربی داشته

باشند ذکر آن به اختصار .

۶ - مبلغ سرمایه شرکت و تعیین مقدار نقد و غیر نقد آن بتفکیک و تعداد و نوع

سهام. در مورد سرمایه غیر نقد شرکت تعیین مقدار و مشخصات و اوصاف و ارزش آن بنحوی

که بتوان از کم و کیف سرمایه غیر نقد اطلاع حاصل نمود .

۷- در صورتی که مؤسسين مزایائی برای خود در نظر گرفته اند تعیین چگونگی و

موجبات آن مزایا بتفصیل .

۸ - تعیین مقداری از سرمایه که مؤسسين تعهد کرده و مبلغی که پرداخت

کرده اند .

- ۹ - ذکر هزینه هائی که مؤسسين تا آن موقع جهت تدارك مقدمات تشكيل شركت و مطالعاتی كد انجام گرفتند است پرداخت کرده اند و بر آورد هزینه های لازم تا شروع فعالیت های شركت .
- ۱۰ - در صورتی كه انجام موضوع شركت قانوناً مستلزم موافقت مراجع خاصی باشد ذكر مشخصات اجازه نامد یا موافقت اصولی آن مراجع .
- ۱۱ - ذكر حد اقل تعداد سهامی كه هنگام پذیرد نویسی باید توسط پذیرد نویسی تعهد شود و تعیین مبلغی از آن كه باید مقارن پذیرد نویسی نقداً پرداخت گردد .
- ۱۲ - ذكر شماره و مشخصات حساب بانكی كه مبلغ نقدی سهام مورد تعهد باید به آن حساب پرداخت شود و تعیین مهلتی كد طی آن اشخاص ذی علاقه میتوانند برای پذیرد نویسی و پرداخت مبلغ نقدی بیانك مراجعه كنند .
- ۱۳ - تصریح به اینكه اظهار نامد مؤسسين به انضمام طرح اساسنامه برای مراجعه علاقمندان بمرجع ثبت شركتها تسلیم شده است .
- ۱۴ - ذكر نام روز نامه كثیرالانتشاری كه هرگونه دعوت و اطلاعیه بعدی تا تشكيل مجمع عمومی مؤسس منحصرأ در آن منتشر خواهد شد .
- ۱۵ - چگونگی تخصیص سهام به پذیرد نویسان .
- ماده ۱۰ - مرجع ثبت شركت ها پس از مطالعه اظهار نامد و ضمائم آن و تطبیق مندرجات آنها با قانون اجازه انتشار اعلامید پذیرد نویسی را صادر خواهد نمود .
- ماده ۱۱ - اعلامیه پذیرد نویسی باید توسط مؤسسين در جراید آگهی گردیده و نیز در بانكی كه تعهد سهام نزد آن صورت میگیرد در معرض دید علاقمندان قرار داده شود .

**ماده ۱۲** - ظرف مهلتی که در اعلامیه پذیره نویسی معین شده است علاقمندان ببانک مراجعه و ورقه تعهد سهام را امضاء و مبلغی را که نقداً باید پرداخت شود تأدیبه و رسید دریافت خواهند کرد .

**ماده ۱۳** - ورقه تعهد سهم باید مشتمل بر نکات زیر باشد :

۱- نام و موضوع و مرکز اصلی و مدت شرکت .

۲- سرمایه شرکت .

۳- شماره و تاریخ اجازه انتشار اعلامیه پذیره نویسی و مرجع صدور آن .

۴- تعداد سهامی که مورد تعهد واقع میشود و مبلغ اسمی آن و همچنین مبلغی که از آن بابت نقداً در موقع پذیره نویسی باید پرداخت شود .

۵ - نام بانک و شماره حسابی که مبلغ لازم توسط پذیره نویسان باید به آن حساب پرداخت شود .

۶- هویت و نشانی کامل پذیره نویس .

۷ - قید اینکه پذیره نویس متعهد است مبلغ پرداخت نشده سهام مورد تعهد را طبق مقررات اساسنامه شرکت پرداخت نماید .

**ماده ۱۴** - ورقه تعهد سهم در دو نسخه تنظیم و باقیه تاریخ به امضاء پذیره نویس یا قائم مقام قانونی او رسیده نسخه اول نزد بانک نگاهداری و نسخه دوم باقیه رسید و جدومهر و امضاء بانک بد پذیره نویس تسلیم میشود .

**تبصره** - در صورتیکه ورقه تعهد سهم را شخصی برای دیگری امضاء کند هویت و نشانی کامل و سمت امضاء کننده قید و مدرک سمت او اخذ و ضمیمه خواهد شد .

**ماده ۱۵** - امضاء ورقه تعهد سهم بخودی خود مستلزم قبول اساسنامه شرکت و تصمیمات مجامع عمومی صاحبان سهام میباشد

**ماده ۱۶** - پس از گذشتن مهلتی که برای پذیره نویسی معین شده است و یا در صورتیکه مدت تمدید شده باشد بعد از انقضای مدت تمدید شده مؤسسين حداکثر تا یکماه بتعهدات پذیره نویسان رسیدگی و پس از احراز اینکه تمام سرمایه شرکت صحیحاً تعهد گردیده و افلاسی و پنج درصد آن پرداخت شده است تعداد سهام هر يك از تعهد کنندگان را تعیین و اعلام و مجمع عمومی مؤسس را دعوت خواهند نمود .

**ماده ۱۷** - مجمع عمومی مؤسس بازعایت مقررات این قانون تشکیل و پس از رسیدگی و احراز پذیره نویسی کلیه سهام شرکت و تأدیه مبالغ لازم و شور در باره اساسنامه شرکت و تصویب آن اولین مدیران و بازرس یا بازرسان شرکت را انتخاب میکند و نیز مجمع عمومی مؤسس روزنامه کثیرالانتشاری را که هر گونه دعوت و اطلاعیه برای صاحبان سهام تا تشکیل مجمع عمومی سالانه بطور منحصر در آن منتشر خواهد شد تعیین خواهد نمود . مدیران و بازرسان شرکت باید کتباً قبول سمت نمایند . قبول سمت بخودی خود دلیل بر این است که مدیر و بازرس با علم بتکالیف و مسئولیتهای سمت خود عهده دار آن گردیده اند . از این تاریخ شرکت تشکیل شده محسوب میشود .

**ماده ۱۸** - اساسنامه ای که بتصویب مجمع عمومی مؤسس رسیده بضمیمه صورت جلسه مجمع و اعلامیه قبولی مدیران و بازرسان جهت ثبت شرکت بمرجع ثبت شرکتها تسلیم خواهد شد .

**ماده ۱۹** - در صورتیکه شرکت تا شش ماه از تاریخ تسلیم اظهارنامه مذکور در ماده ۱۶ این قانون به ثبت نرسیده باشد بدرخواست هر يك از مؤسسین یا پذیره نویسان مرجع ثبت شرکتها که اظهارنامه بآن تسلیم شده است گواهینامه ای حاکی از عدم ثبت شرکت صادر و بیانگی که تعهد سهام و تأدیه وجود در آن بعمل آمده است ارسال میدارد تا مؤسسین و پذیره نویسان بیانگ مراجعه و تعهدنامه و وجود پرداختی خود را مسترد دارند

در اینصورت هرگونه هزینه‌ای که برای تأسیس شرکت پرداخت یا تعهد شده باشد بعبده مؤسسين خواهد بود .

**ماده ۲۰-** برای تأسیس و ثبت شرکت‌های سهامی خاص فقط تسلیم اظهارنامه بضمیمه مدارك زیر بمرجع ثبت شرکت‌ها کافی خواهد بود :

۱- اساسنامه شرکت که باید بامضاء کلیه سهامداران رسیده باشد .

۲- اظهارنامه مشعر بر تعهد کلیه سهام و گواهی نامه بانکی حاکی از تأدیة قسمت نقدی آن که نباید کمتر از سی و پنج درصد کل سهام باشد . اظهارنامه مذکور باید بامضای کلیه سهامداران رسیده باشد . هرگاه تمام یا قسمتی از سرمایه بصورت غیر نقد باشد باید تمام آن تأدیة گردیده و صورت تقویم آن بتفکیك در اظهارنامه منعكس شده باشد و در صورتیکه سهام ممتازه وجود داشته باشد باید شرح امتیازات و موجبات آن در اظهارنامه منعكس شده باشد .

۳- انتخاب اولین مدیران و بازرس یا بازرسان شرکت که باید در صورت جلسه‌ای قید و بامضای کلیه سهامداران رسیده باشد .

۴- قبول سمت مدیریت و بازرسی بارعايت بدقسمت اخیر ماده ۱۷ .

۵- ذکر نام روزنامه کثیرالانتشاری که هرگونه آگهی راجع بشرکت تا تشکیل اولین مجمع عمومی عادی در آن منتشر خواهد شد .

**تبصره** - سایر قیود و شرایطی که در این قانون برای تشکیل و ثبت شرکت‌های سهامی عام مقرر است در مورد شرکت‌های سهامی خاص لازم‌الرعايت نخواهد بود .

**ماده ۲۱-** شرکت‌های سهامی خاص نمیتوانند سهام خود را برای پذیره نویسی یا فروش در بورس اوراق بهاداریاتوسط بانکها عرضه نمایند و یا به انتشار آگهی و اطلاعیه

و یا هر نوع اقدام تبلیغاتی برای فروش سهام خود مبادرت کنند مگر اینکه از مقررات مربوط به شرکت‌های سهامی عام بنحویکه در این قانون مذکور است تبعیت نمایند .

**ماده ۲۲-** استفاده از وجوه تأدیه شده بنام شرکت‌های سهامی در شرف تأسیس ممکن نیست مگر پس از بد ثبت رسیدن شرکت و یادرمورد مذکور در ماده ۱۹ .

**ماده ۲۳-** مؤسسين شرکت نسبت به کلیه اعمال و اقداماتی که بمنظور تأسیس و به ثبت رسانیدن شرکت انجام میدهند مسئولیت تضامنی دارند .

### بخش ۲- سهام

**ماده ۲۴-** سهم قسمتی است از سرمایه شرکت سهامی که مشخص میزان مشارکت و تعهدات و منافع صاحب آن در شرکت سهامی میباشد و رقه سهم سند قابل معامله ایست که نماینده تعداد سهامی است که صاحب آن در شرکت سهامی دارد .

**تبصره ۱-** سهم ممکن است بانام ویایی نام باشد .

**تبصره ۲-** در صورتیکه برای بعضی از سهام شرکت با رعایت مقررات این قانون مزایائی قائل شوند اینگونه سهام سهام ممتاز نامیده میشود .

**ماده ۲۵-** اوراق سهام باید متحدالشکل و چاپی و دارای شماره ترتیب بوده و بامضای لااقل دو نفر که بموجب مقررات اساسنامه تعیین میشوند برسد .

**ماده ۲۶-** در ورقه سهم نکلت زیر باید قید شود :

۱- نام شرکت و شماره ثبت آن در دفتر ثبت شرکتها .

۲- مبلغ سرمایه ثبت شده و مقدار پرداخت شده آن .

۳- تعیین نوع سهم .

۴- مبلغ اسمی سهم و مقدار پرداخت شده آن بحروف و اعداد .

۵- تعداد سهامی که هر ورقه نماینده آنست .

**ماده ۳۷-** تازمانی که اوراق سهام صادر نشده است شرکت باید بصاحبان سهام گواهی نامه موقت سهم بدهد که معرف تعداد و نوع سهام و مبلغ پرداخت شده آن باشد. این گواهی نامه در حکم سهم است ولی در هر حال ظرف مدت یکسال پس از پرداخت تمامی مبلغ اسمی سهم باید ورقه سهم صادر و بصاحب سهم تسلیم و گواهی نامه موقت سهم مسترد و ابطال گردد.

**ماده ۳۸-** تا وقتی که شرکت به ثبت نرسیده صدور ورقه سهم یا گواهی نامه موقت سهم ممنوع است. در صورت تخلف امضاء کنندگان مسئول جبران خسارات اشخاص ثالث خواهند بود.

**ماده ۳۹-** در شرکتهای سهامی عام مبلغ اسمی هر سهم نباید از ده هزار ریال بیشتر باشد.

**ماده ۳۰-** مادام که تمامی مبلغ اسمی هر سهم پرداخت نشده صدور ورقه سهم بی نام یا گواهی نامه موقت بی نام ممنوع است. بتعهد کننده اینگونه سهام گواهی نامه موقت با نام داده خواهد شد که نقل و انتقال آن تابع مقررات مربوط بنقل و انتقال سهام با نام است.

**ماده ۳۱-** در مورد صدور گواهی نامه موقت سهم مواد ۲۵ و ۲۶ باید رعایت شود.

**ماده ۳۲-** مبلغ اسمی سهام و همچنین قطعات سهام در صورت تجزیه باید متساوی باشد.

**ماده ۳۳-** مبلغ پرداخت نشده سهام هر شرکت سهامی باید ظرف مدت مقرر در اساسنامه مطالبه شود. در غیر این صورت هیئت مدیره شرکت باید مجمع عمومی فوق العاده صاحبان سهام را بمنظور تقلیل سرمایه شرکت تامیزان مبلغ پرداخت شده سرمایه دعوت کند و تشکیل دهد و گرنه هر ذینفع حق خواهد داشت که برای تقلیل



سرمایه ثبت شده شرکت تامیزان مبلغ پرداخت شده بدادگاه رجوع کند .  
**تبصره -** مطالبه مبلغ پرداخت نشده سهام یا هر مقدار از آن باید از کلیه صاحبان سهام و بدون تبعیض بعمل آید .

**ماده ۳۴ -** کسی که تعهدات بیاع سهمی را نموده مسئول پرداخت تمام مبلغ اسمی آن میباشد و در صورتیکه قبل از تأدیه تمام مبلغ اسمی سهم آنرا بدیگری انتقال دهد بعد از انتقال سهم دارنده سهم مسئول پرداخت بقیه مبلغ اسمی آن خواهد بود .

**ماده ۳۵ -** در هر موقع که شرکت بخواهد تمام یا قسمتی از مبلغ پرداخت نشده سهام را مطالبه کند باید مراتب را از طریق نشر آگهی در روزنامه کثیرالانتشاری که آگهی های مربوط بشرکت در آن منتشر میشود بصاحبان فعلی سهام اطلاع دهد و مهلت معقول و متناسبی برای پرداخت مبلغ مورد مطالبه مقرر دارد . پس از انقضاء چنین مهلتی هر مبلغ که تأدیه نشده باشد نسبت بآن خسارت دیرکرد از قرار نرخ رسمی بهره بعلاوه چهار درصد در سال بمبلغ تأدیه نشده علاوه خواهد شد و پس از اخطار از طرف شرکت بصاحب سهم و گذشتن يك ماه اگر مبلغ مورد مطالبه و خسارت تأخیر آن تماماً پرداخت نشود شرکت اینگونه سهام را در صورتیکه در بورس اوراق بهادار پذیرفته شده باشد از طریق بورس و گرنه از طریق مزایده بفروش خواهد رسانید . از حاصل فروش سهم بدو اقلیه هزینه های مترتبه برداشت گردیده و در صورتیکه خالص حاصل فروش از بدهی صاحب سهم (بابت اصل و هزینه ها و خسارت دیرکرد) بیشتر باشد مازاد بوی پرداخت میشود .

**ماده ۳۶ -** در مورد ماده ۳۵ آگهی فروش سهم با قید مشخصات سهام مورد مزایده فقط يك نوبت در روزنامه کثیرالانتشاری که آگهیهای مربوط بشرکت در آن نشر میگردد منتشر و يك نسخه از آگهی وسیله پست سفارشی برای صاحب سهم ارسال میشود . هرگاه قبل از تاریخی که برای فروش معین شده است کلیه بدهیهای مربوط

سهام اعم از اصل - خسارات - هزینه‌ها بشرکت پرداخت شود شرکت از فروش سهام خودداری خواهد کرد . در صورت فروش سهام نام صاحب سهم سابق از دفاتر شرکت حذف و اوراق سهام یا گواهینامه موقت سهام با قید کلمه المثنی بنام خریدار صادر و اوراق سهام یا گواهینامه موقت سهام قبلی ابطال می‌شود و مراتب برای اطلاع عموم آگهی می‌گردد .

**ماده ۳۷ -** دارندگان سهام مذکور در ماده ۳۵ حق حضور و رأی در مجامع عمومی صاحبان سهام شرکت را نخواهند داشت و در احتساب حد نصاب تشکیل مجامع عمومی تعداد اینگونه سهام از کل تعداد سهام شرکت کسر خواهد شد . بعلاوه حق دریافت سود قابل تقسیم و حق رجحان در خرید سهام جدید شرکت و همچنین حق دریافت اندوخته قابل تقسیم نسبت به اینگونه سهام معلق خواهد ماند .

**ماده ۳۸ -** در مورد ماده ۳۷ هرگاه دارندگان سهام قبل از فروش سهام بدهی خود را بابت اصل و خسارات و هزینه‌ها بشرکت پرداخت کنند مجدداً حق حضور و رأی در مجامع عمومی را خواهند داشت و میتوانند حقوق مالی وابسته به سهام خود را که مشمول مرور زمان نشده باشد مطالبه کنند .

**ماده ۳۹ -** سهام بی نام بصورت سند در وجه حامل تنظیم و ملك دارنده آن شناخته می‌شود مگر خلاف آن ثابت گردد . نقل و انتقال اینگونه سهام به قبض و اقباض بعمل می‌آید .

گواهینامه موقت سهام بی نام در حکم سهام بی نام است و از لحاظ مالیات بر درآمد مشمول مقررات سهام بی نام می‌باشد .

**ماده ۴۰ -** انتقال سهام بانام باید در دفتر ثبت سهام شرکت بثبت برسد و انتقال

دهنده يا وكيل يا نماينده قانوني او بايد انتقال را در دفتر مزبور امضاء كند .

درمورديكه تمامي مبلغ اسمي سهم پرداخت نشده است نشاني كامل انتقال گيرنده  
نيز در دفتر ثبت سهام شركت قيد و به امضاء، انتقال گيرنده يا وكيل يا نماينده قانوني اورسيده  
و از نظر اجرائي تعهدات ناشي از نقل و انتقال سهم معتبر خواهد بود . هرگونه تغيير  
اقامتگاه نيز بايد بهمان ترتيب بثبت رسيده و امضاء شود . هر انتقالی كه بدون رعايت  
شرایط فوق بعمل آيد از نظر شركت و اشخاص ثالث فاقد اعتبار است .

**ماده ۴۱ -** در شركتهای سهامی عام نقل و انتقال سهام نمیتواند مشروط بموافقت  
مدیران شركت يا مجامع عمومي صاحبان سهام بشود .

**ماده ۴۲ -** هر شركت سهامی میتواند بموجب اساسنامه و همچنین تا موقعی كه  
شركت منحل نشده است طبق تصويب مجمع عمومي فوق العاده صاحبان سهام سهام ممتاز  
ترتيب دهد. امتيازات اينگونه سهام ونحوه استفاده از آن بايد بطور وضوح تعيين گردد .  
هرگونه تغيير در امتيازات وابسته بسهام ممتاز بايد به تصويب مجمع عمومي فوق العاده  
شركت با جلب موافقت دارندگان نصف بعلاوه يك اينگونه سهام انجام گيرد .

### بخش ۳ - تبديل سهام

**ماده ۴۳ -** هرگاه شركت بخواهد بموجب مقررات اساسنامه يا بنا بتصميم  
مجمع عمومي فوق العاده سهامداران خود سهام بي نام شركت را بسهام با نام و يا آنكه  
سهام با نام را بسهام بي نام تبديل نمايد بايد بر طبق مواد زير عمل كند .

**ماده ۴۴ -** در مورد تبديل سهام بي نام بسهام با نام بايد مراتب در روزنامه  
كثيرالانتشاری كه آگهی های مربوط بشركت در آن نشر میگردد سه نوبت هر يك بفاصله  
پنج روز منتشر و مهلتی كه کمتر از شش ماه از تاريخ اولين آگهی نباشد بصاحبان

سهام داده شود تا برای تبدیل سهام خود بمرکز شرکت مراجعه کنند. در آگهی تصریح خواهد شد که پس از انقضای مهلت مزبور کلیه سهام بی نام شرکت باطل شده تلقی میگردد.

**ماده ۴۵ -** سهام بی نامی که ظرف مهلت مذکور در ماده ۴۴ برای تبدیل بسهم بانام بمرکز شرکت تسلیم نشده باشد باطل شده محسوب و برابر تعداد آن سهام بانام صادر و توسط شرکت در صورتیکه سهام شرکت در بورس اوراق بهادار پذیرفته شده باشد از طریق بورس وگرنه از طریق حراج فروخته خواهد شد. آگهی حراج حداکثر تا یکماه پس از انقضای مهلت ششماه مذکور فقط يك نوبت در روزنامه کثیرالتشراری که آگهی های مربوط بمرکز شرکت در آن نشر میگردد منتشر خواهد شد. فاصله بین آگهی و تاریخ حراج حداقل ده روز و حداکثر يك ماه خواهد بود. در صورتیکه در تاریخ تعیین شده تمام یا قسمتی از سهام بفروش نرسد حراج تا دو نوبت طبق شرایط مندرج در این ماده تجدید خواهد شد.

**ماده ۴۶ -** از حاصل فروش سهامی که بر طبق ماده ۴۵ فروخته میشود بدو هزینه های مترتبه از قبیل هزینه آگهی حراج یا حق الزحمه کارگزار بورس کسرومازاد آن توسط شرکت در حساب بانکی بهره دار سپرده میشود. در صورتیکه ظرف ده سال از تاریخ فروش سهام باطل شده بمرکز شرکت مسترد شود مبلغ سپرده و بهره مربوطه بدستور شرکت از طرف بانک بمالك سهم پرداخت میشود. پس از انقضای ده سال باقیمانده وجوه در حکم مال بلاصاحب بوده و باید از طرف بانک و با اطلاع دادستان شهرستان بخزانة دولت منتقل گردد.

**تبصره -** در مورد مواد ۴۵ و ۴۶ هر گاه پس از تجدید حراج مقداری از سهام بفروش نرسد صاحبان سهام بی نام که بمرکز مراجعه میکنند بترتیب مراجعه بمرکز

اختیار خواهند داشت از خالص حاصل فروش سهامی که فروخته شده بنسبت سهامی بی نام که در دست دارند وجه نقد دریافت کنند و یا آنکه برابر تعداد سهام بی نام خود سهام بانام تحصیل نمایند و این ترتیب تا وقتی که وجه نقد و سهم فروخته نشده هر دو در اختیار شرکت قرار دارد رعایت خواهد شد .

**ماده ۴۷ -** برای تبدیل سهام بانام بسهم بی نام مراتب فقط یک نوبت در روز نامده کثیرالانتشاری که آگهی های مربوط بشرکت در آن نشر میگردد منتشر و مهلتی که نباید کمتر از دو ماه باشد بدصاحبان سهام داده میشود تا برای تبدیل سهام خود بمرکز شرکت مراجعه کنند . پس از انقضای مهلت مذکور برابر تعداد سهامی که تبدیل نشده است سهام بی نام صادر و در مرکز شرکت نگاهداری خواهد شد تا هر موقع که دارندگان سهام بانام بشرکت مراجعه کنند سهام بانام آنان اخذ و بطلان و سهام بی نام بآن نهاد داده شود .

**ماده ۴۸ -** پس از تبدیل کلید سهام بی نام بسهم بانام و یا تبدیل سهام بانام بسهم بی نام و باحساب مورد پس از گذشتن هر یک از مهلت های مذکور در مواد ۴۴ و ۴۷ شرکت باید مرجع ثبت شرکت ها را از تبدیل سهام خود کتباً مطلع سازد تا مراتب طبق مقررات بد ثبت رسیده و برای اطلاع عموم آگهی شود .

**ماده ۴۹ -** دارندگان سهامی که بر طبق مواد فوق سهام خود را تعویض ننموده باشند نسبت بآن سهام حق حضور و رأی در مجامع عمومی صاحبان سهام را نخواهند داشت .

**ماده ۵۰ -** در مورد تعویض گواهی نامه موقت سهام یا اوراق سهام بانام یا بی نام بر طبق مفاد مواد ۴۷ و ۴۹ عمل خواهد شد .

#### بخش ۴ - اوراق قرضه

**ماده ۵۱ -** شرکت سهامی عام میتواند تحت شرایط مندرج در این قانون اوراق قرضه منتشر کند .

**ماده ۵۲ -** ورقه قرضه ورقه قابل معاملداست که معرف مبلغی وام است با بهره معین که تمامی آن یا اجزاء آن در موعد یا مواعد معینی باید مستردگردد . برای ورقه قرضه ممکن است علاوه بر بهره حقوق دیگری نیز شناخته شود .

**ماده ۵۳ -** دارندگان اوراق قرضه در اداره امور شرکت هیچگونه دخالتی نداشته و فقط بستانکار شرکت محسوب میشوند .

**ماده ۵۴ -** پذیره نویسی و خرید اوراق قرضه عمل تجاری نمیباشد .

**ماده ۵۵ -** انتشار اوراق قرضه ممکن نیست مگر وقتی که کلیه سرمایه ثبت شده شرکت تأدیه شده و دو سال تمام از تاریخ ثبت شرکت گذشته و دوترازنامه آن بتصویب مجمع عمومی رسیده باشد .

**ماده ۵۶ -** هرگاه انتشار اوراق قرضه در اساسنامه شرکت پیش بینی نشده باشد مجمع عمومی فوق العاده صاحبان سهام میتواند بنا به پیشنهاد هیئت مدیره انتشار اوراق قرضه را تصویب و شرایط آنرا تعیین کند . اساسنامه و یا مجمع عمومی میتواند به هیئت مدیره شرکت اجازه دهد که طی مدتی که از دو سال تجاوز نکند یا چندبار به انتشار اوراق قرضه مبادرت نماید .

**تبصره -** در هر بار انتشار مبلغ اسمی اوراق قرضه و نیز قطعات اوراق قرضه (در صورت تجزیه) باید متساوی باشد .

**ماده ۵۷ -** تصمیم راجع بفروش اوراق قرضه و شرایط صدور و انتشار آن باید همراه با طرح اطلاعیه انتشار اوراق قرضه کتباً بمرجع ثبت شرکتها اعلام شود . مرجع مذکور مفاد تصمیم را ثبت و خلاصه آن را همراه با طرح اطلاعیه انتشار اوراق قرضه بهزینه شرکت در روزنامه رسمی آگهی خواهد نمود .

**تبصره -** قبل از انجام تشریفات مذکور در ماده فوق هرگونه آگهی برای فروش اوراق قرضه ممنوع است .

**ماده ۵۸ -** اطلاعیه انتشار اوراق قرضه باید مشتمل بر نکات زیر بوده و توسط دارندگان امضاء مجاز شرکت امضاء شده باشد :

- ۱- نام شرکت .
- ۲- موضوع شرکت .
- ۳- شماره و تاریخ ثبت شرکت .
- ۴- مرکز اصلی شرکت .
- ۵- مدت شرکت .
- ۶- مبلغ سرمایه شرکت و تصریح به اینکه کلیه آن پرداخت شده است .
- ۷- در صورتیکه شرکت سابقاً اوراق قرضه صادر کرده است مبلغ و تعداد و تاریخ صدور آن و تضمیناتی که احتمالاً برای بازپرداخت آن در نظر گرفته شده است و همچنین مبالغ بازپرداخت شده آن و در صورتی که اوراق قرضه سابق قابل تبدیل بسهم شرکت بوده باشد مقداری از آن گونه اوراق قرضه که هنوز تبدیل بسهم نشده است .
- ۸- در صورتیکه شرکت سابقاً اوراق قرضه مؤسسه دیگری را تضمین کرده باشد مبلغ و مدت و سایر شرایط تضمین مذکور .
- ۹- مبلغ قرضه و مدت آن و همچنین مبلغ اسمی هر ورقه و نرخ بهره‌ای که بقرضه تعلق میگیرد و ترتیب محاسبه آن و ذکر سایر حقوقی که احتمالاً برای اوراق قرضه در نظر گرفته شده است و همچنین موعد یا مواعد و شرایط بازپرداخت اصل و پرداخت بهره و غیره و در صورتیکه اوراق قرضه قابل بازخرید باشد شرایط و ترتیب بازخرید .
- ۱۰- تضمیناتی که احتمالاً برای اوراق قرضه در نظر گرفته شده است .

۱۱- اگر اوراق قرضه قابل تعویض با سهام شرکت یا قابل تبدیل بسهم شرکت باشد مهلت و سایر شرایط تعویض یا تبدیل .

۱۲ - خلاصه گزارش وضع مالی شرکت و خلاصه ترازنامه آخرین سال مالی آن که بتصویب مجمع عمومی صاحبان سهام رسیده است .

**ماده ۵۹** - پس از انتشار آگهی مذکور در ماده ۵۷ شرکت باید تصمیم مجمع عمومی و اطلاعیه انتشار اوراق قرضه را باقید شماره و تاریخ آگهی منتشر شده در روزنامه رسمی و همچنین شماره و تاریخ روزنامه رسمی که آگهی در آن منتشر شده است در روزنامه کثیرالانتشاری که آگهی های مربوط به شرکت در آن نشر میگردد آگهی کند .

**ماده ۶۰** - ورقه قرضه باید شامل نکات زیر بوده و بهمان ترتیبی که برای امضای اوراق سهام مقرر شده است امضاء بشود :

۱- نام شرکت .

۲- شماره و تاریخ ثبت شرکت .

۳- مرکز اصلی شرکت .

۴- مبلغ سرمایه شرکت .

۵- مدت شرکت .

۶- مبلغ اسمی و شماره ترتیب و تاریخ صدور ورقه قرضه .

۷- تاریخ و شرایط بازپرداخت قرضه و نیز شرایط بازخرید ورقه قرضه (اگر قابل بازخرید باشد) .

۸- تضمیناتی که احتمالاً برای قرضه در نظر گرفته شده است .

۹- در صورت قابلیت تعویض اوراق قرضه با سهام شرایط و ترتیباتی که باید



لابحه قانونی اصلاح قسمتی از قانون تجارت

برای تعویض رعایت شود با ذکر نام اشخاص یا مؤسساتی که تعهد تعویض اوراق قرضه را کرده اند .

۱۰ - در صورت قابلیت تبدیل ورقه قرضه سهام شرکت مهلت و شرایط این تبدیل .

**ماده ۶۱ -** اوراق قرضه ممکن است قابل تعویض با سهام شرکت باشد در اینصورت مجمع عمومی فوق العاده باید بنا بدپیشنهاد هیئت مدیره و گزارش خاص بازرسان شرکت مقارن اجازه انتشار اوراق قرضه افزایش سرمایه شرکت را اقلاً برابر با مبلغ قرضه تصویب کند .

**ماده ۶۲ -** افزایش سرمایه مذکور در ماده ۶۱ قبل از صدور اوراق قرضه باید بوسیله يك يا چند بانك و یا مؤسسه مالی معتبر پذیره نویسی شده باشد و قراردادیکه در موضوع اینگونه پذیره نویسی و شرایط آن و تعهد پذیره نویسی مبنی بر دادن اینگونه سهام بدارندگان اوراق قرضه و سایر شرایط مربوط به آن بین شرکت و اینگونه پذیره نویسان منعقد شده است نیز باید بتصویب مجمع عمومی مذکور در ماده ۶۱ برسد و گرنه معتبر نخواهد بود .

**تبصره -** شورای پول و اعتبار شرایط بانکها و مؤسسات مالی را که میتوانند افزایش سرمایه شرکتها را پذیره نویسی کنند تعیین خواهد نمود .

**ماده ۶۳ -** در مورد مواد ۶۱ و ۶۲ حق رجحان سهامداران شرکت در خرید سهام قابل تعویض با اوراق قرضه خود بخود منتفی خواهد بود .

**ماده ۶۴ -** شرایط و ترتیب تعویض ورقه قرضه با سهم باید در ورقه قرضه قید شود .

تعویض ورقه قرضه با سهم تابع میل و رضایت دارنده ورقه قرضه است .

دارنده ورقه قرضه در هر موقع قبل از سررسید ورقه میتواند تحت شرایط و ترتیبی که در ورقه قید شده است آن را با سهم شرکت تعویض کند .

**ماده ۶۵** - از تاریخ تصمیم مجمع مذکور در ماده ۶۱ تا انقضای موعده یا مواعید اوراق قرضه شرکت نمیتواند اوراق قرضه جدید قابل تعویض یا قابل تبدیل بسهم منتشر کند یا سرمایه خود را مستهلک سازد یا آنرا از طریق باز خرید سهام کاهش دهد یا اقدام بتقسیم اندوخته کند یا در نحوه تقسیم منافع تغییراتی بدهد . کاهش سرمایه شرکت در نتیجه زیانهای وارده که منتهی به تقلیل مبلغ اسمی سهام و یا تقلیل عده سهام بشود شامل سهامی نیز که دارندگان اوراق قرضه در نتیجه تبدیل اوراق خود در یافت میدارند میگردد و چنین تلقی میشود که اینگونه دارندگان اوراق قرضه از همان موقع انتشار اوراق مزبور سهامدار شرکت بوده اند .

**ماده ۶۶** - از تاریخ تصمیم مجمع مذکور در ماده ۶۱ تا انقضای موعده یا مواعید اوراق قرضه صدور سهام جدید در نتیجه انتقال اندوخته به سرمایه و بطور کلی دادن سهم و یا تخصیص یا پرداخت وجه به سهامداران تحت عناوینی از قبیل جایزه یا منافع انتشار سهام ممنوع خواهد بود مگر آنکه حقوق دارندگان اوراق قرضه که متعاقباً اوراق خود را با سهام شرکت تعویض میکنند بنسبت سهامیکه در نتیجه معاوضه مالک میشوند حفظ شود . بمنظور فوق شرکت باید تدابیر لازم را اتخاذ کند تا دارندگان اوراق قرضه که متعاقباً اوراق خود را با سهام شرکت تعویض میکنند بتوانند بنسبت و تحت همان شرایط حقوق مالی مذکور را استیفا نمایند .

**ماده ۶۷** - سهامیکه جهت تعویض با اوراق قرضه صادر میشود بانام بوده و تا انقضای موعده یا مواعید اوراق قرضه وثیقه تعهد پذیره نویسان در برابر دارندگان اوراق قرضه دایر بتعویض سهام با اوراق مذکور میباشد و نزد شرکت نگاهداری خواهد شد

اینگونه سهام تا انقضاء موعد یا مواعد اوراق قرضه فقط قابل انتقال بدارندگان اوراق مزبور بوده و نقل و انتقال اینگونه سهام در دفاتر شرکت ثبت نخواهد شد مگر وقتی که تعویض ورقه قرضه با سهم احراز گردد .

**ماده ۶۸ -** سهامیکدجهت تعویض با اوراق قرضه صادر میشود مادام که این تعویض بعمل نیامده است تا انقضاء موعد یا مواعد اوراق قرضه قابل تأمین و توقیف نخواهد بود .  
**ماده ۶۹ -** اوراق قرضه ممکن است قابل تبدیل بسهم شرکت باشد در این صورت مجمع عمومی فوق العاده ای که اجازه انتشار اوراق قرضه را میدهد شرایط و مهلتی را که طی آن دارندگان این گونه اوراق خواهند توانست اوراق خود را بسهم شرکت تبدیل کنند تعیین و اجازه افزایش سرمایه را به هیئت مدیره خواهد داد .

**ماده ۷۰ -** در مورد ماده ۶۹ هیئت مدیره شرکت بر اساس تصمیم مجمع عمومی مذکور در همان ماده در پایان مهلت مقرر معادل مبلغ باز پرداخت نشده اوراق قرضه یا بکه جهت تبدیل بسهم شرکت عرضه شده است سرمایه شرکت را افزایش داده و پس از ثبت این افزایش در مرجع ثبت شرکت ها سهام جدید صادر و بدارندگان اوراق مذکور معادل مبلغ باز پرداخت نشده اوراقی که بشرکت تسلیم کرده اند سهم خواهد داد .

**ماده ۷۱ -** در مورد اوراق قرضه قابل تبدیل بسهم مجمع عمومی باید بنا به پیشنهاد هیئت مدیره و گزارش خاص بازرسان شرکت اتخاذ تصمیم نماید و همچنین مواد ۶۳ و ۶۴ در مورد اوراق قرضه قابل تبدیل بسهم نیز باید رعایت شود .

### بخش ۵ - مجامع عمومی

**ماده ۷۲ -** مجمع عمومی شرکت سهامی از اجتماع صاحبان سهام تشکیل میشود .  
مقررات مربوط بحضور عدّه لازم برای تشکیل مجمع عمومی و آراء لازم جهت اتخاذ

لایحه قانونی اصلاح قسمتی از قانون تجارت

تصمیمات در اساسنامه معین خواهد شد مگر در مواردی که بموجب قانون تکلیف خاص برای آن مقرر شده باشد .

**ماده ۷۳-** مجامع عمومی بترتیب عبارتند از :

- ۱- مجمع عمومی مؤسس .
- ۲- مجمع عمومی عادی .
- ۳- مجمع عمومی فوق العاده .

**ماده ۷۴-** وظایف مجمع عمومی مؤسس بقرار زیر است :

۱- رسیدگی بگزارش مؤسسين و تصویب آن و همچنین احراز پذیره نویسی کلیه سهام شرکت و تأدیة مبالغ لازم .

۲- تصویب طرح اساسنامه شرکت و در صورت لزوم اصلاح آن .

۳- انتخاب اولین مدیران و بازررس یا بازرسان شرکت .

۴- تعیین روز نامه کثیرالانتشاری که هرگونه دعوت و اطلاعیه بعدی برای سهامداران ناتشکیل اولین مجمع عمومی عادی در آن منتشر خواهد شد .

**تبصره** - گزارش مؤسسين باید حداقل پنج روز قبل از تشکیل مجمع عمومی مؤسس در محلی که در آگهی دعوت مجمع تعیین شده است برای مراجعه پذیره نویسان سهام آماده باشد .

**ماده ۷۵-** در مجمع عمومی مؤسس حضور عده ای از پذیره نویسان که حداقل نصف سرمایه شرکت را تعهد نموده باشند ضروری است . اگر در اولین دعوت اکثریت مذکور حاصل نشد مجامع عمومی جدید فقط تا دو نوبت توسط مؤسسين دعوت میشوند مشروط بر اینکه لااقل بیست روز قبل از انعقاد آن مجمع آگهی دعوت آن باقید دستور

جلسه قبل و نتیجه آن در روزنامه کثیرالانتشاری که در اعلامیه پذیره نویسی معین شده است منتشر گردد. مجمع عمومی جدید وقتی قانونی است که صاحبان لاقل يك سوم سرمایه شرکت در آن حاضر باشند. در هر يك از دو مجمع فوق کليه تصمیمات باید به اکثریت دوثلث آراء حاضرین اتخاذ شود. در صورتیکه در مجمع عمومی يك سوم اکثریت لازم حاضر نشد مؤسسين عدم تشکیل شرکت را اعلام میدارند.

**تبصره** - در مجمع عمومی مؤسس کلیه مؤسسين و پذیره نویسان حق حضور دارند و هر سهم دارای يك رأی خواهد بود.

**ماده ۷۶** -- هرگاه يك یا چند نفر از مؤسسين آورده غیر نقد داشته باشند مؤسسين باید قبل از اقدام بدعوت مجمع عمومی مؤسس نظر کتبی کارشناس رسمی وزارت دادگستری را در مورد ارزیابی آورده های غیر نقد جلب و آنرا جزء گزارش اقدامات خود در اختیار مجمع عمومی مؤسس بگذارند. در صورتیکه مؤسسين برای خود مزایائی مطالبه کرده باشند باید توجیه آن بضمیمه گزارش مزبور بمجمع مؤسس تقدیم شود.

**ماده ۷۷** -- گزارش مربوط به ارزیابی آورده های غیر نقد و علل و موجبات مزایای مطالبه شده باید در مجمع عمومی مؤسس مطرح گردد.

دارندگان آورده غیر نقد و کسانی که مزایای خاصی برای خود مطالبه کرده اند در موقعیکه تقویم آورده غیر نقدی که تعهد کرده اند یا مزایای آنها موضوع رأی است حق رأی ندارند و آنقسمت از سرمایه غیر نقد که موضوع مذاکره و رأی است از حیث حد نصاب جزء سرمایه شرکت منظور نخواهد شد.

**ماده ۷۸** - مجمع عمومی نمیتواند آورده های غیر نقد را بیش از آنچه که از طرف کارشناس رسمی دادگستری ارزیابی شده است قبول کند.

**ماده ۷۹-** هرگاه آورده غیر نقد یا مزایائی که مطالبه شده است تصویب نگردد دومین جلسه مجمع بفاصله مدتی که از یکماه تجاوز نخواهد کرد تشکیل خواهد شد و در فاصله دو جلسه اشخاصی که آورده غیر نقد آنها قبول نشده است در صورت تمایل میتوانند تعهد غیر نقد خود را بتعهد نقد تبدیل ومبالغ لازم را تأدیه نمایند و اشخاصی که مزایای مورد مطالبه آنها تصویب نشده میتوانند با انصراف از آن مزایا در شرکت باقی بمانند. در صورتیکه صاحبان آورده غیر نقد ومطالبه کنندگان مزایا بنظر مجمع تسلیم نشوند تعهد آنها نسبت بسهام خود باطل شده محسوب میگردد و سایر پذیره نویسان میتوانند بجای آنها سهام شرکت را تعهد ومبالغ لازم را تأدیه کنند.

**ماده ۸۰-** در جلسه دوم مجمع عمومی مؤسس که برطبق ماده قبل بمنظور رسیدگی بوضع آورده های غیر نقد و مزایای مطالبه شده تشکیل میگردد باید بیش از نصف پذیره نویسان هر مقدار از سهام شرکت که تعهد شده است حاضر باشند. در آگهی دعوت این جلسه باید نتیجه جلسه قبل ودستور جلسه دوم قیدگردد.

**ماده ۸۱-** در صورتیکه در جلسه دوم معلوم گردد که در اثر خروج دارندگان آورده غیر نقد ویا مطالبه کنندگان مزایا و عدم تعهد و تأدیه سهام آنها از طرف سایر پذیره نویسان قسمتی از سرمایه شرکت تعهد نشده است و به این ترتیب شرکت قابل تشکیل نباشد مؤسسين باید ظرف ده روز از تاریخ تشکیل آن مجمع مراتب را بمرجع ثبت شرکتها اطلاع دهند تا مرجع مزبور گواهینامه مذکور در ماده ۱۹ اینقانون را صادر کند.

**ماده ۸۲-** در شرکتهای سهامی خاص تشکیل مجمع عمومی مؤسس الزامی نیست لیکن جلب نظر کارشناس مذکور در ماده ۷۶ این قانون ضروری است و نمیتوان آورده های غیر نقد را بمبلغی بیش از ارزیابی کارشناس قبول نمود.

**ماده ۸۳ -** هرگونه تغییر در مواد اساسنامه یا در سرمایه شرکت یا انحلال شرکت قبل از موعد منحصرأ در صلاحیت مجمع عمومی فوق العاده میباشد .

**ماده ۸۴ -** در مجمع عمومی فوق العاده دارندگان بیش از نصف سهامیکه حق رأی دارند باید حاضر باشند . اگر در اولین دعوت حدنصاب مذکور حاصل نشد مجمع برای بار دوم دعوت و با حضور دارندگان بیش از يك سوم سهامی که حق رأی دارند رسمیت یافته و اتخاذ تصمیم خواهد نمود بشرط آنکه در دعوت دوم نتیجه دعوت اول قید شده باشد .

**ماده ۸۵ -** تصمیمات مجمع عمومی فوق العاده همواره به اکثریت دو سوم آراء حاضر در جلسه رسمی معتبر خواهد بود .

**ماده ۸۶ -** مجمع عمومی عادی میتواند نسبت بکلیه امور شرکت بجز آنچه که در صلاحیت مجمع عمومی مؤسس و فوق العاده است تصمیم بگیرد .

**ماده ۸۷ -** در مجمع عمومی عادی حضور دارندگان اقلاً بیش از نصف سهامی که حق رأی دارند ضروری است . اگر در اولین دعوت حدنصاب مذکور حاصل نشد مجمع برای بار دوم دعوت خواهد شد و با حضور هر عده از صاحبان سهامی که حق رأی دارد رسمیت یافته و اخذ تصمیم خواهد نمود . بشرط آنکه در دعوت دوم نتیجه دعوت اول قید شده باشد .

**ماده ۸۸ -** در مجمع عمومی عادی تصمیمات همواره با اکثریت نصف بعلاوه يك آراء حاضر در جلسه رسمی معتبر خواهد بود مگر در مورد انتخاب مدیران و بازرسان که اکثریت نسبی کافی خواهد بود .

در مورد انتخاب مدیران تعداد آراء هر رأی دهنده در عدد مدیرانی که باید انتخاب شوند ضرب میشود و حق رأی هر رأی دهنده برابر با حاصل ضرب مذکور

خواهد بود. رأی دهنده میتواند آراء خود را بیک نفر بدهد یا آنرا بین چند نفری که مایل باشد تقسیم کند. اساسنامه شرکت نمیتواند خلاف این ترتیب را مقرر دارد.

**ماده ۸۹ -** مجمع عمومی عادی باید سالی یکبار در موقعی که در اساسنامه پیش بینی شده است برای رسیدگی بترانامه و حساب سودوزیان سال مالی قبل و صورت دارائی و مطالبات و دیون شرکت و صورت حساب دوره عملکرد سالیانه شرکت و رسیدگی بگزارش مدیران و بازرس یا بازرسان و سایر امور مربوط بحسابهای سال مالی تشکیل شود.

**تبصره -** بدون قرائت گزارش بازرس یا بازرسان شرکت در مجمع عمومی اخذ تصمیم نسبت بترانامه و حساب سودوزیان سال مالی معتبر نخواهد بود.

**ماده ۹۰ -** تقسیم سود و اندوخته بین صاحبان سهام فقط پس از تصویب مجمع عمومی جایز خواهد بود و در صورت وجود منافع تقسیم ده درصد از سود ویژه سالانه بین صاحبان سهام الزامی است.

**ماده ۹۱ -** چنانچه هیئت مدیره مجمع عمومی عادی سالانه را در موعد مقرر دعوت نکند بازرس یا بازرسان شرکت مکلفند رأساً اقدام بدعوت مجمع مزبور بنمایند.

**ماده ۹۲ -** هیئت مدیره و همچنین بازرس یا بازرسان شرکت میتوانند در مواقع مقتضی مجمع عمومی عادی را بطور فوق العاده دعوت نمایند. در این صورت دستور جلسه مجمع باید در آگهی دعوت قید شود.

**ماده ۹۳ -** در هر موقعی که مجمع عمومی صاحبان سهام بخواهد در حقوق نوع مخصوصی از سهام شرکت تغییر بدهد تصمیم مجمع قطعی نخواهد بود مگر بعد از آنکه



دارندگان اینگونه سهام در جلسه خاصی آن تصمیم را تصویب کنند و برای آنکه تصمیم جلسه خاص مذکور معتبر باشد باید دارندگان لااقل نصف اینگونه سهام در جلسه حاضر باشند و اگر در این دعوت این حد نصاب حاصل نشود در دعوت دوم حضور دارندگان اقلایك سوم اینگونه سهام کافی خواهد بود. تصمیمات همواره به اکثریت دو سوم آراء معتبر خواهد بود.

**ماده ۹۴ -** هیچ مجمع عمومی نمیتواند تابعیت شرکت را تغییر بدهد و یا هیچ اکثریتی نمیتواند بر تعهدات صاحبان سهام بیفزاید.

**ماده ۹۵ -** سهامدارانیکه اقلایك پنجم سهام شرکت را مالک باشند حق دارند که دعوت صاحبان سهام را برای تشکیل مجمع عمومی از هیئت مدیره خواستار شوند و هیئت مدیره باید حداکثر تا بیست روز مجمع مورد درخواست را با رعایت تشریفات مقرر دعوت کند در غیر این صورت درخواست کنندگان میتوانند دعوت مجمع را از بازرس یا بازرسان شرکت خواستار شوند و بازرس یا بازرسان مکلف خواهند بود که با رعایت تشریفات مقرر مجمع مورد تقاضا را حداکثر تا دوازده روز دعوت نمایند و گرنه آنگونه صاحبان سهام حق خواهند داشت مستقیماً بدعوت مجمع اقدام کنند بشرط آنکه کلیه تشریفات راجع بدعوت مجمع را رعایت نموده و در آگهی دعوت بعدم اجابت درخواست خود توسط هیئت مدیره و بازرسان تصریح نمایند.

**ماده ۹۶ -** در مورد ماده ۹۵ دستور مجمع منحصرأ موضوعی خواهد بود که در تقاضا نامد ذکر شده است و هیئت رئیسه مجمع از بین صاحبان سهام انتخاب خواهد شد.

**ماده ۹۷ -** در کلیه موارد دعوت صاحبان سهام برای تشکیل مجامع عمومی باید از طریق نشر آگهی در روزنامه کثیرالانتشاری که آگهی های مربوط شرکت در

آن نشر میگردد بعمل آید. هر يك از مجامع عمومی سالیانه باید روزنامه کثیرالتشاری را که هر گونه دعوت و اطلاعیه بعدی برای سهامداران تا تشکیل مجمع عمومی سالانه بعد در آن منتشر خواهد شد تعیین نمایند. این تصمیم باید در روزنامه کثیرالتشاری که تا تاریخ چنین تصمیمی جهت نشر دعوتنامهها و اطلاعیههای مربوط بشرکت قبلاً تعیین شده منتشر گردد.

**تبصره -** در مواقعی که کلیه صاحبان سهام در مجمع حاضر باشند نشر آگهی و تشریفات دعوت الزامی نیست.

**ماده ۹۸ -** فاصله بین نشر دعوتنامه مجمع عمومی و تاریخ تشکیل آن حداقل ده روز و حداکثر چهل روز خواهد بود.

**ماده ۹۹ -** قبل از تشکیل مجمع عمومی هر صاحب سهمی که مایل بحضور در مجمع عمومی باشد باید با ارائه ورقه سهم یا تصدیق موقت سهم متعلق بخود بشرکت مراجعه و ورقه ورود بجلسه را دریافت کند.

فقط سهامدارانی حق ورود به مجمع را دارند که ورقه ورودی دریافت کرده باشند. از حاضرین در مجمع صورتی ترتیب داده خواهد شد که در آن هویت کامل و اقامتگاه و تعداد سهام و تعداد آراء هر يك از حاضرین قید و به امضاء آنان خواهد رسید.

**ماده ۱۰۰ -** در آگهی دعوت صاحبان سهام برای تشکیل مجمع عمومی دستور جلسه و تاریخ و محل تشکیل مجمع با قید ساعت و نشانی کامل باید قید شود.

**ماده ۱۰۱ -** مجامع عمومی توسط هیئت رئیسه‌ای مرکب از يك رئیس و يك منشی و دو ناظر اداره میشود. در صورتیکه ترتیب دیگری در اساسنامه پیش بینی نشده باشد ریاست مجمع با رئیس هیئت مدیره خواهد بود مگر در مواقعی که انتخاب یا عزل

## لایحه قانونی اصلاح قسمتی از قانون تجارت

بعضی از مدیران یا کلیه آنها جزو دستور جلسه مجمع باشد که در این صورت رئیس مجمع از بین سهامداران حاضر در جلسه به اکثریت نسبی انتخاب خواهد شد. ناظران از بین صاحبان سهام انتخاب خواهند شد ولی منشی جلسه ممکن است صاحب سهم نباشد.

**ماده ۱۰۲ -** در کلیه مجامع عمومی حضور وکیل یا قائم مقام قانونی صاحب سهم و همچنین حضور نماینده یا نمایندگان شخصیت حقوقی بشرط ارائه مدرک و کالت یا نمایندگی بمنزله حضور خود صاحب سهم است.

**ماده ۱۰۳ -** در کلیه مواردی که در این قانون اکثریت آراء در مجمع عمومی ذکر شده است مراد اکثریت آراء حاضرین در جلسه است.

**ماده ۱۰۴ -** هرگاه در مجمع عمومی تمام موضوعات مندرج در دستور مجمع مورد اخذ تصمیم واقع نشود هیئت رئیسه مجمع با تصویب مجمع میتواند اعلام تنفس نموده و تاریخ جلسه بعد را که نباید دیرتر از دو هفته باشد تعیین کند. تمدید جلسه محتاج بدعوت و آگهی مجدد نیست و در جلسات بعد مجمع با همان حد نصاب جلسه اول رسمیت خواهد داشت.

**ماده ۱۰۵ -** از مذاکرات و تصمیمات مجمع عمومی صورت جلسه ای توسط منشی ترتیب داده میشود که بامضاء هیئت رئیسه مجمع رسیده و يك نسخه از آن در مرکز شرکت نگهداری خواهد شد.

**ماده ۱۰۶ -** در مواردیکه تصمیمات مجمع عمومی متضمن یکی از امور ذیل باشد يك نسخه از صورت جلسه مجمع باید بجهت ثبت به مرجع ثبت شرکت ها ارسال گردد:

۱ - انتخاب مدیران و بازرسان یا بازرسان.

۲ - تصویب ترازنامه.

۳ - کاهش یا افزایش سرمایه و هر نوع تغییر در اساسنامه.

۴ - انحلال شرکت ونحوه تصفیه آن .

### بخش ۶ - هیئت مدیره

ماده ۱۰۷ - شرکت سهامی بوسیله هیئت مدیره‌ای که ازین صاحبان سهام انتخاب شده و کلاً یا بعضاً قابل عزل میباشند اداره خواهد شد . عده اعضای هیئت مدیره در شرکت های سهامی عمومی نباید از پنج نفر کمتر باشد .

ماده ۱۰۸ - مدیران شرکت توسط مجمع عمومی مؤسس و مجمع عمومی عادی انتخاب میشوند .

ماده ۱۰۹ - - مدت مدیریت مدیران در اساسنامه معین میشود لیکن این مدت از دو سال تجاوز نخواهد کرد .

انتخاب مجدد مدیران بلامانع است .

ماده ۱۱۰ - اشخاص حقوقی رامیتوان بمدیریت شرکت انتخاب نمود . در اینصورت شخص حقوقی همان مسئولیتهای مدنی شخص حقیقی عضو هیئت مدیره را داشته و باید یک نفر را بنمایندگی دائمی خود جهت انجام وظایف مدیریت معرفی نماید . چنین نماینده‌ای مشمول همان شرایط و تعهدات ومسئولیتهای مدنی و جزائی عضو هیئت مدیره بوده از جهت مدنی با شخص حقوقی که او را بنمایندگی تعیین نموده است مسئولیت تضامنی خواهد داشت .

شخص حقوقی عضو هیئت مدیره میتواند نماینده خود را عزل کند بشرط آنکه در همان موقع جانشین او را کتباً بشرکت معرفی نماید وگرنه غایب محسوب میشود .

ماده ۱۱۱ - اشخاص ذیل نمیتوانند بمدیریت شرکت انتخاب شوند :

- ۱ - محجورین و کسانیکه حکم ورشکستگی آنها صادر شده است .
- ۲ - کسانیکه بعلت ارتکاب جنایت یا یکی از جنحه های ذیل بموجب حکم

قطعی از حقوق اجتماعی کالا یا بعضاً محروم شده باشند در مدت محرومیت :  
سرق - خیانت در امانت - کلاهبرداری - جنحه هائیکه بموجب قانون در حکم  
خیانت در امانت یا کلاهبرداری شناخته شده است - اختلاس - تدلیس - تصرف غیر قانونی  
در اموال عمومی .

**تبصره -** دادگاه شهرستان بتقاضای هر ذینفع حکم عزل هر مدیری را که برخلاف  
مفاد این ماده انتخاب شود یا پس از انتخاب مشمول مفاد این ماده گردد صادر خواهد کرد  
و حکم دادگاه مزبور قطعی خواهد بود .

**ماده ۱۱۲ -** در صورتیکه بر اثر فوت یا استعفا یا سلب شرایط از یک یا چند نفر  
از مدیران تعداد اعضاء هیئت مدیره از حداقل مقرر در این قانون کمتر شود اعضاء  
علی البدل بترتیب مقرر در اساسنامه والا بترتیب مقرر توسط مجمع عمومی جای آنرا  
خواهند گرفت و در صورتیکه عضو علی البدل تعیین نشده باشد و یا تعداد اعضاء علی البدل  
کافی برای تصدی محلهای خالی در هیئت مدیره نباشد مدیران باقیمانده باید بلافاصله  
مجمع عمومی عادی شرکت را جهت تکمیل اعضاء هیئت مدیره دعوت نمایند .

**ماده ۱۱۳ -** در مورد ماده ۱۱۲ هرگاه هیئت مدیره حسب مورد از دعوت  
مجمع عمومی برای انتخاب مدیری که سمت او بلامتصدی مانده خودداری کند هر ذینفع  
حق دارد از بازرس یا بازرسان شرکت بخواهد که بدعوت مجمع عمومی عادی جهت تکمیل  
عده مدیران با رعایت تشریفات لازم اقدام کنند و بازرس یا بازرسان مکلف بانجام چنین  
درخواستی میباشند .

**ماده ۱۱۴ -** مدیران باید تعداد سهامی را که اساسنامه شرکت مقرر کرده است  
دارا باشند . این تعداد سهام نباید از تعداد سهامی که بموجب اساسنامه جهت دادن  
رای در مجمع عمومی لازم است کمتر باشد . این سهام برای تضمین خساراتی است که

## لابحه قانونی اصلاح قسمتی از قانون تجارت

ممکن است از تقصیرات مدیران منفرداً یا مشترکاً بر شرکت وارد شود. سهام مذکور با اسم بوده و قابل انتقال نیست و مادام که مدیری مفاصا حساب دوره تصدی خود در شرکت را دریافت نداشته است سهام مذکور در صندوق شرکت بعنوان وثیقه باقی خواهد ماند.

**ماده ۱۱۵ -** در صورتیکه مدیری در هنگام انتخاب مالک تعداد سهام لازم بعنوان وثیقه نباشد و همچنین در صورت انتقال قهری سهام مورد وثیقه و یا افزایش یافتن تعداد سهام لازم بعنوان وثیقه، مدیر باید ظرف مدت یکماه تعداد سهام لازم بعنوان وثیقه را تهیه و بصندوق شرکت بسپارد وگرنه مستعفی محسوب خواهد شد.

**ماده ۱۱۶ -** تصویب ترازنامه و حساب سود و زیان هر دوره مالی شرکت بمنزله مفاصا حساب مدیران برای همان دوره مالی میباشد و پس از تصویب ترازنامه و حساب سود و زیان دوره مالی که طی آن مدت مدیریت مدیران منقضی یا بهر نحو دیگری از آنان سلب سمت شده است سهام مورد وثیقه اینگونه مدیران خود بخود از قید وثیقه آزاد خواهد شد.

**ماده ۱۱۷ -** بازرس یا بازرسان شرکت مکلفند هرگونه تخلفی از مقررات قانونی و اساسنامه شرکت در مورد سهام وثیقه مشاهده کنند بمجمع عمومی عادی گزارش دهند.

**ماده ۱۱۸ -** جز در باره موضوعاتی که بموجب مقررات این قانون اخذ تصمیم و اقدام در باره آنها در صلاحیت خاص مجامع عمومی است مدیران شرکت دارای کلیه اختیارات لازم برای اداره امور شرکت میباشد مشروط بر آنکه تصمیمات و اقدامات آنها در حدود موضوع شرکت باشد. محدود کردن اختیارات مدیران در اساسنامه یا بموجب تصمیمات مجامع عمومی فقط از لحاظ روابط بین مدیران و صاحبان سهام

معتبر بوده و در مقابل اشخاص ثالث باطل و کان لم یکن است .

**ماده ۱۱۹-** هیئت مدیره در اولین جلسه خود از بین اعضای هیئت يك رئیس و يك نایب رئیس که باید شخص حقیقی باشند برای هیئت مدیره تعیین مینماید . مدت ریاست رئیس و نیابت نایب رئیس هیئت مدیره بیش از مدت عضویت آنها در هیئت مدیره نخواهد بود . هیئت مدیره در هر موقع میتواند رئیس و نایب رئیس هیئت مدیره را از سمت های مذکور عزل کند . هر ترتیبی خلاف این ماده مقرر شود کان لم یکن خواهد بود .

**تبصره ۱-** از نظر اجرای مفاد این ماده شخص حقیقی که بعنوان نماینده شخص حقوقی عضو هیئت مدیره معرفی شده باشد در حکم عضو هیئت مدیره تلقی خواهد شد .  
**تبصره ۲-** هر گاه رئیس هیئت مدیره موقتاً نتواند وظایف خود را انجام دهد وظایف او را نایب رئیس هیئت مدیره انجام خواهد داد .

**ماده ۱۳۰-** رئیس هیئت مدیره علاوه بر دعوت و اداره جلسات هیئت مدیره موظف است که مجامع عمومی صاحبان سهام را در مواردی که هیئت مدیره مکلف بدعوت آنها میباشد دعوت نماید .

**ماده ۱۳۱-** برای تشکیل جلسات هیئت مدیره حضور بیش از نصف اعضاء هیئت مدیره لازم است . تصمیمات باید با کثرت آراء حاضرین اتخاذ گردد مگر آنکه در اساسنامه اکثریت بیشتری مقرر شده باشد .

**ماده ۱۳۳-** ترتیب دعوت و تشکیل جلسات هیئت مدیره را اساسنامه تعیین خواهد کرد . ولی در هر حال عده ای از مدیران که اقلایک سوم اعضاء هیئت مدیره را تشکیل دهند میتوانند در صورتیکه از تاریخ تشکیل آخرین جلسه هیئت مدیره حداقل يك ماه گذشته باشد باز کر دستور جلسه هیئت مدیره را دعوت نمایند .

**ماده ۱۲۳-** برای هر يك از جلسات هیئت مدیره باید صورت جلسه‌ای تنظیم و لااقل بامضاء اکثریت مدیران حاضر در جلسه برسد. در صورت جلسات هیئت مدیره نام مدیرانی که حضور دارند یا غایب میباشند و خلاصه‌ای از مذاکرات و همچنین تصمیمات متخذ در جلسه باقید تاریخ در آن ذکر میگردد. هر يك از مدیران که باتمام یا بعضی از تصمیمات مندرج در صورت جلسه مخالف باشد نظر او باید در صورت جلسه قید شود.

**ماده ۱۲۴-** هیئت مدیره باید اقلایك نفر شخص حقیقی را بمدیریت عامل شرکت برگزیند و حدود اختیارات و مدت تصدی و حق الزحمه او را تعیین کند در صورتیکه مدیر عامل عضو هیئت مدیره باشد دوره مدیریت عامل او از مدت عضویت او در هیئت مدیره بیشتر نخواهد بود. مدیر عامل شرکت نمیتواند در عین حال رئیس هیئت مدیره همان شرکت باشد مگر باتصویب سه چهارم آراء حاضر در مجمع عمومی.

**تبصره -** هیئت مدیره در هر موقع میتواند مدیر عامل را عزل نماید.

**ماده ۱۲۵-** مدیر عامل شرکت در حدود اختیاراتی که توسط هیئت مدیره به او تفویض شده است نماینده شرکت محسوب و از طرف شرکت حق امضاء دارد.

**ماده ۱۲۶ -** اشخاص مذکور در ماده ۱۱۱ نمیتوانند بمدیریت عامل شرکت انتخاب شوند و همچنین هیچکس نمیتواند در عین حال مدیریت عامل بیش از يك شرکت را داشته باشد. تصمیمات و اقدامات مدیر عاملی که برخلاف مفاد این ماده انتخاب شده است در مقابل صاحبان سهام و اشخاص ثالث معتبر و مسئولیت‌های سمت مدیریت عامل شامل حال او خواهد شد.

**ماده ۱۲۷ -** هر کس برخلاف ماده ۱۲۶ بمدیریت عامل انتخاب شود یا پس از انتخاب مشمول ماده مذکور گردد دادگاه شهرستان بتقاضای هر ذینفع حکم عزل او را صادر خواهد کرد و چنین حکمی قطعی خواهد بود.



**ماده ۱۲۸ -** نام و مشخصات و حدود اختیارات مدیر عامل باید با ارسال نسخه‌ای از صورت جلسه هیئت مدیره بمرجع ثبت شرکتها اعلام و پس از ثبت در روزنامه رسمی آگهی شود .

**ماده ۱۲۹ -** اعضاء هیئت مدیره و مدیر عامل شرکت و همچنین مؤسسات و شرکتهائی که اعضای هیئت مدیره و یا مدیر عامل شرکت شریک یا عضو هیئت مدیره یا مدیر عامل آنها باشند نمیتوانند بدون اجازه هیئت مدیره در معاملاتیکه با شرکت یا بحساب شرکت میشود بطور مستقیم یا غیر مستقیم طرف معامله واقع و یا سهام شوند و در صورت اجازه نیز هیئت مدیره مکلف است بازرس شرکت را از معامله‌ای که اجازه آن داده شده بلافاصله مطلع نماید و گزارش آنرا به اولین مجمع عمومی عادی صاحبان سهام بدهد و بازرس نیز مکلف است ضمن گزارش خاصی حاوی جزئیات معامله نظر خود را در باره چنین معامله‌ای بهمان مجمع تقدیم کند . عضو هیئت مدیره یا مدیر عامل ذینفع در معامله در جلسه هیئت مدیره و نیز در مجمع عمومی عادی هنگام اخذ تصمیم نسبت به معامله مذکور حق رأی نخواهد داشت .

**ماده ۱۳۰ -** معاملات مذکور در ماده ۱۲۹ در هر حال ولو آنکه توسط مجمع عادی تصویب نشود در مقابل اشخاص ثالث معتبر است مگر در موارد تدلیس و تقلب که شخص ثالث در آن شرکت کرده باشد . در صورتیکه بر اثر انجام معامله بشرکت خسارتی وارد آمده باشد جبران خسارت بر عهده هیئت مدیره و مدیر عامل یا مدیران ذینفع و مدیرانی است که اجازه آن معامله را داده اند که همگی آنها متضامناً مسئول جبران خسارت وارده بشرکت میباشند .

**ماده ۱۳۱ -** در صورتیکه معاملات مذکور در ماده ۱۲۹ این قانون بدون اجازه هیئت مدیره صورت گرفته باشد هر گاه مجمع عمومی عادی شرکت آنها را تصویب نکند

آن معاملات قابل ابطال خواهد بود و شرکت میتواند تا سه سال از تاریخ انعقاد معامله و در صورتیکه معامله مخفیانه انجام گرفته باشد تا سه سال از تاریخ کشف آن بطلان معامله را از دادگاه صلاحیتدار درخواست کند. لیکن در هر حال مسئولیت مدیر و مدیران و یا مدیرعامل ذینفع در مقابل شرکت باقی خواهد بود. تصمیم بدرخواست بطلان معامله با مجمع عمومی عادی صاحبان سهام است که پس از استماع گزارش بازرس مشعر بر عدم رعایت تشریفات لازم جهت انجام معامله در این مورد رأی خواهد داد. مدیر یا مدیرعامل ذینفع در معامله حق شرکت در رأی نخواهد داشت. مجمع عمومی مذکور در این ماده بدعوت هیئت مدیره یا بازرس شرکت تشکیل خواهد شد.

**ماده ۱۳۲ -** مدیرعامل شرکت و اعضاء هیئت مدیره بد استثناء اشخاص حقوقی حق ندارند هیچگونه وام یا اعتبار از شرکت تحصیل نمایند و شرکت نمیتواند دیون آنانرا تضمین یا تعهد کند. اینگونه عملیات بخودی خود باطل است. در مورد بانکها و شرکتهای مالی و اعتباری معاملات مذکور در این ماده بشرط آنکه تحت قیود و شرایط عادی و جاری انجام گیرد معتبر خواهد بود. ممنوعیت مذکور در این ماده شامل اشخاصی نیز که بنمایندگی شخص حقوقی عضو هیئت مدیره در جلسات هیئت مدیره شرکت میکنند و همچنین شامل همسر و پدر و مادر و اجداد و اولاد و اولاد اولاد و برادر و خواهر اشخاص مذکور در این ماده میباشد.

**ماده ۱۳۳ -** مدیران و مدیرعامل نمیتوانند معاملاتی نظیر معاملات شرکت که متضمن رقابت با عملیات شرکت باشد انجام دهند. هر مدیری که از مقررات این ماده تخلف کند و تخلف او موجب ضرر شرکت گردد مسئول جبران آن خواهد بود. منظور از ضرر در این ماده اعم است از ورود خسارت یا تفویت منفعت.

**ماده ۱۳۴ -** مجمع عمومی عادی صاحبان سهام میتواند با توجه بساعات حضور اعضاء غیرموظف هیئت مدیره در جلسات هیئت مزبور پرداخت مبلغی را بآنها بطور مقطوع بابت حق حضور آنها در جلسات تصویب کند مجمع عمومی این مبلغ را با توجه بتعداد ساعات و اوقاتی که هر عضو هیئت مدیره در جلسات هیئت حضور داشته است تعیین خواهد کرد . همچنین در صورتی که در اساسنامه پیش بینی شده باشد مجمع عمومی میتواند تصویب کند که نسبت معینی از سود خالص سالانه شرکت بعنوان پاداش با اعضاء هیئت مدیره تخصیص داده شود اعضاء غیرموظف هیئت مدیره حق ندارند بجز آنچه در این ماده پیش بینی شده است در قبالت سمت مدیریت خود بطور مستمر یا غیر مستمر بابت حقوق یا پاداش یا حق الزحمه وجهی از شرکت دریافت کنند .

**ماده ۱۳۵ -** کلیه اعمال و اقدامات مدیران و مدیرعامل شرکت در مقابل اشخاص ثالث نافذ و معتبر است و نمیتوان بعد از عدم اجرای تشریفات مربوط بطرز انتخاب آنها اعمال و اقدامات آنان را غیر معتبر دانست .

**ماده ۱۳۶ -** در صورت انقضاء مدت مأموریت مدیران تا زمان انتخاب مدیران جدید مدیران سابق کماکان مسئول امور شرکت و اداره آن خواهند بود . هرگاه مراجع موظف بدعوت مجمع عمومی بوظیفه خود عمل نکنند هر ذینفع میتواند از مرجع ثبت شرکتها دعوت مجمع عمومی عادی را برای انتخاب مدیران تقاضا نماید .

**ماده ۱۳۷ -** هیئت مدیره باید لا اقل هر شش ماه یکبار خلاصه صورت دارائی و قروض شرکت را تنظیم کرده ببازرسان بدهد .

**ماده ۱۳۸ -** هیئت مدیره موظف است بعد از انقضای سال مالی شرکت ظرف مهلتی که در اساسنامه پیش بینی شده است مجمع عمومی سالیانه را برای تصویب عملیات سال مالی قبل و تصویب ترازنامه و حساب سود و زیان شرکت دعوت نماید .

**ماده ۱۳۹ -** هر صاحب سهم میتواند از پانزده روز قبل از انعقاد مجمع عمومی در مرکز شرکت بصورت حسابها مراجعه کرده و از ترازنامه و حساب سود و زیان و گزارش عملیات مدیران و گزارش بازرسان رونوشت بگیرد .

**ماده ۱۴۰ -** هیئت مدیره مکلف است هر سال يك بیستم از سود خالص شرکت را بعنوان اندوخته قانونی موضوع نماید . همین که اندوخته قانونی بيك دهم سرمایه شرکت رسید موضوع کردن آن اختیاری است و در صورتی که سرمایه شرکت افزایش یابد كسريك بیستم مذکور ادامه خواهد یافت تا وقتی که اندوخته قانونی بيك دهم سرمایه بالغ گردد .

**ماده ۱۴۱ -** اگر بر اثر زیانهای وارده حداقل نصف سرمایه شرکت از میان برود هیئت مدیره مکلف است بلافاصله مجمع عمومی فوق العاده صاحبان سهام را دعوت نماید تا موضوع انحلال یا بقاء شرکت مورد شور و رأی واقع شود. هر گاه مجمع مزبور رأی بانحلال شرکت ندهد باید در همان جلسه و با رعایت مقررات ماده ۶ این قانون سرمایه شرکت را بمبلغ سرمایه موجود کاهش دهد .

در صورتی که هیئت مدیره برخلاف این ماده بدعوت مجمع عمومی فوق العاده مبادرت ننماید و یا مجمعی که دعوت میشود نتواند مطابق مقررات قانونی منعقد گردد هر ذینفع میتواند انحلال شرکت را از دادگاه صلاحیتدار درخواست کند .

**ماده ۱۴۲ -** مدیران و مدیرعامل شرکت در مقابل شرکت و اشخاص ثالث نسبت بتخلف از مقررات قانونی یا اساسنامه شرکت و یا مصوبات مجمع عمومی بر حسب مورد منفرداً یا مشترکاً مسؤول میباشند و دادگاه حدود مسؤولیت هر يك را برای جبران خسارت تعیین خواهد نمود .

**ماده ۱۴۳ -** در صورتی که شرکت ورشکسته شود یا پس از انحلال معلوم شود که

دارائی شرکت برای تأدیة دیون آن کافی نیست دادگاه صلاحیتدار میتواند بتقاضای هر ذینفع هر یک از مدیران و بامدیرعاملی را که ورشکستگی شرکت یا کافی نبودن دارائی شرکت بنحوی از انحاء معلول تخلفات او بوده است منفرداً یا متضامناً بتأدیة آن قسمت از دیونی که پرداخت آن از دارائی شرکت ممکن نیست محکوم نماید .

### بخش ۷- بازرسان

**ماده ۱۴۳-** مجمع عمومی عادی در هر سال يك یا چند بازرس انتخاب میکند تا بر طبق این قانون بوظائف خود عمل کنند. انتخاب مجدد بازرس یا بازرسان بلامانع است. مجمع عمومی عادی در هر موقع میتواند بازرس یا بازرسان را عزل کند بشرط آنکه جانشین آنها را نیز انتخاب نماید .

**تبصره -** در حوزه‌هاییکه وزارت اقتصاد اعلام میکند وظائف بازرسی شرکتها را در شرکت‌های سهامی عام اشخاصی میتوانند ایفا کنند که نام آنها در فهرست رسمی بازرسان شرکتها درج شده باشد. شرایط تنظیم فهرست واحراز صلاحیت بازرسی در شرکت‌های سهامی عام و درج نام اشخاص صلاحیتدار در فهرست مذکور و مقررات و تشکیلات شغلی بازرسان تابع آئین نامه‌ای میباشد که بدییشنهاد وزارت اقتصاد و تصویب کمیسیونهای اقتصاد مجلسین قابل اجرا خواهد بود .

**ماده ۱۴۵-** انتخاب اولین بازرس یا بازرسان شرکت‌های سهامی عام در مجمع عمومی مؤسس و انتخاب اولین بازرس یا بازرسان شرکت‌های سهامی خاص طبق ماده ۲۰ این قانون بعمل خواهد آمد .

**ماده ۱۴۶ -** مجمع عمومی عادی باید يك یا چند بازرس علی‌البدل نیز انتخاب کند تا در صورت معذوریت یا فوت یا استعفاء یا سلب شرائط یا عدم قبول سمت توسط بازرس یا بازرسان اصلی جهت انجام وظائف بازرسی دعوت شوند .

**ماده ۱۴۷** - اشخاص زیر نمیتوانند بسمت بازرسی شرکت سهامی انتخاب شوند :

- ۱ - اشخاص مذکور در ماده ۱۱۱ این قانون .
- ۲ - مدیران و مدیرعامل شرکت .
- ۳ - اقرباء سببی و نسبی مدیران و مدیرعامل تا درجه سوم از طبقه اول و دوم .
- ۴ - هرکس که خود یا همسرش از اشخاص مذکور در بند ۲ موظفاً حقوق دریافت میدارد .

**ماده ۱۴۸** - بازرس یا بازرسان علاوه بر وظائفی که در سایر مواد این قانون برای آنان مقرر شده است مکلفند در باره صحت و درستی صورت داری و صورت حساب دوره عملکرد و حساب سود و زیان و تراز نامدای که مدیران برای تسلیم بمجمع عمومی تهیه میکنند و همچنین در باره صحت مطالب و اطلاعاتی که مدیران در اختیار مجامع عمومی گذاشته اند اظهار نظر کنند . بازرسان باید اطمینان حاصل نمایند که حقوق صاحبان سهام در حدودی که قانون و اساسنامه شرکت تعیین کرده است بطور یکسان رعایت شده باشد و در صورتیکه مدیران اطلاعاتی برخلاف حقیقت در اختیار صاحبان سهام قرار دهند بازرسان مکلفند که مجمع عمومی را از آن آگاه سازند .

**ماده ۱۴۹** - بازرس یا بازرسان میتوانند در هر موقع هرگونه رسیدگی و بازرسی لازم را انجام داده و اسناد و مدارک و اطلاعات مربوط ب شرکت را مطالبه کرده و مورد رسیدگی قرار دهند . بازرس یا بازرسان میتوانند بمسئولیت خود در انجام وظائفی که بر عهده دارند از نظر کارشناسان استفاده کنند بشرط آنکه آنها را قبلاً ب شرکت معرفی کرده باشند . این کارشناسان در مواردی که بازرس تعیین میکند مانند خود بازرس حق هرگونه تحقیق و رسیدگی را خواهند داشت .

**ماده ۱۵۰ -** بازرس یا بازرسان موظفند با توجه بماده ۱۴۸ این قانون گزارش جامعی راجع بوضع شرکت بمجمع عمومی عادی تسلیم کنند. گزارش بازرسان باید لااقل ده روز قبل از تشکیل مجمع عمومی عادی جهت مراجعه صاحبان سهام در مرکز شرکت آماده باشد.

**تبصره -** در صورتیکه شرکت بازرسان متعدد داشته باشد هر يك میتواند بمنهائی وظایف خود را انجام دهد لیکن کلیه بازرسان باید گزارش واحدی تهیه کنند. در صورت وجود اختلاف نظر بین بازرسان موارد اختلاف با ذکر دلیل در گزارش قید خواهد شد.

**ماده ۱۵۱ -** بازرس یا بازرسان باید هر گونه تخلف یا تقصیری در امور شرکت از ناحیه مدیران و مدیر عامل مشاهده کنند به اولین مجمع عمومی اطلاع دهند و در صورتیکه ضمن انجام مأموریت خود از وقوع جرمی مطلع شوند باید بمرجع قضائی صلاحیتدار اعلام نموده و نیز جریان را به اولین مجمع عمومی گزارش دهند.

**ماده ۱۵۲ -** در صورتیکه مجمع عمومی بدون دریافت گزارش بازرس یا بر اساس گزارش اشخاصی که برخلاف ماده ۱۴۷ این قانون بعنوان بازرس تعیین شده اند صورت دارائی و تراز نامه و حساب سود و زیان شرکت را مورد تصویب قرار دهد این تصویب بهیچوجه اثر قانونی نداشته از درجه اعتبار ساقط خواهد بود.

**ماده ۱۵۳ -** در صورتیکه مجمع عمومی بازرس معین نکرده باشد یا يك یا چند نفر از بازرسان بعللی نتوانند گزارش بدهند یا از دادن گزارش امتناع کنند رئیس دادگاه شهرستان بتقاضای هر ذینفع بازرس یا بازرسان را بتعداد مقرر در اساسنامه شرکت انتخاب خواهد کرد تا وظایف مربوطه را تا انتخاب بازرس بوسیله مجمع عمومی انجام دهند. تصمیم رئیس دادگاه شهرستان در این مورد غیر قابل شکایت است.

**ماده ۱۵۴ -** بازرس یا بازرسان در مقابل شرکت و اشخاص ثالث نسبت به

تخلفاتی که در انجام وظایف خود مرتکب میشوند طبق قواعد عمومی مربوط بمسئولیت مدنی مسئول جبران خسارات وارده خواهند بود.

**ماده ۱۵۵ -** تعیین حق الزحمه بازرس با مجمع عمومی عادی است .

**ماده ۱۵۶ -** بازرس نمیتواند درمعاملاتی که با شرکت یا بحساب شرکت انجام میگردد بطور مستقیم یا غیر مستقیم ذینفع شود .

### **بخش ۸- تغییرات در سرمایه شرکت**

**ماده ۱۵۷ -** سرمایه شرکت را میتوان از طریق صدور سهام جدید و یا از طریق بالا بردن مبلغ اسمی سهام موجود افزایش داد .

**ماده ۱۵۸ -** تأدیه مبلغ اسمی سهام جدید یکی از طرق زیر امکان پذیر است :

۱- پرداخت مبلغ اسمی سهم بنقد .

۲- تبدیل مطالبات نقدی حال شده اشخاص از شرکت به سهام جدید .

۳- انتقال سود تقسیم نشده یا اندوخته یا عواید حاصله از اضافه ارزش سهام جدید به سرمایه شرکت .

۴- تبدیل اوراق قرضه بسهم .

**تبصره ۱ -** فقط در شرکت سهامی خاص تأدیه مبلغ اسمی سهام جدید بغير نقد نیز مجاز است .

**تبصره ۲ -** انتقال اندوخته قانونی بسرمایه ممنوع است .

**ماده ۱۵۹ -** افزایش سرمایه از طریق بالا بردن مبلغ اسمی سهام موجود در صورتیکه برای صاحبان سهام ایجاد تعهد کند ممکن نخواهد بود مگر آنکه کلیه صاحبان سهام با آن موافق باشند .

**ماده ۱۶۰ -** شرکت میتواند سهام جدید را برابر مبلغ اسمی بفروشد یا اینکه



## لایحه قانون اصلاح قسمتی از قانون تجارت

مبلغی علاوه بر مبلغ اسمی سهم بعنوان اضافه ارزش سهم از خریداران دریافت کند . شرکت میتواند عواید حاصله از اضافه ارزش سهام فروخته شده را باندوخته منتقل سازد یا نقداً بین صاحبان سهام سابق تقسیم کند یا درازاء آن سهام جدید به صاحبان سهام سابق بدهد .

**ماده ۱۶۱ -** مجمع عمومی فوق العاده به پیشنهاد هیئت مدیره پس از قرائت گزارش بازرس یا بازرسان شرکت در مورد افزایش سرمایه شرکت اتخاذ تصمیم میکند .  
**تبصره ۱ -** مجمع عمومی فوق العاده که در مورد افزایش سرمایه اتخاذ تصمیم میکند شرائط مربوط به فروش سهام جدید و تأدیه قیمت آنرا تعیین یا اختیار تعیین آنرا به هیئت مدیره واگذار خواهد کرد .

**تبصره ۲ -** پیشنهاد هیئت مدیره راجع با افزایش سرمایه باید متضمن توجیه لزوم افزایش سرمایه و نیز شامل گزارشی درباره امور شرکت از بدو سال مالی در جریان و اگر تا آن موقع مجمع عمومی نسبت به حسابهای سال مالی قبل تصمیم نگرفته باشد حاکی از وضع شرکت از ابتدای سال مالی قبلی باشد . گزارش بازرس یا بازرسان باید شامل اظهار نظر درباره پیشنهاد هیئت مدیره باشد .

**ماده ۱۶۲ -** مجمع عمومی فوق العاده میتواند به هیئت مدیره اجازه دهد که ظرف مدت معینی که نباید از پنج سال تجاوز کند سرمایه شرکت را تا میزان مبلغ معینی بیکی از طرق مذکور در این قانون افزایش دهد .

**ماده ۱۶۳ -** هیئت مدیره در هر حال مکلف است در هر نوبت پس از عملی ساختن افزایش سرمایه حداکثر ظرف یکماه مراتب را ضمن اصلاح اساسنامه در قسمت مربوط بمقدار سرمایه ثبت شده شرکت بمرجع ثبت شرکتها اعلام کند تا پس از ثبت جهت اطلاع عموم آگهی شود .

**ماده ۱۶۴ -** اساسنامه شرکت نمیتواند متضمن اختیار افزایش سرمایه برای هیئت مدیره باشد.

**ماده ۱۶۵ -** مادام که سرمایه قبلی شرکت تماماً تأدیه نشده است افزایش سرمایه شرکت تحت هیچ عنوانی مجاز نخواهد بود.

**ماده ۱۶۶ -** در خرید سهام جدید صاحبان سهام شرکت بنسبت سهامی که مالکند حق تقدم دارند و این حق قابل نقل و انتقال است مهلتی که طی آن سهامداران میتوانند حق تقدم مذکور را اعمال کنند کمتر از شصت روز نخواهد بود. این مهلت از روزی که برای پذیره نویسی تعیین میگردد شروع میشود.

**ماده ۱۶۷ -** مجمع عمومی فوق العاده که افزایش سرمایه را از طریق فروش سهام جدید تصویب میکند یا اجازه آنرا به هیئت مدیره میدهد میتواند حق تقدم صاحبان سهام را نسبت به پذیره نویسی تمام یا قسمتی از سهام جدید از آنان سلب کند بشرط آنکه چنین تصمیمی پس از قرائت گزارش هیئت مدیره و گزارش بازرسی یا بازرسان شرکت اتخاذ گردد وگرنه باطل خواهد بود.

**تبصره -** گزارش هیئت مدیره مذکور در این ماده باید مشتمل بر توجیه لزوم افزایش سرمایه و سلب حق تقدم از سهامداران و معرفی شخص یا اشخاصی که سهام جدید برای تخصیص بآنها در نظر گرفته شده است و تعداد و قیمت اینگونه سهام و عواملی که در تعیین قیمت در نظر گرفته شده است باشد. گزارش بازرسی یا بازرسان باید حاکی از تأیید عوامل وجهاتی باشد که در گزارش هیئت مدیره ذکر شده است.

**ماده ۱۶۸ -** در مورد ماده ۱۶۷ چنانچه سلب حق تقدم در پذیره نویسی سهام جدید از بعضی از صاحبان سهام بنفع بعضی دیگر انجام میگیرد سهامدارانی که سهام جدید برای تخصیص بآنها در نظر گرفته شده است حق ندارند در اخذ رأی درباره

سلب حق تقدم سایر سهامداران شرکت کنند. در احتساب حدنصاب رسمیت جلسه و اکثریت لازم جهت معتبر بودن تصمیمات مجمع عمومی سهام سهامدارانی که سهام جدید برای تخصیص بآنها در نظر گرفته شده است بحساب نخواهد آمد.

**ماده ۱۶۹ -** در شرکت‌های سهامی خاص پس از اتخاذ تصمیم راجع با افزایش سرمایه از طریق انتشار سهام جدید باید مراتب از طریق نشر آگهی در روزنامه کثیرالانتشاری که آگهی‌های مربوط شرکت در آن نشر می‌گردد با اطلاع صاحبان سهام برسد در این آگهی باید اطلاعات مربوط به مبلغ افزایش سرمایه و مبلغ اسمی سهام جدید و حسب مورد مبلغ اضافه ارزش سهم و تعداد سهامی که هر صاحب سهم بنسبت سهام خود حق تقدم در خرید آنها را دارد و مهلت پذیره نویسی و نحوه پرداخت ذکر شود. در صورتیکه برای سهام جدید شرایط خاصی در نظر گرفته شده باشد چگونگی این شرایط در آگهی قید خواهد شد.

**ماده ۱۷۰ -** در شرکت‌های سهامی عام پس از اتخاذ تصمیم راجع با افزایش سرمایه از طریق انتشار سهام جدید باید آگهی بنحو مذکور در ماده ۱۶۹ منتشر و در آن قید شود که صاحبان سهام بی‌نام برای دریافت گواهی نامه حق خرید سهامی که حق تقدم در خرید آن را دارند ظرف مهلت معین که نباید کمتر از بیست روز باشد بمراکزی که از طرف شرکت تعیین و در آگهی قید شده است مراجعه کنند. برای صاحبان سهام با نام گواهی نامه‌های حق خرید باید توسط پست سفارشی ارسال گردد.

**ماده ۱۷۱ -** گواهی نامه حق خرید سهم مذکور در ماده فوق باید مشتمل بر نکات

زیر باشد:

- ۱ - نام و شماره ثبت و مرکز اصلی شرکت.
- ۲ - مبلغ سرمایه فعلی و همچنین مبلغ افزایش سرمایه شرکت.

۳ - تعداد و نوع سهامی که دارنده گواهینامه حق خرید آنرا دارد بازکر مبلغ اسمی سهم و حسب مورد مبلغ اضافه ارزش آن .

۴ - نام بانك و مشخصات حساب سپرده ای که وجوه لازم باید در آن پرداخته شود.

۵ - مهلتی که طی آن دارنده گواهینامه میتواند از حق خرید مندرج در گواهینامه استفاده کند .

۶ - هرگونه شرایط دیگری که برای پذیره نویسی مقرر شده باشد .

**تبصره -** گواهینامه حق خرید سهم باید بهمان ترتیبی که برای امضای اوراق سهام شرکت مقرر است بامضاء برسد .

**ماده ۱۷۲ -** در صورتیکه حق تقدم در پذیره نویسی سهام جدید از صاحبان سهام سلب شده باشد یا صاحبان سهام از حق تقدم خود ظرف مهلت مقرر استفاده نکنند حسب مورد تمام یا باقیمانده سهام جدید عرضه و بمتقاضیان فروخته خواهد شد .

**ماده ۱۷۳ -** شرکتهای سهامی عام باید قبل از عرضه کردن سهام جدید برای پذیره نویسی عمومی ابتدا طرح اعلامیه پذیره نویسی سهام جدید را به مرجع ثبت شرکتهای تسلیم و رسید دریافت کنند .

**ماده ۱۷۴ -** طرح اعلامیه پذیره نویسی مذکور در ماده ۱۷۳ باید بامضای دارندگان امضای مجاز شرکت رسیده و مشتمل بر نکات زیر باشد :

۱ - نام و شماره ثبت شرکت .

۲ - موضوع شرکت و نوع فعالیتهای آن .

۳ - مرکز اصلی شرکت و در صورتیکه شرکت شعبی داشته باشد نشانی شعب آن.

۴ - در صورتیکه شرکت برای مدت محدود تشکیل شده باشد تاریخ انقضاء

مدت آن .

لایحه قانونی اصلاح قسمتی از قانون تجارت

- ۵- مبلغ سرمایه شرکت قبل از افزایش سرمایه .
- ۶- اگر سهام ممتاز منتشر شده باشد تعداد وامتیازات آن .
- ۷- هویت کامل اعضاء هیئت مدیره و مدیرعامل شرکت .
- ۸- شرایط حضور و حق رأی صاحبان سهام در مجامع عمومی .
- ۹- مقررات اساسنامه راجع بتقسیم سود و تشکیل اندوخته و تقسیم دارائی بعد از تصفیه .
- ۱۰- مبلغ و تعداد اوراق قرضه قابل تبدیل بسهم که شرکت منتشر کرده است و مهلت و شرایط تبدیل اوراق قرضه بسهم .
- ۱۱- مبلغ بازپرداخت نشده انواع دیگر اوراق قرضه ای که شرکت منتشر کرده است و تضمینات مربوط بآن .
- ۱۲- مبلغ دیون شرکت و همچنین مبلغ دیون اشخاص ثالث که توسط شرکت تضمین شده است .
- ۱۳- مبلغ افزایش سرمایه .
- ۱۴- تعداد و نوع سهام جدیدی که صاحبان سهام با استفاده از حق تقدم خود تعهد کرده اند .
- ۱۵- تاریخ شروع و خاتمه مهلت پذیره نویسی .
- ۱۶- مبلغ اسمی و نوع سهامی که باید تعهد شود و حسب مورد مبلغ اضافه ارزش سهم .
- ۱۷- حداقل تعداد سهامی که هنگام پذیره نویسی باید تعهد شود .

۱۸ - نام بانك و مشخصات حساب سپرده‌ایکه وجوه لازم باید در آن پرداخته شود .

۱۹- ذکر نام روزنامه کثیرالانتشاری که اطلاعیه‌ها و آگهی‌های شرکت در آن نشر میشود .

**ماده ۱۷۵ -** آخرین ترازنامه و حساب سود و زیان شرکت که بتصویب مجمع عمومی رسیده است باید بضمیمه طرح اعلامیه پذیره نویسی سهام جدید بمرجع ثبت شرکتها تسلیم گردد و در صورتیکه شرکت تا آنموقع ترازنامه و حساب سود و زیان تنظیم نکرده باشد این نکته باید در طرح اعلامیه پذیره نویسی قید شود .

**ماده ۱۷۶ -** مرجع ثبت شرکتها پس از وصول طرح اعلامیه پذیره نویسی و ضمائم آن و تطبیق مندرجات آنها بامقررات قانونی اجازه انتشار اعلامیه پذیره نویسی سهام جدید را صادر خواهد نمود .

**ماده ۱۷۷ -** اعلامیه پذیره نویسی سهام جدید باید علاوه بر روزنامه کثیرالانتشاری که آگهی‌های شرکت در آن نشر میگردد افلا در دو روزنامه کثیرالانتشار دیگر آگهی شود و نیز در بانکی که تعهد سهام در نزد آن بعمل می‌آید در معرض دید علاقمندان قرار داده شود . در اعلامیه پذیره نویسی باید قید شود که آخرین ترازنامه و حساب سود و زیان شرکت که بتصویب مجمع عمومی رسیده است در نزد مرجع ثبت شرکتها و در مرکز شرکت برای مراجعه علاقمندان آماده است .

**ماده ۱۷۸ -** خریداران ظرف مهلتی که در اعلامیه پذیره نویسی سهام جدید معین شده است و نباید از دو ماه کمتر باشد بانك مراجعه و ورقه تعهد سهام را امضاء کرده و مبلغی را که باید پرداخته شود تأدیه و رسید دریافت خواهند کرد .

**ماده ۱۷۹-** پذیره نویسی سهام جدید بموجب ورقه تعهد خرید سهم که باید شامل نکات زیر باشد بعمل خواهد آمد :

- ۱- نام و موضوع و مرکز اصلی و شماره ثبت شرکت .
- ۲- سرمایه شرکت قبل از افزایش سرمایه .
- ۳- مبلغ افزایش سرمایه .
- ۴- شماره و تاریخ اجازه انتشار اعلامیه پذیره نویسی سهام جدید و مرجع صدور آن .
- ۵- تعداد و نوع سهامی که مورد تعهد واقع میشود و مبلغ اسمی آن .
- ۶- نام بانك و شماره حسابی که بهای سهم در آن پرداخته میشود .
- ۷- هویت و نشانی کامل پذیره نویس .

**ماده ۱۸۰-** مقررات مواد ۱۳ و ۱۵ این قانون در مورد تعهد خرید سهم جدید نیز حاکم است .

**ماده ۱۸۱-** پس از گذشتن مهلتی که برای پذیره نویسی معین شده است و در صورت تمدید بعد از انقضای مدت تمدید شده هیئت مدیره حداکثر تا یکماه به تعهدات پذیره نویسان رسیدگی کرده و تعداد سهام هر يك از تعهدکنندگان را تعیین و اعلام و مراتب را جهت ثبت و آگهی بمرجع ثبت شرکتها اطلاع خواهد داد .

هرگاه پس از رسیدگی باوراق پذیره نویسی مقدار سهام خریداری شده بیش از میزان افزایش سرمایه باشد هیئت مدیره مکلف است ضمن تعیین تعداد سهام هر خریدار دستور استرداد وجه سهام اضافه خریداری شده را بانك مربوط بدهد .

**ماده ۱۸۲-** هرگاه افزایش سرمایه شرکت تا نهمه ماه از تاریخ تسلیم طرح اعلامیه پذیره نویسی مذکور در ماده ۱۷۴ بمرجع ثبت شرکتها بد ثبت نرسد بدرخواست هر يك

از پذیره نویسان سهام جدید مرجع ثبت شرکت که طرح اعلامیه پذیره نویسی بآن تسلیم شده است گواهینامه‌ای حاکی از عدم ثبت افزایش سرمایه شرکت صادر و بیانگی که تعهد سهام و تأدیده وجود در آن بعمل آمده است ارسال میدارد تا اشخاصی که سهام جدید را پذیره نویسی کرده اند بیانگ مراجعه و وجوه پرداختی خود را مسترد دارند. در این صورت هرگونه هزینه‌های که برای افزایش سرمایه شرکت پرداخت یا تعهد شده باشد بعداً شرکت قرار میگیرد.

**ماده ۱۸۳ -** برای ثبت افزایش سرمایه شرکتهای سهامی خاص فقط تسلیم اظهارنامه بضمیمه مدارک زیر بمرجع ثبت شرکتهای کافی خواهد بود:

۱- صورت جلسه مجمع عمومی فوق العاده که افزایش سرمایه را تصویب نموده یا اجازه آنرا به هیئت مدیره داده است و در صورت اخیر صورت جلسه هیئت مدیره که افزایش سرمایه را مورد تصویب قرار داده است.

۲- يك نسخه از روزنامه‌ای که آگهی مذکور در ماده ۱۶۹ این قانون در آن نشر گردیده است.

۳- اظهارنامه مشعر بر فروش کلیه سهام جدید و در صورتیکه سهام جدید امتیازاتی داشته باشد باید شرح امتیازات و موجبات آن در اظهارنامه قید شود.

۴- در صورتیکه قسمتی از افزایش سرمایه بصورت غیر نقد باشد باید تمام قسمت غیر نقد تحویل گردیده و با رعایت ماده ۸۲ این قانون بتصویب مجمع عمومی فوق العاده رسیده باشد مجمع عمومی فوق العاده در این مورد با حضور صاحبان سهام شرکت و پذیره نویسان سهام جدید تشکیل شده و رعایت مقررات مواد ۷۷ لغایت ۸۱ این قانون در آن قسمت که به آورده غیر نقد مربوط میشود الزامی خواهد بود و يك نسخه از صورت جلسه مجمع عمومی فوق العاده باید به اظهارنامه مذکور در این ماده ضمیمه شود.



**تبصره** - اظهارنامه‌های مذکور در این ماده باید به امضاء کلیه اعضاء هیئت مدیره رسیده باشد .

**ماده ۱۸۴-** وجوهی کد بحساب افزایش سرمایه تأدیه میشود باید در حساب سپرده مخصوصی نگاهداری شود. تأمین و توقیف و انتقال وجوه مزبور بحسابهای شرکت ممکن نیست مگر پس از ثبت رسیدن افزایش سرمایه شرکت .

**ماده ۱۸۵** -- در صورتیکه مجمع عمومی فوق العاده صاحبان سهام افزایش سرمایه شرکت را از طریق تبدیل مطالبات نقدی حال شده اشخاص از شرکت تصویب کرده باشد سهام جدیدی که در نتیجه اینگونه افزایش سرمایه صادر خواهد شد با امضاء ورقه خرید سهم توسط طلبکارانیکه مایل بپذیره نویسی سهام جدید باشند انجام میگردد .

**ماده ۱۸۶-** در ورقه خرید سهم مذکور در ماده ۱۸۵ نکات مندرج در بندهای ۱ و ۲ و ۳ و ۵ و ۷ و ۸ و ماده ۱۷۹ باید قید شود .

**ماده ۱۸۷** - در مورد ماده ۱۸۵ پس از انجام پذیره نویسی باید در موقع ثبت رسانیدن افزایش سرمایه در مرجع ثبت شرکتها صورت کاملی از مطالبات نقدی حال شده بستانکاران پذیره نویس را که بسهم شرکت تبدیل شده است بضمیمه رونوشت اسناد مدارك حاکی از تصفیه آنگونه مطالبات که بازرسان شرکت صحت آنرا تأیید کرده باشند همراه با صورت جلسه مجمع عمومی فوق العاده و اظهارنامه هیئت مدیره مشعر بر اینکه کلیه این سهام خریداری شده و بهای آن دریافت شده است بمرجع ثبت شرکتها تسلیم شود .

**ماده ۱۸۸** - در موردی که افزایش سرمایه از طریق بالا بردن مبلغ اسمی سهام موجود صورت میگیرد کلیه افزایش سرمایه باید نقداً پرداخت شود و نیز سهام جدیدی

که درقبال افزایش سرمایه صادر میشود باید هنگام پذیره نویسی برحسب مورد کالا پرداخته یا تهاتر شود.

**ماده ۱۸۹ -** علاوه بر کاهش اجباری سرمایه مذکور در ماده ۱۴۱ مجمع عمومی فوق العاده شرکت میتواند پیشنهاد هیئت مدیره در مورد کاهش سرمایه شرکت بطور اختیاری اتخاذتصمیم کند مشروط بر آنکه بر اثر کاهش سرمایه بتساوی حقوق صاحبان سهام لطمه ای وارد نشود و سرمایه شرکت از حداقل مقرر در ماده ۵ این قانون کمتر نگردد.

**تبصره -** کاهش اجباری سرمایه از طریق کاهش تعداد یا مبلغ اسمی سهام صورت میگیرد و کاهش اختیاری سرمایه از طریق کاهش بهای اسمی سهام بنسبت متساوی ورد مبلغ کاهش یافته هر سهم بصاحب آن انجام میگردد.

**ماده ۱۹۰ -** پیشنهاد هیئت مدیره راجع بکاهش سرمایه باید حداقل چهل و پنج روز قبل از تشکیل مجمع عمومی فوق العاده ببازرس یا بازرسان شرکت تسلیم گردد.

پیشنهاد مزبور باید متضمن توجیه لزوم کاهش سرمایه و همچنین شامل گزارشی درباره امور شرکت از بدو سال مالی در جریان و اگر تا آنموقع مجمع عمومی نسبت بحسابهای سال مالی قبل تصمیم نگرفته باشد حاکی از وضع شرکت از ابتدای سال مالی قبل باشد.

**ماده ۱۹۱ -** بازرس یا بازرسان شرکت پیشنهاد هیئت مدیره را مورد رسیدگی قرارداده و نظر خود را طی گزارشی بمجمع عمومی فوق العاده تسلیم خواهند نمود و مجمع عمومی پس از استماع گزارش بازرس تصمیم خواهد گرفت.

**ماده ۱۹۲ -** هیئت مدیره قبل از اقدام بکاهش اختیاری سرمایه باید تصمیم مجمع عمومی را در باره کاهش حداکثر ظرف یکماه در روزنامه رسمی و روزنامه

کثیرالانتشاری که آگهیهای مربوط بشرکت در آن نشر میگردد آگهی کند .

**ماده ۱۹۳ -** درمورد کاهش اختیاری سرمایه شرکت هر یک از دارندگان اوراق قرضه و یا بستنکارانیکه منشأ طلب آنها قبل از تاریخ نشر آخرین آگهی مذکور در ماده ۱۹۲ باشد میتواند ظرف دو ماه از تاریخ نشر آخرین آگهی اعتراض خود را نسبت بکاهش سرمایه شرکت بدادگاه تقدیم کنند .

**ماده ۱۹۴ -** در صورتیکه بنظر دادگاه اعتراض نسبت بکاهش سرمایه وارد تشخیص شود و شرکت جهت تأمین پرداخت طلب معترض وثیقه ای که بنظر دادگاه کافی باشد نیارد در این صورت آن دین حال شده و دادگاه حکم پرداخت آن خواهد داد .

**ماده ۱۹۵ -** در مهلت دو ماه مذکور در ماده ۱۹۳ و همچنین در صورتیکه اعتراضی شده باشد تا خاتمه اجرای حکم قطعی دادگاه شرکت از کاهش سرمایه ممنوع است .

**ماده ۱۹۶ -** برای کاهش بهای اسمی سهام شرکت ورد مبلغ کاهش یافته هر سهم هیئت مدیره شرکت باید مراتب را طی اطلاعیه ای به اطلاع کلیه صاحبان سهم برساند . اطلاعیه شرکت باید در روزنامه کثیرالانتشاری که آگهی های مربوط بشرکت در آن نشر میگردد منتشر شود و برای صاحبان سهام بانام توسط پست سفارشی ارسال گردد .

**ماده ۱۹۷ -** اطلاعیه مذکور در ماده ۱۹۶ باید مشتمل بر نکات زیر باشد :

۱- نام و نشانی مرکز اصلی شرکت .

۲- مبلغ سرمایه شرکت قبل از اتخاذ تصمیم در مورد کاهش سرمایه .

۳- مبلغی که هر سهم به آن میزان کاهش مییابد یا بهای اسمی هر سهم پس

از کاهش .

۴- نحوه پرداخت و مهلتی که برای بازپرداخت مبلغ کاهش یافته هر سهم در نظر

گرفته شده و محلی که در آن این بازپرداخت انجام میگیرد .

**ماده ۱۹۸ -** خرید سهام شرکت توسط همان شرکت ممنوع است .

### **بخش ۹ - انحلال و تصفیه**

**ماده ۱۹۹ -** شرکت سهامی در موارد زیر منحل میشود :

۱- وقتی که شرکت موضوعی را که برای آن تشکیل شده است انجام داده یا انجام آن غیر ممکن شده باشد .

۲- در صورتیکه شرکت برای مدت معین تشکیل گردیده و آن مدت منقضی شده باشد مگر اینکه مدت قبل از انقضاء تمدید شده باشد .

۳ - در صورت ورشکستگی .

۴ - در هر موقع که مجمع عمومی فوق العاده صاحبان سهام بهر علتی رأی به انحلال شرکت بدهد .

۵ - در صورت صدور حکم قطعی دادگاه .

**ماده ۲۰۰ -** انحلال شرکت در صورت ورشکستگی تابع مقررات مربوط به ورشکستگی است .

**ماده ۲۰۱ -** در موارد زیر هر ذینفع میتواند انحلال شرکت را از دادگاه بخواهد :

۱ - در صورتیکه تا یکسال پس از بدئین رسیدن شرکت هیچ اقدامی جهت انجام موضوع آن صورت نگرفته باشد و نیز در صورتیکه فعالیت‌های شرکت در مدت بیش از یکسال متوقف شده باشد .

۲ - در صورتیکه مجمع عمومی سالانه برای رسیدگی بحسابهای هر یک از سال‌های مالی تا ده ماه از تاریخی که اساسنامه معین کرده است تشکیل نشده باشد .

۳- در صورتیکه سمت تمام یا بعضی از اعضای هیئت مدیره وهمچنین سمت مدیر عامل شرکت طی مدتی زائد بر ششماه بلا متصدی مانده باشد .

۴ - در مورد بندهای يك و دو ماده ۱۹۹ در صورتیکه مجمع عمومی فوق العاده صاحبان سهام جهت اعلام انحلال شرکت تشکیل نشود و یا رأی به انحلال شرکت ندهد.

**ماده ۲۰۲ -** در مورد بندهای يك و دو و سه ماده ۲۰۱ دادگاه بلا فاصله بر حسب مورد بمراجعی که طبق اساسنامه و این قانون صلاحیت اقدام دارند مهلت متناسبی که حد اکثر از ششماه تجاوز نکند میدهد تا در رفع موجبات انحلال اقدام نمایند .

در صورتیکه ظرف مهلت مقرر موجبات انحلال رفع نشود دادگاه حکم به انحلال شرکت میدهد .

**ماده ۲۰۳ -** تصفیه امور شرکت سهامی با رعایت مقررات این قانون انجام میگیرد مگر در مورد ورشکستگی که تابع مقررات مربوط بورشکستگی میباشد .

**ماده ۲۰۴ -** امر تصفیه بامدیران شرکت است مگر آنکه اساسنامه شرکت یا مجمع عمومی فوق العاده ای که رأی به انحلال میدهد ترتیب دیگری مقرر داشته باشد .

**ماده ۲۰۵ -** در صورتیکه بهر علت مدیر تصفیه تعیین نشده باشد یا تعیین شده ولی بوظائف خود عمل نکند هر ذینفع حق دارد تعیین مدیر تصفیه را از دادگاه بخواهد در مواردی نیز که انحلال شرکت بموجب حکم دادگاه صورت میگیرد مدیر تصفیه را دادگاه ضمن صدور حکم انحلال شرکت تعیین خواهد نمود .

**ماده ۲۰۶ -** شرکت بمحض انحلال در حال تصفیه محسوب میشود و باید در دنبال نام شرکت همه جا عبارت « در حال تصفیه » ذکر شود و نام مدیر یا مدیران تصفیه در کلیه اوراق و آگهی های مربوط بشرکت قید گردد .

**ماده ۲۰۷ -** نشانی مدیر یا مدیران تصفیه همان نشانی مرکز اصلی شرکت خواهد بود مگر آنکه بموجب تصمیم مجمع عمومی فوق العاده یا حکم دادگاه نشانی دیگری تعیین شده باشد .

**ماده ۲۰۸-** تاخاتمه امر تصفیه شخصیت حقوقی شرکت جهت انجام امور مربوط بتصفیه باقی خواهد ماند و مدیران تصفیه موظف بخاتمه دادن کارهای جاری و اجرای تعهدات و وصول مطالبات و تقسیم دارائی شرکت میباشند و هرگاه برای اجرای تعهدات شرکت معاملات جدیدی لازم شود مدیران تصفیه انجام خواهند داد .

**ماده ۲۰۹-** تصمیم راجع به انحلال و اسامی مدیر یا مدیران تصفیه و نشانی آنها بارعایت ماده ۲۰۷ این قانون باید ظرف پنجروز از طرف مدیران تصفیه بمرجع ثبت شرکت ها اعلام شود تا پس از ثبت برای اطلاع عموم در روز نامدرسمی و روزنامه کثیرالتشاری که اطلاعیه ها و آگهی های مربوط بشرکت در آن نشر میگردد آگهی شود در مدت تصفیه منظور از روزنامه کثیرالتشار روزنامه کثیرالتشاری است که توسط آخرین مجمع عمومی عادی قبل از انحلال تعیین شده است .

**ماده ۲۱۰-** انحلال شرکت مادام که به ثبت نرسیده و اعلان نشده باشد نسبت به اشخاص ثالث بلااثر است .

**ماده ۲۱۱-** از تاریخ تعیین مدیر یا مدیران تصفیه اختیارات مدیران شرکت خاتمه یافته و تصفیه شرکت شروع میشود . مدیران تصفیه باید کلیه اموال و دفاتر و اوراق و اسناد مربوط بشرکت را تحویل گرفته بلافاصله امر تصفیه شرکت را عهده دار شوند .

**ماده ۲۱۲-** مدیران تصفیه نماینده شرکت در حال تصفیه بوده و کلیه اختیارات لازم راجهت امر تصفیه حتی از طریق طرح دعوی و ارجاع به داوری و حق سازش دارا میباشند و میتوانند برای طرح دعاوی و دفاع از دعاوی وکیل تعیین نمایند . محدود کردن اختیارات مدیران تصفیه باطل و کان لم یکن است .

**ماده ۲۱۳-** انتقال دارائی شرکت در حال تصفیه کلایاً بعضاً بمدیر یا مدیران تصفیه

و یا با قارب آنها از طبقه اول و دوم تا درجه چهارم ممنوع است. هر نقل و انتقالی که برخلاف مفاد این ماده انجام گیرد باطل خواهد بود.

**ماده ۲۱۴-** مدت مأموریت مدیر یا مدیران تصفیه نباید از دو سال تجاوز کند. اگر تا پایان مأموریت مدیران تصفیه امر تصفیه خاتمه نیافته باشد مدیر یا مدیران تصفیه باید بازگر علل و جهات خاتمه نیافتن تصفیه امور شرکت مهلت اضافی را که برای خاتمه دادن بامر تصفیه لازم میدانند و تدابیری را که جهت پایان دادن بامر تصفیه در نظر گرفته اند با اطلاع مجمع عمومی صاحبان سهام رسانیده تمدید مدت مأموریت خود را خواستار شوند.

**ماده ۲۱۵-** هرگاه مدیر یا مدیران تصفیه توسط دادگاه تعیین شده باشند تمدید مدت مأموریت آنان با رعایت شرایط مندرج در ماده ۲۱۴ با دادگاه خواهد بود.

**ماده ۲۱۶-** مدیر یا مدیران تصفیه توسط همان مرجعی که آنان را انتخاب کرده است قابل عزل میباشند.

**ماده ۲۱۷-** مادام که امر تصفیه خاتمه نیافته است مدیران تصفیه باید همه ساله مجمع عمومی عادی صاحبان سهام شرکت را با رعایت شرایط و تشریفاتیکه در قانون و اساسنامه پیش بینی شده است دعوت کرده صورت دارائی منقول و غیر منقول و ترازنامه و حساب سود و زیان عملیات خود را بضمیمه گزارشی حاکی از اعمالیکه تا آن موقع انجام داده اند بمجمع عمومی مذکور تسلیم کنند.

**ماده ۲۱۸-** در صورتیکه بموجب اساسنامه شرکت یا تصمیم مجمع عمومی صاحبان سهام برای دوره تصفیه يك یا چند ناظر معین شده باشد ناظر باید بعملیات مدیران تصفیه رسیدگی کرده گزارش خود را بمجمع عمومی عادی صاحبان سهام تسلیم کند.

**ماده ۲۱۹-** در مدت تصفیه دعوت مجامع عمومی در کلیه موارد بعهده مدیران تصفیه

است. هرگاه مدیران تصفیه با بن تکلیف عمل نکنند ناظر مکلف بدعوت مجمع عمومی خواهد بود و در صورتیکه ناظر نیز بتکلیف خود عمل نکند یا ناظر پیش بینی یا معین نشده باشد دادگاه بتقاضای هر ذینفع حکم بتشکیل مجمع عمومی خواهد داد.

**ماده ۲۲۰-** صاحبان سهام حق دارند مانند زمان قبل از انحلال شرکت از عملیات و حسابها در مدت تصفیه کسب اطلاع کنند.

**ماده ۲۲۱-** در مدت تصفیه مقررات راجع بدعوت و تشکیل مجامع عمومی و شرایط حد نصاب و اکثریت مجامع مانند زمان قبل از انحلال باید رعایت شود و هر گونه دعوت نامد و اطلاعیه ای که مدیران تصفیه برای صاحبان سهام منتشر میکنند باید در روزنامه کثیرالانتشاری که اطلاعیه ها و آگهی های مربوط بشرکت در آن درج میگردد منتشر شود.

**ماده ۲۲۲-** در مواردیکه بموجب این قانون مدیران تصفیه مکلف بدعوت مجامع عمومی و تسلیم گزارش کارهای خود میباشند هرگاه مجمع عمومی مورد نظر دو مرتبه با رعایت تشریفات مقرر در این قانون دعوت شده ولی تشکیل نگردد و یا اینکه تشکیل شده و نتواند تصمیم بگیرد مدیران تصفیه باید گزارش خود و صورت حسابهای مقرر در ماده ۲۱۷ این قانون را در روزنامه کثیرالانتشاری که اطلاعیه ها و آگهی های مربوط بشرکت در آن درج میگردد برای اطلاع عموم سهامداران منتشر کنند.

**ماده ۲۲۳-** آن قسمت از دارائی نقدی شرکت که در مدت تصفیه مورد احتیاج نیست بین صاحبان سهام به نسبت سهام تقسیم میشود بشرط آنکه حقوق بستانکاران ملحوظ و معادل دیونی که هنوز موعد تأدیه آن نرسیده است موضوع شده باشد.

**ماده ۲۲۴-** پس از ختم تصفیه و انجام تعهدات و تأدیه کلیه دیون دارائی شرکت بدواً بمصرف بازپرداخت مبلغ اسمی سهام به سهامداران خواهد رسید و مازاد بترتیب



مقرر در اساسنامه شرکت و در صورتی که اساسنامه ساکت باشد به نسبت سهام بین سهامداران تقسیم خواهد شد .

**ماده ۲۲۵ -** تقسیم دارائی شرکت بین صاحبان سهام خواه در مدت تصفیه و خواه پس از آن ممکن نیست مگر آنکه شروع تصفیه و دعوت بستانکاران قبلا سه مرتبه و هر مرتبه بفاصله یکماه در روزنامه رسمی و روزنامه کثیرالانتشاری که اطلاعیه‌ها و آگهی‌های مربوط بشرکت در آن درج میگردد آگهی شده و لااقل ششماه از تاریخ انتشار اولین آگهی گذشته باشد .

**ماده ۲۲۶ -** تخلف از ماده ۲۲۵ مدیران تصفیه را مسئول خسارات بستانکارانی قرار خواهد داد که طلب خود را دریافت نکرده‌اند .

**ماده ۲۲۷ -** مدیران تصفیه مکلفند ظرف یکماه پس از ختم تصفیه مراتب را بمرجع ثبت شرکت‌ها اعلام دارند تا به ثبت رسیده و در روزنامه رسمی و روزنامه کثیرالانتشاری که اطلاعیه‌ها و آگهی‌های مربوط بشرکت در آن درج میگردد آگهی شود و نام شرکت از دفتر ثبت شرکتها و دفتر ثبت تجارتي حذف گردد .

**ماده ۲۲۸ -** پس از اعلام ختم تصفیه مدیران تصفیه باید و حوهی را که باقیمانده است در حساب مخصوصی نزد یکی از بانکهای ایران تودیع و صورت اسامی بستانکاران و صاحبان سهامی را که حقوق خود را استیفاء نکرده‌اند نیز بانك تسلیم و مراتب را طی آگهی مذکور در همان ماده باطلاع اشخاص ذینفع برسانند تا برای گرفتن طلب خود بیانك مراجعه کنند . پس از انقضاء دهسال از تاریخ انتشار آگهی ختم تصفیه هر مبلغ از وجوه که در بانك باقیمانده باشد در حکم مال بلاساحب بوده و از طرف بانك با اطلاع دادستان شهرستان محل بخزانة دولت منتقل خواهد شد .

**ماده ۲۲۹ -** دفاتر و سایر اسناد و مدارك شرکت تصفیه شده باید تاده سال از

تاریخ اعلام ختم تصفیه محفوظ بماند باین منظور مدیران تصفیه باید مقارن اعلام ختم تصفیه بمرجع ثبت شرکتها دفاتر و اسناد ومدارك مذکور را نیز بمرجع ثبت شرکتها تحویل دهند تا نگهداری و برای مراجعه اشخاص ذینفع آماده باشد .

**ماده ۲۳۰ -** در صورتی که مدیر تصفیه قصداستعفا از سمت خود را داشته باشد باید مجمع عمومی عادی صاحبان سهام شرکت را جهت اعلام استعفای خود و تعیین جانشین دعوت نماید . در صورتیکه مجمع عمومی عادی مزبور تشکیل نشود یا نتواند مدیر تصفیه جدیدی را انتخاب کند و نیز هرگاه مدیر تصفیه توسط دادگاه تعیین شده باشد مدیر تصفیه مکلف است که قصد استعفای خود را بدادگاه اعلام کند و تعیین مدیر تصفیه جدید را از دادگاه بخواهد . در هر حال استعفای مدیر تصفیه تا هنگامی که جانشین او بترتیب مذکور در این ماده انتخاب نشده و مراتب طبق ماده ۲۰۹ این قانون ثبت و آگهی نشده باشد کان لم یکن است .

**ماده ۲۳۱ -** در صورت فوت یا حجر یا ورشکستگی مدیر تصفیه اگر مدیران تصفیه متعدد باشند و مدیر تصفیه متوفی یا محجور یا ورشکسته توسط مجمع عمومی شرکت انتخاب شده باشد مدیر یا مدیران تصفیه باقیمانده باید مجمع عمومی عادی شرکت را جهت انتخاب جانشین مدیر تصفیه متوفی یا محجور یا ورشکسته دعوت نمایند و در صورتیکه مجمع عمومی عادی مزبور تشکیل نشود یا نتواند جانشین مدیر تصفیه متوفی یا محجور یا ورشکسته را انتخاب کند یا در صورتیکه مدیر تصفیه متوفی یا محجور یا ورشکسته توسط دادگاه تعیین شده باشد مدیر یا مدیران تصفیه باقیمانده مکلفند تعیین جانشین مدیر تصفیه متوفی یا محجور یا ورشکسته را از دادگاه بخواهند . اگر امر تصفیه منحصرأ بعهده يك نفر باشد در صورت فوت یا حجر یا ورشکستگی

مدیر تصفیه در صورتی که مدیر تصفیه توسط مجمع عمومی شرکت انتخاب شده باشد هر ذینفع میتواند از مرجع ثبت شرکتها بخواهد که مجمع عمومی عادی صاحبان سهام شرکت را جهت تعیین جانشین مدیر تصفیه مذکور دعوت نماید و در صورتی که مجمع عمومی عادی مزبور تشکیل نگردد یا نتواند جانشین مدیر تصفیه را انتخاب نماید یا در صورتی که مدیر تصفیه متوفی یا محجور یا ورشکسته توسط دادگاه تعیین شده باشد هر ذینفع میتواند تعیین جانشین را از دادگاه بخواهد.

### **بخش ۱۰- حسابهای شرکت**

**ماده ۴۳۲-** هیئت مدیره شرکت باید پس از انقضای سال مالی صورت دارائی و دیون شرکت را در پایان سال و همچنین تراز نامه و حساب عملکرد و حساب سود و زیان شرکت را بضمیمه گزارشی درباره فعالیت و وضع عمومی شرکت طی سال مالی مزبور تنظیم کند. اسناد مذکور در این ماده باید اقلابست روز قبل از تاریخ مجمع عمومی عادی سالانه در اختیار بازرسان گذاشته شود.

**ماده ۴۳۳-** در تنظیم حساب عملکرد و حساب سود و زیان و تراز نامه شرکت باید همان شکل و روشهای ارزیابی که در سال مالی قبل از آن بکار رفته است رعایت شود با وجود این در صورتی که تغییری در شکل و روشهای ارزیابی سال قبل از آن مورد نظر باشد باید اسناد مذکور به روش شکل و هر دو روش ارزیابی تنظیم گردد تا مجمع عمومی با ملاحظه آنها و با توجه بگزارش هیئت مدیره و بازرسان نسبت به تغییرات پیشنهادی تصمیم بگیرد.

**ماده ۴۳۴-** در تراز نامه باید استهلاك اموال و اندوختههای لازم در نظر گرفته شود و لو آنکه پس از وضع استهلاك و اندوختهها سود قابل تقسیم باقی نماند یا کافی نباشد.

پائین آمدن ارزش دارائی ثابت خواهد در نتیجه استعمال خواه بر اثر تغییرات فنی خواه بععلل دیگر باید در استهلاکات منظور گردد . برای جبران کاهش احتمالی ارزش سایر اقلام دارائی و زیانها و هزینههای احتمالی باید ذخیره لازم منظور گردد .

**ماده ۲۳۵ -** تعهداتی که شرکت آن را تضمین کرده است باید با قید مبلغ در ذیل ترازنامه آورده شود .

**ماده ۲۳۶ -** هزینههای تأسیس شرکت باید قبل از تقسیم هرگونه سود مستهلک شود . هزینههای افزایش سرمایه باید حداکثر تا پنج سال از تاریخی که اینگونه هزینهها بعمل آمده مستهلک شود . در صورتی که سهام جدیدی که در نتیجه افزایش سرمایه صادر میشود به قیمتی بیش از مبلغ اسمی فروخته شده باشد هزینههای افزایش سرمایه را میتوان از محل این اضافه ارزش مستهلک نمود .

**ماده ۲۳۷ -** سود خالص شرکت در هر سال مالی عبارتست از درآمد حاصل در همان سال مالی منهای کلیه هزینهها و استهلاکات و ذخیرهها .

**ماده ۲۳۸ -** از سود خالص شرکت پس از وضع زیانهای وارده در سالهای قبل باید معادل يك بیستم آن بر طبق ماده ۱۴۰ بعنوان اندوخته قانونی موضوع شود . هر تصمیم برخلاف این ماده باطل است .

**ماده ۲۳۹ -** سود قابل تقسیم عبارتست از سود خالص سال مالی شرکت منهای زیانهای سالهای مالی قبل و اندوخته قانونی مذکور در ماده ۲۳۸ و سایر اندوختههای اختیاری بعلاوه سود قابل تقسیم سالهای قبل که تقسیم نشده است .

**ماده ۲۴۰ -** مجمع عمومی پس از تصویب حسابهای سال مالی و احراز اینکه سود قابل تقسیم وجود دارد مبلغی از آنرا که باید بین صاحبان سهام تقسیم شود تعیین خواهد نمود . علاوه بر این مجمع عمومی میتواند تصمیم بگیرد که مبالغی از

اندوخته‌هایی که شرکت در اختیار دارد بین صاحبان سهام تقسیم شود در این صورت در تصمیم مجمع عمومی باید صریحاً قید شود که مبالغ مورد نظر از کدام یک از اندوخته‌ها باید برداشت و تقسیم گردد. هر سودی که بدون رعایت مقررات این قانون تقسیم شود منافع موهوم تلقی خواهد شد. نحوه پرداخت سود قابل تقسیم توسط مجمع عمومی تعیین می‌شود و اگر مجمع عمومی در خصوص نحوه پرداخت تصمیمی نگرفته باشد هیئت مدیره نحوه پرداخت را تعیین خواهد نمود ولی در هر حال پرداخت سود بصاحبان سهام باید ظرف هشتماه پس از تصمیم مجمع عمومی راجع به تقسیم سود انجام پذیرد.

**ماده ۲۴۱ -** باز رعایت شرایط مقرر در ماده ۱۳۴ نسبت معینی از سود خالص سال مالی شرکت که ممکن است جهت پاداش هیئت مدیره در نظر گرفته شود بهیچوجه نباید در شرکت‌های سهامی عام از پنج درصد سودی که در همان سال بصاحبان سهام پرداخت می‌شود و در شرکت‌های سهامی خاص از ده درصد سودی که در همان سال بصاحبان سهام پرداخت می‌شود تجاوز کند.

مقررات اساسنامه و هر گونه تصمیمی که مخالف با مفاد این ماده باشد باطل و بلا اثر است.

**ماده ۲۴۲ -** در شرکت‌های سهامی عام هیئت مدیره مکلف است که بحسابهای سود و زیان و ترازنامه شرکت گزارش حسابداران رسمی را نیز ضمیمه کند. حسابداران رسمی باید علاوه بر اظهار نظر درباره حسابهای شرکت گواهی نمایند که کلیه دفاتر و اسناد و صورت حسابهای شرکت و توضیحات مورد لزوم در اختیار آنها قرار داشته و حسابهای سود و زیان و ترازنامه تنظیم شده از طرف هیئت مدیره وضع مالی شرکت را بنحو صحیح و روشن نشان می‌دهد.

**تبصره -** منظور از حسابداران رسمی مذکور در این ماده حسابداران موضوع

فصل هفتم قانون مالیاتهای مستقیم مصوب اسفند سال ۱۳۴۵ میباشد و در صورتیکه بموجب قانون شرایط و نحوه انتخاب حسابداران رسمی تغییر کند و یا عنوان دیگری برای آنان در نظر گرفته شود شامل حسابداران مذکور در این ماده نیز خواهد بود .

### بخش ۱۱ - مقررات جزائی

ماده ۲۴۳ - اشخاص زیر به حبس تأدیبی از سه ماه تا دو سال یا به جزای نقدی

از بیست هزار ریال تا دویست هزار ریال یا بهر دو مجازات محکوم خواهند شد :

۱ - هر کس که عالماً و برخلاف واقع پذیره نویسی سهام را تصدیق کند و یا برخلاف مقررات این قانون اعلامیه پذیره نویسی منتشر نماید و یا مدارک خلاف واقع حاکی از تشکیل شرکت بمرجع ثبت شرکتها تسلیم کند و یا در تعیین ارزش آورده غیر نقد تقلب اعمال کند .

۲ - هر کس در ورقه سهم با نام یا گواهی نامه موقت سهم مبلغ پرداخت شده را بیش از آنچه که واقعا پرداخت شده است قید کند .

۳ - هر کس از اعلام مطالبی که طبق مقررات این قانون باید بمرجع ثبت شرکتها اعلام کند بعضاً یا کلاً خودداری نماید و یا مطالب خلاف واقع بمرجع مزبور اعلام دارد .

۴ - هر کس سهام یا قطعات سهام را قبل از بد ثبت رسیدن شرکت و یا در صورتیکه ثبت شرکت مزورانه انجام گرفته باشد صادر کند .

۵ - هر کس سهام یا قطعات سهام را بدون پذیره نویسی کلیه سرمایه و تأدیه حداقل سی و پنج درصد آن و نیز تحویل کلیه سرمایه غیر نقد صادر کند .

۶ - هر کس قبل از پرداخت کلید مبلغ اسمی سهم سهام بی نام یا گواهی نامه موقت بی نام صادر کند .

ماده ۲۴۴ - اشخاص زیر به حبس تأدیبی از سه ماه تا یکسال یا به جزای نقدی از

پنجاه هزار ریال تا پانصد هزار ریال یا بهر دو مجازات محکوم خواهند شد :

۱- هر کس عالمأ سهام یا گواهی نامد موقت سهام بدون ذکر مبلغ اسمی صادر کند یا بفروشد یا بمعرض فروش گذارد .

۲- هر کس سهام بی نام را قبل از آنکه تمام مبلغ اسمی آن پرداخت شده باشد بفروشد یا بمعرض فروش گذارد .

۳- هر کس سهام با نام را قبل از آنکه اقلای و پنج درصد مبلغ اسمی آن پرداخت شده باشد صادر کند یا بفروشد یا بمعرض فروش گذارد .

**ماده ۲۴۵-** هر کس عالمأ در هر يك از عملیات مذکور در ماده ۲۴۴ شرکت کند یا انجام آن عملیات را تسهیل نماید بر حسب مورد بمجازات شریك یا معاون محکوم خواهد شد .

**ماده ۲۴۶-** رئیس و اعضاء هیئت مدیره هر شرکت سهامی در صورت ارتکاب هر يك از جرائم زیر بحسب تأدیبی از دو ماه تا شش ماه یا به جزای نقدی از سی هزار تا سیصد هزار ریال یا بهر دو مجازات محکوم خواهند شد :

۱ - در صورتیکه ظرف مهلت مقرر در این قانون قسمت پرداخت نشده مبلغ اسمی سهام شرکت را مطالبه نکنند یا دو ماه قبل از پایان مهلت مذکور مجمع عمومی فوق العاد را جهت تقلیل سرمایه شرکت تا میزان مبلغ پرداخت شده دعوت نمایند .

۲- در صورتیکه قبل از پرداخت کلیه سرمایه شرکت بصورت اوراق قرضه مبادرت کرده یا بصورت آنرا اجازه دهند .

**ماده ۲۴۷-** در مورد بندیک ماده ۲۴۶ در صورتیکه هر يك از اعضاء هیئت مدیره قبل از انقضاء مهلت مقرر در جلسه هیئت مزبور صریحاً اعلام کند که باید بتکلیف قانونی برای سلب مسؤولیت جزائی عمل شود و به این اعلام از طرف سایر اعضاء هیئت مدیره توجه

نشود و جرم تحقق پیدا کند عضو هیئت مدیره که تکلیف قانونی را اعلام کرده است مجرم شناخته نخواهد شد. سلب مسئولیت جزائی از عضو هیئت مدیره منوط به اینست که عضو هیئت مدیره علاوه بر اعلام تکلیف قانونی در جلسه هیئت مزبور مراتب را از طریق ارسال اظهارنامه رسمی به ریاست هیئت مدیره اعلام نماید. در صورتیکه جلسات هیئت مدیره به رعایت تشکیل نگردد اعلام از طریق ارسال اظهارنامه رسمی برای سلب مسئولیت جزائی از عضو هیئت مدیره کافی است.

**ماده ۲۴۸-** هر کس اعلامیه پذیره نویسی سهام یا اطلاعیه انتشار اوراق قرضه شرکت سهامی را بدون امضای مجاز و نام و نشانی مؤسسين یا مدیران شرکت منتشر کند بد جزای نقدی از ده هزار تا سی هزار ریال محکوم خواهد شد.

**ماده ۲۴۹-** هر کس با سوء نیت برای تشویق مردم بتعهد خرید اوراق بهادار شرکت سهامی بصورت اعلامیه پذیره نویسی سهام یا اطلاعیه انتشار اوراق قرضه که متضمن اطلاعات نادرست یا ناقص باشد مبادرت نماید و یا از روی سوء نیت جهت تهیه اعلامیه یا اطلاعیه مزبور اطلاعات نادرست یا ناقص داده باشد بمجازات شروع بکلاهبرداری محکوم خواهد شد و هرگاه اثری بر این اقدامات مترتب شده باشد مرتکب در حکم کلاهبردار بوده و بمجازات مقرر محکوم خواهد شد.

**ماده ۲۵۰-** رئیس و اعضاء هیئت مدیره هر شرکت سهامی عام که قبل از تأدیه کلیه سرمایه ثبت شده شرکت و قبل از انقضاء دو سال تمام از تاریخ ثبت شرکت و تصویب دو ترازنامه آن توسط مجمع عمومی مبادرت بصورت اوراق قرضه نمایند بد جزای نقدی از بیست هزار ریال تا دو بیست هزار ریال محکوم خواهند شد.

**ماده ۲۵۱-** رئیس و اعضاء هیئت مدیره هر شرکت سهامی عام که بدون رعایت مقررات ماده ۵۶ این قانون مبادرت بصورت اوراق قرضه نمایند بد جزای نقدی از سه ماه



تا دو سال و جزای نقدی از بیست هزار ریال تا دویست هزار ریال محکوم خواهند شد .

**ماده ۲۵۳-** رئیس و اعضاء هیئت مدیره و مدیر عامل هر شرکت سهامی عمومی که نکات مندرج در ماده ۶۰ این قانون را در اوراق قرضه قید نمایند بجزای نقدی از بیست هزار ریال تا دویست هزار ریال محکوم خواهند شد .

**ماده ۲۵۳-** اشخاص زیر بحسب تأدیبهی از سه ماه تا یکسال یا بجزای نقدی از بیست هزار تا دویست هزار ریال یا بهر دو مجازات محکوم خواهند شد :

۱ - هر کس عامداً مانع حضور دارنده سهم شرکت در جلسات مجامع عمومی صاحبان سهام بشود .

۲ - هر کس با خدعه و نیرنگ خود را دارنده سهم یا قطعات سهم معرفی کند و باین طریق در اخذ رأی در مجمع عمومی صاحبان سهام شرکت نماید اعم از آنکه این کار را شخصاً یا توسط دیگری انجام دهد .

**ماده ۲۵۴-** رئیس و اعضاء هیئت مدیره شرکت سهامی که حداکثر تا ۶ ماه پس از پایان هر سال مالی مجمع عمومی عادی صاحبان سهام را دعوت نکنند یا مدارک مقرر در ماده ۲۳۲ را بموقع تنظیم و تسلیم نمایند بحسب از دو تا شش ماه یا بجزای نقدی از بیست هزار تا دویست هزار ریال یا بهر دو مجازات محکوم خواهند شد .

**ماده ۲۵۵-** رئیس و اعضاء هیئت مدیره هر شرکت سهامی که صورت حاضرین در مجمع را مطابق ماده ۹۹ تنظیم نکنند بجزای نقدی از بیست هزار تا دویست هزار ریال محکوم خواهند شد .

**ماده ۲۵۶-** هیئت رئیسه هر مجمع عمومی که صورت جلسه مذکور در ماده ۱۰۵ را تنظیم نکند . بمجازات مذکور در ماده قبل محکوم خواهد شد .

**ماده ۲۵۷-** رئیس و اعضاء هیئت رئیسه هر مجمع عمومی که مقررات راجع بحق رأی صاحبان سهام را رعایت نکرده باشند بمجازات مذکور در ماده ۲۵۵ محکوم خواهند شد .

**ماده ۲۵۸-** اشخاص زیر بحبس تأدیبی از یک سال تا سه سال محکوم خواهند شد:

۱- رئیس و اعضاء هیئت مدیره و مدیرعامل شرکت که بدون صورت داری و ترازنامه یا باستناد صورت داری و ترازنامه مزور منافع موهومی را بین صاحبان سهام تقسیم کرده باشند .

۲- رئیس و اعضاء هیئت مدیره و مدیرعامل شرکت که ترازنامه غیر واقع بمنظور پنهان داشتن وضعیت واقعی شرکت بصاحبان سهام ارائه یا منتشر کرده باشند .

۳- رئیس و اعضاء هیئت مدیره و مدیرعامل شرکت که اموال یا اعتبارات شرکت را برخلاف منافع شرکت برای مقاصد شخصی یا برای شرکت یا مؤسسه دیگری که خود بطور مستقیم یا غیر مستقیم در آن ذینفع میباشند مورد استفاده قرار دهند .

۴- رئیس و اعضاء هیئت مدیره و مدیرعامل شرکت که با سوء نیت از اختیارات خود برخلاف منافع شرکت برای مقاصد شخصی یا بخاطر شرکت یا مؤسسه دیگری که خود بطور مستقیم یا غیر مستقیم در آن ذینفع میباشند استفاده کنند .

**ماده ۲۵۹-** رئیس و اعضاء هیئت مدیره شرکت که متعمداً مجمع عمومی صاحبان سهام را در هر موقع که انتخاب بازرسان شرکت باید انجام پذیرد باین منظور دعوت نمایند و یا بازرسان شرکت را بمجامع عمومی صاحبان سهام دعوت نکنند بحسب از دو تا ششماه یا جزای نقدی از بیست هزار تا دویست هزار ریال یا بهر دو مجازات محکوم خواهند شد .

**ماده ۲۶۰-** رئیس و اعضاء هیئت مدیره و مدیرعامل که عامداً مانع یا ماخل

انجام وظایف بازرسان شرکت بشوند یا اسناد و مدارکی را که برای انجام وظایف آنها لازم است در اختیار بازرسان قرار دهند بحسب تأدییی از سه ماه تا دو سال یا بجزای نقدی از بیست هزار ریال تا دو بیست هزار ریال یا بهر دو مجازات محکوم خواهند شد .

**ماده ۲۶۱-** رئیس و اعضاء هیئت مدیره و مدیر عامل هر شرکت سهامی که قبل از به ثبت رسیدن افزایش سرمایه یا در صورتیکه ثبت افزایش سرمایه مزورانه یا بدون رعایت تشریحات لازم انجام گرفتند باشد سهام یا قطعات سهام جدید صادر و منتشر کنند بجزای نقدی از ده هزار تا یکصد هزار ریال محکوم خواهند شد . و در صورتیکه قبل از پرداخت تمامی مبلغ اسمی سهام سابق مبادرت بصدور و انتشار سهام جدید یا قطعات سهام جدید بنمایند بحسب تأدییی از دو ماه تا شش ماه و بجزای نقدی از بیست هزار تا دو بیست هزار ریال محکوم خواهند شد .

**ماده ۲۶۲-** رئیس و اعضاء هیئت مدیره و مدیر عامل هر شرکت سهامی که مرتکب جرائم زیر بشوند بجزای نقدی از بیست هزار تا دو بیست هزار ریال محکوم خواهند شد :

۱- در صورتیکه در موقع افزایش سرمایه شرکت با استثنای مواردیکه در این قانون پیش بینی شده است حق تقدم صاحبان سهام را نسبت بپذیره نویسی و خرید سهام جدید رعایت نکنند و یا مهلتی را که جهت پذیره نویسی سهام جدید باید در نظر گرفته شود بصاحبان سهام ندهند .

۲- در صورتیکه شرکت قبلاً اوراق قرضه قابل تعویض با سهام منتشر کرده باشد حقوق دارندگان اینگونه اوراق قرضه را نسبت بتعویض اوراق آنها با سهام شرکت در نظر نگرفته یا قبل از انقضاء مدتیکه طی آن این قبیل اوراق قرضه قابل تعویض با سهام شرکت است اوراق قرضه جدید قابل تعویض یا قابل تبدیل بسهام منتشر کنند یا

قبل از تبدیل یا تعویض اوراق قرضه یا بازپرداخت مبلغ آنها سرمایه شرکت رامستهلک سازند یا آنرا از طریق بازخرید سهام کاهش دهند یا اقدام بتقسیم اندوخته کنند یا در نحوه تقسیم منافع تغییراتی بدهند .

**ماده ۲۶۳-** رئیس و اعضاء هیئت مدیره و مدیرعامل هر شرکت سهامی که عالمی برای سلب حق تقدم از صاحبان سهام نسبت بپذیره نویسی سهام جدید بمجمع عمومی اطلاعات نادرست بدهند یا اطلاعات نادرست را تصدیق کنند بحسب ارزشنامه تا سه سال یا بجزای نقدی از یکصد هزارریال تا يك میلیون ریال یا بپردو مجازات محکوم خواهند شد .

**ماده ۲۶۴-** رئیس و اعضاء هیئت مدیره هر شرکت سهامی که در مورد کاهش سرمایه عالمی مقررات زیر را رعایت نکنند بجزای نقدی از بیست هزارریال تا دو بیست هزارریال محکوم خواهند شد :

- ۱- در صورت عدم رعایت تساوی حقوق صاحبان سهام .
- ۲- در صورتیکه پیشنهاد راجع بکاهش سرمایه حداقل چهل و پنج روز قبل از تشکیل مجمع عمومی فوق العاده ببازرس شرکت تسلیم نشده باشد .
- ۳- در صورتیکه تصمیم مجمع عمومی دائر بر تصویب کاهش سرمایه و مهلت و شرائط آن در روز نامد رسمی و روزنامه کثیرالانتشاری که اعلانات مربوط بشرکت در آن نشر میگردد آگهی نشده باشد .

**ماده ۲۶۵-** رئیس و اعضاء هیئت مدیره هر شرکت سهامی که در صورت ازمیان رفتن بیش از نصف سرمایه شرکت بر اثر زیانهای وارده حداکثر تا دو ماه مجمع عمومی فوق العاده صاحبان سهام را دعوت نمایند تا موضوع انحلال یا بقاء شرکت موردشور و رأی واقع شود و حداکثر تا یکماه نسبت به ثبت و آگهی تصمیم مجمع مذکور اقدام

نمایند بحسب ازدوماه تا ششماه یا بجزای نقدی ازده هزارتا یکصد هزارریال یا بهر دو مجازات محکوم خواهند شد .

**ماده ۲۶۶** - هرکس با وجود منع قانونی عالمأ سمت بازرسی را در شرکت سهامی بپذیرد وبآن عمل کند بحسب تأدیبی ازدوماه تا ششماه یا بجزای نقدی از بیست هزارتا یکصد هزارریال یا بهر دو مجازات محکوم خواهد شد .

**ماده ۲۶۷** - هرکس در سمت بازرسی شرکت سهامی عالمأ راجع باوضاع شرکت بمجمع عمومی در گزارشهای خود اطلاعات خلاف حقیقت بدهد ویا اینگونه اطلاعات را تصدیق کند بحسب تأدیبی از سه ماه تا دو سال محکوم خواهد شد .

**ماده ۲۶۸** - مدیر یا مدیران تصفیه هر شرکت سهامی که عالمأ مرتکب جرائم زیر بشوند بحسب تأدیبی ازدوماه تا شش ماه یا بجزای نقدی از بیست هزارتا دو بیست هزارریال یا بهر دو مجازات محکوم خواهند شد :

۱- در صورتیکه ظرف یکماه پس از انتخاب تصمیم راجع بانحلال شرکت و نام و نشانی خود را بمرجع ثبت شرکتهای اعلام نکنند .

۲- در صورتیکه تا شش ماه پس از شروع بامرتصفیه مجمع عمومی عادی صاحبان سهام شرکت را دعوت نکرده وضعیت اموال ومطالبات وقروض شرکت ونحوه تصفیه امور شرکت ومدتی را که جهت پایان دادن بامرتصفیه لازم میدانند باطلاع مجمع عمومی نرسانند .

۳- در صورتیکه قبل از خاتمه امر تصفیه همه ساله مجمع عمومی عادی صاحبان سهام شرکت را با رعایت شرایط وتشریفاتیکه در این قانون واساسنامه شرکت پیش بینی شده است دعوت نکرده صورت دارائی منقول وغیر منقول و ترازنامه و حساب سود و

زیان عملیات خود را بضمیمه گزارشی حاکی از اعمالی که تا آن موقع انجام داده اند بمجمع مذکور تسلیم نکنند .

۴- در صورتیکه در خاتمه دوره تصدی خود بدون آنکه تمديد مدت مأموریت خود را خواستار شوند بعملیات خود ادامه دهند .

۵- در صورتیکه ظرف یکماه پس از ختم تصفیه مراتب را بمرجع ثبت شرکتها اعلام نمایند .

۶- در صورتیکه پس از اعلام ختم تصفیه وجوهی را که باقیمانده است در حساب مخصوصی در یکی از بانکهای ایرانی تودیع نمایند و صورت اسامی بستانکاران و صاحبان سهامی را که حقوق خود را استیفاء نکرده اند بآن بانک تسلیم نکرده مراتب را طی آگهی ختم تصفیه با اطلاع اشخاص ذینفع نرسانند .

**ماده ۲۶۹ -** مدیر تصفیه یا مدیران هر شرکت سهامی که مرتکب جرائم زیر شوند بجنس تأدیبی از یکسال تا سه سال محکوم خواهند شد :

۱- در صورتیکه اموال یا اعتبارات شرکت در حال تصفیه را برخلاف منافع شرکت یا برای مقاصد شخصی یا برای شرکت یا مؤسسه دیگری که خود بطور مستقیم یا غیر مستقیم در آن ذینفع میباشند مورد استفاده قرار دهند .

۲- در صورتیکه برخلاف ماده ۲۱۳ بدانتقال دارائی شرکت مبادرت کنند یا بدون رعایت حقوق بستانکاران و موضوع کردن قروضی که هنوز موعد تأدیبه آن نرسیده دارائی شرکت را بین صاحبان سهام تقسیم نمایند .

**بخش ۱۲ - مقررات مختلف مربوط به شرکتهای سهامی**

**ماده ۲۷۰ -** هرگاه مقررات قانونی در مورد تشکیل شرکت سهامی یا عملیات

آن یا تصمیماتی که توسط هر یک از ارکان شرکت اتخاذ میگردد رعایت نشود بر حسب مورد بنا بدرخواست هر ذینفع بطلان شرکت یا عملیات یا تصمیمات مذکور بحکم دادگاه اعلام خواهد شد لیکن مؤسسين و مدیران و بازرسان و صاحبان سهام شرکت نمیتوانند در مقابل اشخاص ثالث بداین بطلان استناد نمایند .

**ماده ۲۷۱ -** در صورتیکه قبل از صدور حکم بطلان شرکت یا بطلان عملیات یا تصمیمات آن در مرحله بدوی موجبات بطلان مرتفع شده باشد دادگاه قرار سقوط دعوای بطلان را صادر خواهد کرد .

**ماده ۲۷۲ -** دادگاهی که دعوای بطلان نزد آن اقامد شده است میتواند بنا بدرخواست خواننده مهلتی که از شش ماه بیشتر نباشد برای رفع موجبات بطلان تعیین نماید . ابتدای مهلت مذکور تاریخ وصول پرونده از دفتر بدادگاه است . در صورتیکه ظرف مهلت مقرر موجبات بطلان بر طرف نشده باشد دادگاه حکم مقتضی صادر خواهد کرد .

**ماده ۲۷۳ -** در صورت صدور حکم قطعی بر بطلان شرکت یا بطلان عملیات یا تصمیمات شرکت کسانی که مسئول بطلان هستند متضامناً مسئول خساراتی خواهند بود که از آن بطلان بصاحبان سهام و اشخاص ثالث منوجه شده است .

**ماده ۲۷۴ -** دادگاهی که حکم بطلان شرکت را صادر مینماید باید ضمن حکم خود یک یا چند نفر را بعنوان مدیر تصفیه تعیین کند تا بر طبق مقررات این قانون انجام وظیفه نمایند .

**ماده ۲۷۵ -** در هر مورد که بر اثر انحلال یا بطلان شرکت مدیر تصفیه باید از طرف دادگاه تعیین شود و مدیر یا مدیران تصفیه ای که توسط دادگاه تعیین شده اند حاضر

بقبول سمت مدیریت تصفیه نباشند دادگاه امر تصفیه را به اداره تصفیه امور ورشکستگی حوزه خود ارجاع مینماید .

**تبصره -** تعیین حق الزحمه مدیر یا مدیران تصفیه‌ای که توسط دادگاه تعیین میشود بعهده دادگاه است .

**ماده ۲۷۶ -** شخص یا اشخاصی که مجموع سهام آنها حداقل یک پنجم مجموع سهام شرکت باشد میتوانند در صورت تخلف یا تقصیر رئیس و اعضاء هیئت مدیره و یا مدیر عامل بنام و از طرف شرکت و بهزینه خود علیه رئیس یا تمام یا بعضی از اعضاء هیئت مدیره و مدیر عامل اقامه دعوی نمایند و جبران کلیه خسارات وارده ب شرکت را از آنها مطالبه کنند .

در صورت محکومیت رئیس یا هر یک از اعضاء هیئت مدیره یا مدیر عامل به جبران خسارات شرکت و پرداخت هزینه دادرسی حکم ب نفع شرکت اجراء و هزینه‌ای که از طرف اقامه کننده دعوی پرداخت شده از مبلغ محکوم به وی مسترد خواهد شد .

در صورت محکومیت اقامه کنندگان دعوی پرداخت کلیه هزینه‌ها و خسارات بعهده آنان است .

**ماده ۲۷۷ -** مقررات اساسنامه و تصمیمات مجامع عمومی نباید بنحوی از انحاء حق صاحبان سهام را در مورد اقامه دعوای مسئولیت علیه مدیران شرکت محدود نماید .

**ماده ۲۷۸ -** شرکت سهامی خاص در صورتی میتواند ب شرکت سهامی عام تبدیل شود که اولاً موضوع بتصویب مجمع عمومی فوق العاده شرکت سهامی خاص رسید باشد ثانیاً سرمایه آن حداقل بمیزانی باشد که برای شرکتهای سهامی عام مقرر شده است و



## لایحه قانونی اصلاح قسمتی از قانون تجارت

یا شرکت سرمایه خود را بمیزان مذکور افزایش دهد. ثالثاً دو سال تمام از تاریخ تأسیس و ثبت شرکت گذشته و دوتر از نامه آن بتصویب مجمع عمومی صاحبان سهام رسیده باشد. رابعاً اساسنامه آن بارعایت مقررات این قانون در مورد شرکتهای سهامی عام تنظیم یا اصلاح شده باشد.

**ماده ۲۷۹-** شرکت سهامی خاص باید ظرف یکماه از تاریخی که مجمع عمومی فوق العاده صاحبان سهام تبدیل شرکت را تصویب کرده است صورت جلسه مجمع عمومی فوق العاده را بضمیمه مدارک زیر بمرجع ثبت شرکتهای تسلیم کند:

۱- اساسنامه‌ای که برای شرکت سهامی عام تنظیم شده و بتصویب مجمع عمومی فوق العاده رسیده است.

۲- دوتر از نامه و حساب سود و زیان مذکور در ماده ۲۷۸ که بتأیید حسابدار رسمی رسیده باشد.

۳- صورت دارائی شرکت در موقع تسلیم مدارک بمرجع ثبت شرکتهای متضمن تقویم کلیه اموال منقول و غیر منقول شرکت بوده و بتأیید کارشناس رسمی وزارت دادگستری رسیده باشد.

۴- اعلامیه تبدیل شرکت که باید بامضاء دارندگان امضای مجاز شرکت رسیده و مشتمل بر نکات زیر باشد:

**الف-** نام و شماره ثبت شرکت.

**ب-** موضوع شرکت و نوع فعالیت‌های آن.

**ج-** مرکز اصلی شرکت و در صورتیکه شرکت شعبی داشته باشد نشانی شعب آن.

**د-** در صورتیکه شرکت برای مدت محدود تشکیل شده باشد تاریخ انقضای مدت آن.

**ه-** سرمایه شرکت و مبلغ پرداخت شده آن.

و - اگر سهام ممتاز منتشر شده باشد تعداد و امتیازات آن .  
ز - هویت کامل رئیس و اعضاء هیئت مدیره و مدیر عامل شرکت .  
ح - شرایط حضور و حق رأی صاحبان سهام در مجامع عمومی .  
ط - مقررات اساسنامه راجع بتقسیم سود و تشکیل اندوخته .  
ی - مبلغ دیون شرکت و همچنین مبلغ دیون اشخاص ثالث که توسط شرکت تضمین شده است .

ک - ذکر نام روزنامه کثیرالانتشاری که اطلاعیه‌ها و آگهی‌های شرکت در آن درج میگردد .

**ماده ۲۸۰-** مرجع ثبت شرکتها پس از وصول مدارك مذکور در ماده ۲۷۹ و تطبیق مندرجات آنها با این قانون تبدیل شرکت راثبت و مراتب را بهزینۀ شرکت آگهی خواهد نمود .

**ماده ۲۸۱-** در آگهی تبدیل شرکت باید کلیۀ مندرجات اعلامیۀ تبدیل شرکت ذکر گردد و قید شود که اساسنامه شرکت و دوترانامه و حساب سود و زیان آن مربوط بدوسال قبل از اتخاذ تصمیم نسبت به تبدیل شرکت و همچنین صورت دارائی شرکت و اموال منقول و غیر منقول آن در مرجع ثبت شرکتها و در مرکز شرکت برای مراجعه علاقمندان آماده میباشد آگهی تبدیل شرکت باید علاوه بر روزنامه کثیرالانتشاری که آگهی‌های شرکت در آن درج میگردد اقلادر يك روزنامه کثیرالانتشار دیگر نیز آگهی شود .

**ماده ۲۸۲-** شرکت سهامی خاص که بخواهد با افزایش سرمایه بشرکت سهامی عام تبدیل شود باید سهام جدید خود را که در نتیجۀ افزایش سرمایه بوجود میآید با رعایت مواد ۱۷۳ لغایت ۱۸۲ و ماده ۱۸۴ این قانون برای پذیره نویسی عمومی عرضه

نماید. مرجع ثبت شرکتها در این مورد پس از وصول تقاضا و مدارك مربوط به تبدیل شرکت سهامی خاص به شرکت سهامی عام و تطبیق آنها با مقررات قانون در صورتیکه شرکت بتواند با افزایش سرمایه از طریق پذیره نویسی عمومی به شرکت سهامی عام تبدیل شود اجازه انتشار اعلامیه پذیره نویسی سهام را صادر خواهد نمود. در اعلامیه پذیره نویسی باید شماره و تاریخ اجازه نامه مزبور قید گردد.

**ماده ۲۸۳ -** در صورتیکه سهام جدیدی که بترتیب مذکور در ماده قبل عرضه شده است تماماً تأدیه نشود شرکت نمیتواند به شرکت سهامی عام تبدیل گردد.

**ماده ۲۷۲ -** شرکتهای سهامی موجود در تاریخ تصویب این قانون باید ظرف سه سال از تاریخ اجرای این قانون بصورت شرکت سهامی خاص یا شرکت سهامی عام در آیند و وضع خود را با مقررات این قانون تطبیق دهند یا بنوع دیگری از انواع شرکتهای تجاری مذکور در قانون تجارت مصوب اردیبهشت ماه ۱۳۱۱ تبدیل شوند و الا منحل محسوب خواهند شد و از لحاظ مقررات انحلال مشمول قانون تجارت مصوب اردیبهشت ۱۳۱۱ خواهند بود.

تا هنگامیکه شرکتهای سهامی موجود در تاریخ تصویب این قانون ظرف سه سال وضع خود را با مقررات این قانون تطبیق نداده اند تابع مقررات مربوط به شرکتهای سهامی مذکور در قانون تجارت مصوب اردیبهشت ۱۳۱۱ و مقررات اساسنامه خود خواهند بود.

تطبیق وضع شرکت با مقررات این قانون وقتی محقق میشود که مرجع ثبت شرکتها پس از احراز صحت تطبیق مراتب رانته و بهزینه شرکت آگهی کرده باشد. باستثنای هزینه آگهی اجرای این ماده در صورت عدم افزایش سرمایه شرکت مستلزم

پرداخت هیچگونه هزینه دیگری نیست و در صورت افزایش سرمایه هزینه های مربوط فقط شامل میزان افزایش سرمایه میشود .

**ماده ۲۸۵ -** تغییر اساسنامه هر یک از شرکتهای سهامی موجود در تاریخ تصویب این قانون بمنظور تطبیق وضع آنها با مقررات این قانون استثنائاً ممکن است بموجب تصمیم مجمع عمومی عادی صاحبان سهام شرکت صورت گیرد مگر در مورد افزایش سرمایه که باید بتصویب مجمع عمومی فوق العاده برسد . ترتیب دعوت تشکیل وحد نصاب واكثریت لازم برای مجامع عادی و فوق العاده بمنظور تطبیق وضع شرکت با مقررات این قانون تابع مقررات قانون تجارت مصوب اردیبهشت ۱۳۱۱ در مورد شرکتهای سهامی و همچنین اساسنامه معتبر شرکتهای موجود در تاریخ تصویب این قانون میباشد .

**ماده ۲۸۶ -** برای آنکه شرکتهای سهامی موجود در تاریخ تصویب این قانون بتوانند بصورت شرکت سهامی خاص درآیند باید اولاً سرمایه آنها حداقل بمیزانی باشد که برای شرکتهای سهامی خاص مقرر شده است یا سرمایه خود را با رعایت مقررات این قانون در مورد افزایش سرمایه شرکت سهامی خاص به آن میزان افزایش دهند ثانیاً اساسنامه خود را بمنظور تطبیق با مقررات این قانون اصلاح کرده مراتب را بمرجع ثبت شرکتهای اعلام نمایند . مرجع ثبت شرکتهای پس از احراز صحت تطبیق وضع شرکت با مقررات این قانون مراتب را ثبت و بهزینة شرکت آگهی خواهد نمود .

**ماده ۲۸۷ -** برای آنکه شرکتهای سهامی موجود در تاریخ تصویب این قانون بتوانند بصورت شرکت سهامی عام درآیند باید اولاً سرمایه آنها بمیزانی باشد که برای شرکتهای سهامی عام مقرر شده است یا سرمایه خود را با رعایت مقررات این قانون در مورد افزایش سرمایه شرکت سهامی عام به آن میزان افزایش دهند . ثانیاً در تاریخ تبدیل شرکت بشرکت سهامی عام یکسال از ثبت شرکت گذشته و

يك ترازنامه آن بتصویب مجمع عمومی عادی رسیده باشد. ثالثاً اساسنامه خود را با مقررات این قانون وفق دهند.

**ماده ۲۸۸ -** در صورتیکه شرکتهای سهامی موجود در تاریخ تصویب این قانون بخواهند برای تطبیق وضع خود با مقررات این قانون بد افزایش سرمایه مبادرت کنند در صورتیکه تمامی مبلغ اسمی سهام قبلی آنها تأدیه نشده باشد نسبت مبلغ پرداخت شده قبلی نسبت به رسم در مورد سهام جدید نیز لازم الرعایه است و در هر حال این نسبت نمیتواند از سی و پنج درصد مبلغ اسمی سهام کمتر باشد. در موارد مذکور در این ماده رعایت ماده ۱۶۵ این قانون در مورد تأدیه تمامی سرمایه قبلی شرکت الزامی نیست.

**ماده ۲۸۹ -** شرکتهای سهامی موجود در تاریخ تصویب این قانون که بخواهند از طریق افزایش سرمایه بشرکت سهامی عام تبدیل شوند باید سهام جدید خود را که در نتیجه افزایش سرمایه بوجود میآید با رعایت مقررات این قانون برای پذیره نویسی عمومی عرضه نمایند.

در صورتیکه سهام جدیدی که بترتیب فوق عرضه شده است تماماً تعهد نشود و مبلغی که باید بر طبق مقررات این قانون تأدیه گردد تأدیه نشود شرکت نمیتواند بشرکت سهامی عام تبدیل گردد.

**ماده ۲۹۰ -** شرکتهای سهامی موجود در تاریخ تصویب این قانون که بخواهند بشرکت سهامی عام تبدیل شوند و به این منظور به افزایش سرمایه مبادرت کنند باید مدارک زیر را بمرجع ثبت شرکتهای تسلیم نمایند:

۱- اساسنامه‌ای که برای شرکت سهامی عام بتصویب مجمع عمومی عادی یا فوق العاده رسیده است.

## لایحه قانونی اصلاح قسمتی از قانون تجارت

۲- صورتجلسه مجمع عمومی فوق العاده که افزایش سرمایه را مورد تصویب قرار داده است .

۳- صورت دارائی شرکت در موقع تسلیم مدارك بمرجع ثبت شرکتها .  
صورت مزبور باید متضمن تقویم کلیه اموال منقول و غیر منقول شرکت بوده بتأیید کارشناس رسمی وزارت دادگستری رسیده باشد .

۴- طرح اعلامیه پذیره نویسی سهام جدید که باید بترتیب مقرر در ماده ۱۷۴ این قانون تنظیم شده باشد .

۵- آخرین ترازنامه و حساب سود و زیان شرکت که باید بتصویب مجمع عمومی و تأیید حسابدار رسمی رسیده باشد .

**ماده ۲۹۱-** مرجع ثبت شرکتها پس از وصول مدارك مذکور در ماده قبل و تطبیق مندرجات آنها با قانون اجازه انتشار اعلامیه پذیره نویسی سهام جدید را صادر خواهد نمود .

**ماده ۲۹۲-** کلیه مقررات مذکور در مواد ۱۷۷ لغایت ۱۸۱ این قانون برای تحقق افزایش سرمایه و تبدیل شرکت سهامی بشرکت سهامی عام لازم الزامیه است .  
در آگهی مربوط ضمن ذکر افزایش سرمایه موضوع تبدیل نیز قید خواهد شد .

**ماده ۲۹۳-** در صورت عدم تحقق افزایش سرمایه بر طبق ماده ۱۸۲ این قانون عمل خواهد شد . در هر صورت شرکت باید در مهلت مذکور در ماده ۲۸۴ وضع خود را با مقررات این قانون تطبیق دهد .

**ماده ۲۹۴-** شرکتهای سهامی موجود در تاریخ تصویب این قانون که سرمایه آنها حداقل بمیزان سرمایه شرکتهای سهامی عام مذکور در این قانون باشد و بخواهند بشرکت سهامی عام تبدیل شوند باید مدارك زیر را بمرجع ثبت شرکتها تسلیم کنند :

لایحه قانونی اصلاح قسمتی از قانون تجارت

- ۱- اساسنامه‌ای که برای شرکت سهامی عام بتصویب مجمع عمومی عادی یا فوق‌العاده رسیده است .
- ۲- صورت دارائی شرکت در موقع تسلیم مدارك بمرجع ثبت شرکتهاکه باید متضمن تقویم کلیه اموال منقول و غیرمنقول شرکت بوده و بتأیید کارشناس رسمی وزارت دادگستری رسیده باشد.
- ۳- آخرین ترازنامه و حساب سودوزیان شرکت که باید بتصویب مجمع عمومی و تأیید حسابدار رسمی رسیده باشد .
- ۴- اعلامیه تبدیل شرکت سهامی بشرکت سهامی عام که باید بامضاء دارندگان امضاء مجاز شرکت رسیده و مشتمل بر نکات زیر باشد :
  - الف - نام و شماره ثبت شرکت .
  - ب - موضوع شرکت و نوع فعالیت‌های آن .
  - ج - مرکز اصلی شرکت و در صورتیکه شرکت شعبی داشته باشد نشانی شعب آن .
  - د - در صورتیکه شرکت برای مدت محدود تشکیل شده باشد تاریخ انقضاء مدت آن .
  - ه - سرمایه شرکت و مبلغ پرداخت شده آن .
  - و - اگر سهام ممتاز منتشر شده باشد تعداد و امتیازات آن .
  - ز - هویت کامل رئیس و اعضاء هیئت مدیره و مدیرعامل شرکت .
  - ح - شرایط حضور و حق رأی صاحبان سهام در مجامع عمومی .
  - ط - مقررات اساسنامه جدید راجع بتقسیم سود و تشکیل اندوخته .
  - ی - مبلغ دیون شرکت و همچنین مبلغ دیون اشخاص ثالث که توسط شرکت تضمین شده است .

ک - ذکر نام روزنامه کثیرالانتشاری که اطلاعیه‌ها و آگهی‌های شرکت در آن منتشر میشود .

ماده ۲۹۵ - مرجع ثبت شرکتها پس از وصول مدارک مذکور در ماده قبل و تطبیق مندرجات آنها با مقررات این قانون تبدیل شرکت سهامی را بشرکت سهامی عام ثبت و مراتب را به‌زینده شرکت آگهی خواهد نمود .

ماده ۲۹۶ - در آگهی تبدیل شرکتهای سهامی موجود در تاریخ تصویب این قانون بشرکت سهامی عام باید کلیه مندرجات اعلامیه تبدیل شرکت ذکر گردد و قید شود که اساسنامه شرکت و صورت داری شرکت و اموال منقول و غیرمنقول و آخرین ترازنامه و حساب سود و زیان آن در مرجع ثبت شرکتها و در مرکز شرکت برای مراجعه علاقمندان آماده میباشد . آگهی تبدیل شرکت باید علاوه بر روزنامه کثیرالانتشاری که آگهی‌های شرکت در آن درج میگردد افلا در يك روزنامه کثیرالانتشار دیگر نیز آگهی شود .

ماده ۲۹۷ - در مواردیکه برای تطبیق وضع يك شرکت سهامی با مقررات این قانون یا تبدیل آن بنوع دیگری از انواع شرکتهای تجاری مذکور در قانون تجارت مصوب اردیبهشت ۱۳۱۱ دعوت مجمع عمومی عادی یا فوق العاده صاحبان سهام شرکت یا تسلیم اسناد و مدارک خاصی بمرجع ثبت شرکتها لازم باشد رئیس و اعضاء هیئت مدیره آن شرکت بدعوت مجمع عمومی عادی یا فوق العاده یا تسلیم آن اسناد و مدارک بمرجع ثبت شرکتها اقدام نمایند بجزای نقدی از بیست هزار ریال تا دویست هزار ریال محکوم خواهند شد و علاوه بر این متضامناً مسئول جبران خساراتی میباشند که بر اثر انحلال شرکت بصاحبان سهام و اشخاص ثالث وارد میشود .

ماده ۲۹۸ - در مورد ماده ۲۹۷ در صورتیکه هر يك از اعضاء هیئت مدیره



لایحه قانونی اصلاح قسمتی از قانون تجارت

قبل از انقضای مهلت مقرر در جلسه هیئت مزبور صریحاً اعلام کند که باید به تکلیف قانونی عمل شود و به این اعلام از طرف سایر اعضای هیئت مدیره توجه نشود عضو هیئت مدیره که تکلیف قانونی را اعلام کرده است مسئولیت جزائی ومدنی نخواهد داشت. سلب مسئولیت جزائی ومدنی از عضو هیئت مدیره منوط به اینستکه عضو هیئت مدیره علاوه بر اعلام تکلیف قانونی در جلسه هیئت مزبور مراتب را از طریق ارسال اظهارنامه رسمی بپریک از اعضای هیئت مدیره اعلام نماید. در صورتیکه جلسات هیئت مدیره بهره‌ت تشکیل نگردد اعلام از طریق ارسال اظهارنامه رسمی برای سلب مسئولیت جزائی ومدنی از عضو هیئت مدیره کافی است.

**ماده ۳۹۹ -** آن قسمت از مقررات قانون تجارت مصوب اردیبهشت ۱۳۱۱

مربوط بشرکت‌های سهامی که ناظر بر سایر انواع شرکت‌های تجاری میباشد نسبت به آن شرکتها بقوت خود باقی است.

**ماده ۳۰۰ -** شرکت‌های دولتی تابع قوانین تأسیس و اساسنامه‌های خود

میباشند و فقط نسبت بموضوعاتی که در قوانین و اساسنامه‌های آنها ذکر نشده تابع مقررات این قانون میشوند.

لایحه قانونی فوق مشتمل بر سیصد ماده و ۲۸ تبصره در تاریخ روز شنبه بیست و

چهارم اسفندماه یک هزار و سیصد و چهل و هفت به استناد قانون اجازه اجرای موقت لایحه اصلاح قسمتی از قانون تجارت مصوب ۱۳۴۳/۹/۱۹ بتصویب کمیسیون خاص مشترک مجلسین رسیده است.

رئیس مجلس سنا  
جعفر شریف امامی

رئیس مجلس شورای ملی  
عبدالله ریاضی

## اساسنامه شرکت سهامی سازمان آب و برق خوزستان

مصوب ۲۶/۱۲/۱۳۴۷ کمیسیونهای آب و برق و دارائی و امور استخدام مجلسین

### فصل اول - کلیات

**ماده ۱-** با اختیارات حاصل از ماده ۳ قانون تأسیس وزارت آب و برق مصوب ۱۳۴۲/۱۲/۱۶ و ماده ۲ قانون تأسیس شرکتهای بهره برداری از اراضی زیرسدها مصوب ۴۷/۲/۳۰ شرکت سهامی بنام شرکت سهامی سازمان آب و برق خوزستان مطابق مقررات این اساسنامه تشکیل میگردد .

**ماده ۲-** از تاریخ تصویب این اساسنامه سازمان آب و برق خوزستان بصورت شرکت سهامی درآمد و در این اساسنامه اختصاراً شرکت نامیده میشود .

**ماده ۳-** مرکز اصلی شرکت شهر اهواز است و شرکت میتواند با شرکتهای دیگر مشارکت نماید و شعب یا نمایندگی هائی برای اجرای عملیات خود در نقاط دیگر تأسیس نماید .

**ماده ۴-** نوع شرکت، شرکت سهامی ومدت آن نامحدود است .

### فصل دوم - وظایف و اختیارات

**ماده ۵-** قانون آب و نحوه ملی شدن آن وقانون برق ایران وسایر قوانین موضوعه و آئین نامه های مصوب مربوط از طرف شرکت لازم الرعایه است .

**ماده ۶-** شرکت میتواند بمنظور ایجاد و توسعه و تکمیل مؤسسات صنعتی و کشاورزی و عمرانی با تصویب مجمع عمومی و در حدود مقررات این اساسنامه

اقدام به تأسیس شرکت‌های فرعی نماید و یادر سایر مؤسسات و شرکت‌های مشارکت و سرمایه‌گذاری کند .

**ماده ۷-** شرکت دارای شخصیت حقوقی و استقلال مالی بوده بر طبق اصول بازرگانی اداره میشود .

**ماده ۸-** شرکت میتواند قرارداد خرید خدمات با مؤسسات خارجی را با تصویب مجمع عمومی امضاء نماید .

### فصل سوم - سرمایه

**ماده ۹-** سرمایه شرکت عبارتست از مبلغ یکصد میلیون ریال که به یکصد سهم یک میلیون ریالی تقسیم میشود .

**تبصره ۱-** کلیه اموال منقول و غیر منقول اعم از تأسیسات و دارائی نقدی و غیر نقدی و مطالبات و دیون سازمان سابق آب و برق خوزستان از طرف شرکت حسابرسی وزارت آب و برق تعیین و جزء دارائی شرکت منظور خواهد شد .

**تبصره ۲-** سرمایه شرکت متعلق بدولت بوده و نمایندگی سهام دولت در شرکت با وزیر آب و برق است .

**ماده ۱۰-** شرکت میتواند با تصویب مجمع عمومی سرمایه خود را افزایش دهد .

**ماده ۱۱-** سود ویژه پس از کسر یک دهم بعنوان اندوخته احتیاط بمصرف توسعه تأسیسات میرسد .

**ماده ۱۲-** در صورتی که اندوخته احتیاط به بیش از یک دهم سرمایه شرکت برسد اضافه بر یک دهم مزبور را نیز میتوان با تصویب مجمع عمومی برای توسعه و تکمیل تأسیسات شرکت بمصرف رسانید .

### فصل چهارم - ارکان شرکت

**ماده ۱۳-** شرکت دارای ارکان زیر است :

الف - مجمع عمومی .

ب - هیئت مدیره و مدیرعامل .

ج - بازرس .

ماده ۱۴ - مجمع عمومی مرکب است از سه نفر که عبارتند از وزیر آب و

برق یا قائم مقام او و دو نفر از معاونین وزارت آب و برق به انتخاب وزیر .

ماده ۱۵ - مجمع عمومی بر دو نوع است :

الف - مجمع عمومی عادی .

ب - مجمع عمومی فوق العاده .

ماده ۱۶ - جلسات مجمع عمومی عادی سالی یکبار در سه ماهه اول هر سال

تشکیل میشود تا موضوع مندرج در دستور مجمع پایان نیافته است جلسات آن ادامه خواهد داشت و ممکن است باردیگر حداکثر تا پایان آذرماه منحصرأً برای تصویب بودجه سال بعد تشکیل گردد .

ماده ۱۷ - وظایف مجمع عمومی عادی بشرح ذیل است:

الف - رسیدگی و اظهار نظر نسبت بگزارش عملیات سالانه و تصویب ترازنامه.

ب - تصویب خط مشی و برنامه عملیات آتی شرکت .

ج - انتخاب اعضای هیئت مدیره و مدیرعامل .

د - انتخاب بازرس قانونی شرکت .

ه - تصویب آئین نامه های مالی .

و - تصویب آئین نامه های استخدامی و سازمانی شرکت بارعایت مقررات مربوط.

ز - اتخاذ تصمیم نسبت بسایر موضوعاتی که در دستور مجمع گذاشته شده است .

ح - تصویب بودجه .

**ماده ۱۸-** مجمع عمومی عادی بطور فوق العاده برای اتخاذ تصمیم نسبت به هر موضوعی بنا بدعوت مدیر عامل و یا بتقاضای کتبی بازرس یا نماینده صاحبان سهام با ذکر علت تشکیل میگردد .

دستور جلسه مجمع مز بور همان است که در دعوتنامه ذکر شده است .

**ماده ۱۹-** دعوتنامه مربوط به تشکیل مجمع عمومی با ذکر تاریخ و محل تشکیل آن و دستور جلسه و علت تشکیل مینماید لا اقل ده روز قبل از تشکیل آن کتباً از طرف مدیر عامل برای نماینده صاحبان سهام ارسال شود .

**ماده ۲۰-** هیئت مدیره شرکت مرکب از سه نفر عضو اصلی و دو نفر عضو علی البدل خواهد بود اعضای اصلی و علی البدل هیئت مدیره از طرف مجمع عمومی انتخاب میشوند .

**ماده ۲۱-** مدت تصدی اعضای هیئت مدیره سه سال خواهد بود و تا موقعیکه تجدید انتخاب بعمل نیامده در سمت خود باقی میباشند و انتخاب مجدد آنان بلامانع است .

**ماده ۲۲-** تغییر اعضای هیئت مدیره یا هر يك از آنان قبل از خاتمه دوره تصدی و انتخاب جانشین آنان برای بقیه مدت با مجمع عمومی است .

**ماده ۲۳-** مجمع عمومی از بین اعضای هیئت مدیره یکی از افراد مطلع در امر مدیریت مربوط بشرکت را بعنوان مدیر عامل و ریاست هیئت مدیره انتخاب مینماید .

**ماده ۲۴-** جلسات هیأت مدیره با حضور مدیر عامل و دو نفر اعضای هیأت مدیره در محل شرکت و در صورت اقتضاء هر محل دیگری که رئیس هیأت مدیره تعیین نماید تشکیل میشود و تصمیمات هیأت مدیره به اکثریت آراء اتخاذ میگردد هیأت مدیره

دارای دفتری خواهد بود که تمام تصمیمات متخذه در آن ثبت و به امضای مدیرعامل و لاقبل یکی از اعضای هیأت مدیره حاضر در جلسه میرسد.

**تبصره -** در صورت غیبت یکی از اعضای اصلی هیأت مدیره یکی از اعضای علی البدل به دعوت رئیس هیأت مدیره در جلسه هیأت مدیره شرکت کرده و رأی خواهد داد و در غیاب رئیس هیأت مدیره یکی از اعضای اصلی هیأت مدیره بقاء مقامی او وظایف محوله را در حدود اختیارات تفویضی انجام خواهد داد.

**ماده ۲۵-** میزان حقوق و مزایای مدیرعامل و اعضای هیأت مدیره و بازرسان از طرف مجمع عمومی تعیین میگردد هر یک از اعضای هیأت مدیره وظیفه دیگری را در شرکت که از طرف مدیرعامل به او محول میشود بدون دریافت حقوق اضافی باید انجام دهد.

**تبصره -** در صورتیکه عضو هیأت مدیره و بازرسان از اعضای شاغل و موظف وزارت آب و برق و یا مؤسسات تابع آن وزارت باشد حقوقی از بابت عضویت هیأت مدیره و بازرسی با پرداخت نخواهد شد.

**ماده ۲۶-** مدیرعامل و اعضای هیأت مدیره (اعم از اصلی یا علی البدل) باید تمام وقت در اختیار شرکت باشند و نمیتوانند هیچ نوع شغل موظف و غیرموظف دیگری داشته باشند مگر آنکه مشمول تبصره ماده ۲۵ باشند.

**ماده ۲۷-** هر یک از اعضای هیأت مدیره که در سال سه جلسه متوالی و یا پنج جلسه متناوب بدون عذر موجه در جلسات حاضر نشود مستعفی شناخته خواهد شد تشخیص موجه یا غیرموجه بودن عذر با رئیس هیأت مدیره است.

**ماده ۲۸-** در صورت فوت و یا استعفا و یا فقدان صلاحیت یا تغییر هر یک از اعضای

هیأت مدیره بجهتی از جهات جانشین وی برای بقیه مدت با تصویب مجمع عمومی تعیین خواهد شد .

**ماده ۲۹-** جلسه هیأت مدیره لااقل ماهی یکبار بدعوت مدیر عامل تشکیل خواهد شد .

**ماده ۳۰-** اداره جلسات هیأت مدیره با مدیر عامل و رئیس هیأت مدیره و اجرای تصمیمات و مصوبات مجمع عمومی ازوظایف هیئت مدیره است .

**ماده ۳۱-** مسئولیت اداره کلیه امور شرکت اعم از اعمال نظارت‌های مالی و حسابدانی و استخدامی و مدیریت امور کارکنان و تشکیلات و معاملات و مخارج شرکت بمنظور حسن جریان امور و حفظ اموال و وجوه شرکت و نظارت لازم در امور اداری و مالی و فنی شرکت‌های فرعی و شعب و نمایندگی ها و سایر مؤسسات مربوط با مدیر عامل است .

**ماده ۳۲-** مدیر عامل بر کلیه واحدهای تابعه شرکت ریاست داشته و نمایندگی شرکت را در مقابل کلیه مقامات و مؤسسات و اشخاص و دادگاهها و سایر مراجع قضائی و اداری و حق انتخاب وکیل خواهد داشت و همچنین با تصویب مجمع عمومی میتواند دعاوی را بدآوری با حق سازش ارجاع کند و داور اختصاصی تعیین و نسبت بداور مشترك تراضی نماید .

**ماده ۳۳-** مدیر عامل در حدود مقررات و آئین نامه‌های مصوب شرکت روشهای اجرائی را تعیین و ابلاغ مینماید .

**ماده ۳۴-** مدیر عامل میتواند هر قسمت از اختیارات و وظایف خود را بهر يك از اعضای هیئت مدیره و رؤسای واحدهای شرکت به تشخیص و مسئولیت خود تفویض نماید .

**ماده ۳۵-** مدیر عامل بودجه سالانه و تشکیلات کلی و تراز نامه و برنامه عملیات

شرکت را با رعایت مقررات مربوط تهیه و پس از تأیید هیئت مدیره برای تصویب تقدیم مجمع عمومی مینماید .

**ماده ۳۶-** مدیر عامل آئین نامه استخدامی و مالی و سازمانی و بهره برداری و اداری شرکت را تنظیم و پس از تأیید هیئت مدیره برای تصویب تقدیم مجمع عمومی مینماید .

**ماده ۳۷-** کلیه چکها و اسناد و اوراق مالی و تعهدات و قراردادها باید بامضای مدیرعامل و یکی از اعضای هیأت مدیره برسد . مکاتبات اداری با امضاء مدیر عامل و یا کسانی که از طرف مدیرعامل حوا امضاء دارند صادر میگردد .

**ماده ۳۸-** مدیر عامل موظف است يك نسخه از ترازنامه شرکت را حداقل چهل روز قبل از تشکیل مجمع عمومی بمنظور رسیدگی و اظهار نظر برای بازرس شرکت ارسال دارد .

**ماده ۳۹-** شرکت دارای يك نفر بازرس خواهد بود که از طرف مجمع عمومی برای مدت یکسال انتخاب خواهد شد مدت مأموریت بازرس پس از تصویب ترازنامه در مجمع عمومی خاتمه خواهد یافت و مجمع در این جلسه بازرس را برای عملیات دوره بعد انتخاب خواهد کرد . تجدید انتخاب بازرس قبلی بلامانع است .

**ماده ۴۰-** وظایف بازرس بقرار ذیل است :

**الف-** رسیدگی به ترازنامه و حساب درآمد و هزینه شرکت با اشتراك مساعی حسابرسان وزارت آب و برق .

**ب-** مطالعه گزارش سالانه هیئت مدیره و اظهار نظر نسبت به مندرجات آن و تسلیم به هیأت مدیره برای تصویب مجمع عمومی .

**ج-** شرکت در جلسات مجمع عمومی بدون حق رأی .



بازرس در اجرای وظایف خود حق مراجعه بکلیه دفاتر و پرونده‌های محاسباتی و اسناد خرج و پیمانهای شرکت را خواهد داشت هرگاه تخلف یا بی‌ترتیبی و یا اشتباهاتی مشاهده نماید بمدیرعامل گزارش میدهد .

**ماده ۴۱-** اقدامات بازرس در اجرای وظایف خود نباید مانع جریان کارهای شرکت گردد .

**ماده ۴۲-** بازرس حق مداخله در امور جاری شرکت را نداشته و وظایف او محدود است به آنچه بموجب این اساسنامه مقرر گردیده است .

**ماده ۴۳-** سال مالی شرکت از اول فروردین هر سال آغاز و در پایان اسفند همان سال خاتمه می‌پذیرد مگر سال اول که شروع آن از تاریخ تصویب و اجرای این اساسنامه و پایان آن در اسفند سال بعد خواهد بود .

**ماده ۴۴-** شرکت از نظر مقررات مالی و اداری تابع مقررات این اساسنامه و آئین‌نامه‌های مربوط بوده و در کلیه موضوعاتی که در این اساسنامه پیش‌بینی نشده است طبق قوانین و مقررات مربوط بسازمان سابق و قانون تجارت عمل خواهد نمود .

**ماده ۴۵-** شرکت مکلف است حداکثر ظرف ششماه آئین‌نامه‌های لازم را تهیه و برای تصویب بمقامات مربوطه تسلیم‌دارد- تا موقعی که این آئین‌نامه‌ها بتصویب نرسیده مقررات قبلی سازمان بقوت خود باقی است .

**ماده ۴۶-** تغییرات لازم در اساسنامه شرکت و انحلال آن بنا به پیشنهاد مجمع عمومی با تصویب هیئت وزیران و کمیسیونهای آب و برق و دارائی و استخدام مجلسین خواهد بود .

اساسنامه فوق مشتمل بر ۴۶ ماده و ۴ تبصره باستناد ماده ۲ قانون تأسیس شرکتهای بهره‌برداري از اراضي زیرسدها در جلسات هفتم و پانزدهم اسفندماه ۱۳۴۷ بترتیب بتصویب

اساسنامه شرکت سهامی سازمان آب و برق خوزستان

کمیسیونهای دارائی - استخدام و آب و برق مجلس سنا و در جلسات بیست و ششم اسفندماه یک هزار و سیصد و چهل و هفت بتصویب کمیسیونهای دارائی - آب و برق و امور استخدام و سازمانهای اداری مجلس شورای ملی رسیده است .

رئیس مجلس شورای ملی - عبدالله ریاضی

## اساسنامهٔ شرکت سهامی سازمان آب و برق آذربایجان

مصوب ۱۳۴۷/۱۲/۲۶ کمیسیونهای آب و برق  
و دارائی و امور استخدام مجلسین

### فصل اول- کلیات

**مادهٔ ۱-** با اختیارات حاصل از مادهٔ ۳ قانون تأسیس وزارت آب و برق مصوب ۱۳۴۲/۱۲/۱۶ و مادهٔ ۲ قانون تأسیس شرکتهای بهره‌برداری از اراضی زیرسدها مصوب ۴۷/۲/۳۰ شرکت سهامی بنام شرکت سهامی سازمان آب و برق آذربایجان مطابق مقررات این اساسنامه تشکیل میگردد .

**مادهٔ ۲-** از تاریخ تصویب این اساسنامه سازمان آب و برق آذربایجان بصورت شرکت سهامی درآمد و در این اساسنامه اختصاراً شرکت نامیده میشود .

**مادهٔ ۳-** حوزه عملیات شرکت استانهای آذربایجان شرقی و غربی است و مرکز اصلی شرکت شهر تبریز است و شرکت میتواند با شرکتهای دیگر مشارکت نماید و شعب یا نمایندگی‌هایی برای اجرای عملیات خود در نقاط دیگر تأسیس نماید .

**مادهٔ ۴-** نوع شرکت: شرکت سهامی و مدت آن نامحدود است .

### فصل دوم- وظایف و اختیارات

**مادهٔ ۵-** قانون آب و نحوهٔ ملی شدن آن و قانون برق ایران و سایر قوانین موضوعه و آئین‌نامه‌های مصوب مربوط از طرف شرکت لازم‌الرعایه است .

- ماده ۶-** شرکت میتواند بمنظور ایجاد و توسعه و تکمیل مؤسسات صنعتی و کشاورزی و عمرانی با تصویب مجمع عمومی و در حدود مقررات این اساسنامه اقدام بتأسیس شرکتهای فرعی نماید و یادرسایر مؤسسات و شرکتهای مشارکت و سرمایه گذاری کند.
- ماده ۷-** شرکت دارای شخصیت حقوقی و استقلال مالی بوده و برطبق اصول بازرگانی اداره میشود.
- ماده ۸-** شرکت میتواند قرارداد خرید خدمات با مؤسسات خارجی را با تصویب مجمع عمومی امضاء نماید.

### فصل سوم - سرمایه

- ماده ۹-** سرمایه شرکت عبارتست از مبلغ یکصد میلیون ریال که به یکصد سهم یک میلیون ریالی تقسیم میشود.
- تبصره ۱-** کلیه اموال منقول و غیر منقول اعم از تأسیسات و دارائی نقدی و غیر نقدی و مطالبات و دیون سازمان سابق آب و برق آذربایجان از طرف شرکت حسابرسی وزارت آب و برق تعیین و جزء دارائی شرکت منظور خواهد شد.
- تبصره ۲-** سرمایه شرکت متعلق بدولت برده و نمایندگی سهام دولت در شرکت با وزیر آب و برق است.
- ماده ۱۰-** شرکت میتواند با تصویب مجمع عمومی سرمایه خود را افزایش دهد.
- ماده ۱۱-** سود و بهره پس از کسریک دهم بعنوان اندوخته احتیاط بمصرف توسعه تأسیسات میرسد.
- ماده ۱۲-** در صورتیکه اندوخته احتیاط به بیش از یکدهم سرمایه شرکت برسد اضافه بر یکدهم مزبور را نیز میتوان با تصویب مجمع عمومی برای توسعه و تکمیل تأسیسات شرکت بمصرف رسانید.

### فصل چهارم - ارکان شرکت

ماده ۱۳ - شرکت دارای ارکان زیر است :

الف - مجمع عمومی .

ب - هیأت مدیره و مدیرعامل .

ج - بازرس .

ماده ۱۴ - مجمع عمومی مرکب است از سه نفر که عبارتند از وزیر آب و برق

یا قائم مقام او و دو نفر از معاونین وزارت آب و برق با انتخاب وزیر .

ماده ۱۵ - مجمع عمومی بر دو نوع است :

الف - مجمع عمومی عادی .

ب - مجمع عمومی فوق العاده

ماده ۱۶ - جلسات مجمع عمومی عادی سالی یکبار در سه ماهه اول هر سال

تشکیل میشود تا موضوع مندرج در دستور مجمع پایان نیافته است جلسات آن ادامه خواهد داشت و ممکن است بار دیگر حداکثر تا پایان آذرماه منحصراً برای تصویب بودجه سال بعد تشکیل گردد .

ماده ۱۷ - وظایف مجمع عمومی عادی بشرح ذیل است :

الف - رسیدگی و اظهار نظر نسبت به گزارش عملیات سالانه و تصویب ترازنامه .

ب - تصویب خط مشی و برنامه عملیات آتی شرکت .

ج - انتخاب اعضای هیأت مدیره و مدیرعامل .

د - انتخاب بازرس قانونی شرکت .

ه - تصویب آئین نامه های مالی .

و - تصویب آئین نامه های استخدامی و سازمانی شرکت با رعایت مقررات مربوط .

ز - اتخاذ تصمیم نسبت بسایر موضوعاتی که در دستور مجمع گذاشته شده است .  
ح - تصویب بودجه .

**ماده ۱۸ -** مجمع عمومی عادی بطور فوق العاده برای اتخاذ تصمیم نسبت بهر موضوعی بنا بدعوت مدیرعامل و یا بتقاضای کتبی بازرس یا نماینده صاحبان سهام با ذکر علت تشکیل میگردد .

دستور جلسه مجمع مزبور همان است که در دعوت نامد ذکر شده است .

**ماده ۱۹ -** دعوت نامه مربوط به تشکیل مجمع عمومی با ذکر تاریخ ومحل تشکیل آن ودستور جلسه و علت تشکیل مجمع باید لااقل ده روز قبل از تشکیل آن کتباً از طرف مدیرعامل برای نماینده صاحبان سهام ارسال شود .

**ماده ۲۰ -** هیأت مدیره شرکت مرکب از سه نفر عضو اصلی ودو نفر عضو علی البدل خواهد بود اعضای اصلی و علی البدل هیأت مدیره از طرف مجمع عمومی انتخاب میشوند .

**ماده ۲۱ -** مدت تصدی اعضای هیأت مدیره سه سال خواهد بود و تا موقعی که تجدید انتخاب بعمل نیامده در سمت خود باقی میباشند و انتخاب مجدد آنان بلامانع است .

**ماده ۲۲ -** تغییر اعضای هیأت مدیره یا هر يك از آنان قبل از خاتمه دوره تصدی و انتخاب جانشین آنان برای بقیه مدت با مجمع عمومی است .

**ماده ۲۳ -** مجمع عمومی از بین اعضای هیأت مدیره یکی از افراد مطلع در امر مدیریت مربوط بشرکت را بعنوان مدیرعامل و ریاست هیأت مدیره انتخاب مینماید .

**ماده ۲۴ -** جلسات هیأت مدیره با حضور مدیرعامل ودو نفر اعضای هیأت مدیره در محل شرکت و در صورت اقتضاء هر محل دیگری که رئیس هیأت مدیره تعیین نماید تشکیل میشود و تصمیمات هیأت مدیره به اکثریت آراء اتخاذ میگردد هیأت مدیره

دارای دفتری خواهد بود که تمام تصمیمات متخذه در آن ثبت و باامضای مدیرعامل و لااقل یکی از اعضای هیأت مدیره حاضر در جلسه میرسد .

**تبصره -** در صورت غیبت یکی از اعضای اصلی هیأت مدیره یکی از اعضای علی البدل به دعوت رئیس هیأت مدیره در جلسه هیأت مدیره شرکت کرده و رأی خواهد داد و در غیاب رئیس هیأت مدیره یکی از اعضای اصلی هیأت مدیره بقاءم مقامی او وظایف محوله را در حدود اختیارات تفویضی انجام خواهد داد .

**ماده ۲۵ -** میزان حقوق و مزایای مدیرعامل و اعضای هیأت مدیره و بازرسان از طرف مجمع عمومی تعیین میگردد هر يك از اعضای هیأت مدیره وظیفه دیگری را در شرکت که از طرف مدیرعامل باو محول میشود بدون دریافت حقوق اضافی باید انجام دهد .

**تبصره -** در صورتیکه عضو هیأت مدیره و بازرسان از اعضای شاغل و موظف وزارت آب و برق و یا مؤسسات تابع آن وزارت باشد حقوقی از بابت عضویت هیأت مدیره و بازرسی باو پرداخت نخواهد شد .

**ماده ۲۶ -** مدیرعامل و اعضای هیأت مدیره (اعم از اصلی یا علی البدل) باید تمام وقت در اختیار شرکت باشند و نمیتوانند هیچ نوع شغل موظف و غیرموظف دیگری داشته باشند مگر آنکه مشمول تبصره ماده ۲۵ باشند .

**ماده ۲۷ -** هر يك از اعضای هیأت مدیره که در سال سه جلسه متوالی و یا پنج جلسه متناوب بدون عذر موجه در جلسات حاضر نشود مستعفی شناخته خواهد شد تشخیص موجه یا غیرموجه بودن عذر با رئیس هیأت مدیره است .

**ماده ۲۸ -** در صورت فوت و یا استعفا و یا فقدان صلاحیت یا تغییر هر يك از

اعضای هیأت مدیره بجهتی ازجهات جانشین وی برای بقیه مدت با تصویب مجمع عمومی تعیین خواهد شد .

**ماده ۲۹ -** جلسات هیأت مدیره لااقل ماهی یکبار بدعوت مدیرعامل تشکیل خواهد شد .

**ماده ۳۰ -** اداره جلسات هیأت مدیره با مدیرعامل و رئیس هیأت مدیره و اجرای تصمیمات و مصوبات مجمع عمومی ازوظایف هیأت مدیره است .

**ماده ۳۱ -** مسئولیت اداره کلیه امور شرکت اعم از اعمال نظارت‌های مالی و محاسباتی و استخدامی و مدیریت امور کارکنان و تشکیلات و معاملات و مخارج شرکت بمنظور حسن جریان امور و حفظ اموال و وجوه شرکت و نظارت لازم در امور اداری و مالی و فنی شرکتهای فرعی و شعب و نمایندگی‌ها و سایر مؤسسات مربوط با مدیرعامل است .

**ماده ۳۲ -** مدیرعامل بر کلیه واحدهای تابعه شرکت ریاست داشته و نمایندگی شرکت را در مقابل کلیه مقامات و مؤسسات و اشخاص و دادگاهها و سایر مراجع قضائی و اداری و حق انتخاب وکیل خواهد داشت و همچنین با تصویب مجمع عمومی میتواند دعاوی را بدآوری با حق سازش ارجاع کند و داور اختصاصی تعیین و نسبت بداور مشترک تراضی نماید .

**ماده ۳۳ -** مدیرعامل در حدود مقررات و آئین نامه‌های مصوب شرکت روشهای اجرائی را تعیین و ابلاغ مینماید .

**ماده ۳۴ -** مدیرعامل میتواند هر قسمت از اختیارات و وظایف خود را بهر یک از اعضاء هیئت مدیره و رؤسای واحدهای شرکت به تشخیص و مسئولیت خود تفویض نماید .



**ماده ۳۵ -** مدیر عامل، بودجه سالانه و تشکیلات کلی و ترازنامه و بر نامه عملیات شرکت را با رعایت مقررات مربوط تهیه و پس از تأیید هیأت مدیره برای تصویب تقدیم مجمع عمومی مینماید .

**ماده ۳۶ -** مدیر عامل آئین نامه استخدامی و مالی و سازمانی و بهره برداری و اداری شرکت را تنظیم و پس از تأیید هیأت مدیره برای تصویب مجمع عمومی مینماید

**ماده ۳۷ -** کلیه چکها و اسناد و اوراق مالی و تعهدات و قراردادها باید با مضای مدیر عامل و یکی از اعضای هیأت مدیره برسد . مکاتبات اداری با امضاء مدیر عامل و یا کسانی که از طرف مدیر عامل حق امضاء دارند صادر میگردد .

**ماده ۳۸ -** مدیر عامل موظف است يك نسخه از ترازنامه شرکت را حداقل چهل روز قبل از تشکیل مجمع عمومی بمنظور رسیدگی و اظهار نظر برای بازرس شرکت ارسال دارد .

**ماده ۳۹ -** شرکت دارای یک نفر بازرس خواهد بود که از طرف مجمع عمومی برای مدت یکسال انتخاب خواهد شد مدت مأموریت بازرس پس از تصویب ترازنامه در مجمع عمومی خاتمه خواهد یافت و مجمع در این جلسه بازرس را برای عملیات دوره بعد انتخاب خواهد کرد . تجدید انتخاب بازرس قبلی بلامانع است .

**ماده ۴۰ -** وظایف بازرس بقرار ذیل است :

**الف -** رسیدگی به ترازنامه و حساب در آمد و هزینه شرکت با اشتراك مساعی حسابرسان وزارت آب و برق .

**ب -** مطالعه گزارش سالیانه هیأت مدیره و اظهار نظر نسبت به مندرجات آن و تسلیم به هیأت مدیره برای تصویب مجمع عمومی .

**ج -** شرکت در جلسات مجمع عمومی بدون حق رأی .

بازرس در اجرای وظایف خود حق مراجعه بکلیه دفاتر و پرونده‌های محاسبانی و اسناد خرج و بیمه‌انهای شرکت را خواهد داشت هرگاه تخلف یا بی ترتیبی و یا اشتباهاتی مشاهده نماید به مدیرعامل گزارش میدهد .

**ماده ۴۱ -** اقدامات بازرس در اجرای وظایف خود نباید مانع جریان کار های شرکت گردد .

**ماده ۴۲ -** بازرس حق مداخله در امور جاری شرکت را نداشته و وظایف او محدود است به آنچه بموجب این اساسنامه مقرر گردیده است .

**ماده ۴۳ -** سال مالی شرکت از اول فروردین هر سال آغاز و در پایان اسفند همان سال خاتمه میپذیرد مگر سال اول که شروع آن از تاریخ تصویب و اجرای این اساسنامه و پایان آن در اسفند سال بعد خواهد بود .

**ماده ۴۴ -** شرکت از نظر مقررات مالی و اداری تابع مقررات این اساسنامه و آئین نامه های مربوط بوده و در کلیه موضوعاتی که در این اساسنامه پیش بینی نشده است طبق قوانین و مقررات مربوط به سازمان سابق و قانون تجارت عمل خواهد نمود .

**ماده ۴۵ -** شرکت مکلف است حداکثر ظرف ششماه آئین نامه های لازم را تهیه و برای تصویب بمقامات مربوط تسلیم دارد. تا موقعی که این آئین نامه ها بتصویب نرسیده مقررات قبلی سازمان بقوت خود باقی است .

**ماده ۴۶ -** تغییرات لازم در اساسنامه شرکت و انحلال آن بنا به پیشنهاد مجمع عمومی با تصویب هیئت وزیران و کمیسیونهای آب و برق و دارائی و استخدام مجلسین خواهد بود .

اساسنامه فوق مشتمل بر ۴۶ ماده و ۴ تبصره باستناد ماده ۲ قانون تأسیس شرکتهای بهره برداری از اراضی زیرسدها در جلسات هفتم و پانزدهم اسفند ماه ۱۳۴۷ بترتیب

اساسنامه شرکت سهامی سازمان آب و برق آذربایجان

بتصویب کمیسیونهای دارائی - استخدام و آب و برق مجلس سنا و در جلسات بیست و ششم  
اسفند ماه یکهزار و سیصد و چهل و هفت بتصویب کمیسیونهای دارائی - آب و برق و امور  
استخدام و سازمانهای اداری مجلس شورای ملی رسیده است .

رئیس مجلس شورای ملی - عبدالله ریاضی

## اساسنامه شرکت سهامی سازمان آب منطقه‌ای فارس

مصوب ۱۳۴۷/۱۲/۲۶ کمیسیونهای آب و برق  
ودارائی و امور استخدام مجلسین

### فصل اول - کلیات

**ماده ۱۵ -** با اختیارات حاصل از ماده ۳ قانون تأسیس وزارت آب و برق مصوب ۴۲/۱۲/۱۶ و ماده ۲ قانون تأسیس شرکتهای بهره‌برداری از اراضی زیرسدها مصوب ۴۷/۲/۳۰ شرکت سهامی بنام شرکت سهامی سازمان آب منطقه‌ای فارس مطابق مقررات این اساسنامه تشکیل میگردد .

**ماده ۴ -** از تاریخ تصویب این اساسنامه سازمان آب منطقه‌ای فارس بصورت شرکت سهامی درآمده و در این اساسنامه اختصاراً شرکت نامیده میشود .

**ماده ۳ -** مرکز اصلی شرکت شهر شیراز است و شرکت میتواند با شرکتهای دیگر مشارکت نماید و شعب یا نمایندگی هائی برای اجرای عملیات خود در نقاط دیگر تأسیس نماید .

**ماده ۴ -** نوع شرکت: شرکت سهامی و مدت آن نامحدود است .

### فصل دوم - وظایف و اختیارات

**ماده ۵ -** قانون آب و نحوه ملی شدن آن و قانون برق ایران و سایر قوانین موضوعه و آئین نامه های مصوب مربوط از طرف شرکت لازم‌الرعایه است .

**ماده ۶ -** شرکت میتواند بمنظور ایجاد وتوسعه و تکمیل مؤسسات صنعتی و کشاورزی و عمرانی با تصویب مجمع عمومی و در حدود مقررات این اساسنامه اقدام به تأسیس شرکتهای فرعی نماید و با در سایر مؤسسات و شرکتهای مشارکت و سرمایه‌گذاری کند .

**ماده ۷ -** شرکت دارای شخصیت حقوقی و استقلال مالی بوده و برطبق اصول بازرگانی اداره میشود .

**ماده ۸ -** شرکت میتواند قرارداد خرید خدمات با مؤسسات خارجی را با تصویب مجمع عمومی امضاء نماید .

### فصل سوم - سرمایه

**ماده ۹ -** سرمایه شرکت عبارتست از مبلغ یکصد میلیون ریال که به یکصد سهم یک میلیون ریالی تقسیم میشود .

**تبصره ۱ -** کلیه اموال منقول و غیر منقول اعم از تأسیسات و دارائی نقدی و غیر نقدی و مطالبات و دیون سازمان سابق آب منطقه‌ای فارس از طرف شرکت حسابرسی وزارت آب و برق تعیین و جزء دارائی شرکت منظور خواهد شد .

**تبصره ۲ -** سرمایه شرکت متعلق بدولت بوده و نمایندگی سهام دولت در شرکت با وزیر آب و برق است .

**ماده ۱۰ -** شرکت میتواند با تصویب مجمع عمومی سرمایه خود را افزایش دهد .

**ماده ۱۱ -** سود و بهره پس از کسر یکدهم بعنوان اندوخته احتیاط بمصرف توسعه تأسیسات میرسد .

**ماده ۱۲ -** در صورتیکه اندوخته احتیاط به بیش از یکدهم سرمایه شرکت برسد اضافه بر یکدهم مزبور رانیز میتوان با تصویب مجمع عمومی برای توسعه و تکمیل تأسیسات شرکت بمصرف رسانید .

### فصل چهارم - ارکان شرکت

ماده ۱۳ - شرکت دارای ارکان زیر است :

الف - مجمع عمومی .

ب - هیئت مدیره و مدیر عامل .

ج - بازرس

ماده ۱۴ - مجمع عمومی مرکب است از سه نفر که عبارتند از وزیر آب و برق یا قائم مقام او و دو نفر از معاونین وزارت آب و برق با انتخاب وزیر .

ماده ۱۵ - مجمع عمومی بر دو نوع است :

الف - مجمع عمومی عادی .

ب - مجمع عمومی فوق العاده .

ماده ۱۶ - جلسات مجمع عمومی عادی سالی یکبار در سه ماهه اول هر سال تشکیل میشود تا موضوع مندرج در دستور مجمع پایان نیافته است جلسات آن ادامه خواهد داشت و ممکن است باردیگر حداکثر تا پایان آذرماه منحصرأ برای تصویب بودجه سال بعد تشکیل گردد .

ماده ۱۷ - وظایف مجمع عمومی عادی بشرح ذیل است :

الف - رسیدگی و اظهار نظر نسبت بگزارش عملیات سالانه و تصویب ترازنامه .

ب - تصویب خط مشی و برنامه عملیات آتی شرکت .

ج - انتخاب اعضاء هیئت مدیره و مدیر عامل .

د - انتخاب بازرس قانونی شرکت .

ه - تصویب آئین نامه های مالی .

و - تصویب آئین نامه های استخدامی و سازمانی شرکت با رعایت مقررات مربوط

ز - اتخاذ تصمیم نسبت به سایر موضوعاتیکه در دستور مجمع گذاشته شده است .

ح - تصویب بودجه .

ماده ۱۸ - مجمع عمومی عادی بطور فوق‌العاده برای اتخاذ تصمیم نسبت به هر موضوعی بنا بدعوت مدیر عامل و یا به تقاضای کتبی بازرس یا نماینده صاحبان سهام با ذکر علت تشکیل میگردد .

دستور جلسه مجمع مزکور همان است که در دعوتنامه ذکر شده است .

ماده ۱۹ - دعوتنامه مربوط به تشکیل مجمع عمومی با ذکر تاریخ و محل تشکیل آن و دستور جلسه و علت تشکیل مجمع باید لااقل ده روز قبل از تشکیل آن کتباً از طرف مدیر عامل برای نماینده صاحبان سهام ارسال شود .

ماده ۲۰ - هیأت مدیره شرکت مرکب از سه نفر عضواصلی و دو نفر عضو علی‌البدل خواهد بود اعضای اصلی و علی‌البدل هیأت مدیره از طرف مجمع عمومی انتخاب میشوند .

ماده ۲۱ - مدت تصدی اعضای هیأت مدیره سه سال خواهد بود و تاموقعیکه تجدید انتخاب بعمل نیامده در سمت خود باقی میباشند و انتخاب مجدد آنان بلا مانع است .

ماده ۲۲ - تغییر اعضای هیأت مدیره یا هر یک از آنان قبل از خاتمه دوره تصدی و انتخاب جانشین آنان برای بقیه مدت با مجمع عمومی است .

ماده ۲۳ - مجمع عمومی از بین اعضای هیأت مدیره یکی از افراد مطلع در امر مدیریت مربوط شرکت را بعنوان مدیر عامل و ریاست هیأت مدیره انتخاب مینماید .

ماده ۲۴ - جلسات هیأت مدیره با حضور مدیر عامل و دو نفر اعضای هیأت مدیره

درمحل شرکت و در صورت اقتضاء هر محل دیگری که رئیس هیأت مدیره تعیین نماید تشکیل میشود و تصمیمات هیأت مدیره با کثرت آراء اتخاذ میگردد. هیأت مدیره دارای دفتری خواهد بود که تمام تصمیمات متخذه در آن ثبت و باعضای مدیرعامل و لاقلاً یکی از اعضای هیأت مدیره حاضر در جلسه میرسد.

**تبصره -** در صورت غیبت یکی از اعضای اصلی هیأت مدیره یکی از اعضای علی‌البدل بدعوت رئیس هیأت مدیره در جلسه هیئت مدیره شرکت کرده و رأی خواهد داد و در غیاب رئیس هیئت مدیره یکی از اعضای اصلی هیأت مدیره بقائم مقامی او وظایف محوله را در حدود اختیارات تفویضی انجام خواهد داد.

**ماده ۲۵ -** میزان حقوق و مزایای مدیرعامل و اعضای هیئت مدیره و بازرس از طرف مجمع عمومی تعیین میگردد هر يك از اعضای هیئت مدیره وظیفه دیگری را در شرکت که از طرف مدیرعامل به او محول میشود بدون دریافت حقوق اضافی باید انجام دهد.

**تبصره -** در صورتیکه عضو هیئت مدیره و بازرس از اعضای شاغل و موظف وزارت آب و برق و یا مؤسسات تابع آن وزارت باشد حقوقی از بابت عضویت هیئت مدیره و بازرسی با و پرداخت نخواهد شد.

**ماده ۲۶ -** مدیرعامل و اعضای هیئت مدیره (اعم از اصلی یا علی‌البدل) باید تمام وقت در اختیار شرکت باشند و نمیتوانند هیچ نوع شغل موظف و غیرموظف دیگری داشته باشد مگر آنکه مشمول تبصره ماده ۲۵ باشند.

**ماده ۲۷ -** هر يك از اعضای هیئت مدیره که در سال سه جلسه متوالی و یا پنج جلسه متناوب بدون عذر موجه در جلسات حاضر نشود مستعفی شناخته خواهد شد تشخیص موجه یا غیرموجه بودن عضو با رئیس هیئت مدیره است.



- ماده ۲۸ -** در صورت فوت و یا استعفا و یا فقدان صلاحیت یا تغییر هریک از اعضای هیئت مدیره بجهتی از جهات جانشین وی برای بقیه مدت با تصویب مجمع عمومی تعیین خواهد شد .
- ماده ۲۹ -** جلسه هیئت مدیره لااقل ماهی یکبار بدعوت مدیرعامل تشکیل خواهد شد .
- ماده ۳۰ -** اداره جلسات هیأت مدیره بامدیرعامل و رئیس هیأت مدیره و اجرای تصمیمات و مصوبات مجمع عمومی از وظایف هیأت مدیره است .
- ماده ۳۱ -** مسئولیت اداره کلیه امور شرکت اعم از اعمال نظارت‌های مالی و محاسباتی و استخدامی و مدیریت امور کارکنان و تشکیلات و معاملات و مخارج شرکت بمنظور حسن جریان امور و حفظ اموال و وجود شرکت و نظارت لازم در امور اداری و مالی و فنی شرکت‌های فرعی و شعب و نمایندگیها و سایر مؤسسات مربوط با مدیر عامل است .
- ماده ۳۲ -** مدیرعامل بر کلیه واحدهای تابعه شرکت ریاست داشته و نمایندگی شرکت را در مقابل کلیه مقامات و مؤسسات و اشخاص و دادگاهها و سایر مراجع قضائی و اداری و حق انتخاب وکیل خواهد داشت و همچنین با تصویب مجمع عمومی میتواند دعاوی را بدآوری با حق سازش ارجاع کند و داور اختصاصی تعیین و نسبت به داور مشترک تراضی نماید .
- ماده ۳۳ -** مدیرعامل در حدود مقررات و آئین نامه‌های مصوب شرکت روشهای اجرایی را تعیین و ابلاغ مینماید .
- ماده ۳۴ -** مدیرعامل میتواند هر قسمت از اختیارات و وظایف خود را بهریک از اعضاء هیأت مدیره و رؤسای واحدهای شرکت به تشخیص و مسئولیت خود تفویض نماید .
- ماده ۳۵ -** مدیرعامل بودجه سالانه و تشکیلات کلی و تراز نامه و برنامه عملیات

شرکت را با رعایت مقررات مربوط تهیه و پس از تأیید هیأت مدیره برای تصویب تقدیم مجمع عمومی مینماید .

**ماده ۳۶ -** مدیرعامل آئین‌نامه استخدامی و مالی و سازمانی و بهره برداری واداری شرکت را تنظیم و پس از تأیید هیأت مدیره برای تصویب تقدیم مجمع عمومی مینماید .

**ماده ۳۷ -** کلیه چکها و اسناد و اوراق مالی و تعهدات و قراردادهای باید بامضای مدیرعامل و یکی از اعضای هیئت مدیره برسد . مکاتبات اداری با امضاء مدیرعامل و یا کسانیکه از طرف مدیرعامل حق امضاء دارند صادر میگردد .

**ماده ۳۸ -** مدیرعامل موظف است يك نسخه از ترازنامه شرکت را حداقل چهل روز قبل از تشکیل مجمع عمومی بمنظور رسیدگی و اظهار نظر برای بازرس شرکت ارسال دارد .

**ماده ۳۹ -** شرکت دارای يك نفر بازرس خواهد بود که از طرف مجمع عمومی برای مدت یکسال انتخاب خواهد شد مدت مأموریت بازرس پس از تصویب ترازنامه در مجمع عمومی خاتمه خواهد یافت و مجمع در این جلسه بازرس را برای عملیات دوره بعد انتخاب خواهد کرد . تجدید انتخاب بازرس قبلی بلامانع است .

**ماده ۴۰ -** وظایف بازرس بقراردیل است :

**الف -** رسیدگی به ترازنامه و حساب درآمد و هزینه شرکت با اشتراك مساعی حسابرسان وزارت آب و برق .

**ب -** مطالعه گزارش سالانه هیئت مدیره و اظهار نظر نسبت به مندرجات آن و تسلیم به هیئت مدیره برای تصویب مجمع عمومی .

**ج -** شرکت در جلسات مجمع عمومی بدون حق رأی .

بازرس در اجرای وظایف خود حق مراجعه به کلیه دفاتر و پرونده‌های محاسباتی

و اسناد خرج و پیمانهای شرکت را خواهد داشت هرگاه تخلف یا بی ترتیبی و یا اشتباهاتی مشاهده نماید بمديرعامل گزارش میدهد .

**ماده ۴۱-** اقدامات بازرس در اجرای وظایف خود نباید مانع جریان کارهای شرکت گردد .

**ماده ۴۲-** بازرس حق مداخله در امور جاری شرکت را نداشته و وظایف او محدود است بآنچه بموجب این اساسنامه مقرر گردیده است .

**ماده ۴۳-** سال مالی شرکت از اول فروردین هر سال آغاز و در پایان اسفند همان سال خاتمه می پذیرد مگر سال اول که شروع آن از تاریخ تصویب و اجرای این اساسنامه و پایان آن در اسفند سال بعد خواهد بود .

**ماده ۴۴-** شرکت از نظر مقررات مالی و اداری تابع مقررات این اساسنامه و آئین نامه های مربوط بوده و در کلیه موضوعاتی که در این اساسنامه پیش بینی نشده است طبق قوانین و مقررات مربوط به سازمان سابق و قانون تجارت عمل خواهد نمود .

**ماده ۴۵-** شرکت مکلف است حداکثر ظرف ششماه آئین نامه های لازم را تهیه و برای تصویب بمقامات مربوط تسلیم دارد . تا موقعیکه این آئین نامه ها بتصویب نرسیده مقررات قبلی سازمان بقوت خود باقی است .

**ماده ۴۶-** تغییرات لازم در اساسنامه شرکت و انحلال آن بنا به پیشنهاد مجمع عمومی با تصویب هیئت وزیران و کمیسیونهای آب و برق و دارائی و استخدام مجلسین خواهد بود . اساسنامه فوق مشتمل بر ۴۶ ماده و ۴ تبصره باستناد ماده ۲ قانون تاسیس شرکتهای بهره برداری از اراضی زیرسدها در جلسات هفتم و پانزدهم اسفندماه ۱۳۴۷ بترتیب بتصویب کمیسیونهای دارائی - استخدام و آب و برق مجلس سنا و در جلسات بیست و ششم اسفندماه یک هزار و سیصد و چهل و هفت بتصویب کمیسیونهای دارائی - آب و برق و امور استخدام و سازمانهای اداری مجلس شورای ملی رسیده است .

رئیس مجلس شورای ملی - مهندس عبدالله ریاضی

## اساسنامه شرکت سهامی سازمان آب منطقه‌ای تهران

مصوب ۱۳۴۷/۱۲/۲۶ کمیسیونهای آب و برق و دارائی وامور استخدام مجلسین

### فصل اول - کلیات

**ماده ۱-** با اختیارات حاصل از ماده ۳ قانون تأسیس وزارت آب و برق مصوب ۴۲/۱۲/۱۶ و ماده ۲ قانون تأسیس شرکتهای بهره‌برداری از اراضی زیرسدها مصوب ۴۷/۲/۳۰ شرکت سهامی بنام شرکت سهامی سازمان آب منطقه‌ای تهران مطابق مقررات این اساسنامه تشکیل میگردد .

**ماده ۲-** از تاریخ تصویب این اساسنامه سازمان آب منطقه‌ای تهران بصورت شرکت سهامی درآمد و در این اساسنامه اختصاراً شرکت نامیده میشود .

**ماده ۳-** مرکز اصلی شرکت شهر تهران است و شرکت میتواند با شرکتهای دیگر مشارکت نماید و شعب یا نمایندگیهایی برای اجرای عملیات خود در نقاط دیگر تأسیس نماید .

**ماده ۴-** نوع شرکت : شرکت سهامی و مدت آن نامحدود است .

### فصل دوم - وظایف و اختیارات

**ماده ۵-** قانون آب و نحوه ملی شدن آن و قانون برق ایران و سایر قوانین موضوعه و آئیننامه‌های مصوب مربوط از طرف شرکت لازم‌الرعایه است .

**ماده ۶-** شرکت میتواند بمنظور ایجاد و توسعه و تکمیل مؤسسات صنعتی و کشاورزی و عمرانی با تصویب مجمع عمومی و در حدود مقررات این اساسنامه

اقدام بتأسیس شرکتهای فرعی نماید و یا در سایر مؤسسات و شرکتهای مشارکت و سرمایه‌گذاری کند .

**ماده ۷-** شرکت دارای شخصیت حقوقی و استقلال مالی بوده و برطبق اصول بازرگانی اداره میشود .

**ماده ۸-** شرکت میتواند قرارداد خرید خدمات با مؤسسات خارجی را با تصویب مجمع عمومی امضاء نماید .

### فصل سوم - سرمایه

**ماده ۹-** سرمایه شرکت عبارت از مبلغ یکصد میلیون ریال که یکصد سهم یک میلیون ریالی تقسیم میشود .

**تبصره ۱ -** کلیه اموال منقول و غیر منقول اعم از تأسیسات و دارائی نقدی و غیر نقدی و مطالبات و دیون سازمان سابق آب منطقه‌ای تهران از طرف شرکت حسابرسی وزارت آب و برق تعیین و جزء دارائی شرکت منظور خواهد شد .

**تبصره ۲ -** سرمایه شرکت متعلق بدولت بوده و نمایندگی سهام دولت در شرکت با وزیر آب و برق است .

**ماده ۱۰ -** شرکت میتواند با تصویب مجمع عمومی سرمایه خود را افزایش دهد .

**ماده ۱۱ -** سود ویژه پس از کسری یکدهم بعنوان اندوخته احتیاط بمصرف توسعه تأسیسات میرسد .

**ماده ۱۲ -** در صورتیکه اندوخته احتیاط به بیش از یکدهم سرمایه شرکت برسد اضافه بر یکدهم مزبور را نیز میتوان با تصویب مجمع عمومی برای توسعه و تکمیل تأسیسات شرکت بمصرف رسانید .

### فصل چهارم - ارکان شرکت

**ماده ۱۳ -** شرکت دارای ارکان زیر است :

الف -- مجمع عمومی .

ب - هیأت مدیره و مدیر عامل .

ج - بازرس .

ماده ۱۴ - مجمع عمومی مرکب است از سه نفر که عبارتند از وزیر آب و برق یا قائم مقام او و دو نفر از معاونین وزارت آب و برق به انتخاب وزیر .

ماده ۱۵ - مجمع عمومی بر دو نوع است :

الف - مجمع عمومی عادی .

ب -- مجمع عمومی فوق العاده .

ماده ۱۶ - جلسات مجمع عمومی عادی سالی یکبار در سه ماهه اول هر سال تشکیل میشود تا موضوع مندرج در دستور مجمع پایان نیافته است جلسات آن ادامه خواهد داشت و ممکن است بار دیگر حداکثر تا پایان آذرماه منحصرأً برای تصویب بودجه سال بعد تشکیل گردد .

ماده ۱۷ - وظایف مجمع عمومی عادی بشرح ذیل است :

الف -- رسیدگی و اظهار نظر نسبت بگزارش عملیات سالانه و تصویب ترازنامه .

ب - تصویب خط مشی و برنامه عملیات آتی شرکت .

ج - انتخاب اعضای هیأت مدیره و مدیر عامل .

د -- انتخاب بازرس قانونی شرکت .

ه - تصویب آئیننامه های مالی .

و -- تصویب آئیننامه های استخدامی و سازمانی شرکت با رعایت مقررات مربوط .

ز - اتخاذ تصمیم نسبت بسایر موضوعاتی که در دستور مجمع گذاشته شده است .

ح - تصویب بودجه .

**ماده ۱۸ -** مجمع عمومی عادی بطور فوق العاده برای اتخاذ تصمیم نسبت بهر موضوعی بنا بدعوت مدیر عامل و یا بتقاضای کتبی بازرس یا نماینده صاحبان سهام با ذکر علت تشکیل میگردد .

دستور جلسه مجمع مزبور همان است که در دعوتنامه ذکر شده است .

**ماده ۱۹ -** دعوتنامه مربوط بتشکیل مجمع عمومی با ذکر تاریخ و محل تشکیل آن و دستور جلسه و علت تشکیل مجمع باید لااقل ده روز قبل از تشکیل آن کتباً از طرف مدیر عامل برای نماینده صاحبان سهام ارسال شود .

**ماده ۲۰ -** هیأت مدیره شرکت مرکب از سه نفر عضو اصلی و دو نفر عضو علی‌البدل خواهد بود - اعضای اصلی و علی‌البدل هیأت مدیره از طرف مجمع عمومی انتخاب میشوند .

**ماده ۲۱ -** مدت تصدی اعضای هیأت مدیره سه سال خواهد بود و تا موقعی که تجدید انتخاب بعمل نیامده در سمت خود باقی میباشند و انتخاب مجدد آنان بلامانع است .

**ماده ۲۲ -** تغییر اعضای هیأت مدیره یا هر يك از آنان قبل از خاتمه دوره تصدی و انتخاب جانشین آنان برای بقیه مدت با مجمع عمومی است .

**ماده ۲۳ -** مجمع عمومی از بین اعضای هیأت مدیره یکی از افراد مطلع در امر مدیریت مربوط بشرکت را بعنوان مدیر عامل و ریاست هیأت مدیره انتخاب مینماید .

**ماده ۲۴ -** جلسات هیأت مدیره با حضور مدیر عامل و دو نفر اعضای هیأت مدیره در محل شرکت و در صورت اقتضاء هر محل دیگری که رئیس هیأت مدیره تعیین نماید تشکیل میشود و تصمیمات هیأت مدیره به اکثریت آراء اتخاذ میگردد، هیأت مدیره دارای دفتری خواهد بود که تمام تصمیمات متخذه در آن ثبت و به امضای مدیر عامل

ولااقل یکی از اعضای هیأت مدیره حاضر در جلسه میرسد .

**تبصره -** در صورت غیبت یکی از اعضای اصلی هیأت مدیره یکی از اعضای علی‌البدل بدعوت رئیس هیأت مدیره در جلسه هیأت مدیره شرکت کرده و رأی خواهد داد و در غیاب رئیس هیأت مدیره یکی از اعضای اصلی هیأت مدیره بقاءمقامی او وظایف محوله را در حدود اختیارات تفویضی انجام خواهد داد .

**ماده ۲۵ -** میزان حقوق و مزایای مدیر عامل و اعضای هیئت مدیره و بازرس از طرف مجمع عمومی تعیین میگردد هر يك از اعضای هیأت مدیره وظیفه دیگری را در شرکت که از طرف مدیر عامل به او محول میشود بدون دریافت حقوق اضافی باید انجام دهد .

**تبصره -** در صورتیکه عضو هیأت مدیره و بازرس از اعضای شاغل و موظف وزارت آب و برق و یا مؤسسات تابع آن وزارت باشد حقوقی از بابت عضویت هیأت مدیره و بازرسی به او پرداخت نخواهد شد .

**ماده ۲۶ -** مدیر عامل و اعضای هیأت مدیره ( اعم از اصلی یا علی‌البدل ) باید تمام وقت در اختیار شرکت باشند و نمیتوانند هیچ نوع شغل موظف و غیر موظف دیگری داشته باشند مگر آنکه مشمول تبصره ماده ۲۵ باشند .

**ماده ۲۷ -** هر يك از اعضای هیأت مدیره که در سال سه جلسه متوالی و یا پنج جلسه متناوب بدون عذر موجد در جلسات حاضر نشود مستعفی شناخته خواهد شد تشخیص موجه یا غیر موجه بودن عذر با رئیس هیأت مدیره است .

**ماده ۲۸ -** در صورت فوت یا استعفا و یا فقدان صلاحیت یا تغییر هر يك از اعضای هیأت مدیره بجهتی از جهات جانشین وی برای بقیه مدت با تصویب مجمع عمومی تعیین خواهد شد .



**ماده ۲۹-** جلسه هیأت مدیره لااقل ماهی یکبار بدعوت مدیر عامل تشکیل خواهد شد .

**ماده ۳۰-** اداره جلسات هیأت مدیره بامدیر عامل و رئیس هیأت مدیره و اجرای تصمیمات و مصوبات مجمع عمومی از وظایف هیأت مدیره است .

**ماده ۳۱ -** مسئولیت اداره کلیه امور شرکت اعم از اعمال نظارت های مالی و محاسباتی و استخدامی و مدیریت امور کارکنان و تشکیلات و معاملات و مخارج شرکت منظور حسن جریان امور و حفظ اموال و وجود شرکت و نظارت لازم در امور اداری و مالی و فنی شرکتهای فرعی و شعب و نمایندگیها و سایر مؤسسات مربوط بامدیر عامل است .

**ماده ۳۲ -** مدیر عامل بر کلیه واحدهای تابعه شرکت ریاست داشته و نمایندگی شرکت را در مقابل کلیه مقامات و مؤسسات و اشخاص و دادگاهها و سایر مراجع قضائی و اداری و حق انتخاب وکیل خواهد داشت و همچنین باتصویب مجمع عمومی میتواند دعاوی را بدآوری باحق سازش ارجاع کند و داور اختصاصی تعیین و نسبت بداور مشترک تراضی نماید .

**ماده ۳۳ -** مدیر عامل در حدود مقررات و آئین نامه های مصوب شرکت روش های اجرائی را تعیین و ابلاغ مینماید .

**ماده ۳۴ -** مدیر عامل میتواند هر قسمت از اختیارات و وظایف خود را بهریک از اعضای هیأت مدیره و رؤسای واحدهای شرکت بدتشخیص و مسئولیت خود تفویض نماید .

**ماده ۳۵-** مدیر عامل بودجه سالانه و تشکیلات کلی و تراز نامه و بر نامه عملیات شرکت را بارعایت مقررات مربوط تهیه و پس از تأیید هیأت مدیره برای تصویب تقدیم مجمع عمومی دینماید .

**ماده ۳۶ -** مدیرعامل آئین‌نامه استخدامی و مالی و سازمانی و بهره‌برداری و اداری شرکت را تنظیم و پس از تأیید هیأت مدیره برای تصویب تقدیم مجمع عمومی مینماید .

**ماده ۳۷ -** کلیه چکها و اسناد و اوراق مالی و تعهدات و قراردادهای باید به امضای مدیرعامل و یکی از اعضای هیأت مدیره برسد . مکاتبات اداری با امضای مدیرعامل و یا کسانی که از طرف مدیرعامل حق امضاء دارند صادر میگردد .

**ماده ۳۸ -** مدیرعامل موظف است يك نسخه از ترازنامه شرکت را حداقل چهل روز قبل از تشکیل مجمع عمومی بمنظور رسیدگی و اظهار نظر برای بازرس شرکت ارسال دارد .

**ماده ۳۹ -** شرکت دارای یک نفر بازرس خواهد بود که از طرف مجمع عمومی برای مدت یکسال انتخاب خواهد شد مدت مأموریت بازرس پس از تصویب ترازنامه در مجمع عمومی خاتمه خواهد یافت و مجمع در این جلسه بازرس را برای عملیات دوره بعد انتخاب خواهد کرد . تجدید انتخاب بازرس قبلی بلامانع است .

**ماده ۴۰ -** وظایف بازرس بقرار ذیل است :

**الف -** رسیدگی به ترازنامه و حساب درآمد و هزینه شرکت با اشتراک مساعی حسابرسان وزارت آب و برق .

**ب -** مطالعه گزارش سالیانه هیأت مدیره و اظهار نظر نسبت بمندرجات آن و تسلیم به هیأت مدیره برای تصویب مجمع عمومی .

**ج -** شرکت در جلسات مجمع عمومی بدون حق رأی .

بازرس در اجرای وظایف خود حق مراجعه بکلیه دفاتر و پرونده‌های محاسباتی و اسناد خرج و پیمانهای شرکت را خواهد داشت هرگاه تخلف یا بی‌تریبی یا اشتباهاتی مشاهده نماید بمدیرعامل گزارش میدهد .

**ماده ۴۱ -** اقدامات بازرس در اجرای وظایف خود نباید مانع جریان کارهای شرکت گردد .

**ماده ۴۲ -** بازرس حق مداخله در امور جاری شرکت را نداشته ووظایف او محدود است بنا آنچه بموجب این اساسنامه مقرر گردیده است .

**ماده ۴۳ -** سال مالی شرکت از اول فروردین هر سال آغاز و در پایان اسفند همان سال خاتمه میپذیرد مگر سال اول که شروع آن از تاریخ تصویب و اجرای این اساسنامه و پایان آن در اسفند سال بعد خواهد بود .

**ماده ۴۴ -** شرکت از نظر مقررات مالی و اداری تابع مقررات این اساسنامه و آئین نامه‌های مربوط بوده و در کلیه موضوعاتی که در این اساسنامه پیش بینی نشده است و طبق قوانین و مقررات مربوط بسازمان سابق و قانون تجارت عمل خواهد نمود .

**ماده ۴۵ -** شرکت مکلف است حد اکثر ظرف ششماه آئین نامه‌های لازم را تهیه و برای تصویب بمقامات مربوط تسلیم دارد . تا موقعیکه این آئین نامه‌ها بتصویب نرسیده مقررات قبلی سازمان بقوت خود باقی است .

**ماده ۴۶ -** تغییرات لازم در اساسنامه شرکت و انحلال آن بنا به پیشنهاد مجمع عمومی با تصویب هیأت وزیران و کمیسیونهای آب و برق و دارائی و استخدام مجلسین خواهد بود .

اساسنامه فوق مشتمل بر ۴۶ ماده و ۴ تبصره بد استناد ماده ۲ قانون تأسیس شرکتهای بهره برداری از اراضی زیر سدها در جلسات هفتم و پانزدهم اسفند ماه ۱۳۴۷ بترتیب بتصویب کمیسیونهای دارائی - استخدام و آب و برق مجلس سنا و در جلسات بیست و ششم اسفند ماه یکپنجاه و چهارم و هفتم بتصویب کمیسیونهای دارائی - آب و برق و امور استخدام و سازمانهای اداری مجلس شورای ملی رسیده است .

رئیس مجلس شورای ملی - عبدالله ریاضی

## اساسنامه شرکت سهامی سازمان آب منطقه‌ای جنوب شرقی

مصوب ۱۳۴۷/۱۲/۲۶ کمیسیونهای آب  
وبرق و دارائی واموراستخدام مجلسین

### فصل اول - کلیات

**ماده ۱-** با اختیارات حاصل از ماده ۳ قانون تأسیس وزارت آب و برق مصوب ۴۲/۱۲/۱۶ و ماده ۲ قانون تأسیس شرکتهای بهره برداری از اراضی زیرسدها مصوب ۴۷/۲/۳۰ شرکت سهامی بنام شرکت سهامی سازمان آب منطقه‌ای جنوب شرقی مطابق مقررات این اساسنامه تشکیل میگردد.

**ماده ۲-** از تاریخ تصویب این اساسنامه سازمان آبیاری سیستان و بلوچستان بصورت شرکت سهامی درآمده و در این اساسنامه اختصاراً شرکت نامیده میشود.

**ماده ۳-** مرکز اصلی شرکت شهرزاهدان است و شرکت میتواند با شرکتهای دیگر مشارکت نماید و شعب یا نمایندگی‌هایی برای اجرای عملیات خود در نقاط دیگر تأسیس نماید.

**ماده ۴-** نوع شرکت: شرکت سهامی و مدت آن نامحدود است.

### فصل دوم - وظایف و اختیارات

**ماده ۵-** قانون آب و نحوه ملی شدن آن و قانون برق ایران و سایر قوانین موضوعه و آئین‌نامه‌های مصوب مربوط از طرف شرکت لازم‌الرعایه است.

**ماده ۶-** شرکت میتواند بمنظور ایجاد و توسعه و تکمیل مؤسسات صنعتی و کشاورزی و عمرانی با تصویب مجمع عمومی و در حدود مقررات این اساسنامه اقدام به تأسیس شرکتهای فرعی نماید و یا در سایر مؤسسات و شرکتهای مشارکت و سرمایه گذاری کند .

**ماده ۷-** شرکت دارای شخصیت حقوقی و استقلال مالی بوده و بر طبق اصول بازرگانی اداره میشود .

**ماده ۸-** شرکت میتواند قرارداد خرید خدمات با مؤسسات خارجی را با تصویب مجمع عمومی امضاء نماید .

### فصل سوم - سرمایه

**ماده ۹-** سرمایه شرکت عبارتست از مبلغ یکصد میلیون ریال که به یکصد سهم یک میلیون ریالی تقسیم میشود .

**تبصره ۱-** کلید اموال منقول و غیر منقول اعم از تأسیسات و دارائی نقدی و غیر نقدی و مطالبات و دیون سازمان سابق آبیاری سیستان و بلوچستان از طرف شرکت حسابرسی وزارت آب و برق تعیین و جزء دارائی شرکت منظور خواهد شد .

**تبصره ۲-** سرمایه شرکت متعلق بدولت بوده و نمایندگی سهام دولت در شرکت با وزیر آب و برق است .

**ماده ۱۰-** شرکت میتواند با تصویب مجمع عمومی سرمایه خود را افزایش دهد.

**ماده ۱۱-** سود ویژه پس از کسر یک دهم بعنوان اندوخته احتیاط بمصرف توسعه تأسیسات میرسد .

**ماده ۱۲-** در صورتیکه اندوخته احتیاط به بیش از یک دهم سرمایه شرکت

برسد اضافه بر یکدهم مزبور را نیز میتوان با تصویب مجمع عمومی برای توسعه و تکمیل تأسیسات شرکت بمصرف رسانید .

### فصل چهارم - ارکان شرکت

ماده ۱۳ - شرکت دارای ارکان زیر است :

الف - مجمع عمومی .

ب - هیئت مدیره و مدیرعامل .

ج - بازرس .

ماده ۱۴ - مجمع عمومی مرکب است از سه نفر که عبارتند از وزیر آب و برق یا قائم مقام او و دو نفر از معاونین وزارت آب و برق به انتخاب وزیر .

ماده ۱۵ - مجمع عمومی بر دو نوع است :

الف - مجمع عمومی عادی .

ب - مجمع عمومی فوق العاده .

ماده ۱۶ - جلسات مجمع عمومی عادی سالی یکبار در سه ماه اول هر سال تشکیل میشود تا موضوع مندرج در دستور مجمع پایان نیافته است جلسات آن ادامه خواهد داشت و ممکن است باردیگر حداکثر تا پایان آذرماه منحصرأً برای تصویب بودجه سال بعد تشکیل گردد .

ماده ۱۷ - وظایف مجمع عمومی عادی بشرح ذیل است :

الف - رسیدگی و اظهار نظر نسبت به گزارش عملیات سالانه و تصویب ترازنامه .

ب - تصویب خط مشی و برنامه عملیات آتی شرکت .

ج - انتخاب اعضای هیئت مدیره و مدیرعامل .

د - انتخاب بازرس قانونی شرکت .

ه - تصویب آئین نامه‌های مالی .

و - تصویب آئین نامه‌های استخدامی و سازمانی شرکت با رعایت مقررات مربوط .

ز - اتخاذ تصمیم نسبت به سایر موضوعاتی که در دستور مجمع گذاشته شده است .

ح - تصویب بودجه .

**ماده ۱۸ -** مجمع عمومی عادی بطور فوق العاده برای اتخاذ تصمیم نسبت به

موضوعی بنا بدعوت مدیر عامل و یا بد تقاضای کتبی بازرس یا نماینده صاحبان سهام با

ذکر علت تشکیل میگردد .

دستور جلسه مجمع مزبور همان است که در دعوت نامه ذکر شده است .

**ماده ۱۹ -** دعوتنامه مربوط به تشکیل مجمع عمومی با ذکر تاریخ و محل

تشکیل آن و دستور جلسه و علت تشکیل مجمع باید لااقل ده روز قبل از تشکیل آن

کتباً از طرف مدیر عامل برای نماینده صاحبان سهام ارسال شود .

**ماده ۲۰ -** هیأت مدیره شرکت مرکب از سه نفر عضو اصلی و دو نفر عضو

علی البدل خواهد بود، اعضای اصلی و علی البدل هیأت مدیره از طرف مجمع عمومی

انتخاب میشوند .

**ماده ۲۱ -** مدت تصدی اعضای هیأت مدیره سه سال خواهد بود و تا موقعی

که تجدید انتخاب بعمل نیامده در سمت خود باقی میباشند و انتخاب مجدد آنان

بلامانع است .

**ماده ۲۲ -** تغییر اعضای هیأت مدیره یا هر يك از آنان قبل از خاتمه دوره تصدی

و انتخاب جانشین آنان برای بقیه مدت با مجمع عمومی است .

**ماده ۲۳ -** مجمع عمومی از بین اعضای هیأت مدیره یکی از افراد مطلع در

امر مدیریت مربوط بشرکت را بعنوان مدیر عامل و ریاست هیأت مدیره انتخاب مینماید .

**ماده ۲۴ -** جلسات هیأت مدیره با حضور مدیر عامل و دو نفر اعضای هیأت مدیره در محل شرکت و در صورت اقتضاء هر محل دیگری که رئیس هیأت مدیره تعیین نماید تشکیل میشود و تصمیمات هیأت مدیره بد اکثریت آراء اتخاذ میگردد - هیأت مدیره دارای دفتری خواهد بود که تمام تصمیمات متخذه در آن ثبت و به امضای مدیر عامل و لااقل یکی از اعضای هیأت مدیره حاضر در جلسه میرسد .

**تبصره -** در صورت غیبت یکی از اعضای اصلی هیأت مدیره یکی از اعضای علی‌البدل بدعوت رئیس هیأت مدیره در جلسه هیأت مدیره شرکت کرده و رأی خواهد داد و در غیاب رئیس هیأت مدیره یکی از اعضای اصلی هیأت مدیره بقائم مقامی او وظایف محوله را در حدود اختیارات تفویضی انجام خواهد داد .

**ماده ۲۵ -** میزان حقوق و مزایای مدیر عامل و اعضای هیأت مدیره و بازرس از طرف مجمع عمومی تعیین میگردد هر يك از اعضای هیأت مدیره وظیفه دیگری را در شرکت که از طرف مدیر عامل به او محول میشود بدون دریافت حقوق اضافی باید انجام دهد .

**تبصره -** در صورتیکه عضو هیأت مدیره و بازرس از اعضای شاغل و موظف وزارت آب و برق و یا مؤسسات تابع آن وزارت باشد حقوقی از بابت عضویت هیأت مدیره و بازرسی به او پرداخت نخواهد شد .

**ماده ۲۶ -** مدیر عامل و اعضای هیأت مدیره ( اعم از اصلی یا علی‌البدل ) باید تمام وقت در اختیار شرکت باشند و نمیتوانند هیچ نوع شغل موظف و غیر موظف دیگری داشته باشند مگر آنکه مشمول تبصره ماده ۲۵ باشند .

**ماده ۲۷ -** هر يك از اعضای هیأت مدیره که در سال سه جلسه متوالی و یا پنج



جلسه متناوب بدون عذر موجه در جلسات حاضر نشود مستعفی شناخته خواهد شد  
تشخیص موجه یا غیر موجه بودن عذر بارتیس هیأت مدیره است .

**ماده ۲۸ -** در صورت فوت و یا استعفا و یا فقدان صلاحیت یا تغییر هر يك از  
اعضای هیأت مدیره بجهتی از جهات جانشین وی برای بقیه مدت با تصویب مجمع عمومی  
تعیین خواهد شد .

**ماده ۲۹ -** جلسه هیأت مدیره لا اقل ماهی یکبار بدعوت مدیر عامل تشکیل  
خواهد شد .

**ماده ۳۰ -** اداره جلسات هیأت مدیره با مدیر عامل و رئیس هیأت مدیره  
و اجرای تصمیمات و مصوبات مجمع عمومی از وظایف هیأت مدیره است .

**ماده ۳۱ -** مسئولیت اداره کلیه امور شرکت اعم از اعمال نظارت‌های مالی و  
محاسباتی و استخدامی و مدیریت امور کارکنان و تشکیلات و معاملات و مخارج شرکت  
بمنظور حسن جریان امور و حفظ اموال و وجوه شرکت و نظارت لازم در امور  
اداری و مالی و فنی شرکت‌های فرعی و شعب و نمایندگیها و سایر مؤسسات مربوط با  
مدیر عامل است .

**ماده ۳۲ -** مدیر عامل بر کلیه واحدهای تابعه شرکت ریاست داشته و نمایندگی  
شرکت را در مقابل کلیه مقامات و مؤسسات و اشخاص و دادگاهها و سایر مراجع قضائی  
و اداری و حق انتخاب و کیل خواهد داشت و همچنین با تصویب مجمع عمومی میتواند  
دعای را بدآوری با حق سازش ارجاع کند و داور اختصاصی تعیین و نسبت بداور مشترک  
ترازی نماید .

**ماده ۳۳ -** مدیر عامل در حدود مقررات و آئین نامه‌های مصوب شرکت روشهای  
اجرائی را تعیین و ابلاغ مینماید .

**ماده ۳۴ -** مدیر عامل میتواند هر قسمت از اختیارات و وظایف خود را بهر يك از اعضاء هیأت مدیره و رؤسای واحد های شرکت به تشخیص و مسئولیت خود تفویض نماید .

**ماده ۳۵ -** مدیر عامل بودجه سالانه و تشکیلات کلی و ترازنامه و برنامه عملیات شرکت را با رعایت مقررات مربوط تهیه و پس از تأیید هیئت مدیره برای تصویب تقدیم مجمع عمومی مینماید .

**ماده ۳۶ -** مدیر عامل آئین نامه استخدامی و مالی و سازمانی و بهره برداری و اداری شرکت را تنظیم و پس از تأیید هیئت مدیره برای تصویب تقدیم مجمع عمومی مینماید .

**ماده ۳۷ -** کلیه چکها و اسناد و اوراق مالی و تعهدات و قراردادها باید به امضای مدیر عامل و یکی از اعضاء هیئت مدیره برسد . مکاتبات اداری با اعضاء مدیر عامل و یا کسانی که از طرف مدیر عامل حق امضاء دارند صادر میگردد .

**ماده ۳۸ -** مدیر عامل موظف است يك نسخه از ترازنامه شرکت را حداقل چهل روز قبل از تشکیل مجمع عمومی بمنظور رسیدگی و اظهار نظر برای بازرس شرکت ارسال دارد .

**ماده ۳۹ -** شرکت دارای یک نفر بازرس خواهد بود که از طرف مجمع عمومی برای مدت یکسال انتخاب خواهد شد مدت مأموریت بازرس پس از تصویب ترازنامه در مجمع عمومی خاتمه خواهد یافت و مجمع در این جلسه بازرس را برای عملیات دوره بعد انتخاب خواهد کرد . تجدید انتخاب بازرس قبلی بلامانع است .

**ماده ۴۰ -** وظایف بازرس بقراردیل است :

**الف -** رسیدگی به ترازنامه و حساب درآمد و هزینه شرکت با اشتراك مساعی حسابرسان وزارت آب و برق .

**ب -** مطالعه گزارش سالیانه هیئت مدیره و اظهار نظر نسبت به مندرجات آن و تسلیم بهیئت مدیره برای تصویب مجمع عمومی .

**ج -** شرکت در جلسات مجمع عمومی بدون حق رأی .  
بازرس در اجرای وظایف خود حق مراجعه بکلیه دفاتر و پرونده‌های محاسباتی و اسناد خرج و پیمانهای شرکت را خواهد داشت هرگاه تخلف یا بی‌ترتیبی و یا اشتباهاتی مشاهده نماید بمدیرعامل گزارش میدهد .

**ماده ۴۱ -** اقدامات بازرس در اجرای وظایف خود نباید مانع جریان کارهای شرکت گردد .

**ماده ۴۲ -** بازرس حق مداخله در امور جاری شرکت را نداشته و وظایف او محدود است به آنچه بموجب این اساسنامه مقرر گردیده است .

**ماده ۴۳ -** سال مالی شرکت از اول فروردین هر سال آغاز و در پایان اسفند همان سال خاتمه میپذیرد مگر سال اول که شروع آن از تاریخ تصویب و اجرای این اساسنامه و پایان آن در اسفند سال بعد خواهد بود .

**ماده ۴۴ -** شرکت از نظر مقررات مالی و اداری تابع مقررات این اساسنامه و آئین‌نامه‌های مربوط بوده و در کلیه موضوعاتی که در این اساسنامه پیش بینی نشده است طبق قوانین و مقررات مربوط به سازمان سابق و قانون تجارت عمل خواهد نمود .

**ماده ۴۵ -** شرکت مکلف است حداکثر ظرف ششماه آئین‌نامه‌های لازم را تهیه و برای تصویب بمقامات مربوط تسلیم دارد . تاموقعیکه این آئین‌نامه‌ها بتصویب نرسیده مقررات قبلی سازمان بقوت خود باقی است .

**ماده ۴۶ -** تغییرات لازم در اساسنامه شرکت و انحلال آن بنا به پیشنهاد مجمع عمومی با تصویب هیئت وزیران و کمیسیونهای آب و برق و دارائی و استخدام مجلسین خواهد بود .

اساسنامه فوق مشتمل بر ۴۶ ماده و ۴ تبصره به استناد ماده ۲ قانون تأسیس شرکت‌های بهره برداری از اراضی زیرسدها در جلسات هفتم و پانزدهم اسفند ماه ۱۳۴۷ بترتیب بتصویب کمیسیونهای دارائی - استخدام و آب و برق مجلس سنا و در جلسات بیست و ششم اسفند ماه یک هزار و سیصد و چهل و هفت بتصویب کمیسیونهای دارائی - آب و برق و امور استخدام و سازمانهای اداری مجلس شورای ملی رسیده است .

رئیس مجلس شورای ملی - عبدالله ریاضی

## اساسنامهٔ شرکت سهامی سازمان آب منطقه‌ای اصفهان

مصوب ۱۳۴۷/۱۲/۲۶ کمیسیونهای آب و برق و دارائی و امور  
استخدام مجلسین

### فصل اول - کلیات

**ماده ۱-** با اختیارات حاصل از ماده ۳ قانون تأسیس وزارت آب و برق مصوب ۴۲/۱۲/۱۶ و ماده ۲ قانون تأسیس شرکت‌های بهره برداری از اراضی زیر سدها مصوب ۴۷/۲/۳۰ شرکت سهامی بنام شرکت سهامی سازمان آب منطقه‌ای اصفهان مطابق مقررات این اساسنامه تشکیل میگردد .

**ماده ۲-** از تاریخ تصویب این اساسنامه سازمان آب منطقه‌ای اصفهان بصورت شرکت سهامی درآمده و در این اساسنامه اختصاراً شرکت نامیده میشود .

**ماده ۳-** مرکز اصلی شرکت شهر اصفهان است و شرکت میتواند باشکتهای دیگر مشارکت نماید و شعب یا نمایندگیهایی برای اجرای عملیات خود در نقاط دیگر تأسیس نماید .

**ماده ۴-** نوع شرکت : شرکت سهامی و مدت آن نامحدود است .

### فصل دوم - وظایف و اختیارات

**ماده ۵-** قانون آب و نحوه ملی شدن آن و قانون برق ایران و سایر قوانین موضوعه و آئین نامه های مصوب مربوط از طرف شرکت لازم‌الرعایه است .

**ماده ۶-** شرکت میتواند بمنظور ایجاد و توسعه و تکمیل مؤسسات صنعتی و

کشاورزی و عمرانی با تصویب مجمع عمومی و در حدود مقررات این اساسنامه اقدام بنائیس شرکت‌های فرعی نماید و یا در سایر مؤسسات و شرکتها مشارکت و سرمایه گذاری کند .

**ماده ۷-** شرکت دارای شخصیت حقوقی و استقلال مالی بوده و برطبق اصول بازرگانی اداره میشود .

**ماده ۸-** شرکت میتواند قرارداد خرید خدمات بامؤسسات خارجی را با تصویب مجمع عمومی امضاء نماید .

### فصل سوم- سرمایه

**ماده ۹-** سرمایه شرکت عبارتست از مبلغ یکصد میلیون ریال که بدیگصدسه‌م یک میلیون ریالی تقسیم میشود .

**تبصره ۱۵-** کلیه اموال منقول و غیر منقول اعم از تأسیسات و دارائی نقدی و غیر نقدی ومطالبات ودیون سازمان سابق آب منطقه‌ای اصفهان از طرف شرکت حسابرسی وزارت آب و برق تعیین و جزء دارائی شرکت منظور خواهد شد .

**تبصره ۳۴-** سرمایه شرکت متعلق بدولت بوده و نمایندگی سهام دولت در شرکت با وزیر آب و برق است .

**ماده ۱۰-** شرکت میتواند با تصویب مجمع عمومی سرمایه خود را افزایش دهد .

**ماده ۱۱-** سود ویژه پس از کسریک دهم بعنوان اندوخته احتیاط بمصرف توسعه تأسیسات میرسد .

**ماده ۱۳-** در صورتیکه اندوخته احتیاط به بیش از یکدهم سرمایه شرکت برسد اضافه بر یکدهم مزبور را نیز میتوان با تصویب مجمع عمومی برای توسعه و تکمیل تأسیسات شرکت بمصرف رسانید .

## فصل چهارم- ارکان شرکت

ماده ۱۳- شرکت دارای ارکان زیر است :

الف- مجمع عمومی .

ب - هیأت مدیره و مدیر عامل .

ج - بازرس .

ماده ۱۴- مجمع عمومی مرکب است از سه نفر که عبارتند از وزیر آب و برق یا

قائم مقام او و دو نفر از معاونین وزارت آب و برق با انتخاب وزیر .

ماده ۱۵- مجمع عمومی بردو نوع است :

الف- مجمع عمومی عادی .

ب - مجمع عمومی فوق العاده .

ماده ۱۶- جلسات مجمع عمومی عادی سالی یکبار در سه ماهه اول هر سال

تشکیل میشود تاموضوع مندرج در دستور مجمع پایان نیافته است جلسات آن ادامه خواهد داشت و ممکن است بار دیگر حداکثر تا پایان آذرماه منحصرأً برای تصویب بودجه سال بعد تشکیل گردد .

ماده ۱۷- وظایف مجمع عمومی عادی بشرح ذیل است :

الف- رسیدگی و اظهار نظر نسبت بگزارش عملیات سالانه و تصویب ترازنامه .

ب- تصویب خط مشی و برنامه عملیات آتی شرکت .

ج - انتخاب اعضای هیأت مدیره و مدیر عامل .

د - انتخاب بازرس قانونی شرکت .

ه - تصویب آئین نامه های مالی .

- و - تصویب آئین نامه‌های استخدامی و سازمانی شرکت با رعایت مقررات مربوط.  
ز - اتخاذ تصمیم نسبت به سایر موضوعاتی که در دستور مجمع گذاشته شده است.  
ح - تصویب بودجه.

**ماده ۱۸-** مجمع عمومی عادی بطور فوق العاده برای اتخاذ تصمیم نسبت به هر موضوعی بنا بدعوت مدیرعامل و یا بتقاضای کتبی بازرس یا نماینده صاحبان سهام با ذکر علت تشکیل میگردد.

دستور جلسه مجمع مزبور همان است که در دعوتنامه ذکر شده است.

**ماده ۱۹-** دعوتنامه مربوط بتشکیل مجمع عمومی با ذکر تاریخ و محل تشکیل آن و دستور جلسه و علت تشکیل مجمع باید لااقل در روز قبل از تشکیل آن کتبا از طرف مدیرعامل برای نماینده صاحبان سهام ارسال شود.

**ماده ۲۰-** هیأت مدیره شرکت مرکب از سه نفر عضو اصلی و دو نفر عضو علی البدل خواهد بود. اعضای اصلی و علی البدل هیأت مدیره از طرف مجمع عمومی انتخاب میشوند.

**ماده ۲۱-** مدت تصدی اعضای هیأت مدیره سه سال خواهد بود و تا موقعی که تجدید انتخاب بعمل نیامده در سمت خود باقی میباشند و انتخاب مجدد آنان بلا مانع است.

**ماده ۲۲-** تغییر اعضای هیأت مدیره یا هر يك از آنان قبل از خاتمه دوره تصدی و انتخاب جانشین آنان برای بقیه مدت با مجمع عمومی است.

**ماده ۲۳-** مجمع عمومی از بین اعضای هیأت مدیره یکی از افراد مطلع در امر مدیریت مربوط بشرکت را بعنوان مدیرعامل و ریاست هیأت مدیره انتخاب مینماید.

**ماده ۲۴-** جلسات هیأت مدیره با حضور مدیرعامل و دو نفر اعضای هیأت مدیره در محل شرکت و در صورت اقتضاء هر محل دیگری که رئیس هیئت مدیره تعیین نماید تشکیل میشود و تصمیمات هیأت مدیره به اکثریت آراء اتخاذ میگردد.



هیأت مدیره دارای دقتی خواهد بود که تمام تصمیمات متخذ در آن ثبت و به امضای مدیرعامل و لاقول یکی از اعضای هیأت مدیره حاضر در جلسه میرسد .

**تبصره -** در صورت غیبت یکی از اعضای اصلی هیأت مدیره یکی از اعضای علی‌البدل بدعوت رئیس هیأت مدیره در جلسه هیأت مدیره شرکت کرده و رأی خواهد داد و در غیاب رئیس هیأت مدیره یکی از اعضای اصلی هیأت مدیره بقائم‌مقامی او وظایف محوله را در حدود اختیارات تفویضی انجام خواهد داد .

**ماده ۲۵ -** میزان حقوق و مزایای مدیرعامل و اعضای هیأت مدیره و بازرسان طرف مجمع عمومی تعیین میگردد . هر يك از اعضای هیأت مدیره وظیفه دیگری را در شرکت که از طرف مدیرعامل به او محول میشود بدون دریافت حقوق اضافی باید انجام دهد .

**تبصره -** در صورتیکه عضو هیأت مدیره و بازرسان از اعضای شاغل و موظف وزارت آب و برق و یا مؤسسات تابع آن وزارت باشد حقوقی از بابت عضویت هیأت مدیره و بازرسی به او پرداخت نخواهد شد .

**ماده ۲۶ -** مدیرعامل و اعضای هیأت مدیره ( اعم از اصلی یا علی‌البدل ) باید تمام وقت در اختیار شرکت باشند و نمیتوانند هیچ نوع شغل موظف و غیر موظف دیگری داشته باشند مگر آنکه مشمول تبصره ماده ۲۵ باشند .

**ماده ۲۷ -** هر يك از اعضای هیأت مدیره که در سال سه جلسه متوالی و یا پنج جلسه متناوب بدون عذر موجه در جلسات حاضر نشود مستعفی شناخته خواهد شد تشخیص موجه یا غیرموجه بودن عذر با رئیس هیأت مدیره است .

**ماده ۲۸ -** در صورت فوت و یا استعفا و یا فقدان صلاحیت یا تغییر هر يك از

اعضای هیأت مدیره بجهتی از جهات جانشین وی برای بقیه مدت با تصویب مجمع عمومی تعیین خواهد شد .

**ماده ۳۹ -** جلسه هیأت مدیره لااقل ماهی یکبار بدعوت مدیرعامل تشکیل خواهد شد .

**ماده ۳۰ -** اداره جلسات هیأت مدیره با مدیرعامل و رئیس هیأت مدیره و اجرای تصمیمات و مصوبات مجمع عمومی از وظایف هیأت مدیره است .

**ماده ۳۱ -** مسئولیت اداره کلیه امور شرکت اعم از اعمال نظارت‌های مالی و محاسباتی و استخدای و مدیریت امور کارکنان و تشکیلات و معاملات و مخارج شرکت بمنظور حسن جریان امور و حفظ اموال و وجوه شرکت و نظارت لازم در امور اداری و مالی و فنی شرکتهای فرعی و شعب و نمایندگیها و سایر مؤسسات مربوط با مدیرعامل است .

**ماده ۳۲ -** مدیرعامل بر کلیه واحدهای تابعه شرکت ریاست داشته و نمایندگی شرکت را در مقابل کلیه مقامات و مؤسسات و اشخاص و دادگاهها و سایر مراجع قضائی و اداری و حق انتخاب و کیل خواهد داشت و همچنین با تصویب مجمع عمومی میتواند دعاوی را بدآوری با حق سازش ارجاع کند و داور اختصاصی تعیین و نسبت بداور مشترك تراضی نماید .

**ماده ۳۳ -** مدیرعامل در حدود مقررات و آئیننامه‌های مصوب و شرکت‌روشهای اجرائی را تعیین و ابلاغ مینماید .

**ماده ۳۴ -** مدیرعامل میتواند هر قسمت از اختیارات و وظایف خود را بهر يك از اعضاء هیأت مدیره و رؤسای واحدهای شرکت بتشخیص و مسئولیت خود تفویض نماید .

**ماده ۳۵ -** مدیر عامل بودجه سالانه و تشکیلات کلی و ترازنامه و برنامه عملیات شرکت را با رعایت مقررات مربوط تهیه و پس از تأیید هیأت مدیره برای تصویب تقدیم مجمع عمومی مینماید .

**ماده ۳۶ -** مدیر عامل آئیننامه استخدامی و مالی و سازمانی و بهره‌برداری و اداری شرکت را تنظیم و پس از تأیید هیأت مدیره برای تصویب تقدیم مجمع عمومی مینماید .

**ماده ۳۷ -** کلیه چکها و اسناد و اوراق مالی و تعهدات و قراردادهای باید به امضای مدیر عامل و یکی از اعضای هیأت مدیره برسد . مکاتبات اداری با امضاء مدیر عامل و یا کسانی که از طرف مدیر عامل حق امضاء دارند صادر میگردد .

**ماده ۳۸ -** مدیر عامل موظف است يك نسخه از ترازنامه شرکت را حداقل چهل روز قبل از تشکیل مجمع عمومی بمنظور رسیدگی و اظهار نظر برای بازرس شرکت ارسال دارد .

**ماده ۳۹ -** شرکت دارای یکنفر بازرس خواهد بود که از طرف مجمع عمومی برای مدت یکسال انتخاب خواهد شد مدت مأموریت بازرس پس از تصویب ترازنامه در مجمع عمومی خاتمه خواهد یافت و مجمع در این جلسه بازرس را برای عملیات دوره بعد انتخاب خواهد کرد . تجدید انتخاب بازرس قبلی بلامانع است .

**ماده ۴۰ -** وظایف بازرس بقرار ذیل است :

**الف -** رسیدگی به ترازنامه و حساب درآمد و هزینه شرکت با اشتراك مساعی حسابرسان وزارت آب و برق .

**ب -** مطالعه گزارش سالیانه هیأت مدیره و اظهار نظر نسبت به مندرجات آن و تسلیم به هیأت مدیره برای تصویب مجمع عمومی .

ج - شرکت در جلسات مجمع عمومی بدون حق رأی .

بازرس در اجرای وظایف خود حق مراجعه به کلیه دفاتر و پرونده های محاسباتی و اسناد خرج و پیمانهای شرکت را خواهد داشت هرگاه تخلف یابی ترتیبی و یا اشتباهاتی مشاهده نماید به مدیر عامل گزارش میدهد .

**ماده ۴۱ -** اقدامات بازرس در اجرای وظایف خود نباید مانع جریان کارهای شرکت گردد .

**ماده ۴۲ -** بازرس حق مداخله در امور جاری شرکت را نداشته و وظایف او محدود است به آنچه بموجب این اساسنامه مقرر گردیده است .

**ماده ۴۳ -** سال مالی شرکت از اول فروردین هر سال آغاز و در پایان اسفند همان سال خاتمه میپذیرد مگر سال اول که شروع آن از تاریخ تصویب و اجرای این اساسنامه و پایان آن در اسفند سال بعد خواهد بود .

**ماده ۴۴ -** شرکت از نظر مقررات مالی و اداری تابع مقررات این اساسنامه و آئین نامه های مربوط بوده و در کلیه موضوعاتی که در این اساسنامه پیش بینی نشده است طبق قوانین و مقررات مربوط سازمان سابق و قانون تجارت عمل خواهد نمود .

**ماده ۴۵ -** شرکت مکلف است حداکثر ظرف ششماه آئین نامه های لازم را تهیه و برای تصویب بمقامات مربوط تسلیم دارد . تا موقعی که این آئین نامه ها تصویب نرسیده مقررات قبلی سازمان بقوت خود باقی است .

**ماده ۴۶ -** تغییرات لازم در اساسنامه شرکت و انحلال آن بنا به پیشنهاد مجمع عمومی با تصویب هیأت وزیران و کمیسیونهای آب و برق و دارائی و استخدام مجلسین خواهد بود .

اساسنامه فوق مشتمل بر ۴۶ ماده و ۴ تبصره با استناد ماده ۲ قانون تأسیس شرکتهای

بهره‌برداری از اراضی زیرسدها در جلسات هفتم و پانزدهم اسفندماه ۱۳۴۷ بترتیب بتصویب کمیسیون‌نهای دارائی - آب و برق و امور استخدام مجلس سنا و در جلسات بیست و ششم اسفندماه یک‌هزار و سیصد و چهل و هفت بتصویب کمیسیون‌های دارائی - آب و برق - و امور استخدام و سازمان‌های اداری مجلس شورای ملی رسیده است .

رئیس مجلس شورای ملی - عبدالله ریاضی

## اساسنامه شرکت سهامی سازمان آب و برق منطقه‌ای شمال

مصوب ۱۳۴۷/۱۲/۲۶ کمیسیون‌های آب و برق و دارائی و امور استخدام مجلسین

### فصل اول - کلیات

**ماده ۱-** با اختیارات حاصل از ماده ۳ قانون تأسیس وزارت آب و برق مصوب ۴۲/۱۲/۱۶ و ماده ۲ قانون تأسیس شرکتهای بهره‌برداری از اراضی زیر سدها مصوب ۴۷/۲/۳۰ شرکت سهامی بنام شرکت سهامی سازمان آب و برق منطقه‌ای شمال مطابق مقررات این اساسنامه تشکیل میگردد .

**ماده ۲-** از تاریخ تصویب این اساسنامه سازمان آب و برق منطقه‌ای سفید رود بصورت شرکت سهامی درآمد و در این اساسنامه اختصاراً شرکت نامیده میشود .

**ماده ۳-** مرکز اصلی شرکت شهر رشت است و شرکت میتواند با شرکتهای دیگر مشارکت نماید و شعب یا نمایندگی‌های برای اجرای عملیات خود در نقاط دیگر تأسیس نماید .

**ماده ۴-** نوع شرکت : شرکت سهامی و مدت آن نامحدود است .

### فصل دوم - وظایف و اختیارات

**ماده ۵-** قانون آب و نحوه ملی شدن آن و قانون برق ایران و سایر قوانین موضوعه و آئین‌نامه‌های مصوب مربوط از طرف شرکت لازم‌الرعایه است .

**ماده ۶-** شرکت میتواند بمنظور ایجاد و توسعه و تکمیل مؤسسات صنعتی و

کشاورزی و عمرانی با تصویب مجمع عمومی و در حدود مقررات این اساسنامه اقدام به تأسیس شرکت‌های فرعی نمایند و یادر سایر مؤسسات و شرکت‌ها مشارکت و سرمایه‌گذاری کند.

**ماده ۷-** شرکت دارای شخصیت حقوقی و استقلال مالی بوده و بر طبق اصول بازرگانی اداره میشود.

**ماده ۸-** شرکت میتواند قرارداد خرید خدمات با مؤسسات خارجی را با تصویب مجمع عمومی امضاء نماید.

### فصل سوم - سرمایه

**ماده ۹-** سرمایه شرکت عبارتست از مبلغ یکصد میلیون ریال که به یکصد سهم یک میلیون ریالی تقسیم میشود.

**تبصره ۱-** کلیه اموال منقول و غیر منقول اعم از تأسیسات و دارائی نقدی و غیر نقدی و مطالبات و دیون سازمان سابق آب و برق منطقه ای سفیدرود از طرف شرکت حسابرسی وزارت آب و برق تعیین و جزء دارائی شرکت منظور خواهد شد.

**تبصره ۲-** سرمایه شرکت متعلق بدولت بوده و نمایندگی سهام دولت در شرکت با وزیر آب و برق است.

**ماده ۱۰-** شرکت میتواند با تصویب مجمع عمومی سرمایه خود را افزایش دهد.

**ماده ۱۱-** سود ویژه پس از کسر یک دهم بعنوان اندوخته احتیاط بمصرف توسعه تأسیسات میرسد.

**ماده ۱۲-** در صورتیکه اندوخته احتیاط به بیش از یک دهم سرمایه شرکت برسد

اضافه بر یک دهم مزبور را نیز میتوان با تصویب مجمع عمومی برای توسعه و تکمیل تأسیسات شرکت بمصرف رسانید.

### فصل چهارم - ارکان شرکت

**ماده ۱۳-** شرکت دارای ارکان زیر است:

الف - مجمع عمومی.

ب - هیئت مدیره و مدیر عامل.

ج - بازرس.

ماده ۱۴ - مجمع عمومی مرکب است از سه نفر که عبارتند از وزیر آب و برق  
یا قائم مقام او و دو نفر از معاونین وزارت آب و برق با انتخاب وزیر.

ماده ۱۵ - مجمع عمومی بر دو نوع است :

الف - مجمع عمومی عادی.

ب - مجمع عمومی فوق العاده.

ماده ۱۶ - جلسات مجمع عمومی عادی سالی یکبار در سه ماهه اول هر سال  
تشکیل میشود تا موضوع مندرج در دستور مجمع پایان نیافته است جلسات آن ادامه  
خواهد داشت و ممکن است باردیگر حداکثر تا پایان آذر ماه منحصراً برای تصویب  
بودجه سال بعد تشکیل گردد.

ماده ۱۷ - وظایف مجمع عمومی عادی بشرح ذیل است :

الف - رسیدگی و اظهار نظر نسبت به گزارش عملیات سالانه و تصویب ترازنامه.

ب - تصویب خط مشی و برنامه عملیات آتی شرکت.

ج - انتخاب اعضای هیئت مدیره و مدیر عامل.

د - انتخاب بازرس قانونی شرکت.

ه - تصویب آئین نامه های مالی.

و - تصویب آئین نامه های استخدامی و سازمانی شرکت با رعایت مقررات

مربوط.

ز - اتخاذ تصمیم نسبت به سایر موضوعاتی که در دستور مجمع گذاشته شده است.



ح - تصویب بودجه .

**ماده ۱۸-** مجمع عمومی عادی بطور فوق العاده برای اتخاذ تصمیم نسبت به هر موضوعی بنا بدعوت مدیر عامل و یا به تقاضای کتبی بازرس یا نماینده صاحبان سهام با ذکر علت تشکیل میگردد .

دستور جلسه مجمع مزبور همان است که در دعوتنامه ذکر شده است.

**ماده ۱۹-** دعوتنامه مربوط بتشکیل مجمع عمومی با ذکر تاریخ و محل تشکیل آن و دستور جلسه و علت تشکیل مجمع باید لا اقل ده روز قبل از تشکیل آن کتباً از طرف مدیر عامل برای نماینده صاحبان سهام ارسال شود .

**ماده ۲۰-** هیئت مدیره شرکت مرکب از سه نفر عضو اصلی و دو نفر عضو علی البدل خواهد بود اعضای اصلی و علی البدل هیئت مدیره از طرف مجمع عمومی انتخاب میشوند .

**ماده ۲۱-** مدت تصدی اعضای هیئت مدیره سه سال خواهد بود و تا موقعیکه تجدید انتخاب بعمل نیآمده در سمت خود باقی میباشند و انتخاب مجدد آنان بلا مانع است .

**ماده ۲۲-** تغییر اعضای هیئت مدیره یا هر یک از آنان قبل از خاتمه دوره تصدی و انتخاب جانشین آنان برای بقیه مدت با مجمع عمومی است.

**ماده ۲۳-** مجمع عمومی از بین اعضای هیئت مدیره یکی از افراد مطلع در امر مدیریت مربوط به شرکت را بعنوان مدیر عامل و ریاست هیئت مدیره انتخاب مینماید .

**ماده ۲۴-** جلسات هیأت مدیره با حضور مدیر عامل و دو نفر اعضای هیئت مدیره

درمحل شرکت و در صورت اقتضاء هر محل دیگری که رئیس هیأت مدیره تعیین نماید تشکیل میشود و تصمیمات هیئت مدیره به اکثریت آراء اتخاذ میگردد هیئت مدیره دارای دفتری خواهد بود که تمام تصمیمات متخذه در آن ثبت و بامضای مدیر عامل و لااقل یکی از اعضای هیئت مدیره حاضر در جلسه میرسد .

**تبصره ۵ -** در صورت غیبت یکی از اعضای اصلی هیئت مدیره یکی از اعضای علی‌البدل به دعوت رئیس هیئت مدیره در جلسه هیئت مدیره شرکت کرده و رأی خواهد داد و در غیاب رئیس هیئت مدیره یکی از اعضای اصلی هیئت مدیره بقاء مقامی او و وظایف محوله را در حدود اختیارات تفویضی انجام خواهد داد .

**ماده ۲۵ -** میزان حقوق و مزایای مدیر عامل و اعضای هیئت مدیره و بازرسان از طرف مجمع عمومی تعیین میگردد هر يك از اعضای هیئت مدیره وظیفه دیگری را در شرکت که از طرف مدیر عامل به او محول میشود بدون دریافت حقوق اضافی باید انجام دهد .

**تبصره ۶ -** در صورتیکه عضو هیئت مدیره و بازرسان از اعضای شاغل و موظف وزارت آب و برق یا مؤسسات تابع آن وزارت باشد حقوقی از بابت عضویت هیئت مدیره و بازرسان با و پرداخت نخواهد شد .

**ماده ۲۶ -** مدیر عامل و اعضای هیئت مدیره (اعم از اصلی یا علی‌البدل) باید تمام وقت در اختیار شرکت باشند و نمیتوانند هیچ نوع شغل موظف و غیر موظف دیگری داشته باشند مگر آنکه مشمول تبصره ماده ۲۵ باشند .

**ماده ۲۷ -** هر يك از اعضای هیأت مدیره که در سال سه جلسه متوالی و یا پنج جلسه متناوب بدون عذر موجه در جلسات حاضر نشود مستعفی شناخته خواهد شد

تشخیص موجه یا غیر موجه بودن عذر بارتیس هیأت مدیره است .

**ماده ۲۸ -** در صورت فوت و یا استعفا و یا فقدان صلاحیت یا تغییر هریک از اعضای هیأت مدیره بجهتی از جهات جانشین وی برای بقیه مدت با تصویب مجمع عمومی تعیین خواهد شد .

**ماده ۲۹ -** جلسه هیأت مدیره لااقل ماهی یکبار بدعوت مدیرعامل تشکیل خواهد شد .

**ماده ۳۰ -** اداره جلسات هیأت مدیره بامدیرعامل و رئیس هیأت مدیره و اجرای تصمیمات و مصوبات مجمع عمومی از وظایف هیأت مدیره است .

**ماده ۳۱ -** مسؤلیت اداره کلیه امور شرکت اعم از اعمال نظارت‌های مالی و محاسباتی و استخدامی و مدیریت امور کارکنان و تشکیلات و معاملات و مخارج شرکت بمنظور حسن جریان امور و حفظ اموال و وجود شرکت و نظارت لازم در امور اداری و مالی و فنی شرکت‌های فرعی و شعب و نمایندگیها و سایر مؤسسات مربوط با مدیرعامل است .

**ماده ۳۲ -** مدیرعامل بر کلیه واحدهای تابعه شرکت ریاست داشته و نمایندگی شرکت را در مقابل کلیه مقامات و مؤسسات و اشخاص و دادگاهها و سایر مراجع قضائی و اداری و حق انتخاب وکیل خواهد داشت و همچنین با تصویب مجمع عمومی میتواند دعاوی را بدآوری با حق سازش ارجاع کند و او را اختصاصی تعیین و نسبت بداور مشترک تراضی نماید .

**ماده ۳۳ -** مدیرعامل در حدود مقررات و آئین نامه‌های مصوب شرکت روشهای اجرائی را تعیین و ابلاغ مینماید .

**ماده ۳۴ -** مدیرعامل میتواند هر قسمت از اختیارات و وظایف خود را بهریک

از اعضاء هیئت مدیره و رؤسای واحدهای شرکت به تشخیص و مسئولیت خود تفویض نماید.  
**ماده ۳۵ -** مدیرعامل بودجه سالانه و تشکیلات کلی و ترازنامه و برنامه عملیات شرکت را با رعایت مقررات مربوط تهیه و پس از تأیید هیئت مدیره برای تصویب تقدیم مجمع عمومی مینماید .

**ماده ۳۶ -** مدیرعامل آئین نامه استخدامی و مالی و سازمانی و بهره برداری و اداری شرکت را تنظیم و پس از تأیید هیئت مدیره برای تصویب تقدیم مجمع عمومی مینماید .

**ماده ۳۷ -** کلیه چکها و اسناد و اوراق مالی و تعهدات و قراردادها باید با امضای مدیرعامل و یکی از اعضاء هیئت مدیره برسد . مکاتبات اداری با اعضاء مدیرعامل و یا کسانی که از طرف مدیرعامل حق امضاء دارند صادر میگردد .

**ماده ۳۸ -** مدیرعامل موظف است يك نسخه از ترازنامه شرکت را حداقل چهل روز قبل از تشکیل مجمع عمومی بمنظور رسیدگی و اظهار نظر برای بازرس شرکت ارسال دارد .

**ماده ۳۹ -** شرکت دارای يك نفر بازرس خواهد بود که از طرف مجمع عمومی برای مدت یکسال انتخاب خواهد شد مدت مأموریت بازرس پس از تصویب ترازنامه در مجمع عمومی خاتمه خواهد یافت و مجمع در این جلسه بازرس را برای عملیات دوره بعد انتخاب خواهد کرد .

تجدید انتخاب بازرس قبلی بلامانع است .

**ماده ۴۰ -** وظایف بازرس بقراردیل است :

**الف -** رسیدگی به ترازنامه و حساب درآمد و هزینه شرکت با اشتراك مساعی حسابرسان وزارت آب و برق .

ب - مطالعه گزارش سالیانه هیئت مدیره و اظهار نظر نسبت به مندرجات آن و تسلیم بدهیئت مدیره برای تصویب مجمع عمومی .

ج - شرکت در جلسات مجمع عمومی بدون حق رأی .

بازرس در اجرای وظایف خود حق مراجعه بدکلیه دفاتر و پرونده‌های محاسباتی و اسناد خرج و پیمانهای شرکت را خواهد داشت هرگاه تخلف یایی ترتیبی و یا اشتباهاتی مشاهده نماید بمدیر عامل گزارش میدهد .

**ماده ۴۱-** اقدامات بازرس در اجرای وظایف خود نباید مانع جریان کارهای شرکت گردد .

**ماده ۴۲-** بازرس حق مداخله در امور جاری شرکت را نداشته و وظایف او محدود است بآنچه بموجب این اساسنامه مقرر گردیده است .

**ماده ۴۳-** سال مالی شرکت از اول فروردین هر سال آغاز و در پایان اسفند همان سال خاتمه میپذیرد مگر سال اول که شروع آن از تاریخ تصویب و اجرای این اساسنامه و پایان آن در اسفند سال بعد خواهد بود .

**ماده ۴۴-** شرکت از نظر مقررات مالی و اداری تابع مقررات این اساسنامه و آئین نامه‌های مربوط بوده و در کلیه موضوعاتی که در این اساسنامه پیش بینی نشده است طبق قوانین و مقررات مربوط بسازمان سابق و قانون تجارت عمل خواهد نمود .

**ماده ۴۵-** شرکت مکلف است حداکثر ظرف ششماه آئین نامه‌های لازم راتهبیه و برای تصویب بمقامات مربوط تسلیم دارد. تاموقعی که این آئین نامه‌ها بتصویب نرسیده مقررات قبلی سازمان بقوت خود باقی است .

**ماده ۴۶-** تغییرات لازم در اساسنامه شرکت و انحلال آن بنا به پیشنهاد

مجمع عمومی با تصویب هیئت وزیران و کمیسیونهای آب و برق و دارائی و استخدام مجلسین خواهد بود .

اساسنامه فوق‌مشمول بر ۴۶ ماده و ۴ تبصره باستناد ماده ۲ قانون تأسیس شرکتهای بهره‌برداری از اراضی زیرسدها در جلسات هفتم و پانزدهم اسفند ماه ۱۳۴۷ بترتیب بتصویب کمیسیونهای دارائی - استخدام و آب، برق مجلس سنا و در جلسات بیست و ششم اسفند ماه یکهزار و سیصد و چهل و هفت بتصویب کمیسیونهای دارائی - آب و برق و امور استخدام و سازمانهای اداری مجلس شورای ملی رسیده است .

رئیس مجلس شورای ملی - عبدالله ریاضی

## آئین نامه اجرائی ماده «۱» قانون اجازه کشت محدود

### خشخاش و صدور تریاک

مصوب ۱۳۴۷/۱۲/۲۶ کمیسیونهای اصلاحات ارضی  
و دادگستری و بهداشتی و مجلسین

**ماده ۱-** وزارت اصلاحات ارضی و تعاون روستائی در اجرای ماده ۱ قانون اجازه

کشت محدود خشخاش و صدور تریاک هر سال صورت اسامی مناطق و مساحت مورد نیاز برای کشت خشخاش را به هیأت وزیران پیشنهاد میکند .

**ماده ۲-** در مناطق و مساحتی که طبق ماده یکم قانون با تصویب هیأت دولت تعیین میشود وزارت اصلاحات ارضی و تعاون روستائی منحصراً در حوزه عمل شرکتهای سهامی زراعی و شرکتهای تعاونی روستائی زمین مورد احتیاج کشت خشخاش را برای مدت لازم و طبق شرایطی که تعیین خواهد کرد با انعقاد قرارداد در اختیار خواهد گرفت .

**تبصره ۱۵-** حقوقی که در قبال استفاده از زمین و آب مورد نیاز کشت باید پرداخت

شود طبق عرف محل بصورت نقدی با تراضی طرفین و در صورت عدم توافق وسیله کمیسیون سه نفری (مرکب از مدیر عامل شرکت و نماینده وزارت اصلاحات ارضی و تعاون روستائی و یکی از معتمدین محل) تعیین میشود . قراردادهای مذکور در این ماده وسیله مدیر عامل شرکت سهامی زراعی و یا مدیر عامل شرکت تعاونی بنماینده از طرف شرکت و زارعین صاحب نسق و نمایندگان مجاز وزارت اصلاحات ارضی و تعاون روستائی امضاء خواهد شد .

**تبصره ۲-** در انتخاب کارگر مورد نیاز برای کشت خشخاش در اراضی مورد قرارداد وزارت اصلاحات ارضی و تعاون روستائی اعضای شرکت سهامی زراعی و زارعین عضو شرکت های تعاونی روستائی که نسق های زراعی خود را جهت کشت خشخاش واگذار کرده اند حق تقدم خواهند داشت .

**تبصره ۳-** میزان دستمزد این قبیل کارگران با توجه بنوع کار و کمیت و کیفیت آن و بارعایت عرف محل و سیله مجریان طرح کشت خشخاش تعیین میگردد .  
مجریان طرح در هر منطقه از طرف وزارت اصلاحات ارضی و تعاون روستائی تعیین خواهند شد .

**ماده ۳-** مدیران عامل شرکتهای سهامی زراعی و سرپرستان حوزه های تعاونی روستائی شرکتهای تعاونی روستائی طرف قرارداد وزارت اصلاحات ارضی و تعاون روستائی برای کشت خشخاش مسئول نظارت مستمر در امر کشت - داشت - برداشت و تحویل محصول (شیره و بذر) میباشند و علاوه بر این وزارت اصلاحات ارضی و تعاون روستائی در هر منطقه نماینده مخصوصی را بنام مجری طرح تعیین و معرفی خواهد کرد .  
**تبصره ۴-** وزارت اصلاحات ارضی و تعاون روستائی هر سال مساحت و مشخصات مناطق کشت و اسامی مدیران عامل شرکتهای سرپرستان حوزه های تعاونی روستائی مسئول و مجریان طرح را بر حسب مورد بزرگان دارمری کل کشور و در صورت لزوم به سایر مراجع صلاحیتدار اعلام خواهد کرد تا در مناطق مجاز تحت کشت نظارت و مراقبت مستمر را اعمال کنند .

وزارت اصلاحات ارضی و تعاون روستائی برای هر یک از مدیران عامل شرکتهای سهامی زراعی و شرکتهای تعاون روستائی مناطق تحت کشت برگهای شناسائی مخصوصی تهیه خواهد کرد . در این برگ ها مشخصات مدیران عامل مربوط و میزان و محدوده منطقه مجاز زیر کشت تعیین خواهد شد .



**ماده ۴ -** هزینه های مربوط بکشت ، داشت ، برداشت شیرۀ تریاک و پاداش مسئولین امور سایر هزینه های احتمالی بموجب طرحی که وسیلۀ وزارت اصلاحات ارضی و تعاون روستائی برای هر دوره کشت تهیه خواهد شد از محل اعتبارات سازمان برنامه پرداخت میشود .

**ماده ۵ -** مأمورین و نمایندگان وزارت اصلاحات ارضی و تعاون روستائی (مذکور در ماده سوم این آئین نامه) شیرۀ جمع آوری شدۀ تریاک را هر روز در مقابل تنظیم صورت مجلس تحویل و تحول در مزارع کشت خشخاش بنمایندۀ مرجعی که از طرف دولت تعیین خواهد شد تحویل خواهند داد .

آئین نامه فوق مشتمل بر پنج ماده و چهار تبصره باستناد ماده ۹ قانون اجازه کشت محدود خشخاش و صدور تریاک که به ترتیب در جلسات نوزده و بیست اسفند ماه یکهزار و سیصد و چهل و هفت بتصویب کمیسیونهای اصلاحات ارضی و تعاون روستائی و بهداری و دادگستری مجلس شورای ملی رسیده بود به ترتیب در جلسات بیست و چهار و بیست و پنج و بیست و شش اسفند ماه یکهزار و سیصد و چهل و هفت شمسی بتصویب کمیسیونهای شماره ۶ ( اصلاحات ارضی و تعاون روستائی ) و شماره ۳ ( دادگستری ) و شماره ۱۲ ( بهداری ) مجلس سنا رسیده است .

رئیس مجلس سنا - جعفر شریف امامی

## قانون اصلاح قانون استخدام قضات و شرایط کارآموزی (مصوب ۱۳۴۳)

مصوب ۱۳۴۷/۱۲/۲۷

**ماده واحده** - قانون مربوط با استخدام قضات و شرایط کارآموزی مصوب ۱۳۴۳ در موارد زیر اصلاح میشود:

۱- شق ۵ از ماده ۱ حذف میگردد.

۲- ماده ۲ بشرح زیر اصلاح میشود:

صلاحیت کسانی که داوطلب ورود بدوره کارآموزی قضائی هستند توسط هیئتی که وزارت دادگستری تعیین میکند تشخیص میگردد و سپس از طریق امتحان و مسابقه در دوره کارآموزی پذیرفته میشوند مدت کارآموزی علمی و عملی ششماه است.

۳- ماده ۳ بشرح زیر اصلاح میشود:

کیفیت مصاحبه و امتحانات و مسابقه ورودی و برنامه تعلیمات دوره کارآموزی و تعیین شایستگی برای احراز شغل قضائی در مورد کارآموزانی که در امتحانات کارآموزی قضائی توفیق حاصل نمایند بموجب آئین نامه وزارت دادگستری تعیین میگردد.

۴- ماده ۴ بشرح زیر اصلاح میشود:

کسانی که حداقل دارای پنجسال سابقه وکالت درجه اول دادگستری بوده یا دارا شوند و همچنین کارمندان اداری وزارت دادگستری که حداقل دارای پنجسال سابقه خدمت در سازمانهای وزارت دادگستری بوده یا بعداً دارا شوند بشرط قبول شدن در امتحان خاصی که وزارت دادگستری ترتیب خواهد داد و واجد بودن شرایط مقرر

در (ماده يك قانون مربوط به استخدام قضات و شرایط کارآموزی مصوب سال ۱۳۴۳) و احراز صلاحیت آنان از کارآموزی قضائی معاف بوده و بخدمت قضائی پذیرفته خواهند شد .

**تبصره ۱-** لیسانسیه‌های رشته سیاسی دانشکده حقوق که در تاریخ تصویب این قانون در استخدام اداری وزارت دادگستری هستند هر موقع که سابقه خدمت آنها به پنجسال تمام برسد میتوانند از مقررات مذکور در این ماده استفاده نمایند .

**تبصره ۲-** با داوطلبان مذکور در این ماده از حیث احراز مشاغل قضائی و محل خدمت طبق ماده ۵ رفتار خواهد شد .

**تبصره ۳-** پایه قضائی داوطلبان مذکور در این ماده بوسیله دادگاه عالی انتظامی قضات با توجه سابقه وکالت یا خدمت و نتایج امتحانات کارآموزی و استعداد آنان تعیین میشود و در هر حال موقع تعیین پایه قضائی پایه آنان از شش قضائی تجاوز نخواهد کرد .

**تبصره ۴-** حقوق رتبه قضائی کارمندان مذکور در این ماده هر گاه پس از پذیرفته شدن بخدمت قضائی و تعیین رتبه کمتر از مجموع وجوه دریافتی آنها باشد مادام که حقوق قضائی آنها بمبلغ دریافتی نرسد از حقوق و مزایای قبلی استفاده خواهند کرد .

**تبصره ۵-** کسانی که در تاریخ تصویب این قانون مشغول کارآموزی قضائی هستند در صورتیکه از مدت کارآموزی آنان بیش از یکسال گذشته باشد مشمول مقررات قانون استخدام قضات و شرایط کارآموزی مصوب سال ۱۳۴۳ خواهند بود و سایر کارآموزان فعلی پس از اینکه مدت کارآموزی آنان بیکسال تمام برسد طبق مقررات این قانون بخدمت پذیرفته خواهند شد .

۵- ماده ۵ بشرح زیر اصلاح میشود :

بکارآموزان قضائی مقرری ماهیانه معادل با حقوق پایه ۴ قضائی پرداخت خواهد شد و در مرکز بکارآموزی اشتغال خواهند یافت و پس از اتمام دوره کارآموزی و موفقیت در امتحانات و اخذ گواهینامه پایان کارآموزی بارتبه ۵ قضائی سمت دادرسی علی‌البدل دادگاه بخش یا دادیاری درجه ۲ دادرسی شهرستان در خارج از تهران منصوب خواهند شد و هرگاه در امتحانات دوره کارآموزی موفقیت حاصل نکردند دوره کارآموزی آنان ششماه دیگر تمدید میشود و اگر باز هم از عهده امتحانات برنیایند بکارآموزی آنها خاتمه داده میشود ولی وزارت دادگستری میتواند این اشخاص را بدون انجام امتحان و مسابقه و طی دوره آزمایش بشغل اداری منصوب نماید .

#### تبصره ۱ - وزارت دادگستری میتواند برای تأمین احتیاجات دادگاههای بخش

تهران در هر دوره حد اکثر تا ۵ نفر از کارآموزان قضائی را بترتیب معدل بعنوان دادرسی علی‌البدل دادگاه بخش انتخاب نماید بکسانی که طبق این تبصره در تهران مشغول انجام وظیفه میشوند رتبه چهار قضائی داده میشود و حد اقل مدت توقف آنها برای نيل به رتبه ۵ دوسال و رتبه‌های بعدی سه سال خواهد بود .

#### تبصره ۲ - کسانی که در دوره کارآموزی فاقد شرایط مقرر در این قانون

باشوند وزارت دادگستری حکم کارآموزی آنان را لغو مینماید .

#### تبصره ۳ - کارآموزانیکه از ادامه کارآموزی قضائی خودداری کنند و یا در

خلال یا خاتمه دوره کارآموزی استعفا دهند باید کلیه وجوه دریافتی بابت کارآموزی را بوزارت دادگستری مسترد نمایند و قبل از پرداخت کلیه وجوه مزبور و یا سپردن تعهد پرداخت آن هیچیک از سازمانهای دولتی و شهرداریها و مؤسساتیکه تمام یا قسمتی از سرمایه آنها متعلق بدولت است نمیتوانند آنها را استخدام نمایند و همچنین اشتغال آنها بوکالت دادگستری ممنوع خواهد بود .

قانون اصلاح قانون استخدام قضات و شرایط کارآموزی (مصوب ۱۳۴۳)

۶- ماده ۶ بشرح زیر اصلاح میشود :

شرط تثبیت رتبه قضائی کارآموزان و سایر افرادی که بموجب این قانون بخدمت قضائی در خارج از مرکز پذیرفته میشوند حداقل چهارسال اشتغال به خدمت قضائی از موقع ورود بخدمت خارج از مرکز خواهد بود و در صورت عدم اشتغال چهارسال تمام در خارج از مرکز بایک رتبه کمتر ادامه خدمت خواهند داد .

**تبصره ۵ -** مدت توقف کارآموزانی که بموجب این قانون با رتبه ۵ قضائی بخدمت پذیرفته میشوند برای نیل به رتبه ۶ چهارسال و در رتبه های ما بعد سه سال خواهد بود .  
قانون فوق مشتمل بر یک ماده پس از تصویب مجلس سنا در تاریخ روز دوشنبه پنجم اسفندماه ۱۳۴۷ در جلسه روز سه شنبه بیست و هفتم اسفندماه یک هزار و سیصد و چهل و هفت شمسی بتصویب مجلس شورای ملی رسید .

رئیس مجلس شورای ملی - عبدالله ریاضی

